



# معجم

# الموسيقا الغربية

## DICTIONARY OF WESTERN MUSIC

### الأعلام

### المصطلحات الموسيقية الأعمال الموسيقية الهامة



### محمد حنانا



# معجم الموسيقا الغربية

محمد حنانا

إن من أصعب المهام في معجم متوسط الحجم كهذا، هي تقرير من هم المؤلفون الموسيقيون الذين سيضمهم، وما مقدار المعلومات التي ستعطى حول كل منهم. ومن الطبيعي أن يشغل المؤلفون الذين اختبر الزمن نتائجهم، والذين لعبوا دوراً هاماً في تطوير الأساليب الموسيقية على المستويين الشكلي والتعبيري، حيزاً أوسع في هذا المعجم. تجاوزنا في هذا المعجم الأحكام النقدية الصادرة على بعض المؤلفين الذين ما زالوا على قيد الحياة، أو الذين لم يمض على وفاتهم وقت كاف للحكم على أعمالهم التي لم يختبرها الزمن بعد. لقد ركزنا، في القسم الخاص بالمصطلحات الموسيقية، على المصطلحات الإيطالية نظراً لريادتها وأسبقيتها، ولأنها ما زالت مستخدمة في كل أرجاء العالم. ولكن هذا لا يعني أننا أغفلنا المصطلحات الموسيقية باللغات الأخرى، كالألمانية والفرنسية والإنكليزية والإسبانية واللاتينية. كذلك أتينا على ذكر الآلات الموسيقية وتعريفها بإيجاز، الآلات المستخدمة في الأوركسترات السيمفونية، والآلات الموسيقية الشعبية التي مازالت مستخدمة في العديد من بلدان العالم. أما فيما يتعلق بالأعمال الموسيقية، فقد أتينا على ذكر أشهر المؤلفات الآلية والغنائية. وكذلك المؤلفات التي تُعد أعمالاً هامة، أو التي شكلت في وقتها منعطفاً في تاريخ الموسيقى. وبعد، أمل أن يكون هذا المعجم بأقسامه الثلاثة - الأعلام، المصطلحات الموسيقية، الأعمال الموسيقية - عوناً لجميع طلاب الموسيقى والمهتمين بها. كما أمل أن أكون وفقت في عملي هذا الذي لا يعدو أن يكون التجربة الأولى باللغة العربية على حد علمي، التي أرجو أن تتكرر على يد مهتمين آخرين بالموسيقا وعلمها، فنحن في الوطن العربي بحاجة إلى أكثر من معجم ومرجع في عالم الموسيقا الرحيب.

لهوجي



facebook.com/ASPArabic



twitter.com/ASPArabic

ISBN 978-614-01-1079-3



9 786140 110793



جميع كتبنا متوفرة على الإنترنت  
في مكتبة نيل وفرات. كوم  
www.nwf.com



Arab Scientific Publishers, Inc.  
www.asp.com.lb - www.aspbbooks.com







لتحميل المزيد من الكتب

تفضلوا بزيارة موقعنا

[www.books4arab.me](http://www.books4arab.me)









معجم  
الموسيقا الغربية  
DICTIONARY OF WESTERN MUSIC

الأعلام  
المصطلحات الموسيقية  
الأعمال الموسيقية الهامة







# معجم الموسيقا الغربية

## DICTIONARY OF WESTERN MUSIC

الأعلام  
المصطلحات الموسيقية  
الأعمال الموسيقية الهامة

محمد حنانا



الدار العربية للعلوم ناشرون ش.م.ل  
Arab Scientific Publishers, Inc. S.A.L

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الطبعة الأولى

1435 هـ - 2014 م

ردمك 978-614-01-1079-3

جميع الحقوق محفوظة للناشر

الدار العربية للعلوم ناشرون  
Arab Scientific Publishers, Inc.



عين التينة، شارع المفتي توفيق خالد، بناية الريم

هاتف: 786233 - 785108 - 785107 (1-961+)

ص.ب: 13-5574 شوران - بيروت 1102-2050 - لبنان

فاكس: 786230 (1-961+) - البريد الإلكتروني: asp@asp.com.lb

الموقع على شبكة الإنترنت: <http://www.asp.com.lb>

يمنع نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب بأية وسيلة تصويرية أو إلكترونية أو ميكانيكية بما فيه التسجيل الفوتوغرافي والتسجيل على أشرطة أو أقراص مقروعة أو بأية وسيلة نشر أخرى بما فيها حفظ المعلومات، واسترجاعها من دون إذن خطي من الناشر.

إن الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن رأي الدار العربية للعلوم ناشرون م.م د

النتضيد وفرز الألوان: أبجد غرافيكس، بيروت - هاتف 785107 (1-961+)

الطباعة: مطابع الدار العربية للعلوم، بيروت - هاتف 786233 (1-961+)



## تقديم

إن من أصعب المهام في معجم متوسط الحجم كهذا، هي تقرير من هم المؤلفون الموسيقيون الذين سيضمهم، وما مقدار المعلومات التي ستعطى حول كل منهم. ومن الطبيعي أن يشغل المؤلفون الذين اختبر الزمن نتاجهم، والذين لعبوا دوراً هاماً في تطوير الأساليب الموسيقية على المستويين الشكلي والتعبيري، حيزاً أوسع في هذا المعجم.

تجاوزنا في هذا المعجم الأحكام النقدية الصادرة على بعض المؤلفين الذين ما زالوا على قيد الحياة، أو الذين لم يمض على وفاتهم وقت كافٍ للحكم على أعمالهم التي لم يختبرها الزمن بعد. لقد ركزنا، في القسم الخاص بالمصطلحات الموسيقية، على المصطلحات الإيطالية نظراً لريادتها وأسبقيتها، ولأنها ما زالت مستخدمة في كل أرجاء العالم. ولكن هذا لا يعني أننا أغفلنا المصطلحات الموسيقية باللغات الأخرى، كالألمانية والفرنسية والإنكليزية والإسبانية واللاتينية.

كذلك أتينا على ذكر الآلات الموسيقية وتعريفها بإيجاز، الآلات المستخدمة في الأوركسترات السيمفونية، والآلات الموسيقية الشعبية التي مازالت مستخدمة في العديد من بلدان العالم. أما فيما يتعلق بالأعمال الموسيقية، فقد أتينا على ذكر أشهر المؤلفات الآلية والغنائية. وكذلك المؤلفات التي تُعد أعمالاً هامة، أو التي شكلت في وقتها منعطفاً في تاريخ الموسيقى.

ولا بد من الإشارة إلى أن جميع عناوين المقطوعات والأوبرات التي تبدأ بأدوات التعريف أو التتكير وردت في المعجم تحت الحرف الأول من الكلمة الرئيسية في العنوان: "La Traviata" وردت تحت حرف T؛ "Un Ballo in Maschera" وردت تحت حرف B... إلخ. كما أن جميع الأعمال الغنائية والآلية، الألمانية والفرنسية والإيطالية والإسبانية والإنكليزية، وردت عناوينها في المعجم بلغاتها الأصلية مع الترجمة العربية لتلك العناوين: مثلاً أوبرا "حفلة رقص تنكرية" وردت باسمها الأصلي Ballo in Maschera, Un، أما الأعمال الأخرى الروسية والتشيكية... إلخ فقد وردت عناوينها مترجمة إلى الإنكليزية: مثلاً أوبرا "عروس بالمقايضة" وردت باسمها المترجم إلى الإنكليزية "Bartered Bride, The"، وافتتاحية "1812" وردت تحت حرف E "Eighteen-Twelve". إلا إذا كان اسم الأوبرا أو المقطوعة الأصلي قريباً من الإنكليزية: مثلاً أوبرا "كاتيا كabanوفا" وردت هكذا "Káta Kabanova".

وبعد، أمل أن يكون هذا المعجم بأقسامه الثلاثة - الأعلام، المصطلحات الموسيقية، الأعمال الموسيقية - عوناً لجميع طلاب الموسيقى والمهتمين بها. كما أمل أن أكون وفقت في عملي هذا الذي لا يعدو أن يكون التجربة الأولى باللغة العربية على حد علمي، التي أرجو أن تتكرر على يد مهتمين آخرين بالموسيقى وعلمها، فنحن في الوطن العربي بحاجة إلى أكثر من معجم ومرجع في عالم الموسيقى الرحيب.

محمد حنانا





الأعلام



# A

## Abbado, Claudio

أبادو، كلوديو 1933

قائد أوركسترا إيطالي. درس العزف على آلة البيانو والتأليف في أكاديمية فيردي في ميلان، كما درس قيادة الأوركسترا في فيينا على يد سفاروفسكي. ظهر بصفة قائد أوركسترا في تريستا عام 1958 حيث قدم أوبرا "غرام البرتقالات الثلاث". نال جائزة كوسيفيتسكي، وجائزة الميتروبولس.

## Accardo, Salvatore

أكاردو، سالفاتور 1941

عازف كمان وقائد أوركسترا. درس في كونسرفتوار نابولي. كان أول من فاز بجائزة باغانيني عام 1958. لديه برنامجاً واسعاً من الأعمال، خاصة تلك التي تتصل بموسيقا باغانيني.

## Ackerman, Otto

أكerman، أوتو 1960 - 1909

قائد أوركسترا روماني المولد سويسري الجنسية. درس في كونسرفتوار بوخارست، ثم في برلين، قاد فرقة دار أوبرا دوسلدورف وبرنو وبيزن. اشتهر بتقديمه المتميز لأعمال بوهان شتراوس الثاني ولأعمال ليهار.

## Adam, theo

آدم، ثيو 1926

مغني باص - باريتون ألماني. درس في درسدن وفايمار. ظهر أول مرة في درسدن عام 1949 حيث غنى دور هيرميت في أوبرا "الطلقة الحرة". اشتهر بتأديته لأدوار أوبرات فاغنر، ودور بيزارو في أوبرا "فيديليو" ... إلخ.

## Adam, Adolphe

آدم، أدولف 1803 - 1856

مؤلف وناقد فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. وضع سبعين أوبرا منها أوبرا "لو كنت ملكاً"، و"حوزي لونجومو"، كما وضع أعمالاً موسيقية كنسبة، وأغاني، وعدداً من الباليهات التي مازال بعضها يُقدم حتى اليوم مثل باليه "جيزيل" وغيرها.

## Adams, John

آدامز، جون 1947-؟

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كلارينيت أمريكي. درس في جامعة هارفارد، ودرس التأليف على يد كيرشنر، وآخرين. صاغ أسلوباً انتقائياً إستعار عناصره من أهم مؤلفي القرن العشرين ومن موسيقا الجاز. تتضمن أعماله أوبرا "نيكسون في الصين"، "موت كلينغوفر"، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، وأعمال الغناء وموسيقا الحجرة.

## Adler, Kurt Herbert

أدler، كورت هيربرت 1905 - 1988

قائد أوركسترا نمسوي المولد. درس في فيينا. عمل قائد أوركسترا في فيينا وبراغ. ذهب إلى أمريكا حيث قاد فرقة دار أوبرا شيكاغو، وسان فرانسيسكو.

## Adler, Larry

أدler، لاري 1914

عازف هارمونيك أمريكي. ظهر أول مرة في نيويورك عام 1928. قام بجولة فنية في العديد من بلدان العالم. ألقت من أجله العديد من المقطوعات التي وضعها مؤلفون معروفون



أمثال فون وليامز وغوردون، وجاكوب،  
وأرنولد... إلخ.

#### Adler, peter Herman

أدлер، بيتر هيرمان 1899 - 1991  
قائد أوركسترا تشيكي. درس في كونسرفتوار  
براغ على يد زيملينسكي ونوفاك. عمل في  
بريمن وكليف. هاجر إلى الولايات المتحدة  
عام 1939. قاد أوركسترا بالتميمور السيمفونية.  
قاد التقديم الأول (في أمريكا) لأوبرا "من بيت  
الموتى" لـ ياناشيك.

#### Adler, Samuel

أدлер، صامويل 1928 - ؟  
مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس التأليف  
على يد هيربرت فروم، ثم على يد بيستون،  
وهيندميث وآخرين. ودرس قيادة الأوركسترا  
على يد كوزيفيتسكي. تشمل أعماله على  
أربع أوبرات منها أوبرا "خيبة أمل"، "ماوى  
الظلال"، ست سيمفونيات، رابسودي لآلة  
الكممان والأوركسترا، كونشيرتو للأوركسترا،  
كونشيرتو لآلة الأورغن، كونشيرتو بيانو،  
كونشيرتو لآلة الفلوت، ثمان رباعيات  
وترية، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة  
وأغاني.

#### Agrell, Johan

أغريل، جوهان 1701 - 1765  
مؤلف وعازف كمان وهاريسيكورد سويدي  
وضع عدداً من السيمفونيات والكونشيرتات  
والسوناتات.

#### Agricola, Alexander

أغريكولا، ألكسندر 1446 - 1506  
مؤلف فلمنكي. عمل في فرنسا وإيطاليا لدى  
الأسر الملكية والأريستقراطية. وضع  
عدداً كبيراً من القداسات، والموتيتات،  
والأغاني.

#### Agricola, Johann Friedrich

أغريكولا، جوهان فريدرش 172 - 1774  
مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن ألماني.  
درس في جامعة لايبزيغ، ثم على يد جوهان  
سيباستيان باخ. شغل منصب مؤلف بلاط  
فريدرش الكبير. تتضمن أعماله أوبرا،  
أوتوريات، أغاني، أعمالاً لآلة الكيبورد.

#### Ahna, Pauline de

آنا، باولينه دو 1863 - 1950  
مغنية سوبرانو ألمانية (زوجة المؤلف ريتشارد  
شتراوس). درست في ميونيخ. ظهرت أول مرة  
في فايمار عام 1890 حيث غنت دور بامينا  
في أوبرا "الناي السحري". غنت في مهرجان  
بايروت. وضع شتراوس العديد من أغانيه من  
أجلها، كما يعكس دور كريستين في أوبرا  
"إنترميترز" لـ شتراوس ملامح من شخصيتها.

#### Aho, Kalevi

آهو، كالفيفي 1949 - ؟  
مؤلف فنلندي. درس في أكاديمية سيلبوس في  
هلسنكي. ثم على يد روتاافارا، وأخيراً في برلين  
على يد بلاخر. تشمل أعماله التي تعكس  
تأثره بـ ماهر وشوستاكوفيتش، على أوبرا، سبع  
سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الفيولونسل،  
كونشيرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقية  
الحجرة المتنوعة.

#### Akimenko, Fyodor Stepanovich

أكيمينكو، فيدور ستيبا نوفيتش 1876 - 1945  
مؤلف أوكراني. درس على يد ريمسكي -  
كورساكوف. تتضمن أعماله أوبرا "ملكة الثلج"،  
باليه، أعمالاً أوركسترالية، وأعمال موسيقا الحجرة.

#### Alain, Marie - clair

ألين، ماري - كلير 1926  
عازفة أورغن فرنسية، درست في كونسرفتوار  
باريس. فازت بجائزة مسابقة جنيف. قامت

بجولات فنية في العديد من أقطار العالم. سجلت جميع أعمال باخ المكتوبة لآلة الأورغن.

### Albéniz, Isaac

ألبينيث، إسحاق 1860 - 1909

مؤلف وعازف بيانو إسباني. درس في مدريد، وباريس، ولايبزيغ، وبروكسل، ثم التقى بالمؤلف فرانز ليست في فايمار وتلقى منه دروساً لتحسين تقنية العزف على البيانو. بدءاً من عام 1880 قام بجولات فنية واسعة عزف خلالها العديد من مقطوعات البيانو التي ألفها والتي استخدم في معظمها الإيقاعات والألحان الإسبانية. في عام 1892 استقر في باريس حيث نأثر هناك بكل من "قوريه"، و"دوكا". تشتمل أعماله على ثلاث أوبرات، أوبريتات، رابسودي كاتالونيا للأوركسترا، كونشيرتو إيبيرا وهو عمل مكون من إثني عشر مقطوعة لآلة البيانو.

يحتل ألبينيث مكانة بارزة في الموسيقى الإسبانية والعالمية، إذ عمل على إبراز السمات المميزة في الموسيقى الإسبانية، كما ضمن موسيقاه الروح الإسبانية المتفردة.

### Albert, Eugen d'

ألبرت، يوجين 1864 - 1932

مؤلف وعازف بيانو اسكتلندي المولد ينحدر من أصل فرنسي - إنكليزي، وهو ألماني بالتبني. درس على يد فرانز ليست. عمل في التدريس الموسيقي في برلين، وتوفي في ريغا. وضع عشرين أوبراً أهمها أوبرا "الرحيل"، "الأرض المنخفضة"، كما وضع كونشيرتوين لآلة البيانو، وكونشيرتو لآلة الكمان، وسيمفونية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Albert, Heinrich

ألبرت، هينريش 1604 - 1651

مؤلف وعازف أورغن وشاعر ألماني. درس على يد شوتس. وضع ثمانية مجلدات من الموسيقى الدينية والدنيوية. كان الرائد في استخدام الباص المستمر، وتعد مقطوعته "Comödien- Musik" مثالاً مبكراً على الأوبرا الألمانية.

### Albert, Stephen

ألبرت، ستيفان 1941 - 1992

مؤلف أمريكي. درس على يد بيرنارد روجرز، ثم على يد ميلو، وروي هاريس وآخرين. ذهب في عام 1960 إلى ستوكهولم ليدرس على يد بلومدهل. حاز في عام 1985 على جائزة بوليتزر. تتضمن أعماله الكثيرة "إضاءات"، "أغاني فوق طبيعية"، "محاكاة"، "أغاني الشتاء"، سيمفونية "جريان النهر"، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيلونسل، "موسيقا من الهارب الحجري"، "زهرة على الجبل"... إلخ.

### Alberti, Domenico

ألبرتي، دومينيكو 1710 - 1746

مؤلف إيطالي. وضع العديد من الأوبرات والأغاني، إلى جانب ستة وثلاثين سوناتة لآلة الهاريسيكورد استخدم فيها على نحو مستمر صيغة موسيقية في الباص أصبحت مألوفة وعُرفت باسم "باص ألبرتي". كان أيضاً مغنياً يرافق نفسه بالعزف على آلة الهاريسيكورد.

### Alberti, Giuseppe Matteo

ألبرتي، جوزيبي ماتيو 1685 - 1751

مؤلف وعازف كمان إيطالي. درس الكمان على يد مانزولين ومينيللي. وضع عشرة كونشيرتات لآلة الكمان، والعديد من السوناتات لآلة الكمان، وقد حازت تلك الأعمال على شعبية واسعة وخاصة في إنكلترا.

**Albinoni, Tomaso**

ألبينوني، توماسو 1671 - 1751

مؤلف إيطالي. وضع 81 أوبرا، و99 سوناتا، و59 كونشيرتو، و9 سيمفونيات. استخدم المؤلف باخ الكبير العديد من ألحانه. أما المقطوعة الشهيرة "أداجيو لآلة الأورغن والوترات" التي تُنسب إليه فهي من وضع كاتب سيرته الباحث الموسيقي الإيطالي ريمو غيازوتو المولود عام 1910.

**Albrecht, Gerd**

ألبريشت، جيرد 1935

قائد أوركسترا وعازف بيانو وكمان ألماني. درس في هامبورغ، ثم في جامعة كيل. نال جائزة مسابقة هيلفيسوم في قيادة الأوركسترا. قاد فرقة دار أوبرا شتوتغارت ومينز. قاد أوركسترا تشيك فيلهارموني. ظهر في مهرجان سالزبورغ وفي دار الأوبرا الملكية في لندن.

**Alexandrov, Anatoly**

ألكسندروف، أناتولي 1888 - 1982

عازف بيانو ومؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو على يد تانيف. تتضمن مؤلفاته أوبرات، سيمفونيات، سوناتات لآلة البيانو، وموسيقا للعديد من المسرحيات.

**Alda, Frances**

ألدا، فرانسيس 1883 - 1952

مغنية سوبرانو نيوزيلندية المولدة أمريكية الجنسية. درست على يد ماتيلدا ماركيزي في باريس. ظهرت في باريس عام 1904 حيث غنت دور مانون في أوبرا "مانون". غنت في دار الأوبرا الملكية في لندن وفي لاسكالا وفي الميتروبوليتان بنيويورك.

**Alfano, Franco**

ألفانو، فرانكو 1875 - 1954

مؤلف إيطالي. درس في نابولي ولايزرغ وباريس. تتضمن أعماله 11 أوبرا منها أوبرا

"البعث" و"سيرانو دي بيجيراك"، سيمفونيات، رباعيات وترية، سوناتات، أكمل أوبرا "توراندوت" لـ بوتشيني.

**Alfvén, Hugo**

ألففين، هوغو 1872 - 1960

مؤلف وعازف كمان سويدي. درس في كونسرفتوار ستوكهولم. تشمل أعماله على خمس سيمفونيات، ثلاث رابسوديات سويدية للأوركسترا، وأعمال كورالية.

**Allegrì, Gregorio**

أليغري، غريغوريو 1582 - 1652

مؤلف ومغن إيطالي لحن المزمور رقم 51 (رقم 50 لدى الكنيسة الرومانية الكاثوليكية) الذي يقال بأن موتسارت وهو في سن الرابعة عشر دونه بعد أن سمعه مرة أو مرتين. كما وضع الكثير من أعمال الموتيت، وأعمال الكونشيرتو.

**Allen, Thomas**

ألان، توماس 1944

مغني باريتون إنجليزي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا. ظهر أول مرة في دار الأوبرا الوطنية الويلزية حيث غنى دور فيغار في أوبرا "حلاق إشبيلية كما غنى في دار الأوبرا الملكية في لندن دور بيلي باد في أوبرا "بيلي باد". ظهر في الميتروبوليتان وفي لاسكالا... إلخ.

**Allende y Sarón, Pedró Humbertó**

الليندي ي سارون، بيدرو هومبرتو

1885 - 1959

مؤلف وعازف كمان تشيلي. تشمل أعماله على كونشيرتو لآلة الكمان، 12 تونادا (آلة البيانو إلى جانب أعمال الغناء.

(\*) تونادا: لحن بالإسبانية، وقد استخدم بعض المؤلفين الإسبان هذه الكلمة عنواناً لمقطوعاتهم.



**Alwyn, William**

ألوين، ويليام 1905 - 1985

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي درس في الأكاديمية الموسيقية الملكية. تشتمل أعماله على أوبرا "الآنسة جوليا"، خمس سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الهارب، مقدمة سيمفونية، سيمفونييتا للوتريات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال البيانو والأغاني.

**Alyabyev, Alexander**

أليابيف، ألكسندر 1787 - 1851

مؤلف روسي. اهتم بالموسيقا الشعبية الروسية ودرسها، ولديه معرفة واسعة بالتراث القوقازي والشرقي مما ساعده على معالجة الأوبرا الروسية، وهو بذلك أهم مؤلف روسي قبل غلينكا. تتضمن أعماله الملهاة "الليلة المقمرة"، أوبرا "العاصفة"، أوبرا "الليلة الساحرة"، إلى جانب الأغاني وبعض الأعمال الأخرى.

**Amati**

أماتي

عائلة إيطالية اشتهرت بصناعة الآلات الوترية، خصوصاً آلات الكمان، في كريمونا. تضم هذه الأسرة أندريا (1505 - 1585) وأنطونيو (1538 - 1595) وجيرولامو (1561 - 1630) ونيقولا (1596 - 1684) وكان الأعظم بينهم. وقد تتلمذ على يديه ستراديفاري وغوارنيري. والأخير في الأسرة يدعى جيرولامو ابن نيقولا (1649 - 1740).

**Amon, Johannes Andreas**

أمون، جوهانس أندرياس 1763 - 1825

مؤلف وعازف هورن يوناني. درس على يد بونتو تتضمن أعماله سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، سوناتات، كونشيرتو لآلتي فلوت وفيلولا... إلخ.

**Amoyal, Pierre**

أمويال، بيير 1949

عازف كمان فرنسي، درس في كونسرفتوار باريس، ثم على يد هايفتس في لوس أنجلوس. نال جائزة جانيت نوفو عام 1963، وجائزة باغانيني عام 1964، وجائزة يونيسكو عام 1970 قام بجولات فنية في العديد من دول العالم. أستاذ آلة الكمان في كونسرفتوار باريس 1977 - 1986.

**Amy, Gilbert**

آمي، جيلبر 1936-؟

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس تحت إشراف ميسيان وميلو. تأثر بالمؤلف بوليز. وضع أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال الغناء وموسيقا الحجرة وأعمال البيانو المنفرد.

**Ančert, Karel**

آنشيرل، كارل 1908 - 1973

قائد أوركسترا تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ (التأليف على يد هابا، وقيادة الأوركسترا على يد تاليش)، ثم على يد شيرخن في ستراسبورغ. قاد أوركسترا راديو براغ، وأوركسترا راديو التشيك، وأوركسترا تشيك فلهارموني. شارك في مهرجان سالزبورغ، كما قاد أوركسترا تورنتو السيمفونية.

**Anda, Geza**

أندا، غيزا 1921 - 1976

عازف بيانو وقائد أوركسترا هنغاري المولد سويسري الجنسية. درس في بوداست على يد دوهناني. نال جائزة ليست عام 1940. هاجر إلى سويسرا عام 1942. ظهر في مهرجان سالزبورغ. حاز سمعة عالية من خلال عزفه لأعمال موتسارت وبراهمز وبيتهوفن. اختصاصي بعزف أعمال بارتوك.

**Andreozzi, Gaetano**

أندريوزي، غايتانو 1755 - 1826

مؤلف إيطالي. درس في نابولي، وكان تلميذاً للمؤلف جوميللي. وضع 43 أوبرا و6 رباعيات وترية.

**Andriessen, Hendrik**

أندريسن، هندريك 1892 - 1981

مؤلف وعازف أورغن هولندي. درس في كونسرفتوار أمستردام. تتضمن أعماله أوبرات، سيمفونيات، مقطوعات لآلة الأورغن، وأعمالاً كورالية.

**Andriessen, Jurriaan**

أندريسن، جوريان 1925 - ؟

مؤلف هولندي. درس على يد والده هندريك أندريسن، ثم على يد كويلاند. تتضمن أعماله أوبراتين، 5 سيمفونيات، سيريناد لآلة الهورن، وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Andriessen, Louis**

أندريسن، لويس 1939 - ؟

مؤلف هولندي. درس على يد والده هنريك أندريسن، ثم على يد بيريو. تتضمن مؤلفاته أعمالاً أوركسترالية متنوعة، وأعمالاً موسيقية خاصة بالمسرح والسينما.

**Anerio, Giovanni Francesco**

أنيريو، جيوفاني فرانثيسكو 1567 - 1630

مؤلف إيطالي. وضع الكثير من أعمال الموتيت والمادريغال، إلى جانب العديد من القداسات.

**Anerio, Felice**

أنيريو، فيليس 1560 - 1614

مؤلف إيطالي. شغل منصب مؤلف الكنيسة البابوية. وضع العديد من المادريغالات الدينية والكانزونيتات الدينية، إلى جانب أربعة قداسات. هو شقيق جيوفاني فرانثيسكو أنيريو.

**Anfossi, Pasquale**

أنفوسي، باسكوال 1727 - 1797

مؤلف إيطالي. درس على يد بيتشيني. وضع أكثر من سبعين أوبرا، كما وضع العديد من الأعمال الدينية. من أوبراته الهامة نذكر: "فتاة الحديقة المزعومة"، "الولاء الحقيقي"، "L'Avaro".

**Ansermet, Ernest**

أنسرميه، ارنست 1883 - 1969

قائد أوركسترا سويسري. درس في باريس، وفي جنيف على يد بلوخ. قاد فرقة دياغيليف للباليه. قاد أوركسترا بونيس آيريس السيمفونية. أسس أوركسترا سويس رومان وظل يقودها حتى عام 1967. اشتهر بتقديمه لأعمال سترافينسكي. ظهر في مهرجان غلينديبورن. قاد التقديم الأول للعديد من أعمال رافيل وديبوسي.

**Antheil, George**

أنثال، جورج 1900 - 1959

مؤلف أميركي من أصل بولوني. درس على يد شتيرنبرغ وبلوخ. تتضمن أعماله 6 سيمفونيات، باليهات، أوبرات، كونشيرتو لآلة الكمان. كما وضع موسيقا العديد من الأفلام السينمائية، إلى جانب ذلك كتب العديد من القصص البوليسية.

**Antill, John**

أنتل، جون 1904 - 1986

مؤلف أسترالي وضع العديد من الأوبرات والباليهات والأعمال الأوركسترالية المتنوعة.

**Aplvor, Denis**

أبلفور، دينيس 1916 - ؟

مؤلف إيرلندي المولد من أصل ويلزي. درس الموسيقى بإشراف هادلي وراوستون. تشمل أعماله على سيمفونيتين، أوبرا "تحنني لتظفر"،

"يرما"، "Ubu Roi"، باليه "مرآة للساحرات"، "عرس الدم"، "saudades"، كانتانا "الرجال الجوف"، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

#### Apostel, Hans

أبوستل، هانس 1901 - 1972

مؤلف نمسوي (ولد في ألمانيا). درس على يد شونبرغ وبيرغ. أقام في فيينا. تشتمل مؤلفاته على كونشيرتو لآلة البيانو، ريكوايم، رباعيتين وتريتين، إلى جانب أعمال البيانو المنفرد والأغاني.

#### Araia, Francesco

أرايا، فرانثيسكو 1709 - 1770

مؤلف إيطالي. ألف أوبرا الأولى علم 1729. رأس كورال الإمبراطورة الروسية في بطرسبورغ، كما شغل منصب مدير دار أوبرا في بطرسبورغ. تتضمن أعماله أوبرا "أرتحشتا"، "سيفالوس وبروكريس"، "ميتريدات".

#### Araiza, Francisco

أرايزا، فرانثيسكو 1950

مغني تينور مكسيكي. درس في جامعة مكسيكوسيتي على يد غونزاليس، ثم في ميونخ على يد هولم وفيريا. ظهر في مكسيكوسيتي عام 1969. غنى دور رودولفو في أوبرا "البوهيمية". شارك في مهرجان بايروت.

#### Arbós, Enrique

أربوز، إنريك 1863 - 1939

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كمان إسباني. درس على يد فيوتان وجواكيم. تتضمن أعماله أوبرا واحدة، وعدداً من أعمال موسيقا الحجرة، كما كُيف للأوركسترا عدة مقطوعات من مجموعات "إيبيريا" للمؤلف ألبينيث.

#### Arcadelt, Jacob

أركاديلت، جاكوب 1505 - 1568

مؤلف فلمنكي. وضع الكثير من الموسيقى الكنسية، كما وضع أكثر من مئتي مادريغالاً دينوياً، و 126 أغنية، وخمسة مجلدات من أعمال الموتيت نُشرت قبل عام 1544.

#### Arensky, Anton

أرينسكي، أنطون 1861 - 1906

مؤلف روسي. درس على يد ريمسكي - كورساكوف. تشتمل أعماله على ثلاث أوبرات، سيمفونيتين، رباعيتين وتريتين، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، ثلاثي لآلة البيانو والكمان والفيولونسيل، تنويعات على لحن من ألحان تشايكوفسكي، إلى جانب مقطوعات للبيانو المنفرد.

#### Argento, Dominick

أرغنتو، دومينيك 1927 - ؟

مؤلف أمريكي. درس على يد نابوكوف وآخرين، ثم في إيطاليا على يد دالابيكولا. حاز على جائزة بوليتزر عام 1975 على عمله "من يوميات فرجينيا وولف"، وهو مجموعة من 8 أغنيات. تتضمن أعماله 11 أوبرا تذكر منها: أوبرا "كولونيل جوناثان القديس"، "عطلة الحذاء"، "بطاقة بريدية من المغرب"، "رحلة أدغار الان بو"، "عودة كازانوفيا إلى الوطن". باليه "انبعاث دون جوان"، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً كورالية، مجموعات من الأغاني.

#### Argerich, Martha

آرغيريتش، مارتا 1941

عازفة بيانو أرجنتينيه. درست على يد سكاراموزو، وغولدا في فيينا، ثم في جنيف على يد ماغالوف ومادلين ليباتي. كذلك درست على يد ميكل أنجلي. فازت بالجائزة

الأولى في مسابقة بوزوني، وفازت بالجائزة الأولى في مسابقة شويان الدولية عام 1965. ظهرت مع العديد من الأوركسترات الهامة في العالم.

#### Arienzo, Nicola d'

أرينزو، نيكولا دي 1842 - 1915

مؤلف إيطالي. وضع العديد من الأوبرات، كما وضع بعض السيمفونيات والكونشيرتات.

#### Ariosti, Attilio

أريوزتي، أتيليو 1666 - 1729

مؤلف إيطالي. كان راهباً لكنه كرس نفسه للموسيقى. وضع أولى أوبراته في مانتوا. عمل في برلين وفيينا ولندن. تتضمن أعماله 20 أوبرا، أوراتوريو آلام المسيح، إلى جانب مقطوعات لآلة الفيولا داموري.

#### Arkhipova, Irina

أرخيبوفا، إيرينا 1925

مغنية ميتسو - سوبرانو روسية. درست في كونسرفتوار موسكو على يد سافارانسكي. عضوة في فرقة دار أوبرا البولشوي في موسكو منذ عام 1956. غنت دوركارمن في أول ظهور لها. ظهرت في لاسكالا عام 1965 حيث غنت دور هيلين في أوبرا "الحرب والسلام". كما ظهرت في العديد من دور الأوبرا الهامة في العالم.

#### Armstrong, Karan

أرمسترونغ، كاران 1941

مغنية سوبرانو أمريكية. درست على يد تيلما هالفرسون. ثم على يد لوت ليفمان. ظهرت في دار أوبرا سان فرانسيسكو عام 1966 حيث غنت دور الفيرا في أوبرا "فتاة إيطالية في الجزائر". غنت في الميتروبوليتان، وفي دار أوبرا نيويورك سيتي. ظهرت في ستراسبورغ حيث غنت دور سالومي في أوبرا "سالومي".

شاركت في مهرجان سالزبورغ. تتضمن الأدوار التي قامت بأدائها: دور توسكا، أليس فورد، ميليزاند، ميني، وأدينا.

#### Armstrong, Shiela

أرمسترونغ، شيلا 1942

مغنية سوبرانو إنجليزية. درست في الأكاديمية الملكية للموسيقى. ظهرت في دار أوبرا Sw لندن عام 1965 حيث غنت دور ديسبينا في أوبرا "كلهن هكذا". شاركت في مهرجان غلينديبورن حيث غنت دور بيلندا في أوبرا "دايدو وإينياس". ظهرت في نيويورك عام 1971، وفي دار الأوبرا الملكية في لندن.

#### Arne, Thomas

آرن، توماس 1710 - 1778

مؤلف إنكليزي، برز بوصفه مؤلف موسيقا مرافقة للمسرحيات، لكنه وضع إلى جانب ذلك مؤلفات هامة، وتشتمل هذه الأعمال على أوبرا "أرتحشتا"، "غرام في قرية"، "الأمير البديع"، "صانع البراميل"، أوراتوريو "موت هابيل"، "جوديث"، 6 كانتاتات، سيمفونيات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Arnell, Richard

أرنيل، ريتشارد 1917

مؤلف إنكليزي. درس على يد أيرلاند. تتضمن أعماله 7 سيمفونيات، باليه "البانث والطفل" الصورة السيمفونية "لورد بايرون"، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، ثلاث أوبرات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

#### Arnold, Malcolm

أرنولد، مالكولم 1921 - ؟

مؤلف وعازف ترومبيت وقائد أوركسترا إنكليزي. درس في الكلية الملكية للموسيقا في لندن، ثم في إيطاليا. تتسم أعماله المتنوعة، بالابتكار اللحني واللوني، وبالمهارة في الصنعة. تتضمن أعماله



باليه "رينالدو وأرميدا"، و"ليكترا"، 9 سيمفونيات، السيمفونية البسيطة، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل رقم 1 - 2، كونشيرتو لآلة الفلوت رقم 1 - 2، فانتازيا على لحن لجون فيلد، سيمفونييتا رقم 1 - 2، 3، رقصات إسكتلندية، أربع رقصات ويلزية،... إلخ. إلى جانب أعمال الغناء وموسيقا الحجرة والبيانو المنفرد.

### Arnold, Samuel

أرنولد، صامويل 1740 - 1802

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن إنكليزي. وضع عدداً من الأوبرات والمسرحيات والأعمال الكنسية على جانب مقطوعات لآلة الهاريسيكورد.

### Arrau, Claudio

آراو، كلوديو 1903 - 1991

عازف بيانو من التشيلي. درس في كونسرفتوار سانتياغو، ثم في برلين على يد م. كراوس. نال جائزة جنيف الكبرى عام 1927. ظهر في مهرجان سالزبورغ. أسس مدرسة لتدريس البيانو في سانتياغو. استقر في الولايات المتحدة عام 1941. تميز بتقديمه لأعمال شوبان، ليست، بيتهوفن، موتسارت، شومان، براهمز. عزف جميع أعمال باخ لآلة الكيبورد خلال 12 حفلة في برلين عام 1935 - 1936.

### Arroyo, Martina

أرويو، مارتينا 1940

مغنية سوبرانو أمريكية. درست في نيويورك. غنت في نيويورك، وفيينا، وبرلين، وزوريخ، وفي دار الأوبرا الملكية في لندن حيث غنت دور "عايدة". تتميز بأدائها لأدوار فيردي.

### Artyomov, Vyacheslav

أرتيوموف، فياشيسلاف 1940

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو. تشتمل أعماله على ثلاث سيمفونيات،

كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الأوكورديون، ريكوايم، سوناتين لآلة الفيولونسيل، باليه "بالإخلاص وحده".

### Asafyev, Boris

أسافييف، بوريس 1884 - 1949

مؤلف روسي، درس على يد ليادوف وريمسكي - كورساكوف. اشتهر بوصفه مؤلف باليهات، لكنه ألف أيضاً 10 أوبرات و5 سيمفونيات. وضع تحت الاسم المستعار "ايغور غلييوف" دراسات نقدية وكتباً.

### Ashkenazy, Vladimir

أشكنازي، فلاديمير 1937

عازف بيانو وقائد أوركسترا روسي. درس في كونسرفتوار موسكو على يد ليف أوبرين. نال جائزة الملكة إليزابيث في بروكسيل عام 1956. فاز، بالمشاركة مع عازف البيانو جون أوغدون، بجائزة تشايكوفسكي في موسكو عام 1962. قام بجولة فنية في أمريكا. ظهر في لندن عام 1963، ذهب إلى أيسلندا، وحصل على الجنسية الأيسلندية عام 1972. كان واحداً من ألمع العازفين في جيل الخمسينيات. ظهر بصفة قائد أوركسترا عام 1969. قاد العديد من الأوركسترات الهامة. زار روسيا عام 1989 تصحبه الأوركسترا الملكية الفهارمونية.

### Ashton, Algernon

أشتون، الغرنون 1859 - 1937

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي. درس في لايبزيغ وفرانكفورت. وضع 5 سيمفونيات وبعض الكونشيرتات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Atlantov, Valdimdr

أتلانتوف، فلاديمير 1939

مغني تينور روسي. درس في كونسرفتوار لينينغراد، ثم في مدرسة أوبرا لاسكالا في

ميلان. غنى في مسرح كيروف، وفي مسرح البولوشوي. ظهر في فيينا، وميلان حيث غنى دور فلاديمير في أوبرا "الأمير إيغور". كما قام بأداء أدوار الباريتون، دور بوزا في أوبرا "دون كارلوس" على سبيل المثال.

#### Atterberg, Kurt

أتربرغ، كورت 1887 - 1974

مؤلف وكاتب في الموسيقى سويدي. وضع 5 أوبرات. 9 سيمفونيات، 5 كونشيرتات.

#### Auber, Daniel

أوبر، دانييل 1782 - 1871

مؤلف فرنسي. تلميذ كيرويني. وضع نحو 49 أوبرا. شغل منصب مدير كونسرفتوار باريس في الفترة ما بين 1842 و 1870، كما عُين مديراً للموسيقا لدى نابليون الثالث. من أوبراته الهامة نذكر: أوبرا "فراديافولو"، "الفتاة الخرساء من بورتيسي"، "الحصان البرونزي"، "الدومينو الأسود"، "جواهر التاج"، "مانون ليسكو".

#### Auer, Leopold

أوير، ليوبولد 1845 - 1930

عازف كمان هنغاري. درس في كونسرفتوار بودابست، ثم على يد يواخيم. عمل في الأوركسترات الألمانية. في عام 1868 أصبح رئيس قسم الكمان في كونسرفتوار بطرسبورغ، وقد ظل في هذا المركز حتى عام 1917. أهده تشايكوفسكي كونشرتو الكمان لكنه رفضه بدعوى أنه عمل غير قابل للعزف

بشكله الأصلي. درّس في معهد فن الموسيقا في نيويورك 1926 - 1928، ثم في معهد كيرتس منذ عام 1928. من بين طلابه نذكر هايفتس، زيمباليست، إيلمان.

#### Aubert, Jacques

أوبيرت، جاك 1689 - 1753

مؤلف وعازف كمان فرنسي. درس على يد سوناييه. بدأ حياته المهنية عازفاً ومعلماً للرقص. تتضمن أعماله أوبرات، 10 كونشيرتات لأربع كمانات وباص، عدة سوناتات لآلة الكمان مع الباص، إلى جانب المقطوعات القصيرة، والموسيقا المرافقة للمسرحيات.

#### Auric, Georges

أوريك، جورج 1899 - 1983

مؤلف فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس وفي سكولا كانتوروم. كان واحداً من مجموعة الستة (\*). شغل منصب مدير عام دار أوبرا باريس، ودار أوبرا كوميك. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، أعمالاً أوركسترالية، أغاني، موسيقا فيلمية.

#### Avison, Charles

أفيسون، تشارلز 1709 - 1770

مؤلف وعازف أورغن إنكليزي. درس في لندن على يد جيمينياني. وضع نحو 60 كونشيرتو للأوركسترا الوترية، وثلاثة مجلدات تضم سوناتات لآلة الهاربسيكورد والكمان.

(\*) مجموعة من ستة مؤلفين فرنسيين وهم: أوريك، دراي، هونيغر، ميلو، بولانك، تايفير

# B

## Babbitt, Milton

بابيت، ميلتون 1916 - ؟

مؤلف أمريكي ومتخصص بالرياضيات. درس في جامعة برنستون، وعلى يد روجر شيشين. وضع موسيقاه بأسلوب الـ 12 نغمة، ثم بأسلوب الموسيقى الإلكترونية. كتب مقالات ودراسات حول رباعيات بارتوك، وحول الموسيقى الإلكترونية، وحول المؤلفين فاريز وشونبرغ. تتضمن أعماله كونشرتو لآلة الكمان، أعمال موسيقا الحجرة، أعمال للكورال، إلى جانب أعمال للبيانو، وأعمال الموسيقى الإلكترونية.

## Bacarisse, Salvador

باكاريس، سالفادرو 1898 - 1963

مؤلف إسباني. درس في جامعة مدريد. نال جائزة الموسيقى الوطنية الأولى عام 1923، وعام 1931، وعام 1934. عمل منذ عام 1938 حتى وفاته في باريس مديعاً باللغة الإسبانية. اتسمت أعماله المبكرة بالتفاخر الخشن، لكنه اتجه بعد ذلك نحو الإنطباعية، والرومانتيكية الجديدة. تتضمن أعماله أوبراتين، 3 كونشرتات لآلة الغيتار، كونشرتو لآلة الهاريسيكورد، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

## Bacewicz, Grazyna

باسيفيش، غرازيينا 1913 - 1969

عازفة كمان ومؤلفة بولونية. درست في كونسرفتوار وارسو، ثم في باريس على يد ناديا بولانجيه. درست الكمان على يد فليش. تتضمن أعمالها 4 سيمفونيات، 7 كونشرتات

لآلة الكمان، 7 رباعيات وترية، كونشرتوين لآلة الفيولونسيل، كونشرتو فيولا، كونشرتو بيانو،... إلخ.

## Bach family

باخ (العائلة)

### عائلة باخ

عاشت عائلة باخ منذ بداية القرن السادس عشر في الدوقيات النورينجيانية ساكس - فايمر - ايزناخ، ساكس - كوبيرغ - غوتا، وساكس - ماينغن، وفي ولاية شفارتسبيرغ - أرنشات. وكانت الموسيقى حرفتهم، وهناك سجلات تشير إلى أن 53 فرداً من عائلة باخ عملوا عازفين لآلة الأورغن، ومغنيين، أو موسيقيين في المدن، لأكثر من 300 عام. وقد صنف يوهان سيباستيان باخ بنفسه سلالة عائلة باخ التي بدأت بفايت باخ VEIT BACH الطحان المولع بالعزف على آلة العود، وهي على النحو التالي حتى زمن باخ:

- هانس باخ 1550 - 1626 وهو ابن فايت، وكان عازفاً للكمان.
- يوهان باخ 1604 - 1673 وهو الابن الأكبر لهانس، وكان عازفاً للأورغن.
- كريستوف باخ 1613 - 1661 وهو الابن الثاني لهانس، وكان عازفاً للأورغن ومؤلفاً.
- هنريخ باخ 1615 - 1692 وهو الابن الثالث لهانس، عمل عازفاً للأورغن في كنيسة أرنشات لمدة 51 عاماً.
- يوهان كريستيان باخ 1640 - 1682 وهو الابن الأكبر ليوهان، وكان عازفاً للأورغن.

- يوهان لودفيغ باخ 1677 - 1731 وهو ابن يوهان جاكوب، وكان مؤلفاً وقائد أوركسترا.
- يوهان كريستوف باخ (3) 1671 - 1721 وهو الابن الأكبر ليوهان أمبروازيوس وشقيق يوهان سيباستيان باخ، وكان عازفاً للأورغن في أوهردروف، وقد علم شقيقه يوهان سيباستيان العزف على الكلافير.
- يوهان جاكوب باخ 1682-1722 وهو ابن يوهان أمبروازيوس وشقيق يوهان سيباستيان، وكان عازفاً للأوبوا.

### Bach, Carl Philipp Emanuel

- باخ، كارل فيليب إيمانويل 1714 - 1788 مؤلف ألماني (خامس أطفال باخ الكبير والصبي الثالث لديه) تتلمذ على يدي أبيه، عمل عازفاً في قصر قيصر بروسيا فريدريك الكبير، ثم حصل على وظيفة في إحدى كنائس هامبورغ عام 1767. كان عازفاً مرموقاً لألة الهاريسيكورد ومؤلفاً. لم يؤلف وفق أسلوب والده بل اختار أسلوباً مغايراً. خلف مؤلفات موسيقية كثيرة تتضمن كونشيرتات وسوناتات، مؤلفات سيمفونية وأخرى لموسيقا الحجرة إضافة إلى أعمال إنشادية كالأوراتوريو والكانتات.

### Bach, Johann Christian

- باخ، جوهان كريستيان 1735 - 1782 مؤلف ألماني (طفل باخ الكبير الثامن عشر والصبي الحادي عشر لديه) تتلمذ على يدي أبيه وأخيه كارل فيليب. ذهب إلى إيطاليا عام 1756، ثم إلى لندن عام 1762، حيث استقر فيها حتى وفاته، لذا عُرف بباخ الإنكليزي. تأثر به المؤلف النمساوي الشهير ف. أماديوس موتسارت حين زار لندن في سن الثامنة. تتضمن مؤلفاته أعمال أوبرا، وأغاني إنكليزية، وعدداً كبيراً جداً من أعمال

- يوهان ايغيدوس باخ 1645 - 1716 وهو الابن الثاني ليوهان، وكان عازفاً للأورغن ومؤلفاً للموسيقا الكنسية، كذلك كان عازفاً لألة الفيولا.
- جورج كريستوف باخ 1642 - 1697 وهو الابن الأكبر لكريستوف، وكان رئيس جوقة الميرتلين ومؤلفاً.
- يوهان كريستوف باخ 1642 - 1703 وهو الابن الأكبر لهنريخ، وكان عازفاً للأورغن ومؤلفاً وضع أعمالاً غنائية متقنة ومتقدمة، كما وضع أعمالاً للآلات.
- يوهان ميشائيل باخ 1648 - 1694 وهو شقيق السابق الذكر، وكان عازفاً للأورغن، وصانعاً للكمائنات والهاريسيكوردات. تزوج يوهان سيباستيان باخ من صغرى بناته الخمس ماريا باربارا باخ.
- يوهان أمبروازيوس باخ 1645 - 1695 وهو الابن الثاني (التوأم) لكريستوف، وكان عازفاً للكمائن والفيولا إلى جانب آلة الأورغن. أنجب ثمانية أولاد، وكان يوهان سيباستيان باخ الذي ولد في 21 آذار عام 1685 هو ابنه الثامن الأصغر.
- يوهان كريستوف باخ (2) 1645 - 1693 وهو الشقيق التوأم ليوهان أمبروازيوس، وكان عازفاً للكمائن في بلاط أرشقات.
- يوهان جاكوب باخ 1655 - 1718، وكان عازفاً للأورغن ورئيس جوقة الميرتلين.
- يوهان برنارد باخ 1676 - 1749 وهو ابن يوهان ايغيدوس، وكان عازفاً للأورغن ومؤلفاً.
- يوهان نيكولاس باخ 1669 - 1753 وهو الابن الأكبر ليوهان كريستوف (I)، وكان عازفاً للأورغن ومؤلفاً، وصانع هاريسيكوردات.

الكونشيرتو، إلى جانب أعمال إنشادية كنسية باللغتين الإنكليزية واللاتينية.

### Bach, Johann Christoph Friedrich

**باخ، جوهان كريستوف فريدرش** 1732 - 1795  
مؤلف ألماني (طفل باخ الكبير السادس عشر والصبي التاسع لديه). خدم بوصفه موسيقياً في جامعة لايبزيغ، وفي قصر بوكبورغ. وضع 14 سيمفونية، 8 كونشرتات لألة الكيبورد، إلى جانب السوناتات، والكانتاتات، والأوراتوريات، والأغاني الدنيوية.

### Bach, Johan Sebastian

**باخ يوهان سيباستيان (الكبير) (1685 - 1750)**  
ولد يوهان سيباستيان باخ في 21 آذار/مارس عام 1685 في إيزناخ بألمانيا. كان والده يوهان أمبروازيس عازفاً لألة الكمان والفيولا إلى جانب آلة الأورغن. وقد تيم باخ وهو في العاشرة من عمره (ماتت أمه وهو في التاسعة، ومات أبوه بعد ثمانية أشهر)، فانتقل إلى العيش في منزل شقيقه الأكبر يوهان كريستوف في أوهردروف حيث تلقى هناك دروساً في العزف على الكلافير(\*) والكمان. وفي عام 1700 أصبح منشداً في الكورال التابع لكنيسة القديس ميخائيل في لونيبرغ، وقد واطب على عمله ذلك مدة ثلاث سنوات تعلم خلالها الكثير من المؤلف وعازف الأورغن جورج بوم "GEORG BÖHM". في عام 1703 عمل في أوركسترا الحجرة التابعة لدوق فايمار، وبعد عدة شهور غادر فايمار إلى أرنشات ليعمل فيها عازفاً للأورغن، ثم انتقل بعد أربعة أعوام إلى مولهاوزن ليشغل فيها منصب عازف أورغن. في عام 1707 تزوج باخ من ابنة عمه ماريا باربارا التي أنجبت له سبعة أولاد (أنجب

باخ من زوجته الأولى والثانية عشرين ولداً بقي منهم على قيد الحياة عشرة فقط، ومن بين هؤلاء العشرة لمع أربعة منهم في عالم الموسيقى وهم: فيلهيلم فريدمان، كارل فيليب إيمانويل، يوهان كريستوف، ويوهان كريستيان). في عام 1708 شغل منصب عازف الأورغن في كنيسة قصر دوق فايمار، وقد بقي في ذلك المنصب مدة تسع سنوات، وخلال تلك المدة ألف بعض أعماله الرائعة لألة الأورغن، وعدداً من الكانتاتات الكنسية. وفي عام 1717 عُين رئيساً للفرقة الموسيقية في بلاط كوتن حيث كان اهتمام أميرها منصباً على المؤلفات الآلية وليس على المؤلفات الدينية، مما دفع باخ إلى تأليف العديد من الأعمال الآلية: كونشرتات وسوناتات الكمان، المتواليات، كونشرتات براندنبورغ، إلى جانب العديد من أعماله الممتازة لألة الكلافير التي من المحتمل أنه وضعها بهدف تعليم أطفاله.

في عام 1720 توفيت زوجته ماريا باربارا، وفي شهر كانون أول/ديسمبر من عام 1721 تزوج من آنا ماغdalena فيلكن، وهي ابنة عازف ترومبيت، وكان عمرها آنذاك عشرين عاماً. في عام 1723 انتقل باخ إلى مدينة لايبزيغ ليشغل منصب رئيس الجوقة في كنيسة القديس توماس، إلى جانب إشرافه على المدرسة التابعة لها. وقد بقي في هذا المنصب حتى وفاته. ولم تخل هذه المدة الطويلة التي قضاها في ذلك المنصب من منازعات كثيرة مع السلطات المسؤولة. وقد ألف باخ في تلك الفترة أكثر من 250 كانتاتا دينية، وآلام السيد المسيح وفق القديس ماتيوس، والقداس مقام سي مينور، وأوراتوريو عيد الميلاد، وتوبيعات غولد بيرغ، إلى جانب أعمال أخرى كثيرة بينها عمله الكبير غير المنته "فن الفوغ".

في عام 1740 بدأ يعاني اضطراباً في الرؤية، وفي السنة الأخيرة من حياته فقد بصره بصورة

(\*) الكلافير KLAVIER: اسم يطلق على أية آلة من الآلات لها لوحة ملامس مثل الكلافيكورد، أو الهارسيكورد... إلخ



جديد لتغدو أمثلة.

إن معظم أعمال باخ الموسيقية، المدهشة في كميتها وضعت بصفتها جزءاً من واجباته الوظيفية الروتينية. ويقف على قائمة الأعمال الدينية مؤلفه "آلام السيد المسيح وفق القديس جون، وآلام السيد المسيح وفق القديس ماتيوس"، بالإضافة إلى "أوراتوريو عيد الميلاد"، وعدد كبير من الكانتاتات. إن الدراماتيكية والقوة العاطفية كما تجلتا في عمله الاثنين "آلام السيد المسيح" كانتا غير عاديتين في زمنهما، وظلتا تتحدثان إلى الأجيال المتعاقبة بقوة متعاضمة.

استخدم باخ الفوغ كأسلوب للتأليف أكثر منه كشكل، وفي القليل جداً من أعماله أهمل استخدامه. وكانت محاولته الفوغية اللافتة للنظر وغير المكتملة هي تأليفه للعمل الهام "فن الفوغ"، هذا العمل الذي يبرز في معالجته النظامية لموضوع لحني واحد، على نحو قريب من الكمال، إن لم يكن الكمال بعينه، جميع احتمالات الفوغ، كما يظهر تفوق باخ الكامل في فن إنشاء الفوغ.

إن كونشتراتات براندنبورغ، وكونشتراتات الكلافير، وكونشتراتات الكمان معروفة جيداً وتتمتع بشعبية واسعة بين الموسيقيين وجمهور المستمعين. كما أن سوناتاته، ومتوالياته (مع المرافقة أم بدونها) آلة الكمان، أم آلة الفلوت، أم آلة الفيولونسيل، هي مساهمات فذة في إغناء ذخائر تلك الآلات.

ومن الأعمال التي وضعها آلة الكلافير فإن الـ 48 بريلود وفوغ التي تشكل العمل القيم "الكلافير المعدل"، صاغت محاولة كاملة في الكتابة الفوغية، كما أنها ساعدت في الوقت نفسه على تأسيس نظام تقسيم السلم الموسيقي في آلات الكيبورد إلى 12 نصفاً صوتياً متساوياً، مما سهل دوزنة جميع الآلات ذات المفاتيح، كذلك ساهمت في تقدم العلوم

كاملة. وفي عام 1750 توفي بالسكتة الدماغية، ودفن في قبر دون معلم فقد مع مرور الزمن، ثم أعيد اكتشافه خلال الكشوفات التي جرت عام 1894.

كان باخ إبان حياته شهيراً بصفته عازف أورغن بارعاً، أما سمعته بصفته مؤلفاً فكانت محصورة ضمن دائرة ضيقة، وكان الكثيرون ينظرون إلى موسيقاه بوصفها نمطاً قديماً (موضة قديمة)، وشهرته في ذلك لم تكن تضاهي، على سبيل المثال، شهرة تيليمان (\*). لقد ملأت مؤلفاته اليوم العديد من المجلدات، ولكن القليل جداً من مؤلفاته طبع خلال حياته. ولم يطرأ أي تحسن إزاء الموقف من باخ طوال خمسين عاماً بعد وفاته حتى عام 1801 حيث صدرت مجموعته القيمة التي كان باخ قد سماها "الكلافير المعدل". إن إحياء الاهتمام بموسيقا باخ ربما يرجع إلى عام 1829، وهو التاريخ الذي قدم فيه مندلسون وقيادته آلام السيد المسيح وفق القديس ماتيوس في برلين. وإن النشر النظامي لمؤلفاته بدأته جمعية باخ في عام 1850 وهو التاريخ الذي وافق ذكره المؤية.

تجلت مآثرة باخ في مجال البوليفونية، وكانت عقيدته البروتستانتية الألمانية الشمالية أساس فنه كله، وقد سانداه دأب لا يكل في السعي وراء كل صنف من أصناف الصقل والتهديب لمهارته وتقنيته. لم يكن شكل السوناتا برأيه متطوراً إلى درجة كافية تدفعه للاهتمام الكبير به، وبالتالي لم يكن لديه ميل نحو الأوبرا وما فيها من ترهات (حسب اعتقاده). لذا وعلى الرغم من أن بعض الأشكال التي استخدمها (الكانتاتا الدينية على سبيل المثال) كانت تشكل نمطاً عتيقاً بالياً، إلا أنه سكب فيها كلها ثروات عبقريته، فدبت فيها الحياة، وبعثت من

(\*) جورج فيليب تيليمان 1681-1767 مؤلف وعازف أورغن ألماني.

الموسيقية النظرية والتطبيقية (الهارموني، البوليفوني، الكونترابونت، التحوير المقامي). إن الـ 48 بريلود وفوغ، إلى جانب المتواليات الفرنسية، والمتواليات الإنجليزية، والبارتيئات هي الأشهر في موسيقاه آلة الكلافير.

كان باخ يمثل نمط المؤلف الذي وُجد في فترة استثنائية من التاريخ الموسيقي حين يصل أسلوب معين إلى ذروة عالية في تطوره. وقد عمل باخ ضمن ذلك الأسلوب ولكن بطريقة أفضل مما عمله أحد من قبل. لقد تحرك ضمن الأسلوب التقليدي الراسخ، لكنه حسنه وجعله أكثر إحكاماً، وأوصله إلى ذروة لم يكن باستطاعة أحد الوصول إليها بعده. ويكفي أن نقول أن موسيقا باخ هي حتى اليوم الأكثر امتيازاً بالنسبة للمؤلفين، وللجمهور الواسع من المستمعين.

#### مؤلفاته: 1700 - 1708

5 فانتازيات للأورغن مقام سي مينور، دو ماجور، دو مينور، صول ماجور، صول ماجور.

- فانتازيا وفوغ للأورغن مقام لا مينور.

- 3 فوغات للأورغن مقام دو مينور، ري ماجور، صول ماجور.

- 4 بريلودات للأورغن مقام لا مينور، دو ماجور، دو ماجور، صول ماجور.

- 4 بريلودات وفوغات للأورغن مقام لا مينور، دو ماجور، دو مينور، مي مينور.

- توكاتا وفوغ للأورغن مقام مي ماجور.

- تنويغات على تراتيل (بارتيئات) للأورغن.

- فانتازيا للكلافير مقام دو مينور.

- فانتازيا (على رولندو) للكلافير مقام دو مينور.

- فوغاتو للكلافير مقام دو مينور.

- 5 فوغات للكلافير مقام دو ماجور، دو

مينور، ري مينور، ري مينور، مي مينور.

- بريلودان (فانتازيتان) للكلافير مقام لا مينور، دو مينور.

- 4 بريلودات وفوغات للكلافير مقام ري مينور، مي مينور، فا ماجور، صول ماجور.

- بريلود وفوغ للكلافير مقام لا مينور.

- سوناتا (حركة واحدة) للكلافير مقام لا مينور.

- 5 توكاتات للكلافير مقام ري ماجور، ري مينور، مي مينور، صول ماجور، صول مينور.

1704 ت(\*)

سوناتا للكلافير مقام ري ماجور.

1705 ت

- كودليبيت(\*) لأربعة أصوات وباص مستمر.

1708-1717

"ALLA BREVE"(\*) ألابريفي للأورغن مقام ري ماجور.

- 4 كونشرتات للأورغن (مأخوذة عن فيفالدي وآخرين) مقام لا مينور، دو ماجور، دو ماجور، صول ماجور.

- فانتازيتان وفوغان للأورغن مقام دو مينور، صول مينور.

- فانتازيا للأورغن مقام دو مينور.

- 4 فوغات للأورغن مقام سي مينور، دو مينور، صول ماجور، صول مينور.

- باساكاليا للأورغن مقام دو مينور.

- باستورال للأورغن مقام فا ماجور.

- 8 بريلودات وفوغات للأورغن مقام لا ماجور، لا مينور، دو ماجور، دو مينور، ري ماجور، فا مينور، صول مينور.

(\*) ت - مختصر كلمة تقريباً.

(\*) كودليبيت - مقطوعة موسيقية تتضمن عدة ألحان شائعة تجمع بطريقة بارعة.

(\*) Alla Breve الميزان الرباعي المقسوم، أي أداء الميزور ذي الأربعة أزمنة بزمينين.

- 8 بريلودات قصيرة وفوغات للأورغن مقام دو ماجور، ري مينور، مي مينور، فا ماجور، صول ماجور، صول مينور، لا مينور، سي بيمول ماجور.

- 4 توكاتات وفوغات للأورغن مقام دو ماجور، ري مينور، ري مينور، فا ماجور.

- 3 تريوبات للأورغن مقام دو مينور، ري مينور، فا ماجور.

- فانتازيا للكلافير مقام صول مينور.

- فانتازيا للكلافير مقام لا مينور.

- 5 فوغات للكلافير مقام لا ماجور، لا ماجور، لا ماجور (على لحن لألبينوني)، لا مينور، سي مينور.

- سويت للكلافير مقام لا مينور.

- سويت للكلافير مقام مي بيمول ماجور.

- سويت للكلافير مقام فا ماجور

1714ت

- كانزونا للأورغن مقام ري مينور.

1717ت

- "ORGELBÜCHLEIN" كتاب الأورغن الصغير وهو غير منته ويألف من 46 مقدمة كورالية قصيرة للأورغن.

1717 - 1723

- كونشرتو لآلة الكمان مع الوترية وباص مستمر مقام لا مينور.

- كونشرتو لآلة الكمان مع الوترية وباص مستمر مقام ري ماجور.

- كونشرتو لآلة الكمان مع الوترية وباص مستمر مقام ري مينور.

- فوغ لآلة الكمان مع باص مستمر مقام صول مينور.

- سوناتا لآلة الكمان مع باص مستمر مقام مي مينور.

- سوناتا لآلة الكمان مع باص مستمر مقام صول ماجور.

- 3 سوناتات لآلة الفلوت مع باص مستمر رقم 1 مقام دو ماجور، رقم 2 مقام مي مينور، رقم 3 مقام مي ماجور.

- سوناتا لآلة الكمان مع باص مستمر مقام دو ماجور.

- سوناتا لآلة الفلوت وكمان وباص مستمر مقام دو مينور.

- سوناتا لآلة الفلوت وكمان مع باص مستمر مقام صول ماجور.

- سوناتا لآلة الفلوت مع باص مستمر مقام صول ماجور.

- 3 سوناتات للكلافير والفلوت رقم 1 مقام سي مينور، رقم 2 مقام مي بيمول ماجور، رقم 3 مقام لا مينور.

- 3 سوناتات للكلافير والفيولا داغامبا رقم 1 مقام صول ماجور، رقم 2 مقام ري ماجور، رقم 3 مقام صول مينور.

- 6 سوناتات للكلافير والكمان رقم 1 مقام سي مينور، رقم 2 مقام لا ماجور، رقم 3 مقام مي ماجور، رقم 4 مقام دو مينور، رقم 5 مقام فا مينور، رقم 6 مقام صول ماجور.

- سويت للكلافير والكمان مقام لا ماجور.

- فانتازيا وفوغ للكلافير مقام لا مينور.

- 12 بريلود صغير للكلافير.

- بريلود وفوغ للكلافير مقام لا مينور.

- 6 بريلودات للمبتدئين، لآلة الكلافير.

- سويت للكلافير مقام ري ماجور (لعله ليس لباخ).

- توكاتان للكلافير مقام دو مينور، فا ديبيز مينور.

1720 ت

- 6 سوناتات (باريتينات) لآلة كمان منفردة رقم 1 صول مينور، رقم 2 لا مينور، رقم 3 دو ماجور، رقم 4 سي مينور، رقم 5 ري مينور، رقم 6 مي ماجور.

- 6 سوينات لآلة الفيولونسيل رقم 1 صول  
ماجور، رقم 2 ري مينور، رقم 3 دو ماجور،  
رقم 4 مي بيمول ماجور، رقم 5 دو مينور،  
رقم 6 ري ماجور.

1720

"KLAVIER BÜCHLEIN" كتاب الكلافيير  
الصغير ويتضمن مقطوعات للكلافيير وضعها  
من أجل ابنه فيلهلم فريدمان باخ.

1720 - 1723

- فانتازيا كروماتيكية وفوغ للكلافيير مقام ري  
مينور.

1721

5 كونشرتات براندنبورغ: رقم 1 مقام فا ماجور،  
وهو للفيولينو بيكولو، 3 آلات أوبوا، آلتني  
هورن، باصون، وتريات مع باص مستمر. رقم  
2 مقام فا ماجور وهو لكمان، فلوت، أوبوا،  
ترومبيت، وتريات، مع باص مستمر. رقم 3  
مقام صول ماجور وهو للوتريات مع باص  
مستمر. رقم 4 مقام صول ماجور وهو لكمان،  
آلتني فلوت، وتريات، مع باص مستمر رقم 5  
مقام ري ماجور وهو لكلافيير، كمان، فلوت،  
وتريات، مع باص مستمر. رقم 6 مقام سي  
بيمول ماجور وهو للوتريات (بدون كمانات).

1722

- كتاب الكلافيير الصغير ويتضمن مقطوعات  
للكلافيير وضعها من أجل زوجته آنا ماغدالينا.  
- 6 سويت (الفرنسية) لكلافيير مقام ري  
مينور، دو مينور، سي مينور، مي بيمول  
ماجور، صول ماجور، مي ماجور.  
- الكلافيير المعدل (الكتاب الأول).

1723

- ماغنيفيكات مقام ري ماجور وهي لأصوات  
منفردة وكورس، وأوركسترا مع باص مستمر.  
- موتيت للكورس.

- آلام السيد المسيح وفق القديس جون  
لصوت سوبرانو، كونتر التو، تينور، باص،

كورس، وأوركسترا.

- سانكتوس (تقديس) مقام ري ماجور  
للكورس، والأوركسترا، والأورغن.

- 5 بريلودات وفوغات مقام سي مينور، دو  
ماجور، ري مينور، مي بيمول ماجور، مي  
مينور.

- تنويعات على ترتيلة (بارتيتا).

1725

NOTENBUCH من أجل آنا ماغدالينا  
للكلافيير.

- خمس أغاني من نوتنبوخ آنا ماغدالينا.

- 6 سوينات (الإنجليزية) مقام لا ماجور، لا  
مينور، صول مينور، فا ماجور، مي مينور،  
ري مينور، وهي لآلة الكلافيير.

1726

- موتيت للكورس.

1727-1736

- كونشرتو لآلتني كلافيير مع اللوتريات مقام دو  
ماجور.

- كونشرتو لآلتني كلافيير مع اللوتريات مقام دو  
مينور (هو ذات الكونشرتو لآلتني كمان مقام  
ري مينور (1717 - 1723)).

- كونشرتو لآلتني كلافيير مع اللوتريات مقام دو  
مينور.

1729

- السيد المسيح وفق القديس ماتيوس وهو  
لمغنين منفردين سوبرانو، كونترالتو، تينور،  
باص كورس مضاعف، أوركسترا، مع باص  
مستمر.

1729-1733

- 6 سوناتات للأورغن مقام مي بيمول  
ماجور، دو مينور، ري مينور، مي مينور، دو  
ماجور، صول ماجور.

1729-1736

- كونشرتو كلافيير مع اللوتريات وباص  
مستمر مقام لا ماجور.

- كونسرتو كلافير مع الوترية وباص  
مستمر مقام ري ماجور (هو ذات الكونسرتو  
آلة الكمان مقام مي ماجور).

- كونسرتو كلافير مع الوترية وباص  
مستمر مقام ري مينور (من المحتمل أنه كان  
في الأصل كونسرتو كمان).

- كونسرتو كلافير مع الوترية وباص  
مستمر مقام مي ماجور.

- كونسرتو كلافير مع آلتين فلوت ووترية  
وباص مستمر مقام فا ماجور (هو ذات  
كونسرتو براندنبورغ رقم 4 مقام صول ماجور).

- كونسرتو كلافير مع الوترية وباص  
مستمر مقام فا مينور.

- كونسرتو كلافير مع الوترية وباص  
مستمر مقام صول مينور (هو ذات كونسرتو  
الكمان مقام لا مينور).

1730ت

- كونسرتو للكلافير والفلوت والكمان مع  
الوترية مقام لا مينور.

1729

- 6 بارتيتات للكلافير مقام سي بيمول  
ماجور، دو مينور، لا مينور، ري ماجور،  
صول ماجور، مي مينور.

1733ت

- كونسرتو لثلاث آلات كلافير مع الوترية  
مقام دو ماجور.

- كونسرتو لثلاث آلات كلافير مع الوترية  
مقام ري مينور.

- كونسرتو لأربع آلات كلافير مع الوترية  
مقام لا مينور (هو تكييف لكونسرتو فيفالدي  
المكتوب لأربع كمانات).

1733-1738؟

- قداس سي مينور لصوتي سوبرانو، صوت  
كونترآلتو، تينور وباص، كورس، أوركسترا  
وباص مستمر.

1734

- أوراتوريو عيد الميلاد لأصوات منفردة،  
كورس، أوركسترا وأورغن.

1735

- كونسرتو للكلافير على النمط الإيطالي مقام  
فا ماجور.

- أوراتوريو الصعود (كانتاتا رقم 11).

- بارتيتا للكلافير مقام سي مينور.

1736

- أوراتوريو عيد الفصح لأصوات منفردة، كورس،  
أوركسترا وأورغن.

1737-1740ت

- قداسات لوثرية لأصوات منفردة، كورس،  
أوركسترا وأورغن: رقم 1 مقام فا ماجور، رقم 2  
مقام صول مينور، رقم 3 مقام لا مينور، رقم  
4 مقام صول ماجور.

1738ت

- فانتازيا (مع فوغ غير منته) مقام دو مينور  
للكلافير.

1739

- 17 بريلود ديني تعليمي (تمارين للكلافير  
مجلد رقم III).

1742

- آريا مع ثلاثين تنويعاً (تنويعات غولد بيرغ)  
أدويل - كيورد هاريسيكورد.

1744

- الكلافير المعدل، الكتاب الثاني.

1747

- عرض موسيقي للفلوت والكمان مع باص  
مستمر (مجموعة من 13 مقطوعة بأشكال  
كونترابنتية متنوعة استخدمت فيها كلها ثيمة  
اقترحها الملك فريدريك الكبير على باخ كي  
يقوم بارتجالاات عليها).

1747-1750ت

كتاب شوبلر للأورغن.

1748-1750

فن الفوغ (غير منته).

### أعمال مجهولة التاريخ

أربع متواليات: رقم 1 لآلة نفخ خشبية مع الوترية وباص مستمر مقام دو ماجور، رقم 2 لآلة فلوت مع الوترية وباص مستمر مقام سي مينور، رقم 3 لآلات أوبوا وباصون وترومبيت وتمباني مع الوترية وباص مستمر مقام ري ماجور، رقم 4 لآلات أوبوا وباصون وترومبيت وتمباني مع الوترية وباص مستمر مقام ري ماجور.

وقد وضع باخ أيضاً مزمورين، وفانتازيا وقوغ للكلافير مقام لا مينور (بعد عام 1717)، وبريلود وقوغ للكلافير مقام مي بيمول ماجور (بعد عام 1723)، و 198 كانتاتا دينية، و 23 كانتاتا دنيوية، وأعمالاً قصيرة للكلابورد تتضمن 15 عملاً كونترابنتياً لصوتين أطلق عليها عنوان ابتكارات، و 15 عملاً كونترابنتياً أطلق عليها عنوان سيمفونيات لكنها تعرف اليوم باسم ابتكارات لثلاثة أصوات. كما وضع بعض المتواليات لآلة العود، والعديد من الأغاني.

### Bach, Wilhelm Friedemann

باخ، فيلهيلم فريدمان 1710 - 1784

مؤلف ألماني (طفل باخ الكبير الثاني والصبي الأول لديه). عمل عازفاً لآلة الأورغن في كنيسة في درسدن (كان ينظر إليه بوصفه واحداً من أعظم عازفي الأورغن في زمنه)، ووضع عدداً من الكونشرتات والسوناتات لآلة الكيبورد. بعد ذلك عمل عازفاً للأورغن في هاله. قضى العشرين عاماً الأخيرة من حياته دون منصب ثابت، ودفعه الفقر إلى بيع العديد من مخطوطات والده، ونسب لنفسه العديد من أعمال والده. ومع ذلك تتميز أعماله بطابع خاص وما زالت تُعزف باستمرار.

### Backhaus, Wilhelm

باكهاوس، فيلهيلم 1884 - 1969

عازف بيانو ألماني. درس في كونسرفتوار لايبزيغ، ثم على يد دالبرت في فرانكفورت. قام بأول جولة فنية وهو في السادسة عشر من عمره. بعد ذلك قام بجولة عالمية بصفته عازفاً محترفاً. شارك في مهرجان سالزبورغ. تميز بتقديمه لأعمال بيتهوفن. سجل معظم سوناتات بيتهوفن للبيانو وهو في الثمانين من عمره.

### Badura Skoda, Paul

بادورا سكودا، بول 1927

عازف بيانو نمسوي. درس في كونسرفتوار فيينا، ثم على يد إدوين فيشر. ظهر في فيينا عام 1948. شارك في مهرجان سالزبورغ عام 1950. عزف مع أوركسترا فيينا الفهارمونية بقيادة بوم. اختصاصي بتقديم أعمال موتسارت.

### Bailey, Norman

بيلي، نورمان 1933

مغني باص - باريتون إنجليزي. درس في فيينا على يد فوجل، وياتراك، وويت. ظهر في أوبرا الحجرة في فيينا عام 1959 حيث غنى دوراً في أوبرا "عقد الزواج". غنى في لينز، وفي دوسلدورف، ولندن، ونيويورك. شارك في مهرجان بايروت. اختصاصي في أداء أنوار فاغر.

### Baillot, Pierre

بيلو، بيير 1771 - 1842

عازف كمان ومؤلف فرنسي. درس في روما، ثم في باريس على يد كيرويني، ورايخا. وضع 9 كونشرتات لآلة الكمان، ومنهجاً لدراسة الكمان، كما وضع كتاب فن الكمان.

**Baird, Tausz**

بيرد، تادوش 1928 - 1981

مؤلف بولوني. درس في أكاديمية الموسيقى في وارسو. شغل مناصب عديدة. استخدم في مؤلفاته أسلوب الاثني عشر نغمة. تتضمن أعماله أوبرا (الغد)، 3 سيمفونيات، سينفونييتا، كونشرتو بيانو، كونشرتو للأوركسترا، تنويغات آلة الكمان مع الأوركسترا، تنويغات من دون ثيمة، كونشرتو أوبوا، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال أخرى.

**Baker, Janet**

بيكر، جانيت 1933

مغنية ميتسو - سوبرانو إنجليزية. درست في لندن على يد هيلين إيسيب، وميريل سانت كلير. نالت الجائزة الثانية في مسابقة كاثلين فيريير عام 1956. ظهرت في دار أوبرا جامعة أوكسفورد حيث غنت دور روزا في أوبرا "السر" نالت جائزة الملكة عام 1959. غنت دور دايدو في أوبرا "دايدو إنياس"، غنت أدواراً في الأوبرات التالية: تاميرلانو، أريودانت، أورلاندو، أدميتو. شاركت في مهرجان ألدبيور. قامت بجولة فنية في الاتحاد السوفيتي عام 1964. ظهرت في دار الأوبرا الملكية في لندن حيث غنت دور هيرميا (أوبرا حلم ليلة صيف لبريتين). غنت دور دورابيل في أوبرا "كلهن هكذا"، ودور أوكتايفيان في أوبرا "فارس الورد"، ودور المؤلف في أوبرا "أريادن على ناكسوس"، ودور أرفيوس "أوبرا لغلوك"، ودور ديانا (أوبرا كاليستو لكافالي)، ودور بينيلوب (أوبرا عودة أوليس إلى وطنه لمونتيفيردي)، ودور ماري ستوارت (أوبرا لدونيزيتي)، ودور شارلوت (أوبرا فيرتر لماسنيه)،... إلخ شاركت في مهرجان سالزبورغ. تعد واحدة من أهم المغنيات المعاصرات.

**Balakirev, Mily Alexeyevic**

بالاكيريف، ميلي اليكسييفيتش 1837 - 1910

مؤلف روسي تزعم جماعة (القبضة المنيعة)، وهم المؤلفون الروس الذين عرفوا بالخمسة الكبار<sup>(1)</sup>. كان قائداً للأوركسترا، ومديراً للموسيقا في البلاط القيصري الروسي. أرشد زملاءه وعرفهم بالموسيقا الأوروبية الغربية. التجأ في أواخر حياته إلى الكنيسة وأصبح قساً، ثم أصيب بانهايار عصبي منعه من العمل. تشتمل مؤلفاته على عمليين سيمفونيين وقصيدة سيمفونية بعنوان "تمارا"، وعدد من مقطوعات البيانو، اشتهر منها مقطوعة "إسلامي"، هذا بالإضافة إلى عدد من الأغاني العاطفية. كما جمع ودون العبيد من الأغاني الشعبية الروسية.

**Bantock, Granville**

بانتوك، غرانفيل 1868 - 1946

مؤلف إنكليزي وقائد أوركسترا. درس في أكاديمية الموسيقى الملكية. تتضمن أعماله أوبراتين، قصائد سيمفونية، أعمالاً أوركسترالية، أعمالاً للكورس والأوركسترا، أعمال موسيقا الحجرة، ومجموعات من الأغاني.

**Barbirolli, John**

باربيرولي، جون 1899 - 1970

قائد أوركسترا إنكليزي من أصل إيطالي - فرنسي. درس في كلية ترينيتي للموسيقا، وفي الأكاديمية الملكية للموسيقا. قاد العديد من الأوركسترات في بريطانيا، والولايات المتحدة، والنمسا، وألمانيا، ظهر في مهرجان سالزبورغ. اشتهر بتقديمه لأعمال ماهر، إيلغر، فون ويليامز، سيبيليوس، بوتشيني، وفيردي.

**Barber, Samuel**

باربر، صموئيل 1910 - 1981

مؤلف أمريكي بدأ حياته الموسيقية مغنياً. درس في إيطاليا والولايات المتحدة، ألف في



البداية وفق التقاليد الأوروبية، ثم وجد أسلوبه الشخصي المعاصر. وضع أعمال أوبرا منها: فانيسا، أنطوني وكليوباترا. كما وضع سيمفونيتين وباليه ميديا، وكونشيرتو كمان وكونشيرتو فيولونسل، إلى جانب راعي وتري اشتهرت حركته البطيئة (الأداجيو).

### Barstow, Josephine

بارستو، جوزيفين 1940

مغنية سوبرانو إنجليزية. درست على يد إيفا تيرنر، وأندرو فيلد. غنت في أول ظهور لها دور ميمي (أوبرا البوهيمية). غنت في دار الأوبرا الملكية في لندن، وفي دار الأوبرا الاسكتلندية، وفي الميتروبوليتان. اشتهرت بأدائها لدور سالومي، وبونوفا، وكاترينا إسمائيلوفا.. إلخ. شاركت في مهرجان سانزورغ، ومهرجان بايروت.

### Bartók, Béla

بارتوك، بيلا 1881 - 1945

مؤلف هنغاري تأثر في بداياته بالمؤلف النمساوي ريتشارد شتراوس والفرنسي كلود ديبوسي ثم وجد لغته الموسيقية الخاصة إثر تعرفه على الموسيقى الشعبية واعتماده عليها. تتميز موسيقا بارتوك بشخصية قوية وفريدة، وحساسية فائقة تعبر عن روحه الإنسانية الرقيقة ومزاجه الإنطوائي، وقد دفعت موسيقاه وإيقاعاته موسيقا القرن العشرين نحو آفاق جديدة. اعتمد بارتوك في بناء موسيقاه على الألحان الشعبية التي كان يجمعها ويصنفها ويدرس تأثيرها وميزاتها. زار بارتوك العديد من بلدان أوروبا وأمريكا وشمال إفريقيا وتركيا وشمال سورية، كما حضر مؤتمر الموسيقى العربية الذي انعقد في القاهرة عام 1932. استقر نهائياً في مدينة نيويورك حيث عمل أستاذاً في المعهد الموسيقي فيها حتى وفاته إثر مرض عضال.

أشهر أعماله: للمسرح: الأمير الخشبي، قصر ذو اللحية الزرقاء، المندارين العجيب. للأوركسترا: كونشيرتو للأوركسترا، متوالياتان، لوحتان، صورتان، المتواليات الراقصة. ثلاثة أعمال كونشيرتو للبيانو لم ينفذ الثالث منها، رابيسودي بيانو وأوركسترا، رابيسودي كمان وأوركسترا. أعمال موسيقا الحجرة: 6 رباعيات وترية، سوناتات. إضافة إلى الأغاني وأعمال الإنشاد وأعمال متفرقة للبيانو منها مجموعة تمارين (ميكروكوسموس) المتدرجة الصعوبة.

### Bartoli, Cecilia

بارتولي، سيشيليا 1966

مغنية ميسو - سوبرانو إيطالية. درست على يد والدتها، ثم في روما في أكاديمية سانت سيشيليا. ظهرت في روما أول مرة عام 1975 حيث غنت دور ولد راعي في أوبرا "توسكا"، كان عمرها حينئذ 9 أعوام. غنت في ذكرى كالاس عام 1985. شاركت في مهرجان سالزبورغ عام 1993 حيث غنت دور ديسينا في أوبرا "كلهن هكذا". غنت في أمريكا دور روزينا في أوبرا "حلاق إشبيليا". تميزت بأدائها لأدورا روسيني.

### Bashmet, Yuri

باشميت، يوري 1953

عازف فيولا وقائد أوركسترا روسي. درس في كونسرفتوار موسكو. نال جائزة مسابقة ميونخ الدولية في العزف على الفيولا عام 1976. أسس فرقة موسكو لموسيقا الحجرة، وقام معها بجولة في أوروبا. ظهر في مهرجان سالزبورغ. قدم التقديم الأول لكونشيرتو الفيولا للمؤلف شبيته.

### Bastianini, Ettore

باستيانيني، إكتور 1922 - 1967

مغني باريتون إيطالي. برز في تأديته لأدوار فيردي. غنى في الميتروبوليتان بنيويورك، وفي مهرجان سالزبورغ، وفي لاسكالا. غنى دور

الأمير أندريه في أوبرا "الحرب والسلام" عندما قدمت أول مرة في أوريا، كما غنى دور أونيفغن في أوبرا "يفغيني أونيفغن".

#### Battle, Kathleen

باتل، كاتلين 1948

مغنية سوبرانو أمريكية. غنت لدى ظهورها أول مرة في ريكوايام المؤلف براهمز. قدمت عروضاً في مهرجان سالزبورغ، وفي مهرجانات أخرى. غنت دور روزينا (أوبرا حلاق أشبيليا). ظهرت في الميتروبوليتان. غنت دور ديسبينا (أوبرا كلهن هكذا)، ودور زيربينا (أوبرا أريادن على ناكسوس).

#### Baumgartner, Rudolf

بومغارتنر، رودولف 1917

عازف كمان وقائد أوركسترا سويسري. درس الموسيقى في جامعة زوريخ، ودرس الكمان في كونسرفتوار زوريخ، ثم في باريس على يد فليش، ثم في فيينا على يد شنيدرمان. ظهر في مهرجان سالزبورغ بصفة عازف كمان وقائد أوركسترا عام 1957. قاد التقديم الأول لمقطوعة بيندار يتسكي (كابريشيو)، والتقديم الأول لمقطوعة ليغيتي (أغصان). مدرس آلة الكمان في كونسرفتوار لوسيرن منذ عام 1954. مدير كونسرفتوار لوسيرن منذ عام 1960. مدير مهرجان لوسيرن منذ عام 1968 حتى عام 1980.

#### Bax, Arnold

باكس، أرنولد 1883 - 1953

مؤلف إنجليزي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقى. وضع أعمالاً كثيرة جداً. تتضمن هذه الأعمال بالية، سبع سيمفونيات، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، وموسيقا المسرح، وموسيقا الأفلام.

#### Bazzini, Antonio

بازيني، أنطونيو 1818 - 1897

عازف كمان ومؤلف إيطالي. عاش في ألمانيا 1841 - 1845، وأصبح صديقاً لشومان، ومندلسون. قدم التقديم الخاص الأول لكونشرتو الكمان لمندلسون. وضع 4 كونشرتوات لآلة الكمان، 6 رباعيات وترية، خماسيتين وتريتين، قصيدة سيمفونية (فرانشيسكا داريميني).

#### Bedford, David

بيدفورد، دافيد 1937

مؤلف إنجليزي. درس على يد بيركلي، ونونو. تتضمن أعماله وهي كثيرة جداً، أوبرا الأطفال (عودة أوديسيوس)، عناقيد النجوم للكورس والأوركسترا، طريق الحقيقة، أغنية الجواد الأبيض، إفتاحية أليسون... إلخ.

#### Bedford, Steuart

بيدفورد، ستيوارت 1939

قائد أوركسترا وعازف بيانو إنجليزي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقى، وفي جامعة أوكسفورد. ظهر مع فرقة SW عام 1967 حيث قاد أوبرا الشحاذين لبريتين. قاد التقديم الأول لأوبرا موت في البندقية لبريتين عام 1973، وكانتا فيدرا لبريتين عام 1976. مدير مهرجان أديبور منذ عام 1973.

#### Beecham, Thomas

بيتشام، توماس 1879 - 1961

قائد أوركسترا إنجليزي. درس التأليف على يد تشارلز وود، لكنه لم يمارس التأليف بل التفت إلى قيادة الأوركسترا. قاد العديد من الأوركسترات في بلدان عدة، وشغل مناصب فنية عديدة. اشتهر بتقديمه لأعمال موتسارت، هايدن، سيبيليوس، ريتشارد شتراوس، ولأعمال مؤلفي القرن التاسع عشر الفرنسيين.

**Beeson, Jack**

بيسون، جاك 1921

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس على يد روجرز، وهانسون، كما تلقى دروساً خاصة من بارتوك. درس قيادة الأوركسترا على يد رودولف توماس. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا ليزي بوردون، وسيرانو، وقلبي في الهضاب، أعمالاً أوركسترالية متنوعة. أعمالاً للكورس، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكيبورد.

**Beethoven, Ludwig Van**

بيتهوفن، لودفيغ فان 1770 - 1827

ولد في بون بألمانيا ومات في فيينا بالنمسا. بدأ دراسة الموسيقى على يدي والده المغني وقائد الأوركسترا وهو في سن الطفولة، لكنها لم تكن دراسة منظمة قائمة على منهج محدد، بل كانت مزيجاً من الدأب والارتجال. في عام 1779 قام عازف الأورغن اللامع كريستيان جوتليب نيفه بتدريس بيتهوفن دراسة موسيقية منظمة، كما حصل له فيما بعد على بعض الوظائف، منها عازف مساعد للأورغن في الكنيسة، وعازف على الهاربسيكورد في أوركسترا البلاط وعازف على الفيولا في المسرح. في عام 1792 ذهب بيتهوفن إلى فيينا، عاصمة الموسيقى في ذلك الوقت. وهناك تابع دراسته الموسيقية على أيدي هايدن وشنك وساليري والبرختس وبرغر. وهناك أيضاً تعززت مكانته الموسيقية بين الأرستقراطيين من محبي الموسيقى، الذين وجدوا فيه عبقياً لا يُجارى، ولمسوا فيه الطيبة والنبيل. ابتداءً من عام 1798 بدأت تظهر أعراض الصمم عند بيتهوفن والتي تحولت فيما بعد إلى صمم تام. أنهى بيتهوفن بين عامي (1800 - 1815) الكثير من الأعمال قبل ولوجه عالم الصمم

الكامل، فقد وضع ثمانى سيمفونيات من سيمفونياته التسع، إلى جانب خمس كونشيرتات لألة البيانو والأوركسترا، وأوبرا فيديليو، وغيرها من الأعمال البارزة، بعد ذلك راح يمضي معظم أوقاته في ريف مدينة فيينا الجميل، وحيداً يمشي ويتأمل، وخلال ذلك كان يدون أفكاره وخواطره الموسيقية في دفتر صغير كان دائماً بين يديه.

تمثل الأعمال الأخيرة التي تلت سيمفونية بيتهوفن التاسعة، وعلى الأخص الرباعيات الوترية الأخيرة، قمة إبداعاته، رغم كونها أتت في المرحلة المزعجة من حياته، حيث عانى من الصمم الكامل والوحدة والمرض والشيخوخة. تتجلى عظمة بيتهوفن في الموسيقى الآلية (موسيقا الآلات) في جميع صيغها، أما أعمال الإنشاد والمؤلفات الغنائية فكانت على هامش اهتمامه، فأنتت باهتة ضعيفة بالمقارنة مع الموسيقى الآلية التي وضعها. يتميز أسلوب بيتهوفن بالقوة والعمق، وموسيقاه زاخرة بالأفكار والعواطف والصراع، وتتجلى فيها الروح الفردية التواقفة للحرية والمحبة والسلام.

أشهر أعماله: خمس كونشيرتات لألة البيانو، كونشيرتو لألة الكمان، 9 سيمفونيات، 32 سوناتا لألة البيانو، 10 سوناتات لألة الكمان، 16 رباعي وترى، ثلاثيات، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

**Bellini, Vincenzo**

بيليني، فينشينزو 1801 - 1835

مؤلف أوبرا إيطالي. درس الموسيقى في مدينة نابولي. حاز على شهرة واسعة وهو ما زال طائلاً في المعهد الموسيقي. وضع عدة أوبرات ما تزال تُعرض باستمرار حتى اليوم بسبب ألحانها الفاتنة وعرضها لإمكانيات الصوت البشري. توفي بيليني بصورة مفاجأة أثناء

قيامه بزيارة إلى باريس وهو في سن الرابعة والثلاثين، تعد أعماله عادية عموماً، إذ أتت في مرحلة انحطاط الموسيقى الإيطالية، إلى جانب أنه مات قبل نضوجه الفني. كان صديقاً حميماً لـ شوبان ويُقال أن شوبان تأثر بشاعرية بيليني في نوكتورناته. أشهر أعماله: أوبرا أديلسون وسالفيني، بيانكا وفيرناندو، القرصان، سونامبولا، نورما، البيوريتانيون.

### Benda

#### بيندا

عائلة موسيقية من بوهيميا اشتهر منها ثلاثة موسيقيين هم:

- 1- فرانتيشيك (فرانز) 1709 - 1786. عازف كمان ومؤلف. تتضمن أعماله كونشرتات لآلة الكمان، تريو سوناتات، سوناتات لآلة الكمان، كتابين لدراسة آلة الكمان.
- 2- جيرى 1722 - 1795. عازف أوبوا ومؤلف. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا روميو وجولييت، وميلودرامات منها ميلودراما ميديا، أريادن على ناكسوس.
- 3- جوزيف 1724 - 1804. عازف كمان ومؤلف. تتضمن أعماله أوبرا أورفيوس، وألسيست، كانتاتا، أوبريتنا، أعمالاً آلية (للآلات الموسيقية) متنوعة.

### Benjamin, Arthur

بنجامين، آرثر 1893 - 1960

مؤلف أسترالي وعازف بيانو. أقام في لندن وعاش فترة طويلة في فانكوفر بـ كندا، زار جزر الهند الغربية حيث وضع مقطوعته الشهيرة رومبا الجمائية. تتسم أعماله بشيء من الخفة، وخاصة الكوميدية منها، مثل الشيطان أخذها وبريمادونا. وضع بينجامين أيضاً عدداً من الأوبرات، منها قصة مدينتين، وطرطوف، إلى جانب بعض الأعمال

للأوركسترا والبيانو وموسيقا الأفلام.

### Bennett, Richard Rodney

بينيت، ريتشارد رودني 1936

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا، ثم على يد بوليز في باريس. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا مناجم الكبريت، ويتس من أجل أغنية، والنصر، 3 سيمفونيات، كونشرتو أوبوا، كونشرتو بيانو، كونشرتو غيتار، كونشرتو فيولا، كونشرتو كمان، كونشرتو هورن، كونشرتو كونتراباص، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، وموسيقا الأفلام.

### Berg, Alban

بيرغ، ألبان 1885 - 1935

مؤلف نمساوي، ولد وعمل ومات في مدينة فيينا. تتلمذ على يد المؤلف النمساوي أرنولد شونبرغ. ساهم في تطوير أسلوب المدرسة الفييناوية في التأليف المبني على استخدام السلم الموسيقي ذي الإثني عشرة نغمة. وقد تعامل بيرغ مع الأسلوب الجديد بطريقته الخاصة على صعيد التآلفات الصوتية وابتكار الألحان، ويتجلى ذلك في أوبرا (فورزيك) وكونشيرتو الكمان والأوركسترا، وبعض الأعمال الأخرى.

### Bergonzi, Carlo

بيرغونزي، كارلو 1683 - 1747

صانع كمانات إيطالي. آلاته من طراز آلات معلمه ستراديفاري. وقد صنع أربع آلاته في الفترة ما بين 1730 - 1740.

### Bergonzi, Carlo

بيرغونزي، كارلو 1924

مغني تينور إيطالي. درس في بارما على يد غرانديني. غنى لدى ظهوره لأول مرة دور

فيغارو (أوبرا حلاق أشبيليا). ظهر في لندن، وميلان، وشيكاغو، ونيويورك، شارك في مهرجان سالزبورغ. غنى في ريكوايام فيردي بقيادة كارايان.

### Berio, Luciano

بيريو، لوتشيانو 1925 - ؟

مؤلف إيطالي معاصر ينتمي إلى المدرسة الموسيقية ما بعد الحديثة، تتلمذ على يدي مواطنه المعروف لويجي ديلا بيكولا. استخدم في موسيقاه تأثيرات صوتية غريبة، كما استخدم الأصوات الإلكترونية، ووضع أعمالاً تجيز للعازفين الأداء الحر. من أعماله (دوائر) لصوت بشري وهارب وألتي إيقاع. و(إيقاعات جمالية).

### Berkeley, Lennox

بيركلي، لينوكس 1903 - 1989

مؤلف إنجليزي. درس في باريس على يد ناديا بولانجيه. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا نيلسون، وأوبرا الندم، 4 سيمفونيات، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، كونشرتو غيتار، كونشرتو فلوت، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً للكورس، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

### Berlioz, Hector

بيرليوز، هكتور 1803 - 1869

مؤلف فرنسي ولد قرب غرونوبل. أراد له والده مهنة الطب، لكنه لم يألف تلك المهنة، فهجر دراسة الطب وكرس نفسه للموسيقا. أتم دراسته الموسيقية في كونسيرفاتوار باريس ثم حاز على جائزة روما في التأليف. تزوج عام 1833 من الممثلة الإنكليزية هاربيت كونستانس سميثون بعد غرام عاصف كاد يقوده إلى الانتحار، ثم انفصل عنها عام 1842. وقد صور تلك العلاقة وذلك الحب الجارف في

سيمفونيته الخيالية، التي شكلت منطلقاً جديداً كان له أكبر الأثر على التطور اللاحق للموسيقا. زار بيرليوز إيطاليا وروسيا وإنجلترا وألمانيا، حيث لاقى النجاح والإعجاب، كما لاقى الدعم الكبير من مؤلفين عظام، أمثال ليست ومندلسون وشومان وغيرهم.

عاش بيرليوز سنواته الأخيرة في تعاسة ومرارة، فقد توفيت زوجته الثانية، وفقد ابنه الوحيد، وراحت الصحف تهاجم أعماله الموسيقية، وسحبت آخر أوبراته (الطرواديون) من مسرح دار أوبرا باريس. كتب بيرليوز يقول: (إنني وحيد، أدعو الموت في كل لحظة). اشتغل بيرليوز إلى جانب التأليف بالنقد الموسيقي الذي برع فيه وجعل منه واحداً من أهم النقاد في تاريخ الموسيقا. يتميز أسلوب بيرليوز الموسيقي بالقوة والفخامة والمعالجة الأوركسترالية الفذة.

أشهر أعماله: السيمفونية الخيالية، هارولد في إيطاليا. السيمفونية الجنائزية، روميو وجولييت، كليوباترا، فاوست، جناز للجوقة والأوركسترا، أوبرا "الطرواديون".

### Berman, Lazar

بيرمان، لازار 1930

عازف بيانو روسي. درس على يد غولدفازير، ثم في كونسرفتوار موسكو على يد ريختر، وسوفرونيتسكي. ظهر في موسكو، ثم في لندن، ونيويورك. اختصاصي في تقديم أعمال مؤلفي القرن التاسع عشر.

### Bernstein, Leonard

برنشتاين، ليونارد 1918 - 1990

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا أمريكي. درس على يد بيستون، كما درس القيادة على يد راينر. قاد العديد من الأوركسترات الهامة، كما قدم العديد من الأوبرات. وضع العديد من المسرحيات الغنائية، والأوبريتات منها اضطراب في تاهيتي، كانديدا، قصة الحي

الغربي، وأوبرا مكان هادئ. إلى جانب 3 سيمفونيات، باليهات، أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Berwald, Franz Adolf

بيرفولد، فرانز أدولف 1868 - 1796

مؤلف وعازف كمان سويدي. رومانسي الأسلوب، متأثر بالمدسة الألمانية، وخاصة أعمال ف. شوبرت، لم يصب نجاحاً في حياته. وضع العديد من الأعمال الموسيقية منها: 6 سيمفونيات وأوبرا وكونشيرتو لآلة الكمان والأوركسترا وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Bizet, Georges

بيزيه، جورج 1875 - 1838

مؤلف فرنسي ولد في باريس عام 1838. بدأ دراسة العزف على آلة البيانو وهو في التاسعة، ثم درس التأليف الموسيقي على يدي الأستاذ هاليفي. حاز على جائزة روما في التأليف وهو ما يزال في العشرين من عمره. أحرزت أعماله المبكرة نجاحاً محدوداً، واستقبل بعضها ببرود، إلا أن أوبراه (كارمن) التي لم تحظ في البداية بنجاح كبير، غدت من أكثر الأوبرات شعبية في جميع أنحاء العالم، وما زالت تحتل مكانة بارزة إلى يومنا هذا نظراً لجاذبية مضمونها وعذوبة ألحانها وتألقها. توفي بيزيه في ضاحية قرب باريس وهو ما يزال شاباً.

أشهر أعماله: للمسرح: الطبيب المعجزة، صيادو اللؤلؤ، جميلة، فتاة من الآرل، كارمن. للأوركسترا: فاسكودي غاما، موكب جنائزي، سيمفونية واحدة. إلى جانب بعض الأعمال لآلة البيانو.

### Blacher, Boris

بلاخر، بوريس 1975 - 1903

مؤلف ألماني من والدين روسيين، ولد في الصين وأصبح منذ عام 1953 مديراً للمعهد

العالي للموسيقا في برلين. ألف أعمالاً بلغة معاصرة مثل: روميو وجولييت، وحكايات بروسية، وأوبرا المحقق الكبير والجريمة والعقاب المأخوذة عن رواية دوستوفسكي. اهتم بالتزكيب الإيقاعي مقتفياً أسلوب سترافينسكي، كما أوجد نظام (الإيقاعات المتغيرة) حيث تُحدد أوزان الميزورات وفق علامات رياضية.

### Bliss, Arthur

بليس، آرثر 1975 - 1891

مؤلف بريطاني تتلمذ على يدي ستانفورد وفون ويليامز. كان مديراً للموسيقا في هيئة الإذاعة البريطانية، ومديراً لموسيقا البلاط. وضع أعمالاً خفيفة ذات مستوى عادي. تأثر في البداية بموسيقا سترافينسكي، ثم كون أسلوبه الخاص. من أعماله باليه (مات الشاه)، وأوبرا الأوليمبيون، كانتاتا مريم المجدلية، إلى جانب بعض أعمال الأوركسترا والبيانو وموسيقا الأفلام.

### Bloch, Ernest

بلوخ، أرنست 1959 - 1880

مؤلف سويسري، ذهب إلى أمريكا عام 1916، ثم عاد في الثلاثينات. تبدو في أعماله تأثيرات الموسيقا الشرقية. من أعماله أوبرا ماكبت، وبعض أعمال الأوركسترا، وموسيقا الحجرة.

### Boccherini, Luigi

بوكيريني، لويجي 1805 - 1743

مؤلف إيطالي وعازف فيولونسيل. زار إسبانيا بدعوة من سفيرها في باريس، ومكث فيها سنتين حيث عمل في بلاط شارل الرابع في مدريد، ثم عاد إليه عام 1797، لكنه لم يجد هذه المرة من يرعاه فعاش في مدريد وحيداً فقيراً حتى وفاته. كان بوكيريني مؤلفاً مقتدرًا غزير الإنتاج، فقد وضع أربع كونشيرتات لآلة

الفيلونسل مع الأوركسترا، وعشرين سيمفونية، وخمسة وعشرين ومئة خماسية وترية، (من واحدة من هذه الخماسيات أتت رقصة (المينويت) الشهيرة التي عُرف بها)، واثنان ومئة رباعية وترية، وأوبرا كليمنتينا، إلى جانب أعمال أخرى كنسبة.

### Böhm, Karl

بوم، كارل 1894 - 1881

قائد أوركسترا نمسوي. درس في غراز، وفيينا. عمل قائد أوركسترا في غراز، وميونخ، ودرسدن، وفيينا. ظهر في لندن، وفي نيويورك، وفي مهرجان سالزبورغ، ومهرجان بايروت اختصاصي في تقديم أعمال ريتشارد شتراوس. قاد التقديم الأول لأوبرا المرأة الصامتة، ودافني، لريتشارد شتراوس.

### Borodin, Alexander

بورودين، ألكسندر 1833 - 1887

مؤلف روسي، واحد من جماعة القبضة المنيع (الخمس الكبار). درس الموسيقى على يدي بالاكريف. وطرق بسبب الإبداع الموسيقي، لكن عاقه ضيق الوقت عن التأليف بصورة دائمة، فقد كان طبيباً وكيميائياً وشغل منصب بروفيسور في أكاديمية الطب الجراحي في بطرسبورغ. لذلك كانت مؤلفاته قليلة، وتشتمل هذه المؤلفات على ثلاث سيمفونيات، ورباعيتين وتريتين، والقصيدة السيمفونية في سهوب آسيا، وعدد من الأغاني، هذا إلى جانب أوبرا الشهيرة الأمير إيغور، التي استغرق تلحينها أربعة عشر عاماً، ومات قبل أن يكملها. وأكملها بعد وفاته كل من كورساكوف وجلازوف. تتميز أعمال بورودين بالنضارة والتأثير الفوري وتعدد الألوان والأصالة القومية، وتبدو هذه الأصالة في الإيقاع والألحان الشعبية الروسية ذات الطابع الشرقي.

### Boulanger, Nadia

بولانجييه، ناديا 1887 - 1979

مؤلفة وقائدة أوركسترا فرنسية. نالت سمعة طيبة بصفتها مدرسة لمادة التأليف الموسيقي. وتتضمن لائحة طلابها الأسماء التالية: كوبلاند، هاريس، تومسون، كارتر، بيستون، لينوكس بيركلي، كانت من الأوائل في القرن العشرين الذين أعادوا اكتشاف مونتيغريدي، كما كانت المرأة الأولى التي قادت برنامج حفل كامل. واشتهرت بتقديمها لريكيوام فورييه.

### Boulez, Pierre

بوليز، بيير 1925 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. وضع أعمالاً تتسم بالحدثة، مستخدماً السلم الموسيقي ذو الاثنتي عشرة نغمة موسيقية. تتضمن أعماله مقطوعات لآلة البيانو بالغّة التعقيد، إلى جانب بعض أعمال الأوركسترا وموسيقا الحجرة التي تتضمن غناء منفرداً.

### Boult, Adrian

بولت، أدريان 1889 - 1983

قائد أوركسترا إنجليزي. درس في ألمانيا. شغل منصب مدير الـ BBC منذ عام 1930 وحتى عام 1942. أسس وقاد أوركسترا الـ BBC 1930 - 1950. - قائد أساسي لأوركسترا لندن الفلهارمونية. قاد التقديم الأول لمقطوعة هولست الكواكيب، والسيمفونية الريفية والسيمفونيتين الرابعة والسادسة لفون ويليامز. ظهر في مهرجان سالزبورغ. وضع كتاباً حول قيادة الأوركسترا.

### Brahms, Johannes

براهمز، جوهانيس 1833 - 1897

مؤلف ألماني وعازف بيانو. ولد في هامبورغ حيث عمل في حاناتها عازفاً لآلة البيانو وهو ما يزال شاباً صغيراً. في عام 1853 تعرف



على بعض الفنانين، منهم جواكيم عازف الكمان الشهير، وشومان وليست، الذين أصبحوا من المقربين إليه. زار براهمز فيينا عام 1862، وظل فيها مكرساً نفسه للتأليف حتى وفاته. لم تظهر السيمفونية الأولى له براهمز إلا بعد تجاوزه الأربعين من العمر، وعدها المجددون آنذاك سيمفونية محافظة. لم يقرب براهمز الأوبرا، كذلك لم يقرب الموسيقى ذات البرنامج (الوصفية)، لكنه أغنى الأشكال الموسيقية التي سادت فترة بيتهوفن، فأثت متقنة ومحكمة وفيها الكثير من الجودة والأصالة. لقد حافظ براهمز على التراث الكلاسيكي لكن ضمنه روحاً رومانسية، وقد وصفت أعماله بالغربة الحسنة التي ترقص وتغني بثياب مشدودة محتشمة.

اشهر أعماله: أعمال الأوركسترا: أربع سيمفونيات، الافتتاحية المأساوية، رقصات هنغارية، افتتاحية المهرجان الأكاديمي، تنويعات على لحن لهايدين.

أعمال الغناء والإنشاد: مريم العذراء، أنشودة جنازية، جناز ألماني، آلتو رابسودي.

أعمال موسيقا الحجرة: 3 ربايعيات وترية، سداسيان وترية، 3 ربايعيات بيانو، ثلاثي بيانو، خماسي كلارينيت، سوناتات للكمان والفيلونسل.

أعمال الكونشيرتو: كونشيرتو كمان، كونشيرتو للبيانو مع الأوركسترا، كونشيرتو لآلتي كمان وفيلونسل مع الأوركسترا، إلى جانب الأغاني وبعض الأعمال الأخرى.

### Brendel, Alfred

بريندل، ألفريد 1931

عازف بيانو نمسوي. درس على يد صوفيا دزليك في زاغريب، ثم على يد لودوفيك فون كان في غراز. قدم أول حفل له في غراز عام 1948. قام بجولة فنية برفقة أوركسترا فيينا

لموسيقا الحجرة. ظهر في مهرجان سالزبورغ. عزف جميع سوناتات البيانو لبيتهوفن. استقر في لندن عام 1974. اشتهر بتقديمه لأعمال موتسارت. بيتهوفن، شوبرت، شومان، ليست.

### Britten, Benjamin

بريتين، بنجامين 1913 - 1976

مؤلف إنكليزي معاصر وعازف بيانو وقاد أوركسترا، تتلمذ على أيدي الأستاذ فرانك بريدج والأستاذ آيرلاند. تأثر بالمؤلف الإنكليزي القديم هنري بورسيل، كما تأثر بكل من غوستاف ماهر وإيغور سترافينسكي وبصديقه المؤلف ديمتري شوستاكوفيتش.

اشهر أعماله: أوبرا بيتر غريمز، اغتصاب لوكريشيا، السيمفونية البسيطة، سيمفونية الجناز، جناز الحرب، إضافة على مجموعة أغان وأعمال باليه.

### Bruch, Max

بروخ، ماكس 1838 - 1920

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني، نال شهرة من خلال عمله كونشيرتو الكمان رقم 1. عمل أستاذاً وقائد أوركسترا. ألف عدداً كبيراً جداً من الأعمال أفضلها أعماله الإنشادية، تميزت أعماله الأوركسترالية بالروح الرومانسية الأخاذة، وبلحنه متدفقة فيها عذوبة وصفاء.

أشهر أعماله: تشتمل أعماله على: كونشيرتو للكمان مع الأوركسترا، ثلاث سيمفونيات، إضافة إلى أعمال الأوبرا وأعمال الكورس.

### Bruckner, Anton

بروكنر، أنطون 1824-1896

مؤلف نمساوي وعازف أورغن بدأ منشداً في الكنيسة ضمن كورس الصغار، ثم ذهب إلى فيينا ليدرس على يدي زيكتر. أصبح أستاذاً في كونسبرفاتوار فيينا، وغدا فاعل مثله

الأعلى في التأليف، خاصة بعد سماعه أوبرا (تريستان وإيزولده). وقد قام فاغنر بإرشاده حين أطلعه على سيمفونيته الثالثة، ومنذ تلك اللحظة أصبح صديقاً حميماً وتابعاً ومؤيداً لـ فاغنر، كذلك وصفه فاغنر بأنه أفضل مؤلف سيمفوني منذ عصر بيتهوفن. وضع بروكنر تسع سيمفونيات، إضافة إلى واحدة أطلق عليها رقم صفر، ولم يعش ليكمل السيمفونية الأخيرة، وأهدى فاغنر سيمفونيته الثالثة التي تُعد أولى سيمفونياته المتكاملة: والتي استخدم فيها الأسلوب الفاغنري في التعبير، كما وضع خماسية وترية، وثلاثة أعمال إنشادية من نوع القداس. تتصف أعمال بروكنر بالرحابة والعمق، وهي ذات بُعد تأملي صوفي.

#### Bülow, Hans von

بيلو، هانس فون 1830 - 1894

قائد أوركسترا وعازف بيانو ومؤلف ألماني. يعد من قواد الأوركسترا اللامعين في تاريخ الموسيقى. كان من المؤيدين لفاغنر وليست، كما كان في الوقت نفسه متحمساً لـ براهمز. تزوج من كوزيما ابنة ليست، لكنها تركته لتتزوج من فاغنر. قاد التقديم الأول لأوبرا تريستان وإيزولده عام 1865، وأوبرا أساطين الغناء عام 1868 وكلتاهما من تأليف فاغنر. في أمريكا قدم التقديم الأول لكونشرتو البيانو الأول لتشايكوفسكي. توفي في القاهرة.

#### Burgess, Sally

بورغيس، سالي 1953

مغنية سوبرانو ولدت في جنوب إفريقيا. درست على يد هيرفي ألان، وماريون ستودهولم، وجوزفين فيزي. ظهرت في لندن عام 1976 حيث غنت في ريكوبام براهمز. غنت دور برتا في (أوبرا بوريدانت لفيير)، ودور بامينا (أوبرا الناي السحري)، ودور ميمي (أوبرا البوهيمية)،

ودورلا جوليتا (أوبرا جوليتا لمارتينو في تقديمها الأول في بريطانيا). تحولت إلى أداء أدوار الميتسو - سوبرانو، غنت دور أوكتافيان (أوبرا فارس الورد لشرلوس)، ودور شارلوت (أوبرا فيرتر). ظهرت في دار الأوبرا الملكية في لندن حيث غنت دورسبيل (أوبرا فاوست)، كما ظهرت في غلينديبورن حيث غنت دور سميرالدينا (أوبرا غرام البرتقالات الثلاث لبروكوفيف) ... إلخ.

#### Burrowes, Norma

بوروز، نورما 1944

مغنية سوبرانو إيرلندية. درست على يد فلورا نيلسن، ثم على يد بروس - لوكهارت. غنت لدى ظهورها أول مرة دور زيرلينا (أوبرا دون جيوفاني). ظهرت في غلينديبورن حيث غنت دور بابا غينا (أوبرا الناي السحري). غنت في دار الأوبرا الملكية في لندن، وشاركت في مهرجان سالزبورغ، كما غنت في الميتروبوليتان في نيويورك دور بلوند (أوبرا اختطاف من السراي) ... إلخ.

#### Burrows, Stuart

بوروز، ستيفورات 1933

مغني تينور من ويلز. غنى لدى ظهوره أول مرة دور إسماعيل في أوبرا (نبوخذ نصر لفيردي). ظهر في لندن، وسان فرانسيسكو، وفيينا، ونيويورك، ومهرجان سالزبورغ. اشتهر بأدائه لأدوار موتسارت.

#### Busoni, Ferruccio Benvenuto

بوزوني، فيروتشيو بينفينوتو 1866 - 1924

مؤلف وعازف بيانو إيطالي. وضع أعمالاً كثيرة لألو البيانو، بالإضافة إلى عدد من أعمال الأوركسترا والأغاني وأعمال الأوبرا، كما كَتَبَ آلة البيانو عدداً كبيراً من مقطوعات شهيرة لمؤلفين مختلفين. حاول بأسلوبه

التعبيري الخاص الإبتعاد عن تيار الرومانسية الذي رفضه بصورة قطعية. توفي في برلين عام 1924.

### Byrd, William

بيرد، ويليام 1543 - 1623

مؤلف إنكليزي وعازف أورغن. عمل عازف أورغن في كنيسة لنكلن، ثم في كنيسة البلاط.

وضع عدداً كبيراً من الأعمال الكنسية، وتتضمن قداسات لثلاثة أصوات وأربعة وخمسة، وعدداً كبيراً من أعمال الموتيت، إلى جانب بعض الأعمال لألة الفيرجينال والفيولا. يحتل بيرد مكانة هامة في تاريخ الموسيقى، فأعماله البارعة والمتنوعة لا تقل أهمية عن أعمال باليسترينا إن لم تفقها أحياناً.

## C

**Caballé, Montserrat****كابالييه، مونتسيرات 1933**

مغنية سوبرانو إسبانية. درست في كونسرفتوار برشلونة. ظهرت بوصفها مغنية أوبرا في بازل عام 1956، حيث غنت دور السيدة الأولى في أوبرا "النأي السحري". غنت في بريمن منذ عام 1959. ظهرت في لاسكالا عام 1960، وظهرت في مكسيكو سيتي عام 1962 (دور مانون في أوبرا مانون لما سنيه)، كما ظهرت في غلينديبورن، وفي الميتروبوليتان في نيويورك، وفي دار الأوبرا الملكية في لندن. شاركت في مهرجان سالزبورغ. اشتهرت بتأديتها لأعمال بيليني، ودونيزيتي، وريتشارد شتراوس، وبوتشيني، وموتسارت.

**Cabezón, Antonio de****كابيزون، دي أنطونيو 1510 - 1566**

مؤلف وعازف أورغن وهاريسيكورد إسباني، عمل في البلاط الإسباني، كان أعمى منذ الولادة، ألف عدداً من الأعمال الموسيقية التي تميزت بأصالتها وجودتها.

**Caccini, Giulio****كاتشيني، جوليو 1551 - 1618**

مؤلف وعازف عود إيطالي، تُعد أوبراه "Eurydice" أوريديس التي وضعها عام 1600 من الأوبرات الأولى المبكرة. كان واحداً من الرواد الذين وصفت أعمالهم، ذات النمط التعبيري الجديد والذي تجلى في أعمال المارديجال والكانزونيت، بالموسيقا الجديدة.

**Cadman, Charles Wakefield****كادمان، شارلز واكليفيلد 1881 - 1946**

مؤلف أمريكي. من أعماله الموسيقية سيمفونية بنسلفانيا، وأوبرا مبنية على ألحان الهندو الحمر الأمريكيين وأغانيهم.

**Caffarelli, Gaetano****كافارينلي، غايتانو 1710 - 1783**

مغني ميتسو - سوبرانو (كاستراتو - مخصي) إيطالي. درس في نابولي على يد بوربورا. ظهر أول مرة في روما عام 1726. غنى في دور الأوبرا الإيطالية منذ عام 1729. غنى في لندن، وفي فرنسا، وليشبونه، ومدريد. كان فناناً مزاجياً، سُجن مرة لقيامه بحركة فاحشة أثناء الأداء. جمع ثروة طائلة من مهنة الغناء.

**Cage, John****كيج، جون 1912 - 1992**

مؤلف أمريكي وعازف بيانو، كان تلميذ آ. شونبرغ. من أعماله (مناظر طبيعية خيالية) للمذبذب الكهربائي وعلب التلك والطنان الكهربائي، وله أعمال أخرى لمجموعات من اختراعه كما ألف باليه (الفصول) التي استخدم فيها أوركسترا تقليدية.

**Cahill, Teresa****كاهيل، تيريزا 1944**

مغنية سوبرانو إنجليزية. درست في مركز الأوبرا في لندن، وعلى يد أودري لانغفورد، وفيروزا. نالت جائزة جون كريستي عام 1970. غنت دور روزينا (حلاق أشبيلية)، ودور ميكائيل (كارمن)، ودور باربارينا (زواج فيغارو)، ودور دونا ألفيرا (بون جيوفاني)، إلخ.

**Caldara, Antonio**

كالدارا، انطونيو 1736 - 1670

مؤلف إيطالي، رحل إلى فيينا واستقر فيها حتى وفاته. ألف أكثر من سبعين أوبرا، كما ألف العديد من أعمال الأوراتوريو وموسيقا الحجرة والموسيقا الكنسية.

**Callas, Maria**

كالاس، ماريا 1977 - 1923

مغنية سوبرانو أمريكية المولد من أصل يوناني. درست في كونسرفتوار أثينا، ثم على يد ألفيرا دي هيدالغو. ظهرت أول مرة في أثينا حيث غنت دور بياتريس (أوبريت بوكاتشيو للمؤلف سوبيه). غنت دور توسكا، وليونورا. ظهرت في فيرونا عام 1947 حيث غنت دور جيوكوندا (أوبرا جيوكوندا لبونشيللي). في تلك الفترة غنت أدواراً عديدة منها إيزولده، برونهيلده، كوندري، توراندوت. ظهرت لأول مرة في لاسكالا عام 1950 حيث غنت دور عابدة. غنت في دار الأوبرا الملكية في لندن دور نورما. ظهرت في الميتروبوليتان في نيويورك. حققت سمعة طيبة بأدائها المتميز لأدوار كثيرة شائعة، ولأدوار كادت أن تنسى.

**Calvé, Emma**

كالفيه، ايما 1942

مغنية سوبرانو فرنسية. درست في باريس على يد بوغيت، ومارشيزي، ولابورد. ظهرت في بروكسيل عام 1881 حيث غنت دور مارغريت (أوبرا فاوست)، وغنت في لاسكالا، وفي دار الأوبرا الملكية في لندن. ظهرت في الميتروبوليتان بنيويورك حيث غنت دور سانتوزا (أوبرا الفروسية الريفية لماسكاني). اشتهرت بأدائها لدور كارمن.

**Cambreling, Sylvain**

كامبرلينغ، سيلفين 1948

قائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسرفتور باريس على يد بيير ديرفو. نال جائزة مسابقة البيزانسون عام 1974. قائد مساعد للقائد سيرج بوو. ظهر في ليون عام 1975 حيث قاد أوبرا سيندريلاروسيلي. شغل مناصب موسيقية عديدة، وقدم عروضاً في العديد من المراكز الموسيقية. كما قاد العديد من الأوركسترات في أوروبا وأمريكا.

**Campion, Thomas**

كامبيون، توماس 1620 - 1567

مؤلف إنكليزي، ألف الكثير من الأغاني والماسكات، كما كتب قصائد لحنها هو وآخرون. كان محامياً وطبيباً.

**Campra, André**

كامبر، أندريه 1744 - 1660

مؤلف فرنسي، وضع العديد من الأوبرات والأوبرا باليه والأعمال الكنسية. كان المسؤول الموسيقي في كنيسة نوتردام في باريس.

**Cannabich, Christian**

كاناباخ، كريستيان 1798 - 1731

مؤلف ألماني، وضع العديد من السيمفونيات والأوبرات وأعمال الباليه وموسيقا الحجرة، وكان إلى جانب ذلك عازفاً لآلة الكمان وقائداً للأوركسترا.

**Cappuccilli, Piero**

كابوتشيلي، بييرو 1929

مغني باريتون إيطالي. اشتهر بأدائه أدواراً في أعمال فيردي. غنى في لاسكالا، وميلان منذ عام 1964.

**Carestini, Giovanni**

كاريستيني، جيوفاني 1760 - 1705

مغني كونترالتو (كاستراتو، مخصي) إيطالي. درس في بولونا على يد بيستوتشي،

وبيرناتشي. ظهر في روما عام 1721. غنى في فيينا، وبراغ، ومانتوا، وفينيسيا، وميلانو. ذهب إلى لندن حيث عمل مع المؤلف هاندل. عمل مغنياً في بلاط درسدن وبرلين، وفي مدينة بطرسبورغ.

### Carissimi, Giacomo

**كاريسيبي، جياكومو 1605 - 1674**  
مؤلف إيطالي من مؤلفي أعمال الأوراتوريو والكانتات والفُداس المبكرة.

### Carpenter, John alden

**كارينتر، جون آلدن 1876 - 1951**  
مؤلف أمريكي، وضع أعمالاً أوركسترالية كالسويت والسيمفوني والباليه.

### Carreras, José

**كاريراس، خوسيه 1946**  
مغني تينور إسباني. درس في برشلونة على يد بويخ. ظهر في برشلونة عام 1970 حيث غنى دور اسمائيل (أوبرا نبوخذ نصر لفيردي). نال جائزة مسابقة فيردي. غنى في إيطاليا وفرنسا ولندن. ظهر في سالزبورغ حيث غنى دور دون كارلوس. كما غنى دور شمشون (أوبرا شمشون لسان - سانز). في دار الأوبرا الملكية في لندن.

### Caruso, Enrico

**كاروزو، إنريكو 1873 - 1921**  
مغني تينور إيطالي. درس في نابولي على يد فيرجين ولومباردي. ظهر في نابولي عام 1895. غنى 36 دوراً، وظهر أكثر من 600 مرة في الميتروبوليتان. يعد واحداً من أعظم مغني التينور في تاريخ إيطاليا، وفي العالم.

### Casadesus, Robert Marcel

**كاسادوسو، روبرت مارسيل 1899 - 1972**  
عازف بيانو ومؤلف فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. اشتهر بعزف أعمال

موتسارت. ظهر في مهرجان سالزبورغ حيث عزف كونشرتو البيانو رقم 5 لبيتهوفن بقيادة فاينغارتنر. وضع 7 سيمفونيات، وكونشرتو لآلتي بيانو، و24 بريلود لآلة البيانو... إلخ.

### Casals, Pablo

**كازالس، بابلو 1876 - 1973**  
عازف فيولونسيل وقائد أوركسترا ومؤلف إسباني. درس على يد غارسيا في برشلونة، ثم في كونسرفتوار مدريد. عمل في باريس ولندن، وقام بجولة فنية في الولايات المتحدة. شكل ثلاثي مع كورتو، وتيبو. أسس أوركسترا كازالس في برشلونة عام 1919. غادر إسبانيا عام 1939 احتجاجاً على نظام فرانكو، أخذاً على نفسه عهداً بالعودة إليها مادامت ترزح تحت الحكم الاستبدادي. استقر في بورتوريكو بدءاً من عام 1956، وأقام فيها مهرجاناً موسيقياً. عزف في جمعية الأمم المتحدة، وفي البيت الأبيض بحضور الرئيس كينيدي (1961). يعود إليه الفضل في تقديم سويتات الفيولونسيل للمؤلف باخ ومعالجتها من خلال نظرة فلسفية تأملية.

### Casella, Alfredo

**كاسيلا، ألفريدو 1883 - 1947**  
مؤلف إيطالي وعازف بيانو، تتلمذ على يد المؤلف فورييه في باريس. تتضمن أعماله أوبرات وسيمفونيات وأعمال موسيقا الحجرة وأعمال للبيانو، وبعض الأعمال الدينية.

### Castelnuovo - Tedesco, Mario

**كاستينوفو - تيديسكو، ماريو 1895 - 1968**  
مؤلف إيطالي. درس على يد بيزيتي في كونسرفتوار فلورنسا. استقر في الولايات المتحدة، تتضمن أعماله 8 أوبرات، باليهات، أوراتوريات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، كونشرتوات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Castro, Juan José****كاسترو، خوان خوسيه 1895 - 1968**

مؤلف وقائد أوركسترا أرجنتيني. درس في بوينس آيريس، ثم في باريس على يد داندي. شغل مناصب فنية في بوينس آيريس، وهافانا، ومونتفيدو، وملبورن. وضع عدة أوبرات منها أوبرا عرس الدم، خمس سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان،... إلخ.

**Cavalli, Pietro Francesco****كافاللي، بيترو فرانثيسكو 1602 - 1676**

مؤلف إيطالي. وضع أكثر من أربعين أوبرا مازال العديد منها يقدم حتى الآن. من بين هذه الأوبرات ديدون، أيجيستو، أورميندو، دوريسليا، جيسون، أوريسيتو، كاليستو... إلخ.

**Celibidache, Sergiu****شيليبيداتشه، سيرجيو 1912**

قائد أوركسترا ومؤلف روماني، درس في برلين. قاد أوركسترا برلين الفلهارمونية 1945 - 1951. قاد أوركسترا راديو شتوتجارت، وأوركسترا راديو ستوكهولم. كما قاد أوركسترا ميونيخ الفلهارمونية. وضع أربع سيمفونيات، وكونشرتو بيانو.

**Chabrier, Emmanuel****شابريريير، إيمانويل 1841 - 1894**

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا فرنسي. درس منذ صغره العزف على آلة البيانو، والكمان، والتأليف. تأثر بفاغنر. وضع عدة أوبرات منها أوبرا (النجمة)، و(ملك على الرغم منه)، وبعض الأعمال الأوركستراالية، والأغاني.

**Chaliapin, Fyodor****شاليابين، فيودور 1873 - 1938**

مغني باص روسي، غنى في دار الأوبرا الملكية في بطرسبورغ. ثم انضم إلى دار أوبرا

مامونتوف الخاصة في موسكو. غنى دور إيفان في أوبرا عذراء بشكوف لريمسكي - كورساكوف، كما غنى دور بوريس غودونوف (أوبرا بوريس غودونوف لموسورسكي). أصبح عضواً في دار أوبرا البولشوي في موسكو. ظهر في لاسكالا حيث غنى دور ميفيستوفيل (أوبرا ميفيستوفيل لبويتو)، كما ظهر في الميتروبوليتان في نيويورك، وفي لندن، وباريس. كان يتقن تمثيل الدور إلى جانب الأداء، ويعد من أعظم مغني الباص. ظهر في فيلمين.

**Charpentier, Marc-Antoine****شارينتييه، مارك أنطوان 1645 - 1704**

مؤلف فرنسي، تتلمذ على يد المؤلف الإيطالي كاريسيمي. وضع العديد من الأعمال الكنسية إلى جانب أعمال الأوبرا والباليه.

**Chausson, Ernest****شوسون، إرنست 1855 - 1899**

مؤلف فرنسي تتلمذ على يد ج. ماسنيه وس. فرانك. كان من الناحية الأسلوبية بمثابة جسر بين الجيل الذي سبقه وجيل كلود ديبيوسي. من أعماله قصيدة آلة الكمان والأوركسترا، كونشيرتو آلة الكمان مع بيانو ورباعية وترية، قصيدة الحب والبحر لصوت سوربانو مع الأوركسترا، وأعمال أخرى متنوعة وعدد من الأغاني.

**Chávez, Carlos****شافيز، كارلوس 1899 - 1978**

مؤلف مكسيكي وقائد أوركسترا وباحث في مجال الأغنية الشعبية. درس البيانو على يد مانويل بونسي. اتجه نحو التأليف الموسيقي النابع من روح الموسيقى القومية الهندية المكسيكية. أنشأ الأوركسترا السيمفونية، وشغل منصب مدير الكونسرفتوار المكسيكي. زار أوروبا الغربية والولايات المتحدة حيث قام بنشاط موسيقي



واسع. تتضمن أعماله سيمفونيات وباليهات وقطع لآلة البيانو وقطع لآلات النفخ والإيقاعات. استخدم شافيز في موسيقاه الألحان الشعبية المكسيكية الغنية بإيقاعاتها. كما استخدم الآلات الشعبية المكسيكية المختلفة إلى جانب الآلات الموسيقية الغربية، يُعد شافيز من المؤلفين الذين تميزت أعمالهم بالإبتكار والأصالة والجدة.

### Cherubini, Luigi

**كيريوبيني، لويجي 1760 - 1842**

مؤلف إيطالي، استقر في باريس منذ عام 1788، وشغل منصب مدير كونسرفتوار باريس عام 1822. كان واحداً من أهم المؤلفين في عصره، وحصل على سمعة طيبة في ألمانيا وفرنسا وإيطاليا، وخصّه بتهوفن بالإعجاب والتقدير، والآن يذكر هذا المؤلف من خلال بعض الأعمال منها أوبرا السقاء والجنائز مقام دو مينور، الذي يعد من أهم أعماله على الإطلاق، وأعمال موسيقا الحجرة. توفي كيريوبيني في باريس عام 1842.

### Chopin, Frédéric

**شوبان، فريديك 1810 - 1849**

مؤلف بولوني وعازف بيانو. ولد في زيلازوفافولا قرب وارسو، درس الموسيقى في وارسو. في عام 1830 غادر وطنه بولونيا إلى غير رجعة، حيث قضى عاماً في فيينا، قم قصد باريس ليستقر فيها، وبعد سنوات من العمل في التأليف والتدريس والعزف أصابه مرض السل وتشبث به. زار شوبان العديد من العواصم والبلدان الأوروبية حيث عمت شهرته فيها بصفته مؤلفاً وعازفاً مرموقاً لآلة البيانو، كما زار إنكلترا بناء على نصيحة طيبة. في عام 1837 ارتبط بعلاقة حب وصداقة مع الكاتبة الفرنسية جورج صائد التي قدمت له العون والرعاية وصحبته إلى جزر المايوركا طلباً للشفاء في جوها الدافئ. توفي شوبان في

باريس عام 1849 متأثراً بمرضه ولم يبلغ الأربعين من عمره. تكمن أهمية شوبان في كونه مؤلفاً لآلة البيانو المنفرد، فقد أغنى فن التأليف لتلك الآلة وطوره وجعله أكثر إحكاماً وبلاغة، كما أضاف تقنيات جديدة في استخدام تلك الآلة بأسلوب متميز ولحنية أصيلة موشاة بالزخارف ولغة هارمونية خصبة. تتضمن أعمال شوبان. وكلها تقريباً لآلة البيانو المنفرد (إذ أن أعماله الأوركسترالية القليلة لم ترق إلى مستوى مؤلفاته لآلة البيانو)، سوناتات، دراسات بريلودات، فالسات، بالادات، نوكتورنات، إضافة إلى كونشيرتوين للبيانو مع الأوركسترا وأعمالاً أخرى متفرقة.

### Christoff, Boris

**كريستوف 1914 - 1993**

مغني باص بلغاري. درس الغناء في روما، وسالزبورغ. غنى لدى ظهوره أول مرة دور كولين (أوبرا البوهيمية)، بعد ذلك ظهر في روما، ونابولي حيث غنى دور بيمين (أوبرا بوريس غودونوف). غنى في دار الأوبرا الملكية في لندن. شارك في مهرجان سالزبورغ. غنى في سان فرانسيسكو، وشيكاغو. اشتهر بأدائه لدور بوريس غودونوف (موسورسكي)، ولدور الملك فيليب (فيردي). غنى أيضاً أدواراً في أعمال فاغنر.

### Chung, Kyung -Wha

**شانغ، كيونغ - وا 1948**

عازفة كمان كورية. درست في كوريا. عزفت كونشرتو الكمان لمندلسون وهي في التاسعة من عمرها. بعد ذلك درست في مدرسة جوليارد. حازت جائزة ليفينتريت. ظهرت في نيويورك عام 1968. وفي أوربا عام 1970. شاركت في مهرجان سالزبورغ. سجلت العديد من الكونشرتات منها كونشرتو سيبيليوس، والتون، إيلغر، سترافينسكي..

**Chung, Myung -Whun**

شانغ، ميونغ - وين 1953

قائد أوركسترا وعازف بيانو كوري. درس في مدرسة جوليارد. ظهر في سيؤول عام 1960. نال الجائزة الثانية في مسابقة تشايكوفسكي للبيانو في موسكو عام 1974. شغل مناصب عديدة، كما قاد العديد من الأوركسترات المعروفة في العالم.

**Ciesinski, Kristine**

سيشينسكي، كريستين 1952

مغنية سوبرانو أمريكية. درست في جامعة بوسطن. ظهرت في دنفر عام 1976 حيث غنت دور كونتيسة (أوبرا كابريتشيو لريتشارد شتراوس). نالت جائزة جنيف الدولية عام 1977. شاركت في مهرجان سالزبورغ. ومهرجان بايروت. غنت أدواراً كثيرة منها دور ليدي ماكبث، ماري (أوبرا فوزيك)، سالومي، أريادن، سينتا (أوبرا الهولندي الطائر). إيفا (أوبرا أساتذة الغناء)، وليونورا (أوبرا فيديليو).

**Cimarosa, Domenico**

تشيماروزا، دومينيكو 1749 - 1801

مؤلف أوبرا إيطالي، عمل في البلاط الروسي في مدينة سان بطرسبورغ وفي البلاط النمساوي في فيينا. حازت أوبراه (الزواج السري) على شهرة واسعة. وضع تشيماروزا عدداً كبيراً جداً من الأوبرات، إضافة إلى بعض الأعمال الكنسية. توفي في فينيسيا.

**Clement, Franz**

كليمنت، فرانز 1780 - 1842

عازف كمان نمساوي. قدم أولى حفلاته عام 1789. أتبعها بجولات فنية في ألمانيا، وإنجلترا. عزف كونشرتو الكمان لبيتهوفن في أول تقديم له عام 1806. قاد التقديم الأول لسيمفونية بيتهوفن الرابعة عام 1807. عمل

في روسيا وألمانيا. عاد إلى فيينا حيث قاد أوركسترا دار الأوبرا فيها.

**Clementi, Muzio**

كليمنتي، موزيو 1752 - 1832

مؤلف وعازف بيانو إيطالي. أظهر نبوغاً منذ حداثة، أخذ إلى إنكلترا وهو في الرابعة عشر من عمره، وهناك تابع دراسته الموسيقية. قام برحلات إلى روسيا وفرنسا وإيطاليا ثم عاد إلى لندن عام 1810. وضع أعمالاً كثيرة لآلة البيانو وكان من الرواد الذين اكتشفوا وطوروا تقنيات جديدة لها. تتضمن أعماله أكثر من ستين سوناتا لآلة البيانو ومجموعة شهيرة من الدراسات للبيانو أيضاً، إضافة إلى السيمفونيات وأعمال موسيقا الحجرة.

**Connell, Elizabeth**

كونيل، إليزابيث 1947

مغنية سوبرانو من مواليد جنوب إفريقيا. درست في مركز الأوبرا في لندن على يد أوتاكار كراوس. نالت جائزة ماغي تايت عام 1972. ظهرت في مهرجان ويكسفورد عام 1973 حيث غنت دور فارفارا (أوبرا كاتيا كايا نونفا ليانا تشيك). غنت في دار الأوبرا في أستراليا، ودار الأوبرا الملكية في لندن، وفي لاسكالا، وفي الميتروبوليتان. شاركت في مهرجان سالزبورغ، وبايروت. تتضمن الأدوار التي غنتها دور هيروديا (أوبرا سالومي)، إيبولي (أوبرا دون كارلوس)، أورترود (أوبرا لوهنجرين)، سينتا (أوبرا الهولندي الطائر)... إلخ.

**Conti, Francesco Bartolomeo**

كونتي، فرانچيسكو بارتولوميو 1681 - 1732

مؤلف إيطالي. وضع العديد من الأوراتوريات، والسيرينات، وأكثر من خمسين كانتاتا، ونحو عشرين أوبرا.

**Cooke, Arnold****كوك، أرنولد 1906 - ؟**

مؤلف إنجليزي. درس في جامعة كامبريدج، وعلى يد هينديميث تتضمن أعماله أوبراتين، ست سيمفونيات، كونشرتو أوبوا، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو لآلة الكلازينيت، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

**Cooper, Emil****كوبر، إميل 1877 - 1960**

أوركسترا روسي المولد. درس في أوديسا، وفيينا، وموسكو. قاد أوركسترا دار أوبرا كييف. قاد في موسكو التقديم الأول لأوبرا "الديك الذهبي". للمؤلف ريمسكي - كورساكوف. قدم في باريس ولندن أوبرا بوريس غودونوف. قاد أوركسترا لينينغراد الفلهارمونية. ترك روسيا عام 1922. قاد أوركسترا دار أوبرا المتروبوليتان في نيويورك، كما قاد أوركسترا دار أوبرا مونتريال.

**Copland, Aaron****كوبلاند، آرون 1900 - 1990**

مؤلف وعازف بيانو وكاتب ومحاضر أمريكي، ولد في بروكلين وتعلم على يد ناديا بولانجيه في باريس. لعب دوراً بارزاً في تكوين الموسيقى الأمريكية المعاصرة. حازت أعماله على شهرة واسعة خاصة أعمال الباليه. نلاحظ في موسيقاه تأثيرات موسيقا الجاز، وموسيقا أمريكا اللاتينية، وموسيقا أغاني رعاة البقر، وموسيقا سترافينسكي. لكننا نلاحظ في بعض أعماله أحياناً ميلاً لتجنب أية تأثيرات، وميلاً لكتابة موسيقا مجردة تماماً. تتضمن أعماله سيمفونيات، وباليهات، وكونشرتات، وأوبرا، وأعمال موسيقا الحجرة إلى جانب أعمال موسيقا المسرح والسينما.

**Corelli, Arcangelo****كوريللي أركانجيلو 1653 - 1713**

مؤلف وعازف كمان إيطالي، أسهم في خلق أسلوب في العزف على آلة الكمان، أثر وساعد على تطوير تقنية جديدة لها، كما ساهم عن طريق مؤلفاته الموسيقية في تعزيز وتمكين الصيغ الموسيقية الخاصة بالكونشرتو جروسو، والسوناتا. وضع مؤلفات عديدة مكرسة لآلة الكمان المنفردة أو مع الأوركسترا.

**Corigliano, John****كوريليانو، جون 1938**

مؤلف أمريكي. درس في جامعة كولومبيا، ثم على يد جيانيني، وكريستون. تتضمن أعماله أوبراتين، كونشرتو بيانو، كونشرتو أوبوا، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، كونشرتو كلازينيت، كونشرتو فلوت، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال البيانو.

**Cornelius, Peter****كورنيليوس، بيتر 1824 - 1874**

مؤلف وناقد ألماني، تعلم على يد ف. ليست. وضع عدة أوبرات منها أوبرا حلاق بغداد. كما وضع بعض الأغاني الجديرة بالاهتمام.

**Cortot, Alfred****كورتو، ألفريد 1877 - 1962**

عازف بيانو وقائد أوركسترا سويسري المولد. درس في كونسرفتوار باريس. ظهر بوصفه عازف بيانو في باريس عام 1896. ذهب إلى بايروت وأصبح قائد أوركسترا مساعداً لريختر وموتل. قاد في فرنسا التقديم الأول لأوبرا "بارسيفال". ولقداس بيتهوفن مقام ري ماجور، ولريكويايم براهمز. شكل مع تيبو وكازالس ثلاثي بيانو. أسس عام 1919 الإيكول نورمال للموسيقا. قاد أوركسترا باريس السيمفونية. شارك في مهرجان سالزبورغ. اعتقل عام 1944

بتهمة التعاون مع قوات الاحتلال النازية، لكن أطلق سراحه.

### Costa, Michael

كوستا، ميشائيل 1884 - 1808

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي المولد. درس في كونسرفتوار نابولي. وضع أربع أوبرات في نابولي، ثم ذهب إلى بيرمينغهام. بعد ذلك استقر في لندن حيث شغل مناصب فنية متعددة. تتضمن أعماله ثلاث سيمفونيات، كانتات، أوراتوريات، أوبرات منها أوبرا دون كارلوس.

### Couperin, François

كوبيران، فرانسواز 1733 - 1668

مؤلف وعازف هاريسيكورد وأورغن فرنسي ويدعى كوبيران الكبير، تتلمذ على يد أبيه. وضع مئتي قطعة لألحان الهاريسيكورد، كونسرتات، قطع للأورغن وللفيولا وبعض الأعمال الكنسية والغنائية، إضافة إلى كتاب في العزف على الهاريسيكورد.

### Cowell, Henry

كوويل، هنري 1965 - 1896

مؤلف وعازف بيانو أمريكي. بدأ بالتأليف وهو في الحادية عشر من عمره، ويعد من الرواد الطليعيين في حقل الموسيقى الحديثة، فقد ابتكر تقنية تعرف بـ (Tone - Clusters)، إلى جانب قيامه بتجارب جريئة في التأليف الموسيقي المعاصر. تتضمن أعماله الكثيرة أوبرا، 12 سيمفونية، تنويعات للأوركسترا، كونسرتو للآلات الإيقاعية... إلخ. إلى جانب موسيقا الحجرة، والأغاني.

### Cowen, Frederic

كوبين، فريدريك 1935 - 1852

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي، ولد في جامايكا، تتضمن أعماله أوبرات، وسيمفونيات وعدداً كبيراً جداً من الأغاني.

### Cramer, Johann Baptist

كرامر، يوهان بابتيست 1858 - 1771

عازف بيانو ومؤلف ألماني المولد. تتلمذ على يد كليمينشي في لندن. ظهر في لندن بوصفه عازف بيانو عام 1783. جال أوروبا، وقابل هايدن وبيتهوفن. تمتع بسمعة طيبة بصفته أستاذاً لآلة البيانو، ونشر كتاباً يتضمن دراسات لها. كما وضع 105 سوناتات، وتسعة كونسرتوات لآلة البيانو.

### Cristofori, Bartolomeo

كريستوفوري، بارتولوميو 1731 - 1655

صانع هاريسيكوردات إيطالي، وهو مخترع آلة البيانو. شغل منصب قيم متحف الآلات الموسيقية التابع لآل ميديتشي في فلورنسا منذ عام 1690. في عام 1700 توصل إلى ابتكار آلة موسيقية دعاها "Gravicembalo col Piano Forte" أي هاريسيكورد ذو صوت ناعم وعال. وعن هذه الآلة تطورت فيما بعد آلة البيانو الحديثة كما نعرفها اليوم.

### Crosse, Gordon

كروس، غوردون 1937

مؤلف إنجليزي. درس في جامعة أكسفورد، ثم في روما على يد بيتراسي. تتضمن أعماله ثلاث أوبرات، باليه، سيمفونية، كونسرتوين لآلة الكمان، كونسرتو فيولونسيل، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكورس، وأعمال الأطفال.

### Cui, César

كوي، سيزار 1918 - 1853

مؤلف روسي من أصل فرنسي، كان من دعاة الموسيقى القومية الروسية وعضواً في جماعة الخمسة الكبار المعروفين بـ القبضة المنيعه. تتضمن أعماله العديد من الأوبرات وقطع البيانو والأغاني. أكمل أوبرا الضيف الحجري

للمؤلف الروسي آ. دارغومسكي، كما أكمل أوبرا سوق سوروشيننسكي للمؤلف الروسي موسورسكي. عمل بالنقد أيضاً.

#### Curzon, Clifford

كورزون، كليفورد 1907 - 1982

عازف بيانو إنجليزي. درس على يد شارلز ريدي، ثم على يد كاترين غودسون، وفي عام 1928 درس في برلين على يد شنابل، كما درس في باريس على يد لاندوفسكا وبولانجيه. ظهر في نيويورك عام 1939، وفي مهرجان سالزبورغ عام 1955. برع في تقديم

أعمال الرومانتيكيين أمثال ليست وتشايكوفسكي، لكنه أجاد أيضاً في تقديم أعمال شوبرت، وبيتهوفن، وخاصة أعمال موتسارت.

#### Czerny, Karl

تشييرني، كارل 1791 - 1857

مؤلف وعازف بيانو نمساوي من أصل تشيكي، وضع عدداً كبيراً من الدراسات (التمارين) لآلة البيانو وبعض الأعمال الكنسية. كان تلميذ بيتهوفن، كما كان هو نفسه من الأساتذة القديرين.



# D

## Dalayrac Nicolas

داليراك، نيكولا 1753-1809

مؤلف فرنسي وضع أكثر من خمسين أوبرا، وبعض الرباعيات الوترية والأغاني.

## Dallapiccola, Luigi

دالابيكولا، لويجي 1904-1975

مؤلف وعازف بيانو ومدرس إيطالي، ينتمي إلى المدرسة الحديثة في التأليف الموسيقي، والتي تعتمد سلم الإثني عشر نغمة بدلاً من السلم الدياتوني التقليدي. تتضمن مؤلفاته أوبرا وباليهات وكونشرتات وأعمالاً للأوركسترا مع الكورس، إضافة إلى مؤلفات لآلة البيانو.

## Damase, Jean- Michel

داماس: جان ميشيل 1928-؟

مؤلف وعازف بيانو فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس على يد بوسر، وضع 7 أوبرات، 7 باليهات، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، كونشرتو لآلة الهارب، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

## Damrosch, Walter

دامروش، فالتر 1862 - 1950

قائد أوركسترا ومؤلف ألماني، أمريكي المولد. تتلمذ على يد بولو. قائد مساعد لأوركسترا دار أوبرا الميتروبوليتان. قاد في أمريكا التقديم الأول

لأوبرا بارسيفال. أسس وقاد دار أوبرا دامروش في نيويورك. قام بجولة فنية في أمريكا لتقديم أوبرات فاغنر. قاد في أمريكا التقديم الأول للسمفونية الثالثة لبروكنر، وللسمفونية الرابعة لماهر. وضع أربع أوبرات منها أوبرا حماسة

السلام، وسيرانو دي بيرجيراك، إلى جانب أعمال الكورال.

## Daquin, Louis Claude

داكان لويس كلود 1694-1772

مؤلف فرنسي وضع العديد من الأعمال الدينية، كما وضع العديد من القطع لآلة الهاريسيكورد.

## Dargomizhsky, Alexander

دارغومسكي، ألكسندر 1813-1869

مؤلف روسي نو نزعة قومية في الموسيقى، كان له الفضل في تأسيس جماعة الخمسة الكبار (القبضة المنيعة)، رواد الموسيقى القومية الروسية، وإن لم يكن واحداً منهم. تتجلى موهبة دارغومسكي في تلحين الكلام الروسي، فقد استطاع أن يخلق من اللغة الروسية نوعاً جديداً من الأغاني تتشابه مع الحديث العادي، أي اعتمد الكلام الروسي أساساً ومنطلقاً في ابتكاراته اللحنية، ونجح عن هذا الطريق في تخليص الموسيقى الروسية من التأثيرات الأجنبية، خاصة الإيطالية. وضع بعض الأوبرات منها رولاسكا والضيف الحجري، إضافة إلى بعض الأعمال الأوركسترالية والغنائية، والعديد من الأغاني.

## Dauprat, Louis- François

دوبرا، لويس - فرانسواز 1781 - 1868

عازف هورن ومؤلف فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. حاز أربع جوائز في العزف. وضع 5 كونشرتات لآلة الهورن، سداسي لست هورنات، وبعض الأعمال الأخرى. وضع منهاجاً لدراسة الهورن مازال

مستخدماً حتى اليوم. عاش في مصر بعد تقاعده.

### David, Félicien

دافيد، فيلسيان 1876-1810

مؤلف فرنسي، أهتم بالألحان الشرقية واستخدمها في أعمال الأوركسترا والبيانو. وضع العديد من الأوبرات والعديد من الخماسيات الوترية.

### David, Ferdinand

دافيد، فيرديناند 1873 - 1810

عازف كمان ومؤلف ألماني. درس على يد شوبر. عزف في لايبزيغ مع أوركسترا جيفاندهاوس وهو في الخامسة من عمره. عزف كونسرتو الكمان لمندلسون في تقديمه الأول في لايبزيغ عام 1845. وضع أوبرا، وخمسة كونسرتوات لآلة الكمان، إلى جانب الأغاني.

### Davidovich, Bella

دافيدوفيتش، بيللا 1928

عازفة بيانو روسية المولد أمريكية الجنسية. درست على يد ابغوموف في كونسرفتوار موسكو، ثم على يد فليير. حازت الجائزة الأولى في مسابقة شوبان في وارسو. عازفة منفردة في أوركسترا لينينغراد الفهارمونية. مدرسة آلة البيانو في كونسرفتوار موسكو. ظهرت أول مرة في أوربا في مدينة أمستردام عام 1967. هاجرت إلى الولايات المتحدة عام 1978. هي والدة عازف الكمان ديمتري سينكوفيتسكي.

### Davies, Arthur

ديفيز، آرثر 1941

مغني تينور ويلزي. درس في الكلية الملكية للموسيقا في مانشستر. ظهر أول مرة في كارديف عام 1972. حيث غنى دورسكويك

(أوبرا بيللي باد لبريتين). غنى خلال الأعوام الاثني عشر التي تلت أكثر من ثلاثين دوراً رئيسياً. يغني على الدوام في دار الأوبرا الوطنية الإنجليزية، وفي دار الأوبرا السكوتلندية.

### Davies, Dennis Russell

ديفيز، دينيس روسيل 1944

قائد أوركسترا أمريكي. درس في مدرسة جولبارد. ظهر أول مرة مع فرقة جولبارد. قدم في بايروت عام 1978 أوبرا الهولندي الطائر لفاغنر. عمل في شتوتغارت، وبون، وشيكاغو، ونيويورك. قاد التقديم الأول لأعمال وضعها كيج، وكارتر، وفيلدمان، وبيريو... إلخ. في نيويورك قاد التقديم الأول لأوبرا القطعة الإنجليزية للمؤلف هنزه.

### Davis, Colin

ديفيز، كولين 1927

قائد أوركسترا إنجليزي. درس في الكلية الملكية للموسيقا. قاد العديد من الأوركسترا المعروفة في إنجلترا، وأمريكا، وأوربا. تميز في تقديمه لأعمال بيرليوز، موتسارت، سترافنسكي، تيبيت، وسيبيليوس. ظهر في مهرجان سالزبورغ، ومهرجان بايروت حيث قدم أوبرا تانهاوزر لفاغنر. قاد في بريطانيا التقديم الأول لأوبرا الشعلبة الماكرة ليانانتشيك، وأوبرا صعود مدينة ماهاغوني وسقوطها لكورت فايل.

### Davy, Gloria

ديفي، غلوريا 1931

مغنية سوبرانو أمريكية. درست في مدرسة جولبارد. جالت في العديد من أقطار العالم حيث شاركت في تقديم أوبرا بورغي وبيس للمؤلف غيرشوين. حازت جائزة مارينا أندرسون. غنت العديد من الأدوار منها دور عايدة.



**Debussy, Claude****ديبوسى، كلود 1862-1918**

مؤلف فرنسي ولد بالقرب من باريس عام 1862. في عام 1873 انتسب إلى الكونسرفتوار. حصل على جائزة روما الكبرى على مقطوعاته الطفل الخارق. زار روسيا وإيطاليا ومكث فيهما فترة من الزمن، ثم رجع إلى باريس ليقضي فيها بقية حياته، لم يشغل ديبوسى وظيفة ما ولم يظهر قائد أوركسترا إلا فيما ندر، وتوفي متأثراً بالسرطان عام 1918.

يعد ديبوسى مبدع المدرسة الإنطباعية في الموسيقى، تلك المدرسة التي سبق أن تكونت في مجال الرسم بتأثير من أفكار الرسامين الإنطباعيين الفرنسيين وأعمالهم أمثال مانيه، مونيه، بيسارو، سيزان، رينوار وغيرهم. تميزت موسيقا ديبوسى بالأصالة والجدة بابتعادها عن كل ما هو مألوف وتقليدي في الهارموني واللحنية، وفي طرحها لقيم جمالية جديدة. أشهر أعماله - أوبرا بيلياس وميليزاند وكاناتاتا الأنسة المباركة، مقطوعة أصيل إله الحقول والبحر وإيبيريا. إلى جاب العديد من الأعمال لألة البيانو.

**Delibes, C.Ph. Léo****ديليب، ك. ف. ليو 1836-1891**

مؤلف وعازف أورغن فرنسي، وضع العديد من الأوبرات والباليهات، إلى جانب العديد من الأعمال الدينية والأغاني.

**Delius, Frederick****ديليوس، فريدريك 1862-1934**

مؤلف إنكليزي من أصل ألماني، درس الموسيقى في كونسرفتوار لايبزيغ حيث وقع - خلال دراسته تحت تأثير غريغ. اتخذ ديلبيوس من فرنسا مكاناً لإقامته منذ عام 1890، وخلال السنوات الأخيرة من حياته فقد بصره وأصابه

الشلل، وقد أهدى عدداً من أعماله الموسيقية للمؤلف الإنكليزي إيريك فني الذي قام بمهمة تدوين أعمال ديلبيوس بدءاً من عام 1928. يغلب على أعمال ديلبيوس الطابع التصويري، وهي موسومة بطابع ظروف حياته المتنوعة، وتقع على عاتق قائد الأوركسترا مهمة فهمها كي ينجح في تقديمها، وهنا يكمن السبب في ندرة تقديمها نسبياً. من أعماله أوبرا كويانغا، وروميو وجولييت القروية، وعدد من الأعمال الأوركسترالية منها أبالاشيا، وفوق التلال، وبعيداً جداً، وتيار البحر، وعند سماع أول وقواق في الربيع، إلى جانب كونشرتو لألة البيانو، وكونشرتو لألة الكمان، وعدد من أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Della Casa, Lisa****ديلاكازا، ليزا 1919 - ؟**

مغنية سويسرية. درست في زوريخ على يد مارغريت هيسر. ظهرت أول مرة في سولوشين - بيل عام 1941 حيث غنت دور باترفلاي. عملت في مسرح المدينة في زوريخ حيث غنت دور بامينا، غيلدا، سيرينا (أوبرا بورغي وبس). غنت في دار أوبرا فيينا. ظهرت في مهرجان سالزبورغ. أدت العديد من الأدوار في أوبرات ريتشارد شتراوس، وموتسارت. شاركت في مهرجان بايروت. تميزت بأدائها اللامع لأدوار ريتشارد شتراوس، وموتسارت.

**Deller, Alfred****ديلر، ألفريد 1912 - 1979**

مغني كونترتينور إنكليزي. كان يغني في كورس الكنيسة في باريس، لكنه تابع تأهيل نفسه. تميز بأدائه لأدوار بورسيل، هاندل، مونتيفيردي. ظهر في مهرجان سالزبورغ. غنى دور أوبيرون (أوبرا حلم ليلة صيف لبريتين)، إلخ...

**Dello Joio, Norman**

ديلو جويو، نورمان 1913 - ؟

مؤلف وعازف بيانو وأورغن أمريكي. درس في مدرسة جوليارد، ثم على يد هينديميث. تشتمل أعماله على أربع أوبرات، ثلاث باليهات، أعمال أوركستراالية متنوعة، كونشرتو فلوت، كونشرتو للبيانو، كونشرتو هارمونيكا، كونشرتو هارب، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال الحجرة.

**Del Mar, Norman**

ديل مار، نورمان 1919 - 1994

قائد أوركسترا إنجليزي. درس في الكلية الموسيقية الملكية. عمل عازفاً لآلة الهون، ثم أصبح قائد أوركسترا مساعداً. أسس أوركسترا شيلسي السيمفونية. قاد العديد من الأوركسترات، كما قاد التقديم الأول للعديد من الأعمال. وضع كتاباً حول المؤلف ريتشارد شتراوس.

**Del Monaco, Mario**

ديل موناكو، ماريو 1915 - 1982

مغني تينور إيطالي. تميز بأدائه لأدوار فيردي، خاصة دور عطيل، فقد غناه 427 مرة خلال حياته الفنية. تقاعد عام 1973.

**Del Tredici, David**

ديل تريديسي، دافيد 1937

مؤلف وعازف بيانو أمريكي. درس على يد سيشينز. نال جائزة بوليتزر عام 1980. قام بتلحين بعض قصائد جيمس جويس، وتتضمن أعماله أيضاً مقطوعات أوركستراالية متنوعة، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

**Deluca, Giuseppe**

دي لوكا، جيوزيبي 1876 - 1950

مغني باريتون إيطالي. درس في روما. غنى في لاسكالا، وفي دار الأوبرا الملكية في لندن،

وفي الميتربوليتان في نيويورك، تميز بأدائه لأدوار بوتشيني.

**De Lucia, Fernando**

دي لوتشيا، فيرناندو 1860 - 1925

مغني تينور إيطالي. درس في نابولي. ظهر في نابولي عام 1885 حيث غنى دور فاوست (أوبرا فاوست للمؤلف غونو). غنى في روما، ولندن. اعتزل الغناء عام 1917، لكنه غنى في مأتم المغني الشهير كاروزو عام 1921. سجل أكثر من 400 تسجيلاً.

**Demessieux, Jeanne Marie-Madeleine**

دوميسيو، جان ماري - مادلين 1921 - 1968

عازفة أورغن فرنسية. درست في كونسرفتوار باريس، ثم على يد مارسيل دوبريه. قدمت أول ريسيتال في باريس عام 1946. وفي لندن عام 1947. شاركت في مهرجان سالزبورغ عام 1949. ظهرت في أمريكا عام 1953. اشتغلت أيضاً بالتأليف الموسيقي.

**Demus, Jörg**

ديموس، يورغ 1928

عازف بيانو نمسوي. درس على يد كيرشبلومر، ثم على يد ميكيلانجلي، وكيمف، وغيزيكينغ. ظهر في فيينا عام 1943، ولندن عام 1950. شارك في مهرجان سالزبورغ. نال جائزة بوسوني. كان متفوقاً بصفته عازف منفرداً ومرافقاً. فقد رافق على البيانو المغنية الشهيرة سفارزكوف، والمغني الشهير فيشر - ديسكاو.

**Denisov, Edison**

دينيزوف، إيدسون 1929

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو على يد شيبالين. تتضمن أعماله الكثيرة أوبرا الجندي إيفان، سيمفونية مقام دو، سينفونييتا على ألحان طاجيكية، كونشرتو كمان، كونشرتو فلوت، كونشرتو بيانو، كونشرتو

أوبوا، كونشرتو ساكسوفون،... إلخ. إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Dernes, Helga

ديرنيس، هيلغا 1939

مغنية سوبرانو نمساوية. درست في كونسرفتوار فيينا. عملت في دار أوبرا بيرن. شاركت في مهرجان بايروت، وفي مهرجان سالزبورغ، وغنت في العديد من دور الأوبرا. من أدوارها دور برونهيلده، إيزولده، ليونور، أريادن، مارشالين... إلخ. كما غنت بعض أدوار الميتسو سوبرانو.

### De Sabata Victor

دي ساباتا، فيكتور 1892 - 1967

قائد أوركسترا إيطالي. درس في كونسرفتوار ميلان. قاد أوركسترا دار أوبرا مونت كارلو، وأوركسترا دار أوبرا لاسكالا. شارك في مهرجان بايروت حيث قاد أوبرا تريستان، كما شارك في مهرجان سالزبورغ. دعي لقيادة العديد من الأوركسترات العالمية. ألف العديد من الأعمال التي تتضمن أوبرات قصائد سيمفونية وإعمالاً أخرى متنوعة.

### Dessau, Paul

ديساو، بول 1894-1979

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. عاش في فرنسا والولايات المتحدة الأمريكية ما بين عامي 1933 - 1945.

من أعماله محاكمة لوكولوس كتب نصها بريشت إلى جانب العديد من الأعمال الأوركسترالية وموسيقا المسرح (مسرح بريشت) وموسيقا السينما.

### Destinn, Emmy

ديستين، إيمي 1878 - 1930

مغنية سوبرانو تشيكية. درست على يد ماري لوي - ديسين. ظهرت أول مرة في برلين عام

1898 حيث غنت دور سانتوزا (أوبرا القروسية الريفية). ظهرت في دار الأوبرا الملكية في لندن، وفي الميتربوليتان، في نيويورك، وشاركت في مهرجان بايروت. من الأدوار العديدة التي أدتها دور أنا، وعابدة، وسنتا، وسالومي، وتاتيانا... إلخ.

### Dett, R. Nathaniel

ديت، روبرت ناثانيل 1882-1943

مؤلف وقائد أوركسترا وأستاذ أمريكي (زنجي) كندي المولد درس الموسيقى على يد ن. بولانجيه. وضع العديد من أعمال الأوراتوريو، والسويت والكورس، إلى جانب الأغاني، تتجلى في أعماله تأثيرات الموسيقى الشعبية.

### Diabelli, Antonio

ديابيلي، أنطونيو 1781-1858

مؤلف وناشر نمساوي، درس على يد هايدن. وضع أعمالاً موسيقية لآلة البيانو تتضمن فالسات دفعت العديد من المؤلفين إلى وضع تنويعات عليها.

### Dimitrova, Ghena

ديمتروفا، جينا 1941

مغنية سوبرانو بلغارية. درست في صوفيا وزاغرب. عملت في دار الأوبرا الوطنية في صوفيا. غنت في إيطاليا وفي فيينا. ظهرت في أمريكا عام 1981 حيث غنت دور إلفيرا (أوبرا إرناني لفيردي). شاركت في مهرجان سالزبورغ، وغنت في لاسكالا، وفي دار الأوبرا الملكية في لندن. من الأدوار التي أدتها دور عابدة، وليدي ماكبث، توراندوت، جيكوندا... إلخ.

### Di Stefano, Giuseppe

دي ستيفانو، جيوزيبي 1921

مغني تينور إيطالي. درس في ميلان على يد مونتيسانتو. غنى في دار أوبرا لاسكالا،

والميتروبوليتان، ودار الأوبرا الملكية في لندن. من الأدوار التي غناها دور رودولفو، نيمورينو (أوبرا ألكسندر الحب لدونيزيتي)، كافارادوسي (أوبرا توسكا لبوتشيني)... إلخ. كان يغني دائماً مع المغنية الشهيرة ماريا كالاس، كما سجل معها العديد من التسجيلات.

#### Dittersdorf, Karl Ditters von

ديتيرز دورف، كارل ديتيرز فون 1799 - 1739  
مؤلف نمسوي وعازف كمان. تتضمن أعماله الكثيرة جداً 40 أوبرا، ونحو 120 سيمفونية، 35 كونشرتو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأعمال الكنسية.

#### Dobbs, Mattiwilda

دوبس، ماتيفيلدا 1925  
مغنية سوبرانو أمريكية. درست على يد لوتو ليهمان، وعلى يد بيرناك. نالت الجائزة الأولى في مهرجان جنيف عام 1951. غنت في العديد من دور الأوبرا في العالم. من الأدوار التي أدتها دور زرينيتا (أوبرا أريادن على ناكسوس لريتشارد شتراوس)، ملكة الشيماكسا أوبرا الديك الذهبي لريمسكي - كورساكوف)، غليدا (أوبرا ريغوليتو لفيردي)... إلخ.

#### Dohnányi, Ernő

دوهاناي، ارنو 1877 - 1860  
مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا هنغاري. درس على يد كارولي فورستر، وعلى يد دالبرت. عمل عازفاً منفرداً (سوليست)، وقائد أوركسترا. وضع العديد من الأعمال التي تتضمن أوبرات، سيمفونيات، كونشرتات، أعمالاً لموسيقا الحجرة، وأعمالاً لآلة البيانو المنفرد.

#### Domingo, Plácido

دومينغو، بلاسيدو 1941  
مغني تينور وقائد أوركسترا إسباني. عاش في مكسيكو منذ عام 1950. درس البيانو والقيادة

على يد ماركيفيتش، والغناء في كونسرفتوار مكسيكو الوطني. ظهر أول مرة في مونتييري عام 1961 حيث غنى دور ألفريدو (أوبرا لاترافيانا لفيردي). غنى في العديد من دور الأوبرا في العالم. وشارك في مهرجان سالزبورغ وبايروت. من الأدوار التي أداها نذكر دور بينكيرتون (أوبرا مدام بترفلاي لبوتشيني)، لوهنغرين، فالتر (أوبرا أساتذة الغناء لفاغنر)، سيغفوند (أوبرا الفالكورة لفاغنر)... إلخ. عمل أيضاً في قيادة الأوبرات.

#### Dominguez, Oralia

دومينغيز، أوراليا 1928  
مغنية ميتسو - سوبرانو مكسيكية. درست في كونسرفتوار ميكسيكو. غنت في العديد من دور الأوبرا في العالم منها دار أوبرا لاسكالا، ودار الأوبرا الملكية في لندن.

#### Donizetti, Gaetano

دونيزيتي، جايتانو 1797 - 1848  
مؤلف أوبرا إيطالي وضع أكثر من ستين أوبرا ضمن الأسلوب الإيطالي الغنائي والمتميز بروح الدعابة. من أعماله أوبرا إكسبر الحب، ابنة الفوج، دون باسكال، لوتشيا دي لاميرمور... إلخ. عانى دونيزيتي في سنواته الأخيرة من مرض عقلي ومن الشلل.

#### Dorati, Antal

دوراتي، أنتال 1906 - 1988  
قائد أوركسترا ومؤلف هنغاري المولد. درس في أكاديمية ليست في بودابست، ثم على يد كودالي. قاد أوركسترا دار أوبرا بودابست، درسدن، مونستر. استقر في أمريكا عام 1940. شارك في مهرجان سالزبورغ. قاد أوركسترا دالاس السيمفونية، وأوركسترا مينيابوليس السيمفونية، وأوركسترا ب. ب. س

السيمفونية، وأوركسترا واشنطن. تتضمن مؤلفاته سيمفونية، كونشرتو فيولونسيل، كانتاتا، باليه، ورباعية وترية.

### Dorow, Dorothy

دورو، دوروثي 1930

مغنية سوبرانو إنكليزية. درست في ترينيتي الموسيقية في لندن. نصيرة موسيقا القرن العشرين، فقد قامت بأداء أدوار المؤلفين الحديثين أمثال شونبرغ، بيرتيسل، نونو، بوليز، بينيت، هنزه. عاشت في السويد وهولندا. ظهرت في دار الأوبرا الملكية في لندن عام 1983 حيث أدت دور العنديل (أوبرا العنديل لسترافنسكي).

### Douglas, Nigel

دوغلاس، نيجيل 1929

مغني تينور إنكليزي. درس في أوكسفورد، وفيينا. ظهر أول مرة في فيينا عام 1959 حيث غنى دور رودولفو (أوبرا البوهيمية لبوتشيني). عمل في دار أوبرا زوريخ، وفيينا، وسكوتلاندا، وويلز.

### Dow, Dorothy

دو، دوروثي 1920

مغنية سوبرانو أمريكية. درست في مدرسة جوليارد. غنت في دار أوبرا زوريخ، وفي دار أوبرا لاسكالا. شاركت في مهرجان غلينديبورن، غنت أدواراً لشونبرغ، وشتراوس، وبروكوفيف. وشوستاكوفيتش،... إلخ.

### Downes, Edward

داونز، إدوارد 1924

قائد أوركسترا إنكليزي. قاد أوركسترا دار الأوبرا الملكية في لندن منذ عام 1952 وحتى عام 1969. قاد أوركسترا الـ BBC الفهارمونية منذ عام 1980 وحتى عام 1992.

### Draghi, Antonio

دراغي، أنطونيو 1700 - 1635

مؤلف نمسوي. عمل في فينيسيا، ثم عاد إلى فيينا عام 1658. وضع 118 أوبرا، أوراتوريات، كانتاتات، وأعمالاً أخرى متنوعة.

### Dubois, Théodore

دوبوا، ثيودور 1924 - 1837

مؤلف فرنسي وضع العديد من الأوبرات والأعمال الدينية. شغل منصب مدير كونسرفاتوار باريس ما بين عامي 1896 - 1905.

### Dukas, Paul

دوكا، بول 1935 - 1865

مؤلف فرنسي من المتأثرين بالمدرسة الإنطباعية في الموسيقى. من أعماله أوبرا أريان وزو اللحية الزرقاء، وباليه بيرري، والعمل الأوركستراي التصويري أجير المشعوذ، إلى جانب عدد من أعمال البيانو.

### Duparc, Henri

دوبارك، هنري 1933 - 1848

مؤلف فرنسي. درس على يد فرانك. أتكلف معظم أعماله المبكرة. وضع العديد من الأغاني، وأعمال الكورس، والقليل من الأعمال الأوركستراية، وأعمال البيانو.

### Dushkin, Samuel

دوشكين، صامويل 1976 - 1891

عازف كمان أمريكي من مواليد بولونيا. درس على يد أور، وكلايزلر. ظهر أول مرة في أوربا عام 1918. في عام 1924 قدم مع الأوركسترا أولى حفلاته.

### Dutoit, Charles

دوتوا، شارل 1936

عازف كمان وقائد أوركسترا سويسري. درس الكمان، والفيولا، والتأليف، وقيادة الأوركسترا.

ترك مهنة العزف، وتحول إلى القيادة. قاد العديد من الأوركسترات الهامة في أوروبا.

### Dvořák, Antonín

#### دفورجاك، أنتونين 1841-1904

مؤلف تشيكي ظهرت موهبته الموسيقية وهو لا يزال طفلاً، تلقى تعليمه الأول من مدرس الموسيقى لايهمان ثم استطاع بتشجيع من لايهمان ومساعدته أن يلتحق بمدرسة الأورغن في مدينة براغ عام 1857، وبعد سنتين التحق دفورجاك بأوركسترا الأوبرا الوطنية عازفاً لآلة الفيولا. في عام 1873 ترك دفورجاك العمل في الأوركسترا ليكرس نفسه للتأليف الموسيقي. في عام 1875 التقى براهمز الذي قدم له الكثير من التشجيع، ومنذ تلك اللحظة ابتدأت شهرة دفورجاك تتسع على نحو كبير وملحوظ سواء في وطنه أو خارجه. زار دفورجاك إنكلترا للمرة الأولى عام 1884، ثم توالى زيارته إليها، وأثناء إحدى تلك الزيارات منح دفورجاك درجة الدكتوراه الفخرية من جامعة كامبردج. في السنة ذاتها انضم دفورجاك إلى الهيئة التدريسية في كونسرفتوار براغ، وفي العام التالي دُعي إلى نيويورك ليشغل منصب عميد الكونسرفتوار الوطني فيها لمدة ثلاث سنوات، وبعد عودته إلى براغ استأنف دفورجاك مهامه في كونسرفتوارها الذي أصبح بعد عدة سنوات عميداً له، وظل في هذا المنصب حتى وفاته، تزوج دفورجاك من إحدى مغنيات الكورس في دار الأوبرا الوطنية، ورزق بسنة أطفال، وتميزت حياته العائلية بالهدوء والسعادة. أسهم

دفورجاك في إثراء الموسيقى الآلية، السيمفونية منها وموسيقا الحجرة، كما نجح في تقديم مؤلفات هامة ومتميزة للأوركسترا والكورس، ويعود إليه الفضل في ترسيخ المدرسة التشيكية الموسيقية وتدعيمها، باستخدامه ومعالجته لألحانها الشعبية، ويعدُّ - بوصفه أستاذاً ومؤلفاً - من مؤسسي المدرسة التشيكية الحديثة.

#### مؤلفات دفورجاك:

- أعمال أوركسترالية: تسع سيمفونيات، خمس افتتاحيات، ست عشرة رقصة سلافية، أربع قصائد سيمفونية، مقطوعنا سيريناد ومتتالية تشيكية.
- أعمال الكونشرتو: كونشرتو للكماني، كونشرتو للبيانو، كونشرتو للفلونسل رقم 1-2.
- أعمال كورالية: ستابات ماطر، ريكوايم، أوراتوريو، ماس، تي - ديوم (تراثيل غنائية).
- إضافة إلى عشر أوبرات منها أوبرا أرميدا وروسالكا، وعدد هام جداً من أعمال موسيقا الحجرة والبيانو المنفرد.

### Dvořákova, Ludmila

#### دفورجاكوفا، لودميلا 1923

مغنية سوبرانو تشيكية. درست في كونسرفتوار براغ. عملت في براغ، وبراتيسلافا، وبرلين. شاركت في مهرجان بايروت. زارت اليابان مع أوركسترا دار أوبرا برلين، وهامبورغ.

# E

## Eames, Emma

إيميس، إيمما 1865 - 1952

مغنية سوبرانو أمريكية. درست في بوسطن، ثم في باريس على يد م. مارشيزي. غنت في دار أوبرا باريس، وظهرت في العديد من دور الأوبرا. غنت دور السيدة فورد في أوبرا "فالستاف". في أول تقديم لها في أمريكا.

## Easdale, Brian

ايسدال، بريان 1909-؟

مؤلف إنكليزي، وضع العديد من الأوبرات والأعمال الأوركسترالية وموسيقا الأفلام.

## Easton, Florence

إيستون، فلورنس 1882 - 1955

مغنية سوبرانو إنجليزية. درست في الكلية الملكية للموسيقا، ثم في باريس. غنت أكثر من 150 دوراً مختلفاً وفي أربع لغات، وكانت تستطيع أن تحفظ أي دور جديد خلال 12 ساعة.

## Eben, Petr

إيبين، بيتر 1929

مؤلف تشيكي وعازف بيانو. درس في براغ. تشتمل أعماله على أوراتوريو "دفاع سقراط". كونشرتو بيانو، مجموعات أغاني، موسيقا حجرة وموتيتات.

## Eberl, Anton

إبيرل، أنطون 1765 - 1807

مؤلف نمسوي وعازف بيانو. عمل في بطرسبورغ 1796 - 1800. كان صديقاً لـ موتسارت. وضع 5 أوبرات، وعدداً من السيمفونيات، وكونشرتوات لآلة البيانو، إلى جانب أعمال البيانو وموسيقا الحجرة.

## Egge, Klaus

ايچ، كلاوس 1906-1979

مؤلف نرويجي، وضع عدداً من الأعمال الأوركسترالية، وموسيقا الحجرة.

## Egk, Werner

إيک فيرنر 1901-1983

مؤلف ألماني وقائد أوركسترا، وضع عدداً من أعمال الأوبرا والباليه والكونشرتو والسويت.

## Eichheim, Henry

ايشهايم، هنري 1870-1942

مؤلف وعازف كمان أمريكي، قام برحلات إلى الصين واليابان ووضع أعمالاً فيها تأثيرات من موسيقا الشرق وآلاتها.

## Eimert, Herbert

آيمرت، هربرت 1897 - 1972

مؤلف ألماني وباحث. درس في المدرسة العليا للموسيقا في كولون، ثم في جامعة كولون. عمل في النقد الموسيقي. وألف كتباً مدرسية تضمنت دراسات حول تقنية الموسيقى اللامقامية وحول الموسيقىات الأخرى. تشتمل أعماله على رباعيتين وتريتين، موسيقا راقصة، غلوكنشيل، وأعمال أخرى متنوعة.

## Einem, Gottfried

آينم، جوتفريد 1918-؟

مؤلف وقائد أوركسترا نمساوي، تتلمذ على يد بلاخر ودرس بجدية موسيقا الجاز. من أعماله أوبرا موت دانتون، وأوبرا المحاكمة عن رواية كافكا، إلى جانب الأعمال الأوركسترالية، وأعمال الباليه.

**Eisenberg, Maurice**

أيزنبرغ، موريس 1900 - 1972

عازف فيولونسيل ألماني. درس في كونسرفتوار بالتيمور، ثم في برلين مع بيكر، وفي إسبانيا مع كازالس. ظهر أول مرة مع أوركسترا فيلاديلفيا. دُرِّس في الإيكول نورمال في باريس، وفي مدرسة جوليارد.

**Eisler, Hanns**

آيسلر، هانس 1898-1962

مؤلف ألماني، تتلمذ على يد شونبرج، وضع العديد من الأعمال الأوبرالية والأوركسترالية وأعمال موسيقا الحجرة والموسيقا السينمائية.

**Ek, Gunnar**

إيك جونار 1900-1981

مؤلف سويدي، تشتمل مؤلفاته على ثلاث سيمفونيات، وفانتازيا سويدية للأوركسترا وأعمال كورالية، وأغاني، وموسيقا للأورغن.

**Elder, Mark**

إلدر، مارك 1947

قائد أوركسترا إنجليزي وعازف باصون. درس في جامعة كامبردج. عمل مساعداً لقائد الأوركسترا د. ليبارد. ظهر في سيدني حيث قاد أوبرا "تابوكو". قاد عدة أوركسترات بصفته ضيفاً وقائداً أساسياً.

**Elgar, Edeard**

إيلجر، إدوارد 1857-1934

مؤلف إنكليزي، وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية والغنائية. من أعماله أورتوريو حلم جيرونتوس، الرسل، المملكة، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، سيمفونيتان، إلى جانب مقطوعات غنائية وتوزيعات وأعمال موسيقا الحجرة وأغاني.

**Elizald, Federico**

يليزالد، فيديريكو 1908-1979

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو إسباني تتلمذ على يد بلوخ ودي فايا. من أعماله أوبرا "بول جوجان" كونشرتو للكمان، كونشرتو للبيانو.

**Eller, Heino**

إلر، هانيو 1887 - 1970

مؤلف إيسنتوني. درس في كونسرفتوار بتروغراد، وفي كونسرفتوار تالين. تتضمن أعماله 3 سيمفونيات، قصائد سيمفونية، كونشرتو كمان، سيمفونييتا، إلى جانب سوناتات لآلة البيانو والكمان، ونحو 200 مقطوعة قصيرة لآلة البيانو.

**Ellis, David**

إليس، دافيد 1933

مؤلف إنجليزي، درس في كلية مانشيستر الملكية للموسيقا. تتضمن أعماله أوبرا واحدة، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الكورال.

**Ellsworth, Warren**

إلسوورث، وارين 1950 - 1993

مغني تينور أمريكي. درس في مدرسة جوليارد. ظهر في دار أوبرا هيوستن. غنى دور بنكرتون في أوبرا "مدام بترفلاي"، ودور كاسيو في أوبرا "عطيل"، ودور ماكس في أوبرا "الطلقة الحرة"، ودور إيريك في أوبرا "الهولندي الطائر" .. إلخ.

**Elman, Mischa**

إلمان، ميشا 1891 - 1967

عازف كمان روسي (أمريكي الجنسية منذ عام 1923). درس في أوديسا على يد فيديلمان وبرودسكي. ثم درس على يد أوير في بطرسبورغ. ظهر في بطرسبورغ وبرلين، ثم في



لندن ونيويورك. عزف التقديم الأول لكونشرتو الكمان الثاني لـ مارتينو الذي كتبه من أجله.

### Elsner, Joseph

إلسنر، جوزيف 1854-1769

مؤلف ألماني بولندي، ووضع الكثير من الأوبرات، كان مدرساً للموسيقا في كونسرفاتوار وارسو، وتعلم على يديه المؤلف ف. شويان.

### Enesco, Georges

أونيسكو، جورج 1955-1881

رابسوديات مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كمان وبيانو روماني، درس الموسيقى في فيينا ثم في باريس على يد فورييه وماسنيه. عاش معظم حياته في فرنسا وكان أستاذاً متميزاً. من أعماله أوبرا واحدة. ثلاث سيمفونيات، رومانية.

### Erbes, Heimo

أريسيه، هايمو 1924-؟

مؤلف ألماني، تعلم على يد بلاخر، تشتمل أعماله على أوبرا وباليه، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Erlanger, Camille

إيرلانجيه، كاميل 1919-1863

مؤلف فرنسي، وضع العديد من الأوبرات والأغاني، وأعمال البيانو المنفرد.

### Erlanger, Frederic

إيرلانجيه، فريدريك 1943-1868

مؤلف فرنسي المولد، إنكليزي الجنسية، وضع العديد من الأعمال أشهرها أوبرا "تيس" عن رواية الأديب والشاعر ت. هاردي، وكونشرتو الكمان مع الأوركسترا.

### Ernest, Heinrich Wilhelm

أرنست، هينريخ فيلهيلم 1865-1814

مؤلف وعازف كمان مورافي، وضع العديد من كونشرتات الكمان، وأعمالاً أخرى متنوعة لتلك الآلة.

### Eschenbach, Christoph

إيشنباخ، كريستوفر 1940

عازف بيانو ألماني وقائد أوركسترا. درس في كولون وهامبورغ. نال جائزة شتاينفغ الأولى، وجائزة كلارا هاسكل الأولى. شارك في مهرجان سالزبورغ. عزف التقديم الأول لكونشرتو البيانو الثاني للمؤلف هنزه. قاد العديد من الأوركسترات.

### Esplá, Oscar

إيسبلا، أوسكار 1976-1886

مؤلف وكاتب موسيقي إسباني، عاش في بلجيكا. وضع العديد من الباليهات، والقصائد السيمفونية، إضافة إلى الكمان وبعض أعمال البيانو.



# F

## Falla, Manuel de

**فايا، مانويل دي 1946-1876**

مؤلف وعازف بيانو إسباني، ولد في مدينة قادش، درس البيانو على يد والدته وهو ما زال طفلاً، ثم تابع دراسته في كونسرفتوار مدريد. بعد ذلك درس التأليف الموسيقي على يد ف. بيدريل، في عام 1905 نال جائزة أكاديمية الفنون على أوبرا "الحياة القصيرة". كذلك نال جائزة العزف على البيانو. قصد دي فايا باريس عام 1907، وهناك تعرف على ديبوسي ورافيل وبول دوكا وتأثر بهم وبأسلوبهم. وفي عام 1914 عاد إلى إسبانيا واستقر بها حتى عام 1939، بعد ذلك هاجر إلى الأرجنتين حيث مكث فيها حتى وفاته عام 1946. يعد دي فايا من أهم المؤلفين المعاصرين، فقد استطاع أن يخلق أسلوباً غنياً بالألوان واللحنية الأخاذة والأجواء الإسبانية المفعمة بالحيوية والشاعرية، كما أنه أثري اللغة الموسيقية الإسبانية، ورفعها إلى رتب عالية. من أعماله أوبرا الحياة القصيرة وباليه القبة المثلثة والحب الساحر، مقطوعة ليالي في حدائق إسبانيا، وهي للأوركسترا مع البيانو، كونشرتو للهاريسيكورد وست آلات، مجموعة قطع لآلة البيانو، أغاني، بضعة أعمال لآلة غيتار منفرد، إضافة إلى عمله الضخم أتلانتيدا (توفي قبل إنهائه) وهو للأوركسترا مع الكورس.

## Farinelli, Carlo

**فارينيلي، كارلو 1782 - 1705**

مغني كاستراتو (مخصي) إيطالي. درس على يد بوربورا. ظهر في نابولي. غنى في فيينا

ولندن. ثم ذهب إلى مدريد حيث منحه الملك الخامس مبلغ 50000 فرنكاً سنوياً ل يبقى فيها. قبل العرض وغنى في بلاط الملك طوال 25 سنة. غادر إسبانيا في عام 1759، وعاش في بولونيا بإيطاليا حتى وفاته.

## Farjeon, Harry

**فارجين، هاري 1948-1878**

مؤلف إنكليزي، وضع العديد من الأوبريتات والأغاني وأعمال أخرى متنوعة، وله العديد من الكتابات حول المواضيع الموسيقية.

## Farmer, John

**فارمر، جون**

(عاش في القرن السابع عشر) مؤلف وعازف أورغن إنكليزي، وضع العديد من أعمال الماريجال، وله العديد من البحوث الموسيقية.

## Farwell, Arthur

**فارويل، آرثر 1952-1872**

مؤلف أمريكي، درس الموسيقى الهندية الأمريكية، وضمن موسيقاه بعضاً من ملامحها. وضع أعمالاً سيمفونية، وكورالية، وأعمال موسيقا الحجرة. عمل أيضاً بالنقد الموسيقي.

## Fauré, Gabriel

**فوريه، جابرييل 1942-1845**

مؤلف وعازف أورغن فرنسي، تتلمذ على يد تيدرمير ثم على يد سان - سانس. في عام 1896 انضم إلى الهيئة التدريسية في كونسرفتوار باريس، وبعد تسعة أعوام أصبح مديراً في ذلك الكونسرفتوار حتى عام 1920. تتلمذ على يد فوريه الكثير من المؤلفين الفرنسيين أمثال رافيل وبولانجيه وأوبر

وغيرهم. يمتاز أسلوب فوريه بالرهافة والشفافية وحسن الصقل، وقد تجلت هذه السمات الأسلوبية في أشكاله الموسيقية الصغيرة كقطع البيانو والأغاني. من أعماله: قداس جنائزي (ريكويايم)، أعمال أوركستراالية متنوعة، من بينها بافان وبالاد. وأعمال موسيقي الحجرة، إضافة إلى موسيقي المسرح والأغاني وأعمال البيانو المنفرد.

### Fayrfax, Robert

فيرفاكس، روبيرت 1521-1464

مؤلف وعازف أورغن إنكليزي، وضع العديد من أعمال الموتيت، وعدداً من القداسات الأغاني.

### Fernandes, Oscar Lorenzo

فرنانديز، أوسكار لورنزو 1948-1896

مؤلف برازيلي، وضع أعمالاً أوركستراالية وأوبرالية، وأعمال موسيقي الحجرة والبيانو، إضافة إلى الأغاني.

### Ferroud, Pierre Octave

فيرو، بيير أوكتاف 1936-1900

مؤلف وناقد فرنسي، تشتمل أعماله على سيمفونية وأوبرا وأعمال لآلة البيانو المنفرد.

### Février, Henri

فيفرييه، هنري 1957-1875

مؤلف فرنسي درس على يد ماسنيه وفوريه، تشتمل أعماله على ثمانتي أوبرات والعديد من الأغاني.

### Fibich, Zdeněk

فبيخ، زدينيك 1900-1850

مؤلف وقائد أوركسترا وناقد تشيكي، درس الموسيقى في لايبزيغ وبريس، وضع العديد من الأوبرات، منها أوبرا العاصفة (عن شكسبير) وبلائيك، وسقوط أركونا... إلخ. كما وضع العديد من الأعمال الأوركستراالية والقصائد السيمفونية وأعمال البيانو.

### Field, John

فيلد، جون 1837-1782

مؤلف وعازف بيانو إيرلندي، درس على يد كليمنتي، أقام في مدينة بطرسبورغ ومن هناك قام بجولات أوربية. توفي في مدينة موسكو. ابتكر فيلد اسم النوكتورن وطرازه (اقتبسه شوبان فيما بعد)، وحازت أعماله إعجاب كل من شومان وليست. تشتمل أعماله على عشرين نوكتورن للبيانو، وسبعة كونشرتات لآلة البيانو، وبعض أعمال موسيقي الحجرة.

### Fine, Irving

فاين، إيرفينج 1962-1914

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي، درس على يد ن. بولانجيه في باريس. ينتمي من الناحية الأسلوبية إلى الكلاسيكية الحديثة. تشتمل أعماله على توكاتا كونشرتانتة للأوركسترا، وباريتينا لخمس آلات نفخ خشبية وبعض الأعمال الأخرى.

### Finger, Gottfried

فينجر، جوتفريد 1730-1660

مؤلف مورافي، عمل في إنكلترا وألمانيا، وضع عدداً من الأوبرات والقطع الأوركستراالية، وأعمالاً موسيقية للمسرح.

### Finzi, Gerald

فينزي، جيرالد 1956-1901

مؤلف إنكليزي وضع العديد من الأعمال الغنائية الهامة، كما وضع كونشرتو لآلة الكلارينيت، وفانتازيا مع توكاتا لآلة البيانو والأوركسترا وأعمالاً أخرى.

### Firsova, Elena

فيرسوفا، إلينا 1950

مؤلفة روسية. درست في كونسرفاتوار موسكو. موسيقاها تأملية وزاخرة بالألحان. استقرت في إنجلترا منذ عام 1991. أستاذة التأليف في

جامعة كيل. تشتمل أعمالها على أوبراتين، وأعمال أوركستريالية متنوعة، وأعمال الكورال، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال البيانو.

### Fischer- Dieskau, Dietrich

**فيشر - ديسكاو ديترش 1925 - 2012**

مغني باريتون وقائد أوركسترا ألماني. درس في برلين. ظهر في دار أوبرا برلين حيث غنى دور بوزا في أوبرا "دون كارلوس". غدا واحداً من أهم مغني العالم. غنى أدواراً كثيرة، وغنى الكثير من الأغاني (الليدر). ألف كتابين حول شوبرت وشومان، وكتاباً حول العلاقة بين الفيلسوف نيتشه والمؤلف الموسيقي ريتشارد فاغنر. نشرت مذكراته عام 1987. قدم آخر حفلة له في 31 كانون الأول 1992 في ميونيخ.

### Fitelberg, Jerzy

**فيتلبرج، يرجي 1903-1951**

مؤلف بولندي، وضع العديد من أعمال الكونشيرتو وأعمال موسيقا الحجرة. أقام في أمريكا منذ عام 1940، وظل فيها حتى وفاته.

### The Five

**الخمسة**

اسم أطلق على خمسة من المؤلفين الروس وهم: ميلي بالاكيريف، ألكسندر بورودين، سيزار كوي، موديسست موسورسكي، نيقولا رييمسكي - كورساكوف. وقد أسس هؤلاء المدرسة القومية الروسية في الموسيقى في القرن التاسع عشر. وقد أطلق عليهم الناقد الروسي ستاسوف تعبير "القبضة القوية". في عام 1867.

### Flagstad, Kirsten

**فلاغستاد، كيرستين 1895 - 1962**

مغنية سوبرانو نورويجية. واحدة من أعظم من غنى الأدوار الفاغنرية. درست الغناء في كريستيانيا. ظهرت أول مرة عام 1913 في

المسرح الوطني. غنت العديد من الأدوار سواء في الأوبرات أو الأوبريتات. شاركت في مهرجان بايروت. غنت "الأغاني الأربع الأخيرة" لريتشارد شتراوس في التقديم الأول لتلك الأغاني.

### Fleisher, Leon

**فليشر، ليون 1928**

عازف بيانو وقائد أوركسترا أمريكي. ظهر أمام الجمهور وهو في السابعة من عمره. درس على يد شنابل. نال الجائزة الأولى في العزف في مسابقة الملكة إليزابيث عام 1952. تراجعت تقنيته في العزف نتيجة مرض ألم به. لكنه استعادها عام 1982.

### Fleming, Amaryllis

**فليمينغ، أماريليس 1920**

عازفة فيولونسيل إنجليزية. درست في الكلية الملكية للموسيقا مع أيفور جيمس، ثم مع بيير فورنييه. تلقت دروساً من بابلوكازالس. نالت جائزة الملكة عام 1952. أستاذة الفيولونسيل في الكلية الملكية للموسيقا. تقاعدت عام 1988.

### Flesch, Carl

**فليش، كارل 1873 - 1944**

عازف كمان هنغاري. درس في كونسرفتوار فيينا مع جاكوب غرون. ثم في كونسرفتوار باريس. ظهر في فيينا عام 1895. أستاذ الكمان في كونسرفتوار بوخارست، كما درس في العديد من العواصم الغربية. وضع منهجاً شهيراً لتعليم آلة الكمان، إلى جانب العديد من كتب تدريس الكمان.

### Flotow, Friedrich

**فلوتوف، فريدريش فون 1812-1883**

مؤلف ألماني درس الموسيقى في باريس، وضع عدداً من الأوبرات باللغة الفرنسية والإيطالية والألمانية، كما وضع عدداً من أعمال الباليه وموسيقا الحجرة.

**Foerster, Josef Bohuslav**

**فورستر، جوزيف بوهوسلاف 1859-1951**  
مؤلف وناقد تشيكي، تتضمن أعماله أوبرات وسيمفونيات وكناتات وقداسات إلى جانب أعمال الكورال والأغاني.

**Fortner, Wolfgang**

**فورتنر، فولفجانج 1907-1987**  
مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. وضع العديد من الأعمال الكنسية وأعمال الكونشيرتو وأوبرا عرس الدم عن الشاعر لوركا، إضافة إلى أعمال الأورغن.

**Foss, Lukas**

**فوس، لوكاس 1922 - ؟**  
مؤلف وعازف بيانو أمريكي، درس على يد هيندميث. من أعماله أوبرا الضفدعة الوثابة عن مارك توين، كونشيرتوان لآلة البيانو وعمل سيمفوني، إضافة إلى أعمال أخرى متنوعة.

**Foulds, John**

**فولد، جون 1880 - 1939**  
مؤلف وعازف فيولونسيل إنجليزي. درس البيانو وهو الرابعة، وبدأ بالتأليف وهو في السابعة، وأصبح عازف أوركسترا وهو في الرابعة عشرة من عمره. التحق بأوركسترا هالي عام 1900. في عام 1910 ذهب إلى ميونيخ للمشاركة في التقديم الأول لسيمفونية ماهر الثامنة. في عام 1912 عاد إلى لندن. وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية، وأعمال الكورس مع الأوركسترا، وأعمال موسيقا الحجرة، إلى جانب أعمال البيانو والأغاني.

**Fournier, Pierre**

**فورنييه، بيير 1906 - 1986**  
عازف فيولونسيل فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. ظهر أول مرة عام 1925. أستاذ الفيولونسيل في كونسرفتوار باريس.

شارك في مهرجان سالزبورغ. عزف التقديم الأول لكونشوتو الفيولونسيل لـ روسيل، وسوناتي الفيولونسيل لـ مارتينو.

**Françaix, Jean**

**فرانسيه، جان 1912- ؟**  
مؤلف وعازف بيانو فرنسي، درس على يد ن. بولانجيه وتأثر بأسلوب أ. سترافينسكي. وضع العديد من أعمال الأوبرا والكونشيرتو والأعمال لأوركسترالية إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة.

**Franck, César Auguste**

**فرانك، سيزار أوغست 1822-1890**  
مؤلف وعازف أورغن بلجيكي، بدأ دراسة الموسيقى في كونسرفتوار لياج وهو في الحادية عشرة، بعد ذلك انتقلت عائلته إلى باريس، في عام 1837 انتسب فرانك إلى كونسرفتوار باريس وتخرج منه بامتياز عام 1842. عاش فرانك في باريس حياة هادئة رتيبة عمل خلالها مدرساً وعازفاً للأورغن في الكنائس. في عام 1872 عُيِّن أستاذاً للأورغن في كونسرفتوار باريس. لم يلق فرانك اهتماماً كبيراً إبان حياته بوصفه مؤلفاً وتختلف أعماله من حيث الجودة اختلافاً واضحاً. من أبرز أعماله سوناتا الكمان والبيانو، رباعية وترية، تنوعات سيمفونية للبيانو والأوركسترا، سيمفوني مقام ري مينور، إضافة إلى بعض القصائد السيمفونية وأعمال الأورغن.

**Frescobaldi, Girolamo**

**فريسكوبالدي، جيرولامو 1583-1643**  
مؤلف وعازف أورغن إيطالي، وضع العديد من أعمال التوكاتا، الفوغ، والريتشيكاري\*، الموتيت والمارديجال.

(\*) الريتشيكاري - شكل من أشكال التأليف القديم، شاع في القرنين السادس عشر والسابع عشر.

**Fricker, Peter Racine**

فريكر، بيتر راسين 1990-1920

مؤلف إنكليزي ينتمي إلى المدرسة الحديثة في التأليف الموسيقي، تشتمل أعماله على سيمفونيتين، كونشرتوين للبيانو، كونشرتوين للكمان، مقطوعة للوترات، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة والبيانو والأغاني.

**Friml, Rudolf**

فريميل، رودلف 1972-1897

مؤلف وعازف بيانو تشيكي، أقام في أمريكا منذ عام 1906، وضع العديد من المسرحيات الموسيقية لاقى بعضها نجاحاً كبيراً.

**Frumerie, Gunnar**

فروميري، جونار 1987-1908

مؤلف وعازف بيانو سويدي، تشتمل أعماله على تنويعات سيمفونية كونشرتوين للبيانو، وكونشرتوين للكمان، وأوبرا، إضافة إلى أعمال البيانو المنفرد.

**Fuleihan, Anis**

فولييهان، أنيس 1970-1900

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو أمريكي، ولد في قبرص، تشتمل أعماله على كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتو للثريمين\*، ثلاثة سيرينادات (سيرينادات قبرص)

للأوركسترا، إضافة إلى أعمال الباليه وموسيقا الحجرة والأغاني. شغل بعد الحرب منصب مدير كونسرفاتوار بيروت في لبنان.

**Fuller, Donald**

فولر، دونالد 1919 - ؟

مؤلف أمريكي وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية، وأعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Furtwangler, Wilhelm**

فورتفينغلر، فيلهيلم 1954 - 1886

قائد أوركسترا ومؤلف ألماني. درس في ميونيخ مع راينيرغر وشيلينغر. قاد العديد من الأوركسترات الشهيرة. في عام 1945 فر إلى سويسرا تجنباً للاعتقال بعدما اشتبه بموالاته للنازية. في عام 1946 عاد إلى ممارسة القيادة. زار لندن عدة مرات. كان واحداً من أعظم قواد الأوركسترا في العالم. وضع 3 سيمفونيات، كونشرتو بيانو، وموسيقا حجرة.

**Fux, Johann Joseph**

فوكس، جوهان جوزيف 1741-1660

مؤلف وعازف أورغن وباحث كبير في علم الكونترابان، وضع العديد من الأوبرات والأعمال الكنسية.

(\*) الثريمين - آلة موسيقية إلكترونية





# G

## Gabrieli, Andrea

غابرييلي، أندريا 1510 - 1586

مؤلف وعازف أورغن إيطالي، عمت شهرته جميع أنحاء أوروبا. وضع العديد من أعمال الموتيت والمارديغال، وأعمال الأورغن. تتلمذ على يديه المؤلف وعازف الأورغن الهولندي سويلنك.

## Gabrieli, Domenico

غابرييلي، دومينيكو 1651 - 1690

مؤلف وعازف فيولونسيل إيطالي، وضع العديد من أعمال الأوبرا (ليست هناك قرابة بينه وبين أندريا وجيوفاني جابرييلي).

## Gabrieli, Giovanni

غابرييلي، جيوفاني 1557 - 1612

مؤلف وعازف أورغن إيطالي، تتلمذ على يد عمه أندريا جابرييلي. من مؤلفاته، السيمفونيات المقدسة، وأعمال الكورال الدينية، إضافة إلى أعمال الأورغن. تتلمذ على يديه المؤلف الألماني الذائع الصيت هنريخ شووتس.

## Gade, Niels Vilhelm

غادا، نيلس فيلهلم 1817 - 1890

مؤلف وقائد أوركسترا دانماركي، درس الموسيقى في لايبزيغ، ووقع تحت تأثير المؤلف مندلسون. ظهرت في أعماله الأولى تأثيرات الموسيقى القومية الدانماركية، تشتمل أعماله على ثمانى سيمفونيات، كونشيرتو للكماني، مؤلفات للبيانو والأورغن، إضافة إلى العديد من الكانتاتات.

## Gagliano

غاليانو - القرن الثامن عشر

عائلة عملت في صناعة آلة الكمان. الأعضاء الرئيسيون فيها هم أليساندرو وولداه جينارو ونيكولو، وحفيداه فرديناندو وجوسيبه.

## Gagnebin, Henri

غانيبين، هنري 1886 - 1977

مؤلف بلجيكي المولد وعازف أورغن، درس في السكولاكانتروم ببارس على يد داندي (التأليف) وعلى يد فيرن (العزف). كما درس في برلين. عمل عازفاً للأورغن في باريس. وضع 3 سيمفونيات، وأوراتوريات، 3 رباعيات وترية، وأعمالاً أخرى متنوعة.

## Gál Hans

غيل، هانس 1890 - 1987

مؤلف وباحث موسيقي نمسوي المولد، أقام في اسكتلندا منذ عام 1938، وشغل منصب محاضر في جامعة أدنبره. تتضمن أعماله سيمفونيتين، كونشيرتو كمان، إضافة إلى العديد من الأوبرات.

## Galilei, Vincenzo

غاليلي، فينشنزو 1520 - 1591

مؤلف وعازف عود وكماني إيطالي، كان واحداً من الموسيقيين الفلورنسيين الذين عملوا على خلق فن الأوبرا. وضع العديد من الأعمال الغنائية الآلية، وله كتابات حول الموسيقى. (هو والد الفلكي الشهير جاليليو جاليلي).

**Galli, Curci, Amelita**

**غالي - كورشي، أميليتا 1882 - 1963**  
مغنية سوبرانو إيطالية. درست العزف على البيانو والهارموني والتأليف في كونسرفتوار ميلانو، لكنها علمت نفسها الغناء. ظهرت أول مرة في تراني حيث غنت دور غيلدا في أوبرا "ريغوليتو". غنت أدوراً مختلفة وفي عدة بلدان.

**Galuppi, Baldassare**

**غالوبي، بالداسار 1706 - 1785**  
مؤلف إيطالي، وضع العديد من الأوبرات، والعديد من السوناتات لآلة الهاريسيكورد. زار لندن وبيترسبورغ، وفي هاتين المدينتين وضع أعمالاً موسيقية للمسرح. توفي في فينيسيا.

**Gans, Rudolph**

**غانز، رودولف 1877 - 1972**  
عازف بيانو وفيولونسل وقائد أوركسترا ومؤلف سويسري المولد أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار زوريخ، وفي برلين على يد بوسوني. كان عازف بيانو بارعاً، وقائداً أوركسترا ماهراً. وضع عدة أعمال للأوركسترا، وأعمال البيانو، وأكثر من 200 أغنية.

**Garden, mary**

**غاردن، ماري 1874 - 1967**  
مغنية سوبرانو اسكتلندية. أخذت إلى أمريكا وهي ما تزال طفلة، ثم أرسلت إلى باريس حيث درست على يد ماركيزي. غنت دور ميليزاند في أوبرا "بيلباس وميليزاند". نجحت في أداء أدوار متنوعة في أوبرات لـ ماسنيه وسان - سانس وغيرهما.

**Gardiner, Henry Balfour**

**غاردنر، هنري بالفور 1877 - 1950**  
مؤلف إنكليزي درس الموسيقى في ألمانيا. وضع أعمالاً قليلة تشتمل على سيمفونية،

رقصة راعي الشمار للأوركسترا، أنشودة عيد الميلاد، إضافة إلى عدد من أعمال البيانو.

**Gardner, John**

**غاردر، جون 1917 - ؟**  
مؤلف إنكليزي، وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية والغنائية، إضافة إلى أوبرا القمر وستة بنسات عن الكاتب (سومر ست موم)، وبعض الأعمال الأخرى.

**Gasparini, Francesco**

**غاسباريني، فرانثيسكو 1668 - 1727**  
مؤلف إيطالي، تتلمذ على يد أ. كوريللي، وضع أكثر من خمسين أوبراً، إضافة إلى أعمال الأوراتوريو والموسيقا الكنسية.

**Gatty, Nicholas Comyn**

**غاتي، نيكولاس كومين 1874 - 1946**  
مؤلف إنكليزي، وضع ستة أوبرات، من بينها أوبرا العاصفة وماكبث (عن شكسبير)، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة. عمل بالنقد الموسيقي أيضاً.

**Gavazzeni, Gianandrea**

**غافادزيني، جياناندريا 1909 - ؟**  
مؤلف وقائد أوركسترا وكاتب موسيقي إيطالي، تتضمن أعماله أوبرات، وباليهات وأعمال أوركسترالية متنوعة.

**Gaveaux, Pierre**

**غافو، بيير 1761 - 1825**  
مؤلف ومغن فرنسي، وضع نحو ثلاثين أوبراً.

**Gedatge, André**

**غيدالج، أندريه 1856 - 1926**  
مؤلف فرنسي وضع العديد من الأوبرات والسيمفونيات، كان أستاذاً في كونسرفتوار باريس، وتتللمذ على يديه رافيل وميلو.

**Gedda.Nicolai**

غيدا، نيكولاي 1925 - ؟

مغني تينور سويدي من أصل روسي. درس الغناء على يد والده، ثم في أكاديمية الغناء في ستوكهولم. ظهر أول مرة في ستوكهولم. غنى الكثير من أدوار التينور في الأوبرات والأوبريتات. كما قدم العديد من الأغاني "الليدر".

**Geminiani, Francesco**

جيمينيانى، فراشيسكو 1687 - 1762

عازف كمان ومؤلف إيطالي. درس على يد كوريلي وسكارلاتي. عاش في لندن ودوبلين وباريس. حين عزف أمام الملك جورج الأول عام 1716 رافقه على الهاريسيكورد المؤلف الذائع الصيت ج. ف. هاندل. وضع كتاب "فن العزف على الكمان" وكتباً أخرى في الموسيقى. وضع 42 كونشرتو غروسو، وأكثر من 40 سوناتا للكمّان، و6 سوناتات للفيولونسيل، وباليه واحدة... إلخ.

**Gendron, Maurice**

جيندرون، موريس 1920 - 1990

عازف فيولونسيل وقائد أوركسترا فرنسي. درس في نيس وفي كونسرفتوار باريس. عزف في العديد من دول العالم. عمل في التدريس بفرنسا وألمانيا.

**Georgian, Karine**

جورجيان، كارين 1944

عازفة فيولونسيل روسية. درست في مدرسة غنيسين في موسكو، وعلى يد روستروپوفيتش في كونسرفتوار موسكو. العازفة المنفردة (سوليست) في الأوركسترات الروسية. عزفت في أمريكا مع فرقة شيكاغو. أستاذة الفيولونسيل في هامبورغ منذ عام 1984.

**Gergiev, valery**

غيرغيف، فاليري 1953

قائد أوركسترا روسي. درس البيانو والقيادة في كونسرفتوار لينينغراد. عمل قائد أوركسترا مساعداً في فرقة مسرح كيروف. نال الجائزة الثانية في مسابقة كارايان لقيادة الأوركسترا. أصبح القائد الأساسي لفرقة مسرح كيروف للأوبرا والباليه. يعد من ألمع قادة الأوركسترا المعاصرين.

**Gerhard, Roberto**

غيرهارد، روبرتو 1896 - 1970

مؤلف إسباني تتلمذ على يد بيدريل وشونبرغ، أقام في إنكلترا بدءاً من عام 1939 حتى وفاته. تشتمل أعماله على أوبرا، سيمفونيتين، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو كمان، باليهات، أعمال أوركستراية متنوعة.

**Gershwin, George**

جيرشوين، جورج 1898 - 1937

مؤلف وعازف بيانو أمريكي، بدأ حياته الفنية عازقاً على البيانو لموسيقا الجاز، وملحناً للأغاني الخفيفة التي لاقت نجاحاً واسعاً، ثم اتجه نحو تأليف أعمال موسيقية للمسرح حاول فيها المزج بين موسيقا الجاز والموسيقا السيمفونية الكلاسيكية.

ومن أبرز الأعمال التي قدمها في هذا الاتجاه: الرابسودي الزرقاء للبيانو والأوركسترا، ثلاث مقدمات للأوركسترا، أمريكي في باريس، وأوبر يورجي وبس. نجد في موسيقا جيرشوين استخداماً واسعاً لعناصر موسيقا الجاز وأحاسيسها، ومحاولة جادة لمعالجتها وفق تقاليد الموسيقى الكلاسيكية، مما أكسبها تلك الجاذبية الخاصة على الصعيد اللحني والإيقاعي والهارموني.

**Gesualdo, Carlo****جيزوالدو، كارلو 1560 - 1615**

أمير فينوزا الإيطالية. كان من ألمع مؤلفي المادريجال، إذ كانت معالجته الكونترينتنية والهارمونية متميزة على نحو لافت للنظر، وأسبغت عليه صفة الحداثة. نال الكثير من السمعة السيئة بعدما قتل زوجته وعشيقتها عام 1590.

**Gevaert, François Auguste****جيفيرت، فرانسوا أوجست 1828 - 1908**

مؤلف وباحث وناشر موسيقي بلجيكي، وضع العديد من الأعمال الكورسية والأوبرات. شغل منصب مدير كونسرفتوار بروكسل.

**Ghazarian, Sona****غازاريان، سونا 1945**

مغنية سوبرانو لبنانية. درست في بيروت ثم في روما. عضوة في دار أوبرا الدولة في فيينا منذ عام 1972. غنت دور أوسكار في أوبرا "حفلة رقص تنكرية"، ودور فيوليتا في أوبرا "لاترافياتا"، ودور باربارينا في أوبرا "زواج فيغارو"، ودور ميوزيتا في أوبرا "البوهيمية"... إلخ.

**Ghedini, Giorgio Federico****غيديني، جيورجيو فيديريكو 1892 - 1965**

مؤلف إيطالي، وضع العديد من الأوبرات أهمها أوبرا بيلي باد، البرغوث الذهبي، المنافقون السعداء، كما وضع عدداً من الكونشرتات للألات الوترية بأسلوب الكلاسيكية المحدث، إضافة إلى الموسيقى الكنسية. كان ناشراً للموسيقا الإيطالية القديمة.

**Ghiaurov, Nicolai****غيوروف، نيكولاي 1929 - ؟**

مغني باص بلغاري. عزف على الكمان والكلاينيت والبيانو وهو في الرابعة عشرة من عمره. درس في أكاديمية صوفيا للموسقا، وفي كونسرفتوار موسكو. ظهر بصفته مغني أوبرا

في صوفيا عام 1955 حيث غنى دور بازيليو في أوبرا "حلاق إشبيلية". غنى في فيينا وفي موسكو وفي لاسكالا وفي أمريكا. اشتهر بأدائه لدور بوريس في أوبرا "بوريس غودونوف"، ودور الملك فيليب في أوبرا "دون كارلوس". يعد واحداً من أهم مغني الباص في العالم.

**Giacomini, Giuseppe****جياكوميني، جوسيبه 1940**

مغني تينور إيطالي. درس في بادوفا وميلانو. ظهر أول مرة في فيرشيبي حيث غنى دور بينكرتون في أوبرا "مدام بترفلاي". غنى في برلين وفيينا وهامبورغ وباريس ولاسكالا، كما غنى في أمريكا دور ألفارو في أوبرا "قوة القدر".

**Giannini, Vittorio****جيانيني، فيتوريو 1903 - 1966**

مؤلف أمريكي. من أعماله أوبرا ثرويض الشرسة (عن شكسبير)، وأوبرا الحسناء والوحش، إضافة إلى عدد من السيمفونيات، والفريسكوبالديه وهو عمل للأوركسترا مبني على أعمال الأورغن لفريسكوبالدي.

**Giardini, Felice de****جيارديني، فيليس دي 1716 - 1796**

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كمان إيطالي، وضع عدداً من الأوبرات واثنى عشر كونشرتو لآلة الكمان، والكثير من أعمال موسيقا الحجرة. لاقى نجاحاً كبيراً في لندن بوصفه عازف كمان وقائد للأوبرا.

**Gibbons, Christopher****جيبونز، كريستوفر 1615 - 1676**

مؤلف وعازف أورغن إنكليزي، وضع العديد من الفانتازيات للوترات، والأعمال الكنسية، إضافة إلى موسيقا الماسك(\*) كيوييد والموت.

(\*) الماسك، مسرحية قصيرة يمثلها ممثلون مقنعون، شاعت في القرنين السادس عشر والسابع عشر.

**Gibbs, Armstrong**

جيبس، آرمسترونغ 1889 - 1960  
مؤلف إنكليزي، وضع العديد من الأوبرات  
الكوميدية، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة  
والأغاني.

**Gilels, Emil**

غيليلز، إميل 1916 - 1985  
عازف بيانو روسي. انتسب إلى كونسرفتوار  
أوديسا وهو ما يزال في الخامسة من عمره.  
درس على يد هنريش نويهاوس في  
كونسرفتوار موسكو. نال الجائزة الأولى في  
مسابقة الملكة إليزابيث في بروكسيل عام  
1938. شارك في مهرجان سالزبورغ يتميز  
بأدائه البارع لسوناتات بروكوفييف، وللأعمال  
الكلاسيكية.

**Ginastera, Alberto**

خيناستيرا، ألبرتو 1916 - 1983  
مؤلف أرجنتيني، جسد في أعماله الطابع  
القومي. من أعماله الهامة: باليه بانامي،  
وهي مبنية على أسطورة هندية أمريكية،  
كونشيرتو للبيانو والأوركسترا، تنويعات  
كونشيرتاتية، كونشيرتو كمان، أوبرا بومارزو،  
وأوبرا دون رودريغو.

**Giordani, Giuseppe**

جيورداني، جوسيبي 1753 - 1798  
مؤلف إيطالي، تشتمل أعماله على  
أوبرات، باليهات، كونشيرتات، موسيقا كنسية  
وأغان.

**Giordani, Tommaso**

جيورداني، توماسو 1730 - 1806  
مؤلف إيطالي، عمل في دبلن ولندن، وضع  
الكثير من الأوبرات والكانتات، والأغاني،  
إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة. مات في  
مدينة دبلن.

**Giordano, Umberto**

جيوردانو، أمبرتو 1867 - 1948  
مؤلف إيطالي، من أعماله: أوبرا أندريا شينييه،  
وفيدورا، وأوبرات أخرى.

**Gipps, Ruth**

جيبس، روث 1921 - ؟  
مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا إنكليزي،  
تتلمذ على يد المؤلف فون ويليامز وآخرون،  
تشتمل أعماله على سيمفونيتين، وكانتات  
السوق الذهبي، وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

**Giulini, Carlo Maria**

غويليني، كارلو ماريا 1914 - ؟  
قائد أوركسترا إيطالي. درس العزف على آلة  
القيولا والتأليف في أكاديمية سانتا سيشيليا في  
روما، وقيادة الأوركسترا على يد كاسيلا  
وموليناري. قاد العديد من الأوركسترات الشهيرة  
وفي معظم عواصم الموسيقى الأوربية.

**Glass, Philip**

غلاس، فيليب 1937  
مؤلف أمريكي. درس آلة الفلوت وهو في  
الثامنة. درس الرياضيات والفلسفة في جامعة  
شيكاغو، ثم درس الموسيقى في باريس على يد  
ناديا بولانجييه. ينتمي غلاس إلى مدرسة  
التأليف التي عرفت بـ "المينيماليزم". لأنها  
تعتمد على تكرار مادة لحنية قصيرة جداً، وقد  
وضع من خلال هذا الأسلوب العديد من  
الأعمال. كما وضع موسيقا العديد من الأفلام.

**Glazunov, Alexander**

غلازونوف، ألكسندر 1865 - 1936  
مؤلف روسي، حاز وهو في سن مبكرة تأييد  
المؤلفين الروس القوميين وتشجيعهم وعلى  
رأسهم بالاكيريف وريمسكي - كورساكوف الذي  
أعطاه دروساً في الموسيقى. وضع غلازونوف  
سيمفونيته الأولى وهو في السادسة عشر من

عمره وقدمت بإشراف بالاكيريف. انضم وهو في الثلاثين من عمره إلى الهيئة التدريسية في كونسرفاتوار بيترسبورغ، ثم أصبح فيما بعد مديراً له. منحه الحكومة السوفيتية لقب فنان الشعب، وفي عام 1928 غادر الاتحاد السوفيتي إلى فرنسا وبقي فيها حتى وفاته. سار جلازونوف في بداياته على هدى من مبادئ وأفكار المؤلفين الروس الخمسة القومية، ثم تخلى عن ذلك، ساعياً إلى إيجاد أسلوب أكثر تحرراً وعالمية. تشتمل أعماله على ثماني سيمفونيات، كونشيرتوين لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الساكسفون، باليهات، أعمال موسيقا الحجرة، مقطوعات للبيانو والعديد من الأغاني.

#### Gliere, Reinhold

**جليير، راينهولد 1875 - 1956**

مؤلف روسي من أصل بلجيكي، درس على يد أرينسكي وتانيف. عمل أستاذاً في كونسرفاتوار موسكو. تشتمل أعماله على أوبرات، باليهات، ثلاث سيمفونيات، كونشيرتو لصوت سوبرانو مع الأوركسترا، أعمال موسيقا الحجرة، أعمال البيانو، والعديد من الأغاني.

#### Glinka, Mikhail Ivanovich

**غلينكا ميخائيل إيفانوفيتش 1804 - 1857**

مؤلف روسي، نشأ في ضيعة والده الريفية حيث سمع الكثير من الموسيقى الشعبية، وفي بطرسبورغ لقنه المؤلف وعازف البيانو الإيرلندي ج. فيلد دروساً في العزف على البيانو. رحل إلى إيطاليا، وهناك تعرف بالمؤلفين بيليني ودونيزيتي، كما شاهد الكثير من عروض الأوبرا الإيطالية. في حوالي الثلاثين عزم على الحصول على تقنية موسيقية تؤهله لتأليف أوبرا روسية، وهكذا ذهب إلى برلين ليدرس على نحو جاد ومنظم على الأستاذ الكبير ديهين Dehn. وبعد عودته

إلى روسيا بدأ العمل في تأليف أوبرا "حياة من أجل القيصر" وهي ذات موضوع وطني يدور حول احتياح البولنديين لروسيا عام 1613. وقد حازت هذه الأوبرا عند تقديمها نجاحاً كبيراً، فقد ظهرت فيها ملامح الموسيقى الشعبية الروسية بالحانها وإيقاعاتها المتميزة، لكن ظل يخالطها شيء من تأثير الموسيقى الإيطالية. أما أوبراه الثانية "روسلان ولودميلا" التي ارتكزت على قصيدة خيالية للشاعر الروسي أ. بوشكين، فقد رسمت أسس طراز الأوبرا الروسية الحقيقية، وشكلت نقطة إنطلاق للأوبرا الروسية بطابعها الشرقي. زار جليнка إسبانيا ومكث فيها مدة عامين وضع خلالها الأعمال الأوركستراالية ذات الطابع الإسباني. يعد جليнка منشئ الموسيقى القومية الروسية، والرائد الذي مهد الطريق أمام المؤلفين الذين جاؤوا بعده خاصة جماعة الخمسة الكبار ذوي الاتجاه القومي في الموسيقى. وضع جليнка إلى جانب أوبراتين عدداً من الأعمال الأوركستراالية المتنوعة والإفتتاحيات، وعدداً من أعمال موسيقا الحجرة، والبيانو، والأغاني.

#### Gluck, Christopher Willibald

**غلوك، كريستوفر فيليبالد 1714 - 1787**

مؤلف أوبرا ألماني، ولد في بافاريا، بدأ دراسة الموسيقى بصورة غير منتظمة في كل من فيينا وبراغ، ثم أرسله الأمير ميلزي إلى إيطاليا لاستكمال دراسته على يد المؤلف ج. ساماريتني، وسرعان ما بدأ بتأليف أوبرات لاقت نجاحاً كبيراً. في عام 1746 زار إنكلترا حيث قابل المؤلف ج. ف. هاندل وزار باريس وأقام فيها فترة طويلة وضع خلالها عدداً من الأوبرات. في النصف الثاني من القرن الثامن عشر غدا جلوك الشخصية الأكثر أهمية في ميدان الأوبرا، فقد عمل مع كاتب نصوص أوبراته الشاعر ر. كالزاييجي على إصلاح

الأوبرا بإبعادها عن النموذج النابولييتاني التقليدي ذو الطابع اللحني الخفيف، وتقريبها من الروح الدرامية، كذلك ركز جلوك على أهمية الإقترائية والمعالجة الأوركستراية، فأبعد الهاريسيكورد، وأدخل الهارب، واستخدم آلات الترومبون، وآلات الكلارينيت، ونما دور الأوركسترا لخدمة الناحية الدرامية. وضع جلوك نحو خمسة وأربعين أوبرا منها أليستيس، أورفيوس، إيفجينا في أوليس، أرميدا، باريس وهيلانه، إيفجينا في توريس... إلخ.

#### Gnecchi, Vittorio

**جنيكي، فيتوريو 1876 - 1954**

مؤلف أوبرا إيطالي، من أعماله أوبرا "لاروسيرا" التي استخدم فيها أربع الأصوات، وأوبرا "كاساندر" التي يقال بأن ر. شتراوس انتحل ثيماتها واستخدمها في أوبرا أليكترا التي ظهرت بعد أربع سنوات من ظهور كاساندر.

#### Godard, Benjamin Louis Paul

**جودار، بنجامين لويس بول 1849 - 1895**

مؤلف وعازف كمان فرنسي، وضع العديد من الأوبرات منها "جوسلين" والسيمفونيات والكونشيرتات، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Godowsky, Leopold

**جودوفسكي، ليوبولد 1870 - 1938**

مؤلف وعازف بيانو بولندي، انتقل إلى أمريكا وعاش فيها حتى وفاته، كان من ألمع عازفي البيانو في العالم، وضع عدداً كبيراً من الأعمال لآلة البيانو.

#### Goedicke, Alexander Fedorovich

**غوديك، ألكسندر فيدوروفيتش 1877 - 1957**

مؤلف وعازف بيانو روسي، تشتمل أعماله على أوبرات، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو ترومبيت... إلخ.

#### Goehr, Walter

**غور، فالتر 1903 - 1960**

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني، استقر في إنكلترا بدءاً من عام 1933 وضع أعمالاً موسيقية للراديو والمسرح، إضافة إلى موسيقا الأفلام كما وضع توزيعاً أوركستراياً لمقطوعة م. موسورسكي، صور من المعرض.

#### Goetz, Hermann

**غوتز، هيرمان 1840 - 1876**

مؤلف ألماني، استقر بسويسرا ومات فيها، تشتمل أعماله على أوبرا "ترويض الشرسة"، سيمفونية، كونشيرتو بيانو، أعمال موسيقا الحجرة، وأغان.

#### Goldmark, Karl

**غولد مارك، كارل 1830 - 1915**

مؤلف هنغاري. استقر بـ فيينا ومات فيها. تشتمل أعماله على أوبرات، سيمفونيتين، كونشيرتوين لآلة الكمان، أعمال لآلة البيانو وأغان.

#### Goldmark, Rubin

**غولد مارك، روبين 1872 - 1936**

مؤلف أمريكي (ابن أخ السابق)، تلميذ أ. دفورجك، وأستاذ ج. جيرشوين، وضع العديد من الأعمال الأوركستراية، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

#### Goossens, Eugene

**غوسينز، يوجين 1893 - 1962**

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي، تشتمل أعماله على أوبراتين، أوراتوريو، سيمفونيتين، مقطوعات لآلة البيانو، أعمال موسيقا الحجرة... إلخ.

#### Gossec, François Joseph

**غوسيك، فرانسوا جوزيف 1734 - 1829**

مؤلف بلجيكي، عاش في فرنسا ومات فيها، تشتمل أعماله على أوبرات، سيمفونيات،

باليهات، أعمال موسيقا الحجرة... إلخ. كان أول مؤلف سيمفوني في فرنسا، وتدين له الموسيقا الفرنسية بالشيء الكثير.

### Gould, Glenn

غولد، غلين 1932 - 1982

عازف بيانو ومؤلف وكاتب كندي. درس في كونسرفتوار تورونتو. ظهر أول مرة في تورونتو حيث عزف كونشرتو البيانو الرابع لبيتهوفن، وكان في الرابعة عشرة من عمره. قام بجولة في العديد من بلدان العالم حيث عزف مع ألمع قواد الأوركسترا. امتاز بعزفه لأعمال باخ. سجل المجموعة الكاملة لأعمال شونبرغ.

### Gounod, Charles

غونو، شارل 1818 - 1893

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. درس الموسيقا في كونسرفتوار باريس، ونال جائزة روما الكبرى. مكث في روما ثلاث سنوات درس خلالها الموسيقا الكنسية خاصة موسيقا القرن السادس عشر، ولدى عودته إلى باريس عمل عازفاً لآلة الأورغن، وأعد نفسه ليصبح قسيساً لكنه لم يفعل. ظهرت أوبراه الأولى "سافو" عام 1851، أما أوبراه فارست التي ظهرت عام 1859 فقد حملت إليه الكثير من الشهرة، وجعلته في الصف الأول من المؤلفين في ذلك الوقت. كرس جونو السنوات الأخيرة من حياته لتأليف الأعمال الدينية. تشتمل أعماله على أوبرات، ثلاث سيمفونيات، أوراتوريو، قداسات، أعمال كنسية متنوعة، وأغان.

### Granados, Enrique

غراناDOS، إنريك 1887 - 1916

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا إسباني، تتلمذ على يد ف. بيدريل. تشتمل أعماله على أوبرات، أعمال أوركسترا، أعمال لآلة

البيانو، وأغان. يعد من الرواد الذين ارتقوا بالموسيقا الإسبانية. ومن المؤسسين لتيار المويقا القومية الإسبانية.

### Grechaninov, Alexander Tikhonovich

غريشانينوف، ألكسندر تيخونوفيتش 1864 - 1956

مؤلف روسي تتلمذ على يد ريمسكي - كورساكوف عاش في فرنسا بدءاً من عام 1939 ومات فيها. اتبع في مؤلفاته تقاليد المدرسة الروسية القومية. تشتمل أعماله على أوبرات، خمس سيمفونيات، أغان، موسيقا للأطفال.. إلخ.

### Grieg Edvard

غريغ، إدوارد 1843 - 1907

مؤلف وعازف بيانو نرويجي. تتلمذ على يد والدته التي كانت تجيد العزف على آلة البيانو، ثم تابع دراسته الموسيقية في كونسرفتوار لايبزيغ، وبعد أربع سنوات من الدراسة ذهب إلى كوبنهاغن ليدرس مع الأستاذ جيد، وبعد ثلاث سنوات ترك العاصمة الدانماركية عائداً إلى وطنه. في عام 1867 أسس ورأس في كريستيانا (حالياً أوسلو) الجمعية الموسيقية. زار إيطاليا حيث قابل المؤلف ف. ليست، كما زار إنكلترا التي منح فيها درجة الدكتوراه الموسيقية. تزوج جريج ابنة عمه المغنية نينا هاجيراب التي قدمت معظم أغانيه، وعاش حياة هادئة في منطقة ريفية قرب بيرجن. وضع جريج أعمالاً قليلة، وعمله الطويل الوحيد هو كونشيرتو البيانو المعروف. لم يقترب من السيمفونية ولا من الأوبرا ولديه رباعية وترية واحدة. وتعرض قطعه الصغيرة وأغانيه أفضل ما لديه. استخدم جريج على نحو واسع الألحان الشعبية النرويجية، ويعد في المقام الأول من المؤلفين الذين ساهموا في نشوء وتطوير الموسيقا القومية النرويجية.



تشتمل أعماله على كونشيرتو بيانو، متوالية هولبيرغ، موسيقا بيرجينت، ثلاث سوناتات لآلة الكمان، العديد من الأغاني، وأعمال البيانو... إلخ.

### Guarneri

غوارنيري - القرن 17 - 18

شهرة عائلة عرفت بصناعة آلات الكمان، كان أندريا 1626 - 1698 الأكبر سناً في تلك العائلة، تلميذ الصانع الشهير أماتي، اما جيوزيبي جوارنيري ديل جيزو ( Giuseppe Guarneri Del Gesu ) فقد تألق في صناعته، واحتلت آلاته مكانة مرموقة حتى انها نافست آلات الصانع العظيم ستراديفاري.

### Guarnieri, Camargo

غوارنيري، كامارجو 1907 - 1993

مؤلف وقائد أوركسترا برازيلي. درس في باريس، تشتمل أعمال على سيمفونيتين، رقصة برازيلية، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو كمان، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Guastavino, Carlos

غواستافينو، كارلوس 1914 - ؟

مؤلف وعازف بيانو أرجنتيني. تشتمل أعماله على العديد من الأغاني، أعمال البيانو، إضافة إلى أعمال كورالية وأعمال لآلة الغيتار مع الأوركسترا.

### Guilmant, Felix Alexander

غيلمان، فيليكس ألكسندر 1837 - 1911

مؤلف وعازف أورغن فرنسي. وضع العديد من الأعمال لآلة الأورغن مع الأوركسترا، إلى جانب سيمفونيتين وبعض الأعمال الكنسية.

### Guiraud, Ernest

غيرو، إرنست 1837 - 1892

مؤلف فرنسي (ولد في أمريكا)، وضع العديد من الأوبرات، كما وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية، احتل مكانة هامة في كونسرفتوار باريس، وكان واحداً من أساتذة ك. ديبوسي.

### Gulda, Friedrich

غولدا، فريدرشي 1930 - ؟

عازف بيانو ومؤلف نمسوي. درس في فيينا. نال الجائزة الأولى في مسابقة جنيف الدولية. حاز سمعة عالمية من خلال تقديمه لعروض العزف المنفرد (من دون أوركسترا). يعزف أيضاً موسيقا الجاز، وقد وضع عدة مقطوعات جاز. كذلك وضع كونشرتوين لآلة البيانو، وكتب كادينزات لعدة كونشرتات.

### Gatman, Natalia

غوتمان، ناتاليا 1942

عازفة فيولونسيل روسية. انتسبت إلى مدرسة غنيسين الموسيقية وهي في الخامسة من عمرها. بعد ذلك درست في كونسرفتوار موسكو على يد روستر وبوفيتش. نالت جوائز في موسكو وبراغ وميونخ وفيينا. عزفت مع الأوركسترات الرئيسية في روسيا وأوبرا وأمريكا. قدمت أعمال المؤلفين الروس المعاصرين أمثال دينيسوف وشنيتكه.

### Gyrwetz, Adalbert

غيرفيتس، أدالبرت 1763 - 1850

مؤلف بوهيمي (من بوهيميا)، وضع عدداً كبيراً جداً من السيمفونيات (نحو ستين سيمفونية) بأسلوب المؤلف ج. هايدن، إلى جانب العديد من الأوبرات، والباليهات، والقداسات، وأعمال موسيقا الحجرة. مات في فيينا فقيراً مهملاً.



# H

## Hába, Alois

هابا، ألويس 1893 - 1973

مؤلف تشيكي، وضع العديد من الأوبرات، والأعمال الأوركستراية، وأعمال موسيقا الحجرة، إلى جانب أغان مع آلة الغيتار، وأعمال البيانو المنفرد. استخدم هابا في موسيقاه أربع الأصوات التي كانت تؤديها آلات خاصة أشرف بنفسه على تهيئتها.

## Hadley, Henry Kimball

هادلي، هنري كيمبل 1871 - 1937

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي، درس الموسيقا في فيينا، تشتمل أعماله على أوبرات وسيمفونيات وأعمال للكورس، إضافة إلى أكثر من مئة أغنية.

## Hahn, Reynaldo

هاهن، رينالدو 1875 - 1947

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي (فنزويلي المولد) تتلمذ على يد ماسنيه وآخرين، وضع العديد من الأوبرات والأوبريتات، وأعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

## Haieff, Alexei

هايف، أليكسي 1914 - 1994

مؤلف روسي استقر في مدينة نيويورك وهو في السابعة عشر من عمره، تتلمذ على يد بولانجيه وآخرين، تُظهر أعماله تأثراً واضحاً بأسلوب المؤلف سترافينسكي. من أعماله كونشيرتو للبيانو، باليه الحساء والوحش، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال أخرى متنوعة.

## Haitink, Bernad

هايتنك، بيرناود 1929

قائد أوركسترا هولندي. درس الكمان وقيادة الأوركسترا في كونسرفتوار أمستردام. قاد أوركسترا كونسرتغيباو. قاد العديد من الأوركسترات في بلدان مختلفة. مدير الموسيقا في دار أوبرا غلينديبورن. امتاز بتقديمه لسيمفونيات ماهر وبروكنر.

## Halévy, Jacques François

هاليقي، جاك فرانسوا 1799 - 1862

مؤلف فرنسي، تتلمذ على يد المؤلف كيروبيني، كذلك درس في إيطاليا، وضع أكثر من ثلاثين أوبرا، إلى جانب أعمال الباليه والعديد من الكانتاتات.

## Hallen, Johan Andreas

هالين، جوهان أندريا 1846 - 1925

مؤلف وقائد أوركسترا سويدي، وضع العديد من الأوبرات، والقصائد السيمفونية. اشتغل أيضاً بالنقد الموسيقي.

## Halvorsen, Johan

هالفيرسن، جوهان 1864 - 1935

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كمان نرويجي. تشتمل أعماله على سيمفونيتين. وكونشيرتو للكمان، وموسيقا للمسرح.

## Hamerik, Asger

هاميريك، أسجر 1843 - 1923

مؤلف دانماركي، تتلمذ على يد جيد وبيرليوز. تشتمل أعماله على سبع سيمفونيات، أربع أوبرات، وأعمال أخرى متنوعة.

**Hammond, Joan****هاموند، جوان 1912 - 1969**

مغنية سوبرانو أسترالية ولدت في نيوزيلاند. درست في كونسرفتوار سيدني، وعملت عازفة كمان في أوركسترا سيدني السيمفونية مدة ثلاث سنوات. ظهرت بصفتها مغنية في سيدني عام 1928 حيث غنت دور جيوفانا في أوبرا "ريغوليتو". بعد ذلك تابعت دراسة الغناء في فيينا. غنت في دور الأوبرا. غنت في دور الأوبرا في لندن وفيينا وموسكو وهولندا. تقاعدت عام 1965.

**Handel, George Frideric****هاندل، جورج فريدريك 1685 - 1759**

مؤلف ألماني، ولد في هاله، كان والده محباً للفنون، لكنه لم يرد لولده احتراف الموسيقى، ومع ذلك سمح بتلقيه دروساً في العزف على آلة الأورغن. انتسب هاندل إلى المدرسة الثانوية المحلية، وبعد موت والده عام 1696 انتسب إلى الجامعة لدراسة القانون تحقيقاً لرغبة والده. في عام 1703 غادر هاندل هاله إلى هامبورغ ليبدأ احتراف الموسيقى. في هامبورغ عمل هاندل عازفاً للكماني ثم عازفاً للهاريسيكورد في دار الأوبرا. وفي تلك الفترة ألف أربع أوبرات، وآلام القديس جون. بعد ذلك ذهب هاندل إلى روما حيث بقي فيها مدة ثلاث سنوات بدءاً من عام 1707 إلى عام 1710، ألف خلالها أوبرات، وأوراتوريات، وكانتاتات بروح من الموسيقى الإيطالية. ترك هاندل إيطاليا ليصبح رئيس الموسيقى في بلاط الأمير جورج، ولكن الأمير ورث عرش إنكلترا وتوج ملكاً عليها عام 1714، أصبحت إنكلترا وطن هاندل بعد أن استرضى ملكها سيده السابق الذي صحبه عام 1716 في زيارته إلى هانوفر. وفي عام 1726 غدا هاندل مواطناً إنكليزياً وتوفي في لندن عام 1759. خلف

هاندل أعمالاً ضخمة، كثيرة ومتنوعة، أنشأها وفق الخط الإيطالي الغنائي السائد في ذلك العصر.. ويعكس فن هاندل الروح الباروكية ويعبر عنها بأقوى وأكمل تعبير، وتتجلى براعته في الموسيقى الدرامية والكورالية. وبصفة عامة تبدو موسيها هاندل جذابة، فاتنة، سهلة التناول.

**من أعماله:**

أوبرات: رينالدو، يوليوس قيصر، أورلاندو، بيرنيس، Xerxes، أوراتوريو شاول، إسرائيل في مصر، المسيح، سولومون، بيلشازار، شمشون، Judas Maccabaeus، سوزانا، ثيودورا، Jephtha، سيميل.

أعمال أوركسترالية منها موسيقا الماء، موسيقا الألعاب النارية، والعديد من أعمال الكونشيرتو غروسو. إضافة إلى أعمال الهاريسيكورد، وأعمال السوناتا، وأعمال متنوعة كثيرة جداً.

**Hanson, Howard****هانسن، هاوارد 1896 - 1981**

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي من أصل سويدي، تشتمل أعماله على خمس سيمفونيات، كونشيرتو بيانو، أوبرا، موسيقا حجرة وأغان.

**Harnoncourt, Nikolaus****هارنونكورت، نيكولاوس 1929**

قائد أوركسترا وعازف فيولونسل نمسوي. درس في غراز ثم في أكاديمية الموسيقى في فيينا. حاول إحياء الموسيقى القديمة وتقديمها بالآلات الأصلية التي كانت تعزف بها. كما عمل في البحث الموسيقي. قدم مونتيفيردي وأعمال باخ الكورالية. كما قدم أوبرات موتسارت.

**Harries, Kathryn****هاريس، كاثرين 1951**

مغنية سوبرانو إنكليزية. درست في الأكاديمية الملكية للموسيقا. ظهرت أول مرة في لندن عام

1977. غنت أدواراً متعددة منها دور غوترون في أوبرا "غروب الآلهة". ودور كوندري في أوبرا "بارسيفال".

### Harris, Roy

هاريس، روي 1898 - 1979

مؤلف أمريكي، درس على يد ن. بولانجيه في باريس. تشتمل أعماله على سيمفونيات، كونشيرتات للبيانو ولآلتي بيانو، مرثاة لآلة فيولا مع الأوركسترا، موسيقا حجرة، وأعمال أخرى متنوعة.

يعد هاريس من رواد الموسيقى القومية الأمريكية، فقد ضمن موسيقاه الكثير من الألحان الشعبية، والمقامات القديمة الشائعة في أمريكا، وعالجها بروح من الجدة والحداثة.

### Harsányi, Tibor

هارساني، تيبور 1898 - 1954

مؤلف هنغاري، درس على يد كودالي، استقر في باريس منذ عام 1923. تشتمل أعماله على سيمفونية واحدة، وكونشيرتو لآلة الكمان، وأعمال موسيقية للمسرح.

### Hartmann, Karl Amadeus

هارتمان، كارل أماديوس 1905 - 1963

مؤلف ألماني، درس على يد شيرخن وفيرن. نزع في مؤلفاته نحو الحداثة متبنياً اللامقامية أسلوباً في التأليف. تشتمل أعماله على ثمان سيمفونيات، أوبرا 'كونشيرتو لآلة الكمان والأوركسترا، رباعيتين وتريتين وأعمال أخرى.

### Harty, Hamilton

هارتي، هاميلتون 1879 - 1941

مؤلف وقائد أوركسترا إيرلندي. تشتمل أعماله على سيمفونية، كونشيرتو لآلة الكمان، كانتات، والعديد من الأغاني، كان عازفاً لآلة البيانو والأورغن ووضع تكييفات أوركسترالية

لمقتطفات من مقطوعتي هاندل "موسيقا الماء، وموسيقا الألعاب النارية".

### Haskil, Clara

هاسكل، كلارا 1895 - 1960

عازفة بيانو رومانية حصلت على الجنسية السويسرية. درست في بوخارست وفيينا، ثم كونسرفتوار باريس على يد كورتو وفورييه، وبعد ذلك في برلين على يد بوزوني. امتهنت العزف في عام 1910. تميزت بعزفها للأعمال الكلاسيكية والرومانتيكية.

### Hasse Johann Adolph

هاس، جوهان أدولف 1699 - 1783

مؤلف ومغنٍ ألماني، وضع العديد من الأوبرات، والموسيقا الكنسية، وأعمال لآلة الهاريسيكورد.

### Hassler, Hans Leo

هاسلر، هانس ليو 1564 - 1612

مؤلف ألماني، درس على يد جابرييلي. وضع العديد من الأعمال الكنسية، وأعمال لآلة الأورغن، والأغاني. كان عازفاً لآلة الأورغن.

### Hauer, Josef Matthias

هاور، جوزيف ماتياس 1883 - 1959

مؤلف نمساوي توصل إلى تقنية الموسيقى الإثني عشرية بشكل مستقل عن شونبرغ، وقد استخدم تلك التقنية في مؤلفاته التي تشتمل على كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كانتاتا درب الإنسانية، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Haydn, Joseph

هايدن، جوزيف 1732 - 1809

مؤلف نمساوي ولد في روهراو. وعند بلوغه السادسة أرسل إلى مدرسة لتعليم الغناء في هاينبورغ. وفي عام 1740 قبل منشداً في الجوقة التابعة لكاتدرائية القديس ستيفان، وبعد

تسع سنوات تخطى عن العمل فيها وانصرف إلى الدراسة والتأليف، وقد أحاطه الأستاذ بوربوراً بعنايته ورعايته. في عام 1761 شغل هايدن منصب قائد الأوركسترا الثاني في قصر الأمير استرهازي، وبعد خمس سنوات تولى وحده المهام الموسيقية في قصر الأمير. وضع هايدن معظم مؤلفاته وهو في خدمة الأمير، وقد حاز سمعة طيبة من خلال أعماله السيمفونية، ورباعياته الوترية، كما أرسى المفهوم الكلاسيكي لشكل السيمفونية والرباعية الوترية. زار هايدن إنكلترا بدعوة من منظم الحفلات سالومون، وهناك وضع اثني عشر سيمفونية هي الأخيرة في مجموعته البالغة 104 سيمفونيات. إضافة إلى أعمال أخرى مختلفة. وقد دفعه تأثره بأوراتوريات هاندل إلى تأليف أوراتوريو الخليقة وأوراتوريو الفصول في طريق عودته إلى فيينا وقُدما فيها. مات هايدن في فيينا عام 1809 وهو في السابعة والسبعين. تشتمل أعمال هايدن على 104 سيمفونيات، كونشيرتات متنوعة، عدد كبير جداً من أعمال الرباعي والثلاثي، أوبرات، قداسات وأوراتوريات، كانتاتات، سوناتات، افتتاحيات للأوركسترا، وأغانٍ.

#### Haydn, Michael

هايدن، ميخائيل 1737 - 1806

مؤلف وعازف أورغن نمساوي، وهو الأخ الأصغر للمؤلف جوزيف هايدن. وضع ميخائيل هايدن العديد من السيمفونيات، والأوبرات، والأعمال الدينية، وأعمال موسيقا الحجرة.. إلخ.

#### Heifetz, Jascha

هايفتس، ياشا 1899 - 1986

عازف كمان روسي المولد أمريكي الجنسية. تلقى من والده الدروس الأولى وهو ما يزال في الثالثة. ظهر أول مرة أمام الجمهور وهو في

الخامسة. انتسب إلى كونسرفتوار بطرسبورغ وهو في الثامنة حيث درس على يد نالبونديان ثم على يد أوبر. قدم في بطرسبورغ عام 1911 حفلة عزف فيها كونشرتو الكمان لـ تشايكوفسكي. انتقل مع عائلته إلى الولايات المتحدة عام 1917 وفي تلك السنة ظهر في مسرح كارنيغي هول في نيويورك. منذ ذلك الحين اتسعت شهرته بوصفه واحداً من أعظم عازفي الكمان في زمنه. درّس في جامعتي كاليفورنيا ولوس أنجلوس. حول العديد من مقطوعات باخ وفيفالدي وآخرين إلى آلة الكمان.

#### Heller, Stephen

هيلر، ستيفان 1814 - 1888

مؤلف وعازف بيانو هنغاري، وضع العديد من الأعمال لألة البيانو تتضمن سوناتات، فانتازيات، دراسات، ومقطوعات متنوعة.

#### Henze, Hans Werner

هنزه، هانس فرنر 1926 - ؟

مؤلف ألماني، استقر في إيطاليا منذ عام 1953، استخدم في مؤلفاته تقنية الإثني عشرية. تشتمل أعماله على أوبرات، باليهات، سيمفونيات، وأعمال أخرى متنوعة.

#### Hill, Alfred

هيل، ألفريد 1870 - 1960

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا أسترالي، درس الموسيقى في لايبزيغ، تشتمل أعماله على كانتات، سبعة عشر رباعية وترية، أغاني، وأعمال أخرى متنوعة.

#### Hindemith, Paul

هينديميث، بول 1895 - 1963

مؤلف وعازف فيولا ألماني، عمل أستاذاً للموسيقا في برلين منذ عام 1927. منعت النازية موسيقاه بحجة أنها فاسدة ومنحلة.

ذرس الموسيقا في تركيا بدءاً من عام 1933، وفي عام 1939 استقر في الولايات المتحدة الأمريكية حيث عُين أستاذاً للموسيقا في جامعة يال. عاد هينديميث إلى أوروبا عام 1953، واستقر في زوريخ شاغلاً منصب مدرس لدى جامعتها، وأثناء تلك الفترة كان يقوم برحلات إلى ألمانيا والنمسا حيث يُقدم أعماله. كان هينديميث غزير الإنتاج، واسع الإطلاع، على دراية بكل الأساليب والمدارس الموسيقية، وقد انعكس ذلك على مؤلفاته، فهو تارة كلاسيكي حديث، وطوراً تعبيرى النزعة. ومع ذلك لديه أسلوب واضح ومتميز يعتمد التقنية الكونترابنتية الصارمة مع نزوع نحو استبعاد العواطف والأحاسيس المباشرة. وضع هينديميث أعمالاً كثيرة وفي جميع الصيغ الموسيقية، وتتضمن: أوبرات، أوراتوريات، سيمفونيات، باليهات، كونشيرتات، سوناتات، أعمال موسيقا الحجرة، كانتاتات، وأغانٍ.

#### Hoffding, Finn

هوفدينغ، فين 1899 - ؟

مؤلف دانماركي، وضع العديد من الأوبرات، والسيمفونيات، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال أوركستريالية متنوعة.

#### Hoffmann, Ernst Theodor Amadeus

هوفمان، أرنست تيودور أماديوس 1776 -

1822

مؤلف وكاتب ألماني، من أعماله أوبرا أوندين، إضافة إلى أعمال أخرى متنوعة. عمل أيضاً بالنقد الموسيقي.

#### Holst, Gustav

هولست، جوستاف 1874 - 1934

مؤلف وعازف بيانو وترومبون وقائد أوركسترا إنكليزي، درس على يد ستانفورد. تأثر بالفلسفة الشرقية خصوصاً الهندوسية، ووضع الموسيقا المصاحبة لعدة نصوص من الكتب المقدسة

الهندوسية قام هو بترجمتها. كان هولست مجرباً جريئاً في مجال التعددية المقامية، ثم اختار لنفسه أسلوباً بسيطاً متقشفاً. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، متاليلية الكواكب، متاليلية للوتريات، القصيدة السيمفونية إيجادون هيث، كورال سيمفوني، أغانٍ وأعمال أخرى متنوعة.

#### Honegger, Arthur

هونيغر، أرتور 1892 - 1955

مؤلف سويسري ولد في فرنسا، درس على يد ويدور وداندي، كان واحداً من جماعة الموسيقيين الستة<sup>(\*)</sup>، ولكنه سرعان ما طور أسلوباً خاصاً يتميز بالتألفات المتنافرة، والعناصر الإنفعالية. تتضمن أعماله أوبرات، أوراتوريات، سيمفونيات، كونشيرتات، أعمال موسيقا الحجرة، أعمال أوركستريالية متنوعة، كانتاتات، إضافة إلى موسيقا الأفلام.

#### Hopkins, Antony

هوبكنز، أنتوني 1921 - ؟

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا ومحاضر إنكليزي. ينزع في مؤلفاته نحو الخفة والهزل. تشتمل أعماله على بعض الأوبرات، باليه، وبعض الأعمال الأوركستريالية.

#### Horowitz, Vladimir

هوروفيتس، فلاديمير 1903 - 1989

عازف بيانو روسي المولد أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار كييف، ثم على يد فيليكس بلومفيلد. طاف في أرجاء أوروبا. استقر في الولايات المتحدة. تزوج ابنة قائد الأوركسترا الشهير توسكانيني. يعد واحداً من ألمع عازفي البيانو في زمنه.

(\*) جماعة الموسيقيين الستة هم: جورج أوريك، لوي دوراي، داريوس ميلو، فرنسيس بولانك، أرتور هونيغر، جيرمين نابفر. كان هدفهم الابتعاد عن رومانتيكية وتأثيرية القرن التاسع عشر، والعمل على إحياء موسيقا مستقبلية.

**Hummel, Johann Nepomuk**

هوميل، جوهان نيبوموك 1778 - 1837

مؤلف وعازف بيانو ألماني درس على يد موتسارت وهايدن وغيرهما. وضع العديد من الكونشيرتات لآلة البيانو، إضافة إلى أعمال الأوبرا، والأعمال الدينية. اشتهر بوصفه عازفاً لامعاً لآلة البيانو.

**Humperdinck, Engelbert**

همبردينك، إنجلبرت 1854 - 1921

مؤلف ألماني، أمضى فترة في إسبانيا عمل

فيها أستاذاً للموسيقا. حقق شهرة واسعة من أوبراه "هانسيل وجريتل" تتضمن أعماله أوبرات، موسيقا مسرحية، أعمال للكورال، رابسودي للأوركسترا،... إلخ.

**Husa, Karel**

هوسا، كارل 1921 - ؟

مؤلف تشيكي، تلميذ هونيجر وبولانجيه، عاش في باريس، ثم في الولايات المتحدة الأمريكية. وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية، وأعمال موسيقا الحجرة.



# I

## Irbert, Jacques

إيربير، جاك 1890 - 1962

مؤلف فرنسي، تتلمذ على يد فورييه. حاز عام 1919 على جائزة روما. شغل منصب مدير الأكاديمية الفرنسية في روما بدءاً من عام 1937 وحتى عام 1955. تشمل أعماله على أوبرات، باليهات، كونشيرتات، أعمال أوركستراية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

## Indy, Vincent D'

د'اندي فنسنت 1851 - 1931

مؤلف فرنسي، درس على يد س. فرانك. ساهم في تأسيس "السكولا كانتوروم" الأكاديمية الموسيقية لدراسة الموسيقا الكنسية في باريس. كما عمل مدرساً في كونسرفتوار باريس، تتضمن أعماله أوبرات، سيمفونيات، أعمال أوركستراية متنوعة، أعمال دينية، أعمال موسيقا الحجرة وأغانٍ.

## Ippolitov - Ivanov - Mikhail

إيبوليتوف، إيفانوف ميخائيل 1859 - 1935

مؤلف روسي، تلميذ ريمسكي - كورساكوف. شغل منصب مدير كونسرفتوار تفليرس، ثم أصبح مدير كونسرفتوار موسكو. في عام 1935 عُين قائداً لفرقة أوبرا موسكو. اهتم إيفانوف بالموسيقا الشعبية واستخدمها في العديد من مؤلفاته.

من أعماله أوبرا آسيا، المتراس الأخير، ندم، خيانة، المتواليية الأوركستراية استكشاث قوقازية، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة والأغاني، وقد أعد أوبرا العرس للمؤلف الروسي. م. موسورسكي للعرض.

## Ireland, John

إيرلاند، جون 1879 - 1962

مؤلف وعازف بيانو وأورغن إنكليزي، تتلمذ على يد ستانفورد. أثلّف جميع أعماله التي وضعها قبل عام 1908. تشمل أعماله على كونشيرتو لألة البيانو، أعمال أوركستراية متنوعة، أعمال موسيقا الحجرة، أعمال للبيانو وأغانٍ.

## Ives, Charles

آيفز، شارل 1874 - 1954

مؤلف أمريكي، درس في البداية على يد والده الذي كان قائد فرقة لألات النفخ النحاسية، ثم على يد ه. باركر في جامعة يال. في عام 1906 أسس شركة للتأمين ضمنت له دخلاً مريحاً بقية حياته، في حين ظل التأليف ثانوياً يلجأ إليه في أوقات فراغه. تعد موسيقا آيفز فريدة في نوعها إذ ضمنها تجاربه الجريئة في التعددية المقامية، والتعددية الإيقاعية، وفي استخدام أرباع الأصوات، إضافة إلى طابعها الأمريكي الواضح. تشمل أعماله على سيمفونيات، أعمال أوركستراية متنوعة، أعمال موسيقا الحجرة، أعمال للبيانو وأغانٍ.

## Ivogün, Maria

إيفوغين، ماريا 1891 - 1987

مغنية سوبرانو هنغارية. درست في فيينا ثم في ميونيخ. ظهرت أول مرة في ميونيخ حيث غنت دور ميمي في أوبرا "البوهيمية". غنت أدواراً عديدة في العديد من دور الأوبرا في العالم. نذرت نفسها للتدريس بعدما تقاعدت. من طالبتهاها المغنية الشهيرة إليزابيث شغاريتزكوف.

**Iwaki, Hiroyuki**

إيواكي، هيرويوكي 1932

قائد أوركسترا ياباني. درس في أكاديمية

الموسيقا في طوكيو، ثم على يد كارايان. قاد

فرقة الراديو اليابانية. مدير دار أوبرا فيوجيوارا.

قائد أوركسترا ضيف في هامبورغ وفيينا

وبرلين. قاد التقديم الأول لعدد من أعمال

المؤلف الياباني تورو تاكيميتسو.

## J

**Jackson, Francis****جاكوبسن، فرانسيس** 1917

مؤلف وعازف أورغن وقائد أوركسترا إنكليزي، تشتمل أعماله على: مونودرامات<sup>(\*)</sup>، سوناتات للأرغن، سيمفونية، تنويعات على لحن، وعدد من المقطوعات المتنوعة للأورغن.

**Jacob, Gordon****جاكوب، جوردون** 1948 - 1895

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي، تشتمل أعماله على: سيمفونيتين، سيمفونييتا، كونشيرتوين لآلة الفيولا، كونشيرتوين لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الباصون، كونشيرتو لآلة الهورن، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتوين لآلة الأوبوا، كونشيرتو لآلة الكلارينيت، باليهات، وعدد من التكييفات. كما وضع كتباً في التوزيع الأوركسترا.

**Jacobi, Frederick****جاكوبي، فريدريك** 1952 - 1891

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا أمريكي. من أعماله أوبرا الإبن المبذر، سيمفونييتان، رقصات هندية للأوركسترا، كونشيرتو للفيولونسيل، كونشيرتو للكمان، وأعمال أخرى متنوعة وأغان.

**Jacobson, Maurice****جاكوبسن، موريس** 1976 - 1896

مؤلف وناشر إنكليزي. درس على يد ستانفورد وهولست. تتضمن أعماله: كانتاتات، متوالية سيمفونية للوتريات، مجموعة من أعمال موسيقا الحجرة... الخ.

(\*) مونودراما: عمل موسيقي مسرحي لشخصية واحدة.

**James, Philip****جيمس، فيليب** 1975 - 1890

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي، تشتمل أعماله على سيمفونيتين، باليه جوديث، قصائد سيمفونية، أعمال للكورال.

**Janáček, Loeš****ياناتشيك، ليوش** 1928 - 1854

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن تشيكي. ولد في هوكفالدي، كان والده قائد جوقة. انضم ياناتشيك وهو في الحادية عشرة من عمره إلى فرقة الإنشاد التابعة للدير في برنو، ثم درس الموسيقى على يد باقل كريجكوفسكي. في عام 1874 ذهب إلى لايبزغ وفيينا لاستكمال دراسته الموسيقية، لكن الظروف أرغمته على العودة إلى برنو بعد سنتين من الدراسة. وفي برنو عمل بالتدريس والتأليف، كما انهمك في دراسة الموسيقى الشعبية المورافية ومعالجتها. في عام 1881 أسس مدرسة الأورغن في برنو وأدارها حتى عام 1919. في عام 1904 قُدمت في برنو أوبراه "يونوفا" التي لقيت الكثير من النجاح، لكنها لم تقدم على مسرح براغ إلا في عام 1916.

بعد ذلك قدّم ياناتشيك سلسلة من الأعمال الأصلية، والقوية منها أوبرا "رحلة السيد بروتشيك"، والرابسودي الأوركسترا "تاراس بولبا"، ومجموعة أغنيات "يوميات الرجل الذي اختفى"، وأوبرا "كاتيا كابانوفا" و"الثعلبية الماكرة" والسيمفونييتا "والقداس الجلاجليتيكي" وأوبرا "قضية ماكروبولس" و"من بيت الموتى". يعكس أسلوب ياناتشيك الخاص والتميز ولعه الشديد بالموسيقا الشعبية، وبالطبيعة وأصواتها،

كما يعكس اهتمامه الكبير بإيقاع الكلام ونبراته. ونعثر في موسيقاه على لحنية أصيلة، ولغة هارمونية متحررة.

أشهر أعماله: بالإضافة إلى الأعمال التي ذكرناها آنفاً: مقطوعة إيدل للتوترات، الرقصات اللاخية للأوركسترا، مقطوعة الغيرة للأوركسترا، المقطوعة الغنائية أماروس، كونشيرتو للبيانو (الليد اليسرى فقط) وأوركسترا صغيرة، رباعيتان وتريتان إضافة إلى العديد من الأغاني والأعمال المتنوعة.

#### Janis, Byron

يانيس، بايرون 1928

عازف بيانو أمريكي. درس على يد ماركوس وهوروفيتس. عازف منفرد مع الأوركسترا السيمفونية NBC. عزف في العديد من البلدان الأوروبية. قام بجولة في الاتحاد السوفييتي من عام 1960 إلى 1962.

#### Janssen, Werner

يانسين، فيرنر 1899 - 1990

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. تتضمن أعماله متواليحة لوزيانا، ديكسي فوغ، رباعيتين وتريتين، إلى جانب موسيقا الأفلام.

#### Jaques-Dalcroze, Emile

جاك دالكروز، إميل 1865 - 1950

مؤلف سويسري. درس الموسيقى في فيينا على يد بروكنر، ثم في باريس على يد ديليب وفورييه. ابتكر ما دُعي بالحركة الموقّعة، وهو نظام تجسيد المظاهر الإيقاعية للموسيقا بواسطة الحركة الجسدية، وأسس له معهداً في جنيف عام 1915.

تشتمل أعماله الموسيقية على خمس أوبرات، أوبريت، كونشيرتوين لآلة الكمان، ثلاث رباعيات وترية، إلى جانب العديد من القطع لآلة البيانو.

#### Jelinek, Hanns

ييلينك، هانس 1901 - 1969

مؤلف نمساوي درس على يد شونبرغ وبيرغ وشميت. وضع مؤلفاته بأسلوب الإثني عشر صوتاً، وتشتمل على سيمفونيات، وأعمال متنوعة. وله بحث في التأليف بأسلوب الإثني عشر صوتاً.

#### Jemnitz, Sandor

يمنيش، شاندور 1890 - 1963

مؤلف وقائد أوركسترا هنغاري. درس في بودابست ولايبزيغ وبرلين. تتضمن أعماله ثلاث سوناتات للكمان، ثلاثيين وترين، كونشيرتو للآلات الوترية، سوناتات لآلات منفردة متنوعة. اشتغل بالنقد الموسيقي، ووضع كتباً حول مندلسون، شوبان، موتسارت.

#### Jeremias, Otakar

يريمياس، أوتاكار 1892 - 1962

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف فيولونسيل تشيكي. تتضمن أعماله سيمفونيتين، أوبرا الإخوة كارامازوف، أوبرا ثيل المهذار، عدداً من الكانتاتات، وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

#### Jeritz, Maria

بيريتزا، ماريا 1887 - 1982

مغنية سوبرانو تشيكية. درست في برنو. غنت في أول ظهور لها دور إيليزا في أوبرا "لوهنجرين". غنت في فيينا ولندن ونيويورك. امتازت بأدائها لدور يونوفا (أوبرا يونوفا) ودور توراندوت (أوبرا توراندوت) ودور توسكا (أوبرا توسكا).

#### Jirak, Karel

بيراك، كارل 1891 - 1972

مؤلف وقائد أوركسترا تشيكي. درس في براغ وفيينا، أقام في الولايات المتحدة الأمريكية بدءاً من عام 1948، تشتمل أعماله على أوبرا، ست سيمفونيات، سبع رباعيات وترية، مجموعات من الأغاني... الخ.

**Joachim, Joseph****يوأخيم، جوزيف 1831 - 1907**

عازف كمان ومؤلف هنغاري عاش في ألمانيا، كان صديقاً للمؤلف برامز، وإليه أهدى برامز كونشيرتو الكمان والأوركسترا. وضع يواخيم ثلاثة كونشرتات لآلة الكمان، وعدداً من الافتتاحيات للأوركسترا، ومجموعة من الأغاني.

**Jochum, Eugen****يوخوم، يوجين 1912 - 1987**

قائد أوركسترا ألماني. درس في الأكاديمية الموسيقية في ميونيخ. قاد أوركسترا راديو برلين ودار أوبرا الدولة. مدير دار أوبرا الدولة في هامبورغ. أسس وقاد فرقة راديو بافاريا السيمفونية. قاد فرقة كونسرتغيباو في أمستردام.

**Johansson, Bengt****يوهانسون، بنجت 1914 - 1989**

مؤلف وقائد أوركسترا فنلندي. تتضمن أعماله أوبرا القلعة، ريكوايم، 3 دراسات إلكترونية، 3 مادريغالات كلاسيكية، كانتاتا هيوماننا.

**Johnson, Hunter****جونسون، هنتر 1906**

مؤلف أمريكي تتضمن أعماله سيمفونية، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو للأوركسترا، أربع باليهات، متوالية أوركسترالية، متوالية لأوركسترا صغيرة، إضافة إلى مجموعة من أعمال موسيقا الحجرة.

**Johnson, Robert Sherlaw****جونسون، روبيرت شيرلو 1932**

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي. تتضمن أعماله أوبرا، أغاني الحب والشباب، ثلاث سوناتات للبيانو، مقطوعات قصيرة للبيانو، تسابيح السماء والأرض لصوت سوبرانو مع البيانو، كارمينا فيرناليا لصوت سوبرانو مع أوركسترا

صغيرة، همسات الذهب الشاحبة لصوت سوبرانو مع البيانو، رباعيتين وتريتين، خماسي كلارينيت، كونشيرتو بيانو... الخ.

**Johnston, Benjamin****جونستون، بنجامين 1926**

مؤلف أمريكي. تتضمن أعماله التي يستخدم فيها الميكروتون، وأسلوب السيريل، أوبراتين، باليه، ثماني رباعيات وترية... الخ.

**Johnstone, Maurice****جونستون، موريس 1900 - 1976**

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي. تتضمن أعماله مقطوعة البحيرة الصغيرة هاوس للأوركسترا، البلوط والردار للأوركسترا، شاطئ دوفر لصوت بارتون مع الأوركسترا، موسيقا لآلات النفخ النحاسية.

**Jolas, Betsy****جولاس، بيتسي 1926**

مؤلف أمريكي، درس الموسيقى في أمريكا ثم في باريس على يد هونيغر وميسيان. تتضمن أعماله أوبرات، أعمال أوركسترالية متنوعة، أعمال غنائية، وأعمال موسيقا حجرة... الخ.

**Jolivet, André****جوليفيه، أندريه 1905 - 1974**

مؤلف فرنسي درس الموسيقى على يد فاريز وآخرين، كان واحداً من مؤسسي رابطة الشباب الفرنسي. تأثر بالموسيقا الشرقية. تتضمن أعماله سيمفونيات، أعمالاً أوركسترالية، أعمالاً غنائية، باليهات، أعمال موسيقا حجرة، وأعمالاً لآلة البيانو.

**Jommelli, Niccolò****جوميللي، نيكولو 1714 - 1774**

مؤلف إيطالي. وضع العديد من الأوراتوريات، والموسيقا الكنسية، ونحو ثمانين أوبرا. كان رائداً في استخدام الكريشيدو (التدرج في شدة الصوت) الأوركسترالي.

**Jones, Daniel****جونز، دانييل 1912 - 1993**

مؤلف وقائد أوركسترا ويلزي، تتضمن أعماله اثنتا عشرة سيمفونية، كونشيرتو كمان، أوبرا السكين، أوريست، أوراتوريو القديس بيتر، كانتاتا بلد خلف النجوم، إضافة إلى العديد من أعمال موسيقا الحجرة.

**Jongen, Joseph****يونغن، جوزيف 1873 - 1953**

مؤلف بلجيكي، تشتمل أعماله على كونشيرتو كمان، كونشيرتو فيولونسل، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو هارب، كانتاتا، ثلاث ربايعات وترية... الخ.

**Jongen, Léon****يونغن، ليون 1884 - 1969**

مؤلف وعازف بيانو بلجيكي، تتضمن أعماله أوبراتين، كانتاتات، الرابسودي البلجيكي للكماني والأوركسترا، كونشيرتو كمان، إضافة إلى موسيقا الأفلام.

**Joplin, Scott****جوبلين، سكوت 1868 - 1917**

مؤلف أمريكي زنجي وعازف بيانو. عزف البيانو في حانات سانت لويس وشيكاغو. استقر في مدينة نيويورك. وضع العديد من مقطوعات الراغتايم لآلة البيانو، كذلك وضع أوبرا راغتايم كتب بنفسه نصها.

**Josephs, Wilfred****جوزيفز، ويلفريد 1927**

مؤلف إنكليزي درس الموسيقا في إنكلترا ثم في باريس. وضع العديد من الأوبرات، والباليهات، والأعمال السيمفونية والأوركسترالية، وأعمال الإنشاد والغناء، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو والأرغن.

**Joubert, John****جويرت، جون 1927**

مؤلف من جنوب إفريقيا، درس الموسيقا في جنوب إفريقيا، ثم في إنكلترا التي استقر فيها عام 1946.

تتضمن أعماله سبع أوبرات، سيمفونيتين، كونشيرتو كمان، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو باصون، سيمفونيتا، إضافة إلى الأعمال الكورالية والغنائية، وأعمال موسيقا الحجرة والبيانو والأغاني.

**June, Ava****جون، آفا 1931**

مغنية سوبرانو إنجليزية. درست في لندن مع كايف كاري وجوان كروس. حازت جائزة مسابقة صوفيا. غنت أدواراً متعددة بضمنها دور الكونتيسة فيغارو (أوبرا زواج فيغارو) ودور فيوليتا (أوبرا لاترافياتا) ودور تاتيانا (أوبرا يفغيني أونيجن) ودور كاتيا كابانوف (أوبرا كاتيا كابانوف).

**Juon, Paul****جون، بول 1872 - 1940**

مؤلف روسي، درس الموسيقا في كونسرفتوار موسكو على يد أرينسكي وتانيف، استقر في برلين. تشتمل أعماله على سيمفونيتين، ثلاثة كونشيرتات للكماني، كونشيرتو لثلاث آلات مع الأوركسترا، ثلاث ربايعات وترية.

**Jurinac, sena****يوريناك، سينا 1921**

مغنية سوبرانو نمسوية يوغوسلافية المولد. درست في زغرب. ظهرت فيها عام 1942 حيث غنت دور ميمي في أوبرا "البوهيمية". عضوة في دار أوبرا فيينا. غنت دور كيروبينو في أوبرا "زواج فيغارو" ودور مارشيلينا في أوبرا "فارس الوردة" ودور ديزيمونا في أوبرا "عطيل". في أواخر حياتها المهنية غنت دور كوستليكا في أوبرا "يونوفا".

# K

## Kabalevsky, Dmitri

كاباليفسكي، ديمتري 1904 - 1987

مؤلف وعازف بيانو وكاتب موسيقي روسي، درس على يد مياسكوفسكي، وضع العديد من الأوبرات، والسيمفونيات، والكونشيراتات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو والأغاني.

## Kadosa, Pál

كادوشا، بول 1903 - 1983

مؤلف وعازف بيانو هنغاري، درس على يد كودالي. تشتمل أعماله على أوبراتين، ثمانين سيمفونيات، خمس كانتاتات، إضافة إلى العديد من الأعمال الأوركسترالية المتنوعة.

## Kalabis, Viktor

كالابيس، فيكتور 1923

مؤلف تشيكي. تتضمن أعماله خمس سيمفونيات، تنويعات سيمفونية للأوركسترا، كونشرتو للأوركسترا، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

## Kancheli, Giya

كانشيلي، جيا 1935

مؤلف جورجي، درس الموسيقى في كونسرفتوار تبيليسي، تشتمل أعماله على سبع سيمفونيات، وأعمال عديدة متنوعة للأوركسترا. تأثر بموسيقا الجاز، وبموسيقا المؤلفين الأميركيين كوبلاند وكرامب.

## Kaplan, Mark

كابلان، مارك 1953

عازف كمان أمريكي. درس في مدرسة جوليارد. ظهر بصفته عازفاً محترفاً عام 1973.

## Karajan, Herbert von

كارايان، هيربرت فون 1908 - 1989

قائد أوركسترا نمسوي. درس العزف على البيانو في سالزبورغ وفيينا. ظهر في سالزبورغ عام 1927 حيث قاد أوبرا "فيديليو". قاد العديد من الأوركسترات الهامة. يعد واحداً من ألمع قواد الأوركسترا في القرن العشرين.

## Kašlik, Václav

كاشليك، فاسلاف 1917 - 1989

مؤلف وقائد أوركسترا تشيكي، درس التأليف على يد هابا وكارل وتاليش. وضع خمس أوبرات وعدداً من الباليهات، إلى جانب موسيقا الأفلام. اشتهر بتقديمه لعدد كبير من الأوبرات الهامة.

## Kay, Ulysses Simpson

كي، أوليسيز سيمبسون 1917

مؤلف أمريكي. تتضمن أعماله خمس أوبرات، سيمفونية واحدة، كونشرتو لآلة الأوبوا، كونشرتو للأوركسترا، باليه، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة.

## Keiser, Reinhard

كايزر، راينهارد 1674 - 1739

مؤلف وعازف كمان وهاريسيكود وقائد أوركسترا ألماني، وضع أكثر من مئة أوبرا، إلى جانب أعمال الأوراتوريو.

## Kelly, Bryan

كيللي، برايان 1934

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو إنكليزي، درس على يد بولانجيه. وضع العديد من

الأعمال الأوركستراية وأعمال موسيقا الحجرة والأعمال الغنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وموسيقا الأطفال.

### Kempe, Rudolf

كيمب، رودولف 1910 - 1976

قائد أوركسترا ألماني. درس في درسدن على يد ف. بوش. بدأ حياته المهنية عازف أوبرا. ظهر بصفته قائد أوركسترا في لايبزيغ عام 1935. قاد العديد من الأوركسترات الهامة. يعد واحداً من قواد الأوركسترا المتميزين. سجل جميع أعمال ريتشارد شتراوس الأوركستراية.

### Kempff, Wilhelm

كيمف، فيلهلم 1895 - 1991

عازف بيانو ومؤلف ألماني. درس على يد والده، ثم تابع دراسته الموسيقية في برلين، ثم في الجامعة. ذاع صيته بصفته عازفاً لامعاً منذ عام 1916. عزف في لندن ونيويورك، وشارك في مهرجان سالزبورغ. اشتهر بتقدمه لأعمال بيتهوفن. وضع أوبرا "الملك ميداس" وسيمفونيتين وكونشرتو كمان وكونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Kennedy, Nigel

كينيدي، نيجيل 1956

عازف كمان إنجليزي. درس في مدرسة ي. مينوهين، ثم في مدرسة جوليارد. ظهر أول مرة في لندن عام 1977. قام بجولة في هونغ كونغ وأستراليا عام 1981 بصفته عازف الكمان المنفرد (سولست) في أوركسترا هالي. كما قام بجولة في أمريكا عام 1985. اشتهر أيضاً بعزف موسيقا الجاز، إذ قدم العديد من الحفلات مع عازف الكمان المتخصص في الجاز س. غرايلي.

### Kharitonov, Dimitri

خاريتونوف، ديمتري 1958

مغني باريتون روسي. درس في كلية ريمسكي - كورساكوف الموسيقية، ثم في كونسرفتوار أوديسا، نال عدة جوائز في مسابقات الغناء. عمل في مسرح البولشوي في موسكو. استقر في إنجلترا عام 1989. غنى أدواراً عديدة منها دور جوكانان في أوبرا "سالومي" ودور يلتسكي في أوبرا "ملكة البستوني" ودور سونورا في أوبرا "فتاة الغرب".... إلخ.

### Khachaturian, Aram

خشاتوريان، آرام 1903 - 1978

مؤلف أرمني، ولد في تبليسي، درس التأليف على يد جنيسن، ومياسكوفسكي. لاقت سيمفونيته الأولى التي قدمت عام 1934 نجاحاً كبيراً، في حين قبولت السيمفونية الثانية وكونشرتو الفيلونسليل بيسرود. تعرض خشاتوريان عام 1948 إلى نقد شديد وجهه إليه المنظرون الحزبيون لكونه ابتعد في بعض أعماله عن خط الواقعية الاشتراكية، فتقبله على مضض، لكنه عاد وطالب في مقال نشره عام 1953 بمزيد من حرية الإبداع، وانتقد اتحاد المؤلفين السوفييت، كما طالب بضرورة التفريق بين إصدار التوجيهات والنقد الموضوعي.

اعتمد خشاتوريان في مؤلفاته الألحان الشعبية الأرمنية، إلى جانب الألحان الجورجية، والأوكرانية، والأذربيجانية، والأوزبكستانية. ويتميز أسلوبه بجاذبية لحنية، وتدفق إيقاعي، وتلوين أوركستراي بارع. وموسيقاه ليست عميقة، لكنها تنبض بالحيوية والحياة، ولها تأثير فوري مما جعلها تنتشر انتشاراً واسعاً في جميع أنحاء العالم، خصوصاً باليه جايانيه التي وضعها عام 1942. من أشهر أعماله السيمفونية الأولى، كونشرتو البيانو، كونشرتو الكمان، باليه جايانيه، باليه سبارتاكوس، ثلاث



متواليات للأوركسترا. إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

### Khrennikov, Tikhon

خرينيكوف، تيوخون 1913

مؤلف روسي، درس في كونسرفتوار موسكو على يد شيبالين، شغل منصب السكرتير العام لاتحاد المؤلفين السوفييت. في عام 1948 شجب النزعة الشكلية لدى كل من بروكوفيف وشوستاكوفيتش.

تشتمل أعماله على خمس أوبرات، ثلاث سيمفونيات، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كمان، كونشرتو للبيانو، إلى جانب الأغاني وموسيقا الأفلام.

### Killmayer, Wilhelm

كيلماير، فيلهلم 1927

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني، درس على يد هاوسن وأورف. تتضمن أعماله سيمفونيات وكونشيراتات وأعمال أوركسترالية متنوعة، إلى جانب الأعمال الغنائية وأعمال موسيقا الحجرة.

### Kirchner, Leon

كيرشنر، ليون 1919

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا ألماني، درس على يد سترافنسكي وشونبرغ وغيرهم. وضع أعماله بأسلوب المؤلف بيرغ وشونبرغ، لكنه لم يستخدم سلم الاثني عشر نغمة.

تشتمل أعماله على أوبرا، سيمفونيات، كونشيراتين للبيانو، ثلاث رباعيات وترية، كونشرتو للكماني والفيلونسيل مع عشر آلات نفخ خشبية وآلات إيقاعية. إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الكورال.

### Klebe, Giseler

كلييه، جيسيالهر 1925

مؤلف ألماني درس على يد بلاشر. وضع أعمالاً كثيرة متنوعة: سيمفونيات، كونشيراتات،

باليهات، أعمال أوركسترالية وأعمال غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Klemperer, Otto

كليمبرر، أوتو 1885 - 1973

قائد أوركسترا ومؤلف ألماني. درس في كونسرفتوار فرانكفورت، ثم في برلين على يد بفينزير. قاد العديد من الأوركسترات الهامة في العالم. تميز بتقديمه لأعمال بيتهوفن. تقاعد عام 1970. وضع عدداً من السيمفونيات، وأوبرا واحدة، إلى جانب رباعيات وترية وأغاني.

### Klenau, Paul

كليناو، بول 1883 - 1946

مؤلف وقائد أوركسترا دانماركي، درس في كوبنهاجن وبرلين وميونخ. تشتمل أعماله على سبع أوبرات، سبع سيمفونيات، إلى جانب أعمال أوركسترالية وأعمال موسيقا الحجرة.

### Knappertsbusch, Hans

كنابير تسبوش، هانس 1888 - 1965

قائد أوركسترا ألماني. درس الفلسفة، ثم الموسيقى في كونسرفتوار كولون. قاد العديد من أوركسترات دور الأوبرا. قائد أوركسترا مهرجان بايروت منذ عام 1951. تميز بتقديمه لأوبرات فاغنر ولأعمال ريتشارد شتراوس.

### Knipper, Lev

كنيپر، ليف 1898 - 1974

مؤلف روسي، درس على يد جليبير. تتضمن أعماله أربع عشرة سيمفونية، خمس أوبرات، كونشرتو كمان، إضافة إلى الأغاني وموسيقا الأفلام.

### Knussen, Oliver

كنوسين، أوليفر 1952

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي، بدأ التأليف وهو في السادسة من العمر. درس على يد لامبرت

ثم في مدرسة بورسيل، ثم على يد شولر. تشمل أعماله على أوبرات، سيمفونيات، أعمال أوركسترا، كونشيرتات، إلى جانب أعمال الغناء وأعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

### Kodály, Zoltán

كودالي، زولتان 1882 - 1967

مؤلف هنغاري، درس على يد كوسلر. جمع الكثير من الأغاني الشعبية الهنغارية. عالج في مؤلفاته الموسيقية الألحان الشعبية الهنغارية بأسلوب تقليدي إذ ابتعد عن التيارات الحديثة في الموسيقى، فأنت بسببها سهولة التناول فانتت وذات حرفية عالية. من مؤلفاته الهامة هاري يانوش (أوبرا)، رقصات من جالانتسا، بزالموس هنغاريكوس، الطاووس، كونشرتو الأوركسترا. وهناك العديد من أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني الشعبية، وأغاني الأطفال.

### Kogan, Leonid

كوغان، ليونيد 1924 - 1982

عازف كمان أوكراني المولد. درس في كونسرفتوار موسكو. ظهر أول مرة في موسكو عام 1941. عزف في لندن وبوسطن وفيينا وسالزبورغ. يعد واحداً من ألمع العازفين في القرن العشرين.

### Koussevitzky, Serge

كوسيفيتسكي، سيرجي 1874 - 1951

قائد أوركسترا وعازف كونتراباص روسي، أمريكي الجنسية منذ عام 1941. درس في المعهد الموسيقي الدرامي في موسكو. عمل عازف كونتراباص في أوركسترا مسرح البولشوي. ظهر بصفته قائد أوركسترا خارج روسيا عام 1903. قاد أوركسترا برلين الفهارمونية. أسس وقاد أوركسترا كوسيفيتسكي السيمفونية. اشتهر بتقديمه لأعمال سيبيولوس.

وضع كونشرتو لآلة الكونتراباص وبعض المقطوعات الأخرى لتلك الآلة.

### Kraft, William

كرافت، وليام 1923

مؤلف وعازف طبل أمريكي، وضع العديد من المؤلفات المتأثرة بروح موسيقا الجاز. كما استخدم في أعماله الآلات الإيقاعية بكثرة. من أعماله: سيمفونية للآلات الوترية مع الإيقاعات، كونشرتو جروسو لآلة كمان، فلوت، فيولونسل، باصون مع الأوركسترا. كونشرتو لأربعة من آلات القرق مع الأوركسترا، كونشرتو لأربعة من آلات القرق مع فرقة جاز... الخ.

### Kreisler, Fritz

كرايزلر، فريتز 1875 - 1962

عازف كمان ومؤلف نمسوي، درس الكمان على يد هيلمسبرغر والتأليف على يد بروكنر. وفي كونسرفتوار باريس درس على يد ماسارت ودليليب. قام بجولة في أميركا بوصفه عازف كمان، ثم عاد إلى أوروبا وهجر مهنة الموسيقى. في فيينا درس الطب، وفي روما وباريس درس الفن. التحق بالجيش النمساوي وأصبح ضابطاً، عاد بعد ذلك واستأنف مهنة العزف على الكمان حيث جعلته تقنيته العالية وأسلوبه الموسيقي الواضح في مقدمة عازفي الكمان العالميين. في عام 1938 أصبح مواطناً فرنسياً، وراح يظهر بانتظام في الحفلات الموسيقية بوصفه عازف كمان. في عام 1940 عاد إلى أميركا ليستقر في مدينة نيويورك التي مات فيها عام 1962. وضع كرايزلر عدداً من المقطوعات الرائعة لآلة الكمان، إلى جانب الرباعيات الوترية والأوبرينات. وقد نسب عدداً من أعماله إلى مؤلفين مختلفين من القرنين السابع عشر والثامن عشر لإريك النقاد، وكيف عدداً من أعمال بعض المؤلفين.

**Kremer, Gidon**

كريمير، غيدون 1947

عازف كمان لاتفي (من لاتفيا). درس على يد والده في ريغا، ثم على يد دافيد أويستراخ في كونسرفتوار موسكو. نال الجائزة الأولى في مسابقة باغانيني وفي مسابقة تشايكوفسكي. عزف في نيويورك عام 1977. قدم مع عازفة البيانو مارتا أرغريتش الكثير من الأعمال الموسيقية المعاصرة.

**Krenek, Ernst**

كرينيك، أرنست 1991 - 1900

مؤلف نمساوي المولد، استقر في أميركا بدءاً من عام 1938. درس على يد شريك، تأثر بموسيقا الجاز، وبدا واضحاً ذلك التأثير في أوبرا جوني يستهل العزف. بعد ذلك تبني تقنية الاثنتي عشرة نغمة، ولكنه وضع بعض أعماله بأسلوب اللامقامية الحرة. كما أنه استخدم أساليب الموسيقى الإلكترونية. ثم عاد أخيراً إلى أسلوب أكثر بساطة وغنائية. تشمل أعماله، وهي كثيرة جداً، على أوبرات وسيمفونيات وكونشيرتات وباليهات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والغناء.

**Kreutzer, Rodolphe**

كروتزر، رودلف 1831 - 1766

عازف كمان ومؤلف فرنسي، درس على يد ستاميتس. وضع بالاشتراك مع بيلوت أهم منهج لدراسة آلة الكمان. زار فيينا عام 1798 حيث قابل بيتهوفن الذي أهده سوناتا الكمان مقام لا ماجور عمل 47، والتي أصبحت تعرف بسوناتا كروتزر. وضع كروتزر أكثر من أربعين أوبرا وباليه، كما وضع تسعة عشر كونشرتو لآلة الكمان وسبع عشرة رابعية وترية، إلى جانب سوناتات ومقطوعات متنوعة لآلة الكمان.

**Křička, Jaroslav**

كريشكا، ياروسلاف 1969 - 1882

مؤلف وقائد أوركسترا تشيكي، درس في براغ وبرلين، شغل منصب مدير كونسرفتوار براغ. تشمل أعماله على سيمفونيتين، ثلاث عشرة أوبرا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني، وموسيقا الأطفال.

**Kubelik, Rafael**

توبيليك، رافائيل 1914 - ؟

قائد أوركسترا ومؤلف تشيكي المولد سويسري الجنسية. درس الكمان على يد والده، ثم في كونسرفتوار براغ. قاد أوركسترا تشيكي فلهارموني، وأوركسترا دار أوبرا برنو. شارك في مهرجان سالزبورغ حيث قاد فرقة فيينا. قاد فرقة شيكاغو السيمفونية. قاد فرقة راديو بافاريا السيمفونية. تقاعد عام 1985. وضع سيمفونيتين و4 أوبرات وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Kuhlau, Friedrich**

كولاو، فريدريك 1832 - 1786

مؤلف وعازف بيانو دانماركي، درس في هامبورغ، وفي كوبنهاغن. شغل منصب رئيس الجوقة في المسرح الملكي. زار فيينا وقابل بيتهوفن. وضع خمساً وأربعين أوبرا، إلى جانب أعمال أوركستراية متنوعة، وأعمال لآلة البيانو.

**Kunad, Rainer**

كوناد، راينر 1936

مؤلف ألماني، درس في درسدن ولايبزيغ، وضع أكثر من عشر أوبرات، إلى جانب العديد من الأعمال الأوركستراية المتنوعة.

**Kurtág, György**

كورتاج، جورج 1926

مؤلف روماني المولد هنغاري الجنسية، درس التأليف على يد فيريس، وفاركاس، وفي

كونسرفتوار باريس على يد ميلو وميسيان.  
تأثر في البداية بكل من بارتوك وكودالي، بعد  
ذلك اتجه نحو سيربالية فيبرن. وضع كورتاج  
العديد من الأعمال الأوركسترالية، وأعمال  
موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء، إلى جانب  
أعمال الآلات المنفردة.

### Kvapil, Jaroslav

كفابيل، ياروسلاف 1892 - 1959

مؤلف وقائد أوركسترا تشيكي، تتلمذ على يد  
ياناتشيك، ثم درس على يد ريجر في  
كونسرفتوار لايبزيغ.  
تشتمل أعماله على أربع سيمفونيات،  
كونشرتوين لآلة الكمان، كونشرتو للأوبوا،  
كونشرتو بيانو، أوبرا، كانتاتنا، إلى جانب  
أعمال موسيقا الحجرة.

# L

## Lachner, Franz

لاخنر، فرانز 1803-1890

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني ينحدر من أسرة موسيقية، تعلم في ميونيخ ثم قصد فيينا حيث تعرف إلى شوبرت. تشتمل أعماله على أوبرات، سيمفونيات، قداسات، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة.

## Lalo, Édouard

لالو، إدوارد 1823-1892

مؤلف فرنسي، درس الكمان والفيولونسيل في كونسرفتوار ليل، ثم تابع دراسة الكمان في كونسرفتوار باريس. درس التأليف الموسيقي وحده. تتضمن أعماله وهي ذات طابع إسباني، أوبرات، سيمفونيات (أشهرها السيمفونية الإسبانية)، كونسرتات إلى جانب باليه وأعمال موسيقا الحجرة.

## Lambert, Constant

لامبرت، كونستانت 1905 - 1951

مؤلف وقائد أوركسترا وناقد إنكليزي، درس على يد ر. أ. موريس، وفون وليامز. تأثر بموسيقا الجاز. وضع عدداً من أعمال الباليه، وأعمال الأوركسترا، إلى جانب الأعمال الغنائية، وأعمال البيانو.

## Landi, Stefano

لاندي، ستيفانو 1586-1639

مؤلف ومغن إيطالي، وضع العديد من الأوبرات والأعمال الكنسية. كان أول من وضع افتتاحية الأوبرا في شكل السيمفونية.

## Landini, Francesco

لانديني، فرانشييسكو 1325-1397

مؤلف إيطالي، فقد بصره وهو طفل، لكنه أجاد العزف على الأورغن، والعود، والفلوت وآلات أخرى. وضع الكثير من أعمال المادريغال، والأغاني.

## Landré, Guillaume Louis Frédéric

لاندرى، غويلوم لويس فريدريك 1905-1968

مؤلف وناقد موسيقي هولندي، درس على يد والده وليام. تتضمن أعماله أربع سيمفونيات، ثلاث أوبرات، سيمفونيا، كونسرتو كمان، كونسرتو فيولونسيل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

## Langgard, Rued

لانغارد، رود 1893-1952

مؤلف وعازف أورغن دانماركي. تأثر في البداية بالمؤلفين ليست، وبروكنر، ثم بنلسين، وأخيراً بالمؤلف هيندميت. وضع العديد من السيمفونيات، والأعمال الأوركسترالية، إلى جانب الأعمال الغنائية، وأعمال موسيقا الحجرة.

## Langlais, Jean

لانغليه، جان 1907-1991

مؤلف وعازف أورغن فرنسي، درس في كونسرفتوار باريس على يد دوكا. تتضمن أعماله سيمفونيات، قصائد سيمفونية، متواليات أوركسترالية، وأعمال أخرى متنوعة.

## Lanner, Joseph

لانر، جوزيف 1801-1843

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي، وضع العديد من الأعمال الموسيقية الخفيفة، مثل الفالسات،

والبولكايات، والمارشات... الخ. عمل وتعاون في البداية مع يوهان شتراوس الأول.

### Laparra, Raoul

لابارا، راؤول 1876 - 1943

مؤلف فرنسي، درس على يد قوربه وماسنيه. وضع أعمالاً أوركسترالية، وعدة أوبرات أشهرها أوبرا هابانيرا.

### Lara, Isidore

لارا، إيزيدور 1858 - 1935

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي، درس الموسيقى في ميلان. وضع العديد من أعمال الأوبرا إلى جانب الأغاني.

### Larsson, Lars-Erik

لارسون، لارس - إريك 1908 - 1987

مؤلف وقائد أوركسترا وناقد موسيقي سويدي، درس في ستوكهولم، ثم في فيينا على يد بيرغ. تتضمن أعماله ثلاث سيمفونيات، ثلاث افتتاحيات، سيمفونييتا، سيريناد، كونشرتات، إلى جانب أوبرا و كانتاتا وأعمال أخرى.

### Lassus, Orland de

لاسو، أورلاند دي 1532 - 1594

مؤلف فلمنكي، تنقل بين العديد من البلدان، ومات في ميونيخ. وضع نحو ألفي عمل من الأعمال الموسيقية، كالمادريغالات، والموتيتات، والقداسات، والكانزونات... الخ.

### Lavallée, Calixa

لافالييه، كاليكسا 1842 - 1891

مؤلف وعازف بيانو كندي، درس في كونسرفتوار باريس. وضع العديد من أعمال الأوبرا، والأعمال السيمفونية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Lazarev, Alexander

لازاريف، ألكسندر 1945

قائد أوركسترا روسي. درس في المدرسة الموسيقية المركزية في موسكو، ثم في كونسرفتوار موسكو ولينينغراد. نال جائزة كارايان في برلين عام 1972. قاد أوركسترا مسرح البولشوي. أسس فرقة بولشوي للعازفين المنفردين (سوليست) لتقديم الأعمال الموسيقية المعاصرة.

### Lazarof, Henri

لازاروف، هنري 1932 - 1959

مؤلف بلجيكي المولد، درس في روما على يد بيتراسي، ثم على يد بيرغر وشابيرو. وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية المتنوعة والباليهات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Leclair, Jean-Marie

لوكلير، جان - ماري 1697 - 1764

مؤلف وعازف كمان فرنسي، عمل في أوركسترا أوبرا باريس عازفاً لألة الكمان، وأثناء ذلك درس التأليف الموسيقي. وضع العديد من الأوبرات والباليهات، وكونشرتات الكمان. إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Lecocq, Charles

ليكوك، شارلز 1832 - 1918

مؤلف فرنسي، درس في كونسرفتوار باريس. وضع العديد من الأوبريتات، نجح بعضها نجاحاً جماهيرياً كبيراً.

### Lees, Benjamin

ليز، بينجامين 1924

مؤلف أمريكي من أصل روسي، درس في أمريكا. تتضمن أعماله أوبرات، سيمفونيات، كونشرتات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Leeuw, Ton de**

ليوو، تون دو 1926 - ؟

مؤلف هولندي، درس في أمستردام، ثم في باريس على يد ميسيان. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، كونسرتات، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

**Lefanu, Nicola**

ليفانو، نيكولا 1947 - 1996

مؤلف إنكليزي، درس على يد روبرتس، ثم على يد ويلز وبيتراسي. حاز عام 1968 على جائزة كوبيت لموسيقا الحجرة، وحاز على الجائزة الأولى في مسابقة المؤلفين الشباب. تتضمن أعماله أوبرات، أعمالاً أوركسترالية، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Lehár, Ferencz**

ليهار، فرانز 1870 - 1948

مؤلف نمسوي - هنغاري. درس في كونسرفتوار براغ. عمل في البداية عازف كمان، ثم عمل في قيادة الأوركسترات. استقر في فيينا وكرس نفسه للتأليف الموسيقي. وضع أكثر من ثلاثين أوبريتاً، نذكر منها: أوبريت الأرملة الطروب، كونت لوكسمبورغ، فراسكويتا، باغانيني، أرض البسمات. كما وضع العديد من الأعمال المتنوعة.

**Leighton, Kenneth**

لايتون، كينيث 1929 - 1988

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي، درس على يد برنارد روس، ثم على يد بيتراسي في روما. تتضمن أعماله أوبرا، ثلاث سيمفونيات، سبعة كونسرتات متنوعة، أعمالاً أوركسترالية، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو والأورغن.

**Leroux, Xavier**

ليرو، كزافييه 1863 - 1919

مؤلف فرنسي، درس في كونسرفتوار باريس. حاز على جائزة روما عام 1885. وضع مجموعة من الأوبرات.

**Levine, James**

ليفين، جيمس 1943

قائد أوركسترا وعازف بيانو أمريكي. ظهر مع أوركسترا سينسيناتي السيمفونية بصفته عازف بيانو منفرد وهو في العاشرة. درس في مدرسة جوليارد. عمل قائد أوركسترا مساعداً في أوركسترا كليفلاند، ثم أصبح قائداً أساسياً لها. قاد أوركسترا دار أوبرا الميتروبوليتان وقدم معها العديد من الأوبرات الهامة. شارك في مهرجان سالزبورغ، ومهرجان بايروت.

**Liebermann, Rolf**

ليبرمان، رالف 1910

مؤلف سويسري، درس على يد فوجل. كان مديراً لدار أوبرا هامبورغ، ومديراً لدار أوبرا باريس. تشمل أعماله على أربع أوبرات، سيمفونية، أعمال أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Ligeti, György**

ليجيتي، جيورجي 1923

مؤلف هنغاري المولد نمسوي الجنسية، درس في بودابست على يد كادوسا، وعلى يد فاركاس وفيريس. تتضمن أعماله أوبرا، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، كونسرتات، أعمال موسيقا حجرة، أعمال بيانو وأورغن.

**Lipkin, Malcolm**

ليبين، مالكولم 1932

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي، درس البيانو على يد جوردون جرين، والتأليف على يد سايبير. تتضمن أعماله سيمفونيات،

كونشرتات، أعمالاً غنائية، أعمال موسيقا حجرة، وأعمالاً لآلة البيانو.

### Liszt, Ferencz

ليست، فرانز 1811 - 1866

مؤلف وعازف بيانو هنغاري. تلقى أولى دروسه في العزف على البيانو من والده، وقدم أولى حفلاته وهو في التاسعة من عمره. في عام 1821 ذهب إلى فيينا ليدرس التأليف مع ساليري، والعزف مع تشبيري. عزف في باريس عام 1823، وفي لندن (حيث استقبله الملك جورج الرابع في قصره) عام 1824. استقر في باريس ما بين عامي 1823-1835، وهناك صادق بيرليوز وشوبان وبعض الشخصيات الأدبية والفنية، وفيها بلغت شهرته بوصفه عازف بيانو مثألق ذروتها.

في عام 1838 عاد إلى فيينا، ثم تنقل بعدها بين العديد من البلدان. وفي عام 1848 شغل منصب المدير الموسيقي في قصر فايمار وبقي فيه حتى عام 1859، وقد جعل من مدينة فايمار خلال تلك الفترة مركزاً موسيقياً بارزاً، إذ قدم فيها (بوصفه قائد أوركسترا) مجموعة من الأعمال الموسيقية خصوصاً الأعمال الهامة لكل من بيرليوز وفاغنر.

في عام 1860 قصد ليست روما. وفي عام 1865 أصبح راهباً. بعد ذلك أخذ يتنقل بين العواصم والمدن الأوروبية. وخلال السنوات الخمس الأخيرة من حياته صب اهتمامه على التدريس، إذ كان الطلاب يأتون إليه من جميع المدن الأوروبية. وكان من بين طلابه الكثر زيلوتي، لاموند، روزنتال، وفابنغارتتر.

كان ليست واحداً من أعظم عازفي البيانو في عصره. لذا تحتل مؤلفاته لتلك الآلة مكانة مرموقة لدى المشتغلين والمهتمين بها. وفي مجال التأليف الموسيقي، ابتكر ليست القصيدة السيمفونية، التي غدت بفضلها شكلاً فنياً جديداً

تداوله المؤلفون اللاحقون. كما ركز اهتمامه على شكل الرابسودي، وعلى المؤلفات الدينية التي أتت مؤثرة مفعمة بالخيال، ورغم تضارب الآراء حول مجمل مؤلفاته، يظل واحداً من الشخصيات الهامة في القرن التاسع عشر.

### أشهر أعماله:

- للأوركسترا: سيمفونية فاوست، سيمفونية دانتي، القصائد السيمفونية بروميثيوس، أورفيوس، المقدمات، تاسو، هاملت، مازيبا، فالس مفيستو.
- للبيانو: كونشرتو بيانو رقم 1-2، نوكتورنات، الرابسودي الهنغاري، سوناتا مقام سي مينور، عزاءات، إضافة إلى العديد من التكييفات والتوزيعات على ألحان الكثير من المؤلفين.

### Litolff, Henry Charles

ليتولف، هنري تشارلز 1818-1891

مؤلف وعازف بيانو وناشر فرنسي، درس على يد موشليه. وضع ست أوبرات، خمسة كونشرتات سيمفونية للبيانو والأوركسترا، أوراتوريو، أوبريت، إلى جانب مقطوعات لآلة البيانو.

### Lloyd, Jonathan

لويد، جوناثان 1948

مؤلف إنكليزي، درس التأليف على يد سيرا ولامبرت وآخرين. وضع خمس سيمفونيات وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والغناء.

### Locatelli, Pietro

لوكاتيلي، بيتر 1695 - 1764

مؤلف وعازف كمان إيطالي، تلميذ فالانتيني. استقر في أمستردام ومات فيها. وضع اثني عشر كونشرتو غروسو، وست كونشرتات للكماني، إلى جانب سوناتات الكمان وأعمال موسيقا الحجرة.



**Lokshin, Alexander**

لوكشين، ألكسندر 1920

مؤلف روسي، درس على يد مياسكوفسكي. وضع أحد عشر سيمفونية، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

**Lolli Antonio**

لولي، انطونيو 1725 - 1802

عازف كمان ومؤلف إيطالي. عمل عازفاً منفرداً (سوليست) في قصر فورتبرغ في شتوتغرات، ثم في قصر كاترين العظمى في موسكو. كان أعظم عازف كمان في عصره. وضع سبعة عشر كونشرتو لآلة الكمان، وثلاثين سوناتا لآلة الكمان. مات في باليرمو فقيراً معدماً.

**Lopes-Graça, Fernando**

لوپيز - غراسا، فيرناندو 1906

مؤلف وعازف بيانو برتغالي، درس في ليشبونة، ثم في باريس على يد كوشلاين. تشتمل مؤلفاته على كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الفيولونسيل، أربع وعشرين بريلود للبيانو، أربع سوناتات للبيانو، إلى جانب الأغاني الشعبية والرقصات. وضع أيضاً كتباً متنوعة حول الموسيقى.

**Los Angeles, Victoria de**

لوس أنجيلوس، فيكتوريا دو 1923

مغنية سوبرانو إسبانية. درست في كونسرفتوار برشلونة. ظهرت أول مرة في برشلونة حيث غنت دور ميمي في أوبرا "البوهيمية". نالت جائزة مهرجان جنيف الدولي. غنت في مهرجان بايروت. تميزت بأدائها لدور ميمي، وبترقلاي "أوبرا بترقلاي"، وكارمن "أوبرا كارمن"، ودايدو "أوبرا دايدو" وإينياس "... إلخ.

**Lully, Jean-baptiste**

لولي، جان باتيست 1632-1687

مؤلف إيطالي المولد فرنسي الجنسية، تعلم وحده العزف على آلة الكمان. قصد فرنسا في الرابعة عشرة من عمره، وهناك عمل خادماً، ثم عمل عازفاً للكمان. في عام 1652 التحق بفرقة قصر لويس الرابع عشر. ومات بسبب تقحح أصاب إصبع قدمه بعد أن دقه خطأ بعضاً القيادة الثقيلة أثناء قيامه بقيادة الأوركسترا.

بدءاً من عام 1664 اشترك لولي مع موليير في وضع سلسلة من أعمال الباليه الكوميدية التي مهدت الطريق أمام الأوبرا الفرنسية وكان آخرها وأشهرها "البرجوازي النبيل" التي لعب فيها لولي دور راقص. وفي عام 1673 اتجه لولي نحو التأليف الأوبرالي، متعاوناً في هذا المجال مع الشاعر كينو مؤلف نصوص أوبراته. ولم يكتف لولي بتأليف الباليهات والأوبرات بل قدمها وقاد الأوركسترا والمغنين بانضباط صارم.

ركز لولي اهتمامه على نطق الكلمة، وإيقاع الجملة، وعلى الريسيتاتيف بمصاحبة الأوركسترا، وعلى الأجواء النفسية. كذلك أولى اهتماماً بالغاً بالفقرات الموسيقية الآلية التي تتخلل الأوبرا، وبافتتاحية الأوبرا على وجه الخصوص. واكتسبت الأوركسترا بجهد مكانة بارزة، وكبر حجمها، وغدت أكثر تنظيمًا وأفضل أداءً. وضع لولي خمس عشرة أوبرا، وثمانية باليهات، إلى جانب بعض الأعمال الغنائية.

**Lumsdaine, David**

لامسدين، دافيد 1931

مؤلف أسترالي، درس في سيدني، ثم في إنكلترا على يد سيبر، عاد إلى أستراليا عام 1973، وعام 1976 حيث حاضر في جامعة

دورهام. تتضمن أعماله مؤلفات للأوركسترا، ومؤلفات غنائية، ومؤلفات موسيقا الحجرة، إلى جانب مؤلفات البيانو.

#### Lundquist, Torbjörn

لاندكويست، توربيورن 1920

مؤلف سويدي، درس في سالزبورغ وفيينا. تشمل مؤلفاته على أوبراتين، ثمانين سيمفونيات، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

#### Lutoslawski, Witold

لوتوسلافسكي، فيتولد 1994 - 1913

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا بولوني، درس التأليف الموسيقي على يد ماليزفسكي. عمل خلال الحرب العالمية الثانية عازفاً لآلة البيانو في حانة في وارسو. اتسمت مؤلفاته المبكرة بطابع الألحان الشعبية المفروض رسمياً. ولكن مؤلفه كونسرتو الأوركسترا مثال ناجح على فترته تلك. عالج لوتوسلافسكي المنهج القائم على الاثنتي عشرة نغمة، ولكن بطريقة مختلفة كلياً عما فعله شونبيرغ. زار لوتوسلافسكي إنكلترا والولايات المتحدة حيث حاز على سمعة طيبة، وعلى جوائز عديدة. تتضمن أعماله أربع سيمفونيات، تنويعات سيمفونية، كونسرتو للأوركسترا، كونسرتو للفيولونسيل، كونسرتو للأوبوا والهارب، كونسرتو بيانو... إلى جانب أعمال أخرى كثيرة متنوعة.

#### Lutyens, Elisabeth

لوتيانز، إليزابيث 1983 - 1906

مؤلفة إنكليزية، درست في باريس، ثم على يد دارك. كانت من أوائل المؤلفين الإنكليز الذين استخدموا منهج الاثنتي عشرة نغمة. وضعت الكثير من الأعمال، أوبرات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، أعمال موسيقا الحجرة، إلى جانب الأغاني وأعمال البيانو، وموسيقا المسرح والسينما.

#### Lyadov, Anatoly

ليادوف، أناتولي 1914 - 1855

مؤلف روسي، تلميذ ريمسكي - كورساكوف. شارك بالاكيريف في البحث عن الألحان الشعبية الروسية. وضع عدداً من القصائد للأوركسترا منها: باباياغا، كيكيمورا، البحيرة الساحرة، إلى جانب مقطوعات أخرى للأوركسترا والبيانو.

#### Lysenko, Mykola

ليشנקو، ميكولا 1912 - 1842

مؤلف أوكراني، درس في كييف، ثم في بطرسبرغ على يد ريمسكي - كورساكوف. كان ذو معرفة جيدة بالألحان الشعبية الأوكرانية. وضع عدداً من الأوبرات منها أوبرا تاراس بولبا، وعدداً من الكانتاتات، إلى جانب عدد كبير جداً من الأغاني.

# M

## Maazel, Lorin

مآزل، لورين 1930

قائد أوركسترا وعازف كمان أمريكي. درس في جامعة بتسبورغ. عمل عازف كمان في أوركسترا بتسبورغ السيمفونية، ثم تحول إلى قيادة الأوركسترا. قاد العديد من الأوركسترات الهامة في العالم.

## Mc Cabe, John

ماكيب، جون 1939

مؤلف وعازف بيانو وناقد إنكليزي، درس في جامعة مانشستر وفي الأكاديمية الموسيقية في ميونيخ. وضع الكثير من الأعمال المتنوعة والتي تشتمل على أوبرات، باليهات، سيمفونيات، كونشرتات، أعمال أوركسترا، أعمال موسيقا الحجرة ومؤلفات غنائية.

## Mac Dowell, Edward

ماكداويل، إدوارد 1908 1860

مؤلف وعازف بيانو أمريكي. درس في باريس وفرانكفورت. تتميز موسيقاه بطابع رومانتيكي ولحنية أخاذة. وضع العديد من الأعمال لآلة البيانو، إلى جانب بعض الأعمال الأوركستراية والأغاني.

## Mc Guire, Edward

ماغواير، إدوارد 1948

مؤلف وعازف فلوت اسكتلندي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا بلندن. تشتمل أعماله على أوبرات، باليهات، أعمال أوركستراية متنوعة، أعمال موسيقا الحجرة والغناء.

## Guillaume de Machaut

ماشو، جيويم دي 1377 - 1300

مؤلف فرنسي، كان أيضاً شاعراً ورجل دين. ويعد من أعظم مؤلفي القرن الرابع عشر، إذ كان الممثل الرئيسي لما كان يدعى بالفن الجديد Ars Nova، وهو من الأوائل الذين استخدموا الأسلوب البوليفوني. وضع ماشو العديد من أعمال الموتيت والبالاد والرونندو. ومن أهم أعماله قداس نوتردام وهو لأربعة أصوات.

## Mackenzie, Alexander

ماكينزي، ألكسندر 1935 - 1847

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا اسكتلندي. درس في كونسرفتوار أدنبرة. تشتمل أعماله على خمس أوبرات، ثلاثة رابسوديات، كونشيرتو للكماني، كونشيرتو للبيانو، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة وأغان.

## Maggini, Giovanni

ماجيني، جيوفاني 1630 - 1580

صانع آلات وترية - كمانات، فيولات، فيولونسيالات - كونتراباصات، إيطالي. يصنف مع عظماء صناع الآلات الوترية أمثال ستراديفاري وغوارنيري وأماتي.

## McLeod, John

ماكلاود، جون 1934

مؤلف وقائد أوركسترا اسكتلندي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا بلندن. تشتمل أعماله على سيمفونيتين، أعمال أوركستراية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والكورال.

**Maconchy, Elizabeth**

ماكونشي، إليزابيث 1907 - 1994

مؤلفة إنكليزية من أصل أيرلندي. درست على يد شارل وود، وفون ويليامز، وفي براغ على يد براك. تتميز موسيقاها بطابعها الكونترينتي، وبمادتها الثيمية الموجزة. وضعت العديد من الأوبرات، والأعمال الأوركسترالية المختلفة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأعمال الغنائية.

**Maderna, Bruno**

ماديرنا، برونو 1920 - 1973

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. درس التأليف على يد مالبيري وآخرين، كما درس قيادة الأوركسترا على يد شيرخن. تأثر في البداية بالمؤلفين بارتوك وسترافنسكي، ثم اتخذ الأسلوب السيريالي وأسلوب فيبرن في التأليف. وضع أعمالاً أوركسترالية متنوعة، وأعمالاً للمسرح، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Magnard, Albéric**

ماتيار، ألبريك 1865 - 1914

مؤلف فرنسي. درس على يد ماسيني واندري. تتضمن أعماله التي تمتاز ببناء متين، ثلاث أوبرات، أربع سيمفونيات، إلى جانب مقطوعات البيانو والأغاني.

**Mahler, Gustav**

ماهر، جوستاف 1860 - 1911

مؤلف نمسوي (بوهيمي المولد). بدأ دراسة البيانو وهو في السادسة من العمر. في عام 1875 انتسب إلى كونسرفتوار فيينا، وفي عام 1880 بدأ العمل بوصفه قائد أوركسترا، وظل يمارس هذه المهنة طيلة حياته، وقد تميز عمله فيها بالإخلاص والتفاني، وبأمانة في الأداء غدت مضرب الأمثال. وضع ماهر تسع سيمفونيات هامة، وبدأ في تأليف

سيمفونيته العاشرة لكنه توفي قبل أن يكملها، وتتميز سيمفونيته بطولها وبضخامتها على الصعيد الأوركسترالي، فقد كان مولعاً بالأعمال الكبيرة التي كثيراً ما ضمنها أفكاراً فلسفية، وتأملات عميقة حول الكون والحياة والموت. وقد أدخل عنصر الغناء في معظم أعماله السيمفونية لتوضيح أفكاره وتحديدها. كان ماهر عالماً في فن المعالجة الأوركسترالية الحديث الشديد التعقيد، ولديه القدرة على ابتكار الألحان البسيطة المؤثرة ومعالجتها. كان فناناً مفرط الحساسية، وقد عبرت موسيقاه عن آلام دفينه في أعماقه، وعن نوازع روحية تجاه الله، الطبيعة، الجمال والنقاء، كما عبرت عن تشاؤم عميق الجذور ظل يهيمن عليه طيلة حياته. لم تحظ موسيقا ماهر بنصيبها من الشيوخ والانتشار الواسع بسبب خصوصيتها وتفردها، ويسبب مغالاتها على الصعيد الموسيقي والتأملي. ولكن هذا لم ينقص من أهميتها وقدرتها على التأثير. تشمل أعماله على عشر سيمفونيات (العاشرة غير مكتملة)، أنشودة الأرض، أغاني عابر سبيل، أغاني موت الأطفال، أغاني الشباب، إلى جانب القليل من الأعمال المتنوعة.

**Malipiero, Gian Francesco**

مالبيري، جيان فرانثيسكو 1882 - 1973

مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار فيينا، ثم في فينيسيا وبولونا مع الأستاذ بوسي. استقر في فينيسيا، وأثناء إقامته فيها اكتشف في مكتبة مارشيانا معظم الأعمال المنسية لمونفرد، جالوبي، تاريني، ستراديل و دونها. أتكف معظم أعماله التي وضعها قبل عام 1914. في موسيقاه يبدو واضحاً تأثره بالمؤلفين الإيطاليين القدامى، وبانطباعية ديبوسي، وبأسلوب يانانتشيك. تتضمن أعماله الكثيرة أوبرات، باليهات، سيمفونيات، أعمالاً

غنائية، أعمال موسيقيا الحجره، إلى جانب أعمال البيانو والأغاني.

### Mancinelli, Luigi

مانشينيلى، لويجي 1848 - 1921  
مؤلف وقائد أوركسترا وعازف فيولونسيل إيطالي.  
درس في فلورنسا وروما. وضع العديد من الأوبرات، وأعمال الكورال والأعمال الدينية.

### Marcello, Alessandro

مارشيللو، أليساندرو 1669 - 1747  
مؤلف وعازف كمان إيطالي. وضع عدداً كبيراً من السوناتات والكونشترات لآلة الكمان وآلة الفلوت، كما وضع عدداً من الكانتاتات، وأعمالاً لآلة الأوبرا.

### Marcello, Benedetto

مارشيللو، بنيديتو 1686 - 1739  
مؤلف إيطالي. درس على يد جاسبارينى. تتضمن أعماله كانتاتات، أوراتوريات، كونشترات، كما قام بتلحين خمسين مزموراً. درس على يديه المؤلف جالوبى.

### Markevitch, Igor

ماركيفيتش، إيغور 1912 - 1983  
قائد أوركسترا ومؤلف وكاتب - روسي المولد.  
درس البيانو في باريس مع كورتو، والتأليف مع بولانجيه. ظهر أول مرة في لندن حيث عزف كونشرتو بيانو من تأليفه. تلقى دروساً في القيادة من شيرخين. قاد أوركسترات عديدة. تميز بتقديمه لأعمال سترافينسكي. وضع العديد من الأعمال الموسيقية الأوركسترالية، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال البيانو المنفرد.

### Marschner, Heinrich

مارشنر، هاينريش 1795 - 1861  
مؤلف وقائد أوركسترا ألماني، وضع العديد من الأوبرات الرومان تيكية الألمانية، إلى جانب الأعمال الأوركسترالية، وأعمال الكورس.

### Martin, Frank

مارتان، فرانك 1890 - 1974  
مؤلف وعازف بيانو وهاريسيكورد سويسري.  
درس في جنيف وروما. تعكس أعماله رهافة لونية وحذاقاً كونترينتياً وقدرة تعبيرية. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، سيمفونيات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، كونشترات، إلى جانب أعمال الغناء وموسيقا الحجره.

### Martinu, Bohuslav

مارتينو، بوهوسلاف 1890 - 1959  
مؤلف وعازف كمان تشيكي. درس في كونسرفاتوار براغ، ثم قصد باريس ليدرس على يد روسيل. استقر في الولايات المتحدة الأمريكية حتى عام 1953، ثم رجع إلى أوروبا ليعيش بين فرنسا وسويسرا. ومات في سويسرا عام 1959.  
وضع مارتينو أعمالاً كثيرة ذات طابع تشيكي على الرغم من غربته الطويلة عن الوطن. وتتميز أعماله بصفة عامة بنشاط إيقاعي ويخيال خصب ولهجة معاصرة. تتضمن أعماله، وهي كثيرة جداً، أوبرات، باليهات، سيمفونيات، كونشترات، موسيقا حجره، موسيقا للكورس، إلى جانب أعمال البيانو والأغاني.

### Martin y Soler, Vicente

مارتن ي سولير، فيسنت 1754 - 1806  
مؤلف إسباني، عمل في إيطاليا وفيينا وبيترسبورغ بوصفه مديراً للأوبرا الإيطالية. وضع عشرين أوبرا، كتب دابونتي نصوص عدد منها. كما كتبت الإمبراطورة الروسية كاترين الثانية نص أوبرتين منها. وقد ظلت أوبراه "شيء نادر" Una Cosa Rara تتمتع بشعبية واسعة على مدى خمسين عاماً. مات في بيترسبورغ.

### Martland, Steve

مارتلاند، ستيف 1958  
مؤلف إنكليزي. درس التأليف على يد لويس أندرايسن، وجونتر شولزر. شكل فرقة خاصة

به. يعارض الرومانتيكية في أعماله، ويرفض تقاليد الأداء الموحد الكلاسيكية، وهدفه إرجاع الموسيقى إلى الشوارع. وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية، وأعمال الغناء، إلى جانب أعمال البيانو، وموسيقا الأفلام.

### Mascagni, Pietro

ماسكاني، بييترو 1863 - 1945

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. درس في كونسرفتوار ميلان على يد الأستاذ بونكييلي. حازت أوبراه (كافاليريا روستيكانا) على الجائزة الأولى في مسابقة أجريت عام 1889 لأفضل أوبرا من فصل واحد. وقد ألقى النجاح الكاسح لتلك الأوبرا ظلاً على أعمال المؤلف الأخرى. وضع ماسكاني ست عشرة أوبرا، إلى جانب أعمال الكورال وبعض الأعمال الأوركسترالية.

### Massenet, Jules

ماسنيه، جول 1842 - 1912

مؤلف فرنسي. انتسب إلى كونسرفتوار باريس وهو في الحادية عشرة من عمره، ودرس على يد الأستاذ توماس. حاز على جائزة روما الكبرى. قدمت أوبراه الأولى عام 1867. وفي عام 1884 حقق نجاحاً كبيراً عندما قدم أوبراه "مانون". يتميز أسلوب ماسنيه بالطلاقة والسهولة. وبذلك الأسلوب وضع سبعاً وعشرين أوبرا، إلى جانب أعمال الباليه، والأعمال الأوركسترالية المتنوعة والأغاني.

### Mata, Eduardo

ماتا، إدواردو 1942

مؤلف وقائد أوركسترا مكسيكي. درس في كونسرفتوار مكسيكو، ثم على يد شافيز، ثم في مركز بيركشاير في الولايات المتحدة. تشمل أعماله على ثلاث سيمفونيات، باليه، وبعض أعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

### Mathias, William

ماتياس، وليام 1934 - 1992

مؤلف وعازف بيانو ويلزي. درس التأليف على يد بيركلي. تتضمن أعماله سيمفونيات، كونسرتات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، إلى جانب أوبرا واحدة وأعمال موسيقا الحجرة.

### Mattheson, Johann

ماتيسون، جوهان 1681 - 1764

مؤلف ومغن وعازف هاريسيكورد وباحث ألماني، درس على يد هانف. انضم إلى كورس الأوبرا، ثم صار يغني أدوار التينور المنفردة، وقد وضع أثناء تلك الفترة خمس أوبرات. قابل ج. ف. هاندل وصادقه وتبارز معه إثر خلاف نشب بينهما أثناء تقديم أوبرا كليوباترا لماتيسون عام 1704.

وضع ماتيسون ثماني أوبرات، وأربعة وعشرين أورتوريو وكانتاتات. وأثنى عشر سوناتا لآلة الفلوت. كما وضع كتباً هامة حول الموسيقى.

### Matthews, Colin

ماتيوز، كولن 1946

مؤلف إنكليزي، درس على يد ماو. تتضمن أعماله مؤلفات أوركسترالية متنوعة، مؤلفات موسيقا الحجرة، إلى جانب أعمال الغناء والبيانو المنفرد.

### Matthews, David

ماتيوز، دافيد 1943

مؤلف وكاتب إنكليزي. درس التأليف على يد ميلنر. تتضمن أعماله سيمفونيات، كونسرتات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال الغناء وموسيقا الحجرة.

### Matthus, Siegfried

ماتوس، زيغفريد 1934

مؤلف ألماني، درس على يد فاغنر - ريجيني وآيسلر. وضع عدداً كبيراً من المؤلفات

التي تتضمن أوبرات، سيمفونيات، كونشرتات، إلى جانب أعمال الغناء وموسيقا الحجرة.

### Matton, Roger

ماتون، روجر 1929

مؤلف كندي. درس في كونسرفتوار مونتريال، ثم في باريس على يد بولانجييه، تشتمل أعماله على كونشرتو لآلة الساكسفون، كونشرتو لآلتي بيانو مع آلات الإيقاع، إلى جانب بعض الأعمال الأخرى.

### Maw, Nicholas

مو، نيكولاس 1935

مؤلف إنكليزي. درس على يد بيركلي وشتابنتز، ثم على يد بولانجييه. هو واحد من جيل الرومانتيكيين الحديثين الذين ظلت موسيقاهم مرتبطة بالأشكال التقليدية. تتضمن أعماله أوبراتين، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والغناء.

### Mazas, Jacques Féréol

مازاس، جاك فيريول 1849-1782

عازف كمان ومؤلف فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس على يد الأستاذ بيلوت. وضع العديد من الأوبرات والرباعيات والثلاثيات، إلى جانب العديد من المقطوعات لآلة الكمان المنفرد، كما قام بوضع العديد من كتب تدريس آلتي الكمان والقيولا.

### Meale, Richard

ميل، ريتشارد 1932

مؤلف أسترالي. درس في كونسرفتوار نيو ساوث ويلز بأستراليا. تتضمن أعماله أوبراتين وبعض الأعمال الأوركسترالية المتنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

### Mendelssohn, Felix

مندلسون، (مندلسون بارتولدي) فيليكس

1847-1809

مؤلف وعازف بيانو وأورغن وقائد أوركسترا ألماني. ولد في مدينة هامبورغ، وهو حفيد فيلسوف شهير وابن رجل أعمال موسر، وبهذا فهو أول فنان نشأ نشأة تؤهله لكي يكون موسيقياً بتوجيه أسرة ميسورة واسعة الثقافة. تلقى من والدته أولى دروس العزف على آلة البيانو، ثم تابع دراسته الموسيقية مع كل من برغر وزلتر، وقد ألف العديد من الأعمال وهو ما يزال في الثانية عشرة من عمره. في عامه الرابع والعشرين، وبعد رحلات زار خلالها سويسرا وإيطاليا واسكتلندا وفرنسا، بدأ يمارس الحياة الحقة للموسيقي المحترف، إذ بعد فترة قضاها في قيادة الأوركسترا في دوسلدورف وكولونيا، تولى عام 1835 قيادة أوركسترا الجيفاندهاوس الشهيرة في لايبزيغ، ثم أنشأ فيها الكونسرفتوار الملكي. وبهذا العمل المزدوج جعل من تلك المدينة عاصمة من عواصم العالم الموسيقي. بعد ذلك بدأت صحته بالتدهور. وفي عام 1847 توفي وهو في الثامنة والثلاثين من عمره. يعد مندلسون من أوائل الرومانتيكيين، جاء في بداية الفترة الرومانتيكية ونهاية الكلاسيكية، وعكست موسيقاه التأثيرين.

يقول شومان: "... نجد في موسيقا مندلسون انصهار الروح الكلاسيكية والرومانتيكية معا...". كان لدى مندلسون رقة الرومانسي وعاطفته، لكنه كان منتزماً بالشكل الموسيقي التقليدي، إلى جانب التزامه بالهارموني والكونتربيان التقليديين. ومندلسون بشخصيته وحياته السعيدة والمريحة، لم يحسن التعبير عن الانفعال والصراع والمعاناة. وعكست موسيقاه بتحفظها وشاعريتها وعذوبة ألحانها، الروح الأرستقراطية.

### من أعماله الهامة:

السيمفونية الثالثة والرابعة والخامسة، كونشيرتو الكمان والأوركسترا مقام مي مينور، كونشيرتو البيانو والأوركسترا رقم 1 و2، موسيقا حلم ليلية صيف، افتتاحية مغارة فينغال، أوراتوريو إيليا، الثمانية الوترية، الرباعية الوترية رقم 1 و6، أغان بلا كلمات، وروندو كابريشيوزو للبيانو.

### Mengelberg, Willem

مينغلبيرغ، ويليام 1871 - 1951

قائد أوركسترا هولندي. درس في كونسرفتوار كولون. عُين قائداً دائماً لأوركسترا أمستردام "كونسرتغيباو". قِاد أيضاً العديد من الأوركسترات في العالم بصفته قائداً ضيفاً.

### Mennin, Peter

مينين، بيتر 1923 - 1983

مؤلف أمريكي. درس على يد هانسون وروجرز. تشمل أعماله على تسع سيمفونيات، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو كمان، كونشيرتو فيولونسيل، سيمفونيا، كونشرتاتو "موبي ديك" للأوركسترا، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

### Menotti, Gian Carlo

مينوتي، جيان كارلو 1911

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي المولد. تلقى دروسه الموسيقية الأولى من والدته، وألف أوبرتين قبل بلوغه الخامسة عشرة. تابع دراسته في كونسرفتوار ميلان، ثم في معهد كيرتس في فيلادلفيا على يد الأستاذ روزاريو سكاليرو.

اتجه بوصفه مؤلفاً نحو الأوبرا، وكانت أوبراه "إميليا تذهب إلى الحفلة" هي محاولته الأولى الناضجة في ذلك المجال. وقد كتب بنفسه جميع نصوص أوبراته والتي لاقى بعضها نجاحاً كبيراً. وضع مينوتي أربعاً وعشرين أوبرا، إلى جانب ثلاث باليهات، وعدد من الأعمال الأوركسترالية المتنوعة.

### Menuhin, Yehudi

مينوهين، يهودي 1916 - ؟

عازف كمان وقائد أوركسترا أمريكي المولد. عزف أول مرة أمام جمهور سان فرانسيسكو عام 1924. درس على يد بوش وأونيسكو. عزف في 74 مدينة. كتب بارتوك سوناتا للكمان المنفرد من أجله. استقر في إنجلترا منذ عام 1957. أسس مدرسة مينوهين للموسيقا. اهتم بالموسيقا الهندية. وحاول نشرها في الغرب.

### Mercadante, Saverio

ميركادانت، سافيريو 1795 - 1870

مؤلف إيطالي درس على يد زينغاريلي. وضع نحو ستين أوبرا نذكر منها إيليزا وكلوديو، أملتو، فرانسيسكا داريميني، فيوليتا. كما وضع سبعة عشر قداساً. ركز ميركادانت في أعماله الأوبرالية على دور الأوركسترا وجعله أكثر دراماتيكية.

### Merikanto, Aarre

ميريكانتو، آري 1893 - 1958

مؤلف فنلندي درس في هلسينكي ثم في لايبزيغ على يد ريغر، وفي موسكو على يد فاسيلينكو. العديد من أعماله لم يقدم إلا بعد موته. تشمل أعماله على أوبرا جحا، ثلاث سيمفونيات، ثلاثة كونشرتات للبيانو، أربعة كونشرتات للكمان، كونشرتوين لآلة الفيولونسيل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Messenger, André

ميساجيه، أندريه 1853 - 1929

مؤلف وعازف أورغن وقائد أوركسترا فرنسي. درس على يد سان - سانس وآخرين. وضع العديد من الأوبرات الخفيفة إلى جانب عملين من أعمال الباليه وسيمفونية وأعمال البيانو المنفرد.



**Messiaen, Olivier****ميسيان، أوليفيه 1908 - 1992**

مؤلف وعازف أورغن فرنسي درس في كونسرفتوار باريس. اهتم في شبابه بالموسيقى اليونانية والإيقاعات والغناء الكنسي والموسيقى الشعبية. كما دون جميع أغاني الطيور الفرنسية وصنفها حسب مناطقها. في عام 1931 شغل وظيفة عازف أورغن في إحدى كنائس باريس وظل يمارس هذا العمل طوال أربعين عاماً. أسره الألمان خلال الحرب العالمية الثانية وبعد عامين أطلق سراحه وعين أستاذاً لمادة الهارموني ثم لمادتي التحليل والتأليف في كونسرفتوار باريس. وكان من بين طلابه بوليز، شتوكهاوزن، باراكيه وغيرهم. تتضمن أعماله أوبرا وعدداً كبيراً من الأعمال الأوركسترالية المتنوعة إلى جانب أعمال الكورال والبيانو والأورغن. وقد تأثرت موسيقا ميسيان ذات الخصوصية والتأثير بإيمانه الديني العميق وبالحب الإنساني وبحبه للطبيعة.

**Meyer, Ernest****ماير، أرنست 1905 - 1988**

مؤلف وباحث موسيقي ألماني. درس في جامعة برلين وهيدلبرغ. فرّ إلى إنكلترا هرباً من النازية وعاد إلى برلين الشرقية عام 1948 ليشغل وظيفة مدير الأبحاث الموسيقية في جامعة هامبولد. تتضمن أعماله أوبرا، سيمفونية للبيانو والأوركسترا، كونشرتو كمان، كونشرتو هاريسيكورد، كونشرتو فيولا، سيمفونية، ست رباعيات وترية إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

**Meyer, Krzysztof****ماير، كريستوف 1943**

مؤلف وعازف بيانو وكاتب بولوني. درس في كراكاو وفي كونسرفتوار فونتينبلو الأميركي.

تشتمل أعماله على أوبرا، ست سيمفونيات، خمسة كونشرتات، تسع رباعيات وترية، إلى جانب سوناتات آلة البيانو وأعمال أخرى.

**Meyerbeer, Giacomo****مايربير، جياكومو 1791 - 1864**

مؤلف ألماني درس على يد فوغلر. وضع أوبرات بالإيطالية والألمانية والفرنسية بوجه خاص. زار إيطاليا وفي عام 1826 استقر في باريس ومات فيها. شغل في برلين منصب المدير العام للموسيقا ما بين عامي 1842-1849. وضع مايربير العديد من الأوبرات تذكر منها أوبرا النبي، الهوغونوتيون، المرأة الإفريقية، دينورا، نجمة الشمال، إلى جانب الأعمال الدينية المختلفة.

**Michelangeli, Arturo****ميكيلانجلي، أرتورو 1920 - ؟**

عازف بيانو إيطالي. درس في كونسرفتوار ميلانو. نال الجائزة الأولى في مسابقة جنيف الدولية عام 1939. عازف متميز جداً لكنه قليل الظهور.

**Milhaud, Darius****ميلو، داريوس 1892 - 1974**

مؤلف وعازف بيانو فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس على يد جيدالج، ويدور، داندي. كان واحداً من مجموعة المؤلفين الفرنسيين الستة. عُيّن موظفاً في المفوضية الفرنسية في ريو دي جانيرو وهناك التقى بالدبلوماسي الشاعر كلوديل الذي وضع له نصوص بعض أعماله. في عام 1940 استقر في الولايات المتحدة وفي عام 1947 عاد إلى فرنسا ليدرس مادة التأليف في كونسرفتوار باريس. مات في جنيف عام 1974. انعكست في موسيقا ميلو تأثيرات موسيقا الجاز وموسيقا أمريكا اللاتينية. وقد وضع أعمالاً كثيرة جداً

تتضمن أوبرات، سيمفونيات، باليهات، كونشرتات، أعمالاً موسيقية لمرافقة المسرحيات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والمقطوعات الغنائية.

### Mills, Charles

مايلز، تشارلز 1914 - 1982

مؤلف أمريكي، درس على يد كوبلاند وسيشينز وهاريس. حصل على عدة جوائز، تشتمل أعماله على ستة سيمفونيات، كونشرتو للبيانو، كونشرتو لآلة الفلوت، كونشرتو لآلة الأوبوا، تنوعات على لحن للأوركسترا، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة.

### Milton, John

ميلتون، جون 1563 - 1647

مؤلف إنكليزي لأعمال المادريجال وموسيقا آلة القبول والمزامير. هو والد الشاعر الشهير جون ميلتون.

### Minkus, Léon

مينكوس، ليون 1826 - 1917

مؤلف نمساوي لموسيقا الباليه عاش في روسيا ووضع موسيقا العديد من باليهات بيتييا في بطرسبورغ منها دون كيشوت. شغل ما بين عامي 1872 - 1885 وظيفة مؤلف باليهات المسرح الإمبراطوري في بطرسبورغ. تقاعد عام 1981 ورجع إلى فيينا حيث مات فيها.

### Mitropoulos, Dimitri

ميثروبوليس، ديمتري 1896 - 1960

قائد أوركسترا وعازف بيانو يوناني المولد، أمريكي الجنسية منذ عام 1946. درس في كونسرفتوار أثينا، ثم مع بوزوني في برلين. قاد أوركسترا باريس السيمفونية. وفي أمريكا قاد أوركسترا بوسطن السيمفونية. تميز بأدائه لموسيقا القرن العشرين. وضع أوبرا واحدة، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة.

### Moeran, E.J.

موران، ي، ج 1894 - 1950

مؤلف إنكليزي من أصل أيرلندي درس على يد أيرلاند. جمع الكثير من الأغاني الشعبية. وضع العديد من أعمال الأوركسترا وأعمال الكونسرتو إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو ومجموعة من الأغاني.

### Moeschinger, Albert Jean

موشينغر، ألبرت جان 1897 - 1985

مؤلف وعازف بيانو سويسري، درس في كونسرفتوار بيرن ثم في كونسرفتوار لايبزيغ وميونخ. تشتمل أعماله على خمس سيمفونيات، تنوعات وفوغ على لحن لبورسيل، كونشرتو كمان، كونشرتو ترومبيت، باليه، خمسة كونشرتات لآلة البيانو، كونشرتو هاريسيكورد إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Moniuszko, Stanislaw

مونيوشكو، ستانيسلاف 1819 - 1872

مؤلف بولوني، درس في وارسو وبرلين. تعد أوبراه هالكا أول أوبرا بولونية وطنية. تتضمن أعماله أوبرات، قصيدة سيمفونية، ستة قداسات، ريكوايامين وأكثر من 300 أغنية.

### Montemezzi, Italo

مونتيميبي، إيتالو 1875 - 1952

مؤلف إيطالي، درس في كونسرفتوار ميلان. قدمت أوبراه الأولى في تورينو عام 1905، لكنه حقق نجاحاً كبيراً لدى تقديمه أوبرا "حب الملوك الثلاثة". تتضمن أعماله أوبرات وقصائد سيمفونية.

### Monteverdi, Claudio

مونتيفيردي، كلوديو 1567 - 1643

مؤلف إيطالي، درس على يد إنجيغنييري Ingegneri. نشر بعضاً من أعمال المادريجال الدينية وهو ما يزال في السادسة عشرة من

عمره. عمل لدى دوق مانتوا عازف فيول ومغنياً لأعمال المادريجال. قُدمت أوبراه الأولى "أورفيوس" عام 1607. ترك مونتيفيردي كريمونا إثر موت الدوق عام 1612. وفي عام 1613 شغل منصب رئيس الموسيقى في كنيسة سان مارك في فينيسيا. في عام 1633 أصبح قسيساً. مات في فينيسيا عام 1643. يحتل مونتيفيردي مكانة هامة في تاريخ الموسيقى، فقد أدخل تحسينات على طرق استخدام الأصوات البشرية والآلات الموسيقية، وكان أول مؤلف يدرك جوهر الموسيقى الدرامية، كما نجح في تصوير الشخصية موسيقياً سواء كانت كوميدية أم جادة واستطاع أن يعبر عن الانفعالات عن طريق انتقالات هارمونية جريئة، وأن يخلق أجواء عاطفية بمزج الألوان الصوتية للآلات المختلفة بمهارة. من مؤلفاته أوبرا أورفيوس، عودة أوليس، تتويج بويبا، تسعة كتب من أعمال المادريجال، إلى جانب قداسات ومزامير وكنزونات.

### Moor, Emanuel

مور، إيمانويل 1863 - 1931

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا هنغاري درس في بودابست وفيينا. قام بجولة في أوروبا والولايات المتحدة بوصفه عازف بيانو وقائد أوركسترا. وضع أربع أوبرات، ثماني سيمفونيات، ثلاثة كونشرتات لآلة البيانو، كونشرتين لآلة الفيولونسيل، أربعة كونشرتات لآلة الكمان، كونشرتو لآلة الهاريسيكورد، كونشرتو لآلة الفيولا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأكثر من خمسمائة أغنية.

### Moore, Douglas

مور، دوغلاس 1893 - 1969

مؤلف وعازف أورغ أمريكي درس على يد داندي وبولانجيه وبلوخ. وضع أعمالاً ذات

صلة من حيث المضمون بالتاريخ الأمريكي والأساطير الأمريكية. تتضمن أعماله أربع أوبرات، ثلاث سيمفونيات إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

### Morales Cristobal

موراليس، كريستوبال 1500 - 1553

مؤلف إسباني، وضع أعمالاً دينية وضعته في مرتبة المؤلفين فيكتوريا وبلاستينا بوصفه أستاذاً في فن البوليفوني. تتضمن أعماله قداسات، موتيتات، مدريغالات.

### Morley, Thomas

مورلي، توماس 1557 - 1602

مؤلف إنكليزي، درس على يد بيرد. يعد واحداً من كبار مؤلفي المادريغال الإنكليز وهو اختصاصي في فن الباليه. تتضمن أعماله كانزونات، مادريغالات، أغاني بمرافقة العود مقطوعات لآلة الفيول والكيورد وعدداً من أعمال الباليو (\*).

### Mortari, Virgilio

مورتاري، فيرجيليو 1902 - 1993

مؤلف إيطالي، درس على يد بوسي وبيزيتي. تشتمل أعماله على أربع أوبرات، كونشرتو بيانو، ستابيات ماطر، كونشرتو لرباعية وترية مع أوركسترا صغيرة.

### Mossolov, Alexander

موسولوف، ألكسندر 1900 - 1973

مؤلف روسي، درس على يد غليير ومياسكوفسكي. وضع أربع أوبرات، ست سيمفونيات، كونشرتين لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو لآلة الفيولونسيل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

(\*) باليتو: شكل من أشكال المادريغال بمرافقة الرقص.

**Moszkowski, Moritz**

موجكوفسكي، موريتز 1854 - 1925

مؤلف وعازف بيانو بولوني - ألماني. درس في كونسرفتوار درسدن ثم في برلين. استقر في باريس. تتضمن أعماله أوبرا، باليه، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، أغاني إلى جانب مقطوعات لآلة البيانو.

**Mozart, Leopold**

موتسارت، ليوبولد 1719 - 1787

مؤلف وعازف كمان ألماني، درس في أوغسبورغ. ذهب إلى النمسا واستقر في سالزبورغ. وضع عدداً من الأعمال المتنوعة اشتهر منها "السيمفونية الألبية". كما وضع منهاجاً لتدريس آلة الكمان. هو والد المؤلف فولفغانغ أماديوس موتسارت الذائع الصيت.

**Mozart, Wolfgang Amadeus**

موتسارت، فولفغانغ أماديوس 1756 - 1791

مؤلف نمسوي ولد في سالزبورغ. كان والده ليوبولد المؤلف وعازف الكمان يعمل في خدمة أسقف سالزبورغ وحين اكتشف في ابنه تلك القدرة الموسيقية الخارقة بذل كل ما في وسعه كي يخلق منه فناناً لا يجارى فرجهه نحو دراسة الكلافسان والأورغ والكمان. في عام 1762 باشر ليوبولد جولاته الفنية الواسعة في العديد من مدن أوروبا عارضاً مهارة الطفل النابغة. وقد أدهش الطفل الصغير الجميع بموهبته الفريدة في العزف والارتجال والتأليف. وفي عام 1777 قام موتسارت بجولة مع أمه، فزار ميوتخ، أوغسبرغ، مانهايم (حيث استمع إلى الأوركسترا الشهيرة فيها). ووصل إلى باريس عام 1778، وهناك وفي نفس العام ماتت أمه. عاد موتسارت إلى سالزبورغ لعدم تمكنه من الحصول على وظيفة في بلاطها وليقضي سنتين في خدمة أسقف سالزبورغ.

بعد ذلك ترك تلك الوظيفة إثر مواجهة حادة مع الأسقف وتوجه إلى فيينا. التقى موتسارت بالمؤلف هايدن وتوطدت بينهما أواصر صداقة استمرت حتى موت موتسارت، ويبدو واضحاً تأثر أحدهما بالآخر. لقد فشل موتسارت في الاحتفاظ بوظيفة دائمة ولم تكن لديه القدرة على تنظيم شؤونه المالية. وقد ساهم العمل المضني والمصاعب المالية في إتلاف صحته، وكان يضع مؤلفاته في ظروف تزداد سوءاً من يوم لآخر إلى أن اختطفه الموت وهو ما يزال في الخامسة والثلاثين. كان ذلك في فيينا عام 1791 ودفن في قبر مجهول من قبور الصدقة. طوّر موتسارت الأسلوب الكلاسيكي وأغناه وأوصله إلى ذروة عالية عن طريق الإتقان الشكلي، كما كان جريئاً في استخدامه تآلفات جديدة متجاوزاً في ذلك عصره ومكتشفاً آفاقاً جديدة في وسائله التعبيرية. وقد عكس بصدق وضع الفنان الذي يتوق إلى التحرر من أية سلطة تمارس عليه.

من أشهر أعماله:

أوبرا زواج فيغارو، دون جيوفاني، الناي السحري، السيمفونية رقم 35، 39، 40، 41. كونشرتو البيانو مقام ري مينور، دو مينور، لا ماجور، سي بيمول ماجور، كونشرتو الكمان رقم 3، 4، 5. كونشرتو الكلارينيت مقام لا ماجور، الرباعيات الوترية الست التي أهداها إلى هايدن، ركوايام مقام ري مينور (غير منته).

**Muldowney, Dominic**

مالداوني، دومينيك 1952

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي، درس على يد هارفي بيرتويستل، ثم على يد راندرس ويليك. مدير المسرح الموسيقي الوطني منذ عام 1976. تتضمن مؤلفاته أعمالاً موسيقية للمسرح، أعمالاً أوركسترالية متنوعة إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

**Müller-Siemens, Detlev**

مولر - سيمنس، دتليف 1957

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني، درس في هامبورغ ثم في باريس على يد ميسيان. شغل منصب أستاذ التأليف في الأكاديمية الموسيقية في بازل بدءاً من عام 1991. تتضمن أعماله أوبرات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، كونشرتات، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والبيانو.

**Murail, Tristan**

موريل، تريستان 1947

مؤلف فرنسي درس في كونسرفتوار باريس على يد ميسيان. حاز على جائزة روما عام 1971. وضع العديد من الأعمال الأوركسترالية المتنوعة وأعمال موسيقا الحجرة.

**Musgrave, Thea**

ماسغريف، ثيا 1928

مؤلفة وقائدة أوركسترا اسكتلندية، درست في أدنبرة ثم في باريس على يد بولانجييه. وضعت العديد من الأوبرات والباليهات والأعمال الأوركسترالية المتنوعة إلى جانب أعمال الإنشاد وموسيقا الحجرة.

**Mussorgsky, Modest**

موسورسكي، موديست 1839 - 1881

مؤلف روسي وواحد من مجموعة الخمسة الروس (القبضة المنيعة) ذوي الاتجاه القومي في الموسيقى. أظهر منذ طفولته موهبة موسيقية لكن قدر عليه أن يخدم ضابطاً في الجيش. في عام 1857 التقى في بطرسبورغ بالمؤلف بالاكيريف ودرس على يديه. وفي العام التالي ترك الجيش ليتفرغ للتأليف.

بدأ موسورسكي العمل بأوبرا "سالامبو" المأخوذة عن رواية جوستاف فلوبير لكنه لم

يكملها ثم انتهى الفصل الأول من أوبرا "الزواج" عن جوجول. بعد ذلك ظهرت رائعته أوبرا "بوريس جودونوف" عن بوشكين والتي تعد من أهم وأعظم الأعمال في تاريخ الأوبرا. وقد قام بتعديلها بعد أن رفضتها إدارة المسرح الإمبراطوري ولاقت عند تقديمها عام 1874 نجاحاً كبيراً، إلا أن بعض النقاد والموسيقيين امتنعوا منها بسبب نهجه غير التقليدي وأسلوبه غير المؤلف في استنباط لحنية نابغة من الكلام الروسي. بعد عرض أوبرا بوريس جودونوف بدأت صحة موسورسكي بالتدهور نتيجة ظروف حياته السيئة وإدمانه الخمر. لذا لم يستطع أن يكمل أي عمل من الأعمال التي كانت بين يديه. وبعد موته قام ريمسكي - كورساكوف وآخرون بإكمال أعماله وتهيتها للعرض. وفي القرن العشرين تَمَّ ن عاليًا واقعته وأصالته واكتشافاته التي كان لها أكبر الأثر على التطور الموسيقي في روسيا وفي بلدان أخرى من العالم.

من أعماله: أوبرا "سالامبو" (غير منتهية)، أوبرا الزواج (فقط الفصل الأول مكتمل)، أوبرا بوريس جودونوف، أوبرا خوفانتشينا (غير منتهية)، أوبرا سوق سوروشينسكايا (غير منتهية)، مقطوعة ليلة على الجبل الأقرب للأوركسترا، صور من المعرض للبيانو إلى جانب العديد من الأغاني.

**Myaskovsky, Nikolay**

مياسكوفسكي، نيكولاي 1881 - 1950

مؤلف روسي، درس على يد جليبير وليادوف وريمسكي - كورساكوف. شغل منصب أستاذ مادة التأليف في كونسرفتوار موسكو. درس على يده كاباليفسكي وخشاتوريان وشيبالين. وضع 27 سيمفونية وكونشرتو للكماني وكونشرتو للقيولونسيل إلى جانب 13 رباعية وترية وأعمال أخرى متنوعة.

**Mysliveček, Josef****ميسليفتشيك، جوزيف 1737-1781**

مؤلف بوهيمي (من بوهيميا)، درس في فينيسيا. لاقت أوبراه الأولى ميديا نجاحاً كبيراً لدى تقديمها في بارما عام 1764. ذهب إلى

فيينا وميونخ. أعجب موتسارت بسوناتاته لآلة البيانو كما أثنى على أوراتوريو "إبراهيم وإسحاق" الذي وضعه في ميونخ عام 1777. تتضمن أعماله 27 أوبرا، 6 أوراتوريات، وأعمالاً متنوعة لمختلف الآلات الموسيقية.

# N

## Nabokov, Nicolai

نابوكوف، نيكولاي 1903 - 1978

مؤلف روسي المولد. درس في بالتا، شتوتجارت، برلين، وفي السوربون. عاش في باريس وألمانيا ثم استقر في الولايات المتحدة. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، سيمفونيات، كونشيرتات، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، إضافة إلى أعمال الغناء.

## Nápravník, Eduard

نابرافنيك، إدوارد 1839 - 1916

مؤلف وقائد أوركسترا من بوهيميا. درس في براغ. في عام 1861 ذهب ليعمل في مدينة بطرسبورغ. في عام 1869 عُين قائداً لأوركسترا دار الأوبرا الإمبراطورية الروسية، وقد حقق رقماً قياسياً في قيادة العروض الأوبرالية، فقد قاد أكثر من أربعة آلاف عرض أوبرالي. مات في بطرسبورغ. تشتمل أعماله على أربع أوبرات، أربع سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، بعض أعمال موسيقا الحجرة وأغان.

## Nardini, Pietro

نارديني، بيترو 1722 - 1793

مؤلف وعازف كمان إيطالي. درس في بادوفا على يد تارتيني. شغل منصب العازف الأول في بلاط شتوتغارت، ومدير الموسيقى لدى دوق توسكاني. وضع ستة عشر كونشيرتو لآلة الكمان، وعدداً كبيراً من السوناتات لآلة الكمان، إضافة إلى الرباعيات الوترية وبعض الأعمال الأخرى.

## Navara, André

نافارا، أندريه 1911 - 1988

عازف فيولونسيل فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. ظهر أول مرة في باريس عام 1931. عزف في أماكن عديدة من العالم. شارك في مهرجان سالزبورغ. أستاذ الفيولونسيل في كونسرفتوار باريس منذ عام 1949.

## Naumann, Johann Gottlieb

ناومان، جوهان جوتليب 1741 - 1801

مؤلف ألماني. درس في إيطاليا على يد تارتيني ومارتيني. تتضمن أعماله أربعاً وعشرين أوبرا، ثلاثة عشر أورتوريو، واحداً وعشرين قداساً، ثماني عشرة سيمفونية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

## Neikrug, Marc

نايكروغ، مارك 1946

مؤلف وعازف بيانو أمريكي. درس على يد كلايبي وشولر. تشتمل أعماله على أوبرا، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، كونشيرتو لآلة الفلوت، إلى جانب أعمال أوركسترالية متنوعة وأعمال موسيقا الحجرة.

## Neumann, Váslav

نويمان، فاسلاف 1920 - 1995

قائد أوركسترا وعازف كمان تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ. قاد أوركسترا براغ السيمفونية، وأوركسترا براغ الفلهارمونية. قاد عدة أوركسترات في برلين ولايبزيغ.. إلخ.

**Nicholson, George****نيكولسون، جورج 1949**

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي. درس على يد ريندس ويليوك. تتضمن مؤلفاته أعمالاً للأوركسترا، وأعمالاً للمسرح، إلى جانب الكثير من أعمال الغناء وأعمال موسيقا الحجرة.

**Nicolai, (Karl) Otto****نيكولاي، (كارل) أوتو 1810 - 1849**

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس في برلين. وضع عدداً من الأوبرات بالأسلوب الإيطالي، كما وضع العديد من الأعمال الأوركستراية المتنوعة، إلى جانب أعمال الغناء.

**Nielsen, Carl****نيلسن، كارل 1865 - 1931**

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا دانماركي. درس في الكونسرفتوار الملكي في كوبنهاجن. زار لندن وبرلين وباريس حيث قدم أعماله. لم تُعرف أعماله كثيراً خارج الدانمرك إلا بعد الحرب العالمية الثانية. وتُعد سيمفونيته الأولى واحدة من الأمثلة المبكرة على المقامية المتقدمة. تشتمل أعماله على ست سيمفونيات، ثلاث أوبرات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفلوت، كونشيرتو لآلة الكلارينيت، إلى جانب العديد من الأعمال الأوركستراية وأعمال الغناء وموسيقا الحجرة.

**Nielsen, Riccardo****نيلسن، ريكاردو 1908 - 1982**

مؤلف إيطالي. درس على يد كاسيلا وكارلو جاتي. وضع أعماله المبكرة بأسلوب الكلاسيكية الجديدة، وأعماله المتأخرة بأسلوب الاثنيتي عشرة نغمة. تشتمل أعماله على أوبرا، مونودراما، سيمفونيتين، كونشيرتو للأوركسترا، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Nikolayeva, Tatyana****نيكولايفا، تاتيانا 1924 - 1993**

عازفة بيانو روسية. درست في كونسرفتوار موسكو. نالت الجائزة الأولى في مسابقة باخ. درست في كونسرفتوار موسكو بين عامي 1959 - 1965. وضع شوستاكوفيتش من أجلها 24 بريلود وفوغ.

**Nin, Joaquin****نين، جواكين 1879 - 1949**

مؤلف وعازف بيانو كوبي. درس في برشلونة ثم في باريس. نشر عدة مجلدات في الموسيقى الأسبانية القديمة. وضع أعمالاً متنوعة لآلة البيانو وآلة الكمان وآلة الغيتار، إلى جانب الأغاني.

**Nin - Culmell, Joaquin****نين - كولميل، جواكين 1908**

مؤلف وعازف بيانو أمريكي ابن جواكين نين. درس في باريس على يد دوكا وكورتو ودي فايا. استقر في الولايات المتحدة حيث عمل في التدريس وقيادة الأوركسترا. تتضمن أعماله أوبرا، باليهات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، إلى جانب أعمال الإنشاد وأعمال أخرى متنوعة.

**Nono, Luigi****نونو، لويجي 1924 - 1990**

مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار فينيسيا، ثم درس على يد مالبيريرو، ماديرنا، شيرخن. أظهرت أعماله المبكرة تأثره بالمؤلف فيبرن. أما أعماله المتأخرة فقد سيطر عليها التزامه بالخط السياسي اليساري، وبالقضايا والموضوعات الاجتماعية، كما نلاحظ فيها عنصر التمرد والاحتجاج. وقد أثارت أوبراه الأولى "Intolleranza" ضجة سياسية كبيرة عند تقديمها لأول مرة. أما من



الناحية الشكلية فقد ظل نونو النصير المتحمس للموسيقى التجريبية الحديثة في العالم. وضع نونو أعمالاً كثيرة نذكر منها أوبرا "Intolleranza"، أوبرا "Al gran sole carico d'amore"، أوبرا "Prometeo". المقطوعة الأوركسترالية "Variazioni canoniche"، باليه "Il mantello rosso"، مقطوعة انتصار جبرنيكا، كانتاتا "فوق جسر هيروشيما".

#### Norby, Erik

نوربي، إريك 1936

مؤلف دانماركي. درس في الكونسرفتوار الملكي الدانماركي. تتضمن أعماله متواليات الأغنية الشعبية، تنوعات شوبرت، بارتيتا للأوركسترا، القصيدة السيمفونية الأفعى الفزحية. إلى جانب العديد من الأعمال المتنوعة.

#### Nordheim, Arne

نوردهايم، آرن 1931

مؤلف وناقد موسيقي نرويجي. درس في كونسرفتوار أوسلو. ركز اهتمامه على الموسيقى الإلكترونية. تتضمن أعماله باليهات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمال موسيقى الحجرة، أعمالاً غنائية متنوعة.

#### Nordraak, Rikard

نوردراك، ريكارد 1866 - 1842

مؤلف نرويجي، ناصر تيار الموسيقى القومية النرويجية، وأثر تأثيراً كبيراً على المؤلف أ. غريغ. وضع أعمالاً قليلة نظراً للحياة القصيرة التي عاشها.

#### Norgård, Per

نورغورد، بير 1932

مؤلف دانماركي. درس في كونسرفتوار كوبنهاغن، ثم في باريس على يد بولانجييه.

تتضمن أعماله أربع أوبرات، ثلاث باليهات، خمس سيمفونيات، إلى جانب أعمال أوركسترالية كثيرة متنوعة، وأعمال موسيقى الحجرة والغناء.

#### Norman, Ludwig

نورمان، لودفيغ 1885 - 1831

مؤلف وقائد أوركسترا سويدي. درس في كونسرفتوار لايبزيغ. شغل منصب قائد أوركسترا ستوكهولم الملكية بدءاً من 1859 وحتى 1879. تشتمل أعماله على أربع سيمفونيات، كونشيرتو بيانو، ست رباعيات وترية، إلى جانب بعض الأعمال الأخرى المتنوعة.

#### North, Alex

نورث، أليكس 1991 - 1910

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس في مدرسة جوليارد، ثم في كونسرفتوار موسكو، ثم على يد كوبلاند. أثناء خدمته العسكرية وضع موسيقياً لأكثر من خمسة وعشرين فيلماً وثائقياً. في عام 1886 منحه جائزة الأوسكار. ومن بين الأفلام الروائية التي وضع موسيقاها نذكر فيلم "عربة أسمها الرغبة"، "موت بائع متجول"، "الصخب والعنف"، "سبارتاكوس"، "الناشرون"، "الألم والنشوة"، "من يخاف فرجينيا وولف"، "ساعة الأطفال". كما وضع ثلاث سيمفونيات، وثلاث باليهات، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

#### Novák, Jan

نوفاك، يان 1984 - 1921

مؤلف تشيكي. درس في كونسرفتوار برنو، ثم في براغ، ثم على يد كوبلاند. هاجر إلى الدانمارك وبعد ذلك إلى إيطاليا. استخدم في أعماله المبكرة أسلوب الكلاسيكية الجديدة، واستخدم في أعماله المتأخرة عناصر موسيقا الجاز وتقنية الاثني عشرية. من أعماله:

"لعبة الهوى"، كونشيرتو لآلة الأوبوا، كونشيرتوان لآلة البيانو، رقصات فيلهارمونية، "أروفيوس ويوروديس" وهي لصوت سوبرانو وفيولا داموري وبيانو، سيمفونيا البارتيتا المزدوجة، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.

**Novák, Vitezslav**

نوفاك، فيتسلاف 1870 - 1949

مؤلف تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ (درس مادة التأليف على يد دفورجاك). وضع أعماله المبكرة بأسلوب المؤلف براهمز، ثم أصبحت أعماله ذات صبغة قومية أكثر فأكثر. تتضمن أعماله أربع أوبرات، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال الإنشاد وأعمال موسيقا الحجرة.

**Nyman, Michael**

نيمان، ميكائيل 1944

مؤلف إنكليزي. درس على يد آلان بوش وثيرستون دارت. زار رومانيا لجمع الأغاني الشعبية. عمل كاتباً في الموسيقى بدءاً من 1964 وحتى 1976.

تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمال موسيقا حجرة، إلى جانب موسيقا الأفلام.

**Nystroem Gösta**

نيستروم، غوستا 1890 - 1966

مؤلف سويدي. درس في ستوكهولم وكوبنهاغن، ثم في باريس على يد داندي. تشتمل أعماله على ست سيمفونيات، أوبرا، باليه، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولا، سيمفونيا كونشيرتانتة لآلة الفيولونسيل مع الأوركسترا، إلى جانب العديد من الأغاني.

## O

**Obrecht, Jacob**

أوبريشت، جاكوب 1505 - 1451

مؤلف فلمنكي وضع العديد من الأعمال الموسيقية الكنسية، وتتضمن هذه الأعمال قداسات، موتيتات كما وضع العديد من الأغاني الدنيوية.

**Obukhov, Nikolay**

أوبوخوف، نيكولاي 1954 - 1892

مؤلف روسي. درس على يد تشيرنين وشتاينبرغ في كونسرفتوار بطرسبورغ، ثم في باريس على يد رافيل. اشتغل بتطوير آلة موسيقية كهربائية وألف لها العديد من الأعمال. ابتكر أسلوباً جديداً في التدوين الموسيقي، كما ابتكر أسلوباً جديداً في معالجة الاثنتي عشرة نغمة مغايراً لأسلوب المؤلف شونبرغ. كرس أوبوخوف معظم حياته لتأليف العمل الكورسي الصوفي "كتاب الحياة"، وهو لمغنيين منفردين وكورس وبيانويين وأوركسترا.

**Ockeghem, Jean**

أوكجيم، جان 1497 - 1410

مؤلف فلمنكي. خدم في البلاط الفرنسي. كان له تأثير كبير في عصره، وقد لقب بأمير الموسيقى. وضع العديد من القداسات والموتيتات، كما وضع عدداً من الأغاني الفرنسية.

**Offenbach, Jacques**

أوفنباخ، جاك 1880 - 1819

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف فيولونسيل فرنسي من أصل ألماني. درس في كونسرفتوار باريس. عمل عازفاً لآلة

الفيولونسيل في أوركسترا أوبرا كوميك، وقائد أوركسترا في المسرح الفرنسي. وضع نحو تسعين أوبريت أشهرها "هيلين الجميلة"، "أورفيوس في الجحيم". كما وضع أوبرا واحدة "حكايات هوفمان".

**Ogdon, John**

أوغدون، جون 1989 - 1937

عازف بيانو ومؤلف إنكليزي. درس في الكلية الملكية للموسيقا في مانشستر. نال، مع أشكنازي، الجائزة الأولى في مسابقة تشايكوفسكي الدولية. تميز بعزفه لأعمال ليست وبيوزوني. وضع كونشرتو لآلة بيانو وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Ogiwara, Toshitsugu**

أوجيهارا، توشيتسوغو 1992 - 1910

مؤلف ياباني. درس على يد تشيرنين. تشمل أعماله على سيمفونية، كونشرتو لآلة الكمان، أربع رباعيات وترية، كونشرتو فيولونسيل، وبعض الأعمال المتنوعة.

**Ohana, Maurice**

أوهانا، موريس 1992 - 1914

مؤلف وعازف بيانو فرنسي من أصل إسباني. درس الهندسة المعمارية، ثم تحول إلى الموسيقى فدرسها في باريس في السكولا كانتوروم، ثم في أكاديمية سيسيليا في روما. وبعد عودته أسس جماعة الزودياك التي كان هدفها الدفاع عن حرية التعبير، ومقاومة المواقف الجمالية الاستبدادية. وضع أعمالاً هامة لآلة البيانو، وتتميز أسلوبه بالتعقيد. تتضمن أعماله أوبراتين، أعمالاً أوركسترالية

متنوعة، كونشرتو بيانو، إلى جانب الكثير من أعمال الإنشاد، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Oistrakh, David

أويستراخ، دافيد 1908 - 1974

عازف كمان وقائد أوركسترا روسي. درس في مدرسة موسيقية في أوديسا. قدم كونشرتو الكمان لـ غلازنوف في كييف عام 1926. ظهر في موسكو عام 1933. انضم إلى الهيئة التدريسية في كونسرفتوار موسكو عام 1934. نال الجائزة الأولى في مسابقة بروكسيل الدولية عام 1937. أهداه شوستاكوفيتش كونشرتو الكمان الأول والثاني. كان واحداً من أعظم عازفي الكمان في زمنه.

### Oliver, Stephen

أوليفر، ستيفان 1950 - 1992

مؤلف إنكليزي. درس على يد لايتون وشيرلو وجونسون. وضع الكثير من أعمال الأوبرا وأعمال المسرح الموسيقية، إلى جانب الأعمال الأوركسترالية المتنوعة وأعمال موسيقا الحجرة وأعمال الإنشاد.

### Olsen, Ole

أولسين، أول 1850 - 1927

مؤلف نرويجي. درس في تروندهايم ولايبزيغ. تتضمن أعماله أوبرات، أوراتوريات، سيمفونية، كونشرتو آلة الهورن، مارشات عسكرية، ومقطوعات لآلة البيانو.

### Ondnčėk, Frantisek

أوندنيشيك، فرانتيشيك 1857 - 1922

عازف كمان ومؤلف تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ، ثم في باريس على يد ماسارت. عمل مدرساً لآلة الكمان في كونسرفتوار فيينا، ثم في كونسرفتوار براغ. وضع منهاجاً لدراسة آلة الكمان. تشمل أعماله على كونشرتو لآلة الكمان، ومجموعة من القطع لآلة نفسها.

### Onslow, Georges

أونسلو، جورج 1784 - 1853

عازف بيانو ومؤلف فرنسي. درس البيانو في لندن على يد دوشيك وكرامر، والتأليف في باريس على يد رايشا. تشمل أعماله على ثلاث أوبرات كوميدية، أربع سيمفونيات، خمس وثلاثين رباعية وترية، أربع وثلاثين خماسية وترية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة الأخرى.

### Orff, Carl

أورف، كارل 1895 - 1982

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس في أكاديمية ميونيخ، ثم تركها لينخرط في الجيش. بعد ذلك عمل في دور الأوبرا، ثم عاد إلى ميونيخ ليتابع دراسته الموسيقية على يد كامينسكي. في عام 1924 أسس مع دورثي غونتر مدرسة لتعليم الرقص. وشيئاً فشيئاً ازداد اهتمامه بالتربية الموسيقية. كما استحوذ عليه ولعه بالإيقاعات البدائية وبموسيقا عصر النهضة. يتميز أسلوب أورف بالبساطة والتقطع ويكثر فيه استخدام الآلات الإيقاعية، وهو مبني في الأساس على أشكال إيقاعية مع تنوعاتها. ويخضع الهارموني عنده للمبادئ القواعدية، أما اللحن فهو أقرب إلى الكلام الموقع منه إلى النموذج التعبيري. من أعماله أوبرا القمر، الفتاة الذكية، استوتولي، أنتيغونا، الملك أوديب. كانتاتا كارمينا بورانا، الكانتاتا المسرحية كاتولي كارمينا، مقطوعة انتصار أفروديت وهي عمل للمسرح. هذا إلى جانب الموسيقى المرافقة المسرحية، وأعمال موسيقا الأطفال. وأعمال أخرى متنوعة.

### O'Riada, Sean

أوريادا، سيان 1931 - 1971

مؤلف إيرلندي. درس على يد فليشمان. تشمل أعماله على باليهين، سيمفونية، ريكويام، وأعمال أخرى متنوعة.

**Ormandy, Eugene****أورماندي، يوجين 1899 - 1985**

قائد أوركسترا هنغاري المولد، أمريكي الجنسية منذ عام 1927. انتسب إلى الأكاديمية الملكية للموسيقى لدراسة الكمان وكان مايزال في الخامسة من عمره. جال أوروبا بصفته طفلاً معجزة. هاجر إلى الولايات المتحدة الأمريكية عام 1920. قاد فرقة مينيابولس في نيويورك. قائد أوركسترا فيلادلفيا منذ عام 1936 حتى عام 1938 ثم المدير الموسيقي لها حتى عام 1980 شارك في مهرجان سالزبورغ.

**Ornstein, Leo****أورنشتاين، ليو 1892 - ؟**

مؤلف وعازف بيانو أمريكي من أصل روسي. درس على يد والده، ثم في كونسرفتوار بطرسبورغ. استقر في أمريكا، وقدم للجمهور أعمال البيانو الخاصة بالمؤلف شونبرغ، وأسس مدرسة أورنشتاين للموسيقى. تشتمل أعماله على متتالية للأوركسترا، كونشرتو بيانو. فانتازيا للكمان والبيانو، فالسات، سوناتات، إلى جانب أعمال موسيقى الحجرة، وأعمال متنوعة.

**Orr, Buxton****أور، باكستون 1924**

مؤلف اسكتلندي. درس على يد فرانكل. وضع موسيقياً للمسرح والسينما. تشتمل أعماله على أوبرا، متتالية للوتريات، كونشرتو لآلة الترومبون، إلى جانب أعمال موسيقا الجاز.

**Orr, Robin****أور، روبين 1909**

مؤلف وعازف أورغن اسكتلندي. درس على يد كاسيلا وبولانجيه. تتضمن أعماله أوبرات، ثلاث سيمفونيات، سيمفونيا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Orrego-Salas, Juan****أوريغو - سالاس، خوان 1919**

مؤلف تشيلي. درس التأليف على يد أليندي ثم في أمريكا على يد لانغ وتومبسون وكويلاند. تشتمل أعماله على أربع سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، أعمال كورالية، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

**Osborne, Nigel****أوزبورن، نيجل 1948**

مؤلف إنكليزي. درس على يد لايتون ثم في بولونيا على يد رودجيسكي. نال جائزة الإذاعة السويدية عام 1971. محاضر في الموسيقى، وأستاذ الموسيقى في جامعة أدنبره. تشتمل أعماله على أربع أوبرات، كونشرتو فيولونسل، كونشرتو فلوت، سيمفونيا رقم 1 و2، كونشرتو كمان، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الإنشاد، وأعمال الموسيقى الإلكترونية.

**Ozawa, seiji****أوزاوا، سيجي 1935**

قائد أوركسترا ياباني. درس في مدرسة توهو الموسيقية، ثم في برلين على يد كارايان. عمل قائد أوركسترا مساعداً لـ بيرنشتاين في نيويورك. قاد أوركسترا تورونتو السيمفونية، وأوركسترا سان - فرانسيسكو السيمفونية، وأوركسترا بوسطن السيمفونية... إلخ



# P

## Pachelbel, Johann

باخلبييل، جوهان 1653 - 1706

عازف أورغن ومؤلف ألماني أثرت مؤلفاته على المؤلف باخ الكبير. تتضمن أعماله ست مجموعات من الألحان والتتويجات لآلة الهاريسيكورد، 78 مقدمة كورالية، شاكون و13 تتويجاً لآلة الهاريسيكورد، وأعمالاً أخرى متنوعة. وقد أعيد من جديد تثمين موسيقاه الكنسية بعد أن أهملت ربحاً طويلاً من الزمن، خصوصاً كونشيرتاته وأناشيده الدينية.

## Pacini, Giovanni

باتشيني، جيوفاني 1796 - 1867

مؤلف إيطالي. درس في بولونا وفي فينيسيا. قُدمت أوبراه الثانية في ميلان عام 1813، وضع نحو تسعين أوبرا، بالإضافة إلى الأعمال الموسيقية الكنسية، والرياعيات الوترية، وسيمفونية دانتي. أسس مدرسة موسيقية في فياريجيو.

## Paderewski, Ignacy Jan

بادريفسكي، إغناسي جان 1860 - 1941

عازف بيانو ومؤلف ورجل دولة بولوني. درس في كونسرفتوار وارسو وفي فيينا. أصبح واحداً من أشهر عازفي البيانو العالميين. قُدمت أوبراه "مانرو" في درسدن عام 1901. في عام 1903 وضع سوناتا للبيانو واثنيتي عشرة أغنية ومجموعة تتويجات لآلة البيانو، وأنهى سيمفونيته الوطنية عام 1907. عمل خلال الحرب العالمية الأولى من أجل القضية البولونية، وعندما غدت بولونيا عام 1919 أمة مستقلة، أصبح بادريفسكي رئيساً للوزراء ووزيراً

للخارجية في أول حكومة. لكنه اعتزل السياسة بعد عام واحد إثر خلاف نشب بينه وبين الآخرين من السياسيين. في عام 1922 استأنف نشاطه الموسيقي، وجمع أموالاً كثيرة من أجل ضحايا الحرب، كما تعهد العديد من المسابقات الموسيقية. ظهر عام 1936 في فيلم "سوناتا ضوء القمر"، وعمل مدة سنتين في طبع أعمال شوبان الكاملة ونشرها. توفي في نيويورك عام 1941.

## Paer, Ferdinando

بأير، فيرديناندو 1771 - 1839

مؤلف إيطالي اختص بالعزف على آلة الكمان، لكنه تولى عنها ليتفرغ للتأليف. قُدمت أوبراه الأولى عام 1791. عمل في فيينا ودرسدن، ثم ذهب إلى باريس حيث عمل قائداً للأوركسترا في دار أوبرا - كوميك. وضع ثلاثاً وخمسين أوبرا من بينها أوبرا "ليونورا"، "غريزيلدا"، "كاميللا"، "آخيل"، "معلم الموسيقى"، كما وضع العديد من الأوراتوريات والكانتاتات، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة.

## Paganini, Niccolò

باغانيني، نيكولو 1782 - 1840

عازف كمان ومؤلف إيطالي. درس على يد والده، ثم على يد آخرين. قام بجولته الفنية الأولى وهو في الثالثة عشرة، وألف لنفسه مقطوعات صعبة لآلة الكمان كي يعزفها في تلك الجولة. دفعته علاقة غرامية إلى الاهتمام بآلة الغيتار، فصار يعزفها بمهارة فائقة، ووضع لها أعمالاً متنوعة غاية في الصعوبة. دعي إلى فيينا، وهناك قدم كونشيرتو للكمان

من تأليفه، فأثار ضجة كبيرة في الأوساط الموسيقية. ومن فيينا انطلق إلى برلين وباريس ولندن حيث جمع ثروة طائلة وأكد مكانته بوصفه مؤلفاً وعازفاً بارعاً لا يجارى. إلا أن صحته تدهورت فعاد إلى بارما للراحة، ثم عاد إلى باريس عام 1838 وهناك أثقل عليه المرض (كان مصاباً بسرطان الحنجرة)، وتورط في مشاكل مادية مما دفعه إلى اللجوء إلى مرسيليا، ثم إلى نيس حيث توفي بعد وصوله إليها بقليل.

اعتمد باغانيني في مؤلفاته الموسيقية على مهارته المذهلة في العزف، فقد ابتكر أساليب في العزف على الكمان لم تكن موجودة، فكان مثلاً يعزف مقطوعة كاملة على وتر واحد بعد أن ينزع أمام الجمهور الأوتار الأخرى، كما ابتكر أساليب باهرة في حركات قوس الكمان. وكان ما يفعله يثير إعجاباً جنونياً من المستمعين، حتى أن بعضهم ظن أنه ساحر أو حل به عفريت. تتضمن أعماله ستة كونشيراتات لآلة الكمان، مجموعة من التتويجات لآلة الكمان مع الأوركسترا وآلة الكمان المنفردة. أربعة وعشرين كابريساً لآلة الكمان المنفردة (تشكل هذه الكابريسات حتى يومنا هذا تحدياً لعازفي الكمان)، اثنتي عشرة سوناتا لآلة الكمان والغيتار، ست رباعيات لآلة الكمان والفيولا والغيتار والفيولونسيل، وأعمالاً أخرى متنوعة.

### Paisiello, Giovanni

**بايزيللو، جيوفاني 1740 - 1816**

مؤلف إيطالي. وضع في شبابه موسيقاً كنسية، لكنه اكتشف في نفسه ميلاً للأوبرا الهزلية. ألف أوبراه الهزلية الأولى عام 1764. استقر في نابولي بوصفه منافساً للمؤلفين بيتشيني وتشيماروزا. رحل إلى بطرسبورغ عام 1776 وشغل هناك منصب قائد أوركسترا

البلاط، ورئيس الأوبرا الإيطالية لدى الإمبراطورة كاترين الكبرى. عاد إلى نابولي، وشغل فيها منصب قائد الأوركسترا في بلاط فيرديناند الرابع. أيد نابوليون وذهب إلى باريس لينظم ويدير الموسيقى في كنيسته. ولما عاد إلى نابولي بقي مكروهاً من آل بوربون ومات فقيراً معدماً. ألف بايزيللو أكثر من مئة أوبرا، واثنتي عشرة سيمفونية، وستة كونشيراتات لآلة البيانو، إضافة إلى كانتات هزلية، وأعمال أخرى. من أوبراته: "حلاق إشبيلية"، "بروسرينا"، "لامولينارا"، "ديدون أباندوناتا"... الخ.

### Palestrina, Giovanni Pierluigi da

**باليسترينا، جيوفاني بيرلويجي دا 1525 - 1594**

مؤلف إيطالي قرن اسمه باسم بلده (باليسترينا) التي ولد فيها. بدأ منشداً في كنيسة سانتا ماريا ماجيوري في روما. ثم درس الموسيقى في روما. عمل عازفاً للأورغن ورئيساً للكورال في كنيسة بلده. أصبح في عام 1550 رئيساً للمنتشدين في كنيسة القديس بطرس في روما، وبعد أربع سنوات أصبح واحداً من المغنين الأربعة والعشرين في كنيسة الستينا. في السنة التالية نشر باليسترينا الكتاب الأول من القداسات. ولما تولى بول الرابع المهام البابوية صرف باليسترينا من الخدمة لأنه كان متزوجاً. في عام 1555 عين رئيساً للمنتشدين في كنيسة لاتران، ثم انتقل للعمل في كنيسة سانتا ماريا ماجيوري. وفي عام 1563 نشر الكتاب الأول من الموتيات. في عام 1571 عمل مديراً للموسيقا في كنيسة جوليا، وبعد عدة سنوات فقد أولاده وزوجته بسبب الأويئة، فقرر أن يصبح قسيساً، لكنه سرعان ما تخلى عن الفكرة وتزوج من أرملة تاجر فراء ثري، فانخرط في العمل التجاري وكون ثروة مكنته

(\*) هناك أوبرا للمؤلف روسيني تحمل ذات الاسم.



خلال السنوات الأخيرة من حياته من أن ينشر ست عشرة مجموعة من مؤلفاته. تستند قيمة فن باليسترينا الخالدة إلى خاصيتين أساسيتين: نقاء الأسلوب، والجمع بين المضمون المثالي والشكل المثالي، وتعد موسيقاه من بين أسمى الإنجازات في عالم الفن، كما تعد المثل الأعلى للموسيقا الكنسية. تتضمن أعمال باليسترينا نحو مائة قداس، ومثتين وثمانين موتيتاً، وخمساً وأربعين تريلة، وخمساً وثلاثين ماغنيفيكات (تراتيل للعدراء)، إضافة إلى المزامير والمادريغالات الدينية والدنيوية.

### Pallavicino, Carlo

بالافيتشينو، كارلو 1688 - 1640

مؤلف إيطالي. بدأ عمله الفني في فينيسيا، ثم عمل رئيساً لفرقة موسيقية في درسدن، مقسماً نشاطه بين المدينتين، وضع أكثر من عشرين أوبرا، كما وضع العديد من الأعمال الكنسية. توفي في درسدن.

### Palmer, Robert

بالمر، روبرت 1915

مؤلف أميريكسي. درس على يد هاريس، كويلاند، بورتر. تشتمل أعماله على كونشيرتو للأوركسترا، تنويغات سيمفونية، سيمفونيتين، كونشيرتو بيانو، سيمفونيا كونشيراتته لتسع آلات، إضافة إلى أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

### Palmgren, Selim

بالمجرين، سيليم 1951 - 1878

مؤلف فنلندي وعازف بيانو. درس في كونسرفاتوار هلسنكي، ثم في ألمانيا، وفي إيطاليا على يد بوسوني. زار أميركا ودّرس فيها. شغل وظيفة مدرس الهارموني في أكاديمية سييلبوس. تشتمل أعماله على أوبراتين، خمسة كونشيرتات لآلة البيانو، أغان، ومقطوعات قصيرة لآلة البيانو.

### Panufnik, Andrzej

باتوفنيك، أندريه 1991 - 1914

مؤلف وقائد أوركسترا بريطاني الجنسية بولوني المولد. درس في كونسرفاتوار وارسو، ثم درس قيادة الأوركسترا في فيينا على يد فاينغارتنر، أكمل دراساته في باريس ولندن. عمل قائداً للأوركسترا في وارسو وكراكاو. غادر بولونيا واستقر في إنكلترا، حيث قاد الأوركسترا السيمفونية في بيرمنغهام مدة سنتين، بعد ذلك ترك القيادة لينفرغ للتأليف الموسيقي. تتضمن أعماله عشر سيمفونيات، باليه، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو كمان، كونشيرتو باصون، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

### Papineau-Couture, Jean

بابينو - كوتور، جان 1916

مؤلف كندي. درس في مونتريال وعلى يد كوينسي بورتر في بوسطن. دّرس في كونسرفاتوار كوبيك، وفي جامعة مونتريال. ذو نشاط ملحوظ في تعزيز الموسيقى الكندية المعاصرة. تتضمن أعماله كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، رباعيات وترية، وأعمالاً أخرى متنوعة.

### Parker, Horatio

باركر، هوراثيو 1919 - 1863

مؤلف وعازف أورغن أميريكسي. درس في ألمانيا على يد راينبرغر. تتضمن أعماله أوراتوريات، أوبراتين، سيمفونية، كونشيرتو لآلة الأورغن، وأعمالاً أخرى متنوعة.

### Parkinson, Paul

باركنسون، بول 1954

مؤلف إنكليزي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا في لندن، ثم في باريس على يد بولانجيه، ثم في كاليفورنيا على يد فريكر.

تتضمن أعماله سوناتا لآلة الأوبوا، ريسيتاتيف لآلة الفيولا، ثلاثياً وترياً، رباعية وترية، خماسية لآلات النفخ النحاسية، سوناتا لآلة البيانو، مقطوعات لآلة الكمان، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة.

#### Parrott, Ian

باروت، إيان 1916

مؤلف إنجليزي. درس في الكلية الأكاديمية الموسيقية في لندن، وفي جامعة أوكسفورد. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا "الكبش الأسود"، ثلاث سيمفونيات، قصيدة سيمفونية، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الهورن الإنكليزي، كونشيرتو لآلة الأوبوا، وأعمالاً كورالية.

#### Parry, Hubert

باري، هوبرت 1848 - 1918

مؤلف إنجليزي. درس في جامعة أكسفورد. شغل منصب مدير الكلية الملكية للموسيقا. تتضمن أعماله أوبرا جينيفر، خمس سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، تنويعات سيمفونية، أوراتوريو جوديث، أوراتوريو أيوب، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء المتنوعة.

#### Parry, Joseph

باري، جوزيف 1841 - 1903

مؤلف ويلزي. درس في الأكاديمية الموسيقية الملكية في لندن على يد بنيت وغارسيا. وضع سبع أوبرات، وثلاثة أوراتوريات، إلى جانب الكانتاتات والأناشيد الدينية.

#### Pärt, Arvo

بارت، آرفو 1935

مؤلف إيسطوني. درس في كونسرفاتوار تالين. تخرج عام 1963، هاجر واستقر في برلين (الغربية) عام 1982. تأثر في أعماله الأولى بالمؤلف شوستاكوفيتش. بعد ذلك تبنى أسلوباً سريالياً صارماً، وأخيراً عمل بأسلوب الكولاج

والمينيماليزم. تتضمن أعماله سيمفونيات، كونشيرتات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

#### Pasquini, Bernardo

باسكوينى، بيرناردو 1637 - 1710

مؤلف وعازف أورغن وهاريسيكورد إيطالي. استقر في روما، وعمل عازفاً لآلة الأورغن في عدة كنائس كما عمل عازفاً للهاريسيكورد في أوركسترا دار الأوبرا مع المؤلف وعازف الكمان كوريللي. تأثر بالمؤلفين فريسكوبالدي وباليسترينا. وضع سبع عشرة أوبرا، وأربعة عشر أوراتوريو. أدار العروض الموسيقية من أجل كريستينا ملكة السويد.

#### Patterson, Paul

باترسون، بول 1947

مؤلف إنكليزي. درس في الأكاديمية الموسيقية الملكية. ثم على يد ريتشارد بينيت. تتضمن أعماله: كونشيرتو للأوركسترا، سيمفونيا للوترات، سيمفوني، كونشيرتو لآلة الهورن، دراسة سيمفونية، كونشيرتو لآلة الكمان، ريكوايم...الخ، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

#### Pauk, György

بوك، جيورجي 1936

عازف كمان هنغاري. درس في أكاديمية ليست في بودابست. نال جائزة مسابقة باغانيني، وجائزة مسابقة جاك تيبو. عزف مع العديد من الأوركسترات الهامة.

#### Paulus, Stephen

باولاس، ستيفان 1949

مؤلف أميريكى. درس على يد دومنيك أرختو. تتضمن أعماله أربع أوبرات، متواليات للأوركسترا، كونشيرتو للأوركسترا، سيمفونية من ثلاث حركات، كونشيرتو لآلة الكمان،

سيمفونية للوتريات، رباعيتين وتريتين، إلى جانب أعمال الغناء.

### Paumgartner, Bernhard

بومغارتنر، برنارد 1887 - 1971

قائد أوركسترا ومؤلف وباحث نمسوي. ابن هانس بومغارتنر. درس القانون وعلم الموسيقى، ودرس قيادة الأوركسترا على يد برونو فالتر. أسس أوركسترا موتسارت لموسيقا الحجرة في سالزبورغ. تتضمن أعماله أوبرات، باليه، وأعمالاً أخرى متنوعة. وضع كتباً حول موتسارت، شوبرت، وباخ.

### Pavarotti, Luciano

بافاروتي، لوتشيانو 1935 - 2007

مغني تينور إيطالي. درس في مانتوا. عمت شهرته العالم أجمع. غنى في العديد من دور الأوبرا في العالم. يعد واحداً من عظماء مغني التينور.

### Pedrell, Felipe

بيدريل، فيليب 1841 - 1922

مؤلف وباحث إسباني. رائد الحركة الموسيقية القومية الإسبانية. كان لأبحاثه ودراساته ومؤلفاته تأثير كبير على المؤلفين الإسبان الذين عملوا على النهوض بالموسيقا الإسبانية عن طريق تخليصها من التأثيرات الأجنبية، واعتماد التراث القومي بوصفه ركيزة أساسية لتحقيق ذلك الهدف. وضع بيدريل عدة أوبرات، عدداً من الأعمال الأوركسترالية، والأعمال الدينية. كما قام بنشر الأعمال الموسيقية الإسبانية القديمة، الدينية والدنيوية. وكان في عداد طلابه، ألبيث، وجرانادوس ودي فايا.

### Pendericki, Krzysztof

بندريتشكي، كريستوف 1933

مؤلف بولوني. درس في المدرسة العليا للموسيقا في كراكاو، ثم على يد

Wiechowicz. أحرز نجاحاً متميزاً عندما نال، في المسابقة الثانية للمؤلفين الشباب التي جرت في وارسو في خريف عام 1959، ثلاث جوائز كبرى على ثلاثة أعمال هي: "مقطوعات شعرية"، "انبثاقات"، "مزامير داود". في عام 1974 ظهر في مهرجان سالزبورغ حيث قدم بقيادته مقطوعته "ماغنيفيكات". بعد عام 1960 تخلى عن أسلوبه القديم ليصبح واحداً من أوائل الرواد التجريبيين. فقد استخدم في موسيقاه العديد من التأثيرات الصوتية الناتجة من الآلات التقليدية، ولكن بطرق عزف غير تقليدية. كذلك استخدم تأثير أرباع الأصوات، وطرقاً غير مألوفة في أداء الصوت البشري. وفي عام 1970 تبنى أسلوباً أكثر محافظة وتقليدية، مع أن أوبراه "القناع الأسود" التي وضعها عام 1986 أنت متطرفة على صعيد الأسلوب. لكن العمل الذي ساهم أكثر من غيره في اتساع شهرته هو "آلام المسيح وفق القديس لوقا"، هذا العمل المؤثر الذي وضعه عام 1963 - 1965.

يحتل بندريتشكي مكانة هامة بين المؤلفين المعاصرين، إذ يتجلى في موسيقاه، إلى جانب إسهاماته التجريبية، الإلهام والبصيرة والقوة التعبيرية. تتضمن أعمال بندريتشكي الكثيرة: أربع أوبرات منها أوبرا "القناع الأسود"، و"شياطين لودن". سيمفونيتين، مرثاة من أجل ضحايا هيروشيما، كونشيرتوين لآلة الكمان، انترميترزو لأربع وعشرين آلة وترية، انبثاقات لفرقتين من الآلات الوترية، آلام المسيح وفق القديس لوقا لمغنيين منفردين، كورس، أوركسترا وراو، ستابات مائر لثلاث مجموعات من الكورس... الخ، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء المتنوعة.

**Pépin, Clermont****بيبان، كليرمونت 1926**

مؤلف كندي. درس في كونسرفتوار تورنتو، ثم في باريس على يد هونيغر وجوليفيه وميسيان. تشتمل أعماله على خمس سيمفونيات، كونشيرتوين لآلة البيانو، خمس ربايعات وترية، القصيدة السيمفونية غزنكا، باليه أبواب الجحيم... الخ.

**Peragallo, Mario****بيرغاللو ماريو 1910**

مؤلف إيطالي. درس على يد كاسيلا. تشتمل أعماله على خمس أوبرات، كانتاتا، كونشيرتو للأوركسترا، كونشيرتوين لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، ثلاث ربايعات وترية.

**Pergolesi, Giovanni Battista****بيرغوليزي، جيوفاني باتيستا 1710 - 1736**

مؤلف وعازف كمان وأورغن إيطالي. درس الكمان والتأليف في نابولي. أظهر موهبة كبيرة بوصفه مؤلف أوبرات هزلية. بعد موته المبكر بمرض السل نسب إليه ومازال ينسب إليه خطأ العديد من الأعمال. تتضمن أعمال بيرغوليزي العديد من الأوبرات من بينها أوبرا "الألمبياد"، "الخادمة السيدة"، "سالوستيا"، "الفلاحة اللعوب"، "أدريانو في سورية"،... الخ، كما تتضمن كانتاتات، سوناتات، سيمفونيات، كونشيرتات، إلى جانب عمله الهام ستايات مائر الذي مازال يقدم باستمرار حتى اليوم.

**Peri, Jacopo****بيري، جاكوبو 1561 - 1633**

مؤلف إيطالي. درس على يد مالفيزي. كان واحداً من مجموعة الموسيقيين والشعراء الذين عملوا على خلق فن الأوبرا في نهاية القرن السادس عشر، وتعد أوبراه "دافني" أول أوبرا في عالم الموسيقى. ومازالت موسيقا أوبرا

"يوريس" التي وضعها عام 1600 باقية حتى الآن. تتضمن أعمال بييري إلى جانب الأوبرات، باليهات ومادريغالات.

**Perkowski, Pyotr****بيركوفسكي، بيوتر 1901 - 1990**

مؤلف وقائد أوركسترا بولوني. درس في كونسرفتوار وارسو، ثم على يد شيمانوفسكي، وأخيراً على يد روسيل في باريس. أسس جمعية المؤلفين الموسيقيين البولونيين في باريس. تشتمل أعماله على سيمفونيتين، كونشيرتوين لآلة الكمان، أوبرا إذاعية، باليهات، اسكتشات تورون للأوركسترا.

**Perle, George****بيرل، جورج 1915 - ؟**

مؤلف أميركي. درس في جامعة دي بول، ثم على يد كرينيك. وضع مؤلفاته الموسيقية وفق منهج سريلي خاص به. تشتمل أعماله على ثماني ربايعات وترية، ثلاث خماسيات لآلات النفخ، كونشيرتو لآلة الكمان، السيمفونية القصيرة، رقصة فانتازية للأوركسترا، كونشيرتو لآلة البيانو... الخ.

**Perosi, Lorenzo****بيروزي، لورينزو 1872 - 1956**

مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار ميلان. حقق نجاحاً كبيراً عندما قدم سلسلة من ثلاث أوراتوريات، ثم أتبعها بثمانية أوراتوريات، كما ألف ثلاثة وثلاثين قداساً وعدداً من الأعمال الكورالية الدينية، وعدة قصائد سيمفونية.

**Persichetti, Vincent****بيرسيكيتي، فنسنت 1915 - 1987**

مؤلف وقائد أوركسترا أميركي. درس التأليف الموسيقي في كونسرفتوار فيلادلفيا، ودرس قيادة الأوركسترا على يد فريش راينر. تشتمل أعماله على أوبرا "العرافة"، تسع سيمفونيات،

خمس عشرة سيرينادا، كونشيرتو لآلة البيانو، أربع رباعيات وترية، ستابات ماطر، إلى جانب أعمال أخرى كثيرة ومتنوعة.

### Pert, Morris

بيرت، موريس 1947

مؤلف اسكتلندي. درس في جامعة أدنبره، ثم على يد بوش. تتضمن أعماله باليهات، سيمفونيات، وأعمالاً غنائية متنوعة.

### Perti, Giacomo Antonio

بيرتي، جياكومو أنتونيو 1756 - 1661

مؤلف إيطالي. ألف أكثر من ثلاثين أوبرا، ثم كرس نفسه لتأليف الأعمال الدينية خاصة الأوراتوريات، والقداصات، والكانتاتات. وقام أيضاً بتأليف سوناتات لآلة الكمان وآلة الفيولونسيل.

### Peterson-Berger, Wilhelm

بيترسون - بيرغر، فيلهلم 1942 - 1876

مؤلف سويدي. درس في كونسرفتوار ستوكهولم، ثم في درسدن. قام بإدارة دار أوبرا ستوكهولم. تتضمن أعماله أوبرات، سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الكمان، مئة أغنية، وأكثر من مئة مقطوعة لآلة البيانو.

### Petrassi, Goffredo

بيتراسي، غوفريدو 1904 - ؟

مؤلف إيطالي. درس في مدرسة الكورال، ثم في كونسرفتوار سانتا سيشيليا في روما. استخدم في مؤلفاته أسلوب الكلاسيكية الجديدة، كما استخدم في أعماله المتأخرة منهج الاثنيتي عشرة نغمة. تشمل أعماله على أوبراتين، باليهين، ثمانية كونشيرتات للأوركسترا، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفلوت، باساكاليا للأوركسترا، قصائد للأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء.

### Petrovics, Emil

بيتروفيتش، إميل 1930 - ؟

مؤلف يوغوسلافي المولد، درس في هنغاريا واستقر فيها. أستاذ مادة التأليف الموسيقي في كونسرفتوار ليست في بودابست، ومدير دار الأوبرا الهنغارية. تتضمن أعماله أوبرا "ذلك هو الحرب"، وأوبرا "الجريمة والعقاب"، باليه "سالومي"، كونشيرتو لآلة الفلوت، أوراتوريو "يونس"، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Pettersson, Allan

بيترسون، آلان 1980 - 1911

مؤلف وعازف فيولا سويدي. درس في كونسرفتوار ستوكهولم، ودرس التأليف على يد بومدال. ذهب إلى باريس ليدرس على يد هونيغر. تشمل أعماله على ست عشرة سيمفونية، كونشيرتو لآلة الكمان، ثلاثة كونشيرتات لأوركسترا وترية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Pfitzner, Hans

بفيتسندر، هانس 1949 - 1869

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس على يد والده، ثم في كونسرفتوار هوخ. أصبح مديراً لدار أوبرا ستراسبورغ، وأستاذ التأليف في أكاديمية ميونيخ. تأثر بفاغنر وشوينهور، واشتهر بوصفه كاتباً في الموسيقى. موسيقاه رومانتيكية الطابع وبأسلوب فاغنر وريتشارد شتراوس. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا "هنري المسكين"، وأوبرا "باليستينا"، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتوين لآلة الفيولونسيل، سيمفونية مقام دو ماجور، سيمفونية مقام دو ديز ماجور، إلى جانب الموسيقا المسرحية، وأعمال موسيقا الحجرة والغناء.

**Piccinni, Niccolò**

بيتشيني، نيكولو 1728 - 1800

مؤلف إيطالي. درس في نابولي. ألف نحو مئة أوبرا قدم معظمها في روما، لكنه أهمل بعد ظهور المؤلف أنفوسي. في عام 1776 رحل إلى باريس بهدف تأليف أوبرات فرنسية، وفي باريس قدمت أوبراه "رولاند" وسط جو عدائي أثاره أنصار المؤلف غلوك. وبعد رحيل غلوك عن باريس، غدا المؤلف ساكيني منافساً لبيتشيني. في عام 1791 وبعد اندلاع الثورة عاد إلى نابولي، وهناك ظن أنه يدبر مكيدة سياسية. وعاش مدة أربع سنوات رهن الحبس المنزلي، بعدها عاد إلى باريس، لكن نجمه كان قد أفل. لم ترق أوبراته إلى منافسة أوبرات غلوك، ومع ذلك فهي تمتلك خصائص ممتازة. من أوبراته نذكر، أوبرا "الأولمبياد"، "بينيلوب"، "إفجينا في توريد"، "ديدون"، "رولاند"، ...

**Pijper, Willem**

بيبر، فيليم 1894 - 1947

مؤلف هولندي. درس الهارموني والتأليف على يد فاغنار، أستاذ التأليف في كونسرفتوار أمستردام. كما شغل منصب مدير كونسرفتوار روتردام. كان من أبرز المؤلفين الهولنديين في جيله.

تشتمل أعماله على أوبراتين، ثلاث سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Pinkham, Daniel**

بينكهام، دانييل 1923 - ؟

مؤلف وعازف أورغن وقائد أوركسترا أمريكي. درس في هارفارد على يد بيستون، ثم على يد بولانجيه، وهونجر، تشتمل أعماله على أربع سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتوين لآلة الكمان، أوبرا الحجرة "حديقة

أرتميس"، كونشيرتو لآلة الأورغن، ريكوبام، إلى جانب أعمال أخرى.

**Pipkov, Lubomir**

بييكوف، لوبومير 1904 - 1974

مؤلف بلغاري. درس على يد والده قبل أن ينتسب إلى المدرسة الموسيقية في صوفيا. ثم درس التأليف على يد بولانجيه، ودوكا في باريس. مدير المسرح الوطني في صوفيا. تشتمل أعماله على ثلاث أوبرات، أربع سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، كونشيرتو لآلة الكلارينيت، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Piston, Walter**

بيستون، فالتر 1894 - 1976

مؤلف أميركي. زاول مهنة الرسم المعماري، ثم أنقن بعد الحرب العالمية الأولى العزف على آلة الساكسوفون في صالات الرقص والمطاعم. درس في جامعة هارفارد، ثم ذهب إلى باريس ليدرس على يد بولانجيه ودوكا. قامت أوركسترا بوسطن السيمفونية بالتقديم الأول لأحد عشر عملاً من أعماله ما بين أعوام 1927 و1971. وضع ثلاثة كتب مدرسية هامة في الموسيقى: "الهارموني"، "الكونترابونت"، "التوزيع الأوركستراي". تتضمن أعماله ثمان سيمفونيات، كونشيرتو للأوركسترا، كونشيرتوين لآلة الكمان، كونشيرتينو لآلة البيانو، متوالية سيمفونية، كونشيرتو لآلة الفيولا، كونشيرتو لآلتي بيانو، كونشيرتو لآلة فلوت، باليه "عازف الفلوت العجيب"، خمس ربايعات وتريّة، وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Pizzetti, Ildebrando**

بيزيتي، إيلديبرانديو 1880 - 1968

مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار بارما. مدير كونسرفتوار ميلان، وأستاذ التأليف في أكاديمية سانت سيشيليا في روما. تتضمن

أعماله أوبرات، منها أوبرا "فيدرا"، "ديبورا وجيل"، "فانا لوبا"، "فراغيراريو"، إلى جانب العديد من الأعمال الأوركستراية المتنوعة وأعمال الكورال.

### Pleyel, Ignaz

بلييل، إغناز 1757-1831

مؤلف وعازف كمان وبيانو نمسوي. درس على يد جوزيف هايدن، ثم في روما. أصبح رئيس الكورال في كاتدرائية ستراسبورغ. قاد في لندن الكثير من العروض الموسيقية. وأسس في باريس مصنعاً لإنتاج البيانوات. تشتمل أعماله على تسع وعشرين سيمفونية، خمس وأربعين رباعية وترية، كونشيرتوين لآلة الكمان، أربعة كونشيرتات لآلة الفيولونسيل، كونشيرتوين لآلة البيانو، ثماني عشرة خماسية فلوت، ست سوناتات لآلة البيانو... الخ.

### Pollarolo, Carlo Francesco

بولارولو، كارلو فرانثيسكو 1653-1723

مؤلف وعازف أورغن إيطالي. ألف خلال 42 سنة 85 أوبرا، و13 أورتوريو.

### Pollini, Maurizio

بوليني، موريizio 1942

عازف بيانو إيطالي. درس على يد ميكيلانجلي. نال جائزة مسابقة شوبان في وارسو عام 1960. هو واحد من عازفي البيانو البارزين. تميز بأدائه للأعمال الموسيقية الحديثة، ولأعمال الكلاسيكية.

### Ponce, Manuel

بونسي، مانويل 1882 - 1948

مؤلف مكسيكي. درس في مدينة مكسيكو، ثم في برلين وبولونا. عاش في باريس مدة ثماني سنوات. شغل منصب مدير كونسرفتوار مكسيكو، وكان من أوائل المهتمين بالموسيقا الشعبية المكسيكية. وضع أعمالاً كثيرة لآلة الغيتار، وتتضمن هذه الأعمال 24 برلود، 5

سوناتات، كما وضع كونشيرتوين لآلة البيانو، وكونشيرتو لآلة الكمان، وأكثر من مئة أغنية، ومئة مقطوعة لآلة البيانو.

### Ponchielli, Amilcare

بونكييلي، أميلكار 1834 - 1886

مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار ميلان، ودرس العزف على آلة الأورغن في كريمونا. وضع تسع أوبرات منها: أوبرا "الفتاة الفرحة"، "روديريكو". أستاذ مادة التأليف في كونسرفتوار ميلان، درس على يديه المؤلفان بوتشيني وماسكاني.

### Poot, Marcel

بوت، مارسيل 1901 - 1988

مؤلف بلجيكي. درس في كونسرفتوار بروكسل، ثم على يد غيلسون ودوكا. شغل منصب مدير كونسرفتوار بروكسل. اشتغل أيضاً بالنقد الموسيقي. تشتمل أعماله على سبع سيمفونيات، ثلاث باليهات، أورتوريين، كونشيرتوين لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكلارينيت وقصيدة سيمفونية.

### Popper, David

بوبر، دافيد 1843 - 1913

عازف فيولونسيل بوهيمي (من بوهيميا). درس في كونسرفتوار براغ. كان واحداً من أهم عازفي الفيولونسيل في العالم. وضع أعمالاً هامة لآلة الفيولونسيل، وتشتمل هذه الأعمال على أربعة كونشيرتات لآلة الفيولونسيل، ريكويام لثلاثة فيولونسيلات والأوركسترا، متواليات لآلة الفيولونسيل، إلى جانب العديد من المقطوعات لذات الآلة.

### Porpora, Nicola Antonio

بوربورا، نيكولا أنطونيو 1686 - 1768

مؤلف ومدرس غناء إيطالي. درس في نابولي. قدمت أوبراته الأولى في نابولي بدءاً من عام

1708. حاز بوصفه أستاذاً على مرتبة هامة في عدة مدن إيطالية، وفي ألمانيا والنمسا. رحل إلى لندن لينافس المؤلف هاندل، لكنه لم يفو على ذلك. عاد إلى فينيسيا، ثم ذهب إلى فيينا وفيها كان المؤلف جوزيف هايدن في عداد طلابه. وأخيراً رجع إلى نابولي حيث ألف آخر أوبراته عام 1760 ومات فقيراً. تشتمل أعماله على 48 أوبرا، أوراتوريات، سيمفونيات، وسوناتات لآلة الكمان.

### Potter, Cipriani

بوتر، سيبيرياني 1792 - 1871

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا إنكليزي. درس على يد آتوود وآخرين، ثم ذهب إلى فيينا لدراسة التأليف على يد فورستر. أثنى المؤلف فاغنر على واحدة من سيمفونياته اثنتي عشرة. وضع إلى جانب السيمفونيات، ثلاثة كونشيرتات لآلة البيانو، والعديد من الأعمال بينها تنويعات للغز لآلة البيانو التي وضعها بأسلوب خمسة من المؤلفين البارزين.

### Poulenc, Francis

بولانك، فرانسيس 1899 - 1963

مؤلف وعازف بيانو فرنسي. درس البيانو على يد والدته، ثم على يد ريكاردو فينيس وكوشلان. لكنه لم يدرس الكونترابونت ولا التوزيع الأوركسترالي، وكانت معرفته بالشكل فطرية. في عام 1920 اختار الناقد الموسيقي هنري كولييه ستة من الشبان الموسيقيين الجدد وأطلق عليهم اسم (الستة)\* وكان بولانك بينهم. وضع بولانك ثلاث أوبرات، الأضخم بينها أوبرا "حوارات الراهبات الكرمليات"، كما وضع

(\*) جماعة الستة هم: جورج أوريك، لوي دوراي، داريوس ميلو، فرانسيس بولانك، آرثر هونيغر، جيرمين تابيير. كانوا مناهضين لرومانتيكية القرن التاسع عشر وتأثيراته، وهدفوا إلى تحقيق التعبير المباشر في بساطة ووضوح.

أعمالاً دينية فيها فرح نشوان. تتسم موسيقا بولانك بوجه عام بكونها دياتونية، ميلودية موشحة بتنافرات موسيقا القرن العشرين.

تتضمن أعماله ثلاث أوبرات، باليهين، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلتي بيانو، كونشيرتو للأورغن مع وتريات وطبل، قداس مقام صول ماجور، الرابسودي الزنجية، المتواليات الفرنسية لأوركسترا حجرة، ستابات مائر، مقطوعة غلوريا لصوت سوبرانو مع الكورس والأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني وأعمال البيانو المنفرد.

### Pousseur, Henri

بوسور، هنري 1929

مؤلف بلجيكي. درس في كونسرفتوار لياج وبروكسل، ثم على يد بوليز. عمل في استوديوهات الموسيقى الإليكترونية في كولون وميلان، وقد تأثر بالمؤلفين فيبرن، بوليز، شتوكهاوزن وبيريو. أسس وأدار ستوديو للموسيقا الإليكترونية في بروكسل. تشتمل أعماله على ثلاث أوبرات، أعمال أوركسترا لية متنوعة، أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء.

### Powers, Anthony

باورز، أنتوني 1953

مؤلف إنكليزي. درس في جامعة أوكسفورد، ثم في باريس على يد بولانجيه. تتضمن أعماله أوبرا، موسيقا مسرحية، أعمالاً أوركسترالية، أعمال موسيقا حجرة، وأعمال الغناء.

### Prokofiev, Sergey

بروكوفييف، سيرغيه 1891 - 1953

مؤلف وعازف بيانو روسي. بدأ دراسة العزف على البيانو على يد والدته وهو في سن الثالثة، وقد شجعته والدته على التأليف الموسيقي (وضع أوبرا وهو في سن التاسعة). درس التأليف على يد غليير، ثم انتسب إلى كونسرفتوار بطرسبورغ حيث درس الهارموني



والكونترابونت على يد ليادوف، والبيانو على يد وينكلر، والتوزيع الأوركسترا على يد ريمسكي - كورساكوف. فيما بعد درس البيانو على يد آنا إيسيوف، وقيادة الأوركسترا على يد تشيرنين. وضع عدة أعمال أثناء دراسته وتتضمن سوناتين لألة البيانو، وكونشيرتو لآلة البيانو. وقد شجب النقاد تلك الأعمال. في عام 1914 زار باريس ولندن، وفي عام 1917 وضع سيمفونيته الأولى "السيمفونية الكلاسيكية" وهي عمل فائق حاكى فيه بروكوفيف أسلوب هايدن الكلاسيكي. في عام 1918 غادر روسيا قاصداً الولايات المتحدة، وظهر في مدينة نيويورك بوصفه عازف بيانو يقدم مؤلفاته. وقد وضع أوبرا "غرام البرتقالات الثلاث" بتكليف من إدارة دار أوبرا شيكاغو. في عام 1920 استقر في باريس حيث وضع ثلاث باليهات بتكليف من دياغيليف، وقام قائد الأوركسترا الروسي كوسيفيتسكي بتقديم العديد من أعماله. في عام 1923 أنهى أوبرا "الملاك الناري" لكنها لم تُقدم أثناء حياته. عاد بروكوفيف ليستقر في روسيا (الاتحاد السوفيتي) عام 1933 في الوقت الذي كان فيه مذهب الواقعية الاشتراكية مفروضاً على الفنانين كافة، وقد وجد بروكوفيف متنفساً لمواهبه المتميزة في الموسيقى الفيلمية. في عام 1941 بدأ بتأليف أوبرا "الحرب والسلام"، وفي عام 1944 وضع سيمفونيته الخامسة الأكثر تألقاً... في عام 1948 أدانته المنظرون الحزبيون واتهموه، على الرغم من نجاحه، بتمسكه بالشكليات، وقد أُجبر على الاعتراف بتلك (النقصة) في رسالة مفتوحة وجهها إلى اتحاد المؤلفين السوفيت. كان بروكوفيف في شبابه من الرواد الطليعيين أصحاب الأسلوب الحديث المتناظر الخشن، لكن يمكن أن ينظر إليه الآن على أنه صاحب ألحان رومانتيكي، وأنه وُفق في أسلوبه بين النبرة الحديثة

الصارمة والقاسية وبين النبرة الغنائية المتمسكة بالتقاليد. وقد نجح إلى أبعد الحدود في مجال الأوبرا والباليه والسيمفونية والكونشيرتو، وتُعد بعض أعماله تحفاً فنية رائعة.

أشهر أعماله: أوبرات: "الحرب والسلام"، "غرام البرتقالات الثلاث"، "الملاك الناري"، "قصة رجل حقيقي". باليهات: "روميو وجولييت"، "سندريللا"، "الزهرة الحجرية"، "عصر الفولاذ".

أعمال أوركسترا: السيمفونية الأولى، الرابعة، الخامسة، السادسة، السابعة، متوالية "الملازم الأول كيج"، "الليالي المصرية"، "بيتر والذئب".

أعمال الكونشيرتو: كونشيرتو البيانو رقم 1، 3-5، كونشيرتو الكمان رقم 1-2، كونشيرتو الفولونسيل رقم 1، سيمفونيا كونشيراتنته لآلة الفولونسيل والأوركسترا.

أعمال غنائية: كانتاتا "ألكسندر نيفسكي"، "أغان من أيامنا"، "قصة الولد الذي ظل مجهولاً"، أوراتوريو "في حراسة السلام".

أعمال بيانو منفرد: سوناتا رقم 3-6-7-8، "الرؤى الهاربة"، "ساركازم".

موسيقا أفلام: "ألكسندر نيفسكي"، "إيفان الرهيب". إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

## Puccini, Giacomo

بوتشيني، جياكومو 1858 - 1924

مؤلف إيطالي. درس التأليف على يد بازيني بونكييلي. أظهر ميلاً تجاه الأعمال السيمفونية، لكن بونكييلي أدرك قدرة تلميذه الأوبرالية فدفعه نحو التأليف الأوبرالي. تأثر بوتشيني بفيردي ثم بفاغنر وديبوسي. وقد وضعته أوبرا "مانون ليسكو" وهي عمله الأول الناضج، في طليعة مؤلفي الأوبرا المعاصرين. ثم أتبعها بأوبرا "الحياة البوهيمية"، و"توسكا"، و"مدام بترفلاي". كان بوتشيني موسيقياً بارعاً،

يمتلك تقنية غدت أكثر تأثيراً وفاعلية، ولديه حسٌ مسرحي قوي، ولا يستطيع إلا بعض مؤلفي الأوبرا منافسته في حاسته الدرامية، وهو عاطفي، لكنها العاطفة التي يستجيب لها الملايين. وقد واصل تطوره بوصفه فناناً، واستجاب لتأثيرات عصره.

تتضمن أعمال بوتشيني أوبرات، منها أوبرا "مانون ليسكو"، "الحياة البوهيمية"، "توسكا"، "مدام بترفلاي"، "السنونو"، "توراندوت"، إلى جانب قداس مقام لا ماجور، مقدمة سيمفونية، نزوة سيمفونية، وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

#### Pugnani, Gaetano

بونيانني، غايتانو 1731 - 1798

عازف كمان ومؤلف إيطالي. درس في روما. كان كثير الأسفار. مكث مدة طويلة في باريس ولندن، ولاقى نجاحاً لدى تقديم أوبراه "نانيتا ولوبينو". عاد إلى تورين مسقط رأسه حيث اشتغل بقيادة الأوركسترا والتدريس، وكان بين طلابه المؤلف فيوتي. تتضمن أعماله أوبرات، كانتاتات، باليهات، كونشيرتو لآلة الكمان، سوناتات للكمان، رباعيات وترية، وأعمالاً أخرى متنوعة.

#### Purcell, Henry

بورسيل، هنري 1659 - 1695

مؤلف وعازف أورغن إنكليزي. درس على يد هامفري ويلو. في عام 1677 خلف المؤلف ماثيو لوك ليصبح مؤلف الفرقة الوترية

الملكية، وفي عام 1679 خلف أستاذه بلو ليصبح عازف الأورغن في دير ويستمينستر. في السنة التالية نشر فانتازيات للآلات الوترية، ثم بدأ بتأليف سلسلة طويلة من القصائد الغنائية. وفي ذلك العام وضع لمسرح لندن موسيقاً لمسرحيات درايدن، كونغريف، شيدويل، برادي، وبن. في عام 1683 نشر سوناتاته. وفي عام 1689 قدم أوبراه الوحيدة "دايدو وإينياس"، وفي السنوات الأخيرة من عمره وضع أعظم مقطوعاته الموسيقية الكنسية، وقد عُزفت الموسيقا التي وضعها عام 1694 من أجل جناز الملكة ماري، في جنازه هو في العام التالي. يُعد بورسيل من أهم المؤلفين الإنجليز، وكانت حياته القصيرة كافية لإنتاج موسيقاً عميقة ومتنوعة، وما زالت تلك الموسيقا تثمن عالياً حتى يومنا هذا لأصالتها. تتضمن أعماله أوبرا "دايدو وإينياس"، كانتاتات، أعمالاً كنسية متنوعة، موسيقا مسرحية لعدد كبير من المسرحيات، أغاني، موسيقا حجرة، إلى جانب أعمال الكيبورد والأورغن.

#### Puyana, Rafael

بويانا، رافائيل 1931

عازف هاريسيكورد كولومبي. درس في كونسرفاتوار نيو إنجلند، ثم مع لاندوفسكا، قام بجولة في أوربا عام 1955. ألقت عدة أعمال من أجله.

# Q

## Quantz, Johann Joachim

**كوانتز، جوهان جواكيم 1697 - 1773**

مؤلف وعازف فلوت ألماني، درس على يد بوفاردين، وغاسبارين. شغل منصب مؤلف بلاط الملك فريدريك. وضع منهجاً موسعاً لدراسة آلة الفلوت. تشمل أعماله على 300 كونشيرتو لآلة الفلوت، 200 سوناتا لآلة الفلوت، 60 تريوسونات، 22 ترتيلاً، إلى جانب بعض الأغاني.

## Queffélec, Anne

**كويفل، آن 1948**

عازفة بيانو فرنسية. درست في كونسرفتوار باريس، ثم في فيينا على يد بريندل. نالت الجائزة الأولى في مسابقة ميونيخ عام 1968. تعزف مع الأوركسترات الرئيسية، وتقدم عروض العزف المنفرد.

## Queler, Eve

**كويلر، إيف 1936**

قائدة أوركسترا وعازفة بيانو أمريكية. درست على يد زوسكيند، وسلاتكين، وماركفيتش، وبلومشتد. كان أول ظهور لها في نيوجرسي عام 1966. قائدة أوركسترا ومدرسة الغناء في دار أوبرا نيويورك سيتي. قائدة أوركسترا دار أوبرا نيويورك.

## Quilico, Gino

**كيليكو، جينو 1955**

مغني باريتون كندي. درس في جامعة تورنتو. ظهر أول مرة عام 1978. غنى دور ميركاتيو (أوبرا روميو وجولييت لغونو)، شارك في مهرجان أدنبره. غنى دور فالنتين (أوبرا فاوست لغونو). شارك في مهرجان سالزبورغ. غنى دور داندين (أوبرا سندريللا لروسيني)... إلخ.

## Quilico, Louis

**كيليكو، لويس 1929**

مغني باريتون كندي، والد جينو كيليكو. درس في كونسرفتوار كيبيك، ثم في نيويورك. ظهر أول مرة في نيويورك سيتي عام 1954. عمل في سان فرانسيسكو، ولندن، ونيويورك. مدرس في جامعة تورنتو.

## Quilter, Roger

**كيلتر، روجر 1877 - 1953**

مؤلف إنجليزي. درس على يد كنور في فرانكفورت. وضع مجموعة من الأغاني المتميزة، كما لحن أشعاراً لشكسبير، وتينيسون وآخرين. تتضمن أعماله أوبرا جوليا، افتتاحية الأطفال، بعض أعمال موسيقا الحجرة، إلى جانب الأغاني.

## Quinault, Jean-Baptiste Maurice

**كينوو، جان باتيست موريس 1687 - 1745**

مؤلف وممثل ومغني فرنسي. مثل وغنى في المسرح الفرنسي، وفي الكوميدي الفرنسي. تتضمن أعماله باليهات، أعمال الديفرتمنتو والانتريميتزو، موسيقا مرافقة لمسرحية البورجوازي النبيل لموليير.

## Quinet, Marcel

**كينيه، مارسيل 1915 - 1986**

مؤلف بلجيكي. درس في كونسيرفاتوار بروكسيل، وعلى يد جان أبسيل. تشمل مؤلفاته على سيمفونية، ثلاث كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفيولا، حوارات لآلة بيانو وأوركسترا، رباعية وترية، مقطوعات لآلة البيانو.

**Quivar, Florence****كيفار، فلورنس 1944**

مغنية ميتسو سوبرانو أمريكية. درست في  
أكاديمية فيلاديلفيا للموسيقا، ثم في مدرسة

جوليارد، ثم على يد لويجي ريتشي في روما.  
ظهرت أول مرة في نيويورك عام 1977 حيث  
غنت دور مارينا (أوبرا بويريس غودونوف  
لموسورسكي). شاركت في مهرجان سالزبورغ.

# R

## Rabaud, Henri

رايو، هنري 1873 - 1949

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. حاز على جائزة روما عام 1894. شغل منصب عميد كونسرفتوار باريس.

وضع ثمانى أوبرات، منها أوبرا "ابنة رولاند"، و"تداء البحر"، سيمفونيتين، قصائد سيمفونية، أوراتوريو النبي أيوب... الخ.

## Rachmaninov, Sergei

راخمانينوف، سيرجي 1873 - 1943

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا روسي. انتسب إلى كونسرفتوار بطرسبورغ عام 1882. درس البيانو على يد نيكولاي زفيريف في موسكو عام 1885، وفي عام 1888 انتسب إلى كونسرفتوار موسكو حيث تابع دراسة البيانو على يد زيلوتي، كما درس الكونتريبونت على يد تانيف، والهارموني على يد أرينسكي. في عام 1890 بدأ بتأليف الكونشيرتو الأول للبيانو، وأنهاه في السنة التالية. وفي صيف عام 1892 ألف البريلود مقام دو ديزر مينور الذي أصبح أكثر أعماله شهرة. قُدمت أوبراه الأولى "أليكو" على مسرح البولشوي في موسكو عام 1893 فلاقت نجاحاً وأطراها تشايكوفسكي. أما سيمفونيته الأولى فقد فشلت فشلاً ذريعاً. في زيارته الأولى لأميركا عام 1909 عزف في مدينة نيويورك كونشيرته الثالث للبيانو، ثم رجع إلى روسيا حيث مارس قيادة الأوركسترا.

في عام 1917 ترك راخمانينوف روسيا إلى غير رجعة واستقر في أميركا. وفي عام 1931

خُطرت موسيقاه في الاتحاد السوفييتي إثر مهاجمته لنظامه، واستمر الحظر حتى عام 1933. في شتاء عام 1942 - 1943 وعلى الرغم من تدهور صحته قام بجولة فنية في أميركا تبرع بعائداتها للمجهود الحربي. وأثناء جولته تلك انهارت صحته وتوفي في الثامن والعشرين من آذار عام 1943.

كان راخمانينوف واحداً من أهم عازفي البيانو في عصره، وقد برع في الكتابة لهذه الآلة ووضع لها روائع الأعمال. وهو يُعد آخر مؤلفي القرن التاسع عشر الأساتذة في فن التلوين، الذين تميزوا بموهبة خلق الألحان الطويلة الرحبة المشربة بسوداوية مستسلمة. تتضمن أعمال راخمانينوف أربع أوبرات، ثلاث سيمفونيات، أربع كونشيرتات لآلة البيانو، رقصات سيمفونية للأوركسترا، الأجراس (سيمفونية كورالية)، جزيرة الموتى (قصيدة سيمفونية للأوركسترا)، رابسودي على لحن لباغانيني (آلة البيانو والأوركسترا)، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني، وأعمال آلة البيانو المنفردة وهي كثيرة جداً.

## Raff, Joachim

راف، جواكيم 1822 - 1882

مؤلف ألماني. درس وحده العزف على البيانو والكماني، تلقى تشجيعاً كبيراً من المؤلف ليست. تشتمل أعماله الكثيرة على 6 أوبرات، أوراتوريو، 11 سيمفونية، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتوين لآلة الكمان، كونشيرتوين لآلة الفيولونسيل، 9 ربايعيات وترية، 5 سوناتات لآلة الكمان والبيانو، إلى جانب الأغاني وأعمال أخرى متنوعة.

**Raimann, Rudolf**

رايمان، رودولف 1861 - 1913

مؤلف هنغاري. وضع 15 أوبرا وأوبريت، إلى جانب الأغاني ومقطوعات لآلة البيانو.

**Raimondi, Ruggero**

رايموندي، روجيرو 1941

مغني باص إيطالي. درس في روما. ظهر في دار أوبرا فينيسيا عام 1965. غنى في الميتروبوليتان في نيويورك. عضو في دار أوبرا لاسكالا.

**Raimondi, Pietro**

رايموندي، بيترو 1786 - 1853

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. درس في نابولي. مدير المسرح الملكي في نابولي. المدير الموسيقي في كنيسة القديس بطرس في روما. تتضمن أعماله 3 أوراتوريات، 50 أوبرا، 21 باليه، وعدداً ضخماً من الفوغات.

**Rainier, Priaulx**

راينير، بريول 1903 - 1986

مؤلفة وعازفة كمان من جنوب إفريقيا. درست العزف على الكمان في الكلية الموسيقية في جنوب إفريقيا، ثم تابعت دراستها في لندن، بعد ذلك قصدت باريس لتدرس على يد بولانجيه. تشمل أعمالها على سيمفونيات للوتريات، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو لآلة الفيولونسيل، مقطوعة فالالا - فالالا للأوركسترا، متوالية الرقص البربري للبيانو، إلى جانب أعمال الغناء، وموسيقا الحجرة.

**Rameau, Jean-Philippe**

رامو، جان فيليب 1683 - 1764

مؤلف وعازف هاريسيكورد وأورغن فرنسي. درس وحده الهارموني والكونترابان، ووضع كتاباً هاماً في فن الهارموني نُشر في باريس عام 1722 تحت عنوان "رسالة في الهارموني"

أُتبعه بكتب أخرى نظرية. عمل في تدريس آلة الهاريسيكورد والكتابة لها حتى بلغ الخمسين، بعد ذلك اتجه نحو تأليف الأوبرات، فوضع أكثر من 20 أوبرا وأوبرا - باليه، نذكر منها "هيبوليت وأريسي"، "كاستور وبولوكس"، "داردانوس"، "أبناء بورياس". وتتضمن أعمال رامو إضافة إلى ما ذكرنا أعمالاً دينية، كانتاتات، ثلاثة مجلدات من المتواليات Suites آلة الهاريسيكورد، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Randegger, Alberto**

رانداجير، ألبرتو 1832 - 1911

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. استقر في لندن ومات فيها. وضع العديد من الأوبرات، والكانتاتات، إلى جانب الأعمال الدينية المتنوعة.

**Rands, Bernard**

راندس، بيرنارد 1935

مؤلف إنجليزي المولد أمريكي الجنسية. درس في جامعة ويلز، ثم ذهب إلى إيطاليا وهناك درس على يد دالابيكولا. وتابع دراسته على يد كل من بوليز، ماديرنا، بيريو. وضع أعمالاً يغلب عليها طابع الحداثة والتجريب. مُنح جائزة بوليتزر على مقطوعته "أغاني الشمس" وهي لصوت تينور وأوركسترا. تتضمن مؤلفاته العديد من أعمال المسرح، والأعمال الأوركسترالية، وأعمال الغناء، وموسيقا الحجرة.

**Rangström, Türe**

رانغستروم، تور 1884 - 1947

مؤلف سويدي. درس على يد بفينسندر. تشمل مؤلفاته على أربع سيمفونيات، ثلاث أوبرات، قصائد سيمفونية، أكثر من خمسين أغنية مع الأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Ránki, György****رانكي، جيورجي 1907 - ؟**

مؤلف هنغاري. درس على يد كودالي. مُنح في عام 1954 جائزة كوسوت. تشتمل أعماله على ست أوبرات، خمسة باليهات، سيمفونيتين، إلى جانب موسيقا الأفلام.

**Rankl, Karl****رانكل، كارل 1898 - 1968**

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي المولد. درس على يد شونبرغ وفيرن. وضع ثمان سيمفونيات، أوراتوريو، وأوبرا واحدة لم تقدم.

**Raphael, Günter****رافائيل، غونتر 1903 - 1960**

مؤلف ألماني. درس في برلين. منع النازيون تقديم أعماله. تشتمل مؤلفاته على خمس سيمفونيات، كونشرتوين لألة الكمان، ريكوايام، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

**Rathaus, Karol****راتاوس، كارول 1895 - 1954**

مؤلف بولوني المولد أمريكي الجنسية. درس على يد شريك. تشتمل أعماله على أوبرا، باليه، ثلاث سيمفونيات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Rattle, Simon****راتل، سيمون 1955**

قائد أوركسترا إنجليزي. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا. أسس وقاد سينفونيا ليفربول. شارك في مهرجان هالي، ومهرجان غلينديبورغ. القائد الأساسي لأوركسترا بيرمنغهام السيمفونية.

**Rautavaara, Einojuhani****راوتافارا، إنيوجوهاني 1928 - ؟**

مؤلف فنلندي. درس في أكاديمية سيبيليوس الموسيقية، ثم في الولايات المتحدة على يد كوبلاند وبيشينز. تشتمل أعماله على خمس

أوبرات، باليه، خمس سيمفونيات، ريكوايام، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، كونشرتو كونتراباص، كونشرتو فلوت، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Rauzzini, Venanzio****راوتسيني، فينانزيو 1746 - 1810**

مؤلف ومغن إيطالي. أقام في لندن حيث عمل في تدريس الغناء. وضع عشر أوبرات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Ravel, Maurice****رافيل، موريس 1875 - 1937**

مؤلف وعازف بيانو فرنسي. انتسب إلى كونسرفتوار باريس عام 1889، حيث درس العزف على يد شارل بيريو، والتأليف على يد فوريه. نحو عام 1895 كان قد طور أسلوبه الخاص في التأليف، لكن هارمونياته غير التقليدية صدمت أذان الأكاديميين على الرغم من منطلقاته الكلاسيكية التي اعتمدها في عمله. لذا فقد أخفق في نيل جائزة روما رغم محاولاته المتكررة. ومع ذلك فقد ظلت مؤلفاته تنشر على نحو منتظم. وفي عام 1928 منحته جامعة أوكسفورد درجة الدكتوراه الموسيقية الفخرية. يُصنف رافيل عادة مع ديبوسي رائد المدرسة الانطباعية في الموسيقا، لكن هناك اختلافات هامة بينهما من حيث الأسلوب. كان رافيل أكثر صلة بالأشكال الكلاسيكية من ديبوسي، وقد تجنّب الغموض الذي يكتنف موسيقا ديبوسي، ونجح في تجاوز الحدود الضيقة لانطباعية ديبوسي، مُدخلًا عليها قدرًا من التوافقات الكونترينيتية التي كان ديبوسي قد استبعدتها، ولم يعد الأمر عند رافيل مجرد إسراف في الافتتان بالألوان الصوتية، أما ألحانه فتختلف اختلافًا بينًا عن تلك التي وضعها ديبوسي. ومن جهة أخرى نجد في موسيقا رافيل براعة في تنمية الأفكار الموسيقية.

وأخيراً تُعد موسيقاه عموماً نموذجاً أكثر واقعية وقوة من موسيقا ديبوسي. تتضمن أعمال رافيل أوبرا الساعة الإسبانية، الطفل والرقى\*، باليه دافنيس وكلويه، بوليرو، مروحة جين، افتتاحية شهرزاد، الرابسودي الإسبانية، بافاناً من أجل ابنة ميتة، أمي الأوزة، البورادا، الفالس، كونشرتو بيانو، تريغان آلة الكمان والأوركسترا، رباعية وترية، سوناتا آلة الكمان، إلى جانب العديد من أعمال البيانو المنفرد، وأعمال أخرى كثيرة ومتنوعة.

### Rawsthorne, Alan

روثورن، ألان 1905 - 1971

مؤلف وعازف بيانو إنجليزي. درس البيانو على يد ميريك، والتأليف على يد كايلي، ثم تابع دراسته خارج إنجلترا. تتضمن أعماله أوبرا، ثلاث سيمفونيات، كونشرتو لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كلارينيت، كونشرتو أوبوا، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة، والبيانو، وأعمال الإنشاد.

### Read, Gardner

ريد، غاردنر 1913-؟

مؤلف أمريكي. درس على يد بيزيتي وكوبلاند. تتضمن أعماله أربع سيمفونيات، أوبرا فيلون، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو بيانو، مقطوعة الرحلة الذهبية إلى سمرقند، إلى جانب خماسي بيانو، وبعض الأعمال لآلة البيانو والأورغن.

### Rebikov, Vladimir

ريبيكوف، فلاديمير 1866 - 1920

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو، وفي برلين. أظهرت أعماله الأولى تأثره بتشايكوفسكي، لكنه ما لبث أن ابتكر أسلوبه

(\*) الرقى: جمع مفردة رقية: كلام يطلب به شفاء المريض.

الخاص، كما ابتكر أشكالاً موسيقية خاصة به. تتضمن أعماله أوبرات منها "شجرة عيد الميلاد"، مقطوعات أوركسترالية، مقطوعات لآلة البيانو.

### Redford, John

ريدفورد، جون 1485 - 1547

مؤلف وعازف أورغن وشاعر وكاتب مسرحي إنجليزي. وضع العديد من أعمال الموتيت والأناشيد الدينية، إلى جانب أعمال الأورغن.

### Reeve, Stephen

ريف، ستيفان 1948

مؤلف إنجليزي. درس آلة السيتار والموسيقا الهندية، ثم درس في ليبج على يد بوسور. نال في عام 1972 جائزة مجلس الفنون على مقطوعته "ألوان من الخيال". تتضمن أعماله مقطوعات أوركسترالية متنوعة، وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Reger, Max

ريغر، ماكس 1873 - 1916

مؤلف وعازف بيانو وأورغن ألماني. درس الأورغن على يد رايمان، وتلقى دروساً خاصة في التأليف. عمل مدرساً في كونسرفتوار لايبزيغ، وشغل منصب مدير أوركسترا البلاط في ماينغن. جال أوروبا وروسيا بوصفه عازف أورغن. كان معادياً للموسيقا ذات البرنامج، وكان أستاذاً في فن البوليفوني، وأنشأ أسلوباً هارمونياً معقداً. تتضمن أعماله كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو لآلة البيانو، تنويعات وفوغا على لحن لموتسارت، سيمفونيتا، رومانسين لآلة الكمان والأوركسترا، سيريناد، متواليه باليه، إلى جانب الكثير من أعمال موسيقا الحجرة، ومقطوعات البيانو والأورغن، والأغاني.



**Reich, Steve**

رايخ، ستيف 1936

مؤلف أمريكي. درس في جامعة كورنيل وفي مدرسة جوليارد، كما درس على يد بيريو وميلو. شكل فرقة موسيقية حققت النجاح والشهرة. اعتمد في مؤلفاته الأسلوب الذي يُطلق عليه مصطلح مينيماлизм Minimalism، ويقوم هذا الأسلوب على تكرار فقرة موسيقية قصيرة عدة مرات قبل أن تتحول إلى فقرة أخرى مختلفة قليلاً عن سابقتها، هذه الفقرة الجديدة تتكرر بدورها عدة مرات وهكذا.... تتضمن مؤلفاته أعمالاً أوركسترالية متنوعة منها: مقطوعة "تنويعات"، "المقاطع الأربعة"، "ثلاث حركات"، "موسيقا لمجموعة كبيرة"، إلى جانب مقطوعات للأصوات البشرية مع الأوركسترا، ومقطوعات لآلات منفردة.

**Reicha, Antonin**

رايخا، أنتونين 1836 - 1770

مؤلف بوهيمي (من بوهيميا). كان صديقاً لبيتهوفن. عاش في هامبورغ وفيينا ثم استقر في باريس. أصبح مدرساً لمادة التأليف في كونسرفتوار باريس، وكان من طلابه بيرليوز، ليست، فرانك، غونو. وضع 16 أوبرا، سيمفونيتين، 24 خماسياً لآلات النفخ، 20 رباعياً وترياً، 24 ثلاثي هورن، 12 سوناتا لآلة الكمان، وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Reichardt, Johann Friedrich**

رايكارد، جوهان فريدرش 1814 - 1752

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. مؤلف وقائد أوركسترا بلاط فريدريك الكبير، وفريدريك الثاني. صُرف من وظيفته في البلاط لتعاطفه مع الثورة الفرنسية. وضع نحو 12 أوبرا، إلى جانب مجموعة كبيرة من الأغاني، وأعمال موسيقا الحجرة. وضع أيضاً عدداً من الكتب النظرية حول التأليف الموسيقي.

**Reichardt, Luise**

رايكارد، لوييز 1826 - 1779

مؤلفة ومعلمة غناء ألمانية. ابنة ج. ف. رايكارد. استقرت في هامبورغ حيث عملت في تدريس الغناء وقيادة كوارس النساء. وضعت أكثر من تسعين أغنية دينية ودنيوية.

**Reimann, Aribert**

رايمان، أريبيرت 1936 - ؟

مؤلف وعازف بيانو ألماني. درس التأليف في برلين على يد بلاخر، ودرس البيانو على يد راوخ. كان مرافقاً استثنائياً، وكثيراً ما رافق بالعزف على البيانو المغني الشهير فيشر ديسكاو. تأثر بموسيقا بيرغ وفيبرن وبالموسيقا الهندية. تتضمن مؤلفاته أوبرات منها "الطرواديات"، "لير"، "باليه" "الزراعة"، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، أعمال موسيقا حجرة.

**Reinecke, Carl**

راينيكه، كارل 1910 - 1824

مؤلف وعازف بيانو وعازف كمان وقائد أوركسترا ألماني. درس على يد والده. استقر في لايبزيغ وأصبح قائد أوركسترا (غيغاند هاوس). وضع خمس أوبرات، أوراتوريو، ثلاث سيمفونيات، كانتاتات، أربعة كونشرتات لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الهاريسيكورد، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة. كما وضع أكثر من أربعين كادينزا لكونشرتات بيانو من وضع مؤلفين آخرين.

**Reiner, Karel**

راينر، كارل 1979 - 1910

مؤلف وعازف بيانو تشيكي. درس في براغ، وتلقى دروساً خاصة في التأليف من كل من هابا وسوك. تتضمن أعماله سيمفونية، كونشرتو لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الكمان، سوناتات لآلة البيانو، سوناتا لآلة الكونتراباص،

وأعمالاً أخرى كثيرة ومتنوعة. عمل أيضاً بالنقد الموسيقي.

### Reiner, Fritz

راينر، فريتس 1888 - 1963

قائد أوركسترا هنغاري المولد، أمريكي الجنسية منذ عام 1928. درس في أكاديمية بودابست الموسيقية. قائد الكورال في دار أوبرا بودابست. القائد الأساسي في دار أوبرا درسدن. قاد أوركسترا سينسيناتي السيمفونية. كما قاد أوركسترا شيكاغو السيمفونية. شارك في مهرجان سالزبورغ. تميز بأدائه لأعمال ريتشارد شتراوس وريتشارد فاغنر.

### Reissiger, Karl Gottlieb

رايزيغر، كارل غوتليب 1789 - 1859

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس الموسيقى في لايبزيغ، وفي فيينا درس على يد ساليري. قاد فرقة دار أوبرا درسدن وجعلها الأفضل في ألمانيا. وضع تسع أوبرات.

### Reizenstein, Franz

رايزنشتاين، فرانز 1911 - 1968

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا ألماني المولد. درس في برلين على يد هيندميث. استقر في لندن ودرس على يد فون وليامز. تشمل أعماله على أوبرا آنا كراوس (للراديو)، أورتوريو التكوين، كانتاتا أصوات الليل، كونشرتو لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو فيولونسل، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

### Respighi, Ottorino

ريسبيغي، أوتورينو 1879 - 1936

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. درس العزف على آلة الكمان والتأليف في مدينة بولونا. ذهب إلى بطرسبورغ وفيها درس على يد المؤلف الروسي ريمسكي-كورساكوف، ثم

قصد برلين حيث درس على يد بروخ. عكست موسيقاه المبنية وفق الأشكال الكلاسيكية تأثره بألوان ريمسكي-كورساكوف وشتراوس المشرقة. ولفتت قصائده السيمفونية الانتباه لما حوته من لمعان وزخرف. أما في مجال الأوبرا فقد وقف موقفاً عدائياً من واقعية بوتشيني، فأتت أوبراته أكثر تأثراً على الصعيد الأوركستراي منها على الصعيد الغنائي. ونجد في مقطوعاته الغنائية القصيرة رقة فائقة وإتقاناً كبيراً. تتضمن أعماله أوبرات منها: أوبرا "الشعلة"، "بلفاغور"، "الناقوس الغارق"، باليه "حانوت الدمى العجيب"، القصصيتين السيمفونيتين "توافير روما" و"صنوبر روما"، الأعمال الأوركستراية احتفالات روما، الطيور، روسينانا، أربعة انطباعات سيمفونية، كونشرتو لآلة البيانو، كونشرتو للأوبوا والهورن والكمان والكونتراباص والبيانو والوترات، انطباعات برازيلية، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة والغناء.

### Reutter, Hermann

رويتر، هيرمان 1900 - 1985

مؤلف وعازف بيانو ألماني. بدأ عمله مرافقاً على آلة البيانو، ثم عمل بتدريس الموسيقى. كان غزير الانتاج خاصة في مجال الأغاني، فقد وضع أكثر من مئتي أغنية، كما وضع العديد من الأوبرات منها أوبرا "الابن المتلاف"، "دكتور جوهانيس فاوست"، "موت أنباذوقليس"، إلى جانب أعمال الباليه، وأعمال الكورال، وكونشرتات البيانو والكمان.

### Revueltas, Silvestre

ريفولتاس، سيلفيستر 1899 - 1940

مؤلف وعازف كمان مكسيكي. درس في مكسيكو، ثم في شيكاغو. عمل بتدريس آلة الكمان وموسيقا الحجرة في كونسرفاتوار مكسيكو. ذهب إلى إسبانيا إبان الحرب الأهلية

ووقف إلى جانب الجمهوريين. وضع أعمالاً غنية بالأكوان والصور وتنبض بروح الألمان الشعبية المكسيكية. تتضمن أعماله القصائد السيمفونية التالية:

"Esquinas"، "Colorines"، "Janitze"، "Sensemayá"، والأعمال الأوركستراالية التالية: "Homenaje A Garcia-Lorca، Planos"، "الرقصة الهندسية"، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة والأغاني وموسيقا الأفلام.

### Reyer, Ernest

روبيه، أرنيست 1823 - 1909

مؤلف وناقد فرنسي. درس في مرسيليا، ثم ذهب إلى باريس ليحترف الموسيقى. مدح برليوز وبواكير أوبراته. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا "Sigurd"، "سالامبو"، "التمثال"، وأعمالاً للكورال، وأغاني. كان مقلداً ونصيراً لفاغنر.

### Rezniček, Emil Nikolaus von

ريزنيشيك، إميل نيكولاوس فون 1860 - 1945  
مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي. درس في كونسرفتوار لايبزيغ، قاد العديد من الأوركسترات. وضع عدة أوبرات منها أوبرا "دونا ديانا"، "تيل المهذار"، أربع سيمفونيات، ريكوايام، كونسرتو لآلة الكمان، وأعمالاً أوركستراالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة ومقطوعات لآلة البيانو.

### Rheinberger, Josef

راينبرغر، جوزيف 1839 - 1901  
مؤلف وعازف أورغن وبيانو وقائد أوركسترا ألماني. درس في كونسرفتوار ميونيخ. اشتهر بوصفه مؤلفاً لآلة الأورغن، لكن مؤلفاته تتضمن أيضاً أوبرات، سيمفونيات، أعمالاً كورالية، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Ricci, Federico

ريتشي، فيديريكو 1809 - 1877  
مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار نابولي تحت إشراف بيليني وزينغاريلي. عين رئيساً للكورال في المسرح الإمبراطوري الروسي في بطرسبورغ. وضع تسع عشرة أوبرا، بعضها بالاشتراك مع أخيه لويجي ريتشي. وضع أيضاً قداسات وkantatas.

### Ricci, Luigi

ريتشي، لويجي 1805 - 1859  
مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار نابولي تحت إشراف زينغاريلي. وضع نحو ثلاثين أوبرا، بعضها بالاشتراك مع أخيه فيديريكو ريتشي. وضع أيضاً قداسات وأغاني.

### Ricci, Ruggiero

ريتشي، روجيرو 1918 - ؟  
عازف كمان أمريكي. درس على يد بريسينغر وكولنكامف. ظهر أمام الجمهور في سان فرانسيسكو وهو مايزال في العاشرة من عمره. عزف في نيويورك ولندن. تميز بأدائه اللامع، خصوصاً، لأعمال باغاني. كان أول من سجل كابريسات باغاني (24 كابريس) شارك في مهرجان سالزبورغ عام 1990.

### Ricciarelli, Katia

ريتشيارييلي، كاتيا 1946  
مغنية سوبرانو إيطالية. درست في كونسرفتوار مارشيلو في فينيسيا. ظهرت أول مرة في مانتوا حيث غنت دور ميمي في أوبرا "البوهيمية". نالت جائزة مسابقة بارما عام 1970. غنت أدواراً متعددة في العديد من دور الأوبرا في العالم. شاركت في مهرجان سالزبورغ عام 1979.

**Richter, Franz Xaver****ريختر، فرانز كزافيير 1709 - 1789**

مؤلف من بوهيميا. كان واحداً من مؤسسي مدرسة مانهايم الموسيقية. وضع نحو سبعين سيمفونية، ست ربايعات وترية، ستة كونشرتات لآلة الكيبورد، أوراتوريو، إلى جانب أعمال أخرى.

**Richter, Svyatoslav****ريختر، سفياتوسلاف 1915 - 1997**

عازف بيانو روسي. ظهر أول مرة أمام الجمهور في أوديسا عام 1934. درس في كونسرفتوار موسكو على يد نوبهاوس، وسرعان ما لمع نجمه في العالم، إذ تميز بقدراته التقنية المتألقة، وإحساسه العميق، كما تميز بأدائه لأعمال البيانو لـ بروكوفيف. عزف في شيكاغو ونيويورك وفيينا وسالزبورغ ولندن.

**Ridky, Jaroslav****ريدكي، ياروسلاف 1897 - 1956**

مؤلف تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ. مدرس مادة التأليف في الأكاديمية الموسيقية في براغ. وضع سبع سيمفونيات، خمس ربايعات وترية، عدداً من الكونشرتات وأغاني... الخ.

**Ridout, Alan****ريدوت، ألان 1934**

مؤلف انجليزي. درس في الكلية الملكية للموسيقية في لندن، ثم على يد فريكر وتيببت. تشتمل أعماله على عدة أوبرات، ست سيمفونيات، أوراتوريو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وسلسلة من الأغاني.

**Ridout, Godfrey****ريدوت، غودفري 1918 - 1984**

مؤلف كندي. درس في كونسرفتوار تورونتو. تشتمل أعماله على سيمفونيتين، وعدد من أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Riegger, Wallingford****رايجر، وولينغفورد 1885 - 1961**

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس في ميونيخ وبرلين. استقر في نيويورك. بدأ يؤلف بأسلوب القرن التاسع عشر، لكن تأثره بشونبرغ دفعه إلى تجريب الطرائق الحديثة في التأليف مع المحافظة على طابعه الشخصي. تتضمن أعماله أربع سيمفونيات، موسيقا للأوركسترا، سيمفونيتا، سامبو الصغير الأسود، تنوعات لآلة البيانو مع الأوركسترا، كونشيرتو بيانو، مقدمة وفورغ، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

**Ries, Ferdinand****رايز، فرديناند 1784 - 1838**

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا ألماني. درس على يد والده وعلى يد بيتهوفن في فيينا. طاف أوروبا والبلاد السكندنافية بوصفه عازفاً لآلة البيانو. وضع كتاباً بعنوان "ملاحظات شخصية حول بيتهوفن". تشتمل أعماله على ثلاث أوبرات، 18 سيمفونية، 9 كونشيرتات لآلة البيانو، 26 رباعية وترية، 128 سوناتا لآلة الكمان، 14 سوناتا لآلة البيانو، أوراتوريون.

**Rieti, Vittorio****رييتي، فيتوريو 1898 - 1994**

مؤلف إيطالي المولد أمريكي الجنسية. درس البيانو في ميلان، ودرس التأليف على يد كاسيلا وريسيغي وماليبيرو في روما. عاش في باريس ووضع عدداً من الباليهات لفرقة دياجيليف. في عام 1940 استقر في أمريكا. تعكس أعماله تأثره بالمؤلف سترافنسكي وجماعة الستة الفرنسيين. تشتمل أعماله على 17 باليه، 7 أوبرات، 8 سيمفونيات، 3 كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتوين لآلة الفيولونسيل، كونشيرتو لآلة البيانو والكمان والفيولا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Rihm, Wolfgang****رايم، فولفغانغ 1952**

مؤلف ألماني. درس في Karlsruhe Hochschule für Musik، ثم على يد شتوكهاوزن وهوبر. تتضمن أعماله، وهي كثيرة جداً، أوبرا "جاكوب لينز" وأوبرات أخرى، ثلاث سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفيولا، مقطوعات أوركسترا لية متنوعة، باليه، مقطوعات للكورس مع الأوركسترا، مقطوعات غنائية، العديد من أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال آلة الأورغ.

**Riisager, Knudage****ريساغر، كنوداج 1897 - 1974**

مؤلف دانماركي. درس العلوم السياسية والموسيقا في وقت واحد، ثم درس في باريس على يد روسيل، وفي لايبزيغ على يد غرابنر. وضع 5 سيمفونيات، سيمفونييتا، 14 باليه، 6 ربايعيات وترية، سوناتات لآلة البيانو، سيمفونيات للآلات الوترية... الخ.

**Riley, Terry****رايلي، تيري 1935**

مؤلف وعازف ساكسوفون أمريكي. درس في سان فرانسيسكو وفي جامعة بيركلي في كاليفورنيا. قام بجولات عديدة في أوروبا حيث قدم أعماله. تأثر بالموسيقا الهندية، واستخدم آلة السيتر في بعض أعماله. تتضمن أعماله "كورالاً من يوم مبارك"، "أغنية من بلد قديم"، "دراسات لآلة الكيبورد"، "قوس قزح"، وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Rimsky-Korsakov, Nikolay****ريمسكي كورساكوف، نيكولاي 1844 - 1908**

مؤلف وقائد أوركسترا روسي. انتسب إلى الكلية البحرية في مدينة بطرسبورغ. وفي بطرسبورغ تلقى دروساً في العزف على

البيانو، كما شهد فيها الكثير من العروض الموسيقية وعروض الأوبرا، وقد تأثر كثيراً بأعمال المؤلف غلينكا رائد الاتجاه القومي في الموسيقا الروسية. قابل المؤلف بالاكيريف وتأثر بأفكاره حول مستقبل الموسيقا الروسية، وأصبح عن طريقه واحداً من جماعة الخمسة الروس الكبار "القبضة المنيعة" الذين عملوا على خلق موسيقا قومية وثيقة الصلة بتراث الشعب الروسي وثقافته. في عام 1871 كُلف، وكان ما يزال ضابطاً في البحرية، بتدريس مادتي التأليف والتوزيع الأوركسترالي في كونسيرفاتوار بطرسبورغ. وفي عام 1873 عُين مفتشاً للفرق الموسيقية التابعة للأسطول البحري مما عزز اهتمامه بالتوزيع الأوركسترالي. كما عمل بدءاً من عام 1874 إلى عام 1881 مديراً للمدرسة الموسيقية الحرة. وبعد عام 1882 انهمك في العمل الإداري وقيادة الأوركسترا وتعديل بعض الأعمال وإجراء التوزيع الأوركسترالي لأوبرا "خوفانتشينا" ولأعمال أخرى للمؤلف موسورسكي، وقد سبب له هذا الانهماك المرهق انهياراً عصبياً، لكنه استعاد صحته ليبدأ مرحلة أخرى من النشاط الإبداعي استمر حتى وفاته عام 1908. تمتاز موسيقا ريمسكي - كورساكوف بالوضوح والتلوين الأوركسترالي الأخاذ. وقد عكس من خلالها عالم الأساطير والحكايا وقدمها في صورة مثألفة. كان أستاذاً في فنه، ومعلماً قدم لطلابه، الذين شكلوا الجيل التالي، الكثير من الرعاية والفائدة، ونخص بالذكر من أولئك الطلاب جلازونوف، سترافنسكي، ريسبيغي. كذلك كرس ريمسكي - كورساكوف الكثير من وقته لإكمال مؤلفات موسورسكي، وبوردوين، ودارغومسكي، وإعدادها للعرض. تتضمن أعماله:

أوبرات: عذراء بسكوف (إيفان الرهيب)، ليلة أيار، عذراء الثلج، ملادا، عشية الميلاد،

سادكو، موتسارت وساليري، أسطورة القيصر سلطان، أسطورة مدينة كيتيج والعذراء الخفية، الديك الصغير الذهبي.

أعمالاً أوركستراوية: السيمفونية الأولى، افتتاحية على ألحان روسية، فانتازيا على ألحان صربية، الصورة السيمفونية، سادكو، المتوالية السيمفونية عنترة (في الأصل السيمفوني الثانية)، السيمفونية الثالثة، سيمفونيتا على ألحان روسية، فانتازيا على ألحان روسية لآلة الكمان والأوركسترا، النزوة الاسبانية، المتوالية السيمفونية شهرزاد. وهناك أيضاً مجموعة من أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكورال، والأغاني.

### Rinaldo di Capua

رينالدو دي كابوا 1780 - 1705

مؤلف إيطالي. وضع نحو ثلاثين أوبرا. لم يبق من أعماله إلا القليل، فقد باع ابنه مدوناته الموسيقية كأوراق عديمة النفع.

### Ristić, Milan

ريستش، ميلان 1982 - 1908

مؤلف صربي. درس في أكاديمية بلغراد وفي كونسيرفاتوار براغ. تشتمل أعماله على سبع سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، سبع باغاتيلات للأوركسترا، كونشيرتو لآلة الكلارينيت، كونشيرتو للأوركسترا.

### Ritter, Alexander

ريتر، ألكسندر 1896 - 1833

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا ألماني. درس في كونسيرفاتوار لايبزيغ. تشتمل أعماله على أوبراتين، ست قصائد سيمفونية، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Rivier, Jean

ريفير، جان 1987 - 1896

مؤلف فرنسي. درس في كونسيرفاتوار باريس. تشتمل أعماله على سبع سيمفونيات، أوبرا

كوميدية، ريكوايم، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكلارينيت، كونشيرتو لآلة الأوبوا، كونشيرتو لآلة الباصون، كونشيرتو للآلات النحاسية، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Robertson, Leroy

روبرتسون، ليروي 1971 - 1896

مؤلف أمريكي. درس في بوسطن ثم في أوروبا على يد بلوخ. تشتمل أعماله على كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفيولونسل، افتتاحية، أورتوريو كتاب المورمون، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Rochberg, George

روشبرغ، جورج 1918 - ؟

مؤلف أمريكي. درس على يد ليوبولد مانيس وجورج سيل، ثم على يد روزاريو سكاليرو. تأثر بالمؤلفين شونبرغ وماهالر. طور نمطاً من الموسيقى الحديثة خاصاً به، لكنه عاد إلى النمط المقامي التقليدي. تتضمن أعماله أوبرا المحتال، ست سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الأوبوا، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء، وأعمال البيانو.

### Rode, Pierre

روديه، بيير 1830 - 1774

مؤلف وعازف كمان فرنسي. درس على يد فيوتي. مدرس آلة الكمان في كونسيرفاتوار باريس، وعازف الكمان المنفرد في دار أوبرا باريس. أقام في مدينة بطرسبورغ مدة خمس سنوات. وضع بيتهوفن من أجله سوناتا الكمان مقام صول ماجور (عمل رقم 96). تشتمل أعماله على 13 كونشيرتو لآلة الكمان، 12 دراسة لآلة الكمان، 24 كابريساً لآلة الكمان، 12 رباعية وترية، منهج لدراسة الكمان (Method).

**Rodgers, Richard**

رودجرز، ريتشارد 1902 - 1979

مؤلف أمريكي. درس في جامعة كولومبيا ثم في مدرسة جوليارد. وضع العديد من الأعمال المسرحية الغنائية الناجحة منها: "الصدقة"، "الأولاد من سيراكوز"، كما وضع بالاشتراك مع أوسكار هامرشتاين الثاني "أوكلاهوما"، "عرض الفرسان"، جنوب الباسيفيك"، "الملك وأنا"، صوت الموسيقى... الخ. نذكر بأن العديد من أعماله حُوّلت إلى أفلام سينمائية.

**Rodrigo, Joaquin**

رودريغو، جواكين 1901 - 1999

مؤلف إسباني. أصيب بالعمى وهو في الثالثة من عمره. درس الموسيقى في باريس على يد دوكا. ولاقى تشجيعاً كبيراً من المؤلف دي فايلا. في عام 1925 نال جائزة إسبانيا الوطنية على عمله الأوركسترا "خمس مقطوعات أطفال". تشتمل أعماله على القصيدة السيمفونية "إلى زهرة الزنبق الزرقاء"، كونشيرتو آلة الغيتار مع الأوركسترا، كونشيرتو آلة البيانو، كونشيرتو آلة الكمان، كونشيرتو آلة الفولونيسيل، كونشيرتو آلة الهارب، فانتازيا آلة الغيتار مع الأوركسترا، الكونشيرتو الأندلسي لأربعة غيتارات مع الأوركسترا، كونشيرتو آلة الفلوت... الخ. إلى جانب العديد من أعمال الغناء.

**Roger-Ducasse, Jean**

روجر - دوكاس، جان 1873 - 1954

مؤلف فرنسي. درس التأليف في كونسيرفاتوار باريس على يد فورييه. عمل أستاذاً لمادة التأليف الموسيقي في كونسيرفاتوار باريس. تشتمل أعماله على أوبرا كوميدية، المتواليات الفرنسية، أورفيه، رباعية وترية، موتيتات، وأغان. أكمل رابسودي الساكسوفون والأوركسترا للمؤلف دييوسي ووزعه للأوركسترا.

**Rogers, Bernard**

روجرز، برنارد 1893 - 1968

مؤلف أمريكي. درس في المعهد الموسيقي في نيويورك، ثم في معهد كليفلاند الموسيقي على يد بلوخ. ذهب إلى باريس ولندن لمتابعة الدراسة. تتضمن أعماله أوبرا "المحارب"، و"الستار"، و"العندليب"، خمس سيمفونيات، أوراتوريو آلام المسيح، موسيقي بريمن، تنويعات على أغنية لمسورسكي، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Roldan, Amadeo**

رولدان، أماديو 1900 - 1939

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا كوبي. درس في كونسيرفاتوار مدريد، استقر في كوبا بدءاً من عام 1921 حيث عمل قائداً للأوركسترا وعازفاً على الكمان ومدرساً لمادة التأليف الموسيقي. اهتم بالتأثير الإفريقي على الموسيقى الكوبية، واستخدم في أعماله إيقاعات الموسيقى الإفريقية وثيماتها. تشتمل أعماله على افتتاحية على ألحان كوبية، باليه، الرقص السوداء، (وهي لصوت بشري وآلة كلارينيت والآلة فيولا وإيقاعات)، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Roman, Johan Helmich**

رومان، جوهان هيلميش 1694 - 1758

مؤلف سويدي. درس في لندن على يد بيبوش وأريوستي. تشتمل أعماله على 17 سيمفونية، 4 كونشيرتات آلة الكمان، 13 تريو سوناتا، القداس السويدي، 12 سوناتا آلة الفلوت، إلى جانب بعض الأعمال آلة الكمان المنفردة.

**Romberg, Sigmund**

رومبرغ، زيغموند 1887 - 1951

مؤلف هنغاري المولد. درس في جامعة بوخارست ثم في فيينا على يد هوبيرغر. ذهب إلى الولايات المتحدة واستقر في نيويورك.

وضع سلسلة من الأوبريتات الشعبية منها: "شهر مايو"، "التمليذ الأمير"، "أغنية الصحراء"، "الهلال"... الخ. كما وضع عدداً كبيراً من الأغاني.

### Röntgen, Julius

**روننتجن، جولوبوس 1855 - 1932**

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا هولندي (ولد في ألمانيا). درس في كونسيرفاتوار لايبزيغ. وضع ثلاث أوبرات، 21 سيمفونية، 7 كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Ropartz, Joseph Marie Guy

**روبارت، جوزيف ماري غي 1864 - 1955**

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسيرفاتوار باريس على يد ماسنيه، ثم على يد فرانك. عمل مديراً لكونسيرفاتوار نانسي. وضع عدداً من الأوبرات، وخمس سيمفونيات، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Rorem, Ned

**روريم، ند 1923 - ؟**

مؤلف وكاتب أمريكي. درس في كونسيرفاتوار شيكاغو ثم في مدرسة جولارد. عمل في نيويورك ناسخاً عند فيرجيل تومبسون. عاش في المغرب وباريس، وفي فرنسا درس على يد هونيغر. عمل مدرساً للموسيقا في أماكن متعددة. تتضمن أعماله، وهي كثيرة جداً: تسع أوبرات منها: "اللصوص"، "اليوم الأخير"، "ذكرى سنوية"، "خرافات"، "الآنسة جوليا"، ثلاث سيمفونيات، أربعة كونشيرتات لآلة البيانو، سينفونيا، مقطوعة موسيقا الماء وهي لآلة الكلارينيت والكمان وأوركسترا صغيرة، مقطوعة الأحده صباحاً، فانتازيا وبولكا، مرج... الخ، إلى جانب أعمال الكورس مع

الأوركسترا، وأعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة، ومجموعات أغاني هامة.

### Rosenberg, Hilding

**روزنبرغ، هيلدينغ 1892 - 1985**

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا سويدي. درس في استوكهولم ثم في ألمانيا والنمسا. عمل مع المخرج المسرحي بير ليندبيرغ ووضع موسيقا لأكثر من أربعين مسرحية. تعكس مؤلفاته الروح القومية السكندنافية، كما تعكس تأثره بشونبرغ. تتضمن أعماله أوبرا "رحلة إلى أمريكا" و"جزيرة الهناء" و"جوزيف وأخوته" و"المنزل ذا المدخلين"، ثماني سيمفونيات، سيمفونية لآلات النفخ، باليه أورفيوس في البلدة، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الترومبيت، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، كونشيرتو لآلة الفيولا، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Rosenmüller, Johann

**روزينمولر، جوهان 1619 - 1684**

مؤلف وعازف أورغن ألماني. درس في لايبزيغ. عمل في فينسيا طيلة عشرين عاماً. وضع العديد من الموتيتات، والسوناتات، والمتواليات الراقصة والقداسات.

### Rosenthal, Manuel

**روزينتال، مانويل 1904 - ؟**

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسيرفاتوار باريس، ثم على يد رافيل. قاد أوركسترات عديدة. تشمل أعماله على أورتوريو القديس فرانسيس، سيمفونية، قداس، أوبريتات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Rosselli, Francesco

**روسيلني، فرانثيسكو 1510 - 1577**

مؤلف إيطالي. وضع العديد من أعمال الموتيت والمادريغال والأغاني.



**Rossellini, Renzo**

روسيليني، رينزو 1908 - 1982

مؤلف إيطالي وناقد موسيقي. درس التأليف في روما على سيتاتشولي، وقيادة الأوركسترا على يد موليناري. عمل مديراً فنياً لدار أوبرا مونت كارلو. وضع عدة أوبرات واحدة منها مبنية على مسرحية ميلر "منظر من الجسر"، كما وضع عدة باليهات، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، وأعمال موسيقا أفلام أخرجها شقيقه روبرتو روسيليني منها فيلم "روما مدينة مفتوحة".

**Rossi, Lauro**

روسي، لاورو 1812 - 1885

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. درس في كونسيرفاتوار نابولي على يد زينغاريلي. عمل في روما وميلان قائداً للأوركسترا، عُين مديراً لكونسيرفاتوار ميلان، ثم لكونسيرفاتوار نابولي. تشتمل أعماله على ثلاثين أوبرا، أوراتوريو، والعديد من الأعمال الكنسية المتنوعة.

**Rossi, Salamone**

روسي، سالومون 1570 - 1630

مؤلف إيطالي. عمل في قصر مانتوا حيث كان زميلاً للمؤلف مونتفيردي. وضع سبعة مجلدات لأعمال المادريغالات والعديد من الأعمال الأخرى الدينية والدينيوية. كان له دور ريادي فيما يتعلق بشكل (التريوسونات).

**Rossini, Gioachino Antonio**

روسيني، جواكينو أنطونيو 1792 - 1868

مؤلف إيطالي. كان والده عازف ترومبيت ومراقباً فني المسالخ. درس روسيني في كونسيرفاتوار بولونا العزف على الفيلونسل والتأليف الموسيقي. وقد وضع العديد من أعمال موسيقا الحجرة وهو في السادسة عشرة من عمره. وفي الثامنة عشرة من عمره ألف

أوبراه الأولى، وأصبح مديراً لمسرح سان كارلو في نابولي. بين عامي 1810 و 1829 وضع روسيني ست عشرة أوبرا، ثم لم يؤلف شيئاً طوال أربعين عاماً. مات في باريس عام 1868. من أعماله: أوبرا "عطيل"، "غازالادرا"، "حلاق إشبيلية"، "سميراميس"، "زيلميرا"، "وليام تل"، إلى جانب العديد من الكانتاتات، والأعمال الدينية والأعمال الأوركسترالية المتنوعة.

**Rössler, Franz Anton**

روسر، فرانز أنتون 1750 - 1792

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني (ولد في بوهيميا). بدأ عازفاً لألة الكونترياص، ثم أصبح قائد أوركسترا. تتضمن أعماله أوبرات، أوراتوريات، ريكويام، كونشرتات، وأكثر من ثلاثين سيمفونية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Rostropovich, Mstislav**

روستروپوفيتش، ميستسلاف 1927 - 2007

عازف فيولونسل وقائد أوركسترا روسي. درس في كونسيرفاتوار موسكو على يد كوزلوبوف. ظهر أول مرة أمام الجمهور عام 1942. نال جائزة مسابقة براغ الدولية. أستاذ في كونسيرفاتوار موسكو كان واحداً من أعظم عازفي الفيلونسل في زمنه. ظهر بصفة قائد أوركسترا في موسكو عام 1968. شارك في مهرجان سالزبورغ. عزف مع العديد من الأوركسترات، كما قاد العديد من الأوركسترات.

**Rota, Nino**

روتا، نينو 1911 - 1979

مؤلف إيطالي. ألف أوراتوريو وهو في الحادية عشرة، كما ألف أوبرا وهو في الرابعة عشرة. درس التأليف في كونسيرفاتوار ميلان ثم في روما على يد كاسيلا. تشتمل أعماله على

عشر أوبرات، ثلاث سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الترومبون، كونشيرتو لآلة الفيلونسل، كونشيرتو لآلة الباصون، كونشيرتو لآلة الكونترباس، كونشيرتو لآلة الهورن، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة. وقد وضع موسيقا أفلام العديد من المخرجين السينمائيين من بينهم: فيليني، دي فيليو، فيسكونتي، زيفيريلي.

### Rousseau, Jean-Jacques

روسو، جان - جاك 1712 - 1778

فيلسوف ومؤلف موسيقي وكاتب في الموسيقى سويسري. ابتكر طريقة جديدة للتدوين الموسيقي نشرها في باريس عام 1743. وفي عام 1747 وضع أوبرا-باليه "الهابات الفات" التي لقيت نجاحاً كبيراً. نشر في عام 1768 معجماً موسيقياً. كان متحيزاً للموسيقا الإيطالية. بدأ العمل في أوبرا "دافنيس وكلويه" لكنه توفي قبل أن يكملها. كما وضع أكثر من مئة أغنية.

### Rousseau, Samuel Alexandre

روسو، صامويل ألكسندر 1853 - 1904

مؤلف وعازف أورغن فرنسي. درس العزف على الأورغن في كونسرفتوار باريس على يد فرانك. نال جائزة روما عام 1878. عمل ناقداً موسيقياً. تشتمل أعماله على أوبرات، مقطوعات لآلة الأورغن، مقطوعات دينية ومقطوعات لآلة الهارب.

### Roussel, Albert

روسيل، ألبرت 1869 - 1937

مؤلف فرنسي. بدأ ضابطاً في البحرية، وكان لخدمته في الهند الصينية أثر عميق في نفسه. استقال من الخدمة ليدرس الموسيقى على يد جيغو أولاً، ثم على يد داندي في السكولا

كانتوروم. عمل في الفترة ما بين 1902-1914 أستاذاً لمادة الكونترابونت في السكولا كانتوروم وكان بين طلابه ساني وفاريز. خدم في الجيش الفرنسي بدءاً من عام 1914 وحتى عام 1918. بعد ذلك ذهب إلى النورماندي ليستقر هناك مكرساً جل وقته للتأليف. تتضمن أعمال روسيل أوبراتين، أوبرا - باليه، ثلاثة باليهات، أربع سيمفونيات، كونشيرتو بيانو، سيمفونيّتا، كونشيرتو لآلة الفيلونسل... الخ، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء والأغاني.

### Routh, Francis

روث، فرانسيس 1927 - ؟

مؤلف وعازف أورغن إنجليزي. درس في جامعة كامبردج، ثم في الأكاديمية الموسيقية الملكية. تشتمل أعماله على سيمفونية، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، دوبل كونشيرتو، سوناتينا لآلة الأورغن... الخ. وضع أيضاً كتباً عن الموسيقى.

### Roxburgh, Edwin

روكسبيرغ، إدوين 1937 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا إنجليزي. درس في الكلية الملكية للموسيقا، وفي جامعة كامبردج، ثم على يد نونو ودالابيكولا وبولانجيه. تتضمن أعماله: باليه "البرج"، تنويعات للأوركسترا، سيريناتا، كونشيرتو لآلة الترومبيت، بريلوداً للأوركسترا، موناجاً للأوركسترا، إلى جانب أعمال الغناء المتنوعة، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Rozhdestvensky, Genndy

روجد يستفينسكي، غنادي 1931 - ؟

قائد أوركسترا روسي. درس في كونسرفتوار موسكو. قائد مساعد لأوركسترا مسرح البولشوي. القائد الأساسي لأوركسترا راديو

الدولة، ثم القائد الأساسي لأوركسترا مسرح البولشوي. قام بجولة في الولايات المتحدة. شارك في مهرجان سالزبورغ... إلخ. يعد واحداً من قواد الأوركسترا المتميزين.

### Rozsa, Miklos

روزا، ميكلوش 1907 - 1995

مؤلف هنغاري المولد أمريكي الجنسية. درس في كونسيرفاتوار لايبزيغ. عاش في باريس ثم لندن، هاجر إلى الولايات المتحدة عام 1940. عمل في التدريس وفي مجال الموسيقى السينمائية، وقد عكست موسيقاه السينمائية الغنية الروح الهوليودية. أما أعماله الأخرى فقد جمعت بين التناثر والإيقاعات الغنية. تتضمن أعماله: كونشيرتو للوترات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولونسل، سينفونيا كونشيرتانتة لآلة الكمان والفيولونسل والأوركسترا، موتيت غرور الحياة... إلخ. ومن الأفلام التي قام بوضع موسيقاها: فيلم "قارس بلا درع"، "لص بغداد"، "كتاب الأدغال"، "التأمين المضاعف"، "حياة شارلوك هولمز الخاصة"، "الحياة الثنائية"، "المسحور"، "الدغل الاسفلتي"، "الرجال الموتى لا يرتدون القمماش المخطط"... إلخ.

### Rubbra, Edmund

روبرا، إدموند 1901 - 1986

مؤلف وعازف بيانو إنجليزي. درس على يد سكوت ثم على يد هولست. وضع أعمالاً كثيرة جداً وفي صيغ مختلفة، نذكر منها ما يلي: 11 سيمفونية، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفولا، كونشيرتو لآلة الكمان، ارتجالاً للكمان والأوركسترا، سينفونيا كونشيرتانتة للبيانو والأوركسترا... إلخ، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

### Rubinstein, Anton

روبنشتاين، أنتون 1829 - 1894

مؤلف وعازف بيانو روسي. درس على يد والدته، ثم قصد برلين لدراسة التأليف. عمل في بطرسبورغ عازفاً للبيانو وقائداً لأوركسترا البلاط. أسس في عام 1862 كونسيرفاتوار بطرسبورغ. قام بجولة في الولايات المتحدة أحياناً خلالها 215 حفلاً موسيقياً. كان واحداً من أعظم عازفي البيانو في عصره، كما كان مؤلفاً غزير الإنتاج. تشمل أعماله على عشرين أوبرا، ست سيمفونيات، خمسة كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتوين لآلة الفيولونسل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، والأغاني.

### Ruders, Poul

رودرز، بول 1949 - ؟

مؤلف وعازف أورغن دانماركي. درس في كونسيرفاتوار كوبنهاغن. تتضمن أعماله أوبرا "تايكو"، كونشيرتوين لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الكلارينيت، سيمفونية، درامافونيا للبيانو والأوركسترا... إلخ، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكورال مع الأوركسترا.

### Rudzinski, Witold

رودجينسكي، فيتولد 1913 - ؟

مؤلف بولوني. درس في كونسيرفاتوار فيلنا، ثم في باريس على يد بولانجيه وكوخلين. أستاذ في أكاديمية وارسو الموسيقية. وضع كتاباً عن المؤلف بارتوك. تشمل أعماله على أوبرات، أوراتوريات، سيمفونيتين، كونشيرتات لآلة البيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Rue, Pierre de la

رو، بيير دولا 1460 - 1518

مؤلف فلمنكي. وضع 47 قداساً، وموتيتات، وأغاني.

**Russo, William**

روسو، وليام 1928 - ؟

مؤلف أمريكي. درس في شيكاغو على يد جيراك. تشتمل أعماله على سيمفونيتين، باليهين، أوبرتين، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، ثلاث كانتات.

**Ruyneman, Daniel**

راينمان، دانييل 1886 - 1963

مؤلف هولندي. درس في كونسيرفاتوار أمستردام. أسس وأدار جمعية الموسيقى الهولندية المعاصرة. تتضمن أعماله أوبرا "الأخوة كارامازوف"، سيمفونية، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، خماسياً وترياً.

# S

## Sabbatini, Galeazzo

ساباتيني، غاليازو 1597 - 1662

مؤلف إيطالي. عمل كاهناً في كاتدرائية بيسارو، ثم مديراً للشؤون الموسيقية لدى دوق ميراندولا. وضع العديد من أعمال المادريغال والموتيت.

## Sacchini, Antonio

ساكيني، أنتونيو 1730 - 1786

مؤلف إيطالي. درس في نابولي. تأثر بإصلاحات غلوك في مجال الأوبرا. نشط في فينيسا وروما ونابولي. عاش وعمل في لندن بدءاً من عام 1772 حتى عام 1781، وضع خلالها سبعة عشر أوبرا جعلته من المشاهير. أخيراً استقر في باريس ومات فيها. تتضمن أعماله نحو أربعين أوبرا، وبعض الأعمال الدينية، وست رباعيات وترية.

## Saeverud, Harald

سايفيرود، هارالد 1897 - 1992

مؤلف نرويجي. درس في كونسرفتوار بيرغن، ثم في برلين. تتضمن أعماله تسع سيمفونيات، كونشيرتو بيانو، كونشيرتو كمان، كونشيرتو آلة الباصون، كونشيرتو آلة الأوبوا، إلى جانب بعض الأعمال الأخرى المتنوعة.

## Saint-Saëns, Camille

سان - سانس، كاميل 1835 - 1921

مؤلف وعازف بيانو وأورغن فرنسي. قدم في أحد مسارح باريس عزفاً منفرداً على البيانو وهو ما يزال في الحادية عشرة من عمره. انتسب إلى كونسرفتوار باريس حيث درس التأليف على يد هاليغي. في عام 1865 وضع

أوبراه الأولى، وفي عام 1868 بدأ في تأليف أوبرا شمشون ودليلة. زار إنجلترا والولايات المتحدة، كما قام بجولات فنية كثيرة. في عام 1893 منحه جامعة كامبردج درجة الدكتوراه الفخرية. مات في الجزائر. تتميز موسيقا سان - سانس بأنقتها وبساطتها وجمال هارمونيتها، وتعكس أوبرا شمشون ودليلة والسيمفونية الثالثة وكونشيرتات البيانو أفضل ما عنده.

تتضمن أعماله 12 أوبرا، 3 سيمفونيات، 9 قصائد سيمفونية، 5 كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتوين لآلة الفيولونسيل، 3 كونشيرتات لآلة الكمان، رقصة الأموات للأوركسترا، المتوالية الجزائرية للأوركسترا، مقدمة ورون دو كابريشيزو لآلة الكمان، كرنفال الحيوانات لألتي بيانو مع الأوركسترا، الكابريس الأندلسي لآلة الكمان، الفانتازيا الأفريقية لآلة البيانو... الخ. إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكورس، وأعمال البيانو المنفرد.

## Salieri, Antonio

سالييري، أنتونيو 1750 - 1825

مؤلف وقائد أوركسترا إيطالي. درس في مدرسة سان ماركو للغناء في فينيسا. ذهب إلى فيينا برفقة أستاذه غاسمان. في عام 1770 ظهر لأول مرة بوصفه قائد أوبرا البلاط في فيينا. درس على يديه بيتهوفن وشوبرت وليست. كان معادٍ لموتسارت لكن ليس صحيحاً ما يقال بأنه دس له السم (حسب ما صورته أوبرا موتسارت وسالييري للمؤلف ريمسكي - كورساكوف). وضع سالييري أكثر من أربعين أوبرا منها "تارار"، "الموسيقا أولاً ثم الكلمات"، "بالميرا"،

"قالتاف"، إلى جانب الأوراتوريات، والأعمال الكنسية، والعديد من المقطوعات الغنائية.

### Sallinen, Aulis

سالينين، أوليس 1935 - ؟

مؤلف فنلندي. درس في أكاديمية سيبيليوس الموسيقية. عمل مديراً للأوركسترا السيمفونية التابعة للإذاعة الفنلندية. تتضمن أعماله أربع أوبرات منها أوبرا "الخط الأحمر"، "كوليرفو"، باليهين، ست سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيلونسل، موسيقا جنازية للأوركسترا، مقطوعة ظلال للأوركسترا، تنوعات للأوركسترا... الخ إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Salmhofer, Franz

سالمهوفر، فرانز 1900 - 1975

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي. درس في أكاديمية فيينا على يد شريك وشميت. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، سيمفونيتين، كونشيرتو لآلة الترومبيت، كونشيرتو لآلة الفيلونسل، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Sammartini, Giovanni-Battista

سامارتييني، جيوفاتي - باتيستا 1700 -

1775

مؤلف وعازف أورغن إيطالي. كان الرائد في معالجة قالب السوناتا. درس على يديه المؤلف غلوك. وضع نحو ألفين من الأعمال الموسيقية وفي مختلف الصيغ، وتتضمن هذه الأعمال أوبرات، وأكثر من 75 سيمفونية، كونشيرتات، رباعيات وخماسيات وترية... الخ.

### Sammartini, Giuseppe

سامارتييني، جيوزيبي 1695 - 1750

مؤلف وعازف أوبوا إيطالي. شقيق جيوفاتي سامارتييني، درس آلة الأوبوا على يد والده. استقر في إنجلترا. عمل مديراً لموسيقا الحجرة

لدى أميرة ويلز. تتضمن أعماله كونشيرتات، تريوسوناتات، والعديد من أعمال الكونشيرتو غروسو.

### Sánchez de Fuentes, Eduardo

سانشيز دي فيونتيه، ادواردو 1874 - 1944

مؤلف وكاتب كوبي. درس في كونسرفاتوار كوبا. عني بالموسيقا الشعبية الكوبية وجمع أغانيها. وضع ست أوبرات، باليه، إلى جانب أعمال الكورال والأغاني.

### Sándor, György

ساندور، جيورجي 1912 - ؟

عازف بيانو هنغاري المولد، أمريكي الجنسية. درس في بودابست (التأليف على يد كوداي، والعزف على يد بارتوك). طاف أوربا. استقر في الولايات المتحدة في عام 1939. تميز بأدائه لأعمال بارتوك وكوداي.

### Sandström, Sven-David

ساندستروم، سفين - دافيد 1942

مؤلف سويدي. درس في الأكاديمية الموسيقية في ستوكهولم، ثم مع ليغيتي. تشتمل أعماله على أوبرتين، باليهين، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفلوت، ريكويام من أجل الأطفال ضحايا الحرب والعنصرية... الخ.

### Santa Cruz, Domingo

سانتا كروز، دومينغو 1899 - 1987

مؤلف تشيلي. درس الموسيقى في مدريد، أنشأ في التشيلي العديد من المؤسسات الموسيقية. تشتمل أعماله على أربع سيمفونيات، إلى جانب أعمال الكورال، وموسيقا الحجرة، ومقطوعات لآلة البيانو.

### Santoro, Cláudio

سانتورو، كلوديو 1919 - 1989

مؤلف وعازف كمان برازيلي. درس في ريو وباريس. شارك في تأسيس الفرقة السيمفونية

البرازيلية. تتضمن أعماله أحد عشر سيمفونية، ثلاثة كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتين لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، ثمان باليهات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وموسيقا الأفلام.

### Sarasat, Pablo Martin Melitón

ساراسات، بابلو مارتن ميليتون 1908-1844  
عازف كمان ومؤلف اسباني. درس في مدريد ثم في كونسرفاتوار باريس. اشتهر في العالم بوصفه عازفاً لامعاً يمتلك أسلوباً خاصاً وصوتاً جميلاً (صوت كمانه). من أجله وضع المؤلف لالو السيمفونية الاسبانية وهي لآلة الكمان مع الأوركسترا، ومن أجله وضع المؤلف بروخ كونشيرتو الكمان الثاني والفانتازيا الاسكتلندية، كما وضع المؤلف سان - سانس من أجله كونشيرتو الكمان الأول والثالث ومقطوعة "مقدمة وروندو كابريشيزو". وضع ساراسات العديد من المقطوعات لآلة الكمان منها مقطوعة غجرية "Zigeunerweisen"، وفانتازيا كارمن، ومقطوعة "Jota Aragonesa"... الخ.

### Sargent, Malcolm

سارجنت، مالكولم 1967 - 1895  
قائد أوركسترا وعازف أورغن وبيانو إنجليزي. تتلمذ على يد موبسيفيتش. قاد العديد من مجموعات الكورال. كما قاد العديد من الأوركسترات الهامة.

### Sarti, Giuseppe

سارتي، جيوزيبي 1802 - 1729  
مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن إيطالي. درس على يد مارتيني. كان كثير الترحال وغزير الإنتاج، إذ وضع أكثر من سبعين أوبرا، والعديد من الأعمال الموسيقية الكنسية، وسوناتات لآلة الهاريسيكورد. مات في برلين.

### Sartorio, Antonio

سارتوريو، أنتونيو 1680 - 1630  
مؤلف إيطالي. وضع خمسة عشر أوبرا منها "أديلد"، و"أورفيو"، إلى جانب العديد من الكانتاتات، والأعمال الغنائية الدينية.

### Sass, Sylvia

ساس، سيلفيا 1951  
مغنية سوبرانو هنغارية. درست في بوداست. ظهرت أول مرة عام 1972. غنت العديد من الأدوار منها دور فراسكويتا في أوبرا "كارمن" ودور توسكا في أوبرا "توسكا" ودور ديزيمونا في أوبرا "عطيل".

### Satie, Erik

ساتي، اريك 1925 - 1866  
مؤلف وعازف بيانو فرنسي. درس في كونسرفاتوار باريس مدة سنة واحدة. عمل في عام 1888 عازفاً لآلة البيانو في أحد نوادي مونتمارتر الليلية، وفي نفس العام وضع مقطوعة "Gymnopédies" لآلة البيانو. في عام 1905 انتسب إلى السكولا كانتوروم حيث تابع دراسته على يد داندني وروسيل. بعد ذلك وفي غضون سنوات أصبح محط إعجاب المؤلفين الشباب الذين افتتحو بالعناوين الغريبة والساحرة لبعض أعماله، كذلك أثر بشدة على مجموعة المؤلفين الفرنسيين الستة(\*)، وحثهم على الابتعاد عن تأثير الرومانتيكية والانطباعية لتحقيق أسلوب بسيط، واضح، موجز ولاذع. تتضمن أعماله "Genéviève de Brabant" وهي أوبرا عرائس، "Le piège de Méduse"، ملهاة غنائية، باليه "استعراض"، باليه "Relâche"، باليه "Mercure"، "سقراط" لأربعة أصوات سوبرانو وأوركسترا صغيرة، "قداس الفقراء"، إلى جانب

(\*) مجموعة المؤلفين الستة وهم: هونيغر، أريك، ميلو، تايفير، دوراي، بولانك.

عدد من المقطوعات الأوركستراوية والغنائية، والكثير من المقطوعات الهامة لآلة البيانو.

### Sauer, Emil von

سوير، إميل فون 1862 - 1942

مؤلف وعازف بيانو ألماني. درس في موسكو على يد نيكولاي روبنشتاين، ثم في فايمار على يد ليست. تشمل أعماله على كونشيرتات وسوناتات ودراسات لآلة البيانو.

### Sauguet, Henri

سوجيه، هنري 1901 - 1989

مؤلف فرنسي. درس على يد كانتيلوب، ثم على يد كوشلين. كان من أنصار المؤلف ساتي. شكل جماعة دعيت بـ "École d'arcueil". تتضمن أعماله سبع أوبرات منها أوبرا "دير بارما"، خمسة وعشرين باليه منها باليه "بول وفرجين"، "سرايات"، "غادة الكاميليا"، أربع سيمفونيات، ثلاثة كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الهارمونيك، ريكويام، ثلاث ربايعات وترية، إلى جانب مجموعات أغاني أخذت كلماتها من أشعار ايلوار، شيلر، شكسبير، مالارميه.

### Saxton, Robert

ساكستون، روبرت 1953

مؤلف إنجليزي. درس في جامعة كامبريدج، وجامعة أوكسفورد، ثم على يد بيريرو. تتضمن أعماله أوبرا "كاريتاس"، كونشيرتو للأوركسترا، كونشيرتو لآلة الفيوولا، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيلونوسيل، سيمفونية لصوت سوبرانو، وباريتون، وأوركسترا،... إلخ. إلى جانب أعمال الإنشاد، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Saygun, Ahmed Adnan

سايفون، أحمد عدنان 1907 - 1991

مؤلف تركي. درس في كونسيرفاتوار باريس وفي السكولا كانتوروم على يد داندي. تتضمن

أعماله أربع أوبرات، أربع سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، أوراتوريو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة. في عام 1936 رافق بارتوك الذي كان يقوم بجمع الأغاني الشعبية في منطقة الأناضول.

### Scarlatti, Alessandro

سكارلاتي، أليساندرو 1660 - 1725

مؤلف إيطالي قام بدور هام في تطوير الأوبرا، ومن مؤسسي المدرسة النابوليتانية في التأليف. درس على يد كاريسمي. ألف أوبراه الأولى عام 1679. حظي برعاية كريستينا ملكة السويد المقيمة في روما، وعينته قائداً للأوركسترا ورئيساً للكورس في مسرحها الخاص في روما. بعد ذلك شغل مناصب متعددة في كل من روما ونابولي. تتضمن أعماله 115 أوبرا (ضاع العديد منها)، 20 أوراتوريو، 10 قداسات، 600 كانتاتا، إلى جانب أعمال المادريغال والموتيت، وأعمال موسيقا الحجرة، ومقطوعات لآلة الهاريسيكورد. هو والد المؤلف دومينيكو سكارلاتي.

### Scarlatti, Domenico

سكارلاتي، دومينيكو 1685 - 1757

مؤلف وعازف هاريسيكورد إيطالي. ابن أليساندرو سكارلاتي. درس على يد والده، ثم على يد باسكوين وغازباريني في فينيسيا، وهناك قابل المؤلف هاندل وغدا صديقه. وضع بعض الأوبرات للمسرح الخاص بملكة بولندا في روما. عمل في بلاط ملك البرتغال عازفاً لآلة الهاريسيكورد ومدرساً للأميرة ماريا باربارا في لشبونة. في عام 1724 عاد إلى إيطاليا. وفي عام 1729 رحل إلى مدريد ليعمل في خدمة ملكة إسبانيا، وقد ظل في مدريد حتى وفاته. ساهم د. سكارلاتي في تطوير العزف على آلة الهاريسيكورد وفي الكتابة لها، فقد أوجد سبلاً وطرائق جديدة في العزف



والتأليف، كطلاقة الأسلوب، وتقاطع اليدين، ومقاطع النغمات المزدوجة، والقفزات الجريئة، وحرية الصياغة، وتغيير السرعة. وتعد الـ 550 سوناتا ذات الحركة الواحدة التي وضعها في إسبانيا تمارين بالإضافة إلى كونها مؤلفات مبتكرة تتوهج إلهاماً. كذلك وضع د. سكارلاتي 14 أوبرا، 17 سيمفونيا، 12 كونشيرتو غروسو، قداسات، ستابات ماطر، كانتاتات. وقد قام عازف الهاريسيكورد الأمريكي رالف كيركباتريك بفهرسة أعماله، وقد حلت هذه الفهرسة محل فهرسة اليساندرو لونغو.

### Scarlatti, Giuseppe

سكارلاتي، جيوزيبي 1718 - 1777  
مؤلف إيطالي ظن بأنه ابن أخ المؤلف د. سكارلاتي. وضع 31 أوبرا. رحل إلى فيينا واستقر فيها حتى وفاته.

### Scelsi, Giacinto

تشييلزي، جياشينتو 1905 - 1988  
مؤلف إيطالي. درس في جينوا وفيينا. تأثر في البداية بأسلوب شونبرغ، بعد ذلك اهتم بالموسيقى الشرقية، ثم طور نوعاً من التأليف مهد لظهور ما دعي بالمينيماليزم، واضعاً أعمالاً مبنية على نغمة واحدة. تتضمن أعماله رباعيات وترية، سيمفونيات، متواليات لأحد عشر آلة بيانو، مقطوعات للكورال.

### Schack, Benedikt

شاك، بينيديكت 1758 - 1826  
مؤلف ومغن وعازف فلوت وقائد أوركسترا بوهيمي (من بوهيميا). عمل في قيادة الأوركسترا، ومغنياً في فرقة شيكانيدر. غنى دور تامينو في أوبرا "الناي السحري" للمؤلف موتسارت، ويقال بأنه كان واحداً من المجموعة التي غنت لموتسارت وهو على فراش الموت مقاطع من الريكويام الذي كان يؤلفه

موتسارت. تشتمل أعماله على عدة أوبرات، وبعض الأعمال الدينية.

### Schaeffer, Boguslaw

شيفر، بوجوسلاف 1929 - ؟  
مؤلف وعازف بيانو بولوني. درس في كلية الموسيقى في كراكاو. في عام 1946 ظهرت أولى مؤلفاته وكانت بأسلوب الكلاسيكية الجديدة، مع ميل نحو اللامقامية. ثم وضع أعمالاً بأسلوب اللامقامية، وكان أول مؤلف في أوروبا الشرقية يستخدم أسلوب الانتشي عشرة نغمة. كذلك وضع موسيقا الكترونية، ومقطوعات بأسلوب الجاز. تتضمن أعماله 10 سيمفونيات، 3 كونشيرتات لآلة البيانو، كونشيرتوين لآلة الهاريسيكورد، كونشيرتوين لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، كونشيرتو لآلة الكونترباص، كونشيرتو لآلة الفلوت، كونشيرتو لآلة الغيتار، كونشيرتو لآلة الأوكورديون، كونشيرتو لآلة الساكسوفون، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء، وأعمال البيانو، والكثير من المقطوعات الأوركسترالية المتنوعة. وضع كتاباً نظرية حول الموسيقى الجديدة منها كتاب "أصوات وإشارات"، و"مدخل إلى التأليف".

### Schaeffer, Pierre

شيفر، بيير 1910 - ؟  
مؤلف فرنسي. عمل في الإذاعة الفرنسية. في عام 1942 أنشأ ستديو التجارب الصوتية. وفي عام 1948 قام بإجراء تجارب في التأليف مبنية على تجميع وتركيب مختلف الأصوات (الطبيعية أو التي يخلقها الإنسان أو أصوات الآلات الموسيقية) المسجلة، وأطلق على هذه العملية اسم "Musique Concrète" أي الموسيقى الصلبة. وكان أول عمل قدمه (دراسة للسكك الحديدية) مكون من أصوات قطارات السكك الحديدية. في عام 1949 بدأ تعاونه مع المؤلف

بيير هنري في محاولة لتطوير ذلك الأسلوب في التأليف. تتضمن أعماله: سيمفونية "من أجل إنسان وحيد" (بالاشتراك مع بيير هنري)، "أورفيه 53" (بالاشتراك مع هنري) وهي للكماني والهاربسيكورد ومغنيين وشريط مسجل، "صحراء اليوم"، بريلود، كورال وفوغ، "اعذري إنني أموت..." الخ.

### Schafer, R. Murray

شافر، ر. موراي 1933

مؤلف وكاتب كندي. درس في الكونسرفتوار الملكي في تورنتو. ذهب إلى فيينا، ثم عمل في إنجلترا. عاد إلى كندا وأسس ستديو للموسيقى الإلكترونية. تتضمن أعماله: "ترتيلة ليل" لصوت سوبرانو مع الأوركسترا، "موسيقى من أجل فجر العالم" لصوت ميتسوسوبرانو مع شريط مسجل، "وداعاً روبرت شومان" لصوت ألتو مع الأوركسترا، كونشيرتو لآلة الفلوت، مسرح هيرميز الأسود، أميرة النجوم، أربع رباعيات وتريّة، العرض الأعظم... الخ. وتتضمن كتبه ومقالاته: "إيزرا باوند والموسيقى"، "مقابلات مع مؤلفين بريطانيين".

### Scheidt, Samuel

شايدت، صامويل 1654 - 1587

مؤلف وعازف أورغن ألماني. درس على يد سويلينك. اشتهر من خلال أعماله الغنائية الدينية، والأعمال التي وضعها لآلة الأورغن والتي تؤلف ثلاثة مجلدات.

### Schein, Johann Hermann

شايين، جوهان هيرمان 1630 - 1586

مؤلف ألماني. وضع نحو مئة لحن كورالي، وأغاني دينية بأسلوب إيطالي، فيلانيلات، مادريغالات، موتيتات، متتاليات، أغاني دينية... الخ.

### Schenk, Johann Baptist

شينك، جوهان باپتيست 1836 - 1753

مؤلف نمسوي. درس في فيينا على يد فاغنزيل. ساعد بيتهوفن في دراسة الكونترابان وفي التمارين الخاصة بالتأليف الموسيقي، وكان صديقاً لموتسارت. تشتمل أعماله على عشر سيمفونيات، كونشيرتات، كانتاتات، خمس رباعيات وتريّة، إلى جانب الأعمال الدينية.

### Schibler, Armin

شيبيلر، أرمين 1986 - 1920

مؤلف سويسري. درس على يد بوركارد، ثم في إنجلترا على يد تيببت وروبرا. تتضمن أعماله ست أوبرات، ثلاث سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الترومبون، كونشيرتو لآلة الهورن، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيلونسليل، كونشيرتو لآلة الباصون، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الترومبيت، أوراتوريات، رباعيات وتريّة.

### Schillings, Max von

شيلينغز، ماكس فون 1933 - 1868

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس في بون وميونخ. عمل مشرفاً في دار أوبرا شتوتغارت، ودار أوبرا برلين. كما عمل مديراً عاماً للموسيقى في دار أوبرا ريغا. وضع أربع أوبرات منها أوبرا "مونا ليزا"، وعدة مونودرامات، كونشيرتو لآلة الكمان، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقى الحجرة، والأغاني.

### Schindler, Anton

شيندلر، أنطون 1864 - 1795

عازف كمان وقائد أوركسترا نمسوي. كان صديقاً لبيتهوفن وكاتب سيرته. قاد أوركسترا مسرح جوزيف شتات في فيينا. قاد جميع سيمفونيات بيتهوفن. قابل بيتهوفن عام 1814 وأصبح سكرتيره وعاش في منزله، ورعاه أثناء مرضه الأخير.

**Schiske, Karl**

شيسك، كارل 1916 - 1969

مؤلف هنغاري المولد. درس في فيينا. تشمل أعماله على خمس سيمفونيات، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتوين للوتريات، قداس، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Schmidt, Franz**

شميت، فرانز 1874 - 1939

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا نمسوي. درس في كونسيرفاتوار فيينا (التأليف على يد بروكنر). سار على نهج بروكنر في التأليف الموسيقي. تتضمن أعماله الكثيرة: أربع سيمفونيات، أوبراتين، كونشيرتو لآلة البيانو، تنويغات على لحن لبيتهوفن، انترميترزو، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال آلة الأورغن.

**Schmidt, Andreas**

شميت أندرياس 1960

مغني باريتون ألماني. درس في دوسلدورف ثم في برلين على يد فيشر ديسكاو. ظهر أول مرة عام 1984. غنى في أماكن عديدة، وشارك في مهرجان سالزبورغ.

**Schmitt, Florent**

شميت، فلوران 1870 - 1958

مؤلف فرنسي. درس في كونسيرفاتوار باريس على يد فورييه وماسنيه. فاز بجائزة روما الكبرى. تتضمن أعماله: مقطوعة أنتوني وكليوباترا، مقطوعة سالامبو، القصيدة السيمفونية مأساة سالومي، أسطورة لآلة الفيولا والأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Schnabel, Artur**

شنابل، أرتور 1882 - 1951

عازف بيانو ومؤلف نمسوي المولد، أمريكي الجنسية. ظهر أمام الجمهور وهو في الثامنة.

درس على يد ليشيتزكي في فيينا. أصبح واحداً من العازفين الهامين في زمن. تميز بأدائه لأعمال بيتهوفن وشوبرت. وضع ثلاث سيمفونيات وخمس رباعيات وترية وكونشيرتو لآلة البيانو.

**Schneider, Alexander**

شنايدر، ألكسندر 1908 - 1993

عازف كمان وقائد أوركسترا روسي المولد، أمريكي الجنسية. درس في فرانكفورت. استقر في أمريكا عام 1938. أسس فرقة عازفي براندنبورغ وقادهم في تقديمهم لموسيقا باخ وهابيدن وموتسارت. قاد أوركسترا الحجرة الأوربية.

**Schneider, Friedrich**

شنايدر، فريدريش 1786 - 1853

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن ألماني. درس في جامعة لايبزيغ. تشمل أعماله على 16 أورتوريو، 7 أوبرات، 23 سيمفونية، 7 كونشيرتات لآلة البيانو، إلى جانب الأعمال الكنسية، وأعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

**Schnittke, Alfred**

شنيكتكه، ألفرد 1934 - 1998

مؤلف روسي. درس في كونسيرفاتوار موسكو. عمل في ستديو الموسيقا الإلكترونية التجريبي في موسكو. تأثر بأسلوب الائتني عشرة نغمة، كما تأثر بكل من شتوكهاوزن، كيچ، ليغيتي، لكنه، بعد عام 1966، عكس في أعماله خطأً درامياً تصويرياً خاصاً به. تتضمن أعماله: أوبرا "الوصايا الأحد عشر"، "الحياة مع أبله"، "غيزوالدو"، 8 سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو مع الوتريات، كونشيرتو لآلة البيانو (أربع أيادي) مع أوركسترا حجرة، 4 كونشيرتات لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الفيولا، كونشيرتوين لآلة الفيولونسيل، 5 كونشيرتات غروسو، ريكويام، باساكاليا، متوالية غوغول،

...الخ. إلى جانب أعمال الكورال، والكثير من أعمال موسيقا الحجرة.

### Schoeck, Othmar

شويك، أوتمار 1886 - 1957

مؤلف وقائد أوركسترا سويسري. درس في كونسيرفاتوار زوريخ، ثم في كونسيرفاتوار لايبزيغ. اشتهر من خلال مؤلفاته الغنائية. تشتمل أعماله على خمس أوبرات، مرثاة لصوت بشري مع أوركسترا حجرة، كونشيرتو لآلة الفيولونسيل، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة الهورن، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وعدة مجموعات من الأغاني.

### Schoenberg, Arnold

شونبرغ، أرنولد 1874 - 1951

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي المولد. درس الكمان والفيولونسيل في صغره، كما درس لوحده النظريات الموسيقية، لكنه تلقى دروساً في الكونترابونت من زيملينسكي. عمل في ألمانيا حتى عام 1933، ثم غادرها (بضغط من النازية) ليستقر في الولايات المتحدة. ينسب إلى شونبرغ ابتكار أسلوب الاثنتي عشرة نغمة. ويعتمد هذا الأسلوب على ترتيب خاص يقوم به المؤلف، بداية تأليفه للمقطوعة، لجميع أنصاف الأصوات التي يضمها الأوركسترا، ويلتزم بهذا الترتيب طوال المقطوعة الموسيقية. لقد نبذ شونبرغ المقامات الموسيقية بوصفها أساساً لبناء المقطوعة، وأحل مكانها أسلوباً لا مقامياً معقداً يحتاج عند الاستماع إلى الكثير من التركيز والانتباه. وقد أثر شونبرغ تأثيراً كبيراً على الموسيقا في القرن العشرين، وبقي ثورياً، مبعداً، مثيراً للجدل. تتضمن أعماله مونودراما ترقب، أوبرا "Von Heute auf Morgen"، أوبرا موسى وهارون، القصيدة السيمفونية بيباس وميليزاند، خمس قطع أوركسترالية، ثلاث قطع صغيرة لأوركسترا حجرة، كونشيرتو لآلة

الفيولونسيل، كونشيرتو غروسو، كونشيرتو لآلة الكمان، كونشيرتو لآلة البيانو، ثيمة وتوزيعات، سويت للوتريات، سيمفونية حجرة رقم 1 و2، إلى جانب الكثير من أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة، ومقطوعات البيانو، والأغاني.

### Schönbach, Dieter

شونباخ، ديتر 1931 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس على يد فورنتر. تشتمل أعماله على كونشيرتو لآلة البيانو، أوبرا، وعدد من الأعمال لمجموعات متنوعة من الآلات.

### Schreker, Franz

شريكر، فرانز 1878 - 1934

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي. درس في كونسيرفاتوار فيينا. نالت أوبراه "الصوت البعيد" شهرة واسعة. تتميز موسيقاه بالجدة وبقوة التعبير. تتضمن أعماله سبع أوبرات، باليه، سيمفونية حجرة، إلى جانب عدة أعمال للوتريات، ونحو خمسين أغنية.

### Schubert, Franz

شوبرت، فرانز 1808 - 1828

عازف كمان ومؤلف ألماني. عمل في أوركسترا بلاط درسدن. وضع أعمالاً لآلة الكمان والأوركسترا، ولديه مقطوعة شهيرة للكمان تدعى النحلة.

### Schubert, Franz

شوبرت، فرانز 1797 - 1828

مؤلف نمسوي. ظهرت موهبته الموسيقية في سن مبكرة، فلقنه والده دروساً في العزف على الكمان، ولقنه أخوه دروساً في العزف على آلة البيانو، كما تلقى دروساً في الغناء وفي العزف على آلة الأورغن من مايكل هولزر. عند بلوغه الحادية عشرة قُبل منشداً ضمن جوقة الإنشاد في الكنيسة الملكية، وقد وفر له هذا

القبول تعليمياً وسكناً مجانيين في المدرسة التابعة للكنيسة. وكان من أبرز أساتذته في تلك المدرسة المؤلف المعروف أنطونيو ساليري، الذي قدر موهبته وأحاطه برعاية خاصة. وضع شوبرت خلال السنوات التي قضاها في المدرسة العديد من أعمال البيانو وموسيقا الحجرة والأغاني، فقد كان تقدمه في مجال التأليف سريعاً وملحوظاً. في عام 1813 ترك شوبرت المدرسة ليتحق بمدرسة مهنية خاصة لتأهيل المدرسين المبتدئين. وفي خريف عام 1914 بدأ يمارس التدريس في مدرسة والده، وبعد ثلاث سنوات هجر شوبرت تلك المدرسة ليظل دون عمل منتظم، وليغدو وضعه المعاشي بعيداً عن الاستقرار.

عاش شوبرت في مدينة فيينا، واتسمت حياته فيها بالقلق والفاقة، وكثيراً ما اعتمد على المساعدات التي قدمها أصدقاؤه الذين لازموه دائماً في أفراحه وأتراحه. إن أسلوب حياته، والجهد المضني الذي كان يبذله في كتابة إنتاجه الغزير على نحو غير مألوف، ساهما في إتلاف صحته. وأخيراً أصابه المرض الذي عجل في موته المبكر، فقد اختطفه الموت وهو في ذروة الشباب.

وضع شوبرت أعمالاً كثيرة ومتنوعة، وتبدو قائمة أعماله طويلة جداً بالقياس إلى الحياة القصيرة التي عاشها، وتشتمل هذه القائمة على أوبرات، سيمفونيات، أفتتاحيات، موسيقا حجرة، موسيقا للبيانو المنفرد، أعمال كورالية، إلى جانب إنجازاته الكبير في مجال الأغنية. إن بعضاً من هذه الأعمال وإن بدا ضعيفاً على صعيد الشكل أو المضمون، فمرد ذلك إلى سرعته الكبيرة في التأليف، وإلى انسياقه وراء إلهامه الفطري. ولما كانت موسيقاه لحنية بصورة أساسية، لذا كثيراً ما نجده يفقد حس الاتجاه في بناء شكل السوناتا، ويهيم في

مناهات إلهاماته وتخيالاته. إن مساهمة شوبرت الأكثر أهمية كانت في حقل الأغاني، فقد وضع أكثر من ستمائة أغنية، وكان غالباً ما يختار نصوصها بدقة معتمداً على أعمال شعراء كبار. إن الأغاني الشوبرتية دون استثناء موجزة في بنيتها، لكنه استخدم فيها خياله الخصب ليعبر من خلالها عن أدق المعاني الشعرية، الرقة، الدراما، التصوير النابض بالحياة للريف. أما موضوعات أغانيه المفضلة فهي الطبيعة، الحب، الموت.

كان شوبرت علماً من أعلام الرومانتيكية التي أكدت على غلبة العاطفة، والعنصر الفردي، والتحرر من القيود، والولع الشديد بالطبيعة. من أعماله الهامة: السيمفونية الخامسة، الثامنة، التاسعة، الرباعية الوترية "الموت والفتاة"، خماسي البيانو مقام دو ماجور، الثلاثي مقام سي بيمول ماجور للبيانو والكمان والفيولونسيل، الثلاثي مقام سي بيمول ماجور للبيانو والكمان والفيولونسيل، الخماسي الوتري مقام دو ماجور، سوناتا مقام لا ماجور للبيانو، سوناتا مقام سي بيمول ماجور للبيانو، لحظات موسيقية للبيانو، مجموعة أغاني "الطحانة الحسنة"، مجموعة أغاني "رحلة الشتاء"، مجموعة أغاني "أغنية النجم"، أغنية "غريتشن والمغزل"، أغنية "الموت والفتاة"... الخ.

### Schuppanzigh, Ignaz

شوبانزيج، إغناز 1776 - 1830

عازف كمان وقائد أوركسترا نمسوي. صديق بيتهوفن. شكل رباعية وترية قدمت العزف الأول لعدد من رباعيات بيتهوفن الوترية. عضو في أوركسترا أوبرا البلاط في فيينا. قاد تلك الأوركسترا منذ عام 1828. وضع بعض المقطوعات لألة الكمان.

**Schulhoff, Erwin**

شولهوف، إرفين 1894 - 1942

مؤلف وعازف بيانو تشيكي. درس في براغ، وفيينا، ولايبزيغ، وكولون. عمل مع المؤلف هابا في مجال الميكروتون، كما تأثر بموسيقا الجاز. وضع ثمانين سيمفونيات، أوبرا، باليهين، كانتاتا، كونشيرتوين لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الفلوت والبيانو، كونشيرتو لخماسي وترى مع أوركسترا من آلات النفخ، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Schuller, Gunther**

شولر، غونتر 1925 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف هورن أمريكي. درس في ألمانيا، وفي مدرسة مانهاتن الموسيقية. تأثر بالمؤلفين فيبرن وسترافينسكي، إلى جانب تأثره الكبير بموسيقا الجاز، فقد اعتمد في موسيقاه على عناصر من الجاز ونجح في ذلك إلى أبعد حد. تتضمن أعماله ثلاث أوبرات منها أوبرا "الصيد وزوجه"، باليه، كونشيرتو لآلة الهورن رقم 1 و2، كونشيرتو لآلة الفيلونوسيل، كونشيرتو لآلة البيانو رقم 1 و2، كونشيرتو للأوركسترا رقم 1 و2 و3، سيمفونية، كونشيرتو لآلة الكمان، سيمفونية لآلات النفخ مع آلات الإيقاع، كونشيرتو لآلة الكونتراباصون، كونشيرتو لآلة الترومبيت... الخ. إلى جانب الكثير من أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء. وضع كتباً حول الجاز وتقنية العزف على آلة الهورن.

**Schuman, William**

شومان، ويليام 1910 - 1992

مؤلف أمريكي. درس على يد ماكس بارسين، وتشارلز هوبيل، وروي هاريس. في عام 1941 قُدمت في بوسطن سيمفونيته الثالثة بقيادة كوسيفتسكي. وفي عام 1943 نال جائزة بوليتزر الأولى للموسيقا على مقطوعته الغنائية "أغنية

حرة". كان غزير الإنتاج، عكست أعماله بقوة طابع الموسيقا الأمريكية. تتضمن أعماله أوبرا "كاسي الجبار"، خمسة باليهات، عشر سيمفونيات، كونشيرتو لآلة البيانو، كونشيرتو لآلة الكمان، أغنية "أورفيوس" لآلة الفيلونوسيل والأوركسترا، بريلود من أجل مناسبة عظيمة لآلات النفخ النحاسية مع آلات الإيقاع، أغنية الأوركسترا، ثلاث افتتاحيات... الخ. إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء.

**Schumann, Robert**

شومان، روبرت 1810 - 1856

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا ألماني. درس القانون في جامعتي لايبزيغ وهيدلبيرغ، لكن اهتمامه الرئيسي كان بالموسيقا والأدب الرومانتيكي. في عام 1829 تابع دراسة العزف على آلة البيانو على يد فريدريك فيك الذي أسكنه في بيته، وقد عمل بشكل مكثف ليصبح عازفاً لامعاً لدرجة أنه ألحق الضرر بيده جراء ابتكاره طريقة غريبة في التمرين. بعد ذلك وجه نشاطه نحو التأليف الموسيقي، وكان يعمل في الوقت ذاته ناقداً موسيقياً لدى صحف ألمانية. ومن خلال عمله بالنقد لفت الأنظار إلى عبقرية شومان. في عام 1838 زار فيينا واكتشف فيها مخطوطة السيمفونية الكبرى مقام دو ماجور للمؤلف شوبرت. وفي عام 1840 تزوج عازفة البيانو الذائعة الصيت كلارا فيك بعد معارضة طويلة من والدها (أستاذ البيانو الذي درس على يديه)، وتبع ذلك تدفق أغانيه ومجموعات أغانيه. زار روسيا برفقة كلارا، وفي طريق عودته اعترضته الكآبة، فتوجه إلى درسدن بحثاً عن الهدوء والراحة. في عام 1850 رحل إلى دوسلدورف يحده أمل في كسب أكثر عن طريق قيادة الأوركسترا هناك، ولكنه أخفق في هذا العمل واضطر إلى تركه بعد عامين. وفي السنة التالية تدهورت صحته العقلية ورمى نفسه

في نهر الراين محاولاً الانتحار، لكنه أنقذ واقتيد إلى مصحح خاص بالأمراض العقلية حيث بقي فيه حتى وفاته عام 1856. كان شومان واحداً من كبار المؤلفين لآلة البيانو، فقد أغنى أدبه بسلسلة من الأعمال الشعرية التي جمع فيها بين البناء الكلاسيكي والتعبير الرومانتيكي. وتتسم أعماله بصورة عامة بالنضارة والحيوية والغنائية. لكن توزيعه الأوركسترا كان ضعيفاً بسبب كثافته وقلة سلاسته، وقد بُذلت محاولات عديدة لتحسين مدوناته الأوركستراية. أما أغانيه وخاصة مجموعات أغانيه، فقد تبوأ مكانة بارزة في التراث الغنائي. من أعماله الهامة: دراسات سيمفونية لآلة البيانو، فانتازيا مقام دو ماجور للبيانو، مشاهد من الطفولة للبيانو، مقطوعات فانتازية للبيانو، الكرنفال للبيانو. السيمفونية الأولى والثالثة والرابعة، كونشرتو لآلة الفايولونسيل، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو بيانو مقام لا مينور، الرباعيات الوترية رقم 1 - 2 - 3، خماسي البيانو والوترات مقام مي بيمول ماجور، مجموعة أغاني حب الشاعر، مجموعة أغاني حب وحياة امرأة ... الخ.

#### Schurmann, Gerard

شورمان، جيرارد 1928 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا هولندي (ولد في أندونيسيا). درس في إنجلترا على يد روثورن وفيرارا. تتضمن أعماله كونشرتو لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الكمان، ست دراسات للأوركسترا، كانتاتا، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Schütz, Heinrich

شوتس، هنريخ 1585 - 1672

مؤلف وعازف أورغن ألماني. انتسب إلى جامعة ماربورغ لدراسة القانون، لكن أحد النبلاء أرسله إلى فينيسيا لدراسة الموسيقى على

يد المؤلف غابرييلي. بعد دراسة دامت أربع سنوات ذهب إلى لايبزغ لاستئناف دراسة القانون، لكنه تخلى عنها عندما استخدمه راعيه عازفاً لآلة الأورغن. رحل إلى درسدن حيث عمل رئيساً لموسيقا البلاط. في 1627 وضع أوبراه "دافني" التي تُعد أول أوبرا ألمانية (ضاعت مدونتها الموسيقية). في عام 1633 عمل في كوبنهاغن مديراً لموسيقا الكنيسة التابعة للبلاط السويدي. وأخيراً عاد إلى درسدن ليستأنف عمله في بلاطها، وبالرغم من أن حرب الثلاثين عاماً قطعت إقامته فيها أكثر من مرة، إلا أنه ظل يشغل مركزه الهام بصفته رئيساً لموسيقا البلاط حتى وفاته عام 1672. خلف شوتس أعمالاً كثيرة جداً، وقد نُشرت المجموعة الكاملة لأعماله، والتي تتكون من ستة عشر مجلداً، بين عامي 1885 - 1894. يُعد شوتس واحداً من أعظم المؤلفين الألمان الذين جاؤوا قبل باخ الكبير.

وتكمن أهميته في أنه طمَع الأسلوب الكورالي والغنائي الإيطالي بالتقليد البوليفوني الألماني. تتضمن أعماله مادريغالات وموتيتات، أوراتوريات، سيمفونيات (السيمفونيات المقدسة)، مجموعة من أعمال الباسيون (الأم السيد المسيح) ... إلخ.

#### Schweinitz, Wolfgang von

شفانينتز، فولفغانغ فون 1953

مؤلف ألماني. درس في كونسرفاتوار هامبورغ. نال عام 1986 جائزة شنايدر - سكوت الأولى للمؤلفين الشباب. تشتمل أعماله على أوبرا Patmos، قداسين، افتتاحية للأوركسترا، موسيقا لأربع ساكسوفونات، سيرينات، أدايجو ... إلخ.

#### Schwartzik, Kurt

شفيرتزيك، كورت 1935

مؤلف نمسوي. درس في أكاديمية فيينا للموسيقا، ثم على يد شتوكهاوزن وكيجل وكيج.

عمل عازفاً لآلة الهورن في أوركسترا فيينا  
السيمفونية، كما عمل مدرساً لمادة التأليف  
الموسيقي في كونسرفتوار فيينا. تتضمن  
أعماله: أوبراتين، باليه، أعمالاً سيمفونية،  
أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب العديد  
من أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Sciarrino, Salvatore

تشياريانو، سالفاتور 1947

مؤلف إيطالي. بدأ بتأليف الموسيقى وهو في  
سن الثانية عشرة بإشراف أ. تيتوني. أولى  
عنايته بالموسيقا الإلكترونية. تتضمن أعماله:  
خمس أوبرات، كونشرتو لآلة الكمان، روندو  
لآلة الفلوت والأوركسترا، تنويعات لآلة  
الفيولونسيل والأوركسترا، مقطوعة ضوء القمر  
لآلة البيانو والأوركسترا، إلى جانب أعمال  
موسيقا الحجرة.

### Scontrino, Antonio

سكونترينو، أنتونيو 1922 - 1950

مؤلف وعازف كونتراباص إيطالي. درس في  
كونسرفتوار باليرمو، ثم في ميونخ. عمل  
عازفاً في أوركسترا دار أوبرا لندن. درس في  
ميلان وفلورنسا. تشمل أعماله على خمس  
أوبرات، سيمفونيات، إلى جانب أعمال موسيقا  
الحجرة والأعمال الكنسية.

### Scott, Cyril

سكوت، كيريل 1879 - 1970

مؤلف وعازف بيانو وشاعر انجليزي. درس  
في فرانكفورت، ثم على يد كنور. في عام  
1898 استقر في ليفربول حيث قام بتدريس آلة  
البيانو. قُدمت سيمفونيته الأولى عام 1900.  
تتضمن أعماله الكثيرة أوبرات، سيمفونيات،  
كونشرتات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمال  
موسيقا الحجرة. نظم أيضاً الشعر، ووضع كتباً  
فلسفية وطبية.

### Scriabin, Alexander

سكريبين، الكسندر 1872 - 1915

مؤلف وعازف بيانو روسي. درس البيانو على  
يد زفيريف. انتسب إلى كونسرفتوار موسكو  
عام 1888 حيث درس البيانو على يد  
سافونوف، والتأليف على يد تانيف وأرينسكي.  
قام بجولات فنية في أوروبا والولايات المتحدة  
وروسيا حيث قدم أعماله. أتت أعمال  
سكريبين المبكرة متأثرة بكل من شوبان  
وليست. لكنه سرعان ما ابتكر أسلوباً خاصاً  
به ضمنه استخداماً واسعاً لطراز هارموني  
كروماتيكي جديد، يعبر به عن معتقداته  
الصوفية. كذلك ابتكر ما يدعى بالأكورد  
(الصوفي)، وهو سلسلة من مسافات رباعية  
صاعدة - دو، فا ديز، سي بيمول، مي، لا،  
ري. تتضمن أعماله ثلاث سيمفونيات،  
القصيدة السيمفونية مقام ري مينور، القصيدة  
السيمفونية (النشوة)، القصيدة السيمفونية  
(بروميثيوس قصيدة النار)، كونشرتو لآلة  
البيانو مقام فا ديز مينور، عشر سوناتات  
للبيانو، 24 دراسة للبيانو، 85 برلود للبيانو،  
وأعمال الأيمبرومنتو.

### Sculthrope, Peter

سكالثروب، بيتر 1929 - ؟

مؤلف وعازف بيانو أسترالي. درس في  
كونسرفتوار ملبورن، ثم في جامعة أوكسفورد  
على يد ويلز وروبرا. تتضمن مؤلفاته أعمالاً  
أوركسترالية متنوعة، وأعمالاً للمسرح، وأعمال  
موسيقا الحجرة، وأعمالاً غنائية، وأعمالاً لآلة  
البيانو المنفرد.

### Searle, Humphrey

سيرل، همفري 1915 - 1982

مؤلف وكاتب في الموسيقى انجليزي. درس في  
جامعة أوكسفورد، وفي الكلية الموسيقية  
الملكية، ثم في فيينا على يد فيرن. تتضمن



أعماله ثلاث أوبرات، ثلاث باليهات، خمس سيمفونيات، كونشرتوين لآلة البيانو، متواليتين للوتريات، سيمفونيات إلخ، إلى جانب أعمال الغناء وأعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Sechter, Simon

سيشتر، سيمون 1788 - 1867

مؤلف وعازف أورغن نمسوي. درس في فيينا على يد كوزيلو. عمل عازفاً في بلاط فيينا وأستاذاً لمادة الكونتربيان في كونسرفتوار فيينا. درس على يديه المؤلف بروكسر. تتضمن أعماله الكثيرة: خمس أوبرات، خمساً وثلاثين قداساً، جنازين، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، ومقطوعات لآلة الأورغن.

#### Seiber, Mátyás

زايبير، ماتياس 1905 - 1960

مؤلف وعازف فيولونسيل هنغاري المولد. درس في أكاديمية بودابست (الفيلونسيل على يد شيفر، والتأليف على يد كودالي). استقر في ألمانيا. تشمل أعماله على أوبرا، باليه، ثلاث كانتاتات، فانتازيا كونشرتانتة لآلة الكمان مع الوتريات، مرثاة لآلة الفيولا والوتريات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

#### Selle, Thomas

سيل، توماس 1599 - 1663

مؤلف ألماني. درس في جامعة لايبزيغ. عمل مديراً للموسيقا الكنسية في هامبورغ. وضع الكثير من الأعمال الغنائية منها آلام السيد المسيح حسب القديس جون، وآلام السيد المسيح حسب القديس متى.

#### Serebrier, José

سيريرير، خوسيه 1938

مؤلف وقائد أوركسترا أورغواني. درس في جامعة مينسوتا، وعلى يد مونتو، ودوراتي، وكوبلاند. عمل في التدريس وقيادة الأوركسترات. تتضمن

أعماله: سوناتات لآلة الكمان وآلة الفيولا (دون مرافقة)، بارتيتا للأوركسترا، تنويغات على لحن من الطفولة، إلى جانب بعض أعمال الأوركسترا، وأعمال موسيقا الحجرة.

#### Sérly, Tibór

سيرلي، تيبور 1900 - 1978

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كمان وفيولا هنغاري المولد، أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار بودابست (الكمان على يد هوباي، والتأليف على يد بارتوك وكودالي). عمل في العزف وقيادة الأوركسترا.

تتضمن أعماله كونشرتو لآلة الفيولا، سيمفونيتين، إلى جانب العديد من أعمال موسيقا الحجرة. أكمل السبعة عشر ميزوراً الأخيرة من كونشرتو البيانو الثالث للمؤلف بارتوك، كما أكمل كونشرتو الفيولا للمؤلف بارتوك، معتمداً في ذلك على استكشافات المؤلف.

#### Serov, Alexander

سيروف، الكسندر 1820 - 1871

مؤلف روسي. درس القانون، بعد ذلك درس الموسيقى. في عام 1851 امتحن النقص الموسيقي. وضع ست أوبرات، إلى جانب الأعمال الأوركسترالية، والمقطوعات الدينية. جمعت أغانيه وطبعت في 17 مجلداً نُشرت في موسكو عام 1984.

#### Serpette, Gaston

سيربيت، غاستون 1846 - 1904

مؤلف فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس على يد توماس. وضع 17 أوبريت أشهرها الصغيرة الخرساء.

#### Sessions, Roger

سيشينز، روجر 1896 - 1985

مؤلف أمريكي. درس الموسيقى في سن مبكرة، وألف أوبرا وهو في الثالثة عشرة من عمره.

تخرج من جامعة هارفارد عام 1915. درس التأليف على يد باركر وبلوخ. عاش في فلورنسا وروما وبرلين. قُدمت سيمفونيته الأولى في بوسطن عام 1927. عمل في التدريس في العديد من المراكز الموسيقية العامة.

تتضمن أعماله ثلاث أوبرات منها أوبرا محاكمة لوكولوس، تسع سيمفونيات، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتو لآلة البيانو، ديفيرتيمنتو، رابسودي، كونشرتو لآلة الكمان والفيلونسل مع الأوركسترا، كونشرتو للأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكورال.

#### Seyfried, Ignaz Xaver

زايغرد، ايغناز كزافيير 1776 - 1841

مؤلف نمسوي. درس الفلسفة في براغ، لكنه تحول إلى الموسيقى، فدرسها على يد موتسارت وكوزيلو. كان صديقاً حميماً للمؤلف موتسارت. وضع أكثر من مئة عمل موسيقي للمسرح إلى جانب الموسيقى الكنسية، وموسيقا الحجرة.

#### Shaporin, Yury

شاپورين، يوري 1887 - 1966

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار بيبتروغراد (التأليف على يد غلازونوف وتشيرنين). وضع موسيقا بأسلوب تقليدي. تشمل أعماله على أوبرا الديسمبريين، سيمفونية، عدد من الكانتاتات الوطنية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Schedrin, Rodion

شيدرين، روديون 1932

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو (التأليف على يد شاپورين). أخصائي في الموسيقى الشعبية الروسية بمناطقها المتعددة.

استخدم في البعض من أعماله الأخيرة أساليب الموسيقى الحديثة الأوربية. تتضمن أعماله أوبرا ليس الحب وحده، أوبرا النفوس الميتة، متوالية كارمن (من موسيقا بيزيه)، متوالية أنا كارينينا، كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتو للأوركسترا رقم 1 - 2، أوراتوريو، كانتاتا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Shcherbachov, Vladimir

شيرباكوف، فلاديمير 1889 - 1952

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار بطرسبورغ على يد شتاينبرغ، وليادوف. أستاذ مادة التأليف في كونسرفتوار ليننغراد وتيبيليسي. تتضمن أعماله خمس سيمفونيات، أوراتوريات، موسيقا أفلام، ومتوالية لآلة البيانو على قصائد الشاعر الكسندر بلوك.

#### Shebalin, Vissarion

شيبالين، فيساريون 1902 - 1963

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو على يد مياسكوفسكي. أستاذ مادة التأليف في كونسرفتوار موسكو. أقيل من منصبه عام 1948 بسبب نهجه الأسلوبية، ثم أعيد إلى منصبه عام 1951. أكمل أوبرا سوق سوروشينسكي للمؤلف موسورسكي. تشمل أعماله على أوبرا ترويض الشرسة، خمس سيمفونيات، كونشرتو لآلة الكمان، كونشرتينو لآلة الهورن، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

#### Shepherd, Arthur

شيفيرد، آرثر 1880 - 1958

مؤلف أمريكي. درس في كونسرفتوار نيو انغلند في بوسطن. أستاذ مادة الهارموني والكونترابونت في الكونسرفتوار ذاته. تتضمن أعماله سيمفونيتين، كونشرتو لآلة الكمان، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Shield, William**

شيلد، ويليام 1829 - 1748

مؤلف انجليزي وعازف كمان. درس على يد أفيزون. وضع أكثر من خمسين أوبرا خفيفة منها أوبرا روزينا، وروبين هود، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة. ألف كتباً في الهارموني.

**Shostakovich, Dmitry**

شوستاكوفيتش، دميتري 1975 - 1906

مؤلف وعازف بيانو روسي. درس البيانو على يد والدته وهو في التاسعة من عمره. انتسب إلى كونسرفتوار بيترغراد عام 1919. تلقى الدعم والمساعدة من المؤلف غلازونوف، وتابع دراسة البيانو على يد نيكولايف، ودرس التأليف على يد شتاينبرغ.

قدمت سيمفونيته الأولى التي وضعها لنيل الدبلوم في لينينغراد وموسكو عام 1926، فجلبت له شهرة عالمية وهو ما يزال في العشرين من عمره. مُنعت أوبراه الألف من العرض بحجة أنها تمثل الانحطاط البرجوازي، كما لاقت أوبراه ليدي ماكبت\* هجوماً شديداً شنته صحيفة البرافدا الرسمية. لاقت سيمفونيته السابعة لينينغراد، التي وضعها تمجيداً لصمود مدينة لينينغراد، نجاحاً كاسحاً في الاتحاد السوفيتي وفي بريطانيا والولايات المتحدة. في عام 1940 مُنح جائزة ستالين على خماسية البيانو. وفي عام 1943 استقر في موسكو حيث عُين أستاذاً لمادة التأليف في كونسرفتوارها. تعرض لهجوم شنه عليه جدانوف متهماً إياه بالانحراف عن مبادئ الواقعية الاشتراكية، فأقيل من منصبه في كونسرفتوار موسكو، ولم يستعيده حتى عام 1960. وفي عام 1953 ظهرت رائعته

(\*) أعطيت اسماً جديداً هو كاتيرينا إيزمابلوفا بعد أن عدلها المؤلف

السيمفونية العاشرة التي كان لها دويٌّ في العالم. أصيب بنوبتين قلبيةتين عام 1975.

بعد شوستا كوفيتش واحداً من المؤلفين البارزين في القرن العشرين، فقد أظهر مقدرة كبيرة في معالجة الأشكال الموسيقية الأكثر تحدياً كالسيمفونية، والكونشرتو، والرباعي، بآناً فيها طاقة عاطفية كبيرة، وتقنية مبتكرة. ويبدو نسجه الموسيقي قوياً متماسكاً يدل على دراية واسعة عميقة بالعلوم الموسيقية.

تتضمن أعمال شوستا كوفيتش الكثيرة جداً: أوبرا الأنف، أوبرا كاتيرينا إيزمابلوفا، أوبرا المقامرون (غير منتهية)، أربعة باليهات، خمس عشرة سيمفونية، كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتوين لآلة الكمان، كونشرتوين لآلة الفيولونسل، أعمالاً أوركسترالية كثيرة متنوعة، خمس عشرة رابعية وترية، ثلاثي بيانو رقم 1 - 2، خماسي بيانو، أعمالاً لآلة البيانو المنفرد، موسيقا للعديد من المسرحيات، مقطوعات غنائية، موسيقا للعديد من الأفلام منها فيلم الحرس الفتى، مدينة بابل الجديدة، سقط برلين، زويا، الأصدقاء، هاملت، الملك لير... الخ.

**Sibelius, Jean**

سيبيليوس، جان 1957 - 1865

مؤلف فنلندي. ألف الموسيقا وهو ما يزال غلاماً صغيراً. درس البيانو والكمان أملاً أن يصبح عازفاً بارعاً. انتسب إلى جامعة هلسينكي عام 1885 لدراسة القانون، وأثناء دراسته الجامعية تلقى دروساً خاصة في الموسيقا، ثم تخلى عن دراسة القانون ليتابع دراسة الموسيقا في كونسرفتوار هلسينكي، ثم في برلين على يد بيكر، وفي فيينا على يد غولد مارك وفوخ. الهيمته العاطفة القومية التي اكتسحت فنلندا احتجاجاً على الهيمنة الروسية، فألف سيمفونية غنائية لمغنين منفردين وكورس

ذكور وأوركسترا "كاليالا". في الفترة ما بين 1892 - 1897 وضع أساطير كاليالا الأربع، ثم ظهرت قصيدته السيمفونية الأصلية Ensaga. في عام 1897 قررت الحكومة الفنلندية منحه معاشاً سنوياً ليركز بصورة كلية على التأليف الموسيقي. في عام 1899 وضع قصيدته السيمفونية فنلندا التي أصبحت رمزاً قومياً، وفي العام نفسه أتم سيمفونيته الأولى، فكانت مزيجاً من أصالة سيبيليوس ومن رومانتيكية سلافية مستمدة من تشايكوفسكي. أما سيمفونيته الثانية التي لم تنزل ضمن الحدود الكلاسيكية فقد احتوت على قدر أكبر من الملامح السيبيليوسية.

في عام 1903 وضع كونشرتو الكمان، واتبه بالسيمفونية الثالثة التي يعدها البعض الأكثر أصالة بين سيمفونيته. زار سيبيليوس انكلترا لأول مرة عام 1905، وهناك قدم سيمفونيته الثانية. وفي عام 1907 زاره ماهرل في هلسنكي وتبادلا الآراء حول السيمفونية بشكل عام. أما سيمفونيته الرابعة فقد أتت على النقيض من السيمفونية الماهلرية، محكمة، صارمة ومركزة. زار أمريكا عام 1914. وفي سنة الخمسين وضع سيمفونيته الخامسة الأكثر تميزاً. وفي عام 1923 أتم سيمفونيته السادسة، وفي عام 1924 أنهى سيمفونيته السابعة المركزة في حركة واحدة، أعقبها بعدة أعمال متنوعة. ثم انقطع عن التأليف طوال 26 عاماً، لم يكتب خلالها شيئاً حتى وفاته عام 1957. وعلاوة على ذلك، وبرغم هذا الصمت الطويل، ظل في بلده شخصية مهيمنة، ذات منزلة رفيعة.

يُعد سيبيليوس طرازاً رفيعاً من المؤلفين القوميين الذين عكسوا على نحو عميق طبيعة بلادهم وروحها. لم يقترب أو يتأثر بموسيقا القرن العشرين، بل قدم للعالم موسيقا رومانسية مشحونة بعاطفة عميقة وصداقة، وصوراً أوركسترالية أصيلة.

تتضمن أعمال سيبيليوس سبع سيمفونيات، أوبرا العذراء في البرج، كونشرتو آلة الكمان، القصيدة السيمفونية أغنية الربيع، متواليه كاريليا الأوركسترالية، بجعة تونيلا للأوركسترا، القصيدة السيمفونية تابيولا، كانتاتا أغنية الأرض، الفالس الغنائي.... الخ. إلى جانب الموسيقى المسرحية، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، والأغاني.

### Siegmeister, Elie

زيغميستر، إيلي 1909 - 1991

مؤلف أمريكي. درس التأليف على يد بينغهام وريغر، ثم في باريس على يد بولانجيه. عمل قائد أوركسترا، وعازفاً للبيانو، ومدرساً. تتضمن أعماله: أوبرا، ثمان سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، كونشرتو كلارينيت، كونشرتو فلوت، كانتاتا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Sikorski, Kazimierz

سيكورسكي، كازيميرز 1895 - 1985

مؤلف بولوني. درس في وارسو وباريس. تشمل أعماله على ست سيمفونيات، كونشرتو كلارينيت، كونشرتو هورن، كونشرتو فلوت، كونشرتو ترومبيت، كونشرتو أوبرا، كونشرتو ترومبون، أربع رباعيات وترية، سداسي وترية.

### Silvestrov, Valentin

سيلفستروف، فالنتين 1937

مؤلف أوكراني. درس في كونسرفاتوار كييف، تشمل أعماله على أربع سيمفونيات، تقويمات لآلة البيانو، خماسي بيانو، رباعي وترية، قطوعة لآلة الفيولونسيل وأوركسترا صغيرة.

### Simpson, Robert

سيمبسون، روبرت 1921

مؤلف وباحث وكاتب انجليزي. درس على يد هولز. تتضمن أعماله: إحدى عشرة سيمفونية،

كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، كونشرتو فلوت، كونشرتو فيولونسل، تنويعات على لحن لكارل نيلسن، تنويعات وفورغ على لحن لباخ، موسيقا مسرحية، مقطوعات لفرقة من الآلات النحاسية، أعمال موسيقا حجرة، أعمال آلة البيانو. وضع كتباً عديدة حول الموسيقا منها: كارل نيلسن، بروكز والسيمفونية، سيبيليوس ونيلسن، سيمفونيات بيتهوفن.

### Sinding, Christian

سيندينغ، كريستيان 1856 - 1941

مؤلف وعازف بيانو نرويجي. درس في لايبزغ وبرلين ودرسدن وميونخ. تتضمن أعماله: أوبرات، أربع سيمفونيات، ثلاث كونشرتات لآلة الكمان، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأكثر من مئتي أغنية.

### Sitkovetzky, Dmitry

سيتكوفيتسكي، دميتري 1954

عازف كمان روسي المولد، أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار موسكو، ثم في مدرسة جوليارد على يد غالاميان. نال جائزة مسابقة كرايزلر في فيينا عام 1979. شارك في مهرجان سالزبورغ.

### Sitsky, Larry

سيتسكي، لاري 1934

مؤلف أسترالي من أصل روسي. درس في سيدني، تتضمن أعماله عدة أوبرات منها: أوبرا سقوط منزل أشر، ثلاث كونشرتات لآلة الكمان، كونشرتو كلارينيت، كونشرتو ترومبون، كونشرتو جيتار، كونشرتو بيانو.

### Skalkottas, Nikolaos

سكالكوتاس، نيكولاوس 1904 - 1949

مؤلف وعازف كمان يوناني. درس في كونسرفتوار أثينا، ثم في برلين. تتضمن

أعماله متواليتين سيمفونيتين، كونشرتو لآلات النفخ الخشبية، كونشرتو لآلتي بيانو وكمان، ثلاث كونشرتات لآلة البيانو، ستاً وثلاثين رقصة يونانية، كونشرتو لآلة الفيولونسل، باليه العذراء والحوت، كونشرتو كمان، باليه البحر..... الخ، إلى جانب الكثير من أعمال موسيقا الحجرة وأعمال البيانو وأعمال الغناء.

### Slonimsky, Sergey

سلونيمسكي، سرغيه 1932

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار لينينغراد. جامع للألحان الشعبية. تتضمن أعماله ثلاث أوبرات منها: أوبرا ماري ستوارت، باليه، تسع سيمفونيات، كانتات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، ومجموعات الأغاني.

### Smalley, Roger

سمولي، روجر 1943

مؤلف وعازف بيانو انجليزي، درس على يد فريكر، ثم على يد شتوكهاوزن. استقر في أستراليا منذ عام 1976، حيث عمل في التدريس الجامعي. استخدم في أعماله تقنية الموسيقى الالكترونية. تتضمن أعماله موسيقا مسرحية، مقطوعات أوركستراية، مقطوعات غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

### Smetana, Bedřich

سميتانا، بيدريش 1824 - 1884

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا تشيكي. عزف ضمن رباعية وترية وهو في الخامسة، وقدم حفلاً عزف فيه على البيانو وهو في السادسة، وألف أول مقطوعة وهو في الثامنة. في عام 1843 استقر في براغ حيث عمل مدرساً وسط العائلات الأرستقراطية، كما تلقى دروساً في الموسيقا من ج. بروكش. استمع إلى عزف ليست وغدا صديقاً له. أسس مدرسة موسيقية، لكنه ذهب إلى السويد عام 1856

لإدارة جمعية غوتيبورغ الفهارمونية. قام بجولة في أوربا استغرقت ثلاث سنوات قدم خلالها حفلات في العزف على البيانو. بعدها عمل في براغ قائداً لفرقة كورال، وناقداً في صحيفة يومية. في عام 1866 قُدمت، بعد جدال كبير، أوبراه الوطنية "البراندبورغيون في بوهيميا" فحققت له شعبية واسعة. في حين أخفقت أوبراه "عروس بالمقايسة" عند تقديمها. أما أوبراه "الأرملتان" التي قدمت عام 1874 فقد لاقت نجاحاً كبيراً. وفي عام 1874 تخلى عن منصب قائد أوركسترا المسرح المحلي في براغ بسبب إصابته بالنصم الكامل الناتج عن مرض تناسلي. وخلال السنوات الخمس التي تلت ذلك ألف مجموعة من ست قصائد سيمفونية سماها "موطني". وفي عام 1876 وضع رباعيته الوترية الشهيرة "من حياتي" التي صور في المقطع الأخير منها الضجيج الدائم في رأسه، والنغمة الحادة التي كان يسمعها في بداية صممه. وأصل سميتانا التأليف وهو في عزله فوضع أعمالاً كورالية وأربع أوبرات "القبلة"، و"السر" و"حائط الشيطان" و"ليونتش"، وبدأ العمل في أوبرا "فيولا" فكتب منها 363 ميزوراً قبل أن يصاب بالجنون، ومات في مصح للأمراض العقلية عام 1884.

دفن سميتانا كبطل قومي، فأوبراه "عروس بالمقايسة" تعد تحفة فنية لا تضاهي في عالم الأوبرا الشعبية، أما أوبراته الأخرى فكان عليها أن تنتظر سنوات حتى تُقيم ميزاتها على نحو لائق. وقد مهد بأعماله النظرة القوية الطريق لقيام موسيقا تشيكية أصيلة.

تتضمن أعمال سميتانا سبع أوبرات، سيمفونية النصر مقام مي ماجور، العديد من القصائد السيمفونية منها القصائد السيمفونية المسماة "موطني"، رباعيتين وتريتين، ثلاثي بيانو، إلى جانب أعمال الكورال، ومقطوعات البيانو المنفردة.

## Smirnov, Dimitri

### سميرنوف، ديمتري 1948

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار موسكو (التأليف على يد سيديلنيكوف، والتوزيع الأوركسترا على يد دنيزوف). استلهم العديد من أعماله من شعر بليك ورسومه. استقر في إنجلترا عام 1991. تتضمن أعماله أوبراتين، كونشرتوين لألة البيانو ودوبل باص، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كمان و13 آلة وترية، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، والكثير من أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

## Smit, Leo

### سميت، ليو 1921

مؤلف وعازف بيانو أمريكي. درس على يد فينغيروف ونايكوف. تتضمن أعماله باليه، ثلاث سيمفونيات، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال أخرى متنوعة.

## Smith, Alice Mary

### سميث، أليس ماري 1839 - 1884

مؤلفة إنجليزية. درست على يد ماكفارلين. وضعت سيمفونيتين، خمس كانتات، ثلاث رباعيات وترية، أربع رباعيات بيانو، كونشرتو كلارينيت، إلى جانب العديد من الأغاني.

## Smith, David

### سميث، دافيد 1877 - 1949

مؤلف أمريكي وقائد أوركسترا. درس على يد ه. باركر، ثم في ميونخ وباريس. وضع أربع سيمفونيات، وعدداً من الكانتات والأعمال الأوركسترالية المتنوعة، عشر رباعيات وترية، سداسي وترية، إلى جانب الأغاني.

## Smith, John Christopher

### سميث، جون كريستوفر 1712 - 1795

مؤلف وعازف كيبورد ألماني المولد. ذهب إلى إنجلترا وهو ما يزال طفلاً. تتلمذ على يد

هانذل. وضع عشر أوبرات منها أوبرا "العاصفة"، إلى جانب الاوراتوريات ومتواليات الهاريسيكورد والأغاني.

### Smith, Julia

سميث، جوليا 1911

مؤلفة أمريكية وعازفة بيانو. درست في مدرسة جوليارد، وجامعة نيويورك. وضعت ست أوبرات، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال أخرى.

### Smith, Russel

سميث، روسيل 1927 -؟

مؤلف أمريكي. درس في جامعة كولومبيا، ثم على يد كوبلاند. تشتمل أعماله على أوبرا، كونشرتو لآلة البيانو، باليه أنتيغونا، قداس، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Smith Brindle, Reginald

سميث بريندل، ريجينالد 1917-؟

مؤلف إنكليزي. امتحن العمارة ثم تحول إلى الموسيقى. درس في ويلز ثم في روما، وتلقى دروساً من دالايكولا، تعكس موسيقاه تأثراً بالرواد الطبيعيين أمثال بيريو، نونو، ماديرنا. تتضمن أعماله أوبرا أنتيغونا، سيمفونيتين، كونشرتو كلارينيت، تنويغات سيمفونية... إلخ، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء، وأعمال لآلة الغيتار.

### Smyth Ethel

سمايث، إيثل 1858 - 1944

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي. درس في كونسرفتوار لايبزيغ وبرلين، تعكس موسيقاه تأثراً بالموسيقا الألمانية، تتضمن أعماله ست أوبرات منها أوبرا "الغابة"، "فانتازيو"، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء.

### Sohal, Naresh

سوهاال، ناريش 1939 -؟

مؤلف هندي. درس في إنكلترا، وضع أعمالاً أوركسترالية متنوعة منها مقطوعة التائه لصوت باريتون وكورس وأوركسترا، كونشرتو لآلة الهارمونيك إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Somers, Harry

سومرز، هاري 1925 -؟

مؤلف وعازف بيانو وغيتار كندي. درس في تورنتو، ثم في باريس على يد ميلو، وضع أعمالاً كثيرة تتضمن أوبرات، باليهات، سيمفونيات، كونشرتوين لآلة البيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Somervell, Arthur

سومرفيل، آرثر 1863 - 1937

مؤلف إنكليزي. درس على يد ستانفورد وباري، تشتمل أعماله على تنويغات سيمفونية للبيانو والأوركسترا، كونشرتو كمان، قداسين، خماسية كلارينيت، إلى جانب الأغاني.

### Sommer, Vladimir

سومر، فلاديمير 1921 -؟

مؤلف تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ وفي أكاديمية براغ الموسيقية. تتضمن أعماله سيمفونيات، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، قصيدة سيمفونية لصوت تينور، باص، وأوركسترا، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Sowerby, Leo

سوريي، ليو 1895 - 1968

مؤلف وعازف أورغن أمريكي. درس في شيكاغو ثم في إيطاليا، حاز على جائزة روما، تتضمن أعماله 5 سيمفونيات، كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتو كمان، كونشرتوين

للفيولونسيل، كانتانات، كونشرتوين لآلة الأورغن، إلى جانب موسيقا الحجرة، وأكثر من 300 أغنية.

### Spendiarov, Alexander

سبندياروف، ألكسندر 1871 - 1928

مؤلف وقائد أوركسترا أرمني. درس على يد ريمسكي - كورساكوف. تتضمن أعماله أوبرا، ومقطوعات أوركسترالية متنوعة، إلى جانب سلسلتين من "Crimean Sketches".

### Spies, Claudio

سبايز، كلاوديو 1925 - ؟

مؤلف تشيلي المولد، استقر في الولايات المتحدة. درس في كونسرفتوار نيو إنجلاند، ثم على يد هيندميت ويستون. تأثر بموسيقا سترافينسكي. تتضمن أعماله عدة مجموعات غنائية، والعديد من المقطوعات الأوركسترالية المتنوعة. كتب مقالات حول أعمال سترافينسكي.

### Spinner, Leopold

سبينر، ليوبولد 1906 - 1980

مؤلف نمساوي. درس في فيينا على يد بيبسك، وعلى يد فيرن. استقر في لندن. تشتمل أعماله على سيمفونية، باسكاليا لأوركسترا صغيرة، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، كونشرتو للأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Spisak, Michal

سبيساك، ميشال 1914 - 1965

مؤلف بولوني. درس في وارسو ثم في باريس على يد بولانجيه. استقر في فرنسا، تشتمل أعماله على أوبرا "مارينكا"، كونشرتو بأصون، كونشرتو بيانو، ديفرتمنتو لآلتي بيانو مع أوركسترا إلى جانب أعمال البيانو المنفرد.

### Spohr, Ludwig

شبور، لودفيغ 1784 - 1859

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا ألماني، في الرابعة عشر من عمره انضم إلى أوركسترا بلاط دوق برونسفيك بوصفه عازف كمان. قام بجولة في روسيا حيث قابل كليمنتي وفيلد، وفي عام 1805 طاف ألمانيا حيث عزف وقاد الفرق الموسيقية، وألف العديد من الأوبرات والأوراتوريات. شغل مناصب هامة متعددة، وفي عام 1831 أتم منهجاً لدراسة الكمان. تتضمن أعماله عشر أوبرات منها أوبرا "فاوست"، "جيسوندا"، أربعة أوراتوريات، عشر سيمفونيات، ست افتتاحيات، ثمانية عشر كونشرتو لآلة الكمان، أربعة كونشرتات لآلة الكلارينيت إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Spontini, Gaspare

سبونتينى، غاسبار 1774 - 1851

مؤلف إيطالي. درس في كونسرفتوار نابولي، وضع عدداً من الأوبرات في روما لم تلتفت الأنظار. ذهب إلى باريس حيث وضع عدداً من الأوبرات جلبت له النجاح والسمعة الحسنة. وفي برلين شغل منصب قائد أوركسترا الأوبرا الملكية. كان تأثيره كبيراً في ميدان المعالجة الأوبرالية، من أوبراته: أوبرا "ميلتون"، "قيسنتال"، "فيرناند كورتز"، "أولمبيا"، "السيدور" ... إلخ.

### Staempfli, Edward

ستايمبفلي، إدوارد 1908 - ؟

مؤلف وعازف بيانو سويسري. درس على يد يارنخ، ثم في باريس على يد دوكا، استقر في برلين عام 1954. تشتمل مؤلفاته على أوبريين، أربع باليهات، ثلاث سيمفونيات، أربعة كونشرتات لآلة البيانو، ثلاثة كونشرتات لآلة الكمان، أوراتوريات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.



**Stamitz, Johann Wenzel**

شتاميتز، جوهان فينزيل 1757-1717

مؤلف وعازف كمان بوهيمي المولد. درس على يد والده، عمل في مانهايم عازفاً ومديراً لموسيقا البلاط، أوصل الأوركسترا إلى مستوى فني رفيع تأثر به كل من هايدن وموتسارت. تتضمن أعماله 58 سيمفونية، 15 كونشرتو كمان، سوناتات آلة الكمان، وأعمالاً أخرى كثيرة.

**Stamitz, Karl**

شتاميتز، كارل 1801 - 1745

مؤلف وعازف كمان ألماني ابن جوهان شتاميتز. عمل في أوركسترا مانهايم عازفاً للكمان. ذهب إلى باريس ولندن، وزار روسيا. تتضمن أعماله أوبرات، أكثر من خمسين سيمفونية، 38 سيمفوني كونشرتانت، كونشرتات لآلات مختلفة، إلى جانب موسيقا الحجرة.

**Standford, Patric**

ستاندفور، باتريك 1939 - ؟

مؤلف إنكليزي. درس على يد روبرا، ثم في إيطاليا على يد مالبيريرو. تشمل أعماله على أوبرا فيلون، خمس سيمفونيات، أعمال أوركستراالية متنوعة، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال الغناء وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

**Stanford, Charles Villiers**

ستاندفور، تشارلز فيليبرز 1924-1852

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن إيرلندي. درس في جامعة كامبريدج، ثم في لايبزيغ وبرلين. أستاذ مادة التأليف في الكلية الموسيقية الملكية، من طلابه فيها: فون ويليامز، بليس، هولست، إيرلاند... إلخ تتضمن أعماله سبع أوبرات منها أوبرا "سافنارولا"، "جعجة بلا طحن"، "حجاج كانتر

بيري"، سبع سيمفونيات، كونشرتو كلارينيت، ثلاثة كونشرتات آلة البيانو، كونشرتوين آلة الكمان، الكونشرتو الإيرلندي لآلتي الكمان وفيولونسيل مع الأوركسترا، ست رايسوديات إيرلندية، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة وأعمال آلة الأورغن.

**Starer, Robert**

ستارير، روبرت 1924 - ؟

مؤلف نمساوي المولد أمريكي الجنسية. درس في فيينا ثم في مدرسة جوليارد بنيويورك. تتضمن أعماله أربع أوبرات، ثلاث سيمفونيات، ثلاثة كونشرتات للبيانو، كونشرتو فيولا، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كمان وفيولونسيل، كونشرتو كلارينيت وترومبيت وترومبون مع الأوركسترا، عدة باليهات... إلخ.

**Starokadomsky, Mikhail**

ستاروكادومسكي، ميخائيل 1954 - 1901

مؤلف وعازف أورغن روسي. درس في كونسرفاتوار موسكو على يد مياسكوفسكي، ألف أوبرا وعدداً من الأوبرات الخفيفة، إلى جانب الأعمال الأوركستراالية المتنوعة، ألف أيضاً كونشرتو كمان، وكونشرتو أورغن، وأوراتوريو، وأغاني.

**Starzer, Josef**

ستارزر، جوزيف 1787 - 1726

مؤلف وعازف كمان نمسوي. مؤلف البلاط في بطرسبرغ، عاد إلى فيينا حيث اشتهر بوصفه مؤلف باليهات، وضع أكثر من عشرين باليهاً إلى جانب بعض الأعمال الأوركستراالية الأخرى.

**Steel, Christopher**

ستيل، كريستوفر 1991 - 1939

مؤلف إنكليزي. درس في الأكاديمية الموسيقية الملكية، ثم في ميونخ على يد غينرمر. وضع

سبع سيمفونيات، كونشرتو للأورغن، قداساً، متواليّة لآلات النفخ النحاسية، كانتاتا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Steffani, Agostino

ستيفاني، أغوستينو 1728 - 1654

مؤلف وديبلوماسي وكاهن إيطالي. شغل منصب مدير موسيقا البلاط في هانوفر، وضع العديد من الأوبرات إلى جانب الموسيقا الدينية، وموسيقا الحجرة. مات في فرانكفورت أثناء زيارة ديبلوماسية.

### Steibelt, Daniel

شتاينيلت، دانييل 1823 - 1765

مؤلف وعازف بيانو ألماني. جال أوروبا عازفاً على البيانو، عمل في باريس أستاذاً للبيانو، وفيها قدّمت أوبراه روميو وجوليت. عمل مديراً للموسيقا في بلاط مدينة بطرسبورغ ومات فيها. وضع إلى جانب الأوبرات والباليهات 8 كونشرتات للبيانو وأكثر من 160 سوناتا لآلة الكمان، ومنهجاً لدراسة البيانو.

### Steiger, Anna

شتايفر، آنا 1960

مغنية سويسرا أمريكية. درست في مدرسة غليدال للموسيقا والدراما في لندن، ثم على يد فيرار روزا. نالت جوائز في عدة مسابقات عالمية. غنت العديد من الأدوار. ظهرت في العديد من دور الأوبرا.

### Stein, Leon

شتاين، ليون 1910 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس الكمان في كونسرفتوار شيكاغو، ثم تلقى دروساً في التأليف من سوربي، ودرس قيادة الأوركسترا على يد ستوك. تتضمن أعماله أوبراتين، أربع سيمفونيات، باليهات، كونشرتو كمان، كونشرتو

كلارينيت، كونشرتو أوبوا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Steinberg, Maximilian

شتاينبرغ، ماكسيميليان 1946 - 1883

مؤلف روسي. درس على يد ريمسكي - كورسساكوف وغلارونوف. وضع أربع سيمفونيات، باليهات، كونشرتو كمان، أعمالاً كورالية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، والأغاني. من طلابه المؤلف المعروف شوستاكوفيتش.

### Steiner, Max

شتاينر، ماكس 1971 - 1888

مؤلف نمسوي المولد أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار فيينا، استقر في الولايات المتحدة وعمل في نيويورك قائد أوركسترا وموزعاً أوركستراياً للمسرحيات الغنائية. ذهب إلى هوليوود حيث وضع موسيقا للعديد من الأفلام، منها: "كينغ كونغ"، "المُخبر"، "الآن"، "الرحالة"، "ذهب مع الريح"، "منذ أن ذهبت بعيداً"، "كنز سيبيرا مادرا".

### Stephan, Rudi

ستيفان، رودي 1915 - 1887

مؤلف ألماني. درس على يد سيكلز، ثم على يد رودولف لويس، تعكس موسيقاه تأثراً بديبوسي، وشتراوس، ودليوس. تتضمن أعماله أوبراتين، موسيقا لسبع آلات وترية، موسيقا للأوركسترا، موسيقا لآلات الكمان والأوركسترا، إلى جانب الأغاني.

### Steptoe, Roger

ستبتو، روجر 1953

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي. درس في الأكاديمية الموسيقية الملكية، تتضمن أعماله أوبرا ملك ماسيدون، سيمفونية، سيمفوني كونشرتاتة للكمان والفيولا والفيولونسيل مع

الوتريات، كونشرتو أوبوا، كونشرتو توبا، كونشرتو كلارينيت، كونشرتو أورغن، كونشرتو فيولونسيل، إلى جانب أعمال الغناء وأعمال موسيقا الحجرة وأعمال البيانو.

### Stevens, Bernard

ستيفنز، برنارد 1916 - 1983

مؤلف إنكليزي. درس على يد دينت وروثام ثم في الكلية الموسيقية الملكية، تشتمل أعماله على سيمفونيتين، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني وموسيقا الأفلام.

### Stevens, Halsey

ستيفنز، هالسي 1908 - 1989

مؤلف وكاتب أمريكي. درس في جامعة سيراكوز، ثم على يد بلوخ. تتضمن أعماله ثلاث سيمفونيات، كونشرتو فيولونسيل، كونشرتو كلارينيت، دويل كونشرتو، كونشرتو فيولا، إلى جانب موسيقا الحجرة وأعمال الغناء، والأغاني. وضع كتاباً حول حياة بيلا بارتوك وموسيقاه.

### Still, Robert

ستيل، روبرت 1910 - 1971

مؤلف إنكليزي. درس في جامعة أوكسفورد، ثم في الكلية الموسيقية الملكية، تتضمن أعماله أوبرا "أوديب"، أربع سيمفونيات، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء.

### Still, William Grant

ستيل، ويليام غرانت 1895 - 1978

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس في كونسرفاتوار أوبرلين، ثم على يد فاريز وشادفيك، تتضمن أعماله تسع أوبرات، أربعة باليهات، خمس سيمفونيات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Stockhausen, Karlheinz

شتوكهاوزن، كارلهاينز 1928 - ؟

مؤلف ألماني. رائد تيار الموسيقا الإلكترونية، بدأ بدراسة البيانو وهو في الخامسة، درس التأليف على يد فرانك مارتان، ثم بدأ بدراساته التحليلية لكل من شونبرغ، بارتوك، فيبرن. عمل في استديو الموسيقا الكونكريتية في فرنسا، وفي عام 1953 أصبح مساعداً لهيربرت آيمرت في استديو الموسيقا الإلكترونية في كولون، وفي عام 1954 درس علم الأصوات في جامعة بون وهذا مكنه من الفهم الكامل لمادته الموسيقية من خلال إمكان إحداث عدد من الأصوات اللامتناهية وتبدلاتها وتحليلها علمياً. في عام 1958 قدم في أميركا أولى محاضراته الموسيقية، بعدها دأب على إلقاء المحاضرات وقيادة مجموعات صغيرة من العازفين، هذا إلى جانب انكابه على التأليف والتدريس. تتضمن أعمال شتوكهاوزن وهي كثيرة جداً: أوبرات، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمال موسيقا حجرة، مقطوعات إلكترونية، أعمالاً غنائية،... إلخ.

### Stocker, Richard

ستوكر، ريتشارد 1938

مؤلف إنكليزي درس في الأكاديمية الموسيقية الملكية. ثم على يد بيركلي وبولانجي، تتضمن أعماله خمس أوبرات منها أوبرا "تيريز راکان"، كانتاتا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Stokowski, Leopold

ستوكوفسكي، ليوبولد 1882 - 1977

قائد أوركسترا وعازف أورغن إنكليزي المولد. درس في جامعة أوكسفورد، ثم في الأكاديمية الموسيقية الملكية في لندن. قاد العديد من الأوركسترات الهامة. قاد التقديم الأول لعدد من أعمال رخمانيزوف. كان قائد أوركسترا متميزاً. وقد استمر نشاطه الموسيقي حتى يوم وفاته.

**Stolz, Robert**

ستولز، روبرت 1880 - 1975

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا نمسوي. جال أوروبا عازفاً على البيانو، درس في كونسرفتوار فيينا، عاش في باريس وفي الولايات المتحدة حيث وضع موسيقا العديد من أفلام هوليوود وحاز على أوسكارين وتوفي في برلين. ألف ستولز أكثر من ستين أوبريتاً ونحو ألفي أغنية ووضع موسيقا لأكثر من مئة فيلم.

**Storace, Stephen**

ستوريس، ستيفان 1762 - 1796

مؤلف إنكليزي. درس في نابولي، ذهب إلى فيينا حيث قدمت اثنتان من أوبراته، وأصبح صديقاً لموتسارت. في عام 1787 عاد إلى إنكلترا. تتضمن أوبراته: أوبرا "كوميديا الأخطاء"، أوبرا "دايدو، ملكة قرطاج"، أوبرا "القراصنة"، أوبرا "الجائزة" ... إلخ.

**Stradella, Alessandro**

ستراديللا، أليساندرو 1639 - 1682

مؤلف إيطالي. امتهن تدريس الغناء في فينيسيا وروما. ذهب إلى جنوا وهناك وضع أربع أوبرات، قتل عمداً بعد تورطه في علاقة غرامية غير شرعية، وضع ستراديللا إلى جانب الأوبرات، أوراتوريات، حوارات، انترميتوزيات.

**Stradivari**

ستراديفاري

عائلة إيطالية اشتهرت بصناعة الآلات الوترية. كان أنطونيو ستراديفاري الأعظم في تلك العائلة وقد صنع آخر آلة كمان وهو في الثانية والتسعين. ما زالت الآلات التي صنعها الأعلى في العالم حتى يومنا هذا.

**Straus, Oscar**

شتراوس، أوسكار 1870 - 1954

مؤلف نمسوي المولد فرنسي الجنسية. درس في فيينا، ثم على يد بروخ في برلين، وضع العديد من الأوبريتات الفييناوية، إلى جانب موسيقا الأفلام وموسيقا الحجرة ونحو 500 أغنية.

**Strauss, Eduard**

شتراوس، إدوارد "1835 - 1916" I

مؤلف وقائد أوركسترا نمساوي. الابن الأصغر لجوهان شتراوس الأول. درس على يد شستر، عمل عازفاً على آلة الهارب ثم قائداً للأوركسترا. وضع أكثر من 300 رقصة معظمها بولكايات.

**Strauss, Johann**

شتراوس، جوهان "1804 - 1849" I

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا نمسوي. درس الكمان وعمل عازفاً في فرقة لانر مؤلف الفالسات، في عام 1825 بدأ تأليف فالساته الخاصة، زار لندن عام 1838 وقدم فيها 72 حفلاً، وعزف في احتفال تتويج الملكة فكتوريا، تشتمل مؤلفاته على 251 عملاً، منها 152 فالساً، واليوم تقوم شهرته على عمل واحد هو "مارش راديتسكي".

**Strauss, Johann**

شتراوس، جوهان "1825 - 1899" II

مؤلف وعازف كمان وقائد أوركسترا نمسوي. ابن جوهان شتراوس "I"، ويعرف بملك الفالس. درس الكمان سرّاً، لأن والده لم يُرد له مهنة الموسيقى، كما درس التأليف على يد دريشلر، في عام 1844 شكل فرقته الخاصة، زار العديد من البلدان الأوروبية والولايات المتحدة، وحقق نجاحاً أينما حل. تتضمن أعماله العديد من الأوبريتات منها أوبريت "ليلة في فينيسيا"

و"الخفاش"، "البارون الغجري"، ومجموعة كبيرة من الفالسات أشهرها "ورود من الجنوب"، "قالس الإمبراطور"، "حكاي من غابات فيينا"، "الدانوب الأزرق"، ومجموعة من البولكايات والمارشات.

### Strauss, Josef

شترأوس، جوزيف 1827 - 1870

مؤلف نمسوي، الابن الثاني لجوهان شترأوس "I"، درس الهندسة المعمارية لكنه درس الموسيقى سراً، شكل فرقته الخاصة به وألف لها الفالسات. تتضمن أعماله الكثير من الفالسات والبولكايات.

### Strauss, Richard

شترأوس، ريتشارد 1864 - 1949

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. كان ابناً لعازف هورن لامع، وقد تلقى ريتشارد دروساً في العزف على آلة البيانو وهو ما يزال في الرابعة من عمره، وبدأ التأليف وهو في السادسة. درس النظريات الموسيقية على يد ماير، انتسب إلى جامعة ميونيخ لدراسة الفلسفة وعلم الجمال، وفي تلك الأثناء ظل يتابع دراسة الموسيقى. في السادسة عشرة من عمره وضع سيمفونية ورباعية وترية قدمتا في ميونخ عام 1881. في عام 1885 عُيِّن قائداً مساعداً لأوركسترا ماينغن. لاقت قصيدته السيمفونية دون جوان نجاحاً كبيراً وبرهنت على أنه من أهم المؤلفين الشباب في ألمانيا، أخفقت أوبراه الأولى غونترام عند تقديمها في فايمار، زار إنكلترا والولايات المتحدة، وفي نيويورك قدم لأول مرة السيمفونية العائلية. أثارت أوبراته سالومي وأليكترا ضجة بسبب ما تضمنته من معالجة داعرة على حد تعبير النقاد. في عام 1898 عُيِّن شترأوس قائداً لأوركسترا دار أوبرا برلين الملكية، بدءاً من عام 1919 وحتى عام 1924 شارك ماكس راينهاردت في إدارة أوبرا

فيينا. وفي عام 1933 عينه النظام النازي رئيساً لشؤون الرايخ الموسيقية، لكنه أبعد عن هذا المنصب عام 1935، عاش شترأوس خلال الحرب العالمية الثانية في فيينا حيث ألف أوبراتيه حب داناي وكابريتشو، وفي عام 1943 وضع شترأوس الكونشرتو الثاني لآلة الهورن، وكونشرتو الأوبوا، ومقطوعة تحولات التي عبر فيها عن الخراب الذي لحق بألمانيا. وفي عام 1945 ذهب ليقوم في سويسرا، وهناك وضع رائعته الأخيرة "الأغاني الأربع الأخيرة" وهي لصوت سوبرانو مع الأوركسترا. وفي عام 1948 بُرِّئ رسمياً من تهمة دعم النظام النازي، وفي ذلك العام عاد إلى منزله في غارميتش حيث توفي عام 1949.

حاز شترأوس على إعجاب كبير بوصفه مؤلفاً وقائد أوركسترا، ويعد أستاذاً كبيراً في فن التوزيع الأوركسترالي، وهو إلى جانب ذلك سيد القصيدة السيمفونية، وقد نقل هذا الشكل الموسيقي عن ليست وقام بتطوير الفكرة التي استحدثتها ليست وهي التعبير بالموسيقى عن عمل شعري أو أدبي أو قصة أو موضوع ما أو شخصية، وقد أضفى شترأوس على القصيدة السيمفونية أبعاداً أكثر عمقاً وثراءً.

تتضمن أعمال شترأوس أوبرات منها "سالومي"، "إليكترا"، "إنترميترز"، "فارس الورد"، "كابريتشو". باليهات، قصائد سيمفونية منها "دون جوان"، "هكذا تكلم زرادشت"، "تيل المهذار"، "حياة بطل"، "ماكبت"، "دون كيشوت". كونشرتو هورن 1-2، كونشرتو كمان، كونشرتو أوبوا، أعمال أوركسترا متنوعة إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الكورال والأغاني.

### Stravinsky, Igor

سترافينسكي، إيغور 1882 - 1971

مؤلف وقائد أوركسترا روسي. كان والده مغنياً

في دار الأوبرا الإمبراطورية في بطرسبورغ، درس سترافينسكي الموسيقى وهو طفل، لكن والده لم يرد له احتراف الموسيقى فانتسب إلى الجامعة لدراسة القانون، لكنه أمضى جل وقته في السعي وراء الموسيقى. في عام 1903 بدأ دراسته الموسيقية الجادة والمنظمة على يد ريمسكي - كورساكوف. وفي عام 1905 بدأ بتأليف سيمفونيته الأولى، وفي عام 1910 وضع باليه العصفور الناري بتكليف من دياغيليف منظم العروض الموسيقية الروسية في باريس وقد نجح العمل نجاحاً باهراً، ثم أتبعه بياليهين هما بتروشكا وطقوس الربيع. أقام سترافينسكي في فرنسا بدءاً من عام 1920 عمل فيها قائد أوركسترا وعازف بيانو، وحصل على الجنسية الفرنسية عام 1934، طاف أوروبا والولايات المتحدة وفي عام 1939 استقر في الولايات المتحدة وبعد نهاية الحرب العالمية الثانية بقليل حصل على الجنسية الأمريكية. في السنوات الأخيرة من حياته استأنف جولاته وزار وطنه روسيا عام 1962 بعد فراق طويل حيث استُقبل استقبالاً رائعاً، توفي في نيويورك عام 1971.

يعدّ سترافينسكي من المؤلفين ذوي التأثير الكبير في موسيقا القرن العشرين، فموسيقاه ذات الأساليب المتعددة باهرة على الصعيد الإيقاعي وعلى صعيد التلوين الأوركستراي ومزج الألوان الصوتية.

تتضمن أعمال سترافينسكي أوبرات منها "العندليب"، "مافرا"، "أوديب ملكاً" باليهات منها "العصفور الناري"، "بتروشكا"، "طقوس الربيع"، "الزفاف"، "قلعة الجنية". أعمالاً أوركستراي متنوعة منها "سيمفونية مقام دو"، "سيمفونية في ثلاث حركات"، "سيمفونية لآلات النفخ الخشبية"، "ألعاب نارية"، "كونشرتو كمان". إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء والأغاني.

## Suchoň, Eugen

سوكون، يوجين 1908 - 1993

مؤلف سلوفاكي. درس في الأكاديمية الموسيقية في براتيسلافا، ثم في كونسرفتوار براغ (التأليف على يد نوافك). تتضمن أعماله أوبراتين، سيرناد، كونشرتينو لآلة الكلارينيت، متوالية للبيانو مع الأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

## Suk, Josef

سوك، جوزيف 1874 - 1935

مؤلف وعازف كمان تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ (التأليف على يد ستيكر ودفورجاك). تزوج ابنة دفورجاك، تأثر في أعماله الأولى بدفورجاك ثم طور أسلوباً خاصاً به، تتضمن أعماله سيمفونيتين، قصيدتين سيمفونيتين، فانتازيا للكماني والأوركسترا، متوالية... إلخ إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

## Sullivan, Arthur

سوليفان، آرثر 1842 - 1900

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن. درس في كونسرفتوار لايبزيغ. ألف العديد من الأعمال المتنوعة لكنه نجح في مجال الأوبريت التي وضع الكثير منها. تتضمن أعماله أوبرا إيفانهو، سيمفونية مقام مي، كونشرتو فيولونسيل، 3 أوراتوريات، 3 كانتاتات، العديد من الأوبريتات منها "حديقة الحيوانات"، "المشعوذ"، "مسير الغندول"، "إيولانتة"، "الأميرة آيدا"... إلخ.

## Suppé, Franz von

سوبيه، فرانز فون 1819 - 1895

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي. درس في جامعة بادوفا، ثم في كونسرفتوار فيينا، وضع نحو 30 أوبريتاً منها "البنيت البستوني"، "غالاتيا

الجميلة"، "الخيالة الخفيفة"، "بوكاسيتو"، إلى جانب بعض الأعمال الأخرى منها افتتاحيته الشهيرة "الشاعر والفلاح".

### Surinach, Carlos

سوريناش، كارلوس 1915 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا إسباني المولد أمريكي الجنسية. درس في برشلونة، ثم في دوسلدورف وكولون وبرلين. استقر في الولايات المتحدة عام 1915، تشتمل أعماله على أوبرا واحدة، 13 باليه، كونشرتو للأوركسترا، باساكاليا سيمفوني، كونشرتو بيانو، كونشرتو هارب، كونشرتو كمان، إلى جانب الأغاني.

### Süssmayr, Franz Xaver

سوسماير، فرانز كزافيير 1766-1803

مؤلف نمسوي درس في فيينا على يد ساليري وموتسارت. وضع عدة أوبرات، أوراتوريات، قداسات. أكمل ريكوايم المؤلف موتسارت الذي توفي قبل إكماله.

### Sutermeister, Heinrich

سوتيرمايستر، هنريش 1910 - ؟

مؤلف سويسري. درس في بازل، باريس، وميونخ. تأثر بأعمال فيردي الأخيرة وبأعمال كارل أورف، تتضمن أعماله أوبرات منها "روميو وجولييت"، "العنكبوت الأسود"، "الجزيرة السحرية"، "راسكولينكوف"، "مدام بوفاري"، ريكوايم، 8 كانتاتات، 3 كونشرتات للبيانو، كونشرتو كمان، سيريناد، ديفرتمنتو 1-2، إلى جانب الأغاني.

### Svendsen, Johan

سفندسين، جوهان 1840 - 1911

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف كمان نرويجي، درس في كونسرفتوار لايبزيغ، ذهب إلى باريس حيث عمل عازفاً في أوركسترا، قابل ليست في فايمار. أصبح صديقاً مقرباً من

فاغنر. تشتمل أعماله على سيمفونيتين، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسل، 4 رابسوديات نرويجية، كرنفال في باريس، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Swann, Donald

سوان، دونالد 1923 - 1994

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي. درس في جامعة أوكسفورد، تشتمل أعماله على أربع أوبرات، ريكوايم، إلى جانب أغاني الأطفال، ومقطوعات لآلة البيانو.

### Swayne, Giles

سوين، غيلز 1946

مؤلف وقائد أوركسترا إنكليزي، درس في جامعة كيمبردج، ثم في الأكاديمية الموسيقية الملكية. نال جائزة جامعة لانكستر، تتضمن أعماله الكثيرة: أوبرا، باليه، سيمفونية، مقطوعات أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال البيانو.

### Sweelinck, Jan Pieterszoon

سويلينك، جان بيترزون 1562 - 1621

مؤلف وعازف أورغن وهاريسيكود هولندي، وضع أكثر من 250 عملاً غنائياً ونحو 70 عملاً للكيبور.

### Szelényi, Istvan

سيليني، إستفان 1904 - 1972

مؤلف وعازف بيانو هنغاري. درس في أكاديمية ليست الموسيقية في بودابست، تشتمل أعماله على أوبريت، سيمفونية، أوراتوريو، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

### Szell, Georg

سيل، جورج 1897 - 1970

قائد أوركسترا وعازف بيانو ومؤلف هنغاري المولد، أمريكي الجنسية. درس على يد ريغر.

ظهر أمام الجمهور بصفة عازف بيانو منفرد وهو في العاشرة. وفي السابعة عشرة قاد أوركسترا برلين الفلهارمونية. تميز بأدائه لأعمال ريتشارد شتراوس وفاغنر وماهler. كذلك تميز بأدائه للأعمال الحديثة. تروى قصص كثيرة حول ذاكرته الموسيقية المدهشة، وسرعة بديهته.

### Szeryng, Henryk

شيرينغ، هنريك 1918 - 1988

عازف كمان بولوني المولد، مكسيكي الجنسية، درس في برلين مع كارل فليش، ثم في باريس مع جاك تيبو. ظهر أول مرة في وارسو حيث عزف كونشرتو الكمان لبراهمز. قدم أكثر من 300 حفلة موسيقية تبرع بمواردها لمساعدة جنود الحلفاء في الحرب العالمية الثانية. يعد واحداً من أهم عازفي الكمان في القرن العشرين.

### Szigeti, Josef

زيغيتي، جوزيف 1892 - 1973

عازف كمان هنغاري المولد، أمريكي الجنسية. درس في بودابست، ثم في الأكاديمية الموسيقية الملكية في لندن. ظهر أول مرة في برلين، قام بعدها بجولة عالمية. برنامج حافل بالأعمال المتنوعة من باخ إلى الأعمال الحديثة. يعد واحداً من أبرز عازفي الكمان في زمنه.

### Szymanowski, Karol

تشيمانوفسكي، كارول 1882 - 1937

مؤلف بولوني، أمضى صباه في أوكرانيا، درس النظريات الموسيقية على يد نيو هاوز. في عام 1900 وضع تسع بريلودات للبيانو. ذهب إلى وارسو لدراسة التأليف على يد نوسكوفسكي، رحل إلى برلين وهناك فتنه تألق ريتشارد شتراوس، وفيها وضع سيمفونيته الأولى. زار باريس ولندن ونيويورك وشغل منصب مدير كونسرفتوار وارسو، لكنه تخلى عنه بعد سنتين لإصابته بالسل. في عام 1933 طاف أوروبا حيث قام بعزف درو البيانو المنفرد في مقطوعته "سيمفوني كونشرتانتة"، لكن استمرار المرض أنهكه وأضعف جسده وتوفي في مصح للأمراض المزمنة عام 1937.

كان تشيمانوفسكي كغيره من مؤلفي القرن العشرين، يبحث عن مفتاح لتكوين شخصية موسيقية متميزة، ومن خلال أعماله يمكن اكتشاف تأثير مدرسة شتراوس الألمانية، وتأثير المدرسة الانطباعية الفرنسية، كما يمكن ملاحظة عناصر الفولكلور البولوني في نسيجه الموسيقي. ويمكن القول بأنه نجح في خلق أسلوب رومانسي حديث خاص به، تتضمن أعماله أوبرا هاجيت، أوبرا الملك روجر، باليه ماندراغورا، باليه هارنازي، أربع سيمفونيات، كونشرتوين لآلة الكمان، ستايات مائر، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة وأعمال الغناء، وأعمال البيانو.



# T

## Tahourdin, Peter

تاهوردين، بيتر 1928 - ؟

مؤلف إنجليزي، درس التأليف على يد أرسل، ثم في جامعة تورونتو. تشتمل أعماله على أوبرا، 4 سيمفونيات، سينفونيتتين، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكورال.

## Tailleferre, Germaine

تايفير، جيرمين 1892 - 1983

مؤلفة وعازفة بيانو فرنسية، كانت واحدة من مجموعة الموسيقيين الستة. بدأت التأليف وهي في سن الخامسة. انتسبت إلى كونسرفتوار باريس عام 1904، ودرست التأليف على يد كوشلان، ورافيل. تتضمن أعمالها 13 أوبرا منها "دولوريس"، "عطور"، "المعلم"، "جنبة البحر الصغيرة"، باليهين، كونشرتو بيانو، كونشرتو لآلة الهارب، كونشرتو لآلتي بيانو وصوت بشري مع الأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

## Takemitsu, Toru

تاكيميتسو، تورو 1930 - ؟

مؤلف ياباني. درس الموسيقى وحده، ثم درس مدة سنتين على يد كييوس. نظم في طوكيو ورشة عمل جمعت الرسامين والمؤلفين الموسيقيين. تأثر بشونبرغ، وميسيان وشافر. استخدم في موسيقاه مناهج الروادالطليعيين. وضع أعمالاً كثيرة منها: ريكيوايام للوتريات، جزيرة المرجان لصوت سوبرانو مع الأوركسترا، موسيقا الأشجار، الشتاء، العبور لأربع آلات إفرادية وأصوات نسائية وفرقتين... إلخ.

## Talich, Václav

تاليش، فاسلاف 1883 - 1961

قائد أوركسترا وعازف كمان تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ على يد سيفشيك. بعد ذلك درس القيادة على يد نيكيش. القائد الرئيسي لأوركسترا تشيك فلهارموني. مدير وقائد أوركسترا دار أوبرا براغ الوطنية. أسس الأوركسترا الفلهارمونية السلوفاكية في براتيسلافا عام 1949.

## Tallis, Thomas

تاليس، توماس 1505 - 1585

مؤلف وعازف أورغن إنجليزي. وضع الكثير من الموسيقى الكنسية، وبعض المقطوعات لآلة الكيبورد، وآلة الفيول.

## Talma, Louise

تالما، لويس 1906 - ؟

مؤلف أمريكي فرنسي المولد. درس على يد بروكويه، وفي جامعة كولومبيا، ثم في باريس على يد فيليب وبولانجيه. حاز على عدة جوائز. تتضمن أعماله: أوبرا، أوراتوريو، محاورات للبيانو والأوركسترا، أصوات السلام للكورس والوتريات... إلخ.

## Tan, Dun

تان، دون 1957

مؤلف صيني. درس في كونسرفتوار بكين. وضع سيمفونيته الأولى وهو في الثانية والعشرين. أصبح قائد الموجة الجديدة في الموسيقى الصينية. نال جائزة فيبر على ربايته الوترية. انتقد بشدة بسبب ميله للنهج الغربي في الموسيقى. جمع في أعماله الأخيرة بين

المنهج الغربي والصيني. تتضمن أعماله أوبرا "تسع أغان"، وأوبرا "ماركو بولو"، كونشرتو بيانو، سيمفونية من حركتين، كونشرتو فيولونسل، مقطوعة الموت والنار، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، والعديد من الأعمال التجريبية.

### Taneyev, Alexander

تانييف، ألكسندر 1850 - 1918

مؤلف روسي. درس على يد ريمسكي كورساكوف. وضع عدداً من الأوبرات، وثلاث سيمفونيات، وثلاث رباعيات وترية، إلى جانب مقطوعات لآلة البيانو.

### Taneyev, Sergey

تانييف، سيرجي 1856 - 1915

مؤلف روسي وعازف بيانو. درس في كونسرفتوار موسكو (البيانو على يد نيكولاي روبنشتاين، والتأليف على يد تشايكوفسكي). كان الخصم المناوئ للمدرسة القومية الروسية في الموسيقى. تتضمن أعماله أوبرا أوريسيا، أربع سيمفونيات، افتتاحية على ألحان روسية، أعمالاً غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

### Tansman, Aleksander

تانسمان، ألكسندر 1897 - 1986

مؤلف وعازف بيانو فرنسي الجنسية، بولوني المولد. درس في كونسرفتوار لودز، وفي جامعة وارسو. استقر في باريس عام 1919. وهناك لاقى تشجيعاً من المؤلف رافيل. عاش في الولايات المتحدة مدة ست سنوات وضع خلالها موسيقا لبعض أفلام هوليوود، عاد بعدها إلى باريس. تتضمن أعماله: 6 أوبرات، 7 سيمفونيات، كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتو فيولا، أوراتوريو، كونشرتو للأوركسترا، كونشرتينو لآلة الأوبوا، كونشرتينو لآلة

الفلوت، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة. وضع كتاباً حول سترافنسكي.

### Tárrega, Francisco

تاريغا، فرانثيسكو 1852 - 1909

مؤلف وعازف غيتار إسباني. درس في كونسرفتوار مدريد. قدم حفلات في باريس ولندن، سمي "بساساسات الغيتار". وضع العديد من البريلودات لآلة الغيتار، كما قام بتحويل أعمال لغرانادوس، ألبينيز، بيتهوفن، وشوبان، لآلة الغيتار.

### Tartini, Giuseppe

تارتيني، جيوزيبي 1692 - 1770

مؤلف وعازف كمان إيطالي. درس القانون في جامعة بادوفا، على الرغم من أنه درس الكمان وهو مايزال طفلاً، فرَّ عام 1713 مع فتاة كانت تحت وصاية الكردينال جيورجيو كارناريو وتزوجها، فطلب الكردينال اعتقاله، لكن تارتيني فر متكرراً بثياب راهب، والتحق بدير في أسبسي، حيث بقي مدة سنتين درس خلالهما التأليف. عاد إلى بادوفا بعد أن حل الخلاف بينه وبين الكردينال.. وفي بادوفا أسس مدرسة لتعليم العزف على آلة الكمان. اشتهر تارتيني بوصفه عازفاً لامعاً لآلة الكمان، ومدرساً صاحب نظريات في أصول العزف. تتضمن أعماله: 42 سوناتا لآلة الكمان، 12 سوناتا للكمان والفيلونسل، 153 كونشرتو كمان، كونشرتات لآلة الفيلونسل، ولآلات أخرى، إلى جانب بعض الأعمال الغنائية الدينية، ورسائل نظرية.

### Tate, Phyllis

تيت، فيليس 1911 - 1987

مؤلفة إنجليزية. درست في الأكاديمية الملكية للموسيقا في لندن. كرست نشاطها كله للتأليف

(\*) كان ساراسات عازفاً لامعاً لآلة الكمان.

الموسيقي. مؤلفة قديرة وذات خيال خصب خصوصاً في مجال التأليف للأصوات البشرية، ولمجموعات آلية صغيرة. تتضمن أعمالها: أوبراتين، كونشرتو لآلة الساكسوفون، بانوراما للوترات، إلى جانب الكثير من أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Tauriello, Antonio

#### تورييللو، أنتونيو 1931 - ؟

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا أرجنتيني. درس في الكونسرفتوار الوطني الأرجنتيني. تتضمن أعماله أوبرا، كونشرتوين لآلة البيانو، كانتي لآلة الكمان والأوركسترا، سيريناد للأوركسترا... إلخ.

### Tavener, John

#### تافينر، جون 1944

مؤلف إنجليزي وعازف أورغن. درس في الأكاديمية الملكية للموسيقا، (التأليف على يد بيركلي). تتضمن أعماله ثلاث أوبرات، أعمالاً كورالية، كونشرتو بيانو، أعمال موسيقا حجرة، أعمال لصوت منفرد مع البيانو... إلخ.

### Taverner, John

#### تافيرنر، جون 1490 - 1545

مؤلف إنجليزي وعازف أورغن. كان واحداً من أساتذة الموسيقى البوليفونية الإنجليزية في القرن السادس عشر الكبار. وضع ثمانية قداسات، إلى جانب العديد من أعمال الماغنيكات والموتيت.

### Tchaikovsky, Boris

#### تشايكوفسكي، بوريس 1925 - ؟

مؤلف روسي وعازف بيانو. درس في كونسرفتوار موسكو (التأليف على يد شوستاكوفيتش، شيبالين، مياسكوفسكي). تتضمن أعماله سيمفونيات، أوبرا القيصر، فانتازيا على ألحان شعبية روسية، كابريس

على ألحان إنجليزية للأوركسترا، كونشرتو لآلة الكلارينيت، سنفونيتا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وموسيقا الأفلام.

### Tchaikovsky, Pyoter

#### تشايكوفسكي، بيوتر 1840 - 1893

مؤلف روسي وقائد أوركسترا. درس القانون في بطرسبورغ، عمل موظفاً، ثم درس الموسيقا في الكلية الموسيقية التي أسسها أنتون روبنشتاين والتي غدت كونسرفتواراً في بطرسبورغ. ذهب إلى موسكو وأصبح أستاذ مادة الهارموني في كونسرفتوارها. خلال السنتين الأوليين في موسكو، وضع سيمفونيته الأولى، وأوبرا فوفودا. بين عامي 1869-1875 وضع ثلاث أوبرات أخرى، وكونشرتو البيانو رقم 1. في عام 1877 تزوج من إحدى طالباته، انفصل عنها بعد 9 أسابيع، وحاول الانتحار بعد أن أصيب بانهيار عصبي. في ذلك الوقت تعهدته بالرعاية أرملة ثرية تدعى ناديجدافون ميك مما ساعده على تكريس نفسه كلياً للتأليف، وقد أهداها سيمفونيته الرابعة. ذهب إلى سويسرا وإيطاليا، ووضع أوبراه ينجيني أونيجن. مع حلول عام 1880 كانت موسيقاه قد انتشرت في روسيا وبريطانيا والولايات المتحدة، لكنها كانت لم تزل تقابل بالعداء في فيينا وباريس. في عام 1885 اشترى بيتاً ريفياً في كلين، عاش فيه في شبه عزلة. وفي عام 1888 قام بجولة في ألمانيا وفرنسا وإنجلترا بوصفه قائد أوركسترا. قدمت باليه الجمال النائم عام 1890 بعد أن ذهب إلى فلورنسا لكتابة أوبرا البنت البستوني. زار الولايات المتحدة حيث لاقى نجاحاً منقطع النظير. في عام 1893 بدأ في كتابة سيمفونيته السادسة. وفي عام 1893 منحه جامعة كامبردج درجة الدكتوراه الفخرية في الموسيقا. وفي ذات العام وبعد أربعة أيام من تقديمه لسيمفونيته السادسة التي يعدها من أفضل

أعماله أحس بالمرض وشرب كمية من الماء غير المغلى، فأصيب بالكوليرا التي أودت بحياته.

ألف تشايكوفسكي أعمالاً كثيرة ومتنوعة وبجميع الصيغ الموسيقية، بأسلوبه المتميز، أذ سرعان ما طور أسلوبه الخاص في التأليف، ووضع نفسه بعيداً عن جماعة الخمسة الكبار وتوجههم القومي، مع حفاظه على الصداقة القوية التي تربطه ببعضهم، ولكن هذا لا يعني أنه لم يضع موسيقياً روسية صميمة. إن الحساسية، والإنفعالية، والمزاج المتقلب، والسوداوية كما عبر عنها في موسيقاه هي روسية صرفة، كما أنه ابتكر ألحاناً روسية الطابع. كان صانعاً فذاً للألحان المتسعة الفاتنة، ولا يجاريه أحد في هذا المجال. أما معالجته الأوركسترالية فغنية جداً، وتعكس مهارة فائقة. ويمكن أن يقال الكثير عن لغة تشايكوفسكي الهارمونية التي كثيراً ما تبدو مثيرة ومؤثرة.

#### من أعماله الهامة:

6 سيمفونيات أشهرها السيمفونيات رقم 4-5-6.  
3 كونشيرتات للبيانو أشهرها، الكونشيرتو الأول مقام سي بيمول مينور رقم 23.  
كونشيرتو الكمان والأوركسترا مقام ري ماجور، رقم 35.  
أوبرا يفجيني أونيجن، والبنت البستوني.  
القصيد السيمفونية روميو وجولييت، وفرانشيسكا داريميني.

باليه بحيرة البتم، الجمال النائم، كسارة البندق.  
المارش السلافي، والنزوة الإيطالية، وافتتاحية 1812. سيريناد الوترية، ثلاثي البيانو مقام لامينور. المواسم لآلة البيانو. إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، والأغاني.

#### Tchaikowsky, André

تشايكوفسكي، أندريه 1935 - 1982

مؤلف وعازف بيانو بولوني المولد. درس في كونسرفتوار وارسو، ثم في كونسرفتوار باريس. تشمل أعماله على أوبرا تاجر البندقية، كونشرتو كمان، كونشرتو لآلة البيانو، كونشرتو فلوت، كونشرتو كلارينيت، سيمفونية، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو المنفرد.

#### Tcherepnin, Alexander

تشيريبينين، ألكسندر 1899 - 1977

مؤلف وعازف بيانو روسي المولد (أمريكي الجنسية)، ابن المؤلف نيكولاي تشيريبينين. درس على يد والده، ثم في كونسرفتوار بطرسبورغ. ثم ذهب إلى باريس لاستكمال دراسته. حقق سمعة عالمية بوصفه عازف بيانو. تتضمن أعماله: ثلاث أوبرات، أربع سيمفونيات، ستة كونشرتات للبيانو، كونشرتو لآلة الهارمونيكا، كانتاتا، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

#### Tcherepnin, Nikolay

تشيريبينين، نيكولاي 1873 - 1945

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار بطرسبورغ على يد ريمسكي-كورسكوف. تشمل أعماله على أوبرتين، ست باليهات، كونشرتو بيانو، أعمال أوركسترالية متنوعة. أكمل أوبرا سوق سوروشينسكي للمؤلف موسورسكي.

#### Telemann, Georg Philipp

تيليمان، جورج فيليب 1681 - 1767

مؤلف وعازف أورغن ألماني. درس الموسيقى وحده. شغل مناصب موسيقية عديدة. كان غزير الإنتاج، حاذقاً في فن الكونتربونت. وضع نحو أربعين أوبرا، وعدداً كبيراً من الأوراتوريات، والكانتات الكنسية، إلى جانب

الكونسيرتات، والأعمال الآلية الأخرى. شغل منصب مدير الموسيقى الكنسية في هامبورغ بدءاً من 1721 حتى وفاته.

### Theodorakis, Mikis

ثيودوراكيس، ميكيس 1925 - ؟

مؤلف يوناني. درس في كونسرفتوار أثينا، ثم في كونسرفتوار باريس. عاش في باريس ما بين 1953 - 1961. اعتقل بوصفه شيوعياً بعد الانقلاب العسكري في اليونان، وسجن مدة ثلاث سنوات (1967 - 1970). تشتمل أعماله على أوبراتين، باليهات، أوراتوريات، سبع سيمفونيات، كونشرتو بيانو، ريكويام، سبع أغاني للوركا. وضع الموسيقى التصويرية لفيلم زوربا اليوناني.

### Thomas, Ambroise

توماس، أمبرواز 1811 - 1896

مؤلف فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. حاز جائزة روما. وضع عدة باليهات، بعد ذلك ركز على الأوبرا، فوضع منها عشرين. أشهرها: "ميغنون"، "هاملت". شغل منصب مدير كونسرفتوار باريس بدءاً من عام 1871. وضع إلى جانب الأوبرات، أعمالاً كورالية، وأعمال موسيقا حجرة، وأغاني.

### Thomas, Arthur Goring

توماس، آرثر غورينغ 1850 - 1892

مؤلف إنجليزي. درس في باريس على يد دوراند، ثم في الأكاديمية الموسيقية الملكية على يد سوليفان وبيروت، ودرس التوزيع الأوركسترا على يد بروخ. تتضمن أعماله أوبرات منها "أزميرالدا"، "ناديشدا"، "كانتاتنا البجعة والقبعة"، وعدداً من الأغاني. جن عام 1891.

### Thompson, Randall

تومبسون، راندل 1899 - 1984

مؤلف أمريكي. درس في جامعة هارفارد. عمل بالتدريس في عدة جامعات. تشتمل أعماله

على أوبراتين، باليه، ثلاث سيمفونيات، عدة أعمال كورالية، رباعية وترية.

### Thomson, Virgil

تومسون، فيرجيل 1896 - 1989

مؤلف وعازف أورغن وناقد أمريكي. درس في جامعة هارفارد، ثم في باريس على يد بولانجيه، ثم في نيويورك على يد سكاليرو. عاش في باريس مدة سبع سنوات، عاد بعدها إلى نيويورك. في عام 1940 شغل منصب الناقد الموسيقي في "الهيرالد تريبيون". حققت أوبراه الكوميديّة "أربعة قديسين في ثلاثة فصول" نجاحاً كبيراً. وضع موسيقا ناجحة لعدد من الأفلام. تتضمن أعماله ثلاث أوبرات، ثلاث سيمفونيات، كونشرتو فيولونسل، مشهد غرام للأوركسترا، متوالياتين للأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال أخرى متنوعة، وموسيقا الأفلام منها موسيقا فيلم "قصة لويزيانا".

### Thuille, Ludwig

ثويل، لودفيغ 1861 - 1907

مؤلف ألماني. درس على يد راينبرغر. كان صديقاً للمؤلف ريتشارد شتراوس الذي قدم العديد من أعماله المبكرة. وضع ثلاث أوبرات، سيمفونية، خماسي بيانو، سداسي آلات النفخ مع البيانو، سوناتا للفيولونسل، سوناتا للكمّان، سوناتا للأورغن، 78 أغنية، وعدداً من المقطوعات لآلة البيانو.

### Tiomkin, Dimitri

تيومكين، ديمتري 1894 - 1979

مؤلف وعازف بيانو روسي المولد (أمريكي الجنسية). درس في كونسرفتوار بطرسبورغ (بيانو على يد فينغروف)، تأليف على يد غلازونوف). جال في أوروبا بصفته عازف بيانو. استقر في الولايات المتحدة عام 1929.

وضع موسيقياً تصويرية لأكثر من 150 فيلماً، من هذه الأفلام نذكر: "السيد سميت يذهب إلى واشنطن"، "صراع في الشمس"، "أعلى الظهيرة"، "الأمم"، "مدافع نافارون"،... إلخ.

### Tippett, Michael

تيببت، ميشائيل 1905 - ٩

مؤلف إنجليزي. درس التأليف على بيد شارلز وود، وقيادة الأوركسترا على يد سارجنت. شغل مناصب موسيقية متعددة. وضع أعمالاً كثيرة متنوعة، تتضمن هذه الأعمال خمس أوبرات منها "سنة جديدة"، "الحديقة المتاهة"، "زواج منتصف الصيف"، أربع سيمفونيات، كونشرتو لفرقتين من الوترية، فانتازيا على لحن لهندل للبيانو والأوركسترا، كونشرتو بيانو، كونشرتو للأوركسترا، طفل من زمننا لأصوات بشرية وكورال وأوركسترا،... إلخ إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال لألات النفخ النحاسية.

### Tishchenko, Boris

تيتشينكو، بوريس 1939

مؤلف روسي. درس في كونسرفتوار لينينغراد. تتضمن أعماله أوبرا، باليهات، ست سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتوين لآلة الفيلونسل، كونشرتو لآلتي كمان، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني، وموسيقا الأفلام.

### Toch, Ernst

توش، أرنست 1887 - 1964

مؤلف وعازف بيانو نمسوي المولد (أمريكي الجنسية). درس الطب في جامعة فيينا، ثم درس الموسيقى في كونسرفتوار فرانكفورت. ذهب إلى الولايات المتحدة واستقر فيها. تتضمن أعماله 3 أوبرات، 7 سيمفونيات، سيمفوني للكورال، كونشرتو فيولونسل، كونشرتوين لآلة البيانو، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة، وموسيقا الأفلام.

### Toeschi, Carl Joseph

توتشي، كارل جوزيف 1731 - 1788

مؤلف وعازف كمان من أصل إيطالي. درس على يد شتاميتس. عمل عازفاً في أوركسترا مانهايم. شغل منصب مدير للموسيقا في ميونيخ. وضع أكثر من 60 سيمفونية، إلى جانب أعمال أخرى.

### Tomášek, Václav, JAN

توماتشيك، فاتسلاف يان 1774 - 1850

مؤلف بوهيمي (من بوهيميا) وعازف بيانو وأورغن. تشمل أعماله على أوبرا، 3 سيمفونيات، كونشرتوين لآلة البيانو، 7 سوناتات لآلة البيانو، رقصات هنغارية للبيانو، 24 قصيدة رعوية للبيانو.

### Tomasi, Henri, Frédien

توماسي، هنري فريدين 1901 - 1971

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. وضع 8 أوبرات منها "صمت البحر"، 10 باليهات، تام تام لصوت سوبرانو، كورس ذكور وأوركسترا، 16 كونشرتولآلات متنوعة، تتضمن (سكسوفون، غيتار، ترومبون، هارب، كونترا باص).

### Tommasini, Vincenzo

توماسيني، فينشينزو 1878 - 1950

مؤلف إيطالي. درس في روما، وفي برلين على يد بروخ. وضع عدداً من الأوبرات، والأعمال الأوركستراية، وأربع ربايعات وترية. كيف موسيقا للمؤلف د. سكارلاتي وجعلها باليه "السيدات المرحات".

### Toovey, Andrew

توفي، أندرو 1962

مؤلف إنجليزي. درس على يد هارفي، وفيلد مان. وضع أوبرا، وعدداً من الأعمال الأوركستراية، إلى جانب أعمال موسيقا

الحجرة، وأعمال الغناء المتنوعة، وأعمال البيانو.

### Torelli, Giuseppe

**توريللي، جيوزيبي 1658 - 1709**

مؤلف وعازف كمان إيطالي، تشتمل أعماله على 12 كونشرتو غروسو، كونشرتو غيتار، كونشرتو لآلة الترومبيت، متواليات لآلة الترومبيت والوتريات... إلخ.

### Torke, Michael

**تورك، ميشائيل 1961**

مؤلف أمريكي. درس التأليف على يد دراكمان في جامعة يال. نال جائزة روما. تتضمن أعماله أوبرا "الاتجاهات"، باليه "الأسود والأبيض"، أعمالاً أوركستراية متنوعة، أعمال موسيقا حجرة، وأعمالاً غنائية.

### Tortelier, Paul

**تورتيليه، بول 1914 - 1990**

مؤلف وعازف فيولونسيل وقائد أوركسترا فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. شغل مناصب موسيقية متعددة. أستاذ آلة الفيولونسيل في كونسرفتوار باريس ونيس. تتضمن أعماله كونشرتو لآلة الفيولونسيل، كونشرتو لآلتي فيولونسيل، متواليات بدون مرافقة لآلة الفيولونسيل... إلخ.

### Toscanini, Arturo

**توسكانيني، أرتورو 1867 - 1957**

قائد أوركسترا وعازف فيولونسيل إيطالي. انتسب إلى كونسرفتوار بارما عام 1876 لدراسة الفيولونسيل والتأليف. عمل عازف فيولونسيل في أوركسترا قامت بجولة في أمريكا الجنوبية عام 1886. وفي ريودي جانيرو حل محل قائد تلك الأوركسترا وقاد أوبرا "عايدة" من الذاكرة. قاد التقديم الأول لأوبرا "المهرجون" في ميلانو عام 1892. وقاد التقديم الأول لأوبرا

"غروب الآلهة" و"سيغفريد" في إيطاليا. ذهب إلى نيويورك عام 1908 حيث قاد في دار أوبرا المتروبوليتان أوبرا "عايدة" تبعتها عدة أوبرات. عاد إلى إيطاليا ليصبح القائد الرئيسي لدار أوبرا لاسكالا. أصبح في عام 1928 القائد الرئيسي لأوركسترا فيلاديلفيا، وبقي في هذا المنصب حتى عام 1936. شارك في العديد من المهرجانات الموسيقية الدولية. كان يقود من الذاكرة. تميز بأدائه للأوبرات الإيطالية، إلى جانب تميزه أيضاً بأداء أوبرات فاغنر. شجع العديد من المؤلفين الأمريكيين، منهم باربر وهانسن. توفي في نيويورك عام 1957.

### Tournemire, Charles

**تورنيمير، شارل 1870 - 1939**

مؤلف وعازف أورغن فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. أستاذ في كونسرفتوار باريس. تأثر بفرانك وبيدور. وضع أربع أوبرات، ثماني سيمفونيات، أعمالاً كورالية، أعمال موسيقا حجرة، والعديد من الأعمال لآلة الأورغن.

### Tovey, Donald

**توفي، دونالد 1875 - 1940**

مؤلف وعازف بيانو وقائد أوركسترا إنجليزي. بدأ التأليف وهو في الثامنة، درس على يد بارات، ثم على يد باري، تشتمل أعماله على أوبرا "عروس ديونيزيوس"، كونشرتو بيانو، سيمفونية، كونشرتو فيولونسيل، إلى جانب الكثير من أعمال موسيقا الحجرة. وضع العديد من الكتب والمقالات حول مواضيع موسيقية.

### Trapp, Max

**تراب، ماكس 1887 - 1971**

مؤلف ألماني. درس في برلين. وضع 7 سيمفونيات، 3 كونشرتات للأوركسترا، كونشرتو

كمان، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

#### Travers, John

ترافرس، جون 1703 - 1758

مؤلف وعازف أورغن إنجليزي، لحن العديد من المزامير، ووضع العديد من الأعمال الكنسية، وأعمال الأورغن.

#### Travis, Roy

ترافيس، روي 1922 - ؟

مؤلف أمريكي. درس في مدرسة جوليارد. ثم في جامعة كولومبيا، ثم في كونسرفتوار باريس (التأليف على يد ميلو). تتضمن أعماله أوبرا "آلام أوديبوس"، السوناتا الإفريقية للبيانو، كونشرتو بيانو، كونشرتو فلوت... إلخ.

#### Tromboncino, Bartolomeo

ترومبونو نشينو، بارتولوميو 1470-1535

مؤلف إيطالي. نشط في مانتوا، ثم في فلورنسا. في عام 1499 قتل زوجته وعشيقها. حصل على عفو، لكنه فر من مانتوا، وعمل مدة ست سنوات في خدمة لوكريتشيا بورجيا في فرنسا. بعد ذلك استقر في فينيسيا. وضع الكثير من أعمال المادريغال، والكانزونيت، والأعمال الكنسية.

#### Tubin, Eduard

توبين، إدوارد 1905 - 1982

مؤلف وقائد أوركسترا إستوني المولد. درس في أكاديمية تارتو. استقر في السويد عام 1944. موسيقاه غنية باللحنية. تشمل أعماله على أوبراتين، عشر سيمفونيات، كونشرتوين للكماني، كونشرتينو للبيانو والأوركسترا، كونشرتو للكونتراباص، كونشرتو لأوركسترا حجرة، كونشرتو لآلة البيلالايا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الغناء.

#### Tudway, Thomas

تودوي، توماس 1650 - 1726

مؤلف إنجليزي وعازف أورغن. وضع الكثير من الأعمال الكنسية، جمع وصنف موسيقا الكنيسة الإنجليزية.

#### Tunder, Franz

توندرا، فرانز 1614 - 1667

مؤلف ألماني وعازف أورغن. وضع الكثير من أعمال الأورغن، وكانتات الكورال.

#### Turina, Joaquin

تورينا، جواكين 1882 - 1949

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو إسباني. درس في إشبيلية ومدريد، ثم في باريس في السكولا كانتوروم (التأليف على يد داندي). مؤلف ذو نزعة قومية. عمل بالنقد الموسيقي. تتضمن أعماله ثلاث أوبرات منها "حديقة الشرق"، "مارغوت"، سينفونيا سيفيلانا، رقصة فانتازية، رابسوديا سينفونيا لآلة البيانو مع التريات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، وأعمال الغيتار.

#### Turini, Francesco

توريني، فرانثيسكو 1589 - 1656

مؤلف إيطالي (بوهيمي المولد). درس في فينيسيا، ثم في روما. وضع موسيقا كنسية، مادريغالات، وسوناتات.

#### Turnage, Mark-Anthony

تورنيج، مارك - أنتوني 1960

مؤلف إنجليزي. درس التأليف على يد كنوسن، ثم على يد لامبرت. في عام 1983 درس على يد شولر وهنزه. تشمل أعماله على أوبراتين، أعمال أوكسترالية متنوعة، أعمال غنائية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.



**Turski, Zbigniew****تورسكي، زيبنيو 1908 - 1979**

مؤلف وقائد أوركسترا بولوني، درس في كونسرفتوار وارسو. تشتمل أعماله على 3 سيمفونيات، كونشرتوين لآلة الكمان، أوبرا، رباعية وترية... إلخ.

**Tuukkanen, Kalervo****توكاتين، كاليرفو 1909 - 1979**

مؤلف وقائد أوركسترا فنلندي. عمل قائد كورال، ثم مدرساً للموسيقا في الجامعة الصينية في هونغ كونغ. تتضمن أعماله 6 سيمفونيات، 3 قصائد سيمفونية، كونشرتوين لآلة الكمان، كونشرتو فيولونسل، أوبرا، وأغاني.

**Tveitt, Geirr****تفايت، جير 1908 - 1981**

مؤلف وعازف بيانو نرويجي، درس في جامعة لايبزيغ، ثم في أكاديمية فيينا، كما تلقى دروساً

من هونيغر، شميت، فيا - لوبوش. تتضمن أعماله 4 أوبرات، 3 باليهات، سيمفونية، 6 كونشرتات للبيانو، 4 رباعيات وترية... إلخ.

**Twardowski, Romuald****تفاردوفسكي، روموالد 1930 - ؟**

مؤلف وعازف بيانو بولوني. درس في كونسرفتوار فلنيسوس، ثم في كونسرفتوار وارسو، ثم في باريس على يد بولانجييه. وضع 7 أوبرات، منها "سيرانو دي بيرجيراك"، "لورد جيم"، "ماريا ستيوارت"، باليهين، كونشرتوين لآلة البيانو، الفاننازيا الإسبانية للكمان والأوركسترا، تنوعات سيمفونية على لحن لغيرشوين، كانتاتا، إلى جانب موسيقا الحجرة.

**Tye, Christopher****تأي، كريستوفر 1505 - 1573**

مؤلف إنجليزي. وضع ترانيم دينية، موتيتات، قداسات، صلوات.



# U

## Uchida, Mitsuko

أوشييدا، ميتسوكو 1948

عازفة بيانو يابانية. درست في اليابان، ثم في فيينا في الأكاديمية الموسيقية. نالت جائزة مسابقة بيتهوفن، والجائزة الثانية في مسابقة شويان، والجائزة الثانية في مسابقة ليدز. عزفت سوناتات موتسارت للبيانو في لندن وطوكيو. شاركت في مهرجان سالزبورغ.

## Uhl, Alfred

أوهل، ألفريد 1909 - 1992

مؤلف نمسوي. درس في أكاديمية الموسيقى في فيينا (التأليف على يد ف. شميث). تشمل أعماله على أوبرا كوميدية، 48 دراسة لآلة الكلارينيت، سيمفوني كونشرتانت لآلة كلارينيت وأوركسترا، 4 كابريسات للأوركسترا، أوراتوريو، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

## Ullmann, Viktor

أولمان، فيكتور 1898 - 1944

مؤلف نمسوي. درس في فيينا على يد شونبرغ، ثم في براغ على يد هابا (دراسة ريع الصوت والتأليف له). تتضمن أعماله 4 أوبرات، مقطوعات أوركسترالية متنوعة، أعمال موسيقا حجرة، وأعمالاً للبيانو.

## Ustvolskaya, Galina

أوستفولسكايا، غالينا 1919 - ؟

مؤلفة روسية. درست في كونسرفتوار لينينغراد - بطرسبورغ حالياً - على يد شوستاكوفيتش. عُرِفَت موسيقاها على نحو ضيق إبان فترة ستالين. دافع عنها شوستاكوفيتش، وكان يرسل إليها مخطوطات أعماله لإبداء ملاحظاتها، وقد اقتبس من ثلاثي الكلارينيت الذي وضعته عام 1949 مقاطع استخدمها في ربايته الوترية الخامسة وفي متالالية "على أشعار ميكل أنجلو". استخدمت في بعض أعمالها أسلوب التسلسلية. تتضمن أعمالها 5 سيمفونيات، كونشرتو لآلة البيانو والوترات والتمباني، 6 سوناتات لآلة البيانو، إلى جانب أعمال أخرى متنوعة.



# V

## Válek, Jiří

فالك، ييري 1923 - ؟

مؤلف تشيكي، درس في كونسرفتوار براغ. تشمل أعماله على أوبرتين، 14 سيمفونية تصويرية، كونسرتو كمان، كونسرتو فيولونسل، كونسرتو آلة الهورن الإنجليزي، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

## Valen, Fartein

فالين، فارتين 1887 - 1952

مؤلف نرويجي. درس في كونسرفتوار أوسلو، ثم في برلين. تأثر بأسلوب المؤلف شونبرغ. وضع خمس سيمفونيات، كونسرتو كمان، كونسرتو بيانو، سونيت للأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

## Valverde, Joaquín

فالفيرد، جواكين 1846 - 1910

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف فلوت إسباني. عمل عازفاً لآلة الفلوت، ثم قائداً للأوركسترا. وضع أكثر من ثلاثين ثارثويلا، وأغاني، وأكثر من مئتي عمل لمختلف الآلات.

## Vaness, Carol

فانيس، كارول 1952

مغنية سوبرانو أمريكية. درست الغناء في جامعة كاليفورنيا. ظهرت في سان فرانسيسكو عام 1977 حيث غنت دور فيتيليا في أوبرا "رأفة تيتو". غنت العديد من الأدوار منها دور ميمي في أوبرا "البوهيمية" ودور دونا آنا في أوبرا "نون جيوفاني" ودور أرميدا في أوبرا "رينالزو" ... إلخ. شاركت في مهرجان سالزبورغ، وغنت في دار أوبرا لاسكالا عام 1990.

## Van Vactor, David

فان فاكتر، ديفيد 1906 - ؟

مؤلف وعازف فلوت أمريكي. درس في فيينا، ثم في كونسرفتوار باريس (الفلوت على يد مارسيل مويز)، وفي إيكل نورمال (التأليف على يد دوكا). عمل عازفاً لآلة الفلوت، ثم قائد أوركسترا. تتضمن أعماله: سيمفونيات، كونسرتو كمان، كونسرتو فيولا، ومقطوعات أوركسترالية متنوعة.

## Varèse, Edgard

فاريز، إدغار 1883 - 1965

مؤلف وقائد أوركسترا فرنسي المولد (أمريكي الجنسية). درس في تورين، ثم في السكولا كانتوروم في باريس (التأليف على يد داندي)، ثم في كونسرفتوار باريس. عاش في برلين 1907 - 1915. ذهب إلى نيويورك عام 1915. قائد مؤسس للأوركسترا السيمفونية الجديدة لتقديم الأعمال الحديثة. بدأ تجاربه مع الأصوات غير المألوفة، ومع التركيبات الآلية، والموسيقا الإلكترونية عام 1953. وقد أتى العديد من أعماله على هيئة عينات إيقاعية ونبرات صوتية. تتضمن أعماله: أميريك للأوركسترا، تكاملات للأوركسترا، أركانا للأوركسترا، صحارى للأوركسترا مع أشرطة غير إلزامية، نوكتورنال لصوت سوبرانو وكورس وأوركسترا، إلى جانب أعمال الموسيقا الإلكترونية.

## Vasilenko, Sergey

فاسيلينكو، سيرجي 1872 - 1956

مؤلف روسي. درس القانون، ثم انتسب إلى كونسرفتوار موسكو، حيث درس على يد

تانييف وسافونوف. وضع خمس أوبرات منها أوبرا كريستوف كولومبوس، باليهات، خمس سيمفونيات، قصيدة سيمفونية، كونشرتو كمان، كونشرتو لآلة البالايكا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة والأغاني.

### Vaughan Williams, Ralph

فون وليامز، رالف 1872 - 1958

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف أورغن إنجليزي. درس في جامعة كامبريدج، وفي الكلية الموسيقية الملكية. من أساتذته نذكر ستانفورد، بروخ، رافيل. بدأ منذ عام 1902 بجمع الأغاني الشعبية الإنجليزية. يحتل مكانة بارزة بين مؤلفي القرن العشرين، وتعكس موسيقاه ملامح قوية متميزة. وضع الكثير من الأعمال وفي سائر الصيغ تقريباً. تتضمن أعماله ستة أوبرات منها "السيرجون عاشقاً"، "القبلة المسمومة"، باليهات، تسع سيمفونيات، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، كونشرتو أوبوا، كونشرتو لآلة التوبا، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً غنائية، أعمال موسيقا حجرة، أغاني، أعمالاً لآلة البيانو المنفرد، أعمالاً لآلة الأورغن، موسيقا أفلام.

### Vega, Aurelio de la

فيغا، أوريلييو دي لا 1925 - ؟

مؤلف كوبي المولد (أمريكي الجنسية). درس على يد توش، وفي معهد هافانا. عمل ناقداً موسيقياً. تعكس موسيقاه تأثراً بالمؤلف بيرغ. تشمل أعماله على سيمفونية، كانتات، أعمال أوركسترالية متنوعة، وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Verdi, Giuseppe

فيردي، جوسيبي 1813 - 1901

مؤلف إيطالي. درس العزف على آلة الأورغن على يد أنتونيو باريزي. لم يقبل طالباً في

كونسرفتوار ميلانو بدعوى أن مؤهلاته الموسيقية غير كافية، فلجأ إلى تلقي الدروس الخاصة. عاد بعد سنتين إلى بلده بوسيتو ليتابع دراسته ونشاطاته الموسيقية، وتزوج من ابنة أستاذه الأول باريزي. في عام 1836 أتم أوبراه الأولى روشستر (فقدت)، لكن أوبراه الثانية أوبرتو قدمت في لاسكالا عام 1839 وحقت بعض النجاح. ما بين عامي 1838 - 1840 ماتت زوجته وطفلاته، لكن الحزن والأسى لم يفقده القدرة على المضي في التأليف بل دفعاه إلى تأليف أوبرا نابوكو التي لاقت لدى عرضها نجاحاً باهراً، وجعلته من أكثر المؤلفين الإيطاليين الشبان شهرة. في عام 1860 انتخب نائباً في البرلمان الإيطالي، وبقي يشغل هذا المنصب السياسي مدة خمسة أعوام. في عام 1874 وضع قداساً (ريكويايم) في ذكرى الشاعر مانزوني. وفي عام 1887 قدمت أوبراه عطيل التي عدت إنجازاً هاماً على صعيد الأوبرا الإيطالية. أما آخر أوبراته فكانت أوبرا فالستاف التي أتمها وهو في الثمانين من عمره.

يحتل فيردي مكانة هامة بين مؤلفي الأوبرا، فقد وضع عدداً كبيراً من الأوبرات كان لبعضها تأثير طاع، تأثير ضمن لها مكاناً دائماً في برنامج الحفلات الأوبرالية. من أوبراته الهامة نذكر: نابوكو، هرناني، ماكبث، أرولدو، ريغوليتو، التروفاتور، ترافياتا، قوة القدر، دون كارلوس، عابدة، عطيل، فالستاف. إلى جانب الأغاني، ورباعية وترية، وبعض الأعمال الغنائية المتنوعة منها: القداس الجنائزي (ريكويايم)، ستابات ماطر، تي ديوم... إلخ.

### Veress, Sándor

فيريس، ساندور 1907 - 1992

مؤلف سويسري هنغاري المولد. درس في بودابست (البيانو على يد بارتوك، والتأليف

على يد كودالي). ساعد بارتوك في مجال الموسيقى الشعبية. درس في الولايات المتحدة الأمريكية وأستراليا. تشتمل أعماله على باليه المزمارة الخارق، كونشرتو كمان، مرثاة في ذكرى بارتوك، كونشرتو بيانو، سيمفونيتين، كونشرتو كلارينيت، كونشرتو فلوت، كونشرتو لآلتي توبا، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة، ومقطوعات البيانو.

#### Veretti, Antonio

فيريتي، أنتونيو 1900 - 1978

مؤلف إيطالي. درس في فيرونا وبولونا، أستاذ في كونسرفتوار روما. مدير كونسرفتوار روسيني، بيزارو، كالياري، وفلورنسا. وضع أوبراتين، باليهات، السيمفونيا الإيطالية، كونشرتو بيانو، إلى جانب أعمال الكورال، وموسيقا الحجرة، وموسيقا الأفلام.

#### Verstovsky, Alexey

فيرستوفسكي، ألكسي 1799 - 1862

مؤلف روسي. درس في بطرسبورغ. عمل في دار الأوبرا الإمبراطورية في موسكو منذ عام 1842. أصبح مديراً عاماً لجميع مسارح موسكو. وضع عدداً من الأوبرات أشهرها (قبر أسكولد) التي كان لها تأثير كبير على تطور الأوبرا الروسية.

#### Victoria, Tomas Luis de

فكتوريا، توماس لويس دي 1548 - 1611

مؤلف إسباني. درس على يد باليسترينا في روما. عمل عازفاً للأورغن ورئيساً للكورس في أماكن عدة في روما. عاد إلى إسبانيا عام 1595 حيث عمل في مدريد. يعد، إلى جانب باليسترينا، الأبرز في فن الكونترابونت في عصره، وتتضمن موسيقاه نشاطاً دراماتيكياً ولونا يعكس قوميته. وضع أعمالاً كنسية فقط. نشرت أعماله الكاملة في طبعة جديدة مكونة

من 8 مجلدات، تتضمن 44 موتيت، 20 قداساً، 18 ماغنييكات، 34 ترتيلة، 10 مزامير، وأعمالاً أخرى متنوعة.

#### Victory, Gerard

فيكتور، جيرارد 1921 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا إيرلندي. تشتمل أعماله على 15 أوبرا وأوبريت، سيمفونيتين، كونشرتو هارب، كونشرتو فيولونسيل، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

#### Vieuxtemps, Henri

فيوتان، هنري 1820 - 1881

عازف كمان ومؤلف بلجيكي. درس في باريس على يد بيرو. كما درس الكونترابونت على يد زختر في فيينا، والتأليف على يد رايخا في باريس. زار روسيا، والولايات المتحدة. عازف كمان في بلاط بطرسبورغ. أستاذ الكمان في كونسرفتوار بروكسيل. يعد واحداً من أعظم عازفي الكمان في عصره. وضع 7 كونشرتات لآلة الكمان، والعديد من المقطوعات لآلة الكمان، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة، وكادينزات لكونشرتو الكمان للمؤلف بيتهوفن.

#### Villa - Lobos, Heitor

فيا - لوبوش، هايتور 1887 - 1959

مؤلف برازيلي. درس العزف على آلة الفيلونسيل على يد والده، ثم تلقى دروساً خاصة في الهارموني. عمل عازفاً في أوركسترات ريو، وفي أوركسترا دار أوبرا ريو. تأثر بالمؤلفين القوميين الروس، وبسترافنسكي، وبريتشارد شتراوس. قضى عدة سنوات في باريس حيث تأثر بموسيقا ساتي وميلو وبالكلاسيكية الجديدة. وكانت حصيلة هذا التأثير سلسلة من الأعمال دُعيت بالباخيات (نسبة إلى المؤلف باخ) البرازيلية، في هذه

الأعمال أعيد خلق الأشكال الباروكية ولكن بلون برازيلي محلي. في عام 1930 عاد إلى البرازيل حيث شغل مناصب تدريسية، وأسس الكونسرفتوار الوطني، والأكاديمية الموسيقية البرازيلية. زار الولايات المتحدة عام 1944 وقدم فيها أعماله. كان غزير الانتاج، استلهم روح الموسيقى الشعبية البرازيلية، وصانع ألحان مسكون بروح الرومانسية. تتضمن أعماله: أوبراتين (إيزاهت، ويرما)، 12 سيمفونية، كوروس (سلسلة من 14 عمل وضعها مابين 1920 - 1929)، الباخيات البرازيلية (سلسلة من 9 مقطوعات)، كونشرتوين لآلة الفيولونسيل، 5 كونشرتات لآلة البيانو، كونشرتو لآلة الغيتار، كونشرتو لآلة الهارب، كونشرتو لآلة الهارمونيك، 17 رباعية وترية، 12 دراسة لآلة الغيتار، إلى جانب أعمال البيانو، وأعمال أخرى متنوعة.

#### Vincent, John

فينست، جون 1902 - 1977

مؤلف أمريكي. درس في كونسرفتوار نيوانغلند. ثم على يد بولانجيه في باريس. تشتمل أعماله على أوبرا كوميدية، سيمفونية مقام ري، ستابات ماتر، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

#### Vinci, Leonardo

فينتشي، ليوناردو 1690 - 1730

مؤلف إيطالي. درس في نابولي. وضع 35 أوبرا، منها إيجينيا في توريد، وبعض الأعمال الكنسية.

#### Viotti, Giovanni Battista

فيوتي، جيوفاني باتيستا 1755 - 1824

مؤلف وعازف كمان إيطالي. درس على يد والده، ثم على يد بونيان. جال في ألمانيا، وروسيا. زار لندن عام 1792 ومارس فيها

نشاطاً فنياً واسعاً، ثم عاد إليها ثانية عام 1801 حيث عمل في تجارة الخمر. مات فقيراً بعد صفقات تجارية خاسرة. يعد فيوتي من أعظم العازفين الكلاسيكيين في عصره، كما يعد مؤسس المدرسة الحديثة للعزف الكلاسيكي. تتضمن أعماله 29 كونشرتو لآلة الكمان، 21 رباعية وترية، 21 ثلاثي وترية، 18 سوناتا لآلة الكمان، إلى جانب مقطوعات أخرى متنوعة.

#### Vishnevskaya, Calina

فيشنيفسكايا، غالينا 1926

مغنية سوبرانو روسية. درست على يد غارينا. عملت في دار أوبرا البولشوي. ظهرت في الميثروبوليتان بنيويورك عام 1961 حيث غنت دور عابدة. غنت في دار أوبرا لاسكالا. شاركت في مهرجان سالزبورغ. مغنية قديرة أدت بتميز العديد من الأدوار. أهداها شوستاكوفيتش الرومانسات السبعة وقدمتها أول مرة في موسكو عام 1967. هي زوجة عازف الفيولونسيل وقائد الأوركسترا الشهير م. روستروبوفيتش.

#### Vitali, Giovanni Battista

فيتالي، جيوفاني باتيستا 1632 - 1692

مؤلف وعازف كمان إيطالي. كان واحداً من الرواد الذين عنوا بالسوناتا. وضع سوناتات لآلة الكمان مع الباص، كما لحن بعض المزامير. والد توماسو أنطونيو فيتالي.

#### Vitali, Tomaso Antonio

فيتالي، توماسو أنتونيو 1663 - 1745

عازف كمان ومؤلف إيطالي. درس في بولونا. وضع الكثير من السوناتات، وهو مؤلف شاكون شهير لآلة الكمان بمرافقة الكيبورد، إلى جانب أعمال أخرى للآلات الوترية.



**Vivaldi, Antonio**

فيفالدي، أنتونيو 1678 - 1741

مؤلف وعازف كمان إيطالي. درس على يد والده عازف الكمان. دخل الكنيسة وأصبح قسيساً (كان يعرف بالقسيس الأحمر، بسبب شعره الأحمر) عمل بتدريس آلة الكمان في دار للأيتام. عمت شهرته فرنسا وهولندا وإنجلترا حيث قدمت أعماله ونشرت. في عام 1741 رحل إلى فيينا سعياً وراء وظيفة في أحد بلاطاتها، لكنه توفي هناك وسط ظروف غامضة، ودفن في قبر من قبور الصدقة. بعد وفاته طواه النسيان، وأهملت موسيقاه. لكن جرى في القرن العشرين إحياء لموسيقاه من جديد، كما جرى تأكيد على مكانته بوصفه واحداً من أهم مؤلفي الأوبرا في عصره، إلى جانب إنجازاته في حقل الكتابة لمختلف الآلات. تتضمن أعماله نحو 44 أوبرا، وأكثر من 450 كونشرتو لمختلف الآلات (معظمها في صيغة الكونشرتو غروسو)، بعضها يحمل عنواناً توضيحياً (الفصول الأربعة على سبيل المثال)، موسيقا كنسية، أوراتوريات، سوناتات.

نذكر بأن معاصره باخ الكبير عمد إلى تكليف العديد من أعماله: نذكر على سبيل المثال كونشرتو لأربع آلات هارسيكورد مع الوتريات للمؤلف باخ هو تكليف كونشرتو لأربع آلات كمان مع الوتريات ليفالدي.

**Vlad, Roman**

فلاد، رومان 1919 - ؟

مؤلف روماني. درس في كونسرفتوار سيرنوتي، ثم في روما على يد كاسيلا.

تتضمن أعماله أوبرا، باليهات، سينفونيا، تتويغات... إلخ. وضع كتاباً حول سترافنسكي.

**Vogel, Jaroslav**

فوغل، ياروسلاف 1894 - 1970

قائد أوركسترا ومؤلف تشيكي. درس في براغ، ثم في ميونيخ وباريس. قاد أوركسترا مسرح براغ الوطني. قاد أوركسترا برنو الفلهارمونية. تشتمل أعماله على أربع أوبرات. وضع دراسة شاملة عن حياة المؤلف يانانتشيك وأعماله.

**Vogler, Georg Joseph**

فوغلر، جورج جوزيف 1749 - 1814

مؤلف وعازف أورغن ألماني. درس في إيطاليا على يد مارتيني. شغل مناصب موسيقية عديدة في أماكن مختلفة من أوروبا. وضع 10 أوبرات، كانتاتاً، أعمالاً كنسية، كونشرتات لآلة البيانو، أعمالاً نظرية... إلخ.

**Volans, Kevin**

فولانس، كيفن 1949

مؤلف من جنوب إفريقيا. درس في جامعة أبيردين. ذهب إلى إيطاليا حيث درس على يد كيغل، وشستوكهاوزن، وكونتارسكي. تشتمل أعماله على أوبرا، أعمال أوركسترا لمتنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكيبورد.

**Vostřák, Zbyněk**

فوستراك، زبينيك 1920 - 1985

مؤلف وقائد أوركسترا تشيكي. درس في كونسرفتوار براغ. تشتمل أعماله على 4 أوبرات، 5 باليهات، كونشرتو بيانو، 4 رباعيات وترية، خماسية لآلات النفخ الخشبية.



# W

## Wagenaar, Bernard

فاغينار، بيرنارد 1894 - 1971

مؤلف هولندي المولد أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار الترشت. ذهب إلى أمريكا عام 1920 حيث عمل عازفاً لآلة الكمان. قام بالتدريس في مدرسة جوليارد.

تتضمن أعماله 4 سيمفونيات، تربيل كونشرتو للفلوت والهارب والفيولونسيل، سيمفونييتا، كونشرتو كمان، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

## Wagenaar, Johan

فاغينار، جوهان 1862 - 1941

مؤلف هولندي وعازف أورغن. درس في برلين. اشتهر بعزف أعمال باخ، مدير كونسرفتوار هاغ. تشمل أعماله على 3 أوبرات، قصيدة سيمفونية، مقطوعات لآلة الكمان والبيانو، إلى جانب الأغاني.

## Wagenseil, Georg Christoph

فاغنسيل، جورج كريستوف 1715 - 1777

مؤلف نمساوي وعازف بيانو. درس على يد فوكس. مؤلف البلاط في فيينا. أصبح المعلم الموسيقي للإمبراطورة ماريا تيريزا. وضع 16 أوبرا، 30 سيمفونية، كونشرتات لآلة الهاريسيكورد، كونشرتات لآلة الهارب، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

## Wagner, Richard

فاغنر، ريتشارد 1813 - 1883

مؤلف وقائد أوركسترا وشاعر وكاتب ألماني. شغل منذ صغره بالموسيقا والمسرح والأدب.

درس الموسيقا ولمدة تقارب السنة على يد فانيلغ. في عام 1832 ألف سيمفونية، وفي العام نفسه بذل محاولة أولى لوضع أوبرا. عمل قائداً للكورس في فورزبيرغ، وفي عام 1834 أتم أوبرا "الجنيات"، وأصبح قائد أوركسترا تابعة لمسرح لاوشتات، ثم مديراً للمسرح في ماغدبورغ. قدمت أوبراه الثانية "الحب المحظور" عام 1836. ذهب إلى باريس عام 1839. وخلال الفترة ما بين 1838 - 1841 وضع أوبراتين هما "رينزي" و"الهولندي الطائر". وفي باريس عاش في فقر مدقع مما اضطره إلى وضع موسيقا تجارية وإلى كتابة المقالات. في عام 1842 عاد إلى درسدن حيث قدمت بنجاح أوبرا رينزي.

وفي العام التالي قدمت بنجاح مماثل أوبرا الهولندي الطائر. وقد أدى ذلك إلى اختياره قائداً لأوركسترا دار الأوبرا الملكية في درسدن. وقف إلى جانب الثوار إبان الثورة التي اندلعت في درسدن عام 1849، لكنه فر هرباً من الاعتقال إلى فايمار ثم إلى زوريخ التي كتب فيها مجموعة من المقالات أهمها "الأوبرا والدراما" التي استعرض فيها نظريته حول الدراما الموسيقية، كذلك تابع كتابة نصوص أوبراته، وتأليف موسيقا أوبرا "ذهب الراين" و"الفالكيري".

في عام 1855 زار لندن، وفي عام 1858 تركته زوجته مينا بسبب علاقته الغرامية مع ماتيلا فيزيتدونك، لكنها عادت إليه في العام التالي.

في عام 1861 سمح له بدخول ألمانيا، وفي عام 1862 تقرر عرض أوبرا "ترستان

وإيزولده" في فيينا، لكن بعد إجراء 77 بروفة تم التخلي عن المشروع بدعوى أنها غير قابلة للعرض.

في عام 1864 هرب من فيينا بسبب الديون، لكن أنقذه من ورطته ملك بافاريا الشاب لودفيغ المتحمس لموسيقا فاغنر، والذي أصبح راعيه، فدعاه إلى ميونيخ حيث عرضت أوبراه "تريستان وإيزولده" بقيادة هانس فون بيلو، الذي كانت زوجته كوزيما واقعة في حب فاغنر منذ عام 1863. وقد اضطر فاغنر إلى مغادرة بافاريا بسبب الجو السياسي المعادي له، واستقر في فيلا تريبتشين بالقرب من لوسرن، حيث انضمت إليه كوزيما عام 1868 وتزوجته عام 1870 (ماتت مينا زوجته الأولى عام 1866).

في عام 1871 أقتع فاغنر رئاسة بلدية بايروت بمنحه أرضاً لتشييد مسرح بصمم خصيصاً لعرض "خاتم النيبيلونغ"، وقد وُضع حجر الأساس لذلك المسرح عام 1872. في شهر آب من عام 1876 افتتح مسرح بايروت وقدمت فيه الحلقات الأربع التي تشكل خاتم النيبيلونغ بقيادة هانس ريختر.

في عام 1877 قاد فاغنر في لندن سلسلة من العروض في محاولة للحصول على مال يغطي العجز المالي لبايروت. بعدئذ بدأ العمل في أوبرا "بارسيفال".

بدءاً من عام 1878 بدأ يعاني نوبات قلبية، كانت القاتلة في فينيسيا عام 1883. دفن في فيلا فانفريد مكان إقامته ببلمدة بايروت.

سعى فاغنر إلى خلق فن جديد مركب لا يتجزأ، يتم تحقيقه عن طريق الدمج المثالي ما بين الشعر، والمسرح، والموسيقا. وعمد إلى كتابة نصوصه الشعرية بنفسه لإيجاد علاقة وثيقة بين اللحن والشعر والأداء. واستخدم في أعماله اللحن الدال (لايتموتيف) ليدل به على

شخصية معينة، أو موقف محدد، أو عاطفة، أو توق إلى شيء. وطور دور الأوركسترا وجعله أكثر أهمية على صعيد الأوبرا، كما بدأ بتحطيم اللغة الهارمونية، والمقامية الهرمة، بواسطة كروماتيكيته، وبذلك مهد الطريق أمام ثورة شونبرغ في عالم الموسيقا.

**تتضمن أعماله:** أوبرا: الهولندي الطائر، تانهاوزر، لوهنغرين، أساتذة الغناء في نورنبرغ، تريستان وإيزولده، ذهب الراين (وهي الحلقة الأولى من سلسلة خاتم النيبيلونغ)، الفالكيري (الحلقة الثانية)، سيغفريد (الحلقة الثالثة)، غروب الآلهة (الحلقة الرابعة والأخيرة)، بارسيفال. إلى جانب بعض الأعمال الأوركسترالية، وأعمال الكورس، والأغاني.

**من كتاباته:** حياتي، الأوبرا الألمانية، الفن والثورة، اليهودية في الموسيقا، الأوبرا والدراما، موسيقا المستقبل، الدين والفن، في قيادة الأوركسترا.

## Wagner, Siegfried

**فاغنر، سيغفريد 1869 - 1930**

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. ابن ريتشارد فاغنر من زوجته كوزيما. درس العمارة، ثم تحول إلى الموسيقا، فدرس على يد هامبرديك. مدير مهرجان بايروت منذ عام 1908. وضع 13 أوبرا، كونشرتو كمان، قصائد سيمفونية، وسيمفونية واحدة.

## Wagner-Régeny, Rudolf

**فاغنر، ريجيني، رودولف 1903 - 1969**

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو روماني المولد. درس في كونسرفتوار لايبزيغ، ثم في برلين. مدرس مادة التأليف في أكاديمية برلين. وضع 12 أوبرا، 3 باليهات، كونشرتو بيانو، وأعمالاً للكورس.. إلخ.

**Waldteufel, Emil**

فالدتيوفل، إميل 1837 - 1915

مؤلف وعازف بيانو فرنسي. درس في كونسرفتوار باريس. وضع أكثر من 250 رقصة، أكثرها فالسات.

**Walker, Robert**

ووكر، روبرت 1946

مؤلف إنجليزي. درس في جامعة كامبريدج. تشتمل أعماله على سيمفونية، بافان لآلة الكمان مع الوترية، ريكوايم، سيمفونية حجرة، تنوعات على لجن لايلغر، رباعية وترية، خماسية بيانو، وأعمال أخرى متنوعة.

**Wallace, William**

والاس، ويليام 1860 - 1940

مؤلف اسكتلندي. درس في غلاسكو، وفيينا. وضع 6 قصائد سيمفونية، سيمفونية واحدة، متواليات موسيقية، إلى جانب الأغاني. وضع كتاباً حول ريتشارد فاغنر.

**Walton, William**

والتون، ويليام 1902 - 1983

مؤلف إنجليزي، درس الموسيقى وحده. تأثر بموسيقا الجاز وبموسيقا سترافنسكي. تشتمل أعماله على أوبراتين، أربعة باليهات، سيمفونيتين، كونشرتو فيولا، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسل، أعمال أوركسترا لية متنوعة، أعمال للكورس مع الأوركسترا، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني. وضع أيضاً موسيقا لعدد من الأفلام منها فيلم هنري الخامس، هاملت، ريتشارد الثالث، الشقيقات الثلاث، كما تحبها، الحياة المسروقة.

**Wanhal, Johann Baptist**

فانهال، جوهان بابتيست 1739 - 1813

مؤلف بوهيمي (من بوهيميا) وعازف كمان وأورغن. درس على يد ديترسدورف. عمل في

فيينا بصورة رئيسية. كان صديقاً لهايدن وموتسارت. وضع أكثر من سبعين سيمفونية، ونحو مئة رباعية وترية، وستين قداساً، إلى جانب الكونسرتات، وأعمالاً أخرى متنوعة.

**Ward, Robert**

وارد، روبرت 1917 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا أمريكي. درس في مدرسة جوليارد، ثم على يد كوبلاند. نال جائزة بوليتزر عام 1962 على أوبراه "البوتقة". تتضمن أعماله أوبراتين، خمس سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتو ساكسوفون، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

**Warlock, Peter**

وارلوك، بيتر 1894 - 1930

مؤلف وناقد وكاتب إنجليزي. درس الموسيقى في إيتون، ثم على يد ديرن وديليوس. تتضمن أعماله مقطوعات متنوعة للأوركسترا، أعمالاً كورالية، والكثير من الأغاني.

**Warren, Raymond**

وارين، رايموند 1928

مؤلف إنجليزي. درس الرياضيات في جامعة كامبريدج، ثم الموسيقى على يد روين أور، وتيببت، وبيركلي. تشتمل أعماله على ست أوبرات، أورتوريوين، سيمفونيتين، كونشرتو كمان، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

**Watkins, Michael Blake**

واتكينز، ميشائيل بليك 1948

مؤلف إنجليزي. درس على يد جيزيت، وعلى يد بينيت ولوتيترز. فاز بجائزة مينوهين للتأليف. تتضمن أعماله دويل كونشرتو لآلتي أوبوا وغيتار مع الأوركسترا، كونشرتاته، سيمفونيتا، كونشرتو لآلة الهورن، كونشرتو

آلة الكمان والتروبيت، كونشرتو كمان، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة.

### Weber, Carl Maria Von

**فيبر، كارل ماريا فون 1786 - 1826**  
مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو ألماني. درس على يد ميشائيل هايدن في سالزبورغ، ثم على يد كالشر في ميونيخ. في عام 1800 كان قد وضع أوبرا وقداساً وأعمالاً لآلة البيانو. ذهب إلى فيينا عام 1803 حيث تلقى دروساً من فوغلر. عمل في كارلسرو حيث وضع سيمفونيتين، ذهب إلى مانهايم، ثم إلى دامتاد حيث اجتمع ثانية بأستاذه فوغلر، وفي هذه الأثناء وضع أوبرا الكوميديا أبو حسن. رحل إلى ميونيخ عام 1811، ثم إلى براغ حيث عين مديراً لدار أوبرا براغ، وفي عام 1816 عين مديراً لدار أوبرا درسدن وبقي في هذا المنصب حتى وفاته. في عام 1826 ذهب إلى لندن لتقديم بعض العروض، وبعد عرض أوبرا أوبرون تدهورت صحته بصورة سريعة، وفي صباح أحد الأيام وجدوه ميتاً في سريره. في عام 1844 نقلت رفاته من لندن لتدفن في مدينة درسدن. يعد فيبر مؤسس الأوبرا الرومانتيكية الألمانية الذي مهد الطريق أمام فاغنر الذي قام بتطوير الأوبرا الألمانية وأوصلها إلى ذروة عالية. تتضمن أعماله أوبرات منها أبو حسن، بيتر شمول، سيلفانا، الطلقة الحرة، أوبرون، سيمفونيتين، كونشرتوين لآلة البيانو، كونشرتوين لآلة الكلارينيت، كونشرتو باصون، كونشرتينو لآلة الهورن، إلى جانب أعمال الكورس، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

### Webern, Anton

**فيبرن، أنتون 1883 - 1945**  
مؤلف وقائد أوركسترا نمساوي. درس في كلاغيفورت على يد كوماور. وضع أعماله

الأولى عام 1899. انتسب إلى جامعة فيينا حيث درس التأليف على يد بفيتسرن. في عام 1904 أصبح طالباً لدى المؤلف شونبرغ. وفي عام 1908 عين قائداً في بادايشل. في عام 1910 أصبح قائداً مساعداً في دانزيغ. وعندما رحل شونبرغ إلى برلين تبعه إليها. بعد الحرب العالمية الأولى شغل عدة مناصب في عدة بلدان. في عام 1920 بدأت شهرته تتسع. نال جائزة فيينا الموسيقية عام 1924. زار لندن خمس مرات قام خلالها بنشاط فني. في عام 1945 أطلق جندي أمريكي النار عليه خطأ فأراد قتيلاً. وضع فيبر أعمالاً غنائية إلى جانب القليل من الأعمال الأوركسترالية، وتتسم بطابع موسيقا الحجرة، وأعماله مركزة وموجزة إلى حد كبير، وهي تمثل الحداثة بمعناها الأوسع. تتضمن أعماله مقطوعات أوركسترالية، مقطوعات غنائية للكورس، مقطوعات للأصوات البشرية مع الآلات، مقطوعات لصوت بشري مع بيانو، إلى جانب بعض أعمال موسيقا الحجرة.

### Weckerlin, Jean-Baptiste

**فيكرلين، جان - باتيست 1821 - 1910**  
مؤلف فرنسي. درس في كونسرفاتوار باريس. تتضمن أعماله أوبرات، أوراتوريات، كانتاتات، وأكثر من 300 أغنية.

### Weigl, Joseph

**فيغل، جوزيف 1766 - 1846**  
مؤلف وقائد أوركسترا نمساوي. درس على يد سالييري. شغل مناصب متعددة في فيينا. وضع أكثر من ثلاثين أوبرا، والكثير من الأعمال الأخرى المتنوعة.

### Weigl, Karl

**فيغل، كارل 1881 - 1949**  
مؤلف وقائد أوركسترا نمساوي المولد أمريكي الجنسية. درس على يد زيملينسك، ثم في

أكاديمية فيينا، وفي جامعة فيينا. ذهب إلى الولايات المتحدة عام 1938. تتضمن أعماله 6 سيمفونيات، كونشرتو بيانو (لليد اليسرى)، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، كونشرتو فيولونسيل، أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمال موسيقا الحجرة، أعمال بيانو منفرد، والكثير من الأغاني.

### Weill, Kurt

فايل، كورت 1900 - 1950

مؤلف ألماني المولد أمريكي الجنسية. درس في برلين على يد هامبرديك، وتلقى دروساً خاصة من بوزوني. في عام 1927 بدأ تعاونه مع بيرتولت بريشت. ناصبته النازية العداء فهرب مع زوجته إلى فرنسا علم 1933، ومنها إلى لندن، ثم إلى نيويورك عام 1935. وضع في أمريكا عدة مسرحيات موسيقية ناجحة إلى جانب العديد من الأعمال والأوبرات. توفي في نيويورك إثر نوبة قلبية. تتضمن أعماله أوبرات منها القروش الثلاثة، البحيرة الفضية، صعود مدينة ماهاغوني وسقوطها، مشهد شارع، مسرحيات موسيقية منها سيدة في الظلام، مملكة من أجل بقرة، لمسة واحدة من فينوس، سيمفونيتين، كونشرتو كمان، كانتاتا، باسكاليا فانتازية، إلى جانب الأغاني.

### Weinberger, Jaromir

فاينبرغر، يارومير 1896 - 1967

مؤلف تشيكي المولد أمريكي الجنسية. درس في براغ، ثم في لايبزيغ على يد ريغر. ذهب إلى الولايات المتحدة عام 1939. مؤلف غزير الإنتاج تتضمن أعماله أوبرات، أوبريتات، أعمالاً أوركسترالية، أعمالاً كنسية، إلى جانب الأغاني.

### Weingartner, Felix

فاينغارتنر، فيليكس 1863 - 1942

قائد أوركسترا ومؤلف وكاتب نمساوي. درس الفلسفة في جامعة لايبزيغ، والموسيقا في

كونسرفتوار لايبزيغ. كان في عداد طلاب ليست في فايمار. قاد العديد من الفرق في كونيجسبرغ، ودانسيغ، وهامبورغ، ومانهايم، وبرلين، وفيينا، وميونخ... إلخ. مدير كونسرفتوار بازل، ومدير أوبرا فيينا. وضع عدة أوبرات، سبع سيمفونيات، قصائد سيمفونية، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، أعمالاً للكورس، خمس ربايعات وترية... إلخ. وضع عدة كتب منها دراسة في قيادة الأوركسترا، ودراسة في معالجة سيمفونيات بيتهوفن.

### Weir, judith

واير، جوديث 1954

مؤلفة اسكتلندية، درست على يد تافنر. وضعت أربع أوبرات منها العنكبوت الأسود، ليلة في الأوبرا الصينية، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة، إلى جانب أعمال الغناء، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكيبورد.

### Weisgall, Hugo

فيزغال، هوغو 1912 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا تشيكي المولد أمريكي الجنسية. درس في الولايات المتحدة على يد سكالير، وراينر، سيشينز. تتضمن أعماله تسع أوبرات، باليه، كانتاتا، إلى جانب الأغاني.

### Wellesz, Egon

فيليز، إيغون 1885 - 1974

مؤلف وقائد أوركسترا نمساوي المولد بريطاني الجنسية. درس في جامعة فيينا، وفي كونسرفتوار فيينا. تلقى دروساً من شونبرغ. أستاذ في التاريخ الموسيقي. تتضمن أعماله أوبرات، باليهات، تسع سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

**Werle, Lars Johan****فيرل، لارس جوهان 1926 - ؟**

مؤلف سويدي. درس في جامعة أوبسالا. تتضمن أعماله العديد من الأوبرات، إلى جانب بعض الأعمال الأخرى.

**Werner, Gregor Joseph****فيرنر، غريغور جوزيف 1693 - 1766**

مؤلف وعازف أورغن نمساوي. وضع العديد من الأوراتوريات، وأكثر من أربعين قداساً، إلى جانب السوناتات، والفوغات.

**Wesley, Samuel****ويزلي، صامويل 1766 - 1837**

مؤلف وعازف أورغن إنجليزي. ألف وهو في سن مبكرة. تتضمن أعماله أوراتوريات، قداسات، موتيتات، سيمفونيات، أربع كونسرتات لآلة الأورغن، كونسرتوين لآلة الهاريسيكورد، ثمانية كونسرتات لآلة الكمان، إلى جانب الأغاني، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال الكيبورد.

**Widor, Charles-Marie****ويدور، شارلز - ماري 1844 - 1937**

مؤلف وعازف أورغن فرنسي. درس في بروكسيل. تتضمن أعماله خمس أوبرات، سيمفونيتين، باليه، كونسرتوين لآلة البيانو، كونسرتو فيولونسيل، أعمالاً للكورال، إلى جانب أعمال الأورغن، وأعمال موسيقا الحجرة.

**Wieniawski, Henryk****فينياوسكي، هنريك 1835 - 1880**

عازف كمان ومؤلف بولوني. انتسب إلى كونسرفتوار باريس وهو في الثامنة من عمره. في عام 1848 قدم أولى حفلاته. قام بجولة فنية في بولونيا وروسيا. عمل مدرساً لآلة الكمان في كونسرفتوار بطرسبرغ. قام بجولة في الولايات

المتحدة مع روبنشتاين. أستاذ تدريس الكمان في كونسرفتوار بروكسيل. وضع كونسرتوين لآلة الكمان، ومازوركات، ودراسات، وكابريسات، ومقطوعات أخرى، يعده البعض واحداً من أعظم عازفي الكمان بعد باغانيني.

**Wieniawski, Józef****فينياوسكي، جوزيف 1837 - 1912**

عازف بيانو بولوني. شقيق هنري فينياوسكي. درس في كونسرفتوار باريس، ثم على يد ليست في فايمار. عمل مدرساً في كونسرفتوار موسكو، وكونسرفتوار بروكسل. وضع كونسرتو للبيانو، ورباعية وترية، و24 دراسة لآلة البيانو.

**Wilbye, John****ويلبي، جون 1574 - 1638**

مؤلف إنجليزي. وضع بعض أعمال الموتيت، لكنه عرف بصفته واحداً من أعظم مؤلفي مدرسة المارديفال الإنجليزية. نشر كتابين تضمنا أعمال المادريغال التي وضعها بين عامي 1568 - 1609.

**Williams, Alberto****ويليامز، ألبرتو 1862 - 1952**

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو أرجنتيني. درس في بوينس آيريس، ثم في كونسرفتوار باريس. أسس وأدار كونسرفتوار بوينس آيريس. وضع تسع سيمفونيات، متواليات أوركسترالية، إلى جانب الأغاني.

**Williams, John****ويليامز، جون 1932 - ؟**

مؤلف أمريكي، درس على يد كاستيلنوفو - تيديسكو. وضع موسيقا للأفلام والتلفزيون. تشمل أعماله على سيمفونيتين، كونسرتو كمان، كونسرتو فلوت، ... إلخ. من موسيقاه الفلمية، موسيقا فيلم الفك المفترس، ي. ت، سوبرمان، ... إلخ.



**Williamson, Malcolm**

ويليامسون، مالكوم 1931 - ؟

مؤلف وقائد أوركسترا وعازف بيانو وأورغن أسترالي. انتسب إلى كونسرفتوار سيدني وهو في الحادية عشرة من عمره. تأثر بموسيقا الجاز، وبموسيقا المؤلف ميسيان. تتضمن أعماله أوبرات منها: رجلنا في هافانا، الأمير السعيد، نجمة الشتاء، باليهات، سبع سيمفونيات، أعمال أوركسترا متنوعة، أعمال غنائية، أعمال للكورس والأورغن، أعمال للكورس دون مرافقة، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو، وأعمال الأورغن، وموسيقا الأفلام.

**Wilson, Catherine**

ويلسون، كاترين 1936

مغنية سوبرانو اسكتلندية. درست في الكلية الملكية للموسيقية في مانشستر، ثم في لندن على يد روث بيكر. وفي جنيف على يد ماريا كاربي. ظهرت أول مرة في لندن حيث غنت دور أنجيلينا في أوبرا "المسرمة". غنت أدواراً عديدة. درست في الكلية الموسيقية في مانشستر منذ عام 1980 حتى عام 1991.

**Wilson, Thomas**

ويلسون، توماس 1927 - ؟

مؤلف اسكتلندي. درس في جامعة غلاسكو. تتضمن أعماله أوبراتين، باليه، أربع سيمفونيات، توكاتا، تنوعات، كونشرتو بيانو، كونشرتو فيولا، كونشرتو كمان، إلى جانب أعمال الكورال، وأعمال موسيقا الحجرة، والأعمال الكنسية.

**Wolf, Hugo**

فولف، هوغو 1860 - 1903

مؤلف نمساوي. درس على يد والده، ثم انتسب إلى كونسرفتوار فيينا عام 1875، لكنه طرد

منه عام 1877. لم يوفق في العمل بالتدريس وقيادة الأوركسترات نتيجة لسلوكه الخشن. وكون لنفسه أعداء كثيراً أثناء اشتغاله بالنقد الموسيقي. وضع وولف أوبراتين (الثانية غير منتهية)، وبعض الأعمال الأوركستراية، وأعمال الكورال. لكن ينحصر نتاجه الهام الحقيقي في مجال الأغنية، إذ يصنف واحداً من أهم ملحنين الأغنية. من أغانيه (أغاني موريكه) وهي مجموعة من 53 أغنية نظم كلماتها الشاعر إدوارد فريدمريش موريكه، (أغاني غوته) وهي مجموعة من 51 أغنية نظم كلماتها الشاعر غوته، (كتاب الأغنية الإسبانية) وهي مجموعة من 44 أغنية أخذت كلماتها من قصائد إسبانية قام بترجمتها إلى الألمانية باول فون هيسه وإيمانويل غيبل، (كتاب الأغنية الإيطالية) وهي مجموعة من 46 أغنية أخذت كلماتها من قصائد إيطالية قام بترجمتها إلى الألمانية باول فون هيسه، وهي في جزأين: الكتاب رقم 1 ويضم 22 أغنية، والكتاب رقم 2 ويضم 24 أغنية.. إلخ. نذكر بأن وولف قضى السنوات الأخيرة من حياته في مشفى خاص بالأمراض العقلية.

**Wolf-Ferrari, Ermanno**

وولف، فيراري، إرمانو 1876 - 1948

مؤلف إيطالي من أب ألماني وأم إيطالية. درس في ميونيخ على يد راينبرغر. عاد إلى فينيسيا عام 1895. تتضمن أعماله أوبرات منها أوبرا (الرفيون الأربعة)، (غز سوزانا)، (جواهر مادونا)، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسيل، كانتاتات، أوراتوريات، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة.

**Wood, Hugh**

وود، هاغ 1932 - ؟

مؤلف إنجليزي. درس في جامعة أوكسفورد، ثم في لندن على يد ويبير، ميلز وآخرين.

تشتمل أعماله على كونشرتو فيولونسل، كونشرتو كمان، كونشرتو بيانو، سيمفونية، إلى جانب أعمال الكورس، وأعمال موسيقا الحجرة، والكثير من الأغاني.

**wordsworth, william**

**وردزورت، ويليام 1908 - 1988**

مؤلف إنجليزي. درس على يد توفي. نال جائزة مسابقة مهرجان أدنبره الدولية. تشتمل أعماله على 8 سيمفونيات، كونشرتو بيانو، كونشرتو كمان، كونشرتو فيولونسل، سيمفونييتا، تنوعات على لحن اسكتلندي... إلخ، إلى جانب أعمال الكورس، وأعمال موسيقا الحجرة، والأغاني.

**Wranitzky, Anton**

**فراينتسكي، أنتون 1761 - 1820**

مؤلف وعازف كمان مورافي. درس على يد هايدن وموتسارت. وضع 15 سيمفونية، 15 كونشرتو لآلة الكمان، إلى جانب الأعمال الكنسية، وأعمال موسيقا الحجرة.

**Wranitzky, Paul**

**فراينتسكي، بول 1756 - 1808**

مؤلف وعازف كمان مورافي. درس في فيينا. عمل عازفاً للكمان في أوركسترا أسترهازا بقيادة هايدن. قائد أوركسترا أوبرا البلاط في فيينا. تتضمن أعماله أوبرات منها: أوبرا أوبيرون، باليهات، 51 سيمفونية، 60 رباعياً وترياً، 25 خماسياً وترياً، إلى جانب أعمال أخرى. قاد التقديم الأول لسيمفونية بيتهوفن الأولى في فيينا عام 1800.

# X

## Xenakis, Iannis

كزيناكس، إيانيس 1922 - ؟

مؤلف ألماني روماني المولد. بدأ دراسته الموسيقية عام 1934 على يد كوندوروف. ذهب إلى باريس عام 1947 حيث درس على يد هونيغر وميلو، ثم على يد ميسيان. وضع أعمالاً حديثة ذات طبيعة تجريبية. غزير الإنتاج، تتضمن مؤلفاته أعمالاً أوركسترالية متنوعة، أعمالاً كورسية، أعمال موسيقا حجرة، موسيقا إلكترونية، أعمالاً لآلة الكيبورد.

## Xyndas, Spyridon

كزينداس، سبيريدون 1812 - 1896

مؤلف يوناني. وضع 7 أوبرات، وأعمالاً أخرى. من أوبراته الهامة أوبرا (المرشح البرلماني)، وهي الأوبرا الأولى في اليونان التي اعتمدت نصاً يونانياً. دُمرت معظم أعماله جراء قصف كورفو خلال الحرب العالمية الثانية.



## Y

**Yamada, Kōsaku**

يادا، كوساكو 1886 - 1965

مؤلف ياباني. درس الغناء والعزف على آلة الفيولونسيل في أكاديمية الموسيقى في طوكيو. ثم درس التأليف على يد بروخ في برلين. أسس أوركسترا طوكيو الفهارمونية عام 1915. تتضمن أعماله ست أوبرات، 2 كانتاتا، سيمفونية، قصائد سيمفونية، أعمالاً كورالية، إلى جانب موسيقا الحجرة، والأغاني.

**Yamash`ta Stomu**

ياماشتا، ستومو 1947

عازف إيقاع ومؤلف ياباني. درس في أكاديمية كيوتو الموسيقية، ثم في أكاديمية الفن في بوسطن. عازف إيقاع في أوركسترا كيوتو الفهارمونية، وفي أوركسترا أوساكا الفهارمونية. ظهر بصفته عازفاً منفرداً في أعمال ميلو وهنزه. وضع موسيقا لنحو مئة فيلم ياباني.

**Yardumian, Richard**

ياردوميان، ريتشارد 1917 - 1985

مؤلف أمريكي من أصل أرمني. درس الموسيقى وحده، لكنه لاقى عوناً من فيرجيل تومسون، وستوكوفسكي، وأورماندي. تتضمن أعماله سيمفونيات، كونشيرتو كمان، كونشيرتو بيانو، متواليات أرمني، بريلود للكورال، رباعية وترية... إلخ.

**Young, Douglas**

يونغ، دوغلاس 1947

مؤلف وعازف بيانو إنكليزي، درس في الكلية الملكية للموسيقا. ظهر بصفته عازف بيانو في لندن عام 1970.

تشتمل أعماله على ثلاثة باليهات، سينفونييتا، كونشيرتو للبيانو. كونشيرتو فيولونسيل، أعمال أوركسترالية متنوعة، أعمال للكورس، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

**Ysaÿe, Eugène**

أيزاي، يوجين 1858 - 1931

عازف كمان وقائد أوركسترا ومؤلف بلجيكي. درس على يد والده وهو في الخامسة من عمره، ثم في كونسرفتوار لياج على يد ماسارت، ثم في كونسرفتوار بروكسل على يد فينياوسكي، وفيوتان. جال في روسيا وفي اسكندنافيا مع عازف البيانو أنطون روبنشتاين عام 1882. عاش في باريس حيث عقد صداقات مع فرانك، شوسون، فوريه، سان - سانس، وديبوسي. أستاذ آلة الكمان في كونسرفتوار بروكسل. قام بجولات فنية عديدة. وضع ستة كونشرتات لآلة الكمان، وعدة سوناتات لآلة الكمان بدون مرافقة، تنويعات على لحن لباغانيني، وأعمالاً أخرى.

**Yun, Isang**

يون، ايزانغ 1917 - ؟

مؤلف كوري المولد ألماني الجنسية. درس الموسيقى الغربية في كوريا واليابان. درس آلة الفيولونسيل والنظريات الموسيقية في كونسرفتوار أوساكا، والهارموني والتأليف في جامعة طوكيو. ذهب إلى كونسرفتوار باريس وبرلين حيث درس على يد بلاخر.

تتضمن أعماله أربع أوبرات، خمس سيمفونيات، كونشيرتو فيولونسيل، كونشيرتو فلوت، كونشيرتو أوبوا وهاريسيكورد، كونشيرتو كلارينيت، إلى جانب أعمال أخرى.



# Z

## Zádor, Jenő

زادور، جينو 1894 - 1977

مؤلف هنغاري المولد أمريكي الجنسية. درس في كونسرفتوار فيينا، ثم في لايبزيغ على يد ريغر. استقر في الولايات المتحدة عام 1939. وضع موسيقياً لأكثر من 120 فيلماً، كما وضع 12 أوبرا منها جزيرة الموت، وكريستوفر كولومبوس، إلى جانب الأعمال الأوركسترالية، والأغاني.

## Zandonai, Riccardo

زاندوناي، ريكاردو 1883 - 1944

مؤلف إيطالي. درس على يد ماسكاني. مدير كونسرفتوار بيزارو. تشتمل أعماله على 12 أوبرا، أعمال أوركسترالية، أعمال للكورس.

## Zelenka, Jan Disamas

زيلينكا، جان ديساماس 1679 - 1745

مؤلف وعازف كونتراباص بوهيمي (من بوهيميا). درس في براغ وفيينا (التأليف على يد فوكس)، كما درس في إيطاليا على يد لوتي. مؤلف كنيسة البلاط في درسدن. تشتمل أعماله على 20 قداساً، 3 أوراتوريات، والعديد من الأعمال الصغيرة.

## Zemfinsky, Alexander

زيملينسكي، ألكسندر 1871 - 1942

مؤلف وقائد أوركسترا نمسوي. درس في كونسرفتوار فيينا. عمل في القيادة والتدريس. لاقى تشجيعاً من المؤلف ماهر الذي عدل وقدم إحدى أوبراته. في عام 1933 غادر برلين إلى براغ، ومنها رحل إلى أمريكا عام 1938. تتضمن أعماله أوبرات منها "ساريم"، "القزم"، باليه،

سيمفونيتين، سيمفونيتيا، أعمالاً كورالية، إلى جانب أعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

## Zender, Hans

زيندر، هانس 1936

قائد أوركسترا ومؤلف ألماني. درس في فرانكفورت وفرايبورغ. قائد مساعد في دار أوبرا بون. شارك في مهرجان سالزبورغ. المدير الموسيقي العام لدار أوبرا هامبورغ. قدم في بايروت أوبرا بارسيفال. تشتمل أعماله على أوبرا، وبعض الأعمال الغنائية، وأعمال الموسيقى الإلكترونية.

## Zillig, Winfried

زيلينغ، فينريد 1905 - 1963

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس على يد شونبرغ. عمل قائداً للأوركسترا في دوسلدورف، وايسن. وضع 7 أوبرات، كونشيرتو كمان، وبعض أعمال موسيقا الحجرة.

## Zimerman, Krystian

زيمرمان، كريستيان 1956

عازف بيانو بولوني. درس على يد والده، ثم في كونسرفتوار وارسو. نال جائزة مسابقة شويان في وارسو عام 1975. شارك في مهرجان سالزبورغ. عزف في بريطانيا التقديم الأول لكونشيرتو البيانو لـ لوتوسلافسكي.

## Zimmermann, Frank, Peter

زيمرمان، فرانك بيتر 1965

عازف كمان ألماني. درس وهو طفل على يد أمه. بعد ذلك في إيسن بيرلين على يد غافريلوف، وفي أمستردام على يد كريبرز. شارك في مهرجان سالزبورغ.

**Zimmermann, Bernd Alois**

زيمرمان، بيرند ألواز 1918 - 1970

مؤلف ألماني. درس في بون وبرلين. ثم درس التأليف على يد يارناش، وفورتر، وليبوفيتس. تشتمل أعماله على أوبرا "الجنود"، سيمفونية في حركة واحدة، كونشيرتو للأوركسترا، كونشيرتو للوتريات، كونشيرتو كمان، كونشيرتو أوبوا، كونشيرتو ترومبيت، كونشيرتو فيولونسل، إلى جانب الأعمال الكورسية، وأعمال موسيقا الحجرة، وأعمال البيانو.

**Zimmermann, Udo**

زيمرمان، أودو 1943

مؤلف وقائد أوركسترا ألماني. درس في درسدن. مدير دار أوبرا الدولة في لايبزيغ. قاد التقديم الأول للسينفونيا التراجيدية للمؤلف هارتمان. تتضمن أعماله 5 أوبرات، كونشيرتو لآلة التمان، وأعمالاً أوركسترالية متنوعة.

**Zingarelli, Niccolò Antonio**

زينغاريلي، نيكولو أنطونيو 1752 - 1837

مؤلف وعازف كمان إيطالي. درس في كونسرفتوار لايبزيغ. المدير الموسيقي في جامعة لايبزيغ. مدرس مادة التأليف في كونسرفتوار لايبزيغ. وضع 10 أوبرات، 5 سيمفونيات، أعمالاً كورسية، إلى جانب 5 رباعيات وترية.



# المصطلحات الموسيقية

# المختصرات

.Eng	بالإنكليزية
.Fr	بالفرنسية
.Ger	بالألمانية
.Gr	باليونانية
.It	بالإيطالية
.Lat	باللاتينية
.Sp	بالإسبانية

عندما لا يقترن المصطلح بواحدة من هذه المختصرات  
يكون المصطلح باللغة الانكليزية، أو يستخدمه الإنكليز كما هو وارد.

# A

## A

نغمة لا وهي السادسة في السلم الموسيقي الطبيعي (دو). وتُستخدم في ضبط (دوزان) الآلات الموسيقية. يُضاف إلى هذا الحرف علامات التحويل المختلفة: Ax، A#، Ab، Abb، Ab نوع السلم: A major (لا ماجور)، A minor (لا مينور).

## Á (Fr.)، (It.) - A

في، ل، إلى، مع... إلخ. يسبق هذا الحرف بعض التعابير، كقولنا مثلاً A cappella، A tempo، A piacere.

## A

حرف يستخدم في التحليل الموسيقي لوصف المقطع الأول لقطعة موسيقية.

## ABA

حروف تستخدم رموزاً في تحليل قطعة موسيقية مكونة من ثلاثة مقاطع، أو حركة موسيقية كحركة السوناتا مكونة من ثلاثة أقسام، أي القسم الأول (A)، يليه قسم مختلف عنه (B)، تليه إعادة القسم الأول (A).

## A Battuta - (It.)

مع الضربة (ضربة الميزور). يشير هذا المصطلح إلى ضرورة العودة إلى السرعة الدقيقة.

## Abendlied - (Ger.)

أغنية ليلية.

## Abendmusik - (Ger.)

موسيقى ليلية.

## Ablösen - (Ger.)

العزف بطريقة الـ (staccato) ستاكاتو.

## Abnehmend - (Ger.)

التقليل من شدة الصوت تدريجياً.

## Absolute Music

موسيقى آلية صرفة، لم تكتب لتتضمن فكرة معينة، موسيقى مجردة من الكلمات ولا تدل على أي شيء، فهي لا تعكس فكرة، ولا تسير وفق برنامج أو نص أدبي أو شعري، وهي ترادف الموسيقى المجردة.

## Absolute Pitch

تعبير يطلق على القدرة التي يمتلكها أولئك الذين يستطيعون بوساطتها تحديد اسم أية نغمة موسيقية لدى سماعها. وهناك العديد من الموسيقيين الجيدين يمتلكون هذه المقدرة، كما أن هناك العديد من الموسيقيين الجيدين لا يمتلكون هذه القدرة. ويبقى الأمر نسبياً على صعيد حساسية الأذن الموسيقية.

## Abstract Music

الموسيقى المجردة. تعبير يتضمن ذات المعنى الذي يتضمنه تعبير "Absolute Music".

## A Cappella - (It.)

في أسلوب الكنيسة. غناء كورالي دون مصاحبة الآلات الموسيقية.

## Accelerando - (It.)

تسارع، أي زيادة السرعة بصورة تدريجية. Accent - تشديد، أي أداء نغمة محددة بشدة أكثر من النغمات الأخرى.

## Accento - (It.)

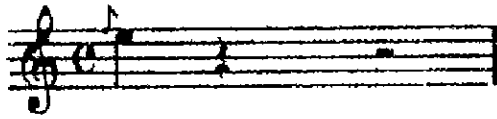
تشديد.

**Accentus - (Lat.)**

القسم الذي يرثله القس فقط في الكنيسة الكاثوليكية. في حين ينشد حشد المصلين أو الكورس قسم الـ "concentus".

**Acciaccatura - (It.)**

نغمة تزيينية تكتب بشكل مصغر وتسبق النغمة الأساسية وتُعرف بسرعة كبيرة كي تحتفظ النغمة الأساسية بنبرتها وقيمتها الزمنية الكاملة.

**Accidental**

عرضي. علامات الخفض (الببمول) أو الرفع (الدييز) أو (البيكار) التي تمر مروراً عرضياً أو مؤقتاً خلال القطعة الموسيقية.

**Accompaniment**

مرافقة. مصاحبة العازف المنفرد أو المغني المنفرد، وتحتل المرافقة عادة مرتبة أقل من المؤدي الأول (المنفرد).

**Accord - (Fr.)**

مركب هارموني. أنظر "chord".

**Accordare - (It.)**

يدوزن الآلة الموسيقية.

**Accordatore - (It.)**

الاختصاصي في دوزنة الآلات ذات الملامس كالبيانو والأورغن... إلخ.

**Accorder - (Fr.)**

يدوزن الآلة الموسيقية.

**Accordion**

أكورديون. آلة موسيقية تشبه الصندوق فيها مزامير معدنية تهتز بالهواء المنفوخ، ولها لوحة مفاتيح، يحملها العازف بين يديه بعد تثبيتها بكتفيه. لا تستخدم عادة في الأوركسترات السيمفونية.

**Accordo - (It.)**

مركب هارموني. أنظر "chord".

**Acoustics**

علم الصوت، أي كل شيء يتعلق بطنين الصوت، وصداه، وطابعه، وشدة، وكثافته، ونبرته، وتداخله، وحجمه، وتوزيعه في القاعات ودور العرض، ودور الأوبرا... إلخ.

**Act**

فصل في أوبرا أو باليه أو مسرحية.

**Act Tune**

تعبير كان يطلق على الفاصل الموسيقي الذي يُعزف بين فصول المسرحية في القرنين السابع عشر والثامن عشر.

**Adagietto**

بطيء، ولكن أقل بطئاً من الأداجيلو.

**Adagio**

بطيء براحة، وأبطأ من الأندانتة "Andante".

**Addolcendo - (It.)**

الأداء بعذوبة.

**Addolorato - (It.)**

الأداء بحزن.

**Ad - (Lat.)**

**Libitum** الأداء بحرية على صعيد السرعة والتعبير.

**Aeolian Harp**

الهارب الأيوني (قيثارة الريح). آلة بدائية ذات أوتار مختلفة على صعيد الثخانة وبطول واحد، لا يُعزف عليها بل توضع في مواجهة الريح فتصدر أصواتاً متناغمة. وقد أُشتق اسمها من عولس "Aeolus" إله الريح، وشاع استخدامها في القرن السادس عشر وبداية القرن السابع عشر.

**Aeolian mode**

أنظر Modes.

**Aerophone**

أيروفون. مصطلح يطلق على الآلات الموسيقية التي تطلق أصواتاً بوساطة الهواء، مثل الأورغن ذي الأنابيب، والأكورديون... إلخ، إلى جانب آلات النفخ الخشبية، والنحاسية.

**Affettuoso - (It.)**

الأداء بإحساس مثير للعاطفة، والرفقة والحنان.

**Affretando - (It.)**

تسريع. الأداء بحيوية مع زيادة السرعة.

**Aggiustamente - (It.)**

الدقة على صعيد الإيقاع.

**Agiatamente - (It.)**

الأداء بحرية وراحة.

**Agitato - (It.)**

الأداء بانفعال واهتياج.

**Agnus Dei - (Lat.)**

حمل الرب. جزء من أجزاء القداس الثابتة

**Agréments - (Fr.)**

نغمات زخرفية.

**Air**

1- لحن. 2- تأليف موسيقي يغلب عليه الطابع اللحني.

**Ais - (Ger.)**

نغمة لانييز.

**Al - (It.)**

إلى، حتى، في، بأسلوب.

**À La corde - (Fr.)**

على الوتر. يشير هذا التعبير إلى ضرورة إبقاء القوس على الوتر للحصول على الربط المطلوب بين نغمة وأخرى.

**Alalà**

أغنية شعبية من شمال شرقي إسبانيا.

**Alborada - (Sp.)**

أغنية الصباح.

**All', alla - (It.)**

إلى، على، مع، في، إلى حد ما.

**Alla Breve - (It.)**

أداء الميزور الذي يتضمن أربعة أزمنة بزمينين، بسبب سرعة الإيقاع الكبيرة.

**Allargando - (It.)**

الأداء براحابة واتساع مع التباطؤ ودون فقدان امتلاء النبرة في الصوت.

**Allegramente - (It.)**

الأداء بفرح وإشراق.

**Allegretto - (It.)**

الأداء بسرعة معتدلة، ليست بالسرعة ولا تميل للبطء. ويستخدم هذا التعبير عنواناً لحركة موسيقية.

**Allegro - (It.)**

الأداء بسرعة ونشاط ولمعان. ويستخدم هذا التعبير عنواناً لمقطوعة، أو حركة موسيقية.

**Alleluia**

هتاف "مجدوا الرب".

**Allemande - (Fr.)**

رقصة ألمانية قديمة ميزانها 4/4 أو 4/2 شاعت في القرن السابع عشر وأوائل القرن الثامن عشر، واستخدمها المؤلفون كحركة أولى في المتواليات "السويت"، أو كحركة أولى بعد المقدمة "البرليود". هي جدية في طابعها، لكنها ليست ثقيلة، وسرعتها معتدلة.

**Allentando - (It.)**

الإبطاء من السرعة.

**Alphabet Musical - (Fr.)**

الأبجدية الموسيقية

لا - سي - دو - ري - مي - فا - صول  
G - F - E - D - C - B - A

**Alphorn**

بوق خشبي يستخدمه الرعاة السويسريون في جبال الألب.

**Al segno - (It.)**

العودة إلى علامة الـ "Segno".

**Alto - (It.)**

عالي. 1- الطبقة الصوتية المنخفضة للنساء "كونترآلتو". 2- آلات موسيقية مثل فلوت - آلتو، ساكسوفون - آلتو، وآلة وترية أكبر من الكمان بقليل توضع على الكتف وتسمى أيضاً "فيولا".

**Alto clarinet**

كلارينيت مي بيمول، وفا.

**Alto clef**

مفتاح دو الذي يوضع على الخط الثالث للمدرج الموسيقي.

**Alto flute**

فلوت صول.

**Alto oboe**

كور إنكليزي مقام فا، اخفض من الأوبوا بخمسة أصوات.

**Alto saxhorn**

ساكسوفون سي بيمول (أو دو).

**Alto saxophone**

ساكسوفون مي بيمول.

**Amabile - (It.)**

الأداء بحب، بحنان، برقة.

**Amati**

"أماتي" نسب عائلة إيطالية اشتغلت بصناعة آلات الكمان (إلى جانب آلات الفيولا، والفيولونسيل، والكونتر باص) في مدينة كريمونا وتتضمن أندريا (1505 - 1580) وولديه أنتونيوسو (1538 - 1595) وجيرولامو (جبرونيموس) (1561-1630)، ونيكولا (1596

- 1684) ابن جيرولامو، وبعد الأعظم في تلك العائلة، وقد تتلمذ على يديه الصانعان الشهيران ستراديفاري، وغوارنيري. أما الصانع الأخير في تلك العائلة فهو جيرولامو ابن نيكولا (1649 - 1740).

**Ambrosian chant**

نمط من الإنشاد الكنسي اقترن باسم القديس أمبروز (340 - 397) اسقف ميلانو الذي كان له تأثير على الغناء الكنسي. ومن المحتمل أنه تأثر بغناء التراتيل في الكنيسة السورية.

**Âme - (Fr.)**

روح. العمود الداخلي في آلات الكمان. والفيولونسيل... إلخ ويأتي اسمه الغريب من أهميته بالنسبة لنوعية صوت الآلة الذي يتوقف على وضعيته الصحيحة داخل الآلة. يطلق الإيطاليون عليه كلمة anima التي تعني أيضاً "روح".

**Amen**

آمين. كلمة عبرية وتعني "ليكن كذلك".

**Amore - (It.)**

حب. كلمة كثيراً ما نجدها مقترنة مع أسماء بعض الآلات الموسيقية القديمة والتي عادة ما تكون ذات طبقة منخفضة وصوت سار. مثال على ذلك "Viola d' amore" فيولا داموريه.

**Amoroso - (It.)**

الأداء بحب، بحنان.

**Amplifier**

مضخم الصوت. جهاز كهربائي يقوي الصوت ويضخمه.

**Anacrusis**

النغمة أو مجموعة النغمات التي لا يقع عليها التشديد في بداية الجملة الموسيقية. كذلك المقطع النغمي الذي لا يقع عليه التشديد في بداية الأغنية.

**Ancora - (It.)**

أيضاً ومزيداً.

**Andante - (It.)**

الأداء بسرعة متهادية ومعتدلة، وتقع بين الأليغريتو والأداجيو. ويستخدم التعبير اسماً لحركة موسيقية في السيمفونية والسوناتا.

**Andantino - (It.)**

أبطأ من Andante. لكن يستخدم هذا التعبير في بعض الأحيان بالمعنى المعاكس، أي أسرع قليلاً من Andante.

**Anfang - (Ger.)**

"بداية" وAnfangs تعني من البداية.

**Angelica - (It.), Angelique - (Fr.), Angel- Lute - (Eng.)**

نوع من آلات العود شاعت في بداية القرن الثامن عشر تقريباً.

**Anglaise - (Fr.)**

رقصة ريفية إنكليزية، سريعة وحيوية.

**Anglican chant**

الإنشاد الكنسي الأنجليكاني. وهو نمط من لحن بسيط مهرم يستخدم لغناء المزامير في الكنيسة الإنكليزية.

**Anima - (It.)**

روح. العمود الداخلي في آلات الكمان والفيلونسل... إلخ. أنظر (Sound - Post, Ame) وCon anima تعني الأداء بإحساس.

**Animando, Animato - (It.)**

الأداء بنشاط وحيوية.

**Animo, animoso - (It.)**

الأداء بنشاط وجرة.

**Answer**

جواب. الدخول الثاني للثيمة الرئيسية (Subject) في الفوغ وتكون أعلى بخمس درجات (أو أخفض بأربع درجات) عما هي

عليه في حالتها الأولى. إذا كان الموضوع والجواب متطابقين يقال Real, Answer أما إذا حدث تغيير في الأبعاد فيقال Tonal Answer.

**Anthem**

تأليف غنائي ديني أجز غناؤه في الصلاة الصباحية والمسائية في الكنيسة الإنكليزية. وقد اشتق التعبير من كلمة Antiphon, لكن الـ Anthem يماثل الموتيت في الطقوس الرومانية الكاثوليكية، بيد أن المصلحين نقلوه من القداس إلى الصلاة الصباحية والمسائية، وبعد الإصلاح الديني طُور بصفته شكلاً إنكليزياً خالصاً.

**Anticipation**

استباق. استخدام صوت من كورد (مركب) قبل استقرار الكورد، وغالباً ما يشكل ذلك الصوت تناقراً في البداية.

**Antiphon**

الترنيمه التجاوبية. ترنيمه تغنى خلال طقوس الكنيسة الرومانية الكاثوليكية، والكنيسة اليونانية الأرثوذكسية، ويكون الغناء بين صوت منفرد ومجموعة من الأصوات، أو بين مجموعتين من المغنين، الواحدة تجاوب الأخرى.

**Antiphonal Singing**

الغناء التجاوبي، ويكون بين مجموعتين من الكورس تغنيان بالتناوب، الواحدة ترد على الأخرى. (التناوب بين الكاهن والكورس يدعى Responsorial).

**Antiphony, Antiphoner**

كتاب يتضمن جميع التراتيل التي تنشد في أوقات الصلاة في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية، أما الكتاب الذي يتضمن التراتيل التي تُنشد في القداس فيدعى "Gradual".

**Anvil**

آلة إيقاعية تشبه السندان، استُخدمت في العديد من الأعمال الموسيقية، وفي العديد من الأوبرات.

**Aperto - (It.)**

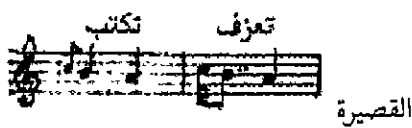
مفتوح، واضح. أي الأداء بصوت رحب فسيح.

**Appassionato, Appassionata - (It.)**

متقد، ملتهب الأداء بأسلوب يجيش بالعواطف المتقدة.

**Appoggiatura - (It.)**

استناد. زخرفة لحنية تتمثل بنغمة تسبق النغمة الرئيسية. ونغمة الزخرفة قد تكون طويلة، أو قصيرة. تكتب الطويلة على هيئة صغيرة وتستعير قيمتها الزمنية عند العزف من قيمة النغمة التي تليها، وتساوي هذه القيمة نصف القيمة الزمنية للنغمة الرئيسية. وتكتب القصيرة على هيئة ذات السن صغيرة يقطعها خط صغير مائل، وتُعزف بسرعة كبيرة، ويقع التأكيد على النغمة الرئيسية. أما إذا كانت النغمة الرئيسية منقوطة فتُعزف نغمة الزخرفة الطويلة بقيمة زمنية تساوي ثلثي القيمة الزمنية للنغمة الرئيسية.

**Arabesque - (Fr.), (Eng.)**

فن الزخرفة العربي. تعبير يطلق على المقطوعة الموسيقية القصيرة والمزخرفة التي تبدو كأنها مزخرفة بأسلوب الزخرفة العربية، وقد استخدم هذا

التعبير عنواناً لبعض القطع الموسيقية وضعها كل من شومان، وديبوسي، وغيرهما.

**Arada - (Sp.)**

الأرض المحروثة. ضرب من الأغنية الشعبية الإسبانية.

**Aragonesa - (Sp.), Aragonaise - (Fr.)**

رقصة إسبانية من أراغون

**Arcata - (It.)**

حركة القوس في العزف على الوترية.

**Arcato - (It.)**

العزف بالقوس بعد مقطع بيتريكاتو.

**Archet - (Fr.)**

قوس الآلات الوترية.

**Archlute**

آلة عود قديمة برقيتين واسعتين شُدت على إحداها أوتار باص إضافية تصدر أصواتاً متواصلة. شاع استخدامها في نهاية القرن السادس عشر واستمر حتى عام 1730.

**Arco - (It.)**

قوس الآلات الوترية. ويشير هذا التعبير إلى وجوب العزف بالقوس بعد مقطع بيتريكاتو.

**Aria - (It.)**

لحن غنائي أو أغنية. يطلق هذا التعبير بوجه عام على الأغاني المطولة في الأوبرات والأوراتوريات، أو على المقطوعة الموسيقية الآلية ذات الأسلوب الغنائي. وقد صنفَت الأريات في عهد المؤلف هاندل بحسب أسلوبها فهناك: "Aria Cantabile" أي البطيئة والرفيعة، و "Aria Portamento" أي المغناة بأسلوب الليغاتو، و "Aria Parlante" أي الخطابية والحماسية و "Aria di bravura" التي تتطلب براعة في الأداء وتحكماً كبيراً بالصوت، و "Aria Concertata" أي مع المرافقة المدروسة والمتقنة... إلخ.



**Arietta - (It.)**

تصغير آريا. أي أقصر وأبسط من الآريا، وينقصها عادة مقطع أوسط. ويطلق هذا التعبير أحياناً على مقطوعة موسيقية آلية.

**Arioso - (It.)**

1 - ريساتيف يغلب عليه الطابع اللحني. 2 - مقطع لحني صغير في بداية الآريا، أو في نهايتها. 3 - آريا قصيرة في أوبرا، أو في أوراتوريو. 4 - مقطع موسيقي آلي ذو طابع غنائي.

**Armonia - (It.)**

هارموني.

**Armonica - (It.)**

آلة الهارمونيكا.

**Arpa - (It.)**

آلة الهارب.

**Arpège - (Fr.)**

تآلف منبسط، أي تسمع أصواته الواحد بعد الآخر من الأسفل إلى الأعلى، أو من الأعلى إلى الأسفل أحياناً. والتعبير مشتق من كلمة "Arpe" أي هارب. وبالإيطالية "Arpeggio" وجمعها "Arpeggi".

**Arpeggiare - (It.)**

عزف التآلفات كما تعزف الأريجيات "Arpeggios".

**Arpeggione**

آلة موسيقية لها ستة أوتار، يُعزف عليها بالقوس، اخترعت عام 1823. وضع لها شوبرت سوناتا تُعزف عادة على آلة الفيولونسيل.

**Arrangement, Transcription**

تكليف. أي تقديم عمل موسيقي بشكل مغاير لشكله الأصلي. وكلمة "transcription" تعني أحياناً إعادة كتابة عمل موسيقي ليقدم بشكله الأصلي ولكن بصورة أسهل ليسهل عزفه. (ظهر

في الولايات المتحدة اتجاه إلى استخدام كلمة "Arrangement" من أجل المعالجة الحرة للمادة الموسيقية، وكلمة "Transcription" من أجل المعالجة الآمنة. في موسيقا الجاز تستخدم كلمة "Arrangement" لتعني التوزيع الأوركستراي.

**Ars Antiqua - (Lat.)**

الفن القديم. تعبير يطلق على أسلوب الموسيقى الغربية في القرون الوسطى المرتبط بالأورغانوم والغناء الغريغورياني.

**Ars Nova - (Lat.)**

الفن الجديد. تعبير يطلق على أسلوب الموسيقى في فرنسا وإيطاليا في القرن الرابع عشر والذي هدف إلى التحرر من تقييدات الفن القديم التي تمثلت في هيمنة الوزن الثلاثي، ورتابة المقامات. فقد كان الوزن الثنائي يعد وزناً دنيوياً، في حين يعد الوزن الثلاثي وزناً دينياً. لقد سعى الفن الجديد إلى جعل الموسيقى دنيوية، وشكل بداية لتقنياتها الفنية المصقولة.

**Articolato - (It.), Articulé - (Fr.)**

النطق بوضوح.

**As - (Ger.)**

نغمة لا ييمول.

**Assai - (It.)**

جداً. كلمة تضاف إلى كلمات أخرى، كقولنا: Allegro assai أي سريع جداً.

**A tempo - (It.)**

في الزمن. تعبير يشير إلى وجوب العودة لسرعة المقطوعة النظامية بعد انحرافها.

**Atonal Music**

الموسيقا اللامقامية. أسلوب في التأليف الموسيقي لا يخضع لنظام السلالم الموسيقية التقليدية (الماجور والمينور) ويستعاض عنها بسلالم مكونة من 12 نغمة يرتبها المؤلف وفق رغبته، وقد أسس هذا الأسلوب المؤلف النمساوي أرنولد شونبرغ.

**Attacca - (It.)**

تعبير يستخدم في نهاية حركة موسيقية ليدل على وجوب عزف الحركة التالية بدون توقف.

**Attacco - (It.)**

موضوع لحنى قصير جداً يستخدم مادة من أجل المحاكاة، أو موضوعاً لحنياً للفوغ.

**Aubade - (Fr.)**

أغنية الصباح، وتغنى تحت نافذة المحبوبة النائمة.

**Auf - (Ger.)**

على، كقولنا على سبيل المثال Auf der G على وتر صول.

**Auflage - (Ger.)**

طبعة، نسخة.

**Auftakt - (Ger.)**

حركة يد قائد الأوركسترا إلى أعلى للدلالة على الزمن الأخير في الميزور.

**Aufzug - (Ger.)**

رفع (الستارة)، فصل من عمل مسرحي.

**Augmentation**

زيادة، ازدياد. الزيادة المتناسبة لقيم النغمات الزمنية في الثيمة.



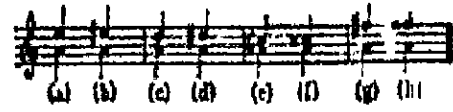
A - الموضوع كما هو في العرض.

B - الموضوع بعد الزيادة.

وهذا التعبير مناقض لتعبير Diminution (النقصان)، ويستخدم كلا التعبيرين في شكل الفوغ، والكانون.

**Augmented Interval**

البعد الزائد. أي إذا ازداد أي بعد، سواء كان تاماً أو كبيراً، بمقدار نصف صوت، يصبح بعداً زائداً.



(a) - بُعد خامس تام	(e) - بُعد ثالث كبير
(b) - بُعد خامس زائد	(f) - بُعد ثالث زائد
(c) - بُعد رابع تام	(g) - بُعد سادس كبير
(d) - بُعد رابع زائد	(h) - بُعد سادس زائد

إن هذه الأبعاد الزائدة تتدرج في العديد من الكوردات الهامة. إن الكورد الثلاثي الزائد في وضعه الجذري يتضمن البعد الخامس الزائد، وإن الكورد الناقص في انقلاباته يتضمن البعد الرابع الزائد.



A - كورد ثلاثي زائد في وضع جذري.  
B و C كورد ثلاثي ناقص، (B) انقلاب أول، و (C) انقلاب ثاني.  
كذلك فإن العديد من كوردات البعد السادس تتضمن أبعاداً زائدة.

**Augmented Triad**

الكورد الثلاثي الزائد.

**Augmented sixth chord**

كورد البعد السادس الزائد. إن كوردات البعد السادس الزائدة هي كروماتيكية في طابعها. وهناك ثلاثة منها تعد أكثر شيوعاً وهي: (A) الكورد السادس الإيطالي - لا بيمول - دو - فا ديز، (B) تألف السادس الفرنسي - لا بيمول - دو - ري - فا ديز، (C) الكورد السادس الألماني - لا بيمول - دو - مي بيمول - فا ديز.



**Aulos**

آلة نفخ يونانية قديمة ذات ريشة مزدوجة، كانت تستخدم خلال طقوس ديونيزوس العريضة.

**Auresku**

رقصة شعبية من إقليم الباسك.

**Auxiliary Note**

نغمة مساعدة. في الهارموني، هي النغمة التي تشكل تناقراً مع الكورد الذي يُسمع، ولكنها تسوغ لكونها تجاور (بدرجة أعلى أو أدنى) نغمة الكورد التي تسمع مباشرة قبلها وبعدها. ويمكن وصف النغمة المساعدة بأنها ضرب من النغمة العابرة.

**Avant - garde**

الرواد. تعبير يستخدم في الفنون للدلالة على هؤلاء الذين يبتدعون أساليب فنية جديدة وأصيلة متجاوزين على نحو متطرف الأعراف والتقاليد الفنية المتعارف عليها.

**Ave Maria**

السلام عليك يا مريم. صلاة لـ مريم العذراء. أخذت بعض كلماتها من الكتاب المقدس ولحنها العديد من المؤلفين أمثال باخ، غونو، شوبرت.

**Ayre**

التهجئة القروسطية لكلمة "Air" وتعني نمطاً من الأغنية الإنكليزية التي وضعها دولاند وآخرون، وهي أبسط من الناحية الكونتريننتية من المادريغال، وأشبه بالأغنية الاستروفية (قصيدة إغريقية قديمة تتشدها الجوقة) مع مرافقة غنائية أو آلية.



# B

## B

نغمة سي وهي السابعة في السلم الموسيقي الطبيعي دو. يضاف إلى هذا الحرف علامات التحويل المختلفة: B♭, B♮, B♯, Bx. كما يُضاف إليه نوع السلم B major (سي ماجور)، B minor (سي مينور).

## Bacchanale - (Fr.)

من الكلمة اللاتينية Bacchanalia، عيد الرقص والغناء تكريماً لباخوس (إله الخمر). تأليف موسيقي ذو طابع عريبيدي. مثال على ذلك مشهد Venusberg في أوبرا تانهاوزر.

## Bacchetta - (It.)

عصا. 1- عصا النقر على الطبل. 2- عصا قائد الأوركسترا. وBacchette، جمع عصا بالإيطالية أيضاً.

## Bach Bow

قوس باخ. قوس كمان محدب ابتكره عازف الكمان Telmányi خصيصاً لعزف مقطوعات الكمان المنفرد الكونترابانتية التي وضعها المؤلف ي. س. باخ.

## Bach Trumpet

ترومبيت باخ. آلة ترومبيت طبيعية (أي بدون صمامات) ذات طبقة حادة. استخدمت في القرن الثامن عشر. وضع لها باخ وهاندل مقاطع مزخرفة في بعض مؤلفاتهما.

## Badinerie - (Fr.)

دعابة. تعبير أطلق أحياناً على بعض الحركات الموسيقية ذات الوزن الثنائي في القرن الثامن عشر، مثال على ذلك نجده في متواليه (سويت) باخ مقام سي مينور آلة الفلوت والوترات.

## Bagatelle - (Ger., Fr.)

ترهة. مقطوعة موسيقية آلية بسيطة وقصيرة، وضع منها بيتهوفن 26 مقطوعة لآلة البيانو (Für Elise واحدة منها). أما دفور جاك فقد وضع باغاتيلات (Op. 47). لآلتي كمان وفيلونسل وهارمونيوم (أو بيانو).

## Baguette - (Fr.)

عصا. 1- عصا الطبل. 2- عصا قوس الكمان... إلخ. 3- عصا قائد الأوركسترا.

## Balalika

بالالايكا. آلة موسيقية شعبية روسية ذات ثلاثة أوتار، وبأحجام مختلفة، يعزف عليها بالريشة، أو بالنقف بالأصابع.

## Ballabile - (It.)

بأسلوب راقص.

## Ballad

بالاد. تعبير ارتبط بالرقص وتنوعت معانيه مع مرور الزمن حتى مال إلى فقد ارتباطه بالرقص. إن البالادات الإنكليزية القديمة هي عبارة عن شعر سردي يعالج موسيقياً لجعله مقطوعات راقصة. بعد ذلك استخدم البالاد لغرضين، الغناء، والتأليف الموسيقي الآلي. إن أغاني شوبرت وبراهمز السردية، ومقطوعات البالاد التي وضعها شوبان لآلة البيانو، والاستخدام الإنكليزي الحديث للبالاد. تُظهر تنوع استخدامات هذا التعبير.

## Ballade - (Fr.)

بالاد. تعبير استخدمه شوبان عنواناً لنوع من المقطوعة الموسيقية الطويلة والدراماتيكية لآلة البيانو، وقد وضع شوبان 4 بالادات. واستخدم ذلك العنوان كل من براهمز، ليست، غريغ، فوريه، وغيرهم.

**Ballad Opera**

أوبرا ذات حوار منطوق تُستخدم فيها الألحان الشعبية التي تُزود بكلمات جديدة غير الأصلية، على غرار "أوبرا الشحاذ" التي ألفت عام 1728. ثم اكتسب هذا التعبير معنى آخر عندما وُصفت أوبرا "هاغ تاجر الماشية" للمؤلف قون ويليامز بـ أوبرا بالاد عاطفية رغم أنها تخلو من الحوار المنطوق، وليست مبنية على ألحان من التراث، غير أنها ألفت بأسلوب يوفق الإحساس بتلك الألحان.

**Ballata - (It.)**

شكل من أشكال الأغنية الدنيوية الشعرية في القرن الرابع عشر وبداية القرن الخامس عشر.

**Ballerina - (It.)**

راقصة باليه.

**Ballerino - (It.)**

راقص باليه.

**Ballet**

باليه. شكل من أشكال الرقص يتضمن تمثيلاً صامتاً يحكي الراقصون من خلاله قصة، أو يعكسون مزاجاً، أو حالة انفعالية. نشأ في إيطاليا وتوطد في البلاطين الفرنسي والإيطالي في القرن السادس عشر. انتقل إلى روسيا وازدهر في مسارحها الإمبراطورية. وصار لهذا الفن أعرافه وتقاليده وأصوله. وتُستخدم معه الموسيقى الأوركستراوية، والديكور المسرحي المناسب، والأزياء، والإضاءة. وقد ظهر العديد من مصممي الرقص البارزين الذين ساهموا في تطوير هذا الفن.

كما أن هناك العديد من المؤلفين الذين وضعوا روائع الأعمال للباليه نذكر منهم تشايكوفسكي، سترافينسكي، بروكوفييف، رافيل، بيرنشتاين، دي فاييا... إلخ.

**Balletomane**

تعبير يطلق على الشخص الشديد الولع بالباليه.

**Ballett**

شكل من أشكال التأليف الموسيقي شاع في إنكلترا وإيطاليا في القرن السادس عشر، وهو يشبه المارديغال لكنه يتضمن الرقص، فالمؤدون يرقصون على الألحان التي يغنونها.

**Ballo - (It.)**

حفلة راقصة.

**Bamboo Pipe**

آلة خشبية بسيطة من نمط آلة الريكوردر.

**Bamboula**

بامبولا. آلة تامبورين بدائية تستخدم في غرب الأنديز.

**Band**

فرقة موسيقية. يستخدم هذا التعبير عملياً للإشارة إلى أي فرقة من العازفين باستثناء الفرقة السيمفونية. وهناك أنواع من الفرق: الفرقة العسكرية، فرقة الجاز، فرقة الرقص، فرقة البوب.. إلخ، ولكل فرقة مواصفاتها الخاصة.

**Bandoneon**

باندونيون. آلة أرجنتينية مثل آلة الأكورديون لها أزرار (بدلاً عن لوحة المفاتيح) تصدر نغمات منفردة.

**Bandora**

باندورا. آلة وترية إنكليزية تشبه آلة العود ابتكرها جون روز عام 1561.

**Bandurria**

باندوريا. (Sp.) آلة وترية إسبانية تشبه الغيتار عُرفت في القرن الرابع عشر. لها ستة أوتار مزدوجة. يُعزف عليها بالنقف بوساطة ريشة.

**Banjo**

بانجو. آلة موسيقية وترية يُعزف عليها بالنقف بالأصابع أو بوساطة الريشة، استخدمت في موسيقا الحجاز في مرحلته المبكرة، كما استخدمت على نطاق واسع في أوساط زنجوج الولايات المتحدة. استخدمها المؤلف غيرشوين في أوبرا "بورغي وبيس"، كما استخدمها ديلوس في أوبرا "كويانغا".

**Banjolin**

بانجولين. آلة موسيقية وترية من نمط آلة البانجو لكن بربصة أقصر، وهي تشبه آلة الماندولين، لها أربعة أوتار منفردة (أو مزدوجة)، ويُعزف عليها بالنقف بوساطة ريشة.

**Bar**

الخط العمودي الذي يُرسم على المدرج الموسيقي لتحديد وحدات التقسيم الزمني للمقطوعة، ولكن يُستخدم التعبير الآن وبوجه عام ليدل على الحيز بين خط وآخر، والخط نفسه يطلق عليه تعبير "bar-line". في الولايات المتحدة يستخدمون تعبير "measure" ميزور بمعنى bar، وتعبير bar بمعنى "line". لكن يُطلق على الخطين العموديين المتلازمين في الإنكليزية تعبير "double bar" وليس "double bar line".

**Barcarolle - (Fr., It.)**

أغنية القارب. أغنية يغنيها مسيرو الغندول في فينيسيا، أو مقطوعة موسيقية آلية تُحاكي تلك الأغنية بوزن 6/8.

**Baritone**

1 - من أصوات الرجال، وطبقته وسط بين طبقة التينور وطبقة الباص. 2 - صفة لبعض الآلات الموسيقية من طبقة الباريتون مثل: ساكسوفون باريتون، ساكسوفون باريتون.

**Baroque - (Fr.)**

غريب، شاذ. تعبير استُعير من الهندسة المعمارية ويعني البناء الثقيل والمتداخل والمزخرف والمعقد. وقد انتقل هذا التعبير إلى الموسيقى وأطلق على الأسلوب الموسيقي الذي ساد في القرن السابع عشر والنصف الأول من القرن الثامن عشر، كأسلوب مونتيفيردي وبورسيل وباخ الكبير. وتُعد الفترة الباروكية من الفترات الغنية بالإكتشافات الموسيقية. ففيها وصل الهارموني إلى مرحلة عالية من التطور. وبلغت الآريا مكانة رفيعة. وتطور الغناء الإفرادي والجماعي. وظهرت السوناتا، والسويت، والكونشرتو غروسو. كما ظهر السلم المُعدل وتوطد على يد باخ. وتطورت صناعة الآلات الموسيقية وخاصة آلة الكمان وأسرتها حتى وصلت حد الكمال.

**Baryton**

باريتون. آلة موسيقية وترية تشبه آلة الفيولا داغامبا. وضع لها المؤلف هايدن العديد من الأعمال، لأن راعيه الأمير استرهازي كان يعزف عليها.

**Bass**

1 - أخفض أصوات الرجال. 2 - أخفض نغمة في تألف. 3 - أسرة الآلات التي تُصدر أصواتاً منخفضة جداً. 4 - تعبير دارج يطلق على آلة الكونتر باص، وآلة التوبا النحاسية.

**Bass - bar**

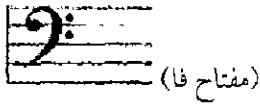
قطعة طويلة وضيقة من الخشب تُثبت بصدر الآلات الوترية (كمان، فيولونسيل... إلخ.) من الداخل، وتتوضع بشكل موازٍ لخط أخفض أوتار الآلة.

**Bass Clarinet**

كلارينيت باص. آلة من أسرة الكلارينيت من مقام سي بيمول، أصواتها أخفض من أصوات كلارينيت سوبرانو بأوكتاف.

**Bass Clef**

مفتاح الباص



(مفتاح فا)

**Bass Drum**

الطبل الكبير. طبل كبير ذو طبقة منخفضة غير محددة، يستخدم في الأوركسترات السيمفونية، وفي الفرق الموسيقية العسكرية.

**Bass chantante - (Fr.)**

الباص الغنائي.

**Basset- Horn**

آلة موسيقية من نمط آلة الكلارينيت ولكنها ذات طبقة أخفض، وهي من مقام فا. استخدمها موتسارت في الريكويام، وفي الناي السحري. استخدمها بيتهوفن ومندلسون أيضاً. ولكن بعد عام 1850 حلت محلها كلارينيت آلتو مقام مي بيمول. عاد ريتشارد شتراوس إلى استخدامها في بعض أعماله.

**Bass Flute**

فلوت باص مقام دو وهو أخفض بأوكتاف من الفلوت العادي.

**Bass Trombone**

ترومبون باص. آلة نفخ نحاسية وهي أخفض من آلة الترومبون تينور.

**Bass Trumpet**

ترومبيت باص. آلة نفخ نحاسية مقام دو وهي أخفض بأوكتاف من آلة الترومبيت العادية.

**Bass Tuba**

توبا باص. آلة نفخ نحاسية من أسرة آلات التوبا وهي على أنواع: توبا باص مي بيمول، أو بومباردون مي بيمول، توبا باص فا، توبا باص سي بيمول أو بومباردون سي بيمول. وضع المؤلف قون ويليامز كوئشرتو لآلة التوبا باص. (أنظر توبا).

**Bass viol**

فيول باص. آلة وترية من آلات الفيول وغالباً ما تُدعى فيولا داغامبا (فيول الساق) لأنها تمسك بالطريقة التي تمسك بها آلة الفيولونسيل.

**Basso - (It.)**

باص.

**Basso continuo - (It.)**

الباص المستمر. قسم الباص المرافق للغناء أو العزف الذي تكتب تحت نغماته أرقاماً تشير على الكوردات (التآلفات) التي يتوجب على عازف الهاريسيكورد، أو الأورغن عزفها. وقد شاعت هذه الطريقة المختزلة في التدوين الموسيقي في القرنين السابع عشر والثامن عشر.

**Bassoon**

باصون (فاغوتو بالإيطالية) آلة نفخ خشبية ذات لسان مزدوج. يتضمن مجالها الصوتي ثلاثة أوكتافات ونصف تبدأ بنغمة سي بيمول أسفل مدرج الباص. تُستخدم في الأوركسترات السيمفونية وفي الفرق العسكرية، كما تُستخدم كآلة منفردة. وتُعد آلة باص بين آلات النفخ الخشبية الأخرى.

**Basso Ostinato - (It.)**

الباص العنيد، الباص الأرضي. هو عبارة عن فكرة لحنية تتكرر باستمرار في قسم الباص مع تغير على صعيد الهارموني، بينما يتواصل القسم العلوي ويتغير على نحو مُطرِد. شاع هذا الأسلوب في القرن السابع عشر، ونجد أمثلة عليه في شكلي الباسكاليا، والشاكون.

**Basso profundo - (It.)**

صوت الباص البشري الذي يتميز بطبقة منخفضة على نحو استثنائي.

**Baton - (Fr.)**

عصا قائد الأوركسترا يحدد بها الوزن، ويصدر بها أوامره.



**Batterie - (Fr.)**

تعبير يُطلق على آلات القَرع الإيقاعية.

**Battuta, A - (It.)**

مع الضربة. تعبیر يشير إلى ضرورة العودة إلى السرعة الدقيقة المعتادة.

**Bauernleier - (Ger.)**

آلة الهيردي - غيردي.

**B Dur - (Ger.)**

مقام سي بيمول ماجور.

**Be - (Ger)**

علامة البيمول (b).

**Beat**

ضربة. 1- وحدة قياس النبض الإيقاعي في الموسيقى. نقول على سبيل المثال: في الفالس هناك ثلاث ضربات في الميزور، وفي مقياس 4/4 فإن كل علامة سوداء هي ضربة. 2- حركة قائد الأوركسترا المتطابقة مع ما يتطلبه النبض الإيقاعي، أنظر Up-beat و Down-beat.

**Be-bop**

نمط من موسيقا الجاز نشأ نحو عام 1940 عن طريق مجموعات صغيرة من العازفين. وكان عازف الساكسوفون شارلي باركر واحداً من ممثلي هذا النمط.

**Bec - (Fr.)**

فم آلة الكلارينيت الذي يوضع بين شفتي العازف أثناء العزف. ويدعى بالإيطالية "becco". ويُطلق تعبير Flûte à bec - على آلة الريكورد.

**Bécarre - (Fr.)**

علامة التحويل ناتوريل (b).

**Becken - (Ger.)**

آلة السيمبال الإيقاعية.

**Bel Canto - (It.)**

الغناء الجميل. أسلوب في الغناء غالباً ما نجده في أوبرات بيليني ودونيزيتي وغيرهما

يسعى إلى إبراز قدرة الصوت البشري من خلال تأديته لمقاطع فيها الكثير من الصعوبة على صعيد السرعة والرشاقة والزخرفة والأبعاد الصوتية.

**Bells**

أجراس: 1 - أنابيب أسطوانية معدنية بأطوال مختلفة تُعلق ضمن إطار ويُطرق عليها بمطرقة صغيرة. تُستخدم في الأوركسترا لتحاكي صوت الأجراس. 2 - تعبیر يُطلق على النهايات المفتوحة لآلات النفخ التي يخرج منها الصوت.

**Bell Lyra**

آلة اللير الجرسي. نمط من آلة الغلوكنشيل القابلة للحمل، إذ يمكن أن يحملها العازف باليد اليسرى، ويُعزف عليها باليد اليمنى.

**Belly**

السطح الأعلى للآلة الوترية الذي تُشد عليه الأوتار.

**Bémol - (Fr.)**

علامة الخفض (b) وتوضع قبل النغمة فتخفضها مقدار نصف صوت. (Flat بالإنكليزية، و Bemolle بالإيطالية).

**Benedictus**

بنديكتوس. 1- جزء من القداس الموسيقي في الكنيسة الكاثوليكية. 2- ترتيلة تُشد خلال صلاة الصباح في الكنيسة الانجليكانية.

**Bequadro - (It.)**

علامة الناتوريل (b).

**Berceuse - (Fr.)**

أغنية المهد، كذلك يطلق هذا التعبير على المقطوعة الموسيقية الآلية التي توحى بتلك الأغنية.

**Bergamasc - (It.)**

1- لحن وسلسلة من الكوردات من بيرغامو بإيطاليا، استخدمت على نحو واسع في القرنين

السادس عشر والسابع عشر، كباص أرضي على سبيل المثال. 2- رقصة شعبية من بيرغامو. 3- استخدم بعض المؤلفين الموسيقيين هذا التعبير دون الإهتمام أو التقيد بمعناه الأصلي، على سبيل المثال متوالية بيرغاماسك لآلة البيانو للمؤلف ديبوسي.

### Bes - (Ger.)

نغمة (B b b) سي دويل بيمول.

### Bianca - (It.)

علامة البيضاء وتعادل نصف المستديرة.

### Bis - (Fr.)

أيضاً، مرتان، أعد. في الحفلات تعني مزيداً من العزف يطلب من الجمهور. في المدونة الموسيقية تعني وجوب عزف مقطع موسيقي مرتين.

### Bisbigliando - (It.)

بهمس. تعبير يعني إعادة تكرار النغمات الموسيقية بنعومة وسرعة كتأثير يُستخدم في مجال العزف على آلة الهارب.

### Biscroma - (It.)

علامة ذات الثلاث أسنان.

### Bitonality

الثنائية المقامية. استخدام مقامين مختلفين في مقطوعة موسيقية، وفي نفس الوقت. كما في بعض أعمال سترافينسكي، هولست، فون ويليامز، وآخرين من مؤلفي القرن العشرين.

### Blanche - (Fr.)

علامة البيضاء (b) وتعادل نصف المستديرة.

### Blech - (Ger.)

نحاس، Blechmusik فرقة آلات نفخ نحاسية.

### Block Flute

آلة الريكورد.

### Blue note

النغمة الزرقاء. نغمة في السلم الموسيقي (خاصة الثالثة والسابعة) تخفض بمقدار

نصف صوت في موسيقا الجاز، وفي الموسيقا الخفيفة والكلاسيكية المتأثرة بموسيقا الجاز.

### Blues

نوع من أغاني زنوج أمريكا البطيئة والحزينة. عُرفت معرفة واسعة نحو عام 1911.

### B Moll - (Ger.)

مقام سي بيمول مينور.

### Bocca chiusa - (It.)

فم مغلق. أي همهمة بلا كلمات، وهي طريقة في الغناء.

### Bocchino - (It.)

فم آلة النفخ الذي يضعه العازف بين شفتيه أثناء العزف.

### Bogen - (Ger.)

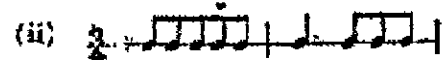
قوس آلة الكمان وأسرتها.

### Bois - (Fr.)

خشب، آلات النفخ الخشبية.

### Bolero

بوليرو. رقصة إسبانية ذات وزن ثلاثي، وقد قدم إيقاع البوليرو بهيئات مختلفة وهي كالتالي:



وكإيقاع الكاستانيت التي يستخدمها الراقصون قُدم هكذا:



أو



والإيقاع الذي استخدمه المؤلف رافيل وبني عليه مقطوعته الشهيرة "بوليرو" وهي للباليه، بدا هكذا:



### Bombard

آلة نفخ خشبية قديمة من أسرة آلات "Shawm" القديمة أيضاً.

### Bombadra - (It.)

يوفونيوم، "Euphonium" أنظر الكلمة في مكانها.

### Bombardon

أسم أطلق سابقاً على نمطين من آلة التوبا باص النحاسية، وهما من مقام مي بيمول، وفا.

### Bones

قطعتان من عظم حيواني توضعان بين الأصابع ويطلق بهما بإيقاع محدد، وقد استخدم الزوج هذه الوسيلة الإيقاعية في عروضهم الموسيقية.

### Bongos

بونجوز. آلة إيقاعية كوبية، وهي عبارة عن طبلتين صغيرتين ملتصقتين معاً يُطرق عليهما بأصابع اليدين وتستخدم في فرق الرقص. استخدم هذه الآلة بعض مؤلفي الموسيقى الكلاسيكية منهم: أورف، بوليز، فاريز.

### Boogie- Woogie

أسلوب في عزف موسيقا الجاز السريعة على آلة البيانو. انتشر هذا الأسلوب في الولايات المتحدة نحو عام 1928 ويُختصر هذا التعبير في كلمة بوغي.

### Bouche Fermée - (Fr.)

فم مغلق. غناء بفم مغلق، أي همهمه.

### Bouffons

رقصة شاعت في القرنين السادس عشر والسابع عشر، وكان يرقصها عادة أربعة رجال متدرعين، وتتضمن عراكاً سورياً بين مقاطعها.

### Bourrée - (Fr.)

رقصة حيوية تُشبه رقصة الغافوت، وزنها رباعي سريع، وغالباً ما نجدتها في المتواليات (السويات) الباروكية.

### Bow

قوس. قضيب من الخشب المرن يشد عليه شعر من ذيل الحصان يستخدم لإحداث الاهتزازات الصوتية من أوتار آلة الكمان والفيولا والفيولونسيل... إلخ. قديماً كان محدب الشكل يشبه القنطرة ثم تطور وأخذ شكله الحالي على يد الصانع الفرنسي الشهير فرانسوا توريت 1747 - 1835.

### Bowing

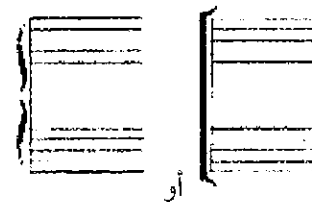
- 1- تقنية استخدام القوس وطرقها.
- 2- علامات توضع في المدونة الموسيقية لإرشاد عازفي الآلات الوترية إلى كيفية استخدام القوس في عزف النغمات الموسيقية.

### Br - (Ger.)

اختصار الكلمة الألمانية (n) Bratsche (Ger.)، أي فيولا (s) Viola.

### Brace

الخط العمودي والضمامة الذين يجمعان مدرجين موسيقيين أو أكثر.



### Branle - (Fr.)

رقصة فرنسية الأصل ذات وزن ثنائي شاعت في بلاط لويس الرابع عشر، ومن المرجح أنها

رقصة البرول ذاتهما التي عُرفت في إنكلترا.

### Bransle, Brantle

أنظر Brantle.

**Brass** - تعبير يطلق على آلات الترومبيت والهورن، وعلى ماله صلة بعائلتيهما، عندما يشكلون جزءاً من أوركسترا، أو من فرقة آلات نفخ.

### Brass band

فرقة مؤلفة من آلات النفخ النحاسية فقط. وتشتمل هذه الفرق عادة على آلات الكورنيت، والترومبونات، وآلات الساكسهورن، يُضاف إليها الطبول الصغيرة والكبيرة والسيمبال وقد يُضاف إليها آلات الساكسوفون (هي ليست مصنفة ضمن الآلات النحاسية).

### Bratsche - (Ger.)

آلة الفيولا.

### Bratschist - (Ger.)

عازف الفيولا.

### Brautlied - (Ger.)

أغنية العرس.

### Bravo - (It.)

تعبير يطلقه الجمهور في الحفلات تعبيراً عن إعجابه بالأداء، وهو تعبير لا يتغير بالنسبة للكثير من الشعوب، ولكن في إيطاليا يستخدمون تعبير Brava للمرأة المؤدية، وBravi للمؤدين الذكور، وBrave للمؤدين الإناث.

### Bravura - (It.)

تعبير يُطلق على المقطع الموسيقي الذي يحتاج إلى براعة لأدائه، أو على الأداء المتمسم بالبراعة والثقة والتألق.

### Brawl

الاسم الإنكليزي القديم لرقصة Brantle الفرنسية.

### Bridge

جسر: 1 - القطعة الخشبية المقوسة التي ترتكز عليها الأوتار في الآلات الوترية كي تنقل اهتزازات الأوتار إلى هيكل الآلة. 2 - في التأليف الموسيقي يعني المقطع الصغير الذي يستخدم لربط مقطعين هما أكثر أهمية منه ذاته.

### Brillante - (It.)

متألق، لامع. تعبير يُستخدم للدلالة على أسلوب التأليف، أو على الأداء، خصوصاً الأداء الإفرادي.

### Brindisi - (It.)

نخب. أغنية جذلة ترافق الشراب. مثال على ذلك نجده في أوبرا لا ترافياتا لفيردي.

### Brio - (It.)

نشاط، حيوية. يقال Con Brio، أي الأداء بحيوية ونشاط.

### Brisé - (Fr.)

مكسور. تعبير يطلق على التألف (الكورد) الذي يُعزف بطريقة الأربيج.

### Broken cadence

القفل المعترض، انظر Cadence.

### Broken Chord

التألف المكسور. التألف الذي يُعزف بطريقة الأربيج، أي نغمة إثر نغمة.

### Broken Consort

مصطلح قديم استخدم في القرنين السادس والسابع عشر في إنكلترا ويُطلق على المجموعة المكونة من آلات مختلفة، أي تضم مثلاً الوترية وآلات النفخ الخشبية، أما إذا كانت المجموعة مكونة من الوترية فقط أو من آلات النفخ الخشبية فقط، عندئذ يُطلق عليها مصطلح Whole Consort.

### Buffa, Buffo - (It.)

هزلي. يقال basso buffo، أي باص هزلي، ويقال Opera buffa، أي أوبرا هزلية.

**Bugle**

آلة نحاسية بسيطة ذات أنبوب مخروطي بدون صمامات، وتكون عادة في مقام سي بيمول، تستخدم في الفرق العسكرية.

**Bühnenmusik - (Ger.)**

موسيقا المسرح. تعبير يشير إلى الموسيقا التي تُعزف على المسرح خلال الأوبرا، أو إلى الموسيقا المرافقة للعرض المسرحي.

**Burlesco, Burlesca - (It.)**

هزلي، مزأح.

**Burlesque - (Fr.)**

عمل موسيقي آلي ذو طابع ساخر ودُعابي.

**Burletta - (It.)**

دُعابة صغيرة. تعبير استخدم في بريطانيا عام 1800 تقريباً للدلالة على الأوبرا الإيطالية الخفيفة والكوميديّة، أو للدلالة على عمل من ذلك النمط.

**Buzuk**

بزق. آلة موسيقية وترية ذات رقبة طويلة يُشد عليها وتران مزدوجان، وصندوق بيضاوي صغير الحجم، يُعزف عليها بالنقف على أوتارها بوساطة ريشة.

**Byzantine Music**

الموسيقا البيزنطية. موسيقا الإنشاد في الطقوس الدينية للكنائس الشرقية الأرثوذكسية.



## C

C

نغمة دو وهي الأولى في السلم الطبيعي (دو)، يُضاف إلى هذا الحرف علامات التحويل المختلفة Cx، C#، Cb، Cbb، Cb كما يُضاف إليه نوع السلم C major (دو ماجور)، C minor (دو مينور).

## Cabaletta - (It.)

تعبير له عدة معان: 1- أريا قصيرة وبسيطة ذات إيقاع متكرر. 2- نمط من أغنية في شكل الروندو، أحياناً مع تنويعات. 3- مقطع متكرر في أغنية، يبدو بسيطاً في ظهوره الأول ثم يتغير. 4- الجزء الأخير الأسرع في أريا يؤديها ثنائي غنائي أوبرالي.

## Caccia - (It.)

صيد. قنص. شكل من أشكال الغناء وُجد في إيطاليا في القرن الرابع عشر وبداية الخامس عشر، يوضع عادة لصوتين بشريين ويُعالج نصه عادة مسألة الصيد. كذلك يُقال: "alla caccia" أي بأسلوب الصيد.

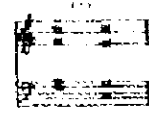
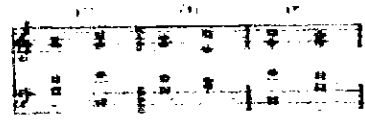
## Cachucha

رقصة أندلسية إفرادية زمنها ثلاثي.

## Cadence or close

قف، ختام، محط، تعاقب عدة مركبات هارمونية (كوردات) غالباً اثنين تخلق شعوراً بانتهاء الجملة الموسيقية، أو المقطع، أو المقطوعة. والقفل على أنواع: 1- Perfect cadence (القفل التام) ويتكون من كورد الدرجة الخامسة يليه كورد الدرجة الأولى. 2- Interrupted cadence (القفل المفاجئ) ويتكون من كورد الدرجة الخامسة يليه كورد الدرجة

السادسة. 3- Imperfect cadence (القفل الناقص) ويتكون من كورد الدرجة الأولى (أو كورد آخر) يليه كورد الدرجة الخامسة. 4- Plagal cadence (القفل المُنوهم) ويتكون من كورد الدرجة الرابعة يليه كورد الدرجة الأولى.



في الموسيقى الحديثة التي تبذت المبتكرات الهارمونية للقرنين الثامن عشر والتاسع عشر، فإن أي تعاقب للكوردات يمكن أن يستخدم بإحساس ختامي.

## Cadenza - (It.)

استخدم هذا التعبير بداية ليدل على المقطع الموسيقي الذي يقمه المغنون مباشرة قبل انتهاء الأغنية لإبراز قدرة أصواتهم. بعد ذلك قُدمت الكادينزا في الأعمال الموسيقية الآلية، خاصة في الكونشرتات، ليس فقط لإبراز براعة العازف المنفرد التقنية، بل ولأنها تأتي مباشرة بعد الذروة، لتأخير الختام الذي يمكن أن يكون مفاجئاً بطريقة أو بأخرى. تبدأ الكادينزا بصورة عامة من انقلاب الدرجة الأولى الثاني، إنها تأخر كورد الدرجة الخامسة الذي تنتهي به الكادينزا، والذي سيليه عادة وبصورة مباشرة كورد الدرجة الأولى في انقلابه الثاني. في الكونشرتات القديمة كانت الكادينزا تترك للعازف كي يرتجلها بنفسه، بعد ذلك صار يضعها المؤلف لتشكل مع العمل وحدة متكاملة.

Caisse Claire - (Fr.)

آلة التامبور.

أوبرا في تاريخ الأوبرا هي ثمرة نشاط تلك المجموعة.

Caisse grosse - (Fr.)

الطبل الكبير.

Campana - (It.)

جرس.

Caisse roulante - (Fr.)

آلة تامبور طويلة.

Campane - (It.)

أجراس، وهي التي تُستخدم في الأوركسترا. أنظر Bells.

Calando - (It.)

تناقص، الإنقاص التدريجي للسرعة والشدة.

Campanella - (It.)

جرس صغير.

Calcando - (It.)

الزيادة في السرعة.

Campanetta - (It.)

غلوكونشيل.

Calmato - (It.)

بهدوء.

Can- Can

رقصة باريكية سريعة ذات وزن ثنائي كثيراً ما تُقدم في الملهي الباريسية، ونجد مثلاً شهيراً عليها في أوبريت أرفيوس في الجحيم للمؤلف أوفنباخ.

Calore - (It.)

بحرارة.

Cancrizans

كانون يكون فيه الجزء المحاكى حاوياً ذات نغمات الموضوع اللحني الأساسي ولكن في وضع عكسي.

Calypso

أغنية من غرب الأنديز شائعة على نطاق واسع في ترينيداد، وهي أغنية فكهة تتناول الأحداث الجارية، وغالباً ما تتضمن هجاء سياسياً.

Camera - (It.)

حجرة، يُقال Musica di camera أي موسيقا الحجرة.

Canon

هو الشكل الأكثر صرامة للمحاكاة الكونترينيتية. الكلمة تعني "قاعدة"، وموسيقياً تقرر هذه القاعدة بأن كل صوت من الأصوات التابعة المشتركة في بناء المقطوعة لا بد أن يحاكي بصورة من الصور ذات حركات الصوت الأساسي القائد. إن الأصوات التابعة يمكن أن تحاكي اللحن الأساسي إما بصورته الطبيعية أو المقلوبة "Inversion" وإما بالزيادة "Augmentation" وإما بالنقصان "Diminution" وثمة كانون لصوتين يدعى كانون "2 في 1" وكذلك كانون "3 في 1" و"4 في 1"، إلخ يشير الرقم الأول إلى عدد الأصوات المشتركة بينما يشير الرقم الثاني

Camerata - (It.)

جمعية. جماعة الشعراء والموسيقيين الذين كانوا يجتمعون في بيوت فلورنسا الأريستوقراطية في الفترة ما بين 1573 و1590 لمناقشة أمور الموسيقى والمسرح، وقد أدت تلك المناقشات إلى نشوء الأوبرا. كان من بينهم المؤلفون الموسيقيون غالييلي، بيرري، كاتشيني، وكافاليري. وقد وضع الكونت باردي صاحب القصر الذي كان يجمع تلك الثلاثة نصين ليعالجهما موسيقياً كل من بيرري وكاتشيني. إن الدراما الموسيقية للمؤلف بيرري التي قُدمت في فلورنسا عام 1597 والتي تُعد أول



إلى عدد الألحان التي تؤدي. وثمة أنواع من الكانون أعقد وهي التي تؤدي فيها الأصوات أكثر من لحن واحد في ذات الوقت منها كانون "4 في 2" أو دويل كانون. وهناك الكانون المستمر، والكانون الدائري،... إلخ. على الرغم من استخدام الكانون على نطاق واسع بصفته رياضة عقلية، فإن هناك العديد من المؤلفات الرائعة استُخدمت فيها قواعد الكانون الصارمة.

### Cantabile - (It.)

الأداء بأسلوب غنائي.

### Cantata

مغناة. تعبير اتخذ معاني مختلفة حسب الفترة الزمنية: 1- مادريغال درامي شاع في بداية القرن السابع عشر، يؤديه صوت بشري واحد ترافقه آلة العود أو آلة باص مستمر. وقد تمتع هذا الشكل بشعبية واسعة في إيطاليا أواخر القرن السابع عشر، وصار يُقدم بعدة أصوات، وقد ألقت بعض الكانتاتات بأسلوب الإلقاء المنغم "ريسيتاتيف"، وكانت الأخرى سلسلة متعاقبة من الآريات. كانت الكانتاتا دا كاميرا دنيوية، في حين كانت الكانتاتا دا كيززا دينية. كان أ. سكارلاتي الغزير الإنتاج نصير الكانتاتا فقد وضع 600 كانتاتا لصوت بشري وآلة باص مستمر، و60 كانتاتا لصوت بشري مع الآلات، والعديد من كانتاتات الحجرة لصوتين. 2- خلال القرن الثامن عشر غدا الشكل أكثر مسرحية، باهتمامه على ريتورنيللو، آريا على ثيمتين متباينتين، وريتورنيللو ختامي، ومرافقة وترية. أسس هذا الشكل في ألمانيا بصورة رئيسية في الكنيسة، ووضع لمغن أو مغنيين منفردين، وكورس، وأورغن، وأوركسترا، على نص من الكتاب المقدس. وقد ألف في هذا الأسلوب كل من تيلمان، وشوتس، وهاندل، لكن باخ ابقاهم في الظل في هذا المجال، فقد

وضع نحو 300 كانتاتا كنسية إلى جانب كانتات دنيوية شبيهة بأوبرا قصيرة. 3- من نموذج باخ تطورت كانتاتا القرن التاسع عشر التي دارت في أغلب الأحيان حول موضوع ديني، كانت في حاضل الأمر أوراتوريو قصير. في القرن العشرين اكتسب التعبير معنى فضفاضاً، فقد قدم بعض المؤلفين أعمالاً وصفوها بأوراتوريات، في حين أنها يمكن أن تصنف بوصفها كانتاتات، وألف سترافينسكي كانتاتا لسوبرانو وتينور وكورس نسائي مع 6 آلات.

### Cantatrice - (It.)

مغنية.

### Cante flamenco

ضرب من الأغنية الإسبانية خاصة الأندلسية، أنظر Flamenco.

### Cante hondo - (Sp.)

أغنية قائمة، عميقة. أغنية أندلسية تقليدية.

### Canti Carnascialeschi - (It.)

أغاني كرنفالية (مفردها Canto carnascialesco).

مادريغالات خاصة بالموكب، شكلت جزءاً من الحياة الاجتماعية في فلورنسا في القرنين الخامس عشر والسادس عشر.

### Canticle

ترتيلة من الكتاب المقدس تستخدم في الطقوس المسيحية. في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية تُدعى التراتيل التي تؤخذ من كتاب العهد الجديد The Evangelical Canticles أو Major Canticles وذلك للتمييز بينها وبين التي تؤخذ من كتاب العهد القديم، والتي تُدعى Minor Canticles.

### Cantilena - (It.)

أغنية رقيقة شجية.

**Canto - (It.)**

غناء، لحن. و col canto تعني مع الغناء، أي أن على المرافق أن يأخذ زمنه على الدوام من مؤدي اللحن.

**Cantor**

قائد جوقة المرنثلين أو مدير الموسيقى في الكنيسة البروتستانتية الألمانية.

**Cantus - (Lat.)**

غناء. أطلق هذا التعبير في القرنين السادس عشر السابع عشر على الصوت الأعلى في الموسيقى الكورالية.

**Cantus firmus - (Lat.)**

الغناء الثابت. لحن يُكيف ليستخدم كمادة أساسية في البناء الكونترينتي المتعدد الألحان. قبل القرن السادس عشر كان اختيار أقسام من الغناء الكنسي واستخدامها كـ. كانتوس فيرموس ممارسة شائعة. ويرتبط الاسم الآن بتمارين الكونترابونت أكثر مما يرتبط بالتأليف.

**Canzona, Canzone - (It.)**

1 - أي أغنية، على سبيل المثال أغنية الصفصاف "Canzone del Salce" في أوبرا عطيل للمؤلف فيردي. 2 - على وجه الدقة، نوع من أنواع القصائد الإيطالية في القرون الوسطى، ومن ثم اللحن الموسيقي لهذه القصيدة. 3 - نوع من المقطوعات الآلية القصيرة خصوصاً في القرن السادس عشر حتى بداية القرن الثامن عشر وكانت أقل تركيزاً على الصعيد البوليفوني من الريتشيركار.

**Canzonetta - (It.)**

أغنية قصيرة خفيفة ورقيقة، وبأسلوب بسيط.

**Cappella - (It.)**

كنيسة صغيرة. A cappella أو alla cappella أي بأسلوب كنسي، أي غناء الكورال دون مصاحبة آلية.

**Capriccio - (It.)**

نزوة. تعبير أطلق على أنماط مختلفة من القطع الموسيقية الحيوية والخفيفة والتي ليس لها صيغة محددة، كما أطلق في القرن السابع عشر على الأعمال الحيوية ذات الأسلوب الفوغي والموضوعة لآلة الكيبورد.

**Capriccioso - (It.)**

بأسلوب حيوي ونزوي خالٍ من التكلف.

**Caprice**

أنظر Capriccio.

**Carezzando - (It.)**

بلطف ومداعبة.

**Carillon - (Fr.)**

المصلصلة. 1 - مجموعة من الأجراس على شكل أنابيب بأطوال مختلفة تثبت بإطار ويقرّع عليها بمطرقة. 2 - أجراس صغيرة ذات مقابض توضع على طاولة ويشارك في العزف عليها عدة مؤدين، كل مؤد مسؤول عن عدة أجراس. 3 - أجراس الأبراج.

**Carmen - (Lat.)**

أغنية.

**Carmina - (Lat.)**

أغاني.

**Carol**

أغنية تُغنى في عيد الميلاد إجلالاً لمولد السيد المسيح، وبهذا المعنى فهي ترادف الكلمة الفرنسية Noël. ويبدو أن الكلمة كانت تُستخدم في إنكلترا في القرون الوسطى بمعنى أغنية ذات مذهب متكرر (جزء يتكرر غناؤه بعد كل كوبليه) بغض النظر عن موضوعها.

**Cassa - (It.)**

طبل؛ gran cassa طبل كبير؛ Cassa rullante طبل تينور.

**Cassation**

نمط من التأليف الموسيقي الآلي شاع في القرن الثامن عشر يشبه من الناحية الأسلوبية الديفيرتمنتو وكان غالباً ما يُقدم في الهواء الطلق.

**Castanets**

آلة إيقاعية خشبية صغيرة يضعها الراقصون بين أصابعهم ويطفطقون بها أثناء الرقص. في الأوركسترا يكون لها مقبض لهرها به.

**Castillane - (Sp.)**

رقصة من إقليم قشتالة.

**Castrato - (It.)**

مخصي. مغنو سوبرانو أو كونترالتو ذكور تُصان أصواتهم عن طريق إخصائهم قبل سن البلوغ. وقد اشتهر الطلب عليهم لأداء الأدوار النسائية في الأوبرا الإيطالية في القرنين السابع عشر والثامن عشر، لأن أصواتهم تتصف باللمعان والمرونة والقوة والحسية. وهناك العديد من المغنين الخصيان الذين طبقت شهرتهم الأفاق منهم، سينسينو، فارينيللي، كافاريللي، غواداني، فيللوتي. وقد ظل الخصيان يغنون في كنيسة الفاتيكان وفي كنائس روما حتى القرن العشرين. وكان آخر الخصيان محترفي الغناء أليساندرو موريسكي (1858-1922) الذي حفظت التسجيلات صوته، لكنه لم يظهر قط على مسرح الأوبرا.

**Catalán - (Sp.)**

رقصة إسبانية من كاتالونيا.

**Catch**

نوع من أنواع الكانون وهو لثلاثة أصوات أو أكثر ترتب فيه الكلمات بشكل معين كي تعطي معنى ملتبساً مضحكاً عندما تُغنى بالتعاقب. وقد كان هذا النوع من الغناء محبوباً ومنتشراً في النوادي الموسيقية في القرن الثامن عشر، وقد تأسس نادي الكاتش في لندن عام

1761. وهناك العديد من الكاتشات وضعها المؤلف بورسيل.

**Cavatina - (It.)**

1 - أغنية أوبرالية بطيئة وقصيرة. 2 - مقطوعة موسيقية آلية تشبه الأغنية، مثال على ذلك حركة الـ كافاتينا التي تقع في الرباعية الوترية مقام سي بيمول ماجور "Op. 130". - بيتهوفن.

**C Dur - (Ger.)**

دو ماجور.

**Cebell**

رقصة إنكليزية، وهي مشابهة لرقصة الغافوت.

**Cédez - (Fr.)**

تراجع، أي قلل السرعة.

**Celere - (It.)**

سريع، رشيق.

**Celesta**

آلة تشبه بيانو عمودي صغير لكن فيها شرائح معدنية بدلاً من الأوتار، ولها لوحة ملامس، تصدر أصواتاً تشبه صوت الأجراس، استخدمها تشايكوفسكي بعد عدة سنوات من اختراعها في باليه "كسارة البندق"، بعد ذلك استخدمها العديد من المؤلفين نذكر منهم: ماهر وبارتوك.

**Cello - (It.)**

اختصار اسم آلة الفيولونتشيللو Violoncello.

**Cembalo - (It.)**

أنظر Clavicembalo.

**Ces - (Ger.)**

نغمة دو بيمول.

**Ceses - (Ger.)**

نغمة دو دوبريل بيمول.

**Chaconne - (It.)**

شكل من الأشكال الموسيقية يشبه شكل الباساكاليا، وهو في الأصل رقصة (ربما إسبانية)



**Chanty**

أنظر Shanty.

**Chapelle - (Fr.)**

انظر Kapelle.

**Characteristic piece**

تعبير غامض استخدمه المؤلفون أحياناً وأطلقوه على المؤلفات الآلية القصيرة (خاصة لآلة البيانو) التي تصور مزاجاً معيناً أو مكاناً ما. يعادله في اللغة الألمانية تعبير "Charakterstück".

**Charleston**

رقصة شبيهة برقصة الفوكس تروت، ابتدعها زنوج جنوب الولايات المتحدة.

**Chass, Cor de - (Fr.)**

بوق الصيد.

**Chef d'attaque - (Fr.)**

عازف الكمان الأول في الأوركسترا. يدعى في إنكلترا Leader، وفي الولايات المتحدة Concertmaster.

**Chef d'orchestre - (Fr.)**

قائد أوركسترا.

**Chest Voice**

صوت الصدر. الصوت الصادر من الصدر وهو الأخفض في المجال الصوتي الإنساني. ودعى هكذا لأن النغمات تبدو وكأنها صادرة من صدر المغني لكن مغني التينور يستخدمون صوت الصدر لإحداث النغمات الحادة.

**Chevalet - (Fr.)**

حامل. الجسر الخشبي الذي يشبه القنطرة في آلات الكمان والفيولونسيل والكونتر باص والذي ترتكز عليه الأوتار.

**Cheville - (Fr.)**

ملوى آلة الكمان أو العود... إلخ.

**Chiaro, Chiara - (It.)**

واضح، غير مشوش، ومن ثم Chiaramente أي بوضوح؛ و Chiarezza أي وضوح.

**Chiave - (It.)**

مفتاح.

**Chiesa - (It.)**

كنيسة. يقال Aria da Chiesa، أي أريا كنسية، كما يُقال: Cantata da chiesa، و Concerto da chiesa، و Sonata da chiesa.

**Chitarra - (It.)**

غيتار.

**Chittarone**

العود الكبير. الآلة الأكبر في عائلة العود طُورت في إيطاليا في القرن السادس عشر، واستخدمت لأداء أصوات الباص المستمر.

**Chiuso, Chiusa - (It.)**

مغلق. إغلاق الفتحة الموجودة في نهاية آلة الهورن بيد العازف.

**Choeur - (Fr.)**

كورس.

**Choir**

كورس. 1- مجموعة من المنشدين خاصة في مكان العبادة. 2- جزء في الكنيسة مخصص لجلوس المنشدين.

**Choir organ - (Choir أو)**

قسم في آلة الأورغن يتكون من أنابيب ناعمة ملائمة لمرافقة مجموعة المنشدين.

**Choral**

تعبير يُستخدم لوصف الموسيقى التي تتضمن كورساً، فيقال على سبيل المثال Choral Symphony أي سيمفونية كورسية.

**Chorale**

الحن ترانيل الكنيسة الألمانية البروتستانتية.

**Choral Prelude**

مقدمة الكورال. تأليف موسيقي لآلة الأورغن يعتمد على ألحان تراتيل الكنيسة البروتستانتية. وهناك شكلان لذلك التأليف. الأول يُبنى على معالجة لحن من ألحان تراتيل يُحاط بأجزاء لحنية أخرى ويُنسجون معاً بطريقة كونترابنية متقنة، والشكل الآخر يبنى على عدة نغمات تذكر بلحن من ألحان التراتيل، وتُستخدم هذه النغمات كثيمة من أجل التطوير. وبالنسبة لجماعة المصلين الألمان الشماليين الذين يعرفون ألحان التراتيل من طفولتهم، فإن هكذا مقطوعة لموسيقا الأورغن هي هامة وذات تأثير كبير.

**Choral Symphony**

سيمفونية كورسية. سيمفونية يستخدم فيها الكورس في موقع ما منها. والمثال الشهير على ذلك نجده عند بيتهوفن في سيمفونيته التاسعة في ري مينور التي ينهيها بنشيد الفرح للمغنين المنفردين والكورس والأوركسترا.

**Choral Vorspiel**

انظر Choral prelude.

**Chord**

مركب هارموني. أي مجموعة من النغمات تُعزف في وقت واحد، ولكن عادة ليس أقل من ثلاث نغمات. وإن استخدام الكوردات هو الأساس في علم الهارموني.

**Chording**

1 - تعبير يستخدمه مدرب الكورس في مجال الأداء النظيف أو غير النظيف لنغمات الكوردات التي تُغنى أو تصوت معاً في وقت واحد. 2- مباحة المسافات في الكورد. 3- في الولايات المتحدة يعني ارتجال الكوردات على آلة الغيتار أو البانجو... إلخ. لترافق اللحن.

**Chordophone**

أي آلة موسيقية يصدر الوتر المهتز فيها صوتاً موسيقياً. مثال على ذلك: الهارب، الكمان، البيانو... إلخ.

**Choreography**

طريقة تصميم الرقصات، خصوصاً في الباليه.

**Chorus**

مجموعة من المغنين أو المنشدين.

**Chromatic**

ملون (اشتق التعبير من الكلمة اليونانية Chromos وتعني لون). وكان الملون واحداً من ثلاثة أصناف من السلم اليونانية. ويستخدم هذا التعبير لوصف الأبعاد الخارجة عن نطاق السلم الدياتوني (الماجور أو المينور). ويتكون السلم الكروماتيكي من 12 من أنصاف الأصوات الصاعدة أو الهابطة، والتألف الكروماتيكي هو التألف الذي يتضمن نغمات كروماتيكية.

**Chromaticism**

1 - استخدام الأبعاد والتألفات الكروماتيكية. 2- أسلوب في التأليف يستخدم الهارموني الكروماتيكي. وقد استخدم هذا الأسلوب قديماً كل من غيزوالدو وباخ، كذلك استخدمه المؤلفون الرومانتيكيون على نطاق واسع. انظر أيضاً Atonal.

**Cimbalom - (Hung.)**

آلة السنطور. آلة شعبية هنغارية تشبه آلة القانون تُطرق أوتارها بمطرقتين، تُستخدم في الموسيقى الشعبية، وقد استخدمها كوداي في أوبرا هاري يانوس، كما استخدمها ديبوسي، وسترافينسكي، وغيرهم.

**Cinelli - (It.) Cymbals****Cis - (Ger.)**

نغمة دو ديز.

**Cisis - (Ger.)**

نغمة دو دويل ديز.

**Cittern**

آلة موسيقية من عصر النهضة هي بين اللير والغيتر، ذات أوتار معدنية تُثقف بريشة طائر. وقد عُرفت الآلة باسم Cistra (fr.), Cister (Ger.), Cithren (Eng.) وتدعى في إيطاليا حيث ظهرت Cetra.

**Clarinet**

كلارينيت. آلة نفخ خشبية ذات ريشة (reed) مفردة، هيكلها من الخشب (أحياناً من مواد صناعية أو من المعدن)، وهي قيد الإستعمال منذ منتصف القرن الثامن عشر، وتعد الآلة أساسية في الأوركسترا السيمفونية، وفي الفرق العسكرية، وفرقة الرقص.. إلخ، كذلك لها حظوة بوصفها آلة تعزف الأدوار المنفردة، وبوصفها تلعب دوراً هاماً في أعمال موسيقا الحجر. إن الأحجام الأوركسترالية القياسية لآلة الكلارينيت تنحصر بالأنواع التالية: كلارينيت مي بيمول، كلارينيت سي بيمول، كلارينيت لا، كلارينيت دو، كلارينيت باص سي بيمول.

**Classical**

كلاسيكية. هذا التعبير الذي ينطبق أيضاً على الموسيقى يتضمن معنى مبهماً أكثر مما يبدو واضحاً ومحدداً:

- 1- المؤلفات الموسيقية في الفترة الواقعة بين 1750 و 1830 (أي بعد الباروك وقبل الرومانتيكية) التي شهدت نشوء السيمفونية والكونشرتو الكلاسيكيين.
- 2- الموسيقى التي تتصف بالتنظيم والوضوح والتوازن، الموسيقى التي تؤكد على جمالية الشكل أكثر مما تؤكد على التعبير العاطفي (هذا لا يعني أنها تفتقر إلى العاطفة).
- 3- الموسيقى التي يُنظر بوجه عام إلى قيمتها بوصفها باقية أكثر من كونها زائلة.

4- يستخدم تعبير الموسيقى الكلاسيكية بوصفه مصطلحاً خاصاً بالأجناس ويعني نقيض الموسيقى الخفيفة، والموسيقا الشعبية.

**Clavecin - (Fr.)**

كلافسان. الاسم الفرنسي لآلة الهاريسيكورد.

**Claves**

آلة إيقاعية كوبية، وهي عبارة عن عصوين من الخشب القاسي تُقرع أحدهما بالآخرى. تستخدم عادة في فرق الرقص.

**Clavicembalo - (It.)**

كلافيتشيمبالو. الاسم الإيطالي لآلة الهاريسيكورد وتختصر عادة إلى Cembalo.

**Clavicord**

كلافيكورد. آلة كيبورد صغيرة وذات صوت ناعم لها أوتار تُضرب بمماسات، شاع استخدامها بدءاً من القرن السادس عشر حتى الثامن عشر كآلة مفردة. في القرن العشرين أُحييت من جديد لأداء الموسيقى القديمة.

**Clavicytherium**

آلة من نوع الهاريسيكورد أوتارها عمودية كما هو الحال في البيانو العمودي ظهرت في القرن الخامس عشر.

**Clavier**

أنظر Klavier.

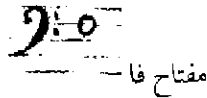
**Clef**

مفتاح. علامة توضع في بداية المدرج الموسيقي وعلى أحد خطوطه، وكذلك في أي موضع حيث يلغي مفتاح جديد المفتاح القديم، وذلك لتحديد اسم النغمة وموقعها على المدرج، ويضفي كل مفتاح اسمه على النغمة التي توضع على ذات السطر الذي يشغله، وهناك ثلاثة مفاتيح شائعة الإستعمال:



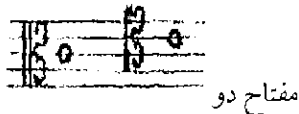
مفتاح صول

ويقع على الخط الثاني، وتُدون على مدرجه النغمات ذات الطبقة الصوتية الحادة.



مفتاح فا

ويقع على الخط الرابع، وتُدون على مدرجه النغمات ذات الطبقة الصوتية المنخفضة.



مفتاح دو

وهو على نوعين، واحد يقع على الخط الثالث، والآخر يقع على الخط الرابع، وتُدون على مدرج الأول نغمات طبقة الكونترآلتو، وتُدون على مدرج الثاني نغمات طبقة التينور. أما بقية المفاتيح فقد أهملت ولم تعد تُستخدم في وقتنا الحاضر. ونذكر بأن جميع المفاتيح تُستخدم في التدوين من أجل تجنب استخدام الكثير من الخطوط الإضافية وبذلك تسهل قراءة التدوين الموسيقي.

### Cloches - (Fr.)

أجراس.

### Close

قفل، ختام، أنظر Cadens.

### Cluster

مجموعة من النغمات المتجاورة في آلة البيانو تُعزف معاً بذراع العازف، وأول من عرض هذه الطريقة المؤلف الأمريكي Cowell، لكن المؤلف Ives استخدم ذات الفكرة. والتعبير المؤلف في الولايات المتحدة هو Tone-Cluster.

### Coda - (It.)

ذيل. مقطع موسيقي يُضاف في النهاية ليكون ختاماً للمقطوعة. ويأتي مقطع الكودا في شكل السوناتا (إذا كان هنالك كودا) بعد الإنتهاء من إعادة عرض الموضوعين اللحينيين الرئيسيين.

وقد اكتسب مقطع الكودا عند موتسارت وهایدن وخاصة عند بيتهوفن أهمية شكلية جوهرية.

### Codetta - (It.)

ذيل صغير. مقطع ختامي صغير أقل أهمية من الكودا.

### Cogli - (It.)

مع ال....

### Col, Coll, Colla, Colle - (It.)

مع ال....، على سبيل المثال Col basso، أي مع الباص، Colla voce، أي مع الصوت (أي على المرافق أن يصاحب الصوت الغنائي بدقة على صعيد الإيقاع والتمبو).

### Colla Parte - (It.)

مع الدور. أي مع دور المؤدي المنفرد، ويعني أن على المرافق أن يأخذ بدقة الإيقاع والتمبو من المؤدي المنفرد.

### Colla Punta dell'arco - (It.)

العزف برأس القوس.

### Coll'arco - (It.)

العودة للعزف بالقوس بعد مقطع بيتسيكاتو.

### Col legno - (It.)

العزف بخشب القوس، أي ضرب الأوتار بخشب القوس بدلاً من الشعر.

### Colofonia - (It.)

أنظر Colophony.

### Colophony

راتينج القلْفونية. مادة صفراء صلبة تختلف عند تبخير الترينيتا من راتينج الصنوبر تمسح بها أقواس الآلات الوترية كي لا تنزلق على الأوتار.

### Coloratura - (It.)

تعبير يطلق على أسلوب الموسيقى الغنائية الرشيق والمزخرف. ومن هنا الـ Coloratura



soprano يعني صوت السوبرانو الذي يتميز بقدرته على أداء ذلك الأسلوب في الغناء.

### Come - (It.)

مثل، ك؛ Come prima أي مثل الأول؛ Come stà أي كما هو مبين؛ sopra أي أعلى.

### Comédie - ballet - (Fr.)

نوع من أنواع العروض المسرحية الفرنسية المسلية يجمع بين الأدب المسرحي والرقص والغناء ابتكره موليير ولولي في النصف الثاني من القرن السابع عشر. كان تعاونهما الأول في "الزواج القسري" 1664، أما الأخير فكان في "البورجوازي النبيل" 1670.

### Comic opera

أوبرا هزلية. مصطلح غير دقيق يعني ببساطة الأوبرا ذات الموضوع الهزلي. إن مصطلح Opéra bouffe أو Opera buffa يعني بدقة الأوبرا الهزلية.

### Comma

كوما. بُعد موسيقي صغير جداً يعادل 1/9 من البعد الطنيني الكامل. إذ جرى تقسيم البعد الطنيني الكامل الذي ينحصر بين نغمتي دو - ري على سبيل المثال، إلى تسعة أبعاد صغيرة وسمي كل بعد كوما.

### Common chord

أنظر Triad.

### Common Time

تعبير يطلق على المقياس الرباعي 4/4.

### Comodo - (It.)

مريح، سهل، الأداء بدون أي أثر للتوتر.

### Compass

المدى الصوتي لآلة موسيقية أو لصوت بشري الذي ينحصر بين أعلى نغمة وأخفض نغمة يمكن إحرازها، أو الحد الأقصى للنغمات التي

يمكن إحرازها. إن التصنيف المعتاد للأصوات البشرية وفقاً لحساب المدى الصوتي، أخذ بعين الاعتبار ستة مجالات صوتية مع نوعيتها المميزة، وإن معدل الأصوات في هذه المجالات يمتد من أوكتاف إلى عشر نغمات أسفل وأعلى النغمات التالية:



### Composer

مؤلف الموسيقى.

### Composition

1 - تأليف موسيقي. 2 - مقطوعة موسيقية.

### Compound Intervals

الأبعاد المركبة. هي الأبعاد التي تتجاوز البعد الثامن (الأوكتاف) كالبعد التاسع، والعاشر... إلخ.

### Compound Time

المقياس المركب. أي وزن موسيقي غير قابل للتصنيف بوصفه مقياساً بسيطاً حيث يمكن تقسيم كل وحدة (ضربة) من الوحدات التي يتشكل منها الميزور فيه إلى اثنتين، وهكذا فإن مقياس 12/8 هو مقياس مركب لأن الضربة الواحدة هي سوداء منقوطة. (يتضمن الميزور 4 منها) وهذه لا تقبل القسمة على اثنين بل على ثلاثة (♩♩♩)

### Comprimario - (It.)

مع الرئيسي. مغني الأدوار الثانوية في الأوبرا الإيطالية خصوصاً الذي لديه آريا خاصة به. ومؤنث التعبير Comprimaria.

### Con - (It.)

مع، ب، كقولنا Con Brio أي بحيوية، أو Con Moto أي بتدفق.

**Concert**

حفلة موسيقية. عزف حي تقدمه مجموعة من الموسيقيين أمام الجمهور. أما الحفلة الموسيقية التي يقوم بها فنان واحد أو اثنان فيطلق عليها تعبير Recital.

**Concertante - (It.)**

في طابع الكونشرتو، وهكذا فالسيمفونيا كونشرتانتة هي عمل لآلة منفردة أو أكثر مع الأوركسترا، في شكل هو أقرب إلى السيمفونية منه إلى الكونشرتو.

**Concert Band**

نوع من أنواع الفرق الموسيقية الأمريكية، وتشتمل هذه الفرقة على آلات النفخ الخشبية والنحاسية وآلات القرع.

**Concertina**

آلة موسيقية صغيرة تشبه آلة الأكورديون ذات صندوق سداسي الشكل، ولها أزرار بدل الملامس.

**Concertino**

1- في الاستخدام القديم، يطلق هذا التعبير على مجموعة الآلات التي تؤدي الأدوار المنفردة في الكونشرتو غروسو. 2- في الاستخدام الحديث، يطلق هذا التعبير على كونشرتو الآلة المنفردة والأوركسترا الأقصر والأخف.

**Concerto - (It.)**

كونشرتو. مؤلف آلي مطول لآلة منفردة أو أكثر بمرافقة الأوركسترا. وقد استخدم الاسم (كونشرتو) لأول مرة في بداية القرن السابع عشر وأطلق على النوتيات بمرافقة الأورغن، وبعد ذلك بمرافقة آلات أخرى اضيفت إلى الأورغن. ثم أطلق الاسم على المؤلفات الآلية الصرفة ذات الأسلوب الكنسي، وفي نهاية القرن السابع عشر أطلق على المؤلفات الدنيوية المشابهة. قُدمت الكونشرتات الكبيرة

(Concerti grossi) التي وضعها توريللي وكوريللي وفيفالدي وهاندل إضافة هامة للآلة المنفردة وللآلات المرافقة التي غدت من مقومات الكونشرتو الأساسية. إن بعض الكونشرتات التي وضعها باخ وهاندل تعاملت مع الآلة أو مع مجموعة الآلات بأسلوب الآلة المنفردة (Solo)، وفي العديد من الأمثلة لم يكن نسيج أوار الآلات المنفردة يختلف عما هو عليه في المجموعات الآلية المرافقة. إذ كانت المجموعتان تتيح المجال أمام التنويع ليس غير. لقد وطد موتسارت شكل الكونشرتو مدخراً هذا الاسم من أجل المؤلفات المصممة بهدف إبراز قدرة المؤدي المنفرد في شكل ملتزم إلى حد بعيد بصيغة السوناتا. ومنذ ذلك الحين ظلت هاتان السمتان تميز طابع الكونشرتو. وإن الكونشرتات التي وضعها موتسارت وبيتهوفن تختلف عن سوناتاتهما من بعض النواحي. فالكونشرتات (عدا استثناءات نادرة) تتضمن ثلاث حركات، فقد استبعدت لسبب غير واضح الحركة الثالثة (المينويت أو السكيرزو) للسيمفونية. كانت الحركة الأولى للكونشرتو بقالب السوناتا، وقد كُيفت لعرض إمكانيات الآلة المنفردة المشتركة مع الأوركسترا، والحركة الثانية شبه متماثلة مع تلك الموجودة في السوناتا، أما الحركة الثالثة والأخيرة فكانت على الأغلب بقالب الروندو. في الكونشرتات الأقدم كان ثمة كادينزا تقع في نهاية الحركة الأولى تقريباً، وتبدأ من الانقلاب الثاني لكورد الدرجة الأولى، وتنتهي على كورد الدرجة الخامسة، وأحياناً كان ثمة كادينزا مشابهة تقع في نهاية الحركة الثانية، وكذلك واحدة أخرى قصيرة في الحركة الأخيرة. قدم بيتهوفن العديد من الابتكارات، أكثرها أهمية: وصل الحركة الثانية بالثالثة، البروز الكبير لدور الأوركسترا، كتابته للكادينزا بنفسه. واتبعت الكونشرتات الموضوع لأكثر من آلة

واحدة مخطط كونشرتو الآلة الواحدة ذاته. أما الكونشرتات الحديثة شأنها شأن السيمفونيات والسوناتات الحديثة فقد تقبلت شيئاً ونبتت شيئاً مما كان سابقاً عليها بدرجة من الحرية جديرة بالاعتبار.

### Concerto for orchestra

كونشرتو للأوركسترا. مؤلف يشبه الكونشرتو ولكن ليس لآلة واحدة محددة أو لأكثر، بل لمجموعات أو لأقسام من الأوركسترا حظيت بأدوار منفردة هامة، وقد تطور هذا الشكل في القرن العشرين. والأمثلة الشهيرة عليه هي من تأليف بارتوك، تيبيت، كوداي، لوتسلافسكي... إلخ.

### Concerto Grosso - (It.)

الكونشرتو الكبير. شكل مبكر من أشكال الكونشرتو بلغ ذروته في القرنين السابع والثامن عشر، إنه كونشرتو لمجموعة من الآلات المنفردة بمرافقة الأوركسترا، ويتكون من عدة حركات. إن الكونشرتات الكبيرة الأكثر شهرة هي تلك التي وضعها كوريللي وهاندل وباخ.

### Concert Overture

عمل أوركستراي مستقل من حركة واحدة يعزف لافتتاح الحفلة الموسيقية، ولكنه ليس افتتاحية لأوبرا. إن العديد من الإفتتاحيات هي في شكل السوناتا، والأخرى هي قصائد سيمفونية.

### Concord

انسجام، توافق. هو الكورد الذي يبدو من الناحية الهارمونية مُرض بذاته (مرتاح)، نقيضه الكورد المتنافر discord الذي يبدو بأنه غير مستقر ويحتاج إلى كورد آخر من أجل الحل. إن ما يعين الانسجام ليس شيئاً ثابتاً، وإن المؤلفين على مدى التاريخ اتجهوا نحو التسليم بكوردات إضافية مختلفة بوصفها

كوردات منسجمة، وفي الموسيقى الإثني عشرية، فإن الأفكار حول الانسجام والتنافر لا لزوم لها على الصعيد البنائي.

### Conducting

قيادة الأوركسترا. إدارة أداء يقوم به مجموعة من المغنين أو العازفين أو كلاهما معاً. إن القيادة تستلزم مراقبة النواحي التقنية والفنية للأداء، تقرير السرعة والتنبؤ، ضمان الدخولات السليمة للمؤدين، التشكيل الصحيح للنغمات، التبصر بأهداف المؤلف للسماح بأداء فني متوازن يشمل كافة أجزاء العمل الموسيقي. في القرن الثامن عشر كانت القيادة مقسمة بين عازف الكمان الأول الذي يعطي إشارات القيادة بقوسه وبين عازف الهاربسيكورد. وفي عام 1820 كان المؤلف شبور الأول الذي قاد بعضا القيادة المعروفة. وقد شهدت نهاية القرن التاسع عشر ظهور التخصص في قيادة الأوركسترا، وفي التحسن الموازي في الأداء الأوركستراي. ولسوء الحظ فإن القيادة يمكن تعلمها عن طريق القيادة فقط، وفرص التعليم قليلة ومكلفة. وإن قائد الأوركسترا بوصفه يمثل حرفة مستقلة بذاتها هو ظاهرة القرن العشرين.

### Conductus

عناء لاتيني موزون ديني أو دنيوي نشأ في فرنسا في القرن الثاني عشر، وهو عادة لصوتين أو لثلاثة أصوات. في القرن الثالث عشر حل محله الموتيت.

### Conga

1- رقصة كوبية. 2- آلة إيقاعية (طبل).

### Consecutive

متعاقب. ينطبق هذا التعبير على الأبعاد الهارمونية التي من نفس الصنف والتي يتبع أحدها الآخر في ذات الأجزاء أو ذات الأصوات، وعموماً فإن التقنيات الهارمونية منذ

القرن السادس عشر وحتى القرن التاسع عشر تجنببت الخماسات المتعاقبة والأوكتافات المتعاقبة. أما التقنيات الحديثة فقد استخدمت عن عمد هذه المحظورات.

### Conservatory

المدرسة الموسيقية حيث يجري تدريب الطلاب وتدريبهم. اشتق الاسم من الكلمة الإيطالية Conservatorio التي أطلقت على معهد اليتامي الخيري حيث يتم تأهيلهم موسيقياً.

### Con sordino - (It.)

مع المخفات.

### Consort

تهجئة قديمة لكلمة "concert" وتعني عرضاً موسيقياً تقدمه أي مجموعة من العازفين. وتعبير Whole Consort كان يعني عرضاً موسيقياً يتضمن جميع الآلات التي هي من أسرة واحدة، أما تعبير Broken consort فيتضمن مزيجاً من الآلات المختلفة.

### Continuo

انظر Basso continuo.

### Contra - (It.), Kontra - (Ger.), Contre (Gr.)

عبارة تسبق كلمات أخرى وتدل على طبقة صوتية أخفض بمعدل أوكتاف. وهكذا يقال Contrebasse وهو الاسم الفرنسي لآلة الدوبل باص الوترية، و Contrebasson وهو الاسم الفرنسي لآلة الدوبل باصون النفخية. ويقال في الإيطالية Contrabasso، و Contrafagotto.

### Contradanza - (It.)

انظر Country Dance.

### Contralto - (It.)

الطبقة الصوتية المنخفضة للنساء والخصيان. (انظر Castrato).

### Contrapunctus

تركيب لاتيني لكلمة Counterpoint وقد استخدمها باخ بدلاً من كلمة فوغ وجعلها عنواناً لحركات عمله فن الفوغ.

### Contrapuntal

كونتراپنتي. الصفة من كونتراپونت.

### Contredanse

أنظر Country Dance.

### Coperto - (It.)

مغطى. تعبير يستخدم بخصوص الطبول التي تغطي بالقماش للحصول على أصوات مكتومة.

### Cor - (Fr.)

آلة الهورن، لكن التعبير يشكل جزءاً من اسم العديد من الآلات التي ليست بهورنات، على سبيل المثال Cor anglais.

### Cor anglais - (Fr.)

آلة الهورن الإنكليزي لكنها ليست بإنكليزية ولا هورن، بل هي آلة أوبوا آلتو وطبقها أخفض من الأوبوا بمقدار بعد خامس، وتُدون أصواتها أعلى مما تصوت بمقدار بعد خامس، ويصل مجالها الصوتي إلى أوكتافين ونصف تقريباً. نادراً ما استخدمت قبل القرن التاسع عشر. ويرجع اللبس في اسم الآلة إلى تحريف معنى "Cor angle" الذي يشير في الواقع إلى فم الآلة المنحني.

### Corda - (It.)

وتر.

### Corde - (It.)

أوتار.

### Corde - (Fr.)

وتر.

### Corde à vide - (Fr.)

وتر مطلق.

## Cor de chasse - (Fr.)

بوق الصيد.

## Cornet

آلة الكورنيت. آلة نفخ نحاسية ذات ثلاثة صمامات شبيهة بآلة الترومبيت لكن أنبوبها أقصر، وتتمتع بمرونة كبيرة بسبب اتساع تجويفها. وهي على نوعين: في لا، وفي سي بيمول، ويصل مجالها الصوتي إلى أوكتافين ونصف تقريباً. استخدمها العديد من المؤلفين منهم روسيني، بيزيه، بيرليوز، تشايكوفسكي. لكنها الآن نادراً ما تستخدم في الأوركسترا السيمفونية أو في فرق الرقص. وتستخدم بشكل رئيسي في الفرق العسكرية، وفي فرق الآلات النحاسية.

## Cornett

كورنيت. آلة نفخ قديمة تصنع من الخشب أو من العاج ذات ثقوب، استخدمت في الفرق الموسيقية في القرن السابع عشر، كما استخدمت لتقوية أقسام السوبرانو الكورالية. أعيد استخدامها في القرن العشرين.

## Corno - (It.)

آلة الهورن.

## Corno alto - (It.)

آلة هورن ألتو.

## Corno basso - (It.)

آلة هورن باص.

## Corno cromatico - (It.)

هورن كروماتيكي، أي هورن ذو صمامات.

## Corno da caccia - (It.)

هورن الصيد.

## Corno di bassetto - (It.)

أنظر basset horn.

## Corno inglese

أنظر Cor anglais.

## Corps de Ballet - (Fr.)

فرقة الباليه.

## Corps de réchange - (Fr.)

أنظر Crook.

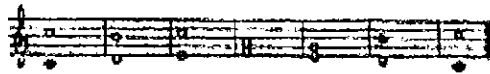
## Cotillon - (Fr.)

رقصة فرنسية.

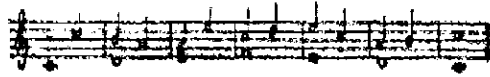
## Counterpoint

كونتريوينت. إمكانية قول شيئين أو أكثر في وقت واحد وبصورة قابلة للفهم. وقد اشتقت الكلمة من التعبير اللاتيني Punctus contra Punctum أي نقطة مقابل نقطة أو نغمة مقابل نغمة. إن عملية إضافة خط لحني إلى خط آخر، أو صوت إلى صوت آخر تدعى كونتريوينت لذلك الآخر. لكن الاستخدام الأكثر شيوعاً للكلمة هو للدلالة على اتحاد لحنين أو أكثر، وكل له أهمية بحد ذاته، ليسمعوا في وقت واحد وليكونوا في المحصلة نسيجاً متماسكاً. بدأ فن الكونتريوينت بالتطور تدريجياً منذ القرن التاسع ووصل في نهاية القرن السادس عشر وبداية القرن السابع عشر إلى ذروة عالية. حينذاك بُدلت المحاولات لصياغة القواعد التي بُنيت على أساس من الممارسة لتلك الحقبة الذروة. وكان فوكس من أبرز الباحثين المسؤولين عن صياغة تلك القواعد. ثمة خمسة أصناف نموذجية معروفة للكونتريوينت مقابل الكانتوس فيرموس (أنظر التعبير في موضعه)؛ الصنف الأول نغمة مقابل نغمة، الثاني نغمتان مقابل نغمة، الثالث أربع نغمات مقابل نغمة، الرابع هو الشكل السينكوبي للصنف الأول، الخامس هو مزيج من الأصناف السابقة. ومن ناحية ثانية فإن هذه الأصناف الخمسة ما هي إلا قلة في مناهج الكونتريوينت الصارم عددها توماس مورلي (1557 - 1603).

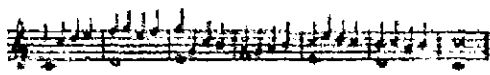
## الصف الأول



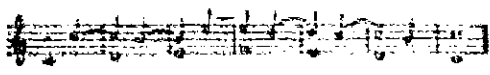
## الصف الثاني



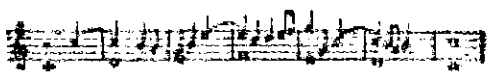
## الصف الثالث



## الصف الرابع



## الصف الخامس



تمثل هذه الأمثلة قواعد الكونتربوينت الصارمة كما أيدها كيتسون وآخرون، إنها تبين الفرق الجوهرى بين الأصناف المذكورة آنفاً.

في الكونتربوينت المتحد (Combined) سواء كان صارماً أم حراً تكون فيه الأصوات المضافة (إلى الكانتوس فيرموس) من عدة أصناف. وفي الكونتربوينت المعكوس (Invertible) يسمح فيه للأصوات بتغيير مواقعها (العلوي يصبح سفلياً وبالعكس). كذلك في الكونتربوينت المزدوج (Double) يُسمح فيه للأصوات بتغيير علاقاتها ومواقعها. وفي الكونتربوينت الثلاثي (Triple) يُسمح فيه لثلاثة أصوات بتبادل مواقعها، وهكذا في الكونتربوينت الرباعي والخماسي. المحاكاة (Imitation) شائعة في التأليف الكونترابنتي، وعندما تكون صارمة تغدو (Canon).

إن ممارسة الكونتربوينت عن طريق التمارين كان في المقام الأول تدريباً بهدف التأليف الحر، لكن استخدام الكونتربوينت كمنهج للدراسة مال إلى الأفول، ذلك أن قواعده صارمة.

## Countersubject

الموضوع المضاد. في الفوغ بالإضافة إلى الموضوع الرئيسي هناك دائماً موضوع مضاد يظهر مباشرة بعد عرض الموضوع الرئيسي ويرافق ما يسمى بالإجابة أنظر فوغ (Fugue).

## Countertenor

صوت مذكر نادر الوجود وهو أعلى من التتور استخدم في إنكلترا زمن بورسيل وهاندل. في القرن العشرين أعيد استخدام ذلك الصوت، ويعد المغني الفريد ديلر (توفي عام 1979) أفضل من أداه.

## Country Dance - (Eng.)

## Contredanse - (Fr.)

رقصة

## Contradanza - (It.)

## Kontretanz - (Ger.)

رقصة إنكليزية ريفية يؤديها الراقصون في صنفين متقابلين. ويمكن استخدام التعبير للدلالة على العديد من الرقصات التي نشأت على مروج القرية الإنكليزية الخضراء، وقد شاعت بعض تلك الرقصات في البلاط خلال الفترة الإليزابيثية، ويبدو أنها دخلت فرنسا في نهاية القرن السابع عشر تقريباً، وشاعت في بلاط لويس الرابع عشر.

## Coup d'archet - (Fr.)

ضرب القوس، أو تقويس. أنظر Bowing.

## Couplet - (Fr.)

1 - مقطع من قصيدة. تتكرر الموسيقى من أجل كل مقطع. 2 - جزء لحني عرضي يقع في الروندو الفرنسي المبكر، عند المؤلف كوبران على سبيل المثال.

## Coupure - (Fr.)

حذف. مقطع موسيقي يُحذف من المدونة الموسيقية لسبب ما من الأسباب.

**Courante - (Fr. Eng.)** كورانت.

**Coranto - (It.)**

رقصة فرنسية نشطة وصلت إلى قمة شعبيتها التي امتدت إلى إيطاليا في القرن السابع عشر. ميزانها 3/2، 6/8، 3/8، وتتكون من قسمين، وتلي في السويد الباروكي رقصة الألاماند Allemande.

**Cow-horn**

آلة نحاسية قديمة صنعت لتحاكي صوت البوق الريف. استخدمها برنتين في سيمفونية الربيع.

**Credo - (Lat.)**

أو من بالله. الجزء الثالث من القداس (Mass) في طقوس الكنيسة الكاثوليكية.

**Cremona**

كريمونا. بلدة إيطالية اشتهرت بصناعة الآلات الوترية وعاش فيها عدة صناع آلات وترية عظام منهم ستراديفاريوس وغوارنيريوس وأماتي.

**Crescendo - (It.)**

كريشندو. زيادة شدة الصوت بصورة تدريجية، ويختصر التعبير إلى Cresc.

**Croche - (Fr.)**

ذات السن.

**Croma - (It.)**

ذات السن.

**Cromatico**

**Cromatica**

**Cromatici**

**Cromatico**

ملون، انظر

(Chromatic)

- (It.)

**Crook**

جزء إضافي معقوف تابع لأنبوب آلات الهورن والترومبيت... إلخ يمكن فكه واستبداله بغيره، وله أطوال وأحجام مختلفة، وكان يُستخدم لتطويل أنبوب الآلة حينما يضطر العازف إلى

تغيير مقام الآلة الأساسي) كان العازفون يحتفظون بالعديد منه). إن إدخال نظام الصمامات إلى تلك الآلات نحو عام 1850 ألغى الحاجة إلى استخدام تلك الأجزاء الإضافية.

**Croon**

يغني بصوت خفيض لطفل، لكن الاستخدام الأوسع للتعبير الذي بدأ نحو عام 1930 كان للدلالة على الغناء الناعم، العاطفي إلى حد مفرط بمرافقة فرقة الرقص. ويطلق على أصحاب هذا اللون من الغناء تعبير Crooners.

**Cross-rhythm**

تحويل نظامي لبعض الضربات في نموذج موزون إلى نقاط أمام أم خلف مواقعها الطبيعية. مثال على ذلك تقسيم وزن 9/8 إلى 3+2+2+2 من ذوات السن.

**Crotales - (Fr.)**

آلة إيقاعية استخدمها رافيل وآخرون، وهي عبارة عن سيمبال صغير "cymbals" من معدن سميك ولها طبقة صوتية محددة.

**Crotchet - (Eng.)**

علامة السوداء (♩).

**Crumhorn**

آلة نفخ قديمة ملنوية الشكل ذات ريشة مزدوجة شاعت في أوروبا في القرنين السادس عشر والسابع عشر. تُصنع بأحجام مختلفة (ستة أحجام على الأقل)، أحيث من جديد في منتصف القرن العشرين بهدف استخدامها في أداء الموسيقى القديمة.

**Csárdás**

رقصة هنغارية تتكون من مقطعين: مقطع تمهيدي بطيء (lassù)، يليه مقطع رئيسي سريع وهائج (friss). كان ليست من أوائل

المؤلفين الذين استخدموا تلك الرقصة عنصراً أساسياً في التأليف. كذلك استخدم شكل الرقصة من أجل الغناء، والمثال الشهير على ذلك نجده في أوبريت الخفاش لـ يوهان شتراوس الثاني.

### Cuckoo

آلة نفخ بسيطة تصدر نغمتين فقط لتحاكي صوت الوقواق.

### Cue

إيعاز، إشارة بدء. آخر عدة نغمات من دور آلة تسبق مباشرة دخول الآلة المعنية بعد توقف طويل وهذه النغمات تكتب في مدونة العازف لإرشاده.

### Cuivre - (Fr.)

نحاس. "Les cuivres" أي آلات الأوركسترا النحاسية.

### Cuivré - (Fr.)

نحاسي. يستخدم هذا التعبير عندما يراد من عازف الهورن إصدار أصوات خشنة قاسية، ذات صفة نحاسية.

### Cupo - (It.)

معتم، كئيب.

### Curtal

آلة نفخ خشبية قديمة وهي سلف آلة الباصون.

### Cycle

اسم يطلق على سلسلة من الأعمال، خصوصاً على سلسلة من الأغاني المعدة لتقدم بوصفها مجموعة، وغالباً ما تكون مترابطة على الصعيد الموسيقي، أو على صعيد الموضوع. إن السلسلة الأشهر في عالم الأوبرا سلسلة (من 4 أوبرات) هي خاتم النيبيلونج للمؤلف ريتشارد فاغنر.

### Cyclic Form

الشكل الدائري. شكل من أشكال البناء الموسيقي نسمع فيه ذات الثيمة (أحياناً في أشكال مختلفة)، في أكثر من حركة. نجد أمثلة مبكرة عليه عند هاندل وفيفالدي وهايدين وموتسارت، لكن بيتهوفن طوره في السوناتا المحزنة وفي السيمفونية الخامسة على سبيل المثال. إن الفكرة الثابتة عند بيرليوز، واللايتموتيف عند فاغنر هما مماثلان للشكل الدائري. لكن الاستخدام الأكثر تأكيداً للشكل الدائري نجده في سيمفونية سيزار فرانك في ري مينور، وفي السيمفونية الأولى للمؤلف إيلغر. Cymbals - الصنج. آلة إيقاعية تتكون من قرصين مدورين من النحاس بحمالتين من الجلد، يحملهما العازف ويطلق الواحد بالآخر. Czárdás - أنظر csárdás.



# D

## D

نغمة ري وهي الثانية في السلم الموسيقي الطبيعي (دو). يُضاف إلى هذا الحرف علامات التحويل المختلفة: D $\sharp$ ، D $\flat$ ، D $\flat\flat$ ، D $\flat$ ، Dx. كما يُضاف إليه نوع السلم D major (ري ماجور)، D minor (ري مينور).

## D

مختصر اسم عالم الموسيقى أ. ي. دويتش O. E. Deutsch الذي قام بفهرسة أعمال المؤلف ف. شوبرت.

## Da - (It.)

من.

## Da capo - (It.)

من البداية، ويختصر التعبير إلى (D.C.)، ويعني وجوب العودة من البداية حتى كلمة (Fine) النهاية. ويرد التعبير أحياناً هكذا da capo al fine أي من البداية حتى كلمة نهاية. Da capo al segno، أي من البداية حتى العلامة \$.

## Dal segno - (It.)

من العلامة، أي العودة إلى العلامة \$، والتكرار من ذلك المكان إلى كلمة (fine) النهاية، أو إلى الدوبل بار (أنظر الكلمة في موضعها) مع علامة التوقف المؤقت (∩) فوقه.

## Damp

يضائل الإهتزازات في آلة عن طريق لمسها، أو لمس جزء منها، الأوتار في آلة الهارب على سبيل المثال، أو جلد الطبل.

## Damper

كاتم الاهتزازات الصوتية في آلة البيانو.

## Dämpfer - (Ger.)

المخفات. Mit Dämpfern، أي مع خافطات الصوت.

## Dance

رقص، رقصة. في كل عصر ووسط كل سلالة وُجد الرقص كوسيلة للترويح عن النفس أو كتظاهرة دينية أو كنتاجها معاً. وإن لدى جميع بلدان أوربا رقصات تقليدية، ومن بين تلك الرقصات هناك رقصات ريفية شاعت أكثر من غيرها فغدت خطواتها وموسيقاها أكثر صقلاً، نورد كأمثلة نموذجية بعضاً منها: الأماند، بوريه، بيرغوماسك، برانل، كاناري، شاكون، باساكاليا، كورانت، دومب، غافوت، هاي، جيج، مينيوت، باساميتزو، باقان، غاليارد، ريغودون، ساراباند، فولتا. إن إيقاعات وطرار بعض هذه الرقصات أمدت التأليف الآلي منذ القرن السادس عشر بمخططات تقليدية (أنظر سويت). والرقصات التي شاعت فيما بعد في الحلقات الاجتماعية هي: المينيوت والد كانتري دانس الإنكليزية (القرن السابع عشر)، الكوتيون والإيكوسيز (القرن الثامن عشر)، الفالس، الكوادريل، البولكا، المازوركا، رقصة البارن (القرن التاسع عشر)، كذلك اتخذ مؤلفو الموسيقى الآلية بعض تلك الرقصات كنماذج تحتذى. في القرن العشرين أصبح الرقص مرادفاً للباليه، لكن استمر نموذج القرون السابقة، وأثرت الرقصات الحديثة مثل فوكس تروت والرومبا على المؤلفين، وإن فرق الرقص، كفرقة ميرك كاتينغهام، ومارتا غراهام، أصبح لها شأن هام. كذلك سخر الرقص لخدمة الموسيقى الإلكترونية.

**Danza - (It.) Dance****Das - (Ger.)**

(الـ) التعريف.

**D.C.**

اختصار Da Capo.

**Deceptive cadence**

القفـل الخادع، ويتكوّن من كورد الدرجة الخامسة يليه كورد الدرجة السادسة، وهو ذات القفل المفاجئ "Interruptd cadence".

**Decibl**

ديسبيل. وحدة لقياس التفاوت في منسوب قدرتين أو طاقتين، أو التفاوت بين شدتي صوتين.

**Deciso - (It.)**

الأداء بثبات وانضباط.

**Decrescendo**

ديكريشيندو. الإنقاص من شدة الصوت بصورة تدريجية.

**Degree**

درجة. تصنيف نغمة حسب موقعها على السلم الموسيقي، فنغمات السلم دو ماجور:

C D E F G A B C

دو سي لا صول فا مي ري دو تدعى (على التوالي بدءاً من دو) الدرجة الأولى، الدرجة الثانية، الدرجة الثالثة... إلخ، كذلك هناك أسماء تمييزية للدرجات السبع وهي: الدرجة الأولى Tonic، الدرجة الثانية Supertonic، الدرجة الثالثة mediant، الدرجة الرابعة subdominant، الدرجة الخامسة dominant، الدرجة السادسة submediant، الدرجة السابعة leading-note.

**Delicato - (It.)**

ناعم، رقيق، "delicatamente" الأداء برقّة ونعومة، "delicatissimo" الأداء بأقصى درجة من الرقّة، "delicatezza"، رقّة، ورهافة.

**Délié - (Fr.)**

مفكوك. النغمات منفصلة عن بعضها البعض، أي ستاكاتو.

**Démancer - (Fr.)**

حركة اليد اليسرى على طول رقبة الآلة الوترية.

**Demi- cadance**

نصف قفل، وهو ذات القفل الناقص ويتكوّن من كورد الدرجة الأولى، أو من كورد آخر، يليه كورد الدرجة الخامسة.

**Demi-jeu - (Fr.)**

الاداء بنصف شدة الصوت (في موسيقا الارغن والهارمونيوم.. إلخ).

**Demisemiquaver**

علامة ذات الثلاثة أسنان (♫).

**Demi- ton - (Fr.)**

نصف تون، وينحصر بين نغمتين متتاليتين، مثلاً (دو، ري بيمول)، (مي، فا).

**Demi- voix - (Fr.)**

الاداء بنصف شدة الصوت عزفاً أم غناء، (mezza voce) بالإيطالية.

**Des - (Ger.)**

نغمة ري بيمول.

**Descant**

1- مصطلح أطلق على نوع من أنواع التأليف البوليفوني القديم، ويتحقق بإضافة لحن في الأعلى ليصاحب لحناً آخر في الأسفل، أو بمعنى آخر هو عبارة عن لحنين مستقلين يتحركان في اتجاهات متعاكسة وبأبعاد مختلفة. 2- خط لحن يترجله مغن يضاف إلى خط آخر غير مرتجل يغنيه مغن آخر. 3- خط السوبرانو في الموسيقا الكورالية. 4- في الغناء الحديث للترتيل، إضافة خط السوبرانو اللحني المكتوب أو المرتجل إلى لحن الترتيلة، بينما يغني لحن الترتيل ذاته بقية الكورال أو حشد المصلين.

**Deses - (Ger.)**

نغمة ري دابل بيمول (Dbb).

**Détaché - (Fr.)**

منفصل، غير متصل. فصل النغمات عن بعضها عند عزفها، Grand détaché أي عزف كل نغمة بكامل القوس Petit détaché أي عزف كل نغمة بموضع من القوس، Détaché sec، أي Mortelé (أنظر الكلمة في موضعها).

**Deux temps - (Fr.)**

زمان، ضربتان.

1- في زمن 2/2. 2- valse à deux temps هو الفالس العادي بزمن (3/4) وذو خطوتي رقص للميزور الواحد على الضربة الأولى والثالثة، وفي زمن 6/4 أو 6/8، ذو خطوتي رقص على الضربة الأولى والرابعة.

**Development**

تطوير، تنمية. المعالجة التي تجري بطريقة أو بأخرى على الأفكار اللحنية، وعلى النثمة (الموضوع) الأساسية. ويأتي قسم التطوير في شكل السوناتا بعد قسم العرض (exposition). مع اتساع شكل السيمفونية أصبح قسم التطوير معقداً وهاماً على نحو متزايد. بيتهوفن انحرف عن التقليد في سيمفونيته الثالثة بإدخال مادة ثيمية جديدة في هذا القسم.

**Diabolus in musica - (Lat.)**

الشیطان في الموسيقى، أي الـ tritone، وهو البعد الذي يتضمن ثلاثة أوتان كاملة. وقد نشأ التعبير نتيجة مقولات مختلفة حظرت استخدامه، إذ عُدّ بعداً أخرقاً.

**Dialogue**

حوار، محاوره. استخدم الحوار المنطوق في بعض أشكال الأوبرا؛ في الـ Opéra comique الفرنسية، وفي الـ singspiel الألمانية، وفي الـ Zarzuela الإسبانية، وفي الـ ballad opera.

الإنكليزية، (وفي أوبرات جيلبير وسوليفان). في أوبرا فيديليو للمؤلف بيتهوفن يوجد حوار منطوق. في بعض الحالات استبدل الحوار المنطوق بريسيتاتيف وضعه مؤلف ما آخر (كما فعل، على سبيل المثال، المؤلف جيرو في أوبرا كارمن للمؤلف بيزيه). وهناك أمثلة على استخدام مقاطع منطوقة موجزة في الأوبرا (في أوبرا بيتر غريمز للمؤلف بريتين، على سبيل المثال).

**Diapason - (Gr.)**

1- الاسم اليوناني للأوكتاف. 2- في فرنسا، الشوكة الرنانة التي تصدر عند طرقها نغمة (لا) والتي حددت نذبتيها بـ 440 نذب في الثانية، وتستخدم في دوزان الآلات الموسيقية.

**Diapente - (Gr.)**

البعد الخامس التام.

**Diatonic**

دياتونيك. لفظ يُضاف إلى كلمات أخرى فيقال سلم دياتوني، كورد دياتوني... إلخ. إن السلالم الدياتونية هي السلالم التي هي في المجاور والمينور، وإن المقاطع الموسيقية، والأبعاد والكوردات، والهارمونييات الدياتونية هي تلك المشكّلة من نغمات سلم دياتوني سائد في وقت ما. (أنظر Chromatic).

**Dichtung - (Ger.)**

قصيدة. Symphonische Dichtung، أي قصيدة سيمفونية، وقد استخدم ريتشارد شتراوس تعبير Tondichtung، أي قصيدة نغمية.

**Diction**

تعبير يُستخدم في سياق الكلام عن الغناء ليشير إلى صحة اللفظ ووضوحه.

**Didjeridu**

آلة نفخ قديمة من آلات سكان أستراليا الأصليين وهي من الخشب وبطول 4 إلى 5 أقدام.

**Diése - (Fr.)**

دييز، علامة الرفع (#).

**Differential tone**

التون التفاوتي. تعبير يطلق على ظاهرتين صوتيتين: 1- عندما نعزف نغمتين عاليتين معاً، قد نسمع أحياناً نغمة أخرى طبقتها الصوتية أخفض توازي من حيث الذبذبة الفرق بين النغمتين الأصليتين. 2- قد نسمع أحياناً نغمة أخرى طبقتها الصوتية أعلى توازي مجموع ذبذبات النغمتين الأصليتين. كذلك يطلق على هذه الظاهرتين تعبير ( Resultant Tone ).

**Digital**

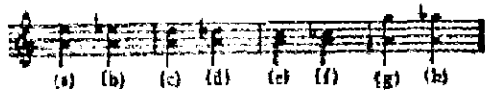
أي إصبع من الأصابع التي تتشكل منها لوحة المفاتيح في آلة البيانو أو في الآلات المشابهة لها.

**Diluendo - (It.)**

تلاشي الصوت.

**Diminished Interval**

البعد الناقص. هو بُعد أصغر من البعد التام أو الصغير (المينور) بمقدار نصف تون.



(a) بعد خامس تام -	(e) بعد ثالث صغير (مينور) -
(b) بعد خامس ناقص -	(f) بعد ثالث ناقص -
(c) بعد رابع تام -	(g) بعد سابع صغير (مينور) -
(d) بعد رابع ناقص -	(h) بعد سابع ناقص -

وهناك ثلاثة من الكوردات الأثر شيوعاً تدرج في عداد الأبعاد الناقصة:

1- الكورد الثلاثي النغمات (ترياد) الناقص الذي يتضمن بعداً رابعاً ناقصاً وبعداً خامساً ناقصاً:



a - الكورد في وضعه الأساسي.

b - الانقلاب الأول (فا # جذر الكورد)

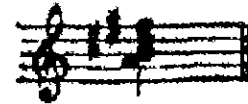
c - الانقلاب الثاني (ري # جذر الكورد)

2- كورد البعد السابع الناقص والذي قد يتشكل من كورد ثلاثي النغمات (ترياد) الناقص مضافاً إليه البعد السابع الناقص:



3- الكورد

يجب ملاحظة أن هذا الكورد والكورد التالي:



يختلفان في التدوين ولكن ليس في النغمات، فهما متماثلان على لوحة المفاتيح.

**Diminished Triad**

الترياد الناقص. الترياد (كورد ثلاثي النغمات) الذي تكون خامسته ناقصة.

**Diminuendo - (It.)**

ديمينويندو. الإنقاص من شدة الصوت بصورة تدريجية.

**Diminution**

إنقاص. تقصير القيمة الزمنية لنغمات الأجزاء اللحنية. في الكانون عن طريق الإنقاص، تكون الأصوات المحاكية في نغمات أقصر من النغمات التي تحاكي.

**Dirge**

أغنية جنازية أو أغنية تذكارية وغالباً ما تكون بطابع المارش الجنائزي.

**Dirigent - (Ger.)**

قائد الأوركسترا.

**Dis - (Ger.)**

نغمة ري ديزز.

**Discant**

أنظر Discant.

**Discord**

تتافر. الكورد المضطرب الذي لا تتسبيغه الأذن ويتطلب حلاً.

**Disis - (Ger.)**

نغمة ري دويل ديزز.

**Disjunct Motion**

حركة غير متصلة. نغمة تتحرك إلى نغمة أخرى بقفزة.

**Dissonance**

أنظر Discord.

**Dithyramb**

(من الكلمة اليونانية Dithyrambos). غناء هيجاني كان يجري في بلاد اليونان القديمة تعظيماً وتمجيذاً لإله الخمر ديونيسوس. وفي الاستخدام الحديث يُطلق هذا التعبير على المؤلفات ذات الطابع الانفعالي الوحشي.

**Div**

مختصر كلمة Divisi.

**Divertimento - (It.)**

تسلية. مقطوعة موسيقية يغلب عليها طابع الخفة والمرح، وهي من عدة حركات، وغالباً ما تُكتب لفرقة صغيرة. وقد وضع موتسارت العديد من مقطوعات الديفرتيمنتو. كذلك استخدم هذا التعبير بعض مؤلفي القرن العشرين منهم بارتوك، وسترافينسكي.

**Divertissement - (Fr.)**

تسلية. بالاسم يرادف هذا التعبير كلمة ديفرتيمنتو، لكنه يُستخدم بمعاني مختلفة: باليه

قصير دون قصة، صياغة موسيقية على ألحان شائعة، مقطوعة موسيقية آلية خفيفة.

**Divisi - (It.)**

مُقسَّم. يُستخدم هذا التعبير عند كتابة صوتين أو أكثر، أحدهما فوق الآخر، ويريد المؤلف تقسيم مجموعة ما من الآلات (خاصة الوترية) إلى قسمين أو أكثر ليعزف كل قسم صوتاً محدداً.

**Dixieland**

أسلوب في عزف موسيقا الجاز ظهر نحو عام 1912 في نيو أورليانز، ويُعرف أيضاً بالأسلوب الكلاسيكي.

**Dodecaponic - (Gr.)**

12 صوت. أسلوب في التأليف الموسيقي ابتكره المؤلف النمساوي أرنولد شونبرغ يعتمد الإثني عشر نغمة للسلم الكروماتيكي وإعطائها أهمية متساوية بدلاً من اعتماده على سلالم الماجور والمينور التقليدية. أنظر Note-row.

**Doglia - (It.)**

حزن، أسى، كذلك doglioso أي محزن، و dogliosamente أي بحزن، بأسى.

**Dolce - (It.)**

عذب، لطيف، كذلك dolceissimo أي عذب جداً، و dolcemente أي بعذوبة، و dolcezza أي عذوبة.

**Dolente - (It.)**

حزين.

**Dolentissimo - (It.)**

بحزن عميق.

**Dolore - (It.)**

حزن، ألم.

**Doloroso - (It.)**

محزن، مؤلم.

**Dolorosamento - (It.)**

بحزن، بألم.

**Dominant**

المسيطرة. النغمة الخامسة في أي سلم من سلالم الماجور والمينور، فمثلاً إذا كان السلم في مقام سي (ماجور أو مينور) تكون النغمة المسيطرة فا ديز، كما أن الكوردات المبنية على هذه النغمة هي كوردات مسيطرة.

**Dominant seventh**

السابع المسيطر. هو الكورد الذي ينشأ من الكورد الثلاثي النغمات (الترياد) المسيطر:



a - الترياد المسيطر.

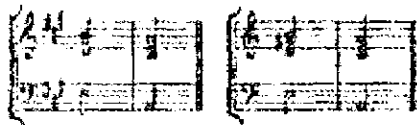
b - كورد سابع مسيطر في وضعه الأساسي.

c - كورد سابع مسيطر في انقلابه الأول.

d - كورد سابع مسيطر في انقلابه الثاني.

e - كورد سابع مسيطر في انقلابه الثالث.

يلعب هذا الكورد دوراً بارزاً في المفتاح المحدد، وفي الموسيقى التي تكتب وفق قاعدة الماجور والمينور، وغالباً ما يلي الكورد السابع المسيطر ترياد التونيك (الأساس).

**Domra**

آلة موسيقية روسية شبيهة بآلة البالاياكا.

**Dopo - (It.)**

بعد، إثر.

**Doppel - (Ger.)**

مضاعف، مزدوج.

**Doppel B - (Ger.)**

دوبل بيمول.

**Doppelchor - (Ger.)**

كورس مضاعف.

**Doppelfagott - (Ger.)**

دوبل باصون.

**Doppelfuge - (Ger.)**

دوبل فوغ.

**Doppelkreuz - - (Ger.)**

دوبل ديز.

**Doppio - (It.)**

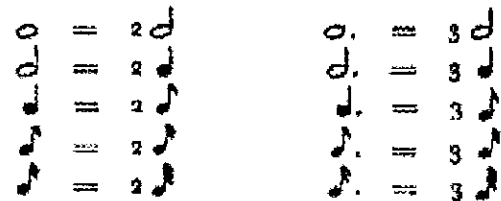
مضاعف.

**Dorian Mode**

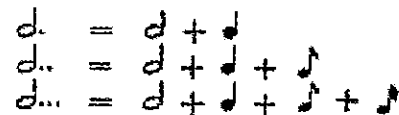
المقام الدوراني، وهو سلم موسيقي يبدأ من نغمة ري على أصابع البيانو البيضاء فقط.

**Dot**

نقطة. 1- توضع بعد النغمة فتزيد مدتها الزمنية بمقدار النصف؛ فلما كانت المستديرة تعادل 2 بيضاء، فإن المستديرة المنقوطة تعادل 3 بيضاء، وهكذا:



والنقطة الثانية تزيد من المدة الزمنية للنغمة بمقدار نصف مدة النقطة الأولى، وهكذا:



وهكذا هو الحال عندما توضع النقطة بعد السكتة. بقي أن نذكر بأن ليوبولد موتسارت (والد المؤلف الشهير موتسارت) هو الذي استخدم لأول مرة النقطة المضاعفة عام 1769.

2- عندما توضع النقطة فوق أو تحت النغمة أو الكورد. عندئذ تشير إلى وجوب العزف بطريقة الستاكاتو.

**Double - (Fr.)**

1 - تنويع، ويعني هنا زخرفة اللحن. 2- يشير التعبير إلى أوكتاف أخفض، على سبيل المثال: doubele bassoon الذي يعزف أوكتافاً أخفض من الباصون. 3- المغنيون أو المغنيات الذين يؤدون دورين في عمل واحد، كذلك العازقون الذين يعزفون أكثر من آلة واحدة في عمل واحد، مثل عازف قلوب ودوبل بيكولو.

**Double Bar**

الخطان الرأسيان. اللذان يقطعان خطوط المدرج الموسيقي في نهاية المقطوعة، أو في نهاية فصل.

**Double Bass**

آلة الكونتراباص، وهي أكبر آلة وترية في أسرة الكمان، وأغلظها صوتاً، ذات أربعة أوتار (بعض الآلات ذات خمسة أوتار)، تستخدم لأداء أصوات القرار، ونادراً ما تُستخدم كألة منفردة.

**Double Bassoon**

آلة الكونترافاجوت، وهي آلة نفخ خشبية ذات ريشة مزدوجة، أكبر من آلة الباصون، وأصواتها أخفض بمقدار أوكتاف.

**Double Bémol - (Fr.)**

علامة الخفض المضاعف (bb).

**Double Concerto**

كونشرتو لآلتيين رئيسيتين منفردتين مع الأوركسترا.

**Double croche - (Fr.)**

علامة ذات السنين (♫) وقيمتها 1/16 من المستديرة.

**Double dièse - (Fr.)**

علامة الرفع المضاعف (x).

**Double Dot**

النقطة المضاعفة، أنظر Dot.

**Double Flat**

علامة الخفض المضاعف (bb)، وهي عندما توضع قبل النغمة تخفضها بمقدار تون كامل.

**Double Fugue**

فوغ مزدوج، وهو الفوغ المبني على موضوعين لحنيين، وهو على نوعين: 1- يظهر فيه الموضوعان من البداية. 2- يظهر فيه الموضوع الأول ويُعالج لبعض الوقت، ثم يظهر الموضوع الآخر ليخضع للمعالجة.

**Double Reed**

الريشة المزدوجة، وهي عبارة عن قطعتين صغيرتين من القصب يمر الهواء من بينهما عند النفخ، وتوضع في فم آلة الأوبوا، وآلة الكورانغليه، وآلة الباصون، والدوبل باصون.

**Double sharp**

علامة الرفع المضاعف (x)، وهي عندما توضع قبل النغمة ترفعها بمقدار تون كامل.

**Down- Beat**

حركة يد قائد الأوركسترا النازلة إلى أسفل مشيرة إلى الضربة الأولى من الميزور.

**Dramatic**

1- ينطبق هذا الوصف على أصوات السوبرانو، والتينور... إلخ، القوية الفعالة التي تناسب على صعيد الأسلوب الأدوار الأوبرالية القوية. 2- ينطبق هذا الوصف على الموسيقى التي كُتبت للمسرح، ولكنه ينطبق بشكل أعم على الموسيقى التي تتضمن روحاً وتأثيراً دراميين، مثال على ذلك السيمفونية الرابعة لـ تشايكوفسكي، والسيمفونية الخيالية لـ بيرليوز، ودون جوان لـ شتراوس.

**Drame Lyrique - (Fr.)**

الدراما الغنائية، أي الأوبرا الجادة، هكذا وصف ديبوسي أوبرا بيلياس وميليزاند.

**Dramma Giocoso - (It.)**

الدراما الكوميدية. تعبير إيطالي من القرن الثامن عشر، استخدم للدلالة على الأوبرات الكوميدية التي تتضمن مع ذلك شخصية أو أكثر ليست كوميدية. وقد استخدم موتسارت هذا التعبير ليصف أوبراه دون جيوفاني، كذلك استخدمه هايدن ليصف به بعض أوبراته.

**Dramma per musica - (It.)**

دراما عبر الموسيقى، تعبير شاع في إيطاليا في القرنين السابع عشر، والثامن عشر، وأطلق على الأوبرا الجادة.

**Droite, Droit - (Fr.)**

يمين؛ يقال main droite، أي باليد اليمنى (في موسيقا البيانو).

**Drum**

طبل. آلة إيقاعية من عدة أنواع تصنع من خشب أو معدن مجوف ويشد عليها جلد، ويترك عليها بوساطة عصا. وفيما يلي أنواعها:

1- Kettledrum، (التمباني).

2- Side Drum، أو Snare Drum.

3- Trap 4- Bass Drum. 5- Tenor Drum. 6- Drum.

**D. S**

اختصار Dal segno. (أنظر التعبير في موضعه).

**Due - (It.)**

اثنان.

**Due corde - (It.)**

وتران، أي العزف على وترين.

**Duet - (Fr.)**

ثنائي. أي عمل موسيقي يؤديه مؤديان، مغنيان، أو عازفان، أو عازف ومغن.

**Dulcimer**

آلة موسيقية شعبية قديمة ما زالت تُستعمل حتى الآن في أوروبا الشرقية، وهي تشبه القانون، لكن تطرق أوتارها بمطرقتين خشبيتين يحملهما العازف بيديه.

**Duo - (It.)**

ثنائي. مؤديان، أو عمل موسيقي وضع لمؤدين.

**Duodrama**

تعبير يُطلق على عمل يؤديه ممثلان ترافقهما الأوركسترا.

**Duplet**

الثنائية. زوج من النغمات المتساوية في القيمة الزمنية يكتب حين يكون عدد الضربات لا يمكن تقسيمه على اثنين.

**Duple Time**

الزمن الثنائي. هو شكل من أشكال الأزمنة الموسيقية الذي يتضمن كل ميزور فيه ضربتين: 2/2، 2/4، 2/8، 6/4، 6/8، 6/16. انظر Time signature، دليل الزمن.

**Dur - (Ger.)**

ماجور.

**Duramente - (It.)**

الأداء بخشونة، وقساوة.

**Dynamics**

تدرجات ارتفاع الصوت وانخفاضه في الموسيقى: Forte، Piano، Crescendo،... إلخ.



# E

## E

نغمة مي وهي الثالثة في السلم الموسيقي الطبيعي (دو) يُضاف إلى هذا الحرف علامات التحويل المختلفة: Ex, E#, Eb, Ebb, Eb. كما يُضاف إليه نوع السلم E major (مي ماجور)، E minor (مي مينور).

### E - (It.)

و(واو العطف).

### Échelle - (It.)

سُلم (Gamme) هي الكلمة المألوفة أكثر من أجل السلم الموسيقي).

### Échelette - (Fr.)

سُلم صغير، أي أكسيلوفون.

### Écossaise

رقصة ريفية ميزاتها ثنائي، ومع أن الاسم يعني إسكتلندية إلا أنها ليست من أصل إسكتلندي، وليست مماثلة لرقصة الـ Schottische.

### E Dur - (Ger.)

مي ماجور.

### Eis - (Ger.)

نغمة مي ديز.

### Eisis - (Ger.)

نغمة مي دابل ديز.

### Electric Guitar

آلة الغيتار الكهربائي ويُستخدم في موسيقى البوب والجاز.

### Electric Organ

آلة الأورغ الكهربائي.

### Electrofonic Violin

الكمان الكهربائي.

### Electronde

آلة موسيقية كهربائية طورها مارتن توبمان عام 1933، وهي تشبه آلة الثيرمين.

### Electronic Music

الموسيقى الإلكترونية. هي الموسيقى التي نحصل عليها بوسائل إلكترونية، وقد بدأت المحاولات للحصول على أصوات إلكترونية وتسجيلها في الولايات المتحدة وكندا نحو عام 1890. وفي بداية القرن العشرين أجرى الألماني فيشينغر تجارب في هذا الميدان، وكذلك بذلت المحاولات في الإتحاد السوفييتي نحو عام 1930. في عام 1950 كان تأليف الموسيقى الإلكترونية بطيئاً ومجهداً، ويعود السبب في ذلك إلى تخلف التجهيزات في استديوهات التسجيل، وفي عام 1960 حدثت ثورة في ميدان الموسيقى الإلكترونية نتيجة التطور الذي شمل الأجهزة والتجهيزات وطرائق التسجيل ومن أبرز المؤلفين الذين عملوا في مجال الموسيقى الإلكترونية وقدموا أعمالاً هامة نذكر: كيج، بيريو، شتوكهاوزن، فيورنين، بلآخر، بوليز، بابيت، بوسور، فاريز، دافيدوفسكي، ليغيتي، تاكيمييتسو، بندريسكي، كزيناكيس،... إلخ.

### Elegia - (It.)

أنظر Elegy.

### Elegy

مرثاة. مقطوعة موسيقية أو أغنية يغلب عليها طابع الحزن العميق والتفجع، وتوضع لرثاء أحد الموتى.

**Elevatio - (Lat.)**

موسيقاً للكورس، أو للأورغن، تُقدم خلال رفع خبز القربان المقدس في الكنيسة الكاثوليكية.

**Embellishments**

أنظر Ornaments.

**Embouchure - (Fr.)**

فم آلة النفخ الخشبية والنحاسية، كذلك أسلوب وضع الشفتين، أو علاقتهما بفم الآلة.

**Emicon**

آلة كهربائية، اخترعت في الولايات المتحدة عام 1931، تصدر نغمات السلم الكروماتيكي، ويُضبط بها دوزان آلات الكيبورد.

**E moll - (Ger.)**

moll مي مينور.

**Enchaînez - (Fr.)**

يربط معاً، أي ضرورة عزف الحركة التالية دون توقف.

**Encore - (Fr.)**

أيضاً، ثانية، مرة أخرى. تعبير يُستخدم عند طلب المزيد من العزف أو الغناء.

**Energia - (It.)**

نشاط، نشيط.

**English Horn**

أنظر Cor anglais.

**Enharmonic Intervals**

الأبعاد المتعادلة، أي تلك الأبعاد التي تختلف عن بعضها البعض في التسمية فقط، ولا تختلف عن بعضها خارج ذلك، مثال على ذلك: (دو - صول ديز)، (دو - لا بيمول)، (دو - فا)، (سي ديز - فا).

**Ensemble - (Fr.)**

معاً، سوية. 1- أي مجموعة من المؤدين شرط أن تكون مجموعة صغيرة. 2- كيفية الأداء الجماعي على صعيد الترابط والتوافق والانسجام

والإنضباط، والتوازن، والتعبير. لذا يُقال مثلاً: كان الأنسامبل جيداً، أو كان الأنسامبل رديئاً.

**Entr'acte**

استراحة، فترة استراحة بين فصلين في مسرحية أو أوبرا أو باليه.

**Episode**

مقطع موسيقي ثانوي يُستخدم في صيغة الرondo بين تكررات الثيمة الأساسية، وفي صيغة الفوغ يُستخدم بين دخولات الموضوع الأساسي.

**Equal**

مقطوعات آلية لمجموعة آلات من نوع واحد محدد، خصوصاً مقطوعات جنازية لأربعة ترومبونات، وضع بيتهوفن ثلاثة منها عام 1812.

**Es - (Ger.)**

نغمة مي بيمول.

**Es Dur - (Ger.)**

نغمة مي بيمول ماجور.

**Es Moll - (Ger.)**

نغمة مي بيمول مينور.

**Espressivo**

الأداء بصورة معبرة.

**Estinto**

منطفي. الأداء بقدر ما يمكن من النعومة وانعدام الحيوية.

**Etouffez**

أخمد رنين الصوت. تعبير يُستخدم لاختفاء رنين الصوت في آلة الهارب أو الصنج.

**Etude**

دراسة. 1- دراسة موسيقية توضع لتدريب الطلاب بغية اكتساب مهارات تقنية. 2- مقطوعات موسيقية توضع لإظهار مهارة العازف، وهي ذات قيمة فنية عالية. مثال على ذلك أيتودات شوبان.

**Eurhythmics**

الحركة الموقَّعة. نظام تجسيد المظاهر الإيقاعية للموسيقا بوساطة الحركة الجسدية ابتكره جاك دالكروز وأسس له معهداً في ألمانيا عام 1910.

**Exercise**

تمرين. 1- تمارين موسيقية توضع لتعليم طرق العزف والغناء، ولتدريب وتقوية الأصابع، وتعليم طرق استخدام القوس في الآلات الوترية.

**Exposition**

عرض. 1- قسم العرض في قالب السوناتا، حيث يتم عرض اللحن الأول والثاني. 2- قسم العرض في صيغة الفوغ، حيث يتم عرض الموضوع الرئيسي.

**Expressionism**

التعبيرية. مذهب في الفن لا يسعى إلى تصوير الحقيقة الموضوعية، بل إلى تصوير المشاعر التي تنبئها الأشياء والأحداث في نفس الفنان. ورائد المدرسة التعبيرية في الموسيقا هو المؤلف النمساوي آرثولد شونبرغ 1874 - 1951، وبلغت التعبيرية ذروتها على يد المؤلف النمساوي البان بيرج 1885 - 1935، والمؤلف النمساوي أنطون فون فيبرن 1883 - 1945.

**Extemporization**

ارتجال.

**Extravaganza**

غلو - غراية. عمل موسيقي مسرحي يتميز بالفرجة الهزلية والخروج عن المألوف من حيث البنية والأسلوب.



# F

## F

نغمة فا وهي الرابعة في السلم الموسيقي الطبيعي (دو).

## F major

سلم فا ماجور (فا الكبير).

## F minor

سلم فا مينور (فا الصغير).

## F

مختصر كلمة فورتني (أنظر شرح الكلمة في موضعها).

## Fz

مختصر كلمة فورزانو (أنظر شرح الكلمة في موضعها).

## Facile

سهل. تعبير يطلق على المؤلفات الموسيقية السهلة الأداء، ويطلق كذلك على أدوار العزف الإفرادي الصعبة التي تم تبسيطها.

## Fancy

فانسي. مصطلح إنكليزي مرادف لمصطلح فانتازيا، وقد أطلقه المؤلفون الإنكليز في القرنين السادس عشر والسابع عشر على الأعمال ذات الشكل الحر.

## Fandango

فاندانجو. رقصة إسبانية ذات وزن ثلاثي. ويرجع أصلها على الأرجح إلى أمريكا الجنوبية، ويرافقها عادة الغيتار والكستانيت.

## Fanfare

1 - مقطع موسيقي لآلات الترومبيت أو الآلات النحاسية التي تحاكيها، يقدم عادة في المناسبات الاحتفالية. 2- المقاطع التي تؤديها

النحاسيات في المؤلفات الموسيقية. 3- فرقة من الآلات الموسيقية النحاسية.

## Fantasia

فانتازيا. تأليف موسيقي لا يخضع إلى شكل محدد، وتبتدعه مخيلة الفنان.

## Farandole

فاراندول. رقصة من منطقة البروفانس ميزانها 6/8، تمارس في الأعياد الكبرى.

## Farruca

فاروكا. رقصة أندلسية حيوية، استخدمها المؤلف الإسباني دي فايا في باليه القبعة المثلثة "رقصة الطحان".

## Faux-Bourdon

الباص المزيف. شكل قديم للكونترابان ويتكون من ثلاثة خطوط لحنية، وقد استخدمت في هذا الشكل الأبعاد الثلاثية والسادسية التي كانت ممنوعة.

## Fermata

توقف قصير، ويرمز إليه بهذه الإشارة .

## Fes - (Ger.)

نغمة فا بيمول.

## Feses - (Ger.)

نغمة فا دو بل بيمول.

## Fiddle

آلة الكمان.

## Fifth

خامس. البعد الخامس.

## Finale - (It.)

ختام. 1- الحركة الأخيرة من العمل الذي يتكون من عدة حركات. 2- ختام فصل في أوبرا.

**Finger Board**

لوحة الأصابع في الآلات الوترية.

**Fingering**

طريقة استخدام الأصابع في العزف الآلي، كذلك وضع أرقام الأصابع على المقطوعات أو التمارين الموسيقية إرشاداً للعازف.

**Fioritura - (It.)**

تزيين. زخرفة الألحان عن طريق إضافة حلي تزيينية، وقد شاع هذا التقليد في الأوبرا الإيطالية في القرنين السابع عشر والثامن عشر.

**Fis - (Ger.)**

نغمة فا دييز.

**Fis - Dur (Ger.)**

سُلَم فا دييز ماجور.

**Fis - Moll (Ger.)**

سُلَم فا دييز مينور.

**Fisis - (Ger.)**

نغمة فا دويل دييز.

**Flageolet - (Fr.)**

فلاجولييه.

1- آلة نفخ خشبية تشبه آلة الريكورد لها ستة ثقوب. 2- اسم يطلق على الأصوات المشابهة لصوت الفلوت التي تصدرها الوترية عند العزف بطريقة خاصة.

**Flamenco**

فلامنكو. ضرب من الأغنية الإسبانية خاصة الأندلسية، ولها عدة أسماء حسب المنطقة: فيقال مالاجينيا، وسيفيلانا... إلخ.

**Flat**

علامة البيمول (b) وهي تُخَفِّض ما مقدار نصف بعد.

**Flicorno - (It.)**

فليكورنو. آلة نفخ نحاسية تشبه الساكسفون، يستخدمها الإيطاليون في فرقهم العسكرية.

**Florid**

مزخرف. مصطلح يطلق على اللحن الذي يحوي الكثير من الزخرفة.

**Flute**

فلوت. آلة موسيقية تنتمي إلى أسرة آلات النفخ الخشبية.

**Flutist**

عازف الفلوت.

**Foco - (It.)**

الأداء بحرارة.

**Folia, La - (Sp.)**

فوليا. رقصة صاخبة برتغالية الأصل.

**Forlana - (It.)**

فورلانا. رقصة إيطالية ميزانها 6/8.

**Form**

شكل - قالب. قالب الذي يختاره المؤلف، ويبنى وفق مخططه مقطوعته الموسيقية، وهناك قوالب موسيقية كثيرة ذات قواعد وأصول محددة، مثل قالب السوناتا، الروندو، الفوغ، الباسكاليا، التتويجات... إلخ.

**Formalism**

الشكلية. التشدد في التزام الأشكال والقوالب المعروفة.

**Forte - (It.)**

الأداء بشدة وتختصر إلى f

**Forte Piano - (It.)**

شديد - ناعم. الأداء بشدة على أن يتبعه مباشرة أداء ناعم. وتختصر إلى fp.

**Fortissimo - (It.)**

الأداء بشدة كبيرة جداً وتختصر إلى ff.

**Fourth**

رابع - بُعد رابع.

**Forzando - (It.)**

الأداء بشدة بالغة.

**Fox-Trot**

فوكس تروت. رقصة أمريكية زنجية الأصل، ميزاتها ثنائي.

**Frottola - (It.)**

فروتولا. أغنية إيطالية خفيفة لعدة أصوات، ازدهرت، نحو عام 1500.

**Fugato - (It.)**

فوجاتو. مصطلح يطلق على بعض المقاطع الموسيقية التي يستخدم فيها أسلوب الفوج.

**Fughetta - (It.)**

فوجيتا. فوج صغير.

**Fugue - (Fr.)**

الفوج. هو إحدى الصيغ المعقدة والمحكمة البناء لأسلوب التأليف الكونتربونت. ويبني على أساس تكرار لحن رئيسي قصير (يُعرض في البداية وحده دون مصاحبة) بأصوات وأبعاد مختلفة. وينتج عن هذا التكرار المتعاقب نسيج موسيقي قوامه تشابك لحنى بالغ التعقيد

يستوجب الكثير من التركيز عند الاستماع، وقد بلغ فن الفوج ذروته على يد المؤلف الألماني باخ الكبير.

**Full anthem**

ترنيمة دينية. يُنشدها الكورس دون إنشاد إفرادي.

**Full Orchestra**

الأوركسترا الكاملة بأقسامها الأربعة: الوترية، الخشبيات، النحاسيات، القرعيات.

**Fuoco - (It.)**

نار. الأداء بحرارة.

**Futurism**

المستقبلية.

حركة في الفن والأدب والموسيقى، نشأت في إيطاليا نحو عام 1910، وتميزت بالعوة إلى أطراح التقليد ومحاولة التعبير عن الطاقة الديناميكية المميزة لحياتنا المعاصرة.





# G

## G

نغمة صول وهي الخامسة في السلم الموسيقي دو .

## G Major

سلم صول ما جور .

## G Minor

سلم صول مينور .

## G.P

مختصر توقف عام.

## Galliard - (It.)

رقصة حيوية قديمة تعود إلى القرن الخامس عشر .

## Galop

رقصة سريعة من القرن التاسع عشر ميزانها 2/4

## Gamba - (It.)

ساق. مختصر كلمة فيولا دا جامبا، وهي آلة وترية قديمة تستند إلى ساق العازف أثناء العزف.

## Gamme - (Fr.)

سلم موسيقي.

## Gavotte

رقصة فرنسية الأصل ترجع إلى القرن الثامن عشر، وتستخدم أحياناً كحركة في المتواليات (السويت)، ميزانها 4/4 وتبدأ من الضربة الثالثة في الميزور. ثمة جافوت شهيرة في السيمفونية الكلاسيكية للمؤلف الروسي المعاصر س. بروكوفيف.

## Geige - (Ger.)

آلة الكمان.

## General Pause

توقف عام. توقف جميع عازفي الفرقة الموسيقية مدة من الوقت يحددها قائد الأوركسترا.

## Ges - (Ger.)

نغمة صول بيمول.

## Ges Dur - (Ger.)

سلم صول بيمول ماجور .

## Ges Moll

سلم صول بيمول مينور .

## German Dance

ضرب من الفالس البطيء

## Gigue - (Fr.)

رقصة حيوية شاعت في القرنين السابع عشر، والثامن عشر، ميزانها 6/8، أو 12/8، وتشكل آخر حركة في متواليات (سويت) القرن الثامن عشر.

## Gis - (Ger.)

نغمة صول ديبز .

## Gis - moll (Ger.)

سلم صول ديبز مينور .

## Gisis - (Ger.)

نغمة صول دويل ديبز .

## Giusto - (It.)

دقيق ومضبوط. لفظ يستخدم بعد مصطلح موسيقي عند طلب الدقة في سرعة الأداء، فنقول مثلاً "Allergo Giusto" للحفاظ على أداء سريع منتظم ودقيق.

## Glee

مؤلف قصير للكورس دون مرافقة آلية، وجد هذا النمط من التأليف في إنكلترا نحو عام 1750.

**Glissando**

انزلاق. انزلاق الاصبع على الوتر صعوداً أو هبوطاً، بدءاً من نغمة محددة، وانتهاء بنغمة محددة.

**Glockenspiel - (Ger.)**

جلوكنشيبل. آلة موسيقية إيقاعية مكونة من قطع معدنية، تصدر عند طرقها صوتاً شبيهاً بصوت الأجراس.

**Gong**

جونغ. آلة إيقاعية، وهي عبارة عن قرص برونزي يطرق بمطرقة، ويطلق عليها أيضاً اسم تام تام.

**Gran Cassa - (It.)**

طبل كبير.

**Grand Opera**

تعبير غامض بعض الشيء، يطلق أحياناً على الأوبرا التي لا تحتوي كلاماً حوارياً، كما يطلق أحياناً على الأوبرا الجادة لتمييزها عن الأوبريت.

**Grave - (It.) (Fr.)**

وقار، ثقل، الأداء بوقار، ويتميز بطيء.

**Grazioso - (It.)**

الأداء برشاقة وتأنق.

**Gregorian Chant**

الغناء الجريجورياني. نمط من الغناء الجماعي أنشأه القديس جريجوري بابا روما بين عامي 540 - 604 وهو غناء ذو خط لحن واحد وبدون مصاحبة آلية ويستخدم في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية.

**Gregorian Tones**

المقامات الجريجوريانية، وكانت تستخدم في أحيان الكنيسة الكاثوليكية وأناشيدها وترانيلها، وعددها ثمانية، أربعة أصلية وأربعة فرعية، والأصلية هي:

1- المقام الدوراني ويبدأ من نغمة ري.

2- المقام الفريجياتي ويبدأ من نغمة مي.

3- المقام الليدياني ويبدأ من نغمة فا.

4- المقام الميكسوليدياني ويبدأ من نغمة صول.

أما المقامات الفرعية فهي:

1- المقام الهيبودورياني ويبدأ من نغمة لا.

2- المقام الهيبوفريجياتي ويبدأ من نغمة سي.

3- المقام الهيبوليدياني ويبدأ من نغمة دو.

4- المقام الهيبوميكسوليدياني ويبدأ من نغمة ري.

إن هذه المقامات عبارة عن سلالمة تؤدي على المفاتيح البيضاء دون ديز أو بيمول إلا في حالة أو حالتين.

**Grosse Caisse - (Fr.)**

طبل كبير.

**Grotesque - (Eng.) (Fr.)**

هزلي، ساخر.

**Grosse Trommel - (Ger.)**

طبل الباص.

**Ground Bass**

الباص المتكرر، الباص الأرضي.

**Gruppetto - (It.)**

حلية أو زخرفة لحنية، وتتكون من ثلاث أو أربع نغمات تسبق أو تلي النغمة الأساسية، تعزف بسرعة وتكون قيمتها الزمنية على حساب النغمة الأساسية المتعلقة بها ويشار إليها أحياناً بهذا الرمز (□) الذي يوضع فوق النغمة الأساسية، أو بين نغمتين أساسيتين.

**Gymel**

طراز من الموسيقى الغنائية القديمة، ويتكون من خطين لحنين، لحن في الأعلى يرافقه لحن في الأسفل بأبعاد ثلاثية وسداسية.

# H

## H - (Ger.)

نغمة سي ناتوريل.

## H Dur - (Ger.)

سلم سي ماجور.

## H Moll - (Ger.)

سلم سي مينور.

## Habanera - (Fr.)

هابانيرا. رقصة كوبية من هافانا مع غناء، دخلت إسبانيا وانتشرت فيها.

## Harmonic minor scale

سلم المينور الهارموني  
سلم المينور الذي يرتفع فيه الصوت الحساس (السابع) مقدار نصف صوت في حالتي الصعود والهبوط.

## Harmony

هارموني. علم وفن مزج الأصوات الموسيقية التي تعزف معاً في وقت واحد. وقد حدث ميلاد الأشكال الهارمونية الأولى حوالي القرن التاسع.

## Head Voice

صوت الرأس. الصوت الحاد الذي يطلقه المؤدي ويشعر معه باهتزاز في الرأس، وهو مغاير لصوت الصدر.

## Heroic Tenor

التينور البطولي. صوت التينور المؤهل لأداء الأدوار الدراماتيكية الرصينة خصوصاً في أعمال فاغنر الأوبرالية.

## Hexachord

### هيكساكورد

سلم من ستة أصوات يرجع تاريخه إلى القرن الحادي عشر، يبدأ من نغمة دو وينتهي بنغمة لا.

## Hocket - (Lat.)

هوكيت. أسلوب شاع في الموسيقى الكنسية للقرون الوسطى، ويقوم على إقحام السكتات في المقاطع الغنائية، حتى في منتصف الكلمات، وذلك لأغراض تعبيرية.

## Homage

إجلال. تعبير يطلق على مقطوعة موسيقية يضعها مؤلف ما تقديراً منه لمؤلف آخر، وعادة يضمن مقطوعته فقرات يقتبسها من ذلك المؤلف، أو يلجأ إلى استحضار أسلوبه.

## Homophony

هوموفوني. نسيج موسيقي يتكون من لحن أساسي مع أكوردات مرافقة لذلك اللحن، ولا يتضمن هذا النسيج أية معالجة بوليفونية.

## Humoresque - (Fr.)

هيوموريسك. تعبير أطلقه شومان وجريج وآخرون على مقطوعات موسيقية لآلة البيانو تتسم بطابع الخفة والظرف.

## Hymn

ترتيلة أغنية تمجد الرب أو أحد القديسين، خاصة في الكنائس البروتستانتية، كلماتها موضوعة وليست مأخوذة مباشرة من الكتاب المقدس.



# I

## Imitation

محاكاة. التكرار التام للحن في صوت آخر مختلف، والمحاكاة تتضمن الاستخدام الحر لثيمة (فكرة موسيقية) في عدة أصوات، كما هو الحال في أشكال الكانون مثلاً.

## Impressionism

الإنطباعية. حركة حديثة في الفن والأدب والموسيقى، فرنسية المنشأ، تهدف إلى نقل انطباعات الفنان إلى المتلقي، بدل تصوير الواقع الموضوعي كما هو. ويعد المؤلف الفرنسي كلود ديبوسي مبدع المدرسة الإنطباعية في الموسيقى.

## Impromptu

أمبرومبتو. مقطوعة موسيقية قصيرة تكون عادة لآلة البيانو، ويغلب عليها طابع الإرتجال. وضع كل من شوبرت وشوبان وسكريابين العديد منها.

## Improvisation

ارتجال. أداء عفوي فانتازي للحن أو لثيمة محددة، يقوم به المؤدي في التو، ودون إعداد مسبق.

## Instrument

آلة موسيقية.

## Instrumental

آلي. صفة لكل ما يتعلق بالآلات كقولنا مثلاً: موسيقا آلية، مقطوعة آلية.

## Instrumentation

التوزيع الأوركستراي. كتابة الموسيقى للآلات المختلفة، أي إعطاء كل آلة دورها

المحدد، وهذا يتطلب معرفة واسعة بالآلات الموسيقية من حيث اللون الصوتي، والمساحة الصوتية.

## Interlude

انترلود. فاصل موسيقي، أو لحسن إضافي يعزف بين جزأين موسيقيين، أو بين فصول المسرحية.

## Intermezzo

انترميترزو

1- قطعة موسيقية آلية تُقدم بين فصول الأوبرا عندما تكون خشبة المسرح خالية.

2- تسمية لقطعة موسيقية قصيرة قائمة بذاتها لآلة البيانو، كما هو الحال عند براهمز، رخمانينوف.

3- أوبرا كوميدية قصيرة وخفيفة كانت تقدم بين فصول أوبرات القرن الثامن عشر الجادة.

## Interval

مسافة، بُعد. البعد الذي ينحصر بين نغمتين.

## Introduction

مقدمة. مقطع موسيقي استهلالي بطيء يعزف مقدمة لبعض السيمفونيات، أو السوناتات، أو الأوبرات، أو المؤلفات الأخرى المختلفة.

## Is - (Ger.)

علامة الرفع (الدييز).

## Isis - (Ger.)

علامة الرفع المضاعف (دوبل دييز).



# J

## Jabo - (Sp.)

رقصة إسبانية فردائية، ميزانها ثلاثي بطيء

الأوروبي، أسلوب الغناء الأمريكي لنصوص الإنجيل.

## Jaleo - (Sp.)

رقصة إسبانية فردائية، ميزانها ثلاثي بطيء

## Jig

رقصة قديمة كانت شائعة في إنكلترا، سكوتلندا، إيرلندا. ميزانها 6/8 أو 12/8 وتشكل آخر حركة في متواليه (سويت) القرن الثامن عشر.

## Jazz

تعبير استخدم بدءاً من عام 1914 للدلالة على نمط من الموسيقى الشعبية الأمريكية الخاصة بزنوج نيواورليانز. أما العناصر التي ساهمت في تكوين موسيقا الجاز فهي: إيقاعات غرب إفريقيا، الهارموني

## Jota, la - (Sp.)

رقصة من شمال إسبانيا، ميزانها ثلاثي، ويقدمها زوجي أو أكثر بمصاحبة آلة الغيتار والغناء.





# K

## Kammermusik - (Ger.)

موسيقا الحجرة.

## Kapellmeister - (Ger.)

قائد الأوركسترا أو قائد المغنين في الكنيسة الخاصة بأمير، ثم أطلقت هذه الكلمة فيما بعد على قائد كل فرقة موسيقية خاصة في ألمانيا والنمسا وسويسرا.

## Kb - (Ger.)

مختصر كلمة كونتراباص.

## Keen

أغنية جنائزية إيرلندية، يصاحبها عويل ونحيب.

## Kettledrum

آلة التنباني

## Key

مفتاح

شكل يوضع في بداية المدرج الموسيقي وعلى خط من خطوطه لتحديد أسماء النغمات الموسيقية المكتوبة على أسطر المدرج، والمفاتيح الأكثر استخداماً في الموسيقى على ثلاثة أنواع - مفتاح صول ويوضع على السطر الثاني من المدرج - مفتاح فا ويوضع على السطر الرابع من المدرج - مفتاح دو ويوضع على السطر الثالث من المدرج.

## Keyboard

لوحة الملامس البيضاء والسوداء في آلة البيانو، أو الأورغن، أو الهاريسيكورد.

## Key- Signature

دليل السلم

علامة أو علامات توضع في بداية المقطوعة الموسيقية (في بداية كل مدرج موسيقي بعد المفتاح) لتحديد سلم المقطوعة الموسيقية، كذلك توضع في المكان الذي يتم فيه التحويل السلمي.

## Klavier - (Ger.)

كلافير بيانو، أو هاريسيكورد، أو أورغن، أو أية آلة لها لوحة ملامس.

## Kontrabass - (Ger.)

آلة الكونتراباص (دوبل باص).

## Kontrafagott - (Ger.)

آلة الكونترافاجوت (دوبل باصون).

## Konzertmeister - (Ger.)

قائد الأوركسترا.

## Kornett - (Ger.)

آلة الكورنيت.

## Krakowiak

رقصة بولونية سريعة ميزانها 2/4.



# L

## Lament

قطعة موسيقية تعكس الأسى والحزن اللذين يسببهما الموت، وبصورة دقيقة تلك القطعة التي تعزف على القربة في المآتم لدى جماعة من الاسكتلنديين.

## Lancers

نوع من رقصة الكوادريل التي شاعت في النصف الثاني من القرن التاسع عشر في إنكلترا.

## Ländler - (Ger.)

نوع من الفالس البطيء خاص بالريف النمساوي نجد أمثلة له في أعمال هايدن، موتسارت، بيتهوفن، وشوبرت.

## Largamente - (It.)

باتساع: الأداء ببطء وجلال، والمصطلح هنا يشير إلى أسلوب الأداء أكثر منه إلى التنبؤ.

## Larghetto - (It.)

الأداء ببطء أقل من اللارجو.

## Largo - (It.)

الأداء ببطء واتساع.

## Leader

1- عازف الكمان الأول في رباعية وترية أو في تشكيلة أخرى من تشكيلات موسيقا الحجرة.

2- تستخدم هذه الكلمة في الولايات المتحدة للدلالة على قائد الأوركسترا.

3- عازف الكمان الأول في الأوركسترا السيمفونية.

## Leading Note

النغمة الحساسة، أي النغمة السابعة في سلم الماجور والمينور.

## Leading Seventh

الكورد المينور الذي يقع على النغمة الحساسة لسلم الماجور. مثال ذلك الأكورد سي، ري، فا، لا، الذي يبنى من النغمة السابعة لسلم دو ماجور.

## Legato - (It.)

أداء عدة نغمات بصورة موصولة، وليس بصورة متقطعة.

## Leggiero - (It.)

الأداء بخفة وبرشاقة.

## Legno

العزف بخشب القوس وليس بالشعر. ويكتب التعبير في المدونة الموسيقية هكذا Col Legno.

## Leitmotiv

الحن الدال لحن قصير يشير إلى شخصية، أو إلى شيء، أو إلى فكرة. وقد استخدمه فاغنر في أعماله الأوبرالية، واستخدمه ريتشارد شتراوس في قصائده السيمفونية، كذلك استخدمه بيرليوز وآخرون.

## Lento - (It.)

الأداء ببطء.

## Lentissimo - (It.)

الأداء ببطء شديد.

## Lesto - (It.)

الأداء بسرعة.

## Lestissimo - (It.)

الأداء بسرعة كبيرة.

## Liberetto - (It.)

الكتاب الصغير. نص الأعمال الغنائية، خاصة الأوبرا.

**Lied - (Ger.)**

أغنية.  
أغنية لصوت بشري تصاحبها عادة آلة البيانو، ويؤخذ نصها من الشعر الرفيع المستوى. وقد أفرزت الحركة الرومانتيكية مؤلفين عظاماً أبدعوا في مجال الأغنية منهم شوبرت (يعود إليه الفضل في ترسيخ الأغنية وتطويرها)، شومان، براهمز، وولف، ماهر، وشتراوس... الخ، وهؤلاء أخذوا نصوصهم من شعراء كبار أمثال غوته، شيلر، روكرت، هايني، هيسه، ريلكه... الخ.

**Lieder - (Ger.)**

أغاني.

**Light**

خفيف، خفيفة.

مصطلح يطلق على الموسيقى الخفيفة التي لا تتطلب تركيزاً كبيراً لدى الاستماع إليها. وبالتالي هناك الأوركسترا الخفيفة، والأوبرا الخفيفة. ومع ذلك فإن هذا التصنيف غير دقيق إلى حد ما.

**Linear Countrepoint**

الكونترپوينت الخطي. مصطلح يصف نوعاً من الكونترپوينت المستخدم في القرن العشرين والذي يشدد على القيمة الموسيقية للخطوط اللحنية المنفصلة بحد ذاتها أكثر من تشديده على الهارموني المتضمن.

**Litany**

صلاة ابتهاج وتضرع مسيحية (نجنا يا رب...) غالباً ما تلحن. وأحياناً تكون هذه الكلمة عنواناً لأعمال موسيقية آلية.

**Loure - (Fr.)**

آلة القرية الفرنسية. وكذلك اسم رقصة فرنسية معتدلة السرعة ميزانها 6/4.

**Lute**

آلة العود.

**Luthier - (Fr.)**

صانع الآلات الوترية.

**Lydian Mode**

المقام الليدياني. وهو مقام قديم يبدأ سلمه من نغمة فا. ويمكن أن يؤدى على مفاتيح آلة البيانو البيضاء فقط.

**Lyre - (Eng.) (Fr.)**

القيثارة: آلة وترية قديمة يعزف عليها بطريقة النقف بالأصابع.

**Lyric**

غنائي

1- أداء الشعر الغنائي بمصاحبة آلة اللير.

2- قصيدة غنائية قصيرة.

3- صفة لأصوات الغناء، إذ يقال تينور غنائي، سوبرانو غنائي... وتطلق هذه الصفة على الأصوات التي تقع في الوسط بين الأصوات الخفيفة الطابع والدرامية الثقيلة.

# M

## Ma - (It.)

لكن بالإيطالية، كقولنا مثلا «ma non troppo» أي، لكن ليس كثيراً جداً.

## Madrigal

مادريغال. تأليف غنائي لعدة أصوات ذو منشأ إيطالي، ويكون عادة دون مصاحبة آلية، لكن تصاحبه الآلات أحياناً. وكلماته دينوية (غزلية، تهكمية، أو على شكل حكاية مجازية)، لكن هناك مادريجالات ذات كلمات دينية. بدأ غناء المادريجالات في إيطاليا في نهاية القرن الثالث عشر، ونجد الأمثلة المبكرة عليها في أعمال جيوفاني داكاسيا، وجاكوبو دابولونا. وقد ازدهر ذلك الشكل بأساليب مختلفة في القرن السادس عشر على يد المؤلفين الإيطاليين والفلمنكيين، وغدا أكثر تعقيداً وتجريباً على يد لاسو وبالسرينا وجابرييلي، وحقق أرقى ازدهار له في أعمال دوناتي، مارينزيو، جيزوالدو، وخاصة في أعمال مونتيفيردي في القرن السابع عشر. انتشر غناء المادريجالات الإيطالية في إنكلترا عن طريق المؤلفين الإيطاليين، أمثال فيرابوسكو الأكبر الذي عمل في بلاط إليزابيث الأولى. وقد تمكن المؤلفون الإنكليز أمثال بيرد، مورلي، ويلكز، من وضع مادريجالات فخمة، رغم أنهم لم يدعوها دائماً بذات الاسم.

## Maestoso - (It.)

جلال أو فخامة.

## Maestro - (It.)

لقب يطلق في إيطاليا على المؤلفين والأساتذة وقواد الأوركسترا المشهورين. فيقال مثلاً

مايسترو فيردي، مايسترو توسكانيني... إلخ، وهناك ميل في الولايات المتحدة الأمريكية إلى استخدام تلك الكلمة للدلالة على قائد الأوركسترا فقط.

## Maestro di Cappella - (It.)

قائد الكورس أو مدير الموسيقى في الكنيسة

## Maestro al Cembalo - (It.)

الموسيقي في القرن السادس عشر والثامن عشر الذي يقود العازفين والمغنين وهو يعزف الهاريسيكورد.

## Magnificat - (Lat.)

ترتيلة دينية لمريم العذراء، كلماتها من إنجيل لوقا، تستخدم في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية، وفي الطقوس الأنجليكانية.

## Major

كبير. صفة تضاف إلى كلمات أخرى، كأن نقول سلم كبير، أو تألف كبير، أو بعد كبير.

## Malaguena - (Sp.)

رقصة إسبانية من مالاجا. أغنية غجرية إسبانية تتضمن الارتجال وتُغنى بمرافقة الجيتار.

## Malinconia - (It.)

كئيب. محزن.

## Mandolin

آلة موسيقية من أسرة العود، صغيرة الحجم، إيطالية المنشأ. لها أربعة أوتار مزدوجة، تدوزن كما تدوزن آلة الكمان، ويعزف عليها بنقر الأوتار بوساطة ريشة.

## Maraca

آلة إيقاعية من أمريكا اللاتينية تستخدم في الموسيقى الراقصة، وفي القرن

العشرين استخدمها بعض مؤلفي الموسيقى الكلاسيكية.

### Marcato - (It.)

التشديد على كل نغمة.

### March - (Fr.)

مقطوعة من أجل السير، خاصة سير الجنود، ميزانها 4/4 أو 2/4. ويمكن أن يؤلف المارش لأغراض أخرى، إذ نجده أحياناً في السيمفونية والأوبرا والسوناتا.

### Marimba - (Lat- Amer)

آلة إيقاع من أمريكا اللاتينية، منشؤها إفريقي، وهي تشبه آلة الأكسيلوفون.

### Martellato - (It.)

الضغط بشدة على النغمة بصورة تشبه الطرق.

### Masque

نوع من العرض المسرحي الترفيهي الإنكليزي، ازدهر في القرن السابع عشر، كان يقدم من أجل الجمهور الأرستقراطي، ويتضمن الغناء والرقص والعزف والمشاهد التمثيلية.

### Mass

مؤلف موسيقي غنائي ديني، يشتمل على عدة أجزاء منفصلة. وهو على نوعين، القداس العادي، والقداس الخاص. القداس العادي يتضمن خمسة أجزاء ثابتة لا تتغير وهي كيري، جلوريا، كريدو، سانكتوس وبندكتوس، أغنوس داي. أما القداس الخاص فأجزائه غير ثابتة بل تضاف أو تستبدل بأجزاء أخرى لكل يوم ولكل مناسبة، ويتكون من عدة أجزاء بعضها من أصل قديم جداً، وبعضها الآخر أضيف في وقت متأخر من العصور الوسطى. وبعد القداس من أهم الشعائر في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية، وقد لعب دوراً هاماً في تطور الموسيقى الغربية، فقد وضع المؤلفون الموسيقيون ومن مختلف المدارس المئات من القداديس التي ضمنوها

لغة موسيقية رفيعة المستوى، وعاطفة دينية جلية.

### Mazurka

رقصة ريفية بولونية، نشأت في مازوفيا قرب وارسو. انتشرت في ألمانيا في بداية القرن الثامن عشر، ثم في باريس، وفي القرن التاسع عشر وصلت إلى بريطانيا والولايات المتحدة. ميزانها 3/4 أو 3/8. وضع المؤلف شوبان نحو ستين منها.

### Medesimo - (It.)

نفس أو ذات، كأن نقول Medesimo movimento، أي ذات السرعة.

### Mediant

الوسطى (الدرجة الثالثة) في سلم الماجور أو المينور، ودعيت هكذا لأنها تتوسط الدرجتين الأولى والخامسة.

### Melodie - (Fr.)

لحن. تعبير يطلق على الأغنية الفرنسية القائمة بذاتها مع المرافقة. يقابله في الألمانية كلمة Lied.

### Melodrama

ميلودراما.

1- مسرحية، أو مقطع من مسرحية، أو قصيدة، يُستخدم فيها الإلقاء العادي للكلمات مُصاحباً بالتطبيق الموسيقي. وقد استخدم بيتهوفن هذه الوسيلة في أوبرا فيديليو (مشهد حفر القبر)، كما استخدمها كل من فيير، وشومان، ومندلسون، وبيزيه. وقبل هؤلاء استخدمها المؤلف بيندا في أوبرا أريادن وأوبرا ميديا. والمثال الحديث على الميلودراما نجده عند شتراوس، وفينيج، وشونبرغ، وهونيغر... إلخ. وتدعى الميلودراما المعدة لشخص واحد مونودراما، والمعدة لشخصين ديودراما.

2- اتخذت كلمة ميلودراما معنى آخر، فصارت تطلق على الأعمال المسرحية ذات

الحوار المنطوق والتي تعتمد على معالجة المواضيع الحافلة بالأحداث المثيرة والمشاهد العاطفية المسرفة الغنية بالحيل المعقدة.

### Melody

ميلودي. أي لحن. سلسلة متوالية من النغمات المختلفة الدرجات تتخذ هيئة محددة منظمة وتمييزة. واللحن ذو خط أفقي، أي تسمع نغماته على التوالي، نغمة إثر نغمة، في حال تسمع النغمات في الهارموني معاً وفي وقت واحد. ويحتل اللحن المرتبة الثانية من حيث الأهمية بعد الإيقاع. وتستخدم كلمة لحن أحياناً عنواناً لقطعة موسيقية صغيرة وبسيطة.

### Meno - (It.)

أقل، كأن نقول مثلاً meno mosso أي أقل حيوية، أي أبطأ.

### Messa di Voce - (It.)

تعبير يستخدم في الغناء لأداء نغمة واحدة طويلة تتدرج في الشدة (كريشينو)، ثم تتدرج في الخفوت (ديمينويندو).

### Mesto - (It.)

حزين - محزن

### Mesure - (Fr.)

ميزور. تُدَوّن القطعة الموسيقية في أقسام صغيرة تحوي قيماً زمنية متساوية. هذه الأقسام تدعى ميزورات. ويتضمن الميزور الواحد مجموع القيم الزمنية للنغمات والسككات المحددة. ويسمى الخط الرأسي الفاصل بين كل ميزورين متجاورين: بار Barre. ويطلق على الخططين الرأسيين الذين يوضعان في نهاية الميزور الأخير من القطعة لتحديد نهايتها: دويل بار Double Barre.

### Metallophone

ميتالوفون آلة إيقاعية تشبه آلة الأكسيلوفون

### Metronome

ميترونوم. جهاز صغير لضبط عدد الضربات الإيقاعية في الدقيقة، وتثبيت إيقاع المقطوعات الموسيقية. وكان المدعو ج. ن. مايلزل أول من سجل اختراعه عام 1814 لكن مخترعه الحقيقي هو د. ن. فينكل.

### Mezzo - (It.)

نصف يسبق هذا التعبير كلمات مختلفة فنقول مثلاً Mezzo Forte أي الأداء بنصف شدة. أو Mezzo Piano أي الأداء بنصف نعومة... الخ.

### Mezzo Soprano - (It.)

نصف سوبرانو الطبقة الصوتية المتوسطة للنساء إذ تتوسط طبقتي السوبرانو والكونترالتو. Mi - نغمة مي، وهي الثالثة في سلم دو الطبيعي.

### Military Band

فرقة عسكرية. فرقة مكونة من آلات نفخ نحاسية وآلات نفخ خشبية وآلات إيقاعية. ويوجد لدى جيوش العالم فرق من هذا النوع لتقديم المارشات إبان المسيرات والاستعراضات العسكرية.

### Mime

تمثيل صامت. عرض تمثيلي صامت على المسرح تصاحبه الموسيقى أحياناً.

### Mimodrama

ميمودراما. مسرحية تتضمن عرضاً تمثيلاً صامتاً تصاحبه الموسيقى، ويختلف عن الباليه لأن حركاته ليست مرسومة مسبقاً.

### Minor

صغير. يضاف هذا التعبير إلى كلمات أخرى إذ نقول بعد صغير، سلم صغير، تألف صغير... الخ.

### Minuet

مينويت. رقصة فرنسية الأصل ميزانها ثلاثي انتشرت في القرن الثامن عشر، استخدمت في

السيمفونية والسوناتا والرياعي الوترى للعصر الكلاسيكي. كما كانت إحدى الحركات الاختيارية في المتواليات السويت. وتكتب وفق القالب الثلاثي الأجزاء A.B.A حيث يدعى المقطع B تريو. وقد استبدل بيتهوفن هذه الرقصة الأرستقراطية بحركة سيكرزو.

### Mixolydian Mode

صيغة الميكسوليديان. أحد المقامات القديمة يبدأ من نغمة صول وينتهي بها (على مفاتيح البيانو البيض فقط).

### Moderato

معتدل الأداء في سرعة معتدلة وقد يضاف هذا التعبير إلى كلمات أخرى فنقول مثلاً Allegro Moderato أي سريع باعتدال... الخ.

### Modinha

ضرب من الأغنية البرتغالية (ليست بالشعبية) ازدهرت في القرن الثامن عشر والتاسع عشر.

### Modulation

التغيير المقامي الانتقال من مفتاح إلى آخر أثناء عملية التأليف الموسيقي ويتم هذا الانتقال دون توقف وبوسائل موسيقية مبتكرة مما يضيف على التأليف الجودة والجاذبية.

### Moll - (Ger.)

مينور، أي صغير.

### Molto - (It.)

جداً كأن نقول مثلاً Allegro Molto أي سريع جداً.

### Monodrama - (Gr.)

مونودراما. مسرحية مكتوبة لشخصية واحدة.

### Monophony

مونوفوني. تعبير يطلق على الموسيقى ذات الخط اللحني الواحد والتي تفتقر إلى المعالجة الكونترنيتية وإلى عنصر الهارموني.

### Morbido - (It.)

موربيدو ناعم، رقيق.

### Morendo - (It.)

موت، تلاشي. يشير هذا التعبير إلى ضرورة تلاشي صوت الموسيقى تدريجياً.

### Morris

موريز. رقصة شعبية إنكليزية يؤديها الرجال الذين يضعون الأجراس في أرجلهم ويرافقهم المزمار والدق والكماني.

### Mosso

حيوية، نشاط يضاف هذا التعبير إلى كلمات أخرى فنقول مثلاً Allegro Mosso أي سريع ونشط أو mosso piu أي بحيوية أكثر أو meno mosso أي بحيوية أقل.

### Motet

موتيت تأليف غنائي كورسي قصير بدون مرافقة. في القرن الثالث عشر وحتى القرن السادس عشر كان الموتيت يُبنى على كلمات دينية ويعالج وفق النهج البوليفوني. ويعد ماشو، وديسبريه وآخرون أساتذة في فن الموتيت. وقد وصل الموتيت إلى الذروة بوصفه تأليف ديني الطابع مع نظيره الديني الطابع المادريغال. وضع باليسترينا نحو 180 مقطوعة موتيت، وكان كل من فكتوريا، موراليز، تاليس، بيرد، بال، وتافيرنر مؤلفين عظاماً للموتيت. وقد وضع باخ الكبير العديد من الموتيتات، أربعة منها لثمانية أصوات. في القرن السابع عشر أصبح الموتيت يستخدم مع بعض التجاوزات، فلم يعد تأليفاً بدون مرافقة، ولم تعد كلماته دينية بصورة دائمة.

### Motif - (Fr.)

موتيف فكرة لحنية أو إيقاعية قصيرة وواضحة وقائمة بذاتها (مثال على ذلك النغمات الأربع الأولى في السيمفونية الخامسة لبيتهوفن)، يمكن أن ينشأ منها أثناء المعالجة بناء موسيقي.



**Motion**

حركة. تعبير يصف سير اللحن أو الألحان باتجاه الأعلى أو الأسفل. يقال عن لحن ما بأنه يتحرك بحركة متصلة Conjunct motion أو بحركة منفصلة Disjunct Motion إذا كانت النغمات تتحرك إلى نغمات مجاورة لها أو إلى نغمات أخرى بقفزات. ويقال عن لحنين إنهما يتحركان بحركة متشابهة Similar Motion إذا كانا يتحركان في ذات الاتجاه صعوداً أو هبوطاً. وعن لحنين يتحركان بحركة متعاكسة Contrary Motion إذا كان أحدهما يتحرك للأعلى والآخر للأسفل. وعن لحنين يتحركان بحركة منحرفة oblique motion حين يبقى أحدهما ثابتاً والآخر يتحرك صعوداً أو هبوطاً. وعن لحنين يتحركان بحركة متوازية Parallel motion حين يتحركان بحركة متشابهة وتتساوى الأبعاد بينهما في حالتي الصعود أو الهبوط.

**Motive**

أنظر Motif

**Moto - (It.)**

حركة. يسبق هذا التعبير لفظ Con فيصبح هكذا Con Moto أي بحركة وتدفق. كذلك يلي هذا التعبير مصطلح آخر كأن نقول Moto Perpetuo أي حركة مستمرة.

**Motto Theme**

فكرة لحنية تتكرر باستمرار أثناء سير المقطوعة الموسيقية. مثال على ذلك اللحن الذي يظهر باستمرار في السيمفونية الخيالية للمؤلف بيرليوز.

**Movement**

حركة كلمة تطلق على الأجزاء الرئيسية لعمل موسيقي طويل (مثل السيمفونية، الكونشرتو،

السوناتا، السويت...)، وتدعى هكذا لأن لكل حركة سرعة خاصة بها. وهناك بعض السيمفونيات التي تتكون من حركة واحدة كسيمفونية المؤلف سيبيليوس السابعة على سبيل المثال. كما أن الحديد من السيمفونيات تكون حركاتها مترابطة وتُعزف على نحو متصل.

وقد استعملت الكلمة عنواناً لبعض الأعمال الموسيقية مثل العمل الموسيقي "حركات للبيانو والأوركسترا" للمؤلف سترافنسكي.

**Mus**

مختصر كلمة Music

**Music Drama**

الدراما الموسيقية. تعبير استخدمه المؤلف ريتشارد فاغنر ليعرف به أوبراته التي رآها تختلف عن الشكل الأوبرالي السابق. وقد حاول فاغنر من خلال شكل الدراما الموسيقية تحقيق اتحاد للفنون يتضمن الشعر، الدراما، الموسيقى، المسرح، لجعلها وحدة متكاملة.

**Musicology**

علم الموسيقى. دراسة الموسيقى بوصفها فرعاً من فروع المعرفة أو حقلاً من حقول البحث.

كذلك يقوم علم الموسيقى بدور هام في اكتشاف المؤلفات الضائعة أو التي طواها النسيان، وتصنيفها وتدوينها على نحو دقيق، وفي تفسير المخطوطات الموسيقية القديمة.

**Mute**

المخفات. أداة من الخشب أو البلاستيك أو المعدن تستخدم لتخفيف صوت الآلة الموسيقية.



# N

## Nachtstück - (Ger.)

قطعة ليلية. وهي مرادفة لكلمة نوكتورن.

## Narrator

الراوي. المغني أو المتحدث الذي يروي قصة العمل الأساسية في الأوراتوريات والكانتات وأحياناً في الأوبرات، ويتم ذلك عادة بطريقة الريسيتاتيف.

## Nationalism in music

القومية في الموسيقى. حركة موسيقية ظهرت خلال القرن التاسع عشر، هدفها تأكيد الطابع الموسيقي القومي عن طريق استخدام عناصر الموسيقى القومية كالأغاني والرقصات والإيقاعات الشعبية ومعالجتها من خلال أطر فنية. كذلك هدفت هذه الحركة إلى التحرر من هيمنة الموسيقى الإيطالية والألمانية، وإلى تحقيق الذات على الصعيد الفني. وقد نجح المؤلفون الموسيقيون أنصار هذه الحركة في تقديم أعمال متميزة فيها الكثير من الإبداع والإتقان، إلى جانب خصوصية جمالية أخاذة مما جعلها تتجاوز حدودها الإقليمية لتنتشر في جميع أنحاء العالم. من أبرز أنصار هذه الحركة في روسيا ميخائيل غلينكا، ومجموعة الخمسة وهم ميلي بالاكيريف، سيزار كوي، ألكسندر بورودين، موديست مسورسكي، نيكولاي ريمسكي-كورساكوف. ومن تشيكوسلوفاكيا بيدريش سميتانا، ليوش ياناتشيك، ومن النرويج إدوارد غريغ. ومن فنلندا يان سييلويس. ومن اسبانيا اسحاق ألبينيث، ومانويل دي فابا. ومن البرازيل هاي تور فيلا-لوبوش. ومن هنغاريا

زولتان كودالي، وبيل بارتوك. ومن انكلترا غوستاف هولست، ورالف فون وليامز. ومن أميركا آرون كويلاند، وجورج جيرشوين.

## Natural

طبيعي.

1- النغمة الطبيعية التي ليست مرفوعة ولا مخفوضة. 2- علامة التحويل إلى النغمة الطبيعية.

## Neapolitan sixth

السادسة النابوليتانية كورد كروماتيك. وهو كورد ماجور عادي مبني على الدرجة الثانية المخفوضة مقدار نصف صوت في انقلابه الأول. مثال ذلك، في سلم دو ماجور يتكون الكورد من فا، لا بيمول، ري بيمول. والسبب في تسميته هكذا غير معروف.

## Neo-classicism

الكلاسيكية الجديدة مصطلح ينطبق على اتجاه موسيقي ظهر في عشرينات القرن العشرين. هدف أصحاب هذا الاتجاه إلى استخدام القوالب والأساليب التي كانت سائدة في القرنين الثامن عشر والسابع عشر بغية التخلص من أساليب رومانتيكية أواخر القرن التاسع عشر المفرطة. إن "السيمفونية الكلاسيكية" للمؤلف بروكوفييف التي وضعها عام 1917، وأوبرا "أريادن في ناكسوس" للمؤلف ر. شتراوس التي وضعها عام 1912، يمكن أن تعكسا الكلاسيكية الجديدة.

لكن الحركة بدأت بصورة أكثر جدية مع ظهور أعمال المؤلف سترافنسكي (كابريتشيو لألة البيانو مع الأوركسترا، كونشيرتو لألة

البيانو مع آلات النفخ الخشبية، بولشينيلا، كونسيرتو لآلة الكمان، أوديب الملك...الخ)، وأعمال المؤلفين هيندميث وفرن وليامز.

### Neum (e) s

أسلوب في التدوين الموسيقي عمل به بدءاً من القرن السابع وحتى القرن الرابع عشر.

### New music

الموسيقا الجديدة مصطلح تكرر استخدامه في تاريخ الموسيقا للدلالة على:

- 1- الفن الجديد للقرن الرابع عشر.
- 2- الموسيقا الجديدة في مستهل القرن السابع عشر.
- 3- موسيقا ليست وفاغنر والذين تبعهما.
- 4- الموسيقا اللامقامية والإلكترونية في القرن العشرين.

### Ninth

تاسع. البعد التاسع، التألف التاسع.

### Nobilmente - (It.)

نبالة. الأداء بأسلوب نبيل راقٍ.

### Nocturne - (Fr.)

نوكتورن (مقطوعة ليلية). مؤلف موسيقي يوحى بجو الليل، وهو في الغالب مقطوعة قصيرة لآلة البيانو رومانتيكية الطابع. وجون فيلد هو أول من استخدم هذه التسمية لذلك النوع من القطع وتبعه في ذلك شوبان.

### Noël - (Fr.)

أغنية مرحة تتشد في عيد الميلاد. في القرن السابع عشر أطلقت الكلمة على مقطوعات الأورغن التي تعزف خلال عيد الميلاد.

### Noire - (Fr.)

سوداء. علامة موسيقية قيمتها الزمنية تعادل ربع علامة الروند (المستديرة).

### Nonet

مؤلف موسيقي لتسع آلات منفردة أو لتسعة أصوات بشرية.

### Non-harmonic note

نغمة ليست هارمونية. وهي النغمة التي ليست جزءاً من الأكورد، أي أنها غريبة عن أصوات الكورد، لذا تحتاج إلى تفسير، فهي إما أن تكون نغمة عابرة أو أبوجياتورا.

### Notation

التدوين الموسيقي. يتم التدوين الموسيقي بوساطة علامات ورموز تحدد درجة النغمات الصوتية ومدتها الزمنية وطريقة أدائها.

### Note

- 1- نغمة موسيقية.
- 2- علامة موسيقية.
- 3- إصبع في لوحة ملامس البيانو أو الأورغن أو الأكورديون.

### Note-row

ترتيب من اثنتي عشرة نغمة يتضمنها الأوكتاف، ويختاره المؤلف الذي يتبع نظام الاثني عشرية في التأليف الموسيقي. وهذا الترتيب يمثل قوام المقطوعة الموسيقية التي يراد وضعها.

### Nuance - (Fr.)

ظل، فرق، تدرج  
1- كلمة غالباً ما استخدمها أولئك الذين يكتبون عن الموسيقا، ويعنون بها تلك الفروق الدقيقة في الشدة والسرعة والتي تشكل ميزة أداء ما.

### Nut

الأنف في الآلات الوترية، وهو عبارة عن شريحة دقيقة من الخشب ترتكز عليها الأوتار.  
2- أداة في عقب قوس الكمان والفيولونسيل...الخ، تضبط بها درجة الاشتداد المطلوبة في شعر القوس.

# O

## Obbligato - (It.)

إلزامي، إجباري. تعبير يشير إلى مقطع آلي يتوجب عزفه بألة محددة دون غيرها.

## Obertas (s)

أوبرتاس. رقصة دائرية بولونية سريعة وجامحة ميزانها ثلاثي.

## Octave

أوكتاف. بعد من ثماني نغمات، فالأوكتاف يتكون من ثماني درجات، الدرجات السبع زائد تكرار الدرجة الأولى في الجواب.

## Octet

ثُماني. مؤلف موسيقي لثماني آلات أو لثمانية أصوات.

## Ode

قصيدة من الشعر الغنائي. في بلاد اليونان القديمة كانت القصيدة الغنائية "Ode" تنشد بمصاحبة الموسيقى، وتعبير "Ode" يعني في الأغلب عملاً احتفالياً، ولكن هذا التعبير يستخدم أحياناً للدلالة على الأعمال التي تتضمن مدلولاً خاصاً يقصده المؤلف. كذلك يشير هذا التعبير إلى الموسيقى المرافقة لقصيدة شعرية.

## Offertorium - (Lat.)

صلاة التقديم في القداس. جزء من القداس الخاص بالكنيسة الكاثوليكية، ينشد بعد مقطع الكريكو وأثناء تحضير الخبز والنبذ وتقديمهما من فوق المذبح.

## One-Step

رقصة الخطوة الواحدة. رقصة أمريكية نشطة شاعت نحو عام 1910، ميزانها ثنائي.

## Op

اختصار كلمة Opus

## Open String

وتر مطلق

## Opera - (It.)

أوبرا. - الأوبرا هي دراما مغناة بمصاحبة الآلات الموسيقية. نشأت في إيطاليا في نهاية القرن السادس عشر. وكانت نتيجة لاجتماعات عقدها موسيقيون وشعراء في قصر الكونت ياردي في فلورنسا، كان هدفهم إحياء الدراما اليونانية، وإعادة خلق ما كان يجري في المسرح اليوناني. لكن ما أنجزوه كان شيئاً مختلفاً، فقد ابتكروا شكلاً جديداً قدر له أن يلهب مخيلة الفنانين والجمهور حتى يومنا هذا. إن ما يجعل الأوبرا مختلفة جداً عن الأشكال الموسيقية الأخرى هو احتوائها للكل، إنها تحتوي في ذاتها على كل واسطة موسيقية تقريباً: الأوركسترا السيمفونية، الصوت المنفرد، الغناء الجماعي، الكورس، ويمكن أن تحتوي الأوبرا على موسيقا ذات طبيعة سيمفونية، أو على موسيقا "مطلقة"، أو موسيقا وصفية ذات برنامج. وتتضمن الأوبرا أيضاً باليهها وتمثيلاً إيمانياً، ودراما. وتنتقل ببساطة من فن إلى آخر. وتعد أوبرا "دافني" للمؤلف الإيطالي جاكوبو بيرري، والتي قدمت في فلورنسا عام 1597 أول أوبرا في عالم الموسيقى، وقد انتقل هذا الشكل الفني الجديد إلى فيينا، ومن فيينا إلى باريس، ثم إلى لندن، فهامبورغ. وفي نحو عام 1700 أضحت تلك البلدان مراكز أوبرالية. وأول أوبرا ألمانية هي أوبرا "دافني" للمؤلف هـ. شوتش قدمت في

تورغو عام 1627. وأول أوبرا إنكليزية هي أوبرا "حصار رودس" قدمت في لندن عام 1656. وقد شارك في وضعها خمسة مؤلفين هم: م. لوك. هـ لوز، ش. كولمان، ج. هادسون، هـ كوك. وأوبرا "بومون" للمؤلف روبرت كامبير التي قدمت عام 1671 هي أول أوبرا فرنسية حقيقية. وتعد أوبرا "حياة من أجل القيصر" للمؤلف ميخائيل غلينكا، والتي قدمت في بطرسبورغ عام 1836، أول أوبرا روسية.

من أعلام الأوبرا الذين ساهموا في تطويرها وترسيخها نذكر كلود مونتيفيردي، أليساندرو سكارلاتي، كريستوف غلوك، موتسارت، فاغنر، فيردي، بيزيه، مسورسكي،... إلخ.

### Opera-Ballet

أوبرا - باليه. - عمل موسيقي مسرحي يعطي أهمية متساوية تقريباً للرقص والغناء. وقد ارتبط هذا الشكل بالمؤلفين الفرنسيين لولي وكامبرا ورامو في نهاية القرن السابع عشر وبداية القرن الثامن عشر.

### Opera-Buffera - (It.)

أوبرا بوفافا. مصطلح يدل على الأوبرا الهزلية التي ظهرت في إيطاليا في القرن الثامن عشر. وترتكز على موضوع هزلي، وتتضمن شخصيات من واقع الحياة اليومية.

### Opéra - Comique - (Fr.)

أوبرا كوميك - مصطلح يدل حرفياً على الأوبرا الهزلية، لكنه في الواقع يتضمن معنيين خاصين: 1- في القرن الثامن عشر كان يعني الأوبرا الهزلية الفرنسية التي تحتوي على حوار منطوق. 2- في القرن التاسع عشر وفي فرنسا كان يعني كل أوبرا تحتوي على حوار منطوق، سواء كانت كوميدية أو غير كوميدية.

### Opera Seria - (It.)

الأوبرا الجادة. تعبير يشير إلى الأوبرا الجادة بوصفها نقيضاً للأوبرا بوفافا (الأوبرا الهزلية).

لكنه يستخدم للدلالة بصفة خاصة على طراز محدد من الأوبرات التي ازدهرت في القرن الثامن عشر، الأوبرات ذات الشكل الفخم المركب، والأريات البارزة المتقنة، والمواضيع الأسطورية الخرافية. من أبرز كتاب نصوص تلك الأوبرات بيترو ميتاستازيو، وأبوستولو زينو.

### Operetta - (It.)

أوبريتا. - مسرحية غنائية خفيفة يتخللها الرقص والاستعراضات والأغاني ولا يغنى حوارها كله، بل يغنى أجزاء منه أما باقي الحوار فيلقى كما هو الحال في المسرحيات العادية. ولكن مصطلح أوبريت أصبح عملياً مرادفاً للأوبرا الخفيفة. مثال على ذلك أوبريت هيلين الجميلة للمؤلف أوفنباخ، وأوبريت الخفاش للمؤلف يوهان شتراوس الثاني.

### Opus - (Lat.)

عمل. كلمة تستخدم مع رقم كقولنا "Opus 50" أي عمل ترتيب خمسين. وذلك لترقيم أعمال المؤلف وتصنيفها. وتجدر الإشارة إلى أن الـ "Opus" قد يتضمن أكثر من عمل، في مثل هذه الحالة نقول 2 No Opus 50 أي عمل ترتيب خمسين رقم 2. وعادة تختصر كلمة Opus إلى Op كما مر.

### Oratorio

أوراتوريو. نمط من التأليف الموسيقي مبني على نص ديني، ويوضع للمغنيين الأفراد والكورس والأوركسترا على نحو درامي تقريباً، ولكنه يقدم عادة بدون تمثيل ودون التأثيرات والملابس المسرحية. وقد نشأ هذا الشكل من المسرحيات الدينية التي تدور حول سيرة المسيح والقديسين والقصص الدينية للعهد القديم والجديد، والتي كانت تقدم في "مصلى Oratory" القديس فيليب نيري في روما نحو منتصف القرن السادس عشر. وقد توسع شكله

الموسيقى وتطور نحو عام 1600. وأول أورتوريو هو "تمثيل الروح والجسد" للمؤلف كافالييري. بعد ذلك قام العديد من المؤلفين بوضع أورتوريات لتقدم في الصالات الموسيقية. ومن المؤلفين الذين وضعوا أورتوريات هامة نذكر كاريسي، أ. سكارلاتي، شوتس، هاندل، هايدن، شوبر، بيتهوفن، مندلسون، إلخ. يستخدم تعبير أورتوريو أيضاً للدلالة على الأعمال ذات النمط المشابه للأورتوريو الذي أشرنا إليه ولكن مواضيعها ليست دينية. مثال على ذلك: أورتوريو "سيميل" للمؤلف هاندل، و"أغنية الغابات" للمؤلف شوستاكوفيتش، و"طفل من زمننا" للمؤلف تيبيت.

### Orchestra

أوركسترا. تتكون الأوركسترا من مجموعة من العازفين لتقديم الأعمال السيمفونية والأعمال الموسيقية الأخرى. وهناك أنواع من الأوركسترات: الأوركسترا السيمفونية وتضم أكثر من تسعين عازفاً قادراً على عزف الأعمال الصعبة المعقدة، أوركسترا الحجرة وهي أوركسترا صغيرة، وتضم عدداً من العازفين يتراوح بين خمسة عشر إلى خمسة وأربعين عازفاً، الأوركسترا الوترية وتتكون من عازفي الآلات الوترية فقط، أوركسترا المسرح وهي أوركسترا متوسطة الحجم تستخدم لتقديم المسرحيات الغنائية، ويضاف إليها عادة آلات الساكسوفون. لقد تطورت الأوركسترا عبر القرون حتى وصلت إلى ما هي عليه اليوم، وهي تتكون الآن من أربعة أقسام: قسم الوترية، ويضم آلات الكمان، والفيلولا، والفيلونسل، والكونتراباص.

قسم آلات النفخ الخشبية، ويضم آلات الفلوت، والأوبوا، والكلارينيت، والباصون، والهورن الإنكليزي، والكلارينيت باص، والدوبل باصون، والبيكولو. قسم آلات النفخ النحاسية،

ويضم آلات الترومبيت، والهورن الفرنسي، والترومبون، والتوبا. قسم الآلات الإيقاعية، ويضم آلات الطبل (التمباني)، والطبول الأخرى المتنوعة، والأجراس، والسيليسا، والإكسيلوفون، والجلوكنشيل، والفايبرافون. إن الآلات المعروفة جيداً كالهارب، والغيتار، والماندولين يمكن أن تلحق أحياناً بالآلات الإيقاعية بسبب الصوت الذي تصدره عند النقر بالأصابع، وحديثاً استخدم البيانو جزءاً متمماً للأوركسترا. وبالطبع هناك عدد من الآلات غير أوركسترالية مثل الأورغن، والبيانو، والهارمونيكا، إضافة إلى الصوت البشري، لكنها تستخدم أحياناً في الأوركسترا.

### Orchestration

التوزيع الأوركستري. فن كتابة الموسيقى لآلات الأوركسترا المتنوعة، أي إعطاء كل آلة أو كل مجموعة من الآلات دوراً محدداً، بحيث يخدم الناحية التعبيرية. وهذا يتطلب معرفة واسعة بالآلات الموسيقية من حيث اللون الصوتي والمساحة الصوتية. وقد أظهر العديد من المؤلفين حذقاً خاصاً في هذا المجال، في حين كان كل من بيرليوز، فاغنر، ماهلر، إيلغر، ريتشارد شتراوس، رافيل، ريمسكي - كورسكوف، أساتذة في هذا الفن.

### Organum

أورغانوم. شكل من أشكال الكتابة الهارمونية المبكرة، بدأ في القرن التاسع واستمر العمل به حتى القرن الثاني عشر. وهو عبارة عن لحن منفرد، يضاف إليه ذات اللحن مكرراً في نفس الوقت في بعد رباعي أسفل اللحن، أو بعد خماسي في أعلاه.

### Ornaments

زخارف. تزئين لحن وزخرفته عن طريق إضافة نغمة أو أكثر إلى ذلك اللحن. وتكتب الزخارف على شكل نغمات صغيرة، أو على

شكل إشارات خاصة ورموز، توضع قبل النغمات الرئيسية للحن أو بعدها أو فوقها، وتأخذ مدتها الزمنية من زمن النغمات الرئيسية، أي أنها لا تدخل في حساب زمن الميزور. والزخارف على أنواع، فهناك الأبوجياتورا Appoggiatura، والأتشياكاتورا Acciacatura، والغروبيتسو Gruppetto، والموردنت Mordent، والتريل Trill. وقد استخدمت الزخارف على نطاق واسع في القرنين السابع عشر، والثامن عشر.

#### Ossia - (It.)

أوسيا وتعني "أو"، "بطريقة أخرى". يستخدم هذا التعبير عند كتابة مقطع موسيقي بطريقتين مختلفتين، وعادة تكون إحدى الطريقتين أسهل من الأخرى لإتاحة الفرصة أما العازف لاختيار الأنسب بالنسبة إليه ولآلته. يستخدم هذا التعبير بمعنى "أو" عندما يكون هناك عنوانان مختلفان لذات الأوبرا. مثال على ذلك: "Il Dissoluto Punito, Ossia Il Don

Giovanni" أي عقاب الفاجر أو دون جيوفاني.

#### Ostinato - (It.)

مستمر، عنيد. فقرة موسيقية قصيرة تكون إما على شكل مرافقة، وإما على شكل لحن فعلي، تتكرر بصورة دائمة خلال المقطوعة الموسيقية. والباصو أوستيناتو هو تلك الفقرة الموسيقية التي تتكرر بصورة دائمة في قسم الباص.

#### Ottavino - (It.)

أوتافينو. آلة الفلوت الصغير التي تعرف باسم بيكولو.

#### Overture

افتتاحية. 1- مقطوعة موسيقية أوركسترالية، تعزف مقدمة للأوبرا أو الأوراتوريو أو الباليه أو المسرحية. 2- مقطوعة موسيقية مستقلة بذاتها، تُولف لتعزف في الصالات الموسيقية.



# P

## P

مختصر لمصطلح بيانو Piano، انظر Piano.

## Pantomime

فن التمثيل الصامت (الإيمائي). يطلق هذا التعبير على نمط من العرض المسرحي الانجليزي الذي يقدم عادة في فترة عيد الميلاد ويتضمن العديد من الأغاني.

## Pantonality

بانتونالييتي - تعبير ابتكره ر. ريتي في عام 1958 ليصف به اتساع نطاق المقامية في نهاية القرن التاسع عشر على يد دييوسي وفاغنر وآخرين، وبذلك الاتساع لم يعد بالإمكان القول بأن تلك الموسيقى ذات مقام معين، إذ أنها تتحرك داخل محاور مقامية أو خارجها، ولكن دون أن تكون لا مقامية تماماً. وذلك ينطبق أيضاً على موسيقا بارتوك، هيندميث، سترافنسكي... وغيرهم.

## Paraphrase

إعادة سبك. 1- أسلوب في التأليف البوليفوني ظهر في القرن الخامس عشر والسادس عشر، يعتمد إجراء تحويلات لحنية أو إيقاعية على لحن مقتبس. 2- في القرن التاسع عشر أطلق هذا المصطلح على الأعمال التي توضع بصورة خاصة من أجل العازفين المنفردين البارعين، والتي تركز على الألحان أو المؤلفات المعروفة والرائجة. مثال على ذلك، وضع المؤلف ليست العديد من أعمال البيانو "Paraphrases" التي ارتكزت على آريات من الأوبرات الإيطالية.

## Parlando, Parlante - (It.)

تكلم، كلام. إيعاز بأن تكون نبرة صوت المغني أو المغنية أو الكورس قريبة من الحديث، أي الغناء بطريقة قريبة من الريسيتاتيف.

## Parody

المحاكاة الساخرة. أثر أدبي أو موسيقي يُحاكى فيه أسلوب أحد المؤلفين على نحو يثير السخرية. ونجد هذا النمط من المحاكاة على سبيل المثال في كونشيرتو الأوركسترا للمؤلف بارتوك الذي استهدف فيه المؤلف ديمتري شوستاكوفيتش. كما نجده في أوبرا "حلم ليلة صيف" للمؤلف بريتين، حيث كان هدفه الأوبرا الإيطالية في القرن التاسع عشر.

## Part

دور، قسم. الدور المخصص لآلة محددة، أو صوت محدد، ضمن العمل الموسيقي كله، إذ يقال دور الأوبوا، دور الكمان، دور الباص... الخ. وعندما نقول Score and Parts فإننا نشير بذلك إلى المدونة الموسيقية التي تكتب فيها جميع الأدوار، وإلى الأدوار المكتوبة بصورة منفصلة والتي تخص المؤدين.

## Partimento - (It.)

توزيع. تدريب على ارتجال الألحان فوق قسم الباص المكتوب سلفاً. وقد شاع هذا النمط من التدريب في القرن السابع عشر والثامن عشر.

## Partita - (It.)

بارتيتا. متوالية موسيقية أو مجموعة من التتويجات.

**Partition - (Fr.)**

بارتيسيون. المدونة الأوركسترالية لمقطوعة موسيقية ما. ويغابها باللغة الانجليزية كلمة سكور Score، وبالإيطالية بارتيتورا Partitura.

**Part-Song**

بارت - سونغ. تعبير يطلق على أي أغنية تكتب لعدة أصوات، ولكن عادة ما يطلق على المؤلف الذي يوضع لأصوات ذكورية أو أنثوية أو مختلطة ودون مرافقة (على الأغلب)، ولكن ليس بأسلوب كونتريانتي (كما هو الحال في المادريغال)، فهو يتضمن اللحن في القسم الأعلى مع المرافقة الهارمونية للأصوات الأخرى.

**Pas - (Fr.)**

خطوة. تُستخدم هذه الكلمة في الرقص والباليه، فيقال مثلاً Pas Seul، أي رقصة فردية لراقص أو راقصة، و Pas de Deux أي رقصة لثنائي، و Pas D'action أي مشهد باليه دراماتيكي الطابع.

**Pasodoble**

الخطوة المزدوجة. رقصة إسبانية سريعة حديثة ميزانها 4/2.

**Passacaglia - (It.)**

باساكاليا. مقطوعة موسيقية آلية تُبنى على أساس تكرار جملة لحنية في الباص. ويقال أنها رقصة بطيئة ذات وزن ثلاثي ومن أصل إسباني، لكن انقطعت صلتها بالرقص.

**Passage**

مقطع. مقطع في مؤلف موسيقي ربما لا يتمتع بأهمية بنائية إذ هو مقطع انتقالي، مثال ذلك: قد لا يستمر مقطع بيزيكاتو في مقطوعة ما أكثر من زمن ميزورين.

**Passamezzo - (It.)**

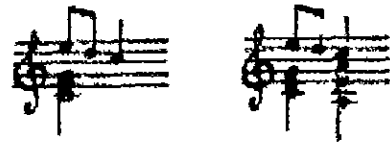
باساميتزو. رقصة إيطالية سريعة شاعت في القرنين السادس عشر والسابع عشر، وهي تشبه رقصة البافان، لكنها أسرع وأقل جدية.

**Passepied - (Fr.)**

باسبييه. رقصة حيوية ميزانها 3/8 أو 6/8، يُقال أن أصلها من منطقة Bass-Bretagne ثم انتشرت ببافيس في أواخر القرن السادس عشر، وراجت في بلاط لويس الرابع عشر، ولويس الخامس عشر.

**Passing-Notes**

النغمات العابرة. نغمة عابرة غريبة عن تكوين الكورد المسموع تسبب تنافراً، وتتحصر هذه النغمة من الناحية اللحنية، بين نغمتين غير متافرتين، أي غير غريبتين عن تركيب الكورد المسموع:

**Passion Music**

موسيقا الآلام. مؤلف موسيقي غنائي مبني على رواية الإنجيل لآلام السيد المسيح بين فترة العشاء الأخير وموته. وهناك أعمال بارزة وضعت حول هذا الموضوع منها على سبيل المثال: "آلام السيد المسيح حسب القديس جون"، و"آلام المسيح حسب القديس متى" للمؤلف باخ، و"آلام المسيح حسب القديس لوقا" للمؤلف بندريتشكي.

**Pasticcio - (It.)**

باستيتشيو (فطيرة)

1- عمل مسرحي ترفيهي يتضمن الغناء والموسيقا والرقص، مكون من أعمال مجموعة من عدة مؤلفين. وبهذه الطريقة يُقدم للجمهور خليط من الألحان التي يفضلها، وقد شاع هذا في القرن الثامن عشر.

2- أوبرا يشترك في وضع فصولها عدة مؤلفين، أي أن كل فصل فيها من وضع مؤلف ما. نورد على سبيل المثال أوبرا "Muzio Scevola" التي قام بوضعها عام 1721 كل من أمادي، بونونشيني، وهاندل.

3- مؤلف أوركسترا لي يتضمن مقاطع موسيقية من وضع عدة مؤلفين. نذكر على سبيل المثال باليه "مروحة جين"، الذي اشترك بوضع موسيقاه عشرة من المؤلفين وهم: رافيل، فيروو، إيبير، رونالد-مانويل، ديلانوي، روسيل، ميلو، بولانك، شميت، أوريك.

### Pastiche - (Fr.)

معارضة (بمعنى تقليد). عمل موسيقي يكتب بصورة متعمدة بأسلوب مؤلف أو عصر آخر. مثال على ذلك "السيمفونية الكلاسيكية" للمؤلف المعاصر بروكوفيف، ومقطوعة "بولشينيل" للمؤلف المعاصر سترافنسكي. كذلك فإن كلمة PASTICHE تتضمن من بعض الوجوه معنى كلمة Pasticcio السابقة.

### Pastoral

ريفي. نمط من التأليف الآلي أو الغنائي يصور موضوعاً ريفياً، أو يوحي بجو الريف.

### Patter-Song

أغنية كوميدية. نمط من الأغنية الكوميدية (في الأوبرا خصوصاً) تعتمد في تأثيرها على النطق السريع للمقاطع اللفظية. ونجد هذا النمط من الأغاني في أوبرات موتسارت وروسيني، وفي أوبرينات سوليفان.

### Pausa - (It.)

توقف

### Pause

إطالة المدة الزمنية للنغمة أو للتوقف أو السكوت.

### Pavan - (Fr.)

بافان. رقصة إيطالية المنشأ بطيئة ووقورة شاعت في القرنين السادس عشر والسابع عشر، وتكون عادةً مقرونةً برقصة الغاليارد السريعة.

### Ped

مختصر كلمة بيدال Pedal

### Pedal

بيدال - 1- في الهارموني، الصوت الممتد الذي يصاحب الهارمونيات المتغيرة.

2- النغمة الأساسية الأخفض للسلسلة الهارمونية، خاصة لدى الآلات النحاسية.

3- الدواسة في آلة الهارب، والهاريسيكورد، والبيانو، والأورغن، والكيثالدرام.

### Pedal-Board

لوحة البيدال. لوحة المفاتيح يعزف عليها بواسطة الأرجل، كما هو الحال في آلة الأورغن.

### Peg

ملوى. ملوى آلة العود والكماني وأسرتها، يُضبط بواسطة الاشتداد المطلوب للوتر.

### Pentatonic Scale

السلم الخماسي.

سلم مكون من خمس درجات، نجده على نطاق واسع في الموسيقى الشعبية (الاسكتلندية، الصينية، الزنجية... الخ)، كما وجد عند الإغريق. وللتعرف عليه اعزف سلماً من خمس درجات بدءاً من فا ديز وعلَى أصابع البيانو السود.

### Perdendosi - (It.)

ضياح. ترك الصوت يتلاشى تدريجياً.

### Périgourdine - (Fr.)

بيريجوردان. رقصة فرنسية قديمة.

### Pesante - (It.)

ثقل. الأداء بثقل.

### Phrase

عبارة. وهي أصغر جزء من الأجزاء التي يتكون منها المؤلف الموسيقي.

### Phrygian Mod

المقام الفريجياني. وهو نموذج من المقامات القديمة. وللتعرف عليه، اعزف سلماً من ثماني درجات بدءاً من نغمة مي على أصابع البيانو البيض.

**Piacevole - (It.)**

سائع، متناغم.

**Pianissimo - (It.)**

ناعم جداً. وتختصر إلى PP

**Piano**

بيانو. 1- الأداء بنعومة وهدهد، وتختصر إلى P. 2- آلة البيانو المعروفة والتي تدعى Pianoforte بالإيطالية.

**Pianoforte - (It.)**

بيانو فورته (ناعم قوي). الاسم الإيطالي لآلة البيانو، ودُعيت هكذا لأن بمقدورها إصدار أصوات ناعمة وأصوات قوية عالية.

**Piano Quartet**

رباعي بيانو. مجموعة من أربعة عازفين، تتكون عادة من عازف بيانو، عازف كمان، عازف فيولا، عازف فيولونسل.

**Piano Quintet**

خماسي بيانو. مجموعة من خمسة عازفين، تتكون عادة من عازف بيانو، عازف كمان، عازف فيولا، عازف فيولونسل.

**Piano Trio**

ثلاثي بيانو. مجموعة من ثلاثة عازفين، تتكون عادة من عازف بيانو، عازف كمان، عازف فيولونسل.

**Piccolo**

بيكولو. آلة الفلوت الصغيرة، طبقتها الصوتية أعلى بأوكتاف من طبقة آلة الفلوت.

**Piqué - (Fr.)**

وخز. - أسلوب في العزف خاص بالآلات الوترية، يكون بعزف النغمات بصورة متقطعة مع تنطيط القوس على الأوتار. (أنظر سبيكاتو).

**Pitch**

طبقة الصوت. هي واحدة من خصائص النغمة الموسيقية. ويتوقف تحديد الطبقة

الصوتية لنغمة ما على سرعة الاهتزازات من مصدر الصوت، وطول الوتر المهتز أو الأداة المهتزة، فالاهتزازات السريعة تنتج طبقة صوتية عالية، والبطيئة تنتج طبقة صوتية منخفضة. إن درجة الاهتزاز في الثانية هي ذبذبة النغمة، وقد حددت اتفاقية عام 1939 الدولية، واتفاقية عام 1960 الموسعة، الطبقة الصوتية القياسية لنغمة (لا) التي تُضبط (توزن) وفقها الآلات الموسيقية بـ 440 ذبذبة في الثانية. وقد حل هذا المعيار محل المعيار الذي أقر في باريس عام 1859 وقدره 435. ويجدر بالذكر أن الطبقة الصوتية لنغمة (لا) تغيرت بين عام 1700 و1850 من 415 ذبذبة في الثانية إلى 429.

**Più - (It.)**

أكثر - يضاف هذا اللفظ إلى كلمات أخرى فنقول مثلاً:

PIÙ Lento أي أكثر بطئاً، أو PIÙ Mosso أي أكثر حيوية.

**Pizzicato - (It.)**

نقف الأوتار بالأصابع. طريقة في العزف على الآلات الوترية التي يستخدم فيها القوس، وذلك بنقف الأوتار بالأصابع بدل استخدام القوس في المقاطع التي يحددها المؤلف.

**Plagal Cadence**

مَحَط بلاغال. قفل استخدم كثيراً في الموسيقى الدينية، وهو عبارة عن تألف الدرجة الرابعة بوضعه الأساسي يليه تألف الدرجة الأولى. ويُعرف أيضاً بقفل أمين Amen cadence.

**Plainsong**

الإنشاد البسيط. نمط من الإنشاد الكنسي القروسطي، وقد أطلق عليه في شكله النهائي (الإنشاد الغريغورياني)، وكان يستخدم في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية. وهو عبارة عن خط لحني غنائي واحد دون مرافقة وفي إيقاع

حر، كما كان يدون على المدرج الموسيقي القديم ذي الأسطر الأربعة.

### Plectrum

ريشة العزف. ريشة عاجية أو معدنية أو بلاستيكية يُنقر بها على أوتار بعض الآلات مثل الماندولين والليز والبانجو والعود والغيتار الكهربائي.


### Poco - (It.)

قليل، إلى حد ما. يضاف هذا اللفظ إلى كلمات أخرى فنقول مثلاً: Poco Lento أي شيء من البطء، أو Poco a Poco أي قليلاً قليلاً... الخ.

### Poi - (It.)

عندئذ، ثم. لفظ يضاف إلى كلمات فنقول مثلاً: Poi la Coda أي ثم الكودا أو Scherzo da Capo e Poi la Coda أي أعد السكيرزو ثم تابع إلى الكودا... الخ.

### Point D'orgue - (Fr.)

نقطة الإطالة. علامة  توضع فوق النغمة لإطالة مدتها الزمنية.

### Polka

بولكا. رقصة بوهيمية (من بوهيميا) ميزانها 2/4 ظهرت في بداية القرن التاسع عشر، وانتشرت بسرعة في أوروبا كلها.

### Polo

بولو. غناء شعبي أندلسي (ورقص) معتدل السرعة، وفي ميزان 3/8 مع سينكويات وزخارف صوتية على كلمات مثل: Oie و Ay. ونجد أمثلة على هذا النمط من موسيقى الرقص والغناء عند غارسيا ودي فايا... الخ.

### Polonaise - (Fr.)

بولونيز. رقصة بولونية معتدلة السرعة وفي ميزان 3/4. ظهرت في القرن السادس عشر. وهناك العديد من المؤلفين الذي وضعوا

البولونيزات أمثال: باخ، هاندل، موتسارت، بيتهوفن، شوبرت. ومن أبرز أعمال البولونيز تلك التي وضعها المؤلف البولوني شوبان.

### Polska

بولسكا. رقصة اسكندنافية ميزانها 3/4، ودُعيت هكذا لأنها بولونية الأصل.

### Polyphony - (Gr.)

بوليفوني. تعدد الخطوط اللحنية (الغنائية أو الآلية) التي تسير بصورة أفقية وتُسمع في وقت واحد. انتشر أسلوب التأليف هذا في القرن الثالث عشر وظل يُعمل به حتى أوائل القرن السابع عشر، لكنه ظل يستخدم بعد ذلك التاريخ.

### Polyrhythm

التعدد الإيقاعي. الجمع بين عدة إيقاعات مختلفة لتسمع في وقت واحد. وقد استُخدم هذا الجمع على نطاق واسع في موسيقى القرن العشرين. نذكر أن موتسارت جمع بين ثلاثة إيقاعات راقصة مختلفة في وقت واحد في أوبرا "دون جيوفاني".

### Polytonality

التعدد المقامي. استخدام لحنين في مقامين مختلفين ليُسمعاً في وقت واحد، ونجد مثل ذلك الاستخدام في أعمال هولست، ميلو، بارتوك، وآخرين.

### Ponticello - (It.)

جسر صغير. الجسر الذي ترتكز عليه الأوتار في الآلات الوترية (يدعى عندنا الفرس). ومصطلح Sul Ponticello يعني أن يُعزف بالقوس في الموضع الشديد القرب من الجسر لإحداث صوت معدني الطابع.

### Pop

بوب. اختصار لكلمة Popular وتعني: رائج. إن الاستخدام الأقدم لهذه الكلمة كان للدلالة

على عروض الموسيقى الكلاسيكية التي تستهزي جمهوراً كبيراً، ولكن ابتداءً من عام 1950 اتخذت الكلمة معنى خاصاً يدل على الأغاني غير الكلاسيكية التي يقدمها فنانون من أمثال: البيتلز ورولينغ ستونز والآبا... الخ.

### Portamento - (It.)

حمل. حمل الصوت، وذلك يعني ضرورة الانتقال من نغمة إلى أخرى عالية أو منخفضة (في الغناء، وفي الآلات الوترية) دون أدنى توقف في تدفق الصوت.

### Portando, Portato

انظر Portamento

### Position

موضع، وضع - 1- يشير هذا المصطلح في مجال العزف على الآلات الوترية إلى أوضاع اليد اليسرى على لوحة الأصابع وكيفية انتقالها من وضع لآخر صعوداً أو هبوطاً. إذ أن هناك وضع أول ووضع ثان وثالث... الخ. 2- في الهارموني. ترتيب وضع الكورد لتحديد تموضع إحدى نغماته في الأسفل.

### Postlude

مقطوعة ختامية. مقطوعة تختتم بها الصلاة الكنسية، أو تشكل ختاماً لأية مقطوعة، وهي عكس البريلود.

### Pot-Pourri - (Fr.)

خليط. مقطوعة موسيقية تتكون من خليط من الألحان تُربط معاً دون معالجة. مختصر كلمة Pianissimo أي PP, PPP الأداء بصورة ناعمة جداً.

### Prelude

مقدمة، استهلال. مقطوعة موسيقية تستخدم مقدمة تسبق الفوغ، أو تشكل مقدمة أوركسترا لية لفصل في أوبرا، كما تشكل الحركة الأولى من السويت. ويطلق هذا التعبير أيضاً على مقطوعة قصيرة قائمة بذاتها لألة البيانو

كذلك المقطوعات التي وضعها كل من شوبان، راخمانينوف، ديبوسي... الخ.

### Prestissimo - (It.)

سريع جداً. Presto - (It.) سريع.

### Prima Donna - (It.)

السيدة الأولى. المغنية الرئيسية في الأوبرا.

### Prima Vista - (It.)

المنظرة الأولى. قراءة المدونة الموسيقية أو عزفها من المرة الأولى.

### Primo Tempo - (It.)

السرعة الأولى. وجوب العودة للسرعة الأولى.

### Primo Uomo - (It.)

المغني الأول الذي يقوم بأداء الدور الرئيسي في الأوبرا.

### Primo Violino - (It.)

عازف الكمان الأول في الأوركسترا.

### Principal

رئيسي. العازف الرئيسي في قسم من أقسام الأوركسترا، قسم الفيولونسيالات مثلاً، أو قسم الهورنات... الخ.

### Programme Music

الموسيقا ذات البرنامج (الموسيقا الوصفية). الموسيقا الآلية التي تروي قصة، أو تمثل أفكاراً أدبية، أو تصور مشاهد محددة. ومع أن المصطلح بدأ مع المؤلف ليست، إلا أن الموسيقا الوصفية كانت موجودة دائماً، وأن سيمفونية بيتهوفن الريفية خير دليل على الموسيقا الوصفية والصرفة على حد سواء. وقد أكد مؤلفو القرن التاسع عشر أمثال برليوز، ليست، تشايكوفسكي، ريتشارد شتراوس، اهتمامهم الكبير بذلك النمط من الموسيقا من خلال أعمال مثل: "السيمفونية الخيالية"، "روميو وجولييت"، "دون كيشوت"... الخ.

**Progression**

سير، توال، تعاقب. التحرك من نغمة إلى أخرى، أو من كورد إلى آخر في تعاقب منطقي.

**Progressive Tonality**

المقامية المتقدمة - بداية حركة سيمفونية في مقام معين وانتهائها بمقام آخر مختلف، كما هو الحال في بعض أعمال نيلسين وماهler.

**Psalm**

مزمور - 1- ترتيلة بمرافقة آلة الهارب أو آلة وترية أخرى، كلماتها من سفر المزامير في العهد القديم. 2- أحد الأناشيد والتراتيم

والصلوات المئة والخمسين التي يتألف منها سفر المزامير.

**Psalmody**

دراسة المزامير وتكييفها من أجل الغناء.

**Punta - (It.)**

رأس.

**Punta D'arco - (It.)**

العزف برأس القوس.

**Punto Coronato, Punto D'organo-(It.)**

علامة التوقف المؤقت .

**Pupitre - (Fr.)**

حامل المدونة الموسيقية.





# Q

## Quadrille

كوادريل - رقصة تربية (يؤديها الراقصون وهم على صورة مربع) شاعت في بلاط نابليون الأول في بداية القرن التاسع عشر. وتتكون من أربعة مقاطع (كل مقطع يتضمن 32 ميزوراً) ومقطع ختامي.

## Quadruple-Croche - (Fr.)

كوادريبيل كروش. - العلامة ذات الأسنان الأربعة (♩) وقيمتها الزمنية تساوي 1/64 من علامة الروند (المستديرة).

## Quadruplet

كوادروبليت مجموعة من أربع نغمات متساوية من حيث القيمة الزمنية تُعزف في الزمن المخصص لثلاث نغمات:



## Quarter Note

علامة السوداء (■)

## Quarter-Tone

ربع الصوت، ويستخدم في الموسيقى الشرقية والعربية، ولا يستخدم في الموسيقى الغربية، ولكن جُرب بعض المؤلفين الغربيين في القرن العشرين استخدامه، نذكر منهم: هابا، بوليز، شتوكهاوزن... الخ.

## Quartet

رباعي مؤلف موسيقي لأربعة أصوات أو لأربع آلات، أو لأربعة مغنين، أو لأربعة من المؤدين الذين يغنون أو يعزفون ذلك المؤلف. فهناك الرباعي الوتري الذي يتضمن عادة كمانين،

فيولا، فيولونسيل. ولكن هناك أيضاً رباعي البيانو الذي يتضمن بيانو، وثلاث آلات وترية. ورباعي الأوبوا الذي يتضمن أوبوا وثلاث آلات وترية... الخ. يتضمن الرباعي في الأوبرا أربعة أصوات إفرادية كما هو الحال في الفصل الأخير من أوبرا ريغوليتو.

## Quasi - (It.)

تقريباً، كأن. تستخدم هذه الكلمة مع كلمات أخرى فنقول مثلاً: Sonata quasi Fantasia أي سوناتا كأنها تقريباً فانتازيا.

## Quattro - (It.)

أربعة.

## Quattro Mani - (It.)

أربع أيدي

## Quattro Voci - (It.)

أربعة أصوات

## Quaver

علامة ذات السن (الكروش ♪).

## Quinte - (Fr.)

خماسي.

1- بُعد خماسي. 2- الاسم الفرنسي القديم لألة الفيولا، لأنها أخفض من آلة الكمان بخمسة أصوات.

## Quintet

خماسي. مؤلف موسيقي لخمس آلات أو خمسة أصوات. تتكون الخماسية في الموسيقى الغنائية عادةً من سوبرانو، ألتو، تينور وباص. وتتكون الخماسية الوتريّة من ألتو كمان، ألتو فيولا، وفيولونسيل. لكنها تتكون أحياناً من ألتو كمان، فيولا، وألتو فيولونسيل. أما خماسي

البيانو فيتكون عادة من بيانو، ألتى كمان، فيولا، فيولونسليل. وهناك أيضاً خماسي كلارينيت، وخماسي أوبوا، ...الخ. ومن المؤلف أن يتكون خماسي آلات النفخ من آلة فلوت، أوبوا، هورن، كلارينيت، وباصون. وهناك أيضاً خماسي أوبرالي، والمثال الشهير عليه نجده في الفصل الثالث من أوبرا أساتذة الغناء في نورنبيرغ للمؤلف فاغنر.

### Quintuplet

كوينتوبليت. مجموعة من خمس نغمات (أو نغمات وسكتات) متساوية من حيث القيمة الزمنية تُعزف في الزمن المخصص لثلاث أو أربع نغمات:



### Quintuple Time

الميزان الخماسي ويتكون من خمسة أزمنة في الميزور، أي هو ميزان مركب من  $2/4$  و  $3/4$ ، أو من  $3/4$  و  $2/4$ . والمثال الشهير على استخدام ذلك الميزان نجده في الحركة الثانية من السيمفونية السادسة للمؤلف تشايكوفسكي.

### Quodlibet - (Lat.)

ما هو المروم. مقطوعة موسيقية تتضمن عدة ألحان شائعة تُجمع معاً بطريقة بارعة. مثال على ذلك: ختام تنويعات غولدبرغ للمؤلف باخ المتضمن لحنين كانا شائعين في ذلك الوقت.

# R

## R

اختصار كلمة Right التي تعني اليد اليمنى في أعمال آلة البيانو.

## Rāga

راغا. نمط من الموسيقى الهندية ورد ذكره لأول مرة في القرن الخامس الميلادي، وما يزال شائعاً حتى اليوم.

## Ragtime

نمط مبكر من موسيقا الجاز، خصوصاً موسيقا البيانو المنفرد التي تطفئ عليها صفة التأليف أكثر من الارتجال، وأشهر ممثل لذلك النمط هو المؤلف سكوت جوبلين.

## Rallentando - (It.)

تباطؤ. التباطؤ بصورة تدريجية، وتختصر الكلمة إلى Rall.

## Ravvivando; Ravvivato - (It.)

تسريع، تنشيط.

## Re

ري نغمة ري. اسم الدرجة الثانية في سلم دو الموسيقي.

## Realism

الواقعية - ينطبق هذا المصطلح في المجال الموسيقي على الأوبرات التي تستمد حبكتها وشخصياتها من الحياة الواقعية.

## Rebec

آلة الرباب أو الربابة. هي من أوائل الآلات الوترية ذات القوس، ومن المرجح أنها ظهرت في البلدان الشرقية وانتقلت إلى أوروبا في القرن الثامن بعد الميلاد.

## Recapitulation

تلخيص. مقطع موسيقي يقع في المؤلفات التي تُبنى وفق قالب السوناتا ويلي مقطع التفاعل، ويتم فيه إعادة عرض الألحان التي سبق أن وردت في مقطع العرض.

## Récit - (Fr.)

مختصر كلمة Recitative (أنظر الكلمة في موضعها).

## Recital

ريسيٲال - أداء موسيقي يقدمه عازف منفرد أو اثنان من العازفين.

## Recitative

ريسيٲاتيف. إلقاء منغم حر من الناحية الإيقاعية يستخدم في الأوبرا والأوراتوريو لغرض الحوار أو السرد.

## Recitativo Accompagnato or

## Stromentato - (It.)

ريسيٲاتيف تصاحبه الأوركسترا.

## Recitativo Secco - (It.)

ريسيٲاتيف جاف. ريسيٲاتيف تصاحبه كوردرات من آلة الهاريسيكورد، أو تصاحبه آلة أخرى تعزف سطر الباص، وقد شاع ذلك في القرن الثامن عشر.

## Recorder

ريكوردر. آلة قديمة من آلات النفخ الخشبية ذات ثمانية ثقوب، كان يوجد منها عدة أحجام: السوبرانو، الآلتو، التينور، الباص، ... الخ وقد شاع استخدامها كثيراً في القرنين السابع عشر والثامن عشر، ثم حلت محلها آلة الفلوت المألوفة. في القرن العشرين أعيد استخدامها

بوصفها آلة سهلة بالنسبة للأطفال، كما ألف لها العديد من المؤلفين المعاصرين أمثال بريتين، بيريو، روبرا.

### Redowa

ريدوفا. رقصة بوهيمية (من بوهيميا) سريعة، ميزانها 3/4، وهي شبيهة برقصة المازوركا البولونية.

### Reed

لسان المزمار - قطعة دقيقة من القصب أو البلاستيك أو المعدن تثبت في فم آلات الكلازينيت والساكسوفون، كذلك تستخدم في آلات الأورغن والهارمونيكا... الخ وهناك اللسان المزرج الذي يستخدم في آلات الأوبوا والباصون والهورن الانجليزي... الخ.

### Reel

ريل - رقصة سريعة شائعة في اسكتلندا وإيرلندا والبلدان الاسكندنافية وشمال أمريكا.

### Refrain

لازمة - جزء من أغنية يتكرر في نهاية كل مقطع شعري.

### Register

ريجستر 1- جزء من المجال الصوتي لآلة موسيقية يتمتع بخاصية نغمية متميزة، إذ يقال على سبيل المثال "ريجستر شالومو" أي الطبقة الصوتية المنخفضة في آلة الكلازينيت، 2- جزء من مجال الصوت البشري الغنائي، إذ يقال "ريجستر الصدر"، و"ريجستر الرأس"... الخ. 3- مجموعة متسلسلة من أنابيب آلة الأورغن يُتحكم بها بواسطة مقبض Stop واحد.

### Rejdovčka or Rejdovák

ريدوفاشكا أو ريدوفاك. رقصة بوهيمية (من بوهيميا) تشبه إلى حد ما رقصة البولكا.

### Relative

قريب، ذو صلة. تعبير يستخدم للدلالة على الصلة بين سلم ماجور وسلم مينور يشتركان

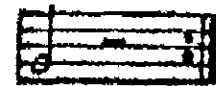
في دليل مفتاح واحد، مثال على ذلك: سلم لا مينور يشترك مع سلم دو ماجور بدليل مفتاح واحد، لذا فإن كلاً من هذين ذو صلة بالآخر.

### Renaissance

عصر النهضة الأوروبية حركة انتقالية في أوروبا بين القرون الوسطى والعصر الحديث، نشأت في القرن الرابع عشر في إيطاليا واستمرت إلى القرن السابع عشر. وعلى الصعيد الموسيقي تقع فترة النهضة بين العصور الوسطى وعصر الباروك، أي منذ بداية القرن الخامس عشر حتى بداية القرن السابع عشر.

### Repeat

إعادة، مرجع - تكرار مقطع موسيقي أو ميزور أو ميزورين أو جزء من الميزور، ويكون بوضع علامات الإعادة المختلفة للاقتصاد في عملية التدوين:



### Répétiteur - (Fr.)

مدرب. عضو في الهيئة الموسيقية لدار الأوبرا مهمته تدريب المغنين على أداء أدوارهم، وأحياناً يقوم بدور الملحن أثناء العروض.

### Répétition - (Fr.)

تدريب

### Répétition Générale

التدريب الذي يسبق العرض الموسيقي.

### Reprise - (Fr.)

إعادة - العودة إلى المقطع الأول في المؤلف الموسيقي بعد المقطع الطارئ والمغاير للمقطع الأول.

### Requiem

(ريكويايم)، قداس لراحة نفس الميت أو الموتى. (جُناز).

قُداس موسيقي لراحة الموتى في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية يبدأ هكذا Requiem Aeternam، أي الراحة الأبدية. وقد وضع كل من بيرليوز، وفيردي، وباليسترينا، وموتسارت، ودفورجياك، وفورييه، وغيرهم جنازات هامة على الصعيد الموسيقي، وكان المخطط الذي وضعه فيردي كالتالي:

- 1- Requiem Aeternam, Kyrie Eleison الصلاة الإفتاحية، ارحمنا يا رب
- 2- Dies Irae يوم الغضب
- 3- Domine Jesu Christe السيد يسوع المسيح
- 4- Sanctus تقديسة
- 5- Agnus Dei حمل الرب
- 6- Lux Aeterna النور الأزلّي
- 7- Libera me خلصني

وهناك عدة تنويعات لهذا المخطط، وليست جميع نصوص الجنازات تلتزم بنص لاتيني، فقد تضمن جناز براهمز نصاً باللغة الألمانية، وجناز ديلبوس وضع نصه هـ. سيمون ووصف بالجناز الوثني. وبني هيندميث جنازه على قصيدة للشاعر وولت ويتمان.

### Rescue Opera

أوبرا الإنقاذ - نمط من الأوبرا شاع في فرنسا بعد الثورة. في هذا النمط من الأوبرا تتقذ بطولة إنسانية البطل أو البطلة من مصير رهيب. وأوبرا فيدليو للمؤلف بيتهوفن هي الأكثر شهرة بين أوبرات ذلك النمط.

### Resolution

حل - الانتقال من كورد متنافر إلى كورد متوافق، أو إلى كورد أقل تنافراً. وهذا ما يدعى بحل التنافر.

### Resonance

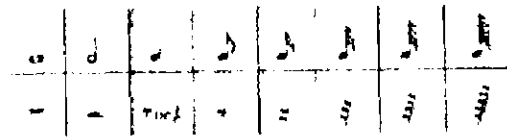
طنين، رنين

### Responses

إجابات ردود الكورس أو جمهور المصلين في الكنيسة الأنجليكانية على الجمل أو الآيات التي ينشدها الكاهن.

### Rest

السكنة الموسيقية - علامة تستخدم في التدوين الموسيقي تشير إلى ضرورة التوقف عن الأداء لفترة زمنية تحددتها العلامة الموضوعية في المدونة الموسيقية. ولعلامات السكوت أشكال مختلفة:



### Revielle

نداء البوق لإيقاظ الجنود عند الفجر.

### Revue

عمل مسرحي ترفيهي يتضمن سلسلة من الرقصات والمشاهد والأغاني والباليهات، نشأ في فرنسا في بداية القرن التاسع عشر، هدفه السخرية والهجاء.

### Right Hand - مختصر R.H

أي اليد اليمنى.

### Rhapsody

رايسودي - اسم أطلقه مؤلفو القرن التاسع عشر والعشرين على المقطوعة الموسيقية الآلية المكونة من حركة واحدة متواصلة والمبنية عادة على ألحان شعبية أو وطنية والتي ليس لها شكل محدد. ونذكر على سبيل المثال: الرايسوديات الهنغارية للمؤلف ليست، والرايسوديات الإيرلندية للمؤلف ستانفورد، ورايسودي على ثيمة من باغانيني للمؤلف رخمانينوف، والرايسودي الزرقاء للمؤلف غيرشوين... الخ.

وقد أطلق المؤلف براهمز اسم (آلتو رايسودي) على المقطوعة التي وضعها لصوت آلتو وكورس رجال وأوركسترا.

**Rhythm**

إيقاع - عنصر من عناصر الموسيقى يشمل كل شيء يتعلق بالمظهر الزمني. ويحدد الإيقاع في التدوين الموسيقي بالطريقة التي تجمع بها النغمات الموسيقية معاً في ميزورات.

ويتكون الميزور من مجموع القيم الزمنية للنغمات والسكتات المحصورة بين خطيه، ومجموع هذه القيم يجب أن يكون متساوياً في جميع الميزورات التي تُكوّن المقطوعة الموسيقية (إلا في حالة تغيير وزن الميزور)، وعلى أساس مجموع القيم الزمنية للميزور يُحدد وزن إيقاع المقطوعة ويكتب عادة في بداية السطر الأول للمقطوعة بشكل كسر عادي: 4/4، 2/4، 3/4، 6/8... الخ. كذلك يشمل الإيقاع التشديدات التي تقع على بعض النغمات داخل الميزورات.

**Ricercare**

ريتشركاري - نمط من التأليف الآلي الكونترابانتي شاع في القرن السادس عشر واستمر حتى القرن الثامن عشر، ويُستخدم في هذا النمط من التأليف أسلوب المحاكاة، أي محاكاة فكرة لحنية أو أكثر على التوالي.

**Riff**

مصطلح في موسيقى الجاز يعني فقرة لحنية قصيرة ومتكررة.

**Rigaudon - (Fr.)**

ريغودون. رقصة بروفانسية قديمة ميزانها 2/4 أو 4/4.

**Rinforzando**

تقوية، تعزيز. التوكيد على بعض النغمات أو الكوردات، وتختصر الكلمة إلى rinf.

**Ripieno - (It.)**

يمثل ثانياً، تكميلي. مصطلح يستخدم (في الكونشيرتو غروسو القديم) للإشارة إلى

المقاطع الموسيقية التي يجب أن تعزفها جميع آلات الأوركسترا كي تتميز عن المقاطع التي تعزفها الآلات الإفرادية.

**Risolut - (It.)**

ثبات، تصميم الأداء بثبات وحزم.

**Rispetto - (It.)**

ريسبيتو. نمط من الأغنية الشعبية الإيطالية.

**Ritardando - (It.)**

أبطأ فأبطأ بصورة تدريجية، وتختصر الكلمة إلى Rit.

**Ritenuto - (It.)**

الإبطاء من السرعة فوراً وليس بصورة تدريجية، وتختصر الكلمة أحياناً إلى Riten.

**Ritmo - (It.)**

إيقاع.

**Ritornello - (It.)**

إعادة صغيرة، مرجع صغير.

1- ال Refrain في أعمال المادريغال الغنائية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر.

2- أغنية شعبية إيطالية يتكون كل مقطع شعري فيها من ثلاثة أبيات.

3- تكرار المقدمة الموسيقية للأغنية.

4- عودة كامل الأوركسترا للعزف بعد مقطع العازف الإفرادي.

5- المصطلح مرادف لكلمة داكابو Da capo.

**Rock**

روك - ضرب من الموسيقى الشائعة ظهر في أمريكا نحو عام 1950، ثم انتشر في جميع أنحاء العالم. تؤدي هذه الموسيقى آلات الغيتار الكهربائية وآلات القُرْع، ويصاحبها الغناء الإفرادي والجماعي.

**Rococo**

روكوكو - أسلوب ظهر في القرن الثامن عشر، وهو يمثل الحد الفاصل، الذي يفصل

العصر الباروكي الرحيب عن العصر الكلاسيكي. ويتميز هذا الأسلوب بالرقّة والرشاقة وكثرة الزخارف وبساطة التراكيب الهارمونية، والبعد عن الأساليب البوليفونية الصارمة والمعقدة. وتتجسد سمات الروكوكو في الموسيقى في أعمال فرانسوا كوبران، وجان فيليب رامو، وفي بعض أعمال باخ وهاندل وسكارلاتي.

### Roll

رول (القرع السريع المتعاقب) تعاقب ضربات سريعة على الطبل تبدو وكأنها صوت متواصل.

### Romance

رومانس. عنوان لا يتضمن معنى واضحاً ومحدداً، استخدمه المؤلفون الموسيقيون. وكما هو الحال في الشعر فإن الاسم يدل على المقطوعة الموسيقية التعبيرية، الرقيقة، ذات السمة الذاتية بغض النظر عن شكلها. فقد أطلق موتسارت على الحركة البطيئة من كونشيرتو البيانو رقم 20 مقام ري مينور الذي وضعه للبيانو والأوركسترا عنوان رومانس، ووضع شومان ثلاثة رومانسات، أما المؤلف فون وليامز فقد ألف (رومانس) آلة الهارمونيكا والبيانو مع الوترية، وأطلق على الحركة البطيئة في سيمفونيته الخامسة عنوان "رومانس"، ووضع إيلغر (رومانس) آلة الباصون مع الأوركسترا... الخ.

### Romantic (ism)

رومانتيكية مصطلح استخدم ليصف الأعمال الأدبية التي وضعت في أواخر القرن الثامن عشر وفي الفترة بين عام 1830 و1850. وقد أطلق هذا المصطلح على الأعمال الموسيقية التي وضعت في الفترة ما بين عام 1830 حتى عام 1900. إن المؤلفين الموسيقيين الذين يصنفون بوجه عام على أنهم رومانتيكيون هم

من عصر فيبر، شوبرت، شومان، شوبان، ليست، برليوز، فاغنر... الخ الذين بدت في مؤلفاتهم العاطفة المفرطة، والانفعالات الشخصية، والتعبير الوصفي، أكثر أهمية من الاعتبارات الشكلية أو البنائية. وهكذا غدت الرومانتيكية على تناقض مع الكلاسيكية. كانت الأعمال الأدبية لبايرون، سكوت، وردزورث، غوته، هوغو، غوتيه، نوفاليس... الخ تمثل قلب الحركة الرومانتيكية، وكان المؤلفون الموسيقيون أمثال برليوز، وليست متأثرون على نحو خاص ببايرون وسكوت. إن العنصر الخارق للطبيعة في الأدب الرومانتيكي انعكس موسيقياً في أعمال مثل أوبرا "الطلقة الحرة" لـ فيبر، ومقطع الساحرات في السيمفونية الخيالية لبرليوز. ومن ناحية ثانية كان شوبان مؤلفاً رومانتيكياً لكنه لم يكن متأثراً بنماذج أدبية. كذلك هناك العديد من المقاطع الموسيقية في أعمال المؤلفين الكلاسيكيين أمثال هايدن، موتسارت، بيتهوفن وغيرهم، تتضمن نزعات رومانتيكية. إن العناصر الرومانتيكية موجودة في العديد من الأعمال الموسيقية ومن العصور كافة.

### Romanza

انظر رومانس

### Ronde - (Fr.)

روند.

1- العلامة الموسيقية الكاملة من الناحية الزمنية (المستديرة).

2- رقصة دائرية يصاحبها الغناء.

Rondo - روندو (الشكل الدائري) شكل من أشكال التأليف الموسيقي الآلي تتكرر فيه النثمة الرئيسية بعد كل مقطع استطراد. في عصر موتسارت كان هو الشكل المعتاد للحركة الأخيرة من الكونشيرتو أو السوناتا، وتمثله الصيغة A-B-A-C-A-D...etc. إن

الشيء الهام هو الثيمة الرئيسية، فعدد الاستطردات وطولها غير هام. إن الاستطردات توفر التباين والتوازن، تلك هي وظيفتها. والروندو شكل قديم جداً، ويمكن إيجاد أمثلة عليه في موسيقا كوبيران، وكذلك في الأعمال المعاصرة، أعمال روسيل، ميلو، هيندميث، سترافنسكي، شونبرغ... الخ.

### Root

أصل، جذر، أساس أخفض نغمة في الكورد عندما يكون ذلك الكورد أساسياً في موقعه. ففي كورد دو ماجور (دو - مي - صول) على سبيل المثال تكون نغمة دو هي الأساس.

### Rosalia

روزاليا اسم يطلق أحياناً على الـ Real Sequence الهارموني. وذلك لأن الأغنية الإيطالية الشهيرة "Rosalía, mia cara" تبدأ بتلك الوسيلة.

### Rota - (Lat.)

روتا (يدور)

1- مصطلح يطلق أحياناً على الكانون المستمر.

2- آلة الهيردي - غيردي Hurdy-gurdy.

### Round

نمط من (الكانون المستمر) الغنائي القصير، حيث تدخل الأصوات بالتعاقب لتغني ذات اللحن على ذات الدرجة النغمية أو بأوكتاف.

### Roundelay

أغنية ريفية أو (بالاد)، شاعت في القرن الرابع عشر، وسُميت هكذا بسبب التكرار المستمر للمقطع الشعري الأول.

### Rovescio, Al - (It.)

بالعكس. مصطلح يشير إلى المقطع الموسيقي الذي يماثل عزفه من البداية للنهاية، عزفه من النهاية إلى البداية.

### Rubato - (It.)

روباتو - أسلوب في الأداء يسمح للمؤدي أن يخرج قليلاً عن الزمن الدقيق والمحدد للنغمات، وذلك بهدف الوصول إلى التعبير الموسيقي المناسب.

### Rumba

رومبا - رقصة كوبية ميزانها 8/8، (3 + 3 + 2)، شاعت في الولايات المتحدة وأوروبا نحو عام 1930. وقد استخدم العديد من المؤلفين إيقاع الرومبا، منهم تيببت، ماكيب، وأرتور بنجامين.



# S

## Saeta

سايتا - أغنية شعبية أندلسية، تُغنى خلال أيام الصوم الكبير، أو خلال عيد الميلاد لترافق المواكب في الطريق.

## Salon Music

موسيقا الصالون. تعبير ازدرانسي استخدم لوصف الموسيقى ذات الطابع الخفيف والتي تهدف إلى الإرضاء بدلاً من أن تكون عميقة.

## Saltando - (It.)

سالتاندو. تنطيط القوس على الوتر، ويرادفها كلمة سبيكاتو Spiccato.

## Saltarello - (It.)

سالتاريللو. رقصة إيطالية حيوية يدخل فيها القفز ميزانها متنوع 6/8، 3/4، 3/8، 6/4.

## Salve Regina

ترنيمة للسيدة مريم العذراء.

## Samba

سامبا - رقصة برازيلية وهي على نوعين: سامبا ريفية يلوح فيها تأثير أفريقي، وسامبا مدنية تُعرف بسامبا كاريوكا. والسامبا رقصة سريعة ميزانها 2/4.

## Sanctus

سانكتوس (تقديس). جزء من خمسة أجزاء رئيسية يتضمنها القداس Mass.

## Sarabande

ساراباند. رقصة بطيئة ميزانها 3/2 ظهرت في اسبانيا في بداية القرن السادس عشر، ثم شاعت في أوروبا في القرنين السابع عشر والثامن عشر، وأصبحت حركة أساسية في أعمال السويت التي وضعها مؤلفون موسيقيون

أمثال بورسيل، باخ، هاندل...الخ. في القرن العشرين أعيد إحيائها من جديد على يد ديبوسي، ساتي، بريتين...الخ.

## Sardana

ساردانا - رقصة إسبانية من كاتالونيا يصاحبها المزمار والطبل.

## Sautillé - (Fr.)

تنطيط. تنطيط قوس الكمان، أو الفيولونسيل، أو الفيولا، أو الكونتراباص على الوتر.

## Scale

سلم موسيقي. سلسلة من النغمات المتتالية صعوداً أم هبوطاً. وتستخدم هذه السلسلة من النغمات، التي تشكل السلم، أساساً في التأليف الموسيقي. وهناك أنواع كثيرة من السلالم الموسيقية في عالم الموسيقى.

## Scemando - (It.)

إقلال - الإقلال التدريجي من شدة الصوت. يقابلها كلمة ديمينويندو Diminuendo.

## Scena - (It.)

مشهد.

1- قسم من فصل في أوبرا. 2- مقطع لمغني أو مغنية منفرد في الأوبرا أدنى مرتبة من الأريا.

## Scherzo - (It.)

دعابة - مرح. اسم لحركة موسيقية في مؤلف موسيقي، وعادة ما تشكل الحركة الثالثة في سيمفونية، أو في رباعية وترية...الخ، وهي حركة حيوية نشطة. وقد حلت محل المينويت والتريو. ويعد بيتهوفن المبتكر الحقيقي لحركة السكيرتزو التي زينها بالخشونة والدعابة

الفضة، وبإيقاع سريع غالباً ما يكون ذو وزن ثلاثي.

### Scherzoso - (It.)

لعوب، هازل.

### Score

المدونة الأوركسترا للمقطوعة الموسيقية وتتضمن جميع الأدوار المخصصة للمؤدين. وتكتب الأدوار وفق ترتيب خاص ليسهل قراءتها. ويستخدم قائد الأوركسترا تلك المدونة أثناء التدريبات، وأثناء تقديم المقطوعة أمام الجمهور. أما المؤدي فيضع أمامه الدور المخصص له فقط.

### Sdruciolando - (It.)

سدروتشيو لاندو. انزلاق، أي غليساندو  
Glissando

### Sec - (Fr.)

جاف، الأداء بجفاف.

### Second

ثاني - بعد ثان ويتكون من درجتين في سلم الماجور والمينور. فالبعد الثاني الصغير يتضمن نصف صوت، دو إلى ري بيمول. والبعد الثاني الكبير يتضمن نصف صوت، دو إلى ري. والبعد الثاني الزائد يتضمن ثلاثة أنصاف الصوت، دو إلى ري ديز.

### Second Inversion

الانقلاب الثاني للكورد. أي وضع النغمة الخامسة للكورد في الباص.

### Segue - (It.)

يتابع، استمرار. إشارة إلى ضرورة متابعة أداء القسم التالي دون توقف.

### Seguidilla

رقصة أندلسية سريعة ميزانها ثلاثي.

### Semibiscroma - (It.)

كادرييل كروش.

### Semibreve - (Lat.)

الروند.

### Semicroma - (It.)

دوبل كروش.

### Semidemisemiquaver - (Eng.)

كادرييل كروش.

### Semiminima - (It.)

علامة السوداء.

### Semi-Opera

شبه أوبرا - مصطلح حديث يطلق على أعمال المسرح الموسيقية الإنجليزية التي شاعت في القرنين السابع عشر والثامن عشر (خاصة أعمال بورسيل، وعلى سبيل المثال عمله "الملك آرثر")، حيث الموسيقا على الرغم من كونها عنصراً أساسياً، لم تكن تعم العمل بأكمله كما هو الحال في الأوبرا كما نفهمها اليوم. ومع ذلك فقد استخدمت كلمة أوبرا في عصر بورسيل بحرية لتصف تلك الأعمال وأمثالها.

### Semiquaver

ذات السنين (دوبل كروش)

### Semitone

نصف تون. وهو أصغر بُعد يستخدم بشكل عام في الموسيقا الغربية. هذا البعد ينحصر بين نغمتين متتاليتين صعوداً أم هبوطاً، وهو على نوعين: نصف تون دياتوني (دو، ري بيمول)، (مي، فا)، نصف تون كروماتيكي (دو، دو ديز)، (ري، ري بيمول)، وهذان النصفان غير متساويين، فالنصف تون كروماتيكي أكبر النصف تون الدياتوني (الطبيعي) بمقدار كوما.

### Semplice - (It.)

بسيط، ببساطة.

### Sempre - (It.)

دائماً، باستمرار.

يسبق هذا التعبير تعابير أخرى. على سبيل المثال: Forte Sempre أي استمرار الأداء بشدة.

### Sensibile - (It.)

حساس.

### Senza - (It.)

بدون.

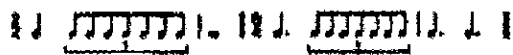
يسبق هذا التعبير تعابير أخرى. على سبيل المثال: Senza Sordino أي بدون كاتم الصوت.

### Septet

سباعي - مجموعة من سبعة مغنين أو سبعة عازفين، أو أية مقطوعة موسيقية مؤلفة لسبع آلات، أو سبعة مغنين. على سبيل المثال سباعي المؤلف بيتهوفن مقام مي بيمول ماجور، وهو لآلة كمان، فيولا، هورن، كلارينيت، باصون، فيولونسيل، وكونتراباص. والسباعي الأوبرالي الشهير الموجود في أوبرا "الطرواديون" للمؤلف بيرليوز.

### Septuplet

سباعية - مجموعة من سبع نغمات ذات شكل واحد تعزف بذات المدة الزمنية المخصصة لست نغمات من نفس الشكل:



### Sequence

تسلسل، تعاقب

1- التكرار لمقطع موسيقي في طبقة أعلى أو أخفض من الطبقة الأصلية. إذا كان التكرار للحن فقط، يسمى ذلك سيكوانس لحن، وإذا كان لسلسلة من الكوردات، يسمى ذلك سيكوانس هارموني. إذا كانت الأبعاد بين نغمات اللحن متغيرة بعض الشيء، يسمى ذلك سيكوانس مقامي؛ إذا لم يكن هناك تغيير في الأبعاد، يسمى ذلك سيكوانس حقيقي. أما إذا

كان هنالك العديد من التكرارات، بعضها مقامي وبعضها حقيقي، تكون المحصلة سيكوانس مختلط.

2- ترنيمة تُغنى في القديس أو الريبكوايام.

3- أطلق المؤلف الإيطالي بيريو كلمة سيكوانس Sequenza على سلسلة من أعماله، وهي لآلة منفردة وصوت بشري.

### Serenade - (Fr.)

سيريناد - موسيقا ليلية، أو الأصح موسيقا ليلية في الهواء الطلق، كتلك الأغنية التي يغنيها العاشق تحت نافذة معشوقته. لكن التعبير استخدم لأغراض أخرى. في نهاية القرن الثامن عشر أطلقت كلمة سيريناد على المقطوعة الموسيقية الآلية التي تشبه الديفرتمنتو، والمكونة من عدة حركات. أما سيرينادات بيتهوفن فكانت أعمال موسيقا حجرة. وهناك العديد من المؤلفين الذين وضعوا سيرينادات هامة للأوركسترا، أو لأوركسترا من الوترية، منهم تشايكوفسكي، دفورجياك، براهمز، إيلغر... الخ.

### Serenata - (It.)

سيريناتا. 1- سيريناد. 2- تعبير أطلق في القرن الثامن عشر على الكانتاتات الدرامية الشبيهة بالماسكات.

### Seria - (It.)

جاد، رزين يقال: Opera Seria، أي أوبرا جادة.

### Serré - (Fr.)

مشدود، مع ازدياد التوتر والسرعة.

### Service

خدمة دينية - تلحين الترانيل الأنجليكانية الموحدة لصلاة الصباح أو المساء، أو لقديس العشاء الرياني.

### Set

مجموعة، سلسلة. مصطلح يستخدم في الموسيقى اللامقامية، ويعني مجموعة صغيرة

من النغمات (خلية أو وحدة) يعتبرها المؤلف أو محلل العمل ذات أهمية بنائية، مثال على ذلك النغمات (سي - دو - فا) في الحركة الرابعة من مقطوعة المؤلف فيبرن "خمس حركات لرباعية وترية".

### Seventh

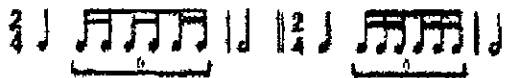
سابع، سابعة. بُعد في الميلودي أو الهارموني يتكون من سبع درجات. وهو على أنواع: بعد سابع كبير (من نغمة لا صعوداً حتى نغمة صول ديزز)، بُعد سابع صغير (من نغمة لا صعوداً حتى نغمة صول بيكار)، بُعد سابع ناقص (من نغمة لا صعوداً حتى نغمة صول بيمول).

### Sextet

سداسي. مؤلف موسيقي مكتوب لست آلات موسيقية أو ستة مغنين.

### Sextuplet

سداسية - مجموعة من ست نغمات ذات شكل واحد تُعزف بذات المدة الزمنية المخصصة لأربع نغمات من نفس الشكل.



### Sfogato - (It.)

رشيق، مرح. الأداء برشاقة ورهافة.

### Sforzando - (It.)

بشدة، بقوة. ضرورة أداء نغمة أو كورد بقوة، أي مع تشديد خاص، وتختصر إلى SF أو SFZ.

### Shanty

أغنية البحارة

### Sharp

علامة الدييز (#) التي ترفع نصف تون.

### Si

سي. نغمة سي وهي السابعة في سلم دو.

### Siciliana - (It.)

رقصة، أغنية، مقطوعة موسيقية آلية، محتمل أن أصلها من جزيرة صقلية. بطيئة السرعة، ميزاتها 6/8 أو 12/8، وذات طابع ريفي.

### Side - Drum

- طبل الجنب. آلة إيقاعية تستخدم في الفرق العسكرية تحمل إلى جانب العازف، كما تستخدم في الفرق الموسيقية حيث توضع على حامل.

### Sight - Reading

قراءة المدونة الموسيقية من النظرة الأولى.

### Simple Time

الزمن البسيط (ثنائي، ثلاثي، رباعي... الخ). نظام تقسيم زمني تكون فيه الوحدة الزمنية (الضربة) قابلة للتقسمة إلى قسمين متساويين كأشكال الروند، والبلانش، والنوار... الخ.

### Sinfonia - (It.)

سيفونيا. اسم أطلق في الفترة الباروكية على المقطوعة الأوركسترالية المكونة من ثلاث حركات والتي تُعزف مقدمة للأوبرا، أو السويت، أو الكانتاتا أي الشكل المبكر للافتتاحية. وقد أرسى أ. سكارلاتي قواعد السيفونيا الاوبرالية نحو عام 1960.

### Sinfonia Concertante

سيفونيا كونشرتانتة. تعبير يطلق على كونشرتات هايدن وموتسارت وآخرين والمؤلفة لأكثر من آلة فردية مع الأوركسترا، مثال على ذلك سيمفونيا كونشرتانتة لآلة الكمان والفيولا والأوركسترا لموتسارت. في القرن العشرين استخدم والتون وويليامسون وآخرون هذا التعبير حتى عندما توجد آلة واحدة منفردة في العمل للتلميح بأن دور الآلة متحد أكثر مع الأوركسترا وليس بارزاً على نحو كبير كما هو الحال في الكونشرتو.

### Sinfonietta - (It.)

سيمفونية صغيرة.

**Singspiel - (Ger.)**

مسرحية غنائية.

نمط من الأوبرا الألمانية شاعت في القرن الثامن عشر تتضمن حواراً منظوقاً، وهي تشبه الأوبرا بالاد الانجليزية، والأوبرا كوميك الفرنسية. ان "الاختطاف من السراي"، و"الناسي السحري" لموتسارت هما من ذلك النمط، ذلك أنهما يتضمنان حواراً منظوقاً بدلاً من الريسيتاتيف، ولهجة عامية. لكن العامل الموسيقي فيهما قريب من الدراما أكثر مما في الأعمال التي سبقتهما، كأعمال ج. ا. هيلر على سبيل المثال.

**Sinistra - (It.)**

اليد اليسرى.

**Sino - (It.)**

حتى، إلى.

**Six, Les - (Fr.)**

الستة. جماعة المؤلفين الفرنسيين الستة وهم: أوريك، دوراي، هونيغر، ميلو، بولانك، تايفير.

**Sixteenth Note**

علامة ذات السنين (♫).

**Sixth**

سادس، سادسة. بُعد في الميلودي أو الهارموني يتكون من ست درجات في سلم الماجور أو المينور. وهو على أنواع: بُعد سادس كبير، من نغمة دو صعوداً حتى نغمة لا، بُعد سادس صغير، من نغمة دو صعوداً حتى نغمة لا حتى نغمة لا بيمول، بُعد سادس زائد، من نغمة دو صعوداً حتى نغمة لا ديز.

**Sixty - Fourth Note**

علامة ذات الأربعة أسنان (♩).

Sketch - مقطوعة صغيرة، عادة آلة البيانو، غرضها وصفي.

**Slargando, Slargandosi - (It.)**

الإبطاء التدريجي.

**Slentando - (It.)**

أبطأ، بتمهل.

**Smanioso - (It.)**

هياج الأداء باهتياج

**Smorzando - (It.)**

خمود. ترك الصوت يخدم بصورة تدريجية، وتختصر الكلمة إلى Smorz.

**Soave - (It.)**

رقيق، ناعم.

**Soggetto - (It.)**

موضوع. تعني موسيقياً موضوع الفوغ الرئيسي.

**Sol**

نغمة صول وهي الدرجة الخامسة في سلم دو.

**Solfeggio - (It.)**

صولفيجيرو. مصطلح يطلق على منهج تعليم قراءة النغمات الموسيقية، وتدريب الأذن والصوت. كذلك يستخدم المصطلح الفرنسي صولفيج Solfège ليشمل التعليم الأولي للموسيقا.

**Solo - (It.)**

منفرد. أداء منفرد يقوم به مغن واحد أو عازف واحد (سوليست). وأحياناً يكون الأداء المنفرد بدون مرافقة، وهذا نادر، إذ غالباً ما تتم المرافقة بوساطة البيانو أو الاوركسترا.

**Sonata - (It.)**

سوناتا. مقطوعة موسيقية لآلة منفردة، بيانو، كمان، فلوت، فيولونسل... إلخ بمرافقة البيانو، وتتكون من عدة حركات (أحياناً من حركة واحدة، كما هو حال سوناتا البيانو مقام سي مينور للمؤلف ليست). ويمكن إيجاد المقومات الشكلية للسوناتا في مؤلفات آليّة أخرى كالسيمفونية، والرباعي، والثلاثي. بدأت السوناتا، التي نحن بصدها، بالتشكل في القرن السادس عشر، وقد عنت في ذلك الوقت

شيئاً يُعزف، بينما عنت الكانتاتاً شيئاً يغنى. ويعود الفضل إلى المؤلف كارل فيليب باخ في تطوير وترسيخ السوناتا. وقد قام كل من هايدن وموتسارت بوضع حدودها الشكلية الكلاسيكية. أما بيتهوفن فقد كرس جُل عبقرته في تعزيز وتعميق شكل السوناتا، وتبعه في ذلك شومان وبراهمز وآخرون.

تتكون السوناتا من ثلاث أو أربع حركات منفصلة. وهناك أمثلة على سوناتات من حركتين، وسوناتات من حركة واحدة كما أسلفنا، لكن هذه حالة استثنائية. السوناتا المكونة من ثلاث حركات تكون على النحو التالي: حركة سريعة - حركة بطيئة - حركة سريعة، والسوناتا ذات الأربع حركات تكون على النحو التالي: حركة سريعة - حركة بطيئة - حركة معتدلة السرعة - حركة سريعة جداً.

#### Sonata da Camera - (It.)

سوناتا الحجرة. نمط من السوناتا الباروكية، تتكون من عدة حركات راقصة، يؤديها اثنان أو ثلاثة من عازفي الوترية بمرافقة الكيبورد.

#### Sonata da Chiesa - (It.)

سوناتا الكنيسة. هي مثل سوناتا الحجرة، لكن طابعها أكثر وقاراً ليلائم المحيط الكنسي. وتتكون من أربع حركات: حركة بطيئة، حركة سريعة، حركة بطيئة، حركة سريعة.

#### Sonata Form

قالب السوناتا. قالب تبنى وفقه الحركة الأولى لمعظم الأعمال الموسيقية كالسوناتا، والسيمفونية، والكوتشترتو، والرباعي الوتري... إلخ. إن سمات قالب السوناتا يمكن ردها إلى الصيغة الثلاثية A-B-A، وهذه الصيغة تمثل ثلاثة أقسام:

1- العرض Exposition ويتضمن ثيمة أولى، ثيمة ثانية، وأحياناً ثيمة ختام، ويكون طابع

الثيمة الأولى دراماتيكياً أو ذكورياً وتكتب في أساس المقام (التونيك)، أما طابع الثيمة الثانية فيكون غنائياً أو أنثوياً، وتكتب دائماً في الدرجة الخامسة من المقام (الدومينانت)، وثيمة الختام (إن وجدت) أقل أهمية من كلتا الثيمتين وتكتب أيضاً في الدرجة الخامسة.

2- التطوير Development ويكون حرراً، ذلك أنه يضم بحرية المادة التي قدمت في قسم العرض إلى جانب ما يضيفه أحياناً من مادة خاصة به، وفي هذا القسم تنتقل الموسيقى بين مقامات جديدة غريبة.

3- الإعادة Recapitulation، ويقدم هذا القسم من جديد ما سبق أن وجد في قسم العرض، إلا أن جميع الثيمات تكون الآن في أساس المقام (التونيك).

#### Sonatina - (It.)

سوناتينا (سوناتا صغيرة). سوناتا قصيرة، تكون عادة خفيفة وسهلة. غير أن سوناتينات القرن العشرين صعبة على المستوى التقني مثال على ذلك سوناتينات رافيل، ميلو، بوزوني.

#### Song

أغنية.

#### Song-Cycle

مجموعة من الأغاني. مجموعة أغاني تجمعها وحدة فنية، وتربطها حالة أو قيمة (فكرة رئيسية) - الحب، الموت، الغيرة، الطبيعة... إلخ. أو تروي قصة، مثال على ذلك مجموعة أغاني "رحلة الشتاء" للمؤلف شوبرت، ومجموعة أغاني "حب امرأة" للمؤلف شومان، ومجموعة أغاني "موت الأطفال" للمؤلف ماهر... إلخ.

#### Sonorité - (Fr.)

رنان، جهوري، مصوّت.

#### Sopra - (It.)

على، فوق. كلمة تستخدم مع كلمات أخرى، كقولنا Sopra una corda أي على وتر واحد.

**Sopranino - (It.)**

سوبرانيو - اسم يطلق على نوع الآلة التي تصدر أصواتاً أكثر حدة من السوبرانو مثلاً ساكسوفون سوبرانيو، ريكوردر سوبرانيو.

**Soprano - (It.)**

سوبرانو. الطبقة الصوتية الأعلى للنساء، والأولاد، والخصيان. ويستخدم التعبير للدلالة على الآلات الموسيقية ذات الطبقة الصوتية العالية. مثلاً كورنيت سوبرانو، كلارينيت سوبرانو... إلخ.

**Sordino - (It.)**

سوردينو. كاتم الصوت، يستخدم في الآلات الموسيقية لإصدار أصوات مكتومة بلا رنين.

**Sospirando - (It.)**

سوسبيراندو. الأداء بأسلوب حزين كئيب.

**Sostenuto - (It.)**

سوستينوتو. وجوب أداء النغمات بكامل قيمتها الزمنية، وبأسلوب ناعم متدفق.

**Sparta, Spartito - (It.)**

سبارتا، سبارتيتو. المدونة الموسيقية التي تتضمن أدوار جميع المؤدين.

**Spiccato - (It.)**

سبيكاتو، منفصل. فصل النغمات عند عزفها، وترك القوس يثب على الوتر.

**Spinnet**

سبينيت. آلة صغيرة تنتمي إلى أسرة الهاريسيكود. استخدمت في القرن السادس عشر - الثامن عشر.

**Spirito - (It.)**

سبيريتو. الأداء بروح، بحرارة.

**Stabat Mater - (Lat.)**


ستابات ماتر. قصيدة تعبدية حول سهر مريم العذراء بقرب صليب المسيح، استخدمت ترتيلة في طقوس الكنيسة الرومانية الكاثوليكية منذ

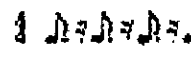
عام 1727. وقد قام العديد من المؤلفين بتلحين النص منهم، باليسترينا، بيرغوليزي، هايدن، روسيني، فيردي، دفورجاك، ستانفورد، شيمانوفسكي... إلخ.

**Staccato - (It.)**

ستاكاتو. منفصل، غير متصل. طريقة في عزف النغمة بمدة زمنية أقصر من مدتها الأصلية فتصبح منفصلة عن النغمة التي تليها. ويشار إلى هذه الطريقة بوضع نقطة فوق النغمة:

تكتب هكذا 



تعزف هكذا 

**Staff**

المدرج الموسيقي. يتكون المدرج الموسيقي من خمسة أسطر بينها أربعة فراغات. تدون على ذلك المدرج النغمات والعلامات الموسيقية. ويحدد طبقته الصوتية المفتاح الموسيقي الذي يكتب في أول المدرج.

**Stave**

المدرج الموسيقي Staff

**Steso - (It.)**

ممتد، منتشر.

**Stile Antico - (It.)**

أسلوب قديم. تعبير استخدم لوصف الموسيقى الكنسية التي وضعت بعد عام 1600، بأسلوب قديم.

**Stinguendo - (It.)**

خمود، تلاش.

**Stradivarius**

ستراديفاريوس. اسم عائلة إيطالية من مدينة كريمونا اشتهرت بصناعة الآلات الوترية،

خاصة الكمان. وأنطونيو ستراديفاريوس 1644 - 1737، كان الأعظم في تلك العائلة.

### Strepitoso - (It.)

صاخب، مفعم بالضجيج. العزف بقوة وشدة، وبشيء من الاحتياج.

### Stretto - (It.)

تسريع، تقارب أو تلاحق الدخولات في الفوغ. 1- إشارة إلى ضرورة زيادة السرعة. 2- قسم (إختياري) في الفوغ يأتي قبل الختام يتم فيه دخول جواب الموضوع الأساسي للفوغ قبل انتهاء عرض ذلك الموضوع ويتشابك معه، وبهذه الطريقة يتوالى دخول الأصوات كلها محدثة نسيجاً من الأصوات المتشابكة.

### String

وتر

### Stringendo - (It.)

توتر. إشارة إلى ضرورة زيادة التوتر في الموسيقى، ويكون ذلك عن طريق زيادة السرعة حتى الوصول إلى الذروة.

### String Quartet

رباعي وترى - مجموعة من أربعة عازفين (2 كمان، فيولا، فيولونسيل). أو مؤلف موسيقي موضوع لتلك التشكيلة.

### String Quintet

خماسي وترى. مجموعة من خمسة عازفين (2 كمان، 2 فيولا، فيولونسيل) أو (2 كمان، فيولا، فيولونسيل، 2 فيولونسيل)، أو مؤلف موسيقي موضوع لتلك التشكيلات.

### Strisciando - (It.)

انزلاق الإصبع على الوتر. ويتضمن هذا التعبير نفس المعنى الذي يتضمنه تعبير غليساندو "Glissando".

### Stück - (Ger.)

مقطوعة موسيقية.

### Su - (It.)

على، فوق.

### Subdominant

اسم الدرجة الرابعة في سلم الماجور أو المينور.

### Subito - (It.)

فجأة، حالاً.

### Subject

موضوع. 1- يعني هذا التعبير في التحليل الموسيقي ثيمة أو فقرة موسيقية أو لحناً يشكل عنصراً أساسياً في بناء المقطوعة الموسيقية. ففي قالب السوناتا مثلاً هناك موضوعان (اللحن الأول والثاني) وأحياناً أكثر يظهران في قسم العرض، ثم يخضعان للتطوير والتفاعل، وأخيراً يعاد عرضهما من جديد. 2- الثيمة الأساسية التي تعرض في بداية الفوغ، ثم تظهر ثانية في أماكن وطبقات صوتية متعددة طوال العمل. أما محاكاة الموضوع الأساسي فيدعى الجواب.

### Submediant

الدرجة السادسة في سلم الماجور أو المينور.

### Suite

المتوالية الموسيقية. الاسم الأكثر شيوعاً للمقطوعة الموسيقية الآلية المكونة من عدة حركات، عادة سلسلة من عدة رقصات. في القرن السابع عشر والثامن عشر كانت المتوالية (السويت) تتضمن الرقصات التالية: ألاماند، كورانت، ساراباند، جيغ. مع إضافات اختيارية دائمة لرقصات مثل المينويت، الغافوت، الباسيبه، البوريه، الموزيت، والريغودون. وكانت الحركات جميعها مبنية تقريباً وفق الصيغة الثنائية البسيطة. وكانت السويتات الفرنسية لآلة الكيبورد تتضمن أحياناً



أكثر من 18 حركة، ولكن لم يكن من الضروري تقديمها دفعة واحدة، بل يترك المؤلف للعازف أن يختار نخبة منها. ثم حلت السوناتا والسيمفونية محل السويت من حيث الأهمية، وصار اسم "سويت" يطلق على الأعمال ذات الطراز الأخف، وعلى مختارات من أوبرا أو باليه.

### Sul G

تعبير يستخدم في الموسيقى الموضوعة لآلة الكمان ويعني ضرورة الأداء على وتر G أي وتر صول.

### Sul Ponticello - (It.)

على الجسر. طلب من عازف الكمان أو الفيولا، أو الفيولونسيل، أو الكونتراباص أن يعزف وقوسه قريب جداً من جسر (فرس) آله، لإصدار صوت معدني ذي تأثير غريب.

### Supertonic

الدرجة الثانية في السلم الموسيقي.

### Suspension

إرجاء، تعليق. نغمة في كورد تظل مسموعة، في حين يلي ذلك الكورد كورد آخر، بذلك تحدث النغمة الممتدة التي ظلت مسموعة تتأقراً. هذا التناظر يحل بصورة طبيعية عندما تهبط تلك النغمة إلى نغمة تشكل جزءاً حقيقياً من كورد جديد. وعندما يكون هناك نغمتان ممتدتان، فيدعى ذلك إرجاء مضاعفاً. وفي العديد من أعمال القرن العشرين الموسيقية غالباً ما يترك الإرجاء دون حل.

### Susurrando - (It.)

همس الأداء بنعومة وخفوت.

### Svegliando - (It.)

يقظة، تنبه.

الأداء بنشاط وانتعاش.

### Swing

نمط من موسيقا الجاز الراقصة شاع شيوعاً كبيراً ما بين 1935-1945.

### Symphonia

سيمفونيا. كلمة يونانية أدخلت إلى اللاتينية واستخدمها المؤلفون أحياناً بدلاً كلمة سيمفوني. مثال على ذلك Symphonia Domestica، السيمفونيا العائلية للمؤلف ريتشارد شتراوس.

### Symphonic Poem

قصيدة سيمفونية. تعبير وصفي استخدمه المؤلف ليست لأول مرة وأطلقه على 13 عملاً من أعماله الأوركستراية ذات الحركة الواحدة، وقد صور في تلك الأعمال مواضيع أخذت من الأساطير الكلاسيكية، ومن الأدب الرومانسي، والتاريخ الحديث... إلخ. ويكلمات أخرى كانت تلك الأعمال تصويرية. وقد تبعه في ذلك مؤلفون آخرون منهم سميتانا، تشايكوفسكي، سان - سانس، فرانك، سكريابين، ريتشارد شتراوس... إلخ. ويطلق على القصيدة السيمفونية أيضاً تعبير Tone-Poem، وتعبير Sound - Poem.

### Symphony

سيمفوني (بالإنجليزية)، Sinfonie (بالألمانية)، Symphonie (بالفرنسية)، Sinfonia (بالإيطالية)، Symphonia (باليونانية واللاتينية).

أنت الكلمة من اليونانية وتعني حرفياً عدة أصوات تُسمع في وقت واحد. وقد اتخذ هذا التعبير معاني مختلفة عبر القرون. ففي القرن السابع عشر والثامن عشر على تعبير سيمفونيا Sinfonia ما يدعى اليوم افتتاحية أوبرا، أي مقطوعة آلية قصيرة تتكون عادة من ثلاثة مقاطع قصيرة، أو من حركات متباعدة في سرعتها: سريع - بطيء - سريع. واستخدم التعبير للدلالة على المقاطع الآلية التي تتخلل

الأعمال الغنائية، على سبيل المثال "السيمفوني الريفية" في أورتوريو السيد المسيح للمؤلف هاندل. كذلك استخدم المؤلف سترافنسكي ذلك التعبير بمعناه القديم، عنواناً لمؤلفه "سيمفونيات آلات النفخ الخشبية" لكن منذ منتصف القرن الثامن عشر أصبح التعبير يدل على نحو مألوف، على عمل أوركسترا لي طويل، جاد في طابعه، وفي هيئة سوناتا للأوركسترا. وتتكون أغلب السيمفونيات من أربع حركات، وبعضها من ثلاث حركات، وبعضها الآخر من حركة واحدة. وهناك سيمفونيات من خمس حركات أو أكثر وهذا نادر جداً. ويمكن أن يكون للسيمفونية

اسم، السيمفونية الريفية للمؤلف بيتهوفن على سبيل المثال، ويمكن أن تتضمن السيمفونية مقاطع غنائية. وقد ظلت السيمفونية حتى يومنا هذا وسيلة هامة من وسائل التعبير، وشكلاً أخذاً يغري المؤلفين ويحثهم على استخدامه.

### Syncopation

سينكوب. وسيلة يستخدمها المؤلفون لتغيير موقع الضغط على النغمات متجنبين في ذلك الإيقاع النظامي. وبذلك يُشدد على الضربة الضعيفة بدل القوية. فتصبح الضربة الضعيفة قوية، والضربة القوية ضعيفة.

# T

## Tacet - (Lat.)

صمت - إشارة إلى أن مؤدياً معيناً، أو آلة معينة، ليس لها دور تؤديه طوال مقطع في حركة، أو طوال الحركة كلها.

## Tafelmusik - (Ger.)

موسيقا المائدة. موسيقا تعزف أو تغنى خلال الوجبة أو بعدها. وضع المؤلف تيلمان هذه النوعية من الموسيقى.

## Taille - (Fr.)

الاسم القديم لصوت التينور.

## Takt - (Ger.)

زمن، ضربة.

## Talon - (Fr.)

عقب قوس الآلة الوترية.

## Tambour - (Fr.)

طبل.

## Tambourin - (Fr.)

طبل صغير استخدم قديماً في مصاحبة الرقصات الشعبية. ويطلق ذات الاسم على رقصة ريفية قديمة تصاحبها الزمارة والطبل الصغير. في أوبرات المؤلف رامو العديد من هذه الرقصات.

## Tambourine

آلة الرق.

## Tambura

آلة عود هندية قديمة، رقبتها طويلة ذات أربعة أوتار، تنقر بالأصابع.

## Tam-Tam

آلة الغونج الإيقاعية، وهي عبارة عن صحيفة معدنية مستديرة تفرع بمطرقة ذات رأس من اللباد.

## Tango

رقصة أرجنتينية، أفريقية الأصل، بطيئة، ميزانها ثنائي، ويؤديها زوج من الراقصين.

## Tanto - (It.)

كثيراً، نقول مثلاً "Allegro ma non tanto" أي، سريع ولكن ليس كثيراً جداً.

## Tarantella - (It.)

رقصة نابوليكانية سريعة ميزانها 6/8، ربما أخذت اسمها من تارانفو في جنوب إيطاليا.

## Tardamente - (It.)

بطيء.

## Tardamente - (It.)

إبطاء تدريجي.

## Tasto - (It.)

لوحة الأصابع في الآلة الوترية ذات القوس.

## Te Deum

ترتيلة شكر للرب لاتينية، استخدمت في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية، وفي الكنيسة الانجليكانية، "تحمداً وشكراً يارب". وقد قام بتلحين تلك الترتيلة العديد من المؤلفين منهم: بورسيل، هاندل، برليوز، فيردي، دفورجاك، بروكنر، فون وليامز... إلخ.

## Tema - (It.)

الفكرة الموسيقية الرئيسية، أو الموضوع اللحني الرئيسي، انظر Theme.

## Tempo - (It.)

تمبو (زمن). يستخدم هذا المصطلح بمعنى سرعة، ويشار إلى سرعة الموسيقى بمصطلحات لفظية عامة، أو تحدد على نحو دقيق بواسطة المترونوم. وليس ثمة طريقة

مرضية تماماً، فالسرعة نسبية، وما هو مناسب في بعض الحالات ربما يكون غير مناسب في حالات أخرى. إن المؤدين، ونوعية بناء العمل، وظروف أخرى، تتأثر بالسرعة الاعتبارية، ويبدو أن حس السرعة يختلف من قرن إلى قرن، ومن أمة إلى أخرى. ولتحديد السرعة لفظياً جرت العادة على استخدام المصطلحات الإيطالية: أداغيو، غرافيه، لارغو، لينتو، أندانته، أليغرو، فيفاتشيه، بريستو، وفرعياتها: مولتو أداغيو (بطيء جداً)، بريستيسيمو (سريع جداً)... إلخ، التي تشكل حدوداً قصوى مألوفة. ومع ذلك، ليس ثمة اتفاق صارم فيما يتعلق بتنظيم وتقدير السرعات، والعديد من المصطلحات استخدمت بالتباس. وكذلك عند الإشارة إلى السرعة، بتحديد الوحدات الزمنية في الدقيقة: مثلاً (80=) حسب المترونوم، فذلك يعني أنه ينبغي أن يستغرق أداء 80 علامة سوداء معدل دقيقة واحدة. في مثل هذه الحالة سيكون من الخطأ التام تتبع ضربة المترونوم على نحو صارم.

### Temps - (Fr.)

زمن، ولكن يستخدم التعبير أيضاً بمعنى "ضربة".

### Ten

مختصر Tenuto, Tenor.

### Tenero - (It.)

رقيق، حنون.

### Teneramente - (It.)

بحنان، برقة.

### Tenerezza - (It.)

رقة، حنان.

### Tenor - (It.)

تينور (Tenore) 1- أعلى طبقة صوتية عند الذكور الطبيعيين. 2- يطلق هذا الاسم على

الآلات الموسيقية التي تعادل طبقة صوت التينور، فيقال: ساكسوفون تينور، ترومبون تينور... إلخ.

### Tenor Clef

مفتاح دو، ويقع على الخط الرابع من المدرج الموسيقي، قليل الاستخدام الآن، لكنه يستخدم أحياناً عند الكتابة لآلة الفيولونسيل، والباصون، والترومبون تينور.

### Tenor Cor

كورتينور. آلة نحاسية تشبه آلة الهورن، وتعرف أيضاً باسم ميلوفون Mellophone.

### Tenuto - (It.)

مسك، تحكم. توجيه بأن تظل النغمة ممتدة طوال مدتها الزمنية، وأحياناً أطول من مدتها.

### Ternary

ثلاثي، مؤلف من ثلاثة أقسام. الحركة الموسيقية المكونة من ثلاثة أقسام، ويكون القسم الثالث فيها إعادة دقيقة أو شبه دقيقة للقسم الأول.

### Terzetto - (It.)

ترتسييتو.

مؤلف لثلاثة أصوات بشرية، ولكن يطلق هذا التعبير أحياناً على المؤلفات الموضوعة لثلاثة آلات (تريو). مثال ذلك ترتسييتو لآلتي كمان وفيولا لدفورجك، وترتسييتو لآلة فلوت، أوبوا، وفيولا للمؤلف هولست.

### Thematic Material

التييمات، والمواضيع، والموتيفات، والأشكال الإبداعية التي يبنى بها العمل الموسيقي.

### Theme

ثيمة. مجموعة من النغمات تشكل (بالإعادة، والتكرار، والمعالجة) عنصراً أساسياً وهاماً في بناء المقطوعة. وهي من بعض الوجوه تعادل الموضوع، لكنها أيضاً تتصل بجزء من

الموضوع. في شكل التوزيعات، تعني جملة موسيقية تبنى عليها تلك التوزيعات. و"Theme-song" تعني في الموسيقى المسرحية، وموسيقى الفيلم، اللحن الذي يتكرر عدة مرات، أو اللحن ذي الأهمية الخاصة في مخطط العمل الفني.

### Third

ثالث. بعد ثالث لحنى أو هارموني. ويتكون من ثلاث درجات في سلم الماجور أو المينور. وهو على ثلاثة أنواع: بعد ثالث كبير (من نغمة دو صعوداً حتى نغمة مي)، بعد ثالث صغير (من نغمة دو صعوداً حتى نغمة مي بيمول)، بعد ثالث ناقص (من نغمة دو ديزر صعوداً حتى نغمة مي بيمول).

### Third Inversion

الانقلاب الثالث. نحصل على الانقلاب الثالث في الهارموني عندما نضع نغمة التآلف (الكورد) الرابعة في جزء الباص. مثال على ذلك: إن الكورد المكون من النغمات صول - سي - ري - فا، يصبح بعد الانقلاب الثالث هكذا، فا - صول - سي - ري، او فا - سي - صول - ري... إلخ.

### Third Stream

التيار الثالث. مصطلح واعد ابتكره غونتر شولر نحو عام 1957. ووصف به الموسيقى التي ليست كلاسيكية، وليست جازاً، بل تشربت التقليدين.

### Thunder Machine

مكنة الرعد. مكنة تقلد صوت الرعد استخدمها بعض المؤلفين في أعمالهم الموسيقية منهم ريتشارد شتراوس.

### Tierce - (Fr.)

ثالثة، بعد ثالث.

### Tierce De Picardie - (Fr.)

ثالثة بيكاردي. ثالثة ماجور تختتم بها القطعة الموسيقية التي هي خلاف ذلك في مقام

المينور، محولة بذلك الكورد المينور المتوقع إلى كورد ماجور، ففي مقام دو مينور على سبيل المثال يصبح الكورد (دو - مي بيمول - صول) المتوقع، (دو - مي بيكار - صول). وقد شاع هذا الاستخدام حتى نهاية القرن الثامن عشر، وسبب التسمية غير معروف.

### Timbre - (Fr.)

اللون الصوتي.

### Timbrel

آلة التامبورين الإيقاعية.

### Time

زمن. مصطلح يستخدم في الموسيقى لتصنيف الأشكال الإيقاعية الأساسية. فيقال مثلاً زمن 4/2، 4/3، 8/3... إلخ. وهناك أزمنة بسيطة مثل 4/2، 4/3، 4/4، 2/3، وهناك أزمنة مركبة مثل 8/12، 4/9، 4/6.

### Time Signature

دليل الزمن.

دليل يوضع في بداية المدونة الموسيقية بعد المفتاح ودليل المقام، أو عند تغيير الميزان خلال المقطوعة. ويتشكل دليل الزمن من رقمين يعلو أحدهما الآخر، ويشير الرقم الأسفل إلى نوع الوحدة الزمنية بالنسبة لشكل الروند (المستديرة) الذي يعد الوحدة الزمنية الكاملة، (فرقم 1 يدل على شكل الروند، ورقم 2 يدل على شكل البانش (الببضاء)، ورقم 4 يدل على شكل النوار (السوداء)، ورقم 8 يدل على شكل الكروش (ذات السن)، ورقم 16 يدل على شكل الدويل كروش (ذات السنين)... إلخ) أما الرقم الأعلى فيشير إلى عدد ما يحتويه الميزور من أشكال الوحدة الزمنية. فمثلاً 3/2 يشير إلى وجود ثلاث علامات ببضاء في الميزور، و3/8 يشير إلى وجود ثلاث علامات كروش (ذات السن) في الميزور.

**Timpani - (It.)**

طبل. آلة إيقاعية ذات أحجام مختلفة يستخدم إثنان منها أو أكثر في الأوركسترا، ويمكن أن تدوزن، ويترك عليها بواسطة عصوين في رأسهما كرتين من اللباد.

**Tirana - (Sp.)**

تيرانا. أغنية إسبانية شائعة في أندلوسيا، ترافقها عادة آلة الغيتار. ميزانها 6/8.

**Toccata - (It.)**

توكاتا. اسم استخدم منذ بداية القرن السابع عشر، عنواناً لمقطوعات آلة الكيبورد (أورغن، هاريسيكورد... إلخ) التي تتكون عادة من حركة واحدة سريعة تظهر براعة العازف ولمساته الرشيقة السريعة. وقد ألف باخ عدة توكاتات مع فوغ، كذلك ألف توكاتات لآلة الهاريسيكورد تتضمن الواحدة عدة حركات. وقد استخدم العديد من مؤلفي القرن العشرين تعبير توكاتا وأطلقوه على حركات من أعمال أوركستريالية، مثال على ذلك الحركة الأولى من كونشرتو البيانو، والحركة الرابعة من السيمفونية الثامنة للمؤلف فون وليامز.

**Tombeau - (Fr.)**

قبر. مصطلح استخدمه مؤلفو القرن السابع عشر الفرنسيون عنواناً للأعمال التذكارية. وقد أحيا بعض مؤلفي القرن العشرين هذا المصطلح واستخدموه لذلك الغرض، منهم رافيل على سبيل المثال، مؤلف "Le Tombeau de Couperin".

**Tom-Tom**

توم توم. آلة إيقاعية تشبه الطبل الإفريقي، استخدمت في فرق الموسيقى الراقصة نحو عام 1920، وأحياناً في الأعمال الأوركستريالية.

**Ton - (Fr.)**

تون.  
طبقة، نغمة، مفتاح، صوت، بعد.

**Tonadilla - (Sp.)**

توناديليا. نوع من الأعمال الترفيهية الإسبانية يتضمن موسيقاً وغناء، ويقدم على المسرح.

**Tonality**

توناليتي. المفتاح الأساسي الواحد الذي يشكل الأساس الذي تبنى عليه المقطوعة الموسيقية. وبالتالي فإن مصطلح بيتوناليتي "Bitonality" يعني استخدام مفتاحين في وقت واحد، وپوليتوناليتي "Polytonality" يعني استخدام عدة مفاتيح في وقت واحد، وأتوناليتي "Atonality" يعني عدم وجود أي مفتاح محدد.

**Tone**

تون 1 - صوت موسيقي. 2 - بعد يتضمن نصفين بعد، مثال دو - ري، مي - فاديز. 3 - واحد من ألحان الإنشاد البسيط الغريغورياني "غريغوريان تون"، الذي استخدم في غناء المزامير في الكنيسة الرومانية الكاثوليكية. 4 - نوعية الصوت الموسيقي، كقولنا: صوت عذب، صوت خشن، صوت جاف. 5 - نغمة، في الولايات المتحدة يطلقون كلمة تون على النغمة، فيقولون موسيقاً 12-تون "12-Tone Tone" بدل 12-نغمة "12-Note".

**Tone-Cluster**

تون كلاستر. مصطلح أمريكي يطلق على المجموعة من النغمات التي تصدر من آلة البيانو عن طريق ضرب الملامس بكامل الذراع.

**Tone-Colour**

اللون الصوتي

**Tone-Poem**

يرادف هذا المصطلح مصطلح قصيدة سيمفونية، ويستخدم في ألمانيا.

**Tonic**

تونيك (الأساس)

الدرجة الأولى في سلم الماجور أو المينور، ومن هذه الدرجة يأخذ السلم اسمه.

**Tosto - (It.)**

توستو. سريع - بسرعة.

**Touche - (Fr.)**

لوحة الأصابع في آلة الكمان أو الفيولونسيل... إلخ. وكذلك ملامس البيانو (الأصابع البيضاء والسوداء).

**Tr**

اختصار كلمة "Trill"، وكلمة "Trumpet".

**Tragédie Lyrique - (Fr.)**

مأساة غنائية. مصطلح أطلق على الأوبرا الجادة الفرنسية في فترة لولي ورامو (القرن السابع عشر - القرن الثامن عشر).

**Tranquillo - (It.)**

هادئ، الأداء بهدوء.

**Transcription**

نقل، تكييف. 1- تكييف عمل موسيقي لتقديمه بوسيلة أخرى مختلفة عن الأصل، أو بالوسيلة ذاتها ولكن بأسلوب أكثر إحكاماً. 2 - تحويل عمل موسيقي من نظام تدوين إلى آخر. مثلاً من نظام القرون الوسطى، إلى النظام الحديث.

**Transition**

تحول

الانتقال من مقام إلى آخر وبطريقة مفاجئة وليس من خلال سلسلة من التحضيرات.

**Transposition**

تغيير، تحويل.

تغيير الطبقة الصوتية لمقطوعة موسيقية وتحويلها إلى طبقة أخرى ودون إجراء تغييرات أخرى. على سبيل المثال رفع الطبقة الصوتية لمقطوعة موسيقية من مقام دو ماجور إلى مقام ري ماجور، أو خفضها إلى مقام سي ماجور أو لا ماجور.

**Treble**

الطبقة العالية

1- الصوت الأعلى في الغناء الكورالي. ويطلق التعبير اليوم على صوت الأطفال، ويعادل صوت السوبرانو عند الإناث.

2- القسم الأعلى في المؤلف الموسيقي.

3- صفة لبعض الآلات ذات الطبقة الحادة، مثلاً ريكوردر تريبل، فيول تريبل... إلخ.

**Treble Clef**

مفتاح صول، ويستخدم للطبقة العالية للآلات والأصوات، ولدور اليد اليمنى في آلة البيانو.

**Tremolo - (It.)**

ارتجاج، ارتعاش. التكرار السريع (في الآلات الوترية) لنغمة أو أكثر بوساطة القوس.

**Trepak**

تريباك. رقصة شعبية روسية نشطة وحيوية استخدمها بعض المؤلفين الروس في أعمالهم.

**Triad**

ترياد. كورد ثلاثي الأصوات. مثلاً (دو - مي - صول).

**Triangle**

مثلث. آلة إيقاعية على شكل مثلث، تصنع من المعدن، ويطلق عليها بقضيب معدني صغير، فتصدر صوتاً رناناً.

**Trill**

زغردة. عزف نغمتين متجاورتين بتعاقب سريع.

**Trio - (It.)**

ثلاثي. 1 - مجموعة من ثلاثة مؤدين. ويتكون الثلاثي الوتري من كمان - فيولا - فيولونسيل، وثلاثي البيانو من بيانو - كمان - فيولونسيل. 2 - المقطع الوسط للمينويت أو السكيرتزو أو المارش.

**Trio Sonata**

تريوسونات


نوع من التأليف الموسيقي انتشر في نهاية القرن السابع عشر وبداية القرن الثامن عشر

(الفترة الباروكية) وكان يوضع عادة لآلتي كمان وفيلونسيل أو فيول باص مع الكيبورد الذي يعزف دور الباص أيضاً، ويدعمه بهارمونيات يستتبطها العازف.

### Triple Concerto

تربيل كونشرتو، كونشرتو لثلاث آلات منفردة مع الأوركسترا. مثال ذلك: تربيل كونشرتو لآلة بيانو، كمان، فيولونسيل للمؤلف بيتهوفن، وتربيل كونشرتو لآلة كمان، فيولا، فيولونسيل للمؤلف تيببت.

### Triple Croche - (It.)

تربيل كروش علامة تربيل كروش (ذات الأسنان الثلاثة ) وقيمتها الزمنية تعادل 32/1 من الروند (المستديرة).

### Triplet

ثلاثية. مجموعة من ثلاث نغمات متعادلة من حيث القيمة الزمنية، تعزف بزمان مخصص لنغمتين من ذات الشكل.



### Triple Time

الميزان الثلاثي 3/4. الميزور الذي يحتوي على ثلاثة أزمنة.

### Tritone

تريتون بعد الرابعة الزائدة لاحتوائه على ثلاثة أصوات كاملة. من فا صعوداً أم هبوطاً إلى سي.

### Tromba - (It.)

ترومبا. آلة الترومبيت.

### Trombone

ترومبون. آلة نفخ نحاسية.

### Trombonino - (It.)

ترومبونينو. ترومبون آلتو

### Troppo - (It.)

تروبو. كثير جداً، كقولنا Allegro ma non Troppo أي سريع ولكن ليس كثيراً جداً.

### Trumpet

ترومبيت. آلة نفخ نحاسية.

### Tuba

توبا. آلة نفخ نحاسية.

### Tubular Bells

توبلار بيلز  
آلة الأجراس الأنبوبية.

### Tune

تيون. 1 - لحن. 2 - القسم الأعلى في أي مؤلف بسيط. 3 - يدوزن الآلة الموسيقية.

### Tuning-Fork

الشوكة الرنانة. أداة من المعدن بشعبيين تصدر صوتاً رناناً لدى طرقها يعادل درجة نغمة "لا"، يستعين بها العازفون لضبط آلاتهم. اخترعها عازف الترومبيت جون شور عام 1711.

### Tutti - (It.)

الجميع، الكل. طلب من جميع أفراد الأوركسترا، أو أفراد الكورس، أو منهم جميعاً الاشتراك معاً في أداء مقطع محدد. وتتخلل الكونشرتو مقاطع تعزفها الأوركسترا بدون العازف المنفرد، هذه المقاطع تحدد بكلمة Tutti.

### Twelve-Note

اثنا عشر نغمة.

مصطلح استخدم لوصف المؤلفات الموسيقية المبنية على أساس الاثنتي عشرة نغمة التي يتضمنها السلم الكرماتيكي (الملون). ابتكر هذه التقنية في التأليف المؤلف شونبرغ.



# U

## Ukelele

أو كوليل. آلة وترية صغيرة ذات أربعة أوتار تشبه آلة الغيتار، أدخلها البرتغاليون إلى جزيرة ساندويتش نحو عام 1877. انتشرت في هاواي عام 1917، ثم دخلت الولايات المتحدة وأوروبا.

## Unison

ونيسون. أداء جميع المؤدين لذات النغمة الموسيقية. مثلاً "Unison SINGING" أي على الجميع غناء نفس اللحن ودون هارموني.

## Un Poco - (It.)

قليلاً. يستخدم هذا التعبير مع تعابير أخرى، فيقال على سبيل المثال: "un poco allegro" أي قليل من السرعة والحيوية.

## Up-Beat

حركة يد قائد الأوركسترا إلى الأعلى، وخصوصاً لتحديد ضربة الزمن الأخير (الضعيف).

## Upright Piano

البيانو العمودي، أي عمودي الأوتار.

## Ut - (Lat.)

نغمة دو



# V

## Va

اختصار كلمة Viola.

## Vamping

مرافقة آلية مرتجلة لأغنية أو لآلة منفردة، وغالباً ما يقوم بها عازف بيانو لا يستطيع قراءة التدوين الموسيقي ويعتمد على أذنه فقط.

## Variation

تنويع. شكل من الأشكال الموسيقية الآلية يبنى في الأساس على لحن شائع، أو على لحن يضعه المؤلف، يتكرر بصور متنوعة. وهناك أنماط مختلفة للتنويع يمكن أن تطبق عملياً على كل لحن أو ثيمة: التنويع اللحني، والتنويع الإيقاعي، التنويع الهارموني، التنويع الكونترابنتي، والتنويع الذي يضم الأنماط الأربعة التي سبق ذكرها. والأدب الموسيقي زاخر بأعمال التنويعات على ثيمة، وبالإمكان العثور على أمثلة على هذا الشكل من القرن السادس عشر إلى يومنا هذا.

## Vaudeville - (Fr.)

فودفيل

- 1- أغنية ذات مقاطع شعرية مختلفة يغنيها بالتعاقب عدة مغنين.
- 2- مسرحية هزلية قصيرة تتخللها الأغاني الشائعة.

## Vc

مختصر كلمة فيولونشيللو (فيولونسيل).

## Veloce - (It.)

سريع، خفيف الحركة.

## Vent - (Fr.)

ريح، نفخ Instrument à Vent أي آلة نفخ.

## Verismo - (It.)

الواقعية. تعبير يطلق على المدرسة الواقعية في الأوبرا الإيطالية.

## Verse

شعر، بيت من الشعر.

1- تعبير استخدم في الإنشاد الغريغورياني بمعنى شعر الكتاب المقدس، أي جملة من المزامير، أو من نص آخر.

2- تعبير استخدم في موسيقا الكنيسة الأنغليكانية، ويعني استخدام صوت منفرد بحيث يتباين مع مجموع الكورس.

## Vibraphone

فيبرافون. آلة إيقاعية تشبه الأكسيلوفون تصدر صوتاً رناناً ذو ترددات أشبه بترجيع الصدى، ويعزف عليها بواسطة عصوين قصيرين في نهايتهما كرتين من اللباد.

## Vibrato - (It.)

اهتزاز، ذبذبة.

تمويج الطبقة الصوتية للنغمة، وتنتج في الآلات الوترية عن طريق اهتزاز إصبع العازف أثناء ضغطها على الوتر. وفي الآلات النفخية عن طريق التحكم بنفّس العازف.

## Vide - (Fr.)

فارغ، وتعني الوتر المطلق.

## Villanella - (It.)

فيلانيللا.

- 1- أغنية ريفية شاعت في القرن السادس عشر.
- 2- نمط من الأغنية الكورسية البوليفونية أقل تعقيداً من المادريغال.

**Viol**

فيول. آلة موسيقية وترية قديمة لها أحجام مختلفة ويعزف عليها بوساطة القوس، تطورت في عصر النهضة، ثم حلت مكانها أسرة الكمان.

**Viola Da Gamba - (It.)**

فيولا داغامبا (فيول الساق). فيول باص يضعها العازف بين ركبتيه ويعزف عليها بوساطة القوس.

**Viola D'amore - (It.)**

فيولا داموري (فيول الحب). آلة وترية من عائلة الفيول أكبر من آلة الفيولا الحديثة ذات سبعة أوتار يعزف عليها بالقوس، وسبعة أوتار تهتز بتأثير الأوتار العليا، تُحمل وتوضع تحت ذقن العازف.

**Viola Pomposa - (It.)**

فيولا بومبوزا. آلة موسيقية من عائلة الكمان، ذات خمسة أوتار، أكبر من آلة الفيولا، يعزف عليها بنفس طريقة العزف على الفيولونسيل. استخدمت في الأعمال الباروكية.

**Viola**

فيولا. آلة وترية من عائلة الكمان، حجمها أكبر من حجم الكمان، تحمل وتوضع تحت الذقن ويعزف عليها بالقوس، ذات أربعة أوتار (لا، ري، صول، دو). آلة أوركستراية هامة، وتستخدم أيضاً في تشكيلات موسيقا الحجرة، كما تستخدم آلة منفردة (صولو).

**Violino - (It.)**

فيولينو آلة الكمان.

**Violoncello - (It.)**

فيولونشيللو. آلة الفيولونسيل. وهي آلة وترية من عائلة الكمان توضع بين ركبتي العازف، ويعزف عليها بالقوس. ذات أربعة أوتار (لا، ري، صول، دو)، يسند إليها دور الباص، وتستخدم في الأوركسترات، وفي تشكيلات

موسيقا الحجرة، كما تستخدم آلة منفردة (صولو).

**Violin**

آلة الكمان.

آلة وترية ذات أربعة أوتار (مي، لا، ري، صول)، تحمل وتوضع تحت الذقن، ويعزف عليها بالقوس. تستخدم على نطاق واسع في الأوركسترات السيمفونية، وفي الفرق الموسيقية، وفي تشكيلات موسيقا الحجرة، وتعد من أهم الآلات الموسيقية، ويسند إليها دور السوبرانو، وكثيراً ما تستخدم لأداء أدوار منفردة بمرافقة الأوركسترا، أو البيانو، أو بدون مرافقة. وقد وصلت صناعتها حد الكمال على يد عائلات من الصناع الإيطاليين المهرة على رأسهم أماتي، غوارنيري، ستراديفاري.

**Virelai**

فيرلاي. أغنية فرنسية قديمة شاع استخدامها في القرنين الرابع عشر والخامس عشر.

**Virginal**

فيرجينال. آلة موسيقية قديمة تشبه الهاريسيكورد، لها أحجام مختلفة، شاع استخدامها في القرن السادس عشر.

**Virtuoso - (It.)**

فيرتوزو. المهارة الفائقة في الأداء على صعيد العزف والغناء.

**Vivace - (It.)**

فيفاتشيه. الأداء بسرعة وحيوية.

**Vocal Score**

المدونة الموسيقية التي تتضمن الأدوار الغنائية، ويختصر التعبير إلى (VS).

**Vocalise**

مؤلف لصوت بشري منفرد بدون كلمات.

**VOCE - (It.)**

فوتشيه، صوت

**VOCI - (It.)**

فوتشي، أصوات

**Voce di Petto - (It.)**

صوت من الصدر

**Voce di Testa - (It.)**

صوت من الرأس

**VOICE**

صوت بشري. وهناك أنواع مختلفة من الأصوات البشرية: سوبرانو، كونترالتو، تينور، باص،... إلخ.

وتطلق الكلمة على الخط الموسيقي المنفصل في الكونترابونت أو الهارموني، فيقال مثلاً فوغ من عدة أصوات، أو أقسام، سواء عزفت هذه الأصوات أو غُنّيت.

**Volta - (It.)**

مرة. يستخدم هذا اللفظ مع كلمات أخرى فيقال:

Seconda Volta, Prima Volta، أي المرة الأولى، المرة الثانية.

**Volti - (It.)**

أقلب

يستخدم هذا اللفظ مع كلمات أخرى فيقال مثلاً Volti subito أي أقلب الصفحة فوراً.

**Vs**

اختصار Vocal Score، و Volti Subito.

**Vuoto, Vuota - (It.)**

فارغ. يشير هذا التعبير.

1- إلى السكوت العام، أي عندما يتوجب على جميع المؤدين الصمت مقدار ميزور.

2- يشير إلى عازف الكمان أن يعزف على الوتر المطلق، "Corda Vuota".



# W

## Wagner Tuba

توبا فاغنر

آلة نحاسية صممت بطلب من المؤلف فاغنر لتحل في منزلة وسطى بين آلة الهورن وآلة الترومبون، ولتغطي لوناً صوتياً خاصاً في الأوركسترا. وهي تشبه آلة الهورن أكثر من آلة التوبا المألوفة. وهناك نوعان لتلك الآلة تينور وباص، وقد استخدمها فاغنر في أعماله، كما استخدمها آخرون منهم بروكسر وريتشارد شتراوس.

## Waldhorn - (Ger.)

فالدهورن. هورن الغابة. هورن الصيد وهو بدون صمامات.

## Waltz - (Ger.)

فالس. رقصة ميزانها  $\frac{3}{4}$  أصلها ألماني، انتشرت في جميع أنحاء العالم. وقد لاقت فالتات يوهان شتراوس ولانر شعبية كبيرة في أوروبا.

وهناك العديد من المؤلفين وضعوا فالتات رائعة منهم شوبان، تشايكوفسكي، بيرليوز، ريتشارد شتراوس... إلخ.

## Whole-Note

النوتة الكاملة، أي علامة الروند

## Whole-Tone

نغمة كاملة. بُعد كامل يتكون من نصف صوت، على سبيل المثال من دو بيكار إلى ري بيكار المجاورة.

## Wiegenlied - (Ger.)

أغنية المهد

## Wind Instruments

آلات النفخ.

## Wind Quintet

مؤلف موسيقي لخمس آلات نفخية يتكون خماسي آلات النفخ عادة من فلوت، أوبوا، كلارينيت، باصون، هورن. ولكن هنالك استثناءات لذلك التشكيل.

## Wire Brush

نوع من عصا الطبل.

في رأسها مجموعة من الأسلاك تصدر عند احتكاكها بجلد الطبل أو بالسيمبال صوتاً يشبه الحفيف والهسهسة. تستخدم في موسيقى الجاز، لكن استخدمها أيضاً مؤلفو الموسيقى الكلاسيكية في القرن العشرين.

## Woodwind

اسم يطلق على آلات النفخ التي كانت تُصنع عادة من الخشب (كالفلوت والريكورد والأوبوا والباصون والكلارينيت... إلخ). ومع أن هذه الآلات تصنع الآن من المعدن أو البلاستيك أو من مواد أخرى، إلا أن التسمية ظلت على حالها لم تتغير.

## Woo

اختصار الكلمات الألمانية التالية  
Werk Ohne Opuszahl أي عمل دون رقم "Opus".





# X

## Xylophone - (Ger.)

أكسيلوفون آلة إيقاعية تتكون من شرائح خشبية بأطوال مختلفة مرتبة كما هو في آلة البيانو أو الكيبورد، يطرق عليها بواسطة عصوين صغيرين في رأسيهما كرتين من الخشب أو الكاوتشوك الصلب. استخدمها المؤلف سان - سانس في الأوركسترا أول مرة عام 1874 في رقصة الأموات. بعد ذلك استخدمها مؤلفون عديدون منهم ماهر،

بوتشيني، سترافنسكي، والتون، ريتشارد شتراوس، فون ويليامز ... إلخ.

## Xylorimba

أكسيلوريمبا

آلة إيقاعية تجمع بين ألتي الأكسيلوفون والماريمبا، تضم خمسة أوتافات. استخدمها بيرغ، وميسيان، وسترافنسكي، ودالايكولا، وآخرون.



# Z

## Zapateado - (Sp.)

زاباتياڊو. رقصة أسبانية لراقص منفرد يضرب الأرض بكعبي حذائه، ميزانها ثلاثي.

## Zarzuela - (Sp.)

ثارتويللا. نمط من العرض الموسيقي المسرحي الإسباني الترفيهي التقليدي (شبيه بالأوبرا)، يتخلله حوار منطوق، غالباً ما يكون ساخراً.

## Zingaro, Zingara - (It.)

غجري. غجرية (Alla Zingarese) أي بأسلوب غجري.

## Zoppo, Zoppa - (It.)

عَرج، أعرج، أي سينكوب.

## Zortziko

زورتزيكو

رقصة شعبية من الباسك، ميزانها 5/4.



# **الأعمال**

## **الموسيقية الهامة**



# A

## Abegg Variations

### تنويعات آبيغ

تنويعات على لحن. وهو أول عمل يضعه شومان لآلة البيانو، وقد أهداه إلى الكونتيسة آبيغ. والعمل مبني على النغمات A.B.b (Ger.B=EngB b). E.G.G.

## Abu Hassan

### أبو حسن

أوبرا هزلية من فصل واحد لـ كارل ماريافون فيير، قُدمت أول مرة في ميونيخ عام 1811. وضع نصها المأخوذ من كتاب ألف ليلة وليلة، ف. ك. هايمر.

## Academic Festival Overture

### افتتاحية المهرجان الأكاديمي

افتتاحية لـ يوهان براهمز، قُدمت أول مرة عام 1881 بمناسبة منحه درجة الدكتوراه الفخرية من جامعة بريسلاو، وقد اعتمد في تأليفها بعض أغاني الطلاب الألمان.

## Accursed Hunter, The

### الصيد الملعون

"Fr., Le chasseur maudit"

قصيدة سيمفونية لـ سيزار فرانك. ألفها عام 1882 معتمداً قصيدة ألمانية للشاعر ج. أ. بورغر، حيث تحل اللعنة على صياد خرق تقليد تحريم الصيد.

## Acis and Galatea

### أسيس وغالاتيا

ماسك من فصلين لـ هاندل. وضع نصه جون غاي وآخرون.

وقد أطلق على هذا العمل عدة أسماء (مسرحية غنائية مقنعة، مشاهد ريفية، سيريناتا). قُدم أول مرة في لندن عام 1732.

## Adélaïde Concerto

### كونشيرتو أديلائيد

كونشيرتو لآلة الكمان والأوركسترا، زُعم أن موتسارت ألفه وهو في سن العاشرة وأهداه إلى الأميرة الفرنسية أديلائيد، لكن هذا لم يثبت بصورة قاطعة.

## Absence et le Retour, Les'Adieux. L

### الوداع والغياب ثم العودة

عنوان أطلق على سوناتا البيانو رقم 26 في مي بيمول ماجور لـ بيتهوفن. ألفها عام 1809.

## Afternoon of a Faun, The

### أصيل إله الحقول

"Fr., L'Après- midi d'un faune"

قصيدة سيمفونية لـ ديبوسي، وهي مستوحاة من قصيدة شعرية للشاعر مالارمييه.

## Age of Anxiety, The

### عصر القلق

السيمفونية الثانية لـ بيرنشتاين، وهي للبيانو والأوركسترا، والعنوان مستوحى من قصيدة للشاعر أودن. قُدمت أول مرة عام 1949، ثم حُولت عام 1950 إلى باليه.

## Agon

### آغون

باليه لـ سترافينسكي، قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1957.

**Aida****عايدة**

أوبرا لـ فيردي، ألفها بناء على طلب من الخديوي اسماعيل وقُدمت أول مرة في القاهرة عام 1871 احتفالاً بافتتاح قناة السويس. كتب نص الأوبرا الشاعر الإيطالي أنطونيو غيسلانزوني. تجري أحداث الأوبرا في مصر القديمة.

**Albert Herring****البرت هيرينغ**

أوبرا هزلية لـ بريتين، قُدمت أول مرة عام 1947. وضع نصها، المأخوذ عن موباسان، إيريك كروزيير.

**Alborado del gracioso****أغنية المهرج الصباحية**

مقطوعة للبيانو لـ رافيل، وهي واحدة من سلسلة قطع تحت عنوان مرايا، وضعها عام 1905، وزعها للأوركسترا فيما بعد أحد طلابه.

**Alceste****ألسيست**

أوبرا أخذ موضوعها من مأساة يوروبيدس (ألكيستيس) وقام بتلحينها عدد من المؤلفين أبرزهم جان باتيست لولي وكريستوف غلوك.

**Alexander Nevsky****ألكسندر نيفسكي**

كانتاتا مستمدة من موسيقا وضعها بروكوفيف لـ فيلم ألكسندر نيفسكي للمخرج آيزنشتاين. قُدمت أول مرة عام 1939. وتدور حول انتصارات الشعب الروسي في القرن السادس عشر تحت قيادة الأمير ألكسندر نيفسكي.

**Alexander Feast****عيد الكسندر**

كانتاتا لـ هاندل، قُدمت أول مرة عام 1736. أخذت كلماتها من شعر درايدن.

**Alfonso and Estrella****الفونسو وإستريلا**

أوبرا فرانز شوبرت الوحيدة التي تغنى كاملة. قُدمت بعد وفاته في مدينة فايمار عام 1854. كتب النص ف. فون شوبر، وتدور الأحداث حول ولدي ملك مخلوع عشقا بعضهما دون أن يعرفا أنهما أخت وأخ.

**Alpine Symphony****السيمفونية الألبية**

"Ger., Eine Alpensinfonie"

آخر الأعمال الأوركسترالية الوصفية لـ ريتشارد شتراوس. ويصف فيه يوماً كاملاً في جبال الألب. قُدم أول مرة عام 1915.

**Alto Rhapsody****آلتو رابسودي**

عمل إنشادي لصوت من طبقة الكونتر آلتو النسائي مع الفرقة الموسيقية، لـ براهمز، قُدم أول مرة عام 1870، أخذ النص من غوته.

**Amahl and the night Visitors****أماهل وزوار الليل**

أوبرا تلفزيونية لـ مينوتي قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1951، بعد ذلك قُدمت على المسرح. وضع نصها المؤلف نفسه معتمداً أسطورة المجوس.

**Amelia Goes to the Ball****أميليا تذهب إلى الحفلة**

أول عمل أوبرالي لـ مينوتي. قُدم في فيلادلفيا عام 1937. وضع النص المؤلف نفسه معتمداً رواية إيطالية ساخرة.

**American in Paris, An****أمريكي في باريس**

مقطوعة للأوركسترا لـ غيرشوين، وقد ضمنها أصوات أبواق السيارات القديمة. قُدمت عام 1928.



**American Quartet****الرباعي الأمريكي**

رباعي وتري لـ دفورجاك في فا ماجور نشر عام 1893، وقد وضعه دفورجاك عندما كان في أمريكا متأثراً بألحان الزوج الشعبية. ويطلق أحياناً على هذا العمل اسم الرباعي الزوجي.

**Amid Nature****في الطبيعة**

افتتاحية موسيقية لـ دفورجاك (1891) وهي للأوركسترا.

**Amor brujo, El****الحب الساحر**

باليه للمؤلف الإسباني م. دي فايلا. قُدمت عام 1915، ومنها وضع دي فايلا متواليات للأوركسترا مع صوت نسائي من طبقة الكونترالتو.

**André Chénier****أندريه شينييه**

أوبرا لـ جيوردانو. قُدمت في ميلانو عام 1896. كتب النص لـ أليكا.

**Anna Bolena****آنا بولينا**

أوبرا لـ دونيزيتي، قُدمت في ميلانو عام 1830. كتب النص ف. روماني.

**Antar****عنتر**

متواليات لحنية (سويت) للأوركسترا لـ ريمسكي - كورساكوف قُدمت أول مرة عام 1869، ثم أطلق عليها اسم سيمفونية.

**Antigone****أنتيغونا**

أوبرات لعدد من المؤلفين. أبرز هذه الأوبرات تلك التي وضعها المؤلف ارتور هونيغر وهي

مأخوذة من مأساة سوفوكليس. قُدمت في بروكسل عام 1927، وكتب حوارها الشاعر جان كوتو. وهناك أوبرا أخرى تحت الاسم نفسه للمؤلف الألماني كارل أورف، وضع نصها الشاعر هولدرلين، وقُدمت في سالزبورغ عام 1949.

**Apollo Musagetes****آبولو ميساجيه**

باليه لـ سترافينسكي. قُدمت في واشنطن عام 1928. تُعرف هذه الباليه باسمها الفرنسي فقط.

**Apostles, The****الحواريون**

عمل إنشادي (أوراتوريو) لـ إيلغر على نص من الإنجيل. قُدم أول مرة عام 1903.

**Appalachia****أبالاشيا**

تتويجات على لحن أغنية قديمة من أغاني العبيد. وهي للأوركسترا والكورس لـ ديلوس. قُدمت أول مرة عام 1904. وأبالاشيا هو اسم هندي أحمر من هنود الولايات المتحدة الأمريكية.

**Appalachian Spring****ربيع أبالاشيا**

باليه لـ كويلاند وضعها عام 1944.

**Apprenti Sorcier, L'****أجير المشعوذ**

قصيدة سيمفونية لـ دوكا، وتدعى أيضاً حركة رشيقة (سكيزوز). قُدمت أول مرة عام 1897.

**Arabella****آرابيلا**

أوبرا لـ ريتشارد شتراوس. قُدمت في درسدن عام 1933 كتب نصها ه. فون هوفمانستال.

**Archduke Trio****ثلاثي الأرشيديوق**

ثلاثي البيانو والكمان والفيلونسل لـ بيتهوفن  
وضعه عام 1811 وأهداه إلى الأرشيديوق  
رودولف النمساوي.

**Ariadne auf Naxos****أريادن في ناكسوس**

أوبرا لـ ريتشارد شتراوس على نص كتبه هـ.  
فون. هوفمانستال. وضعت النسخة الأصلية  
عام 1912 بهدف مرافقة مسرحية موليير  
البروجوازي النبيل.

**Ariane et Barbe- bleue****أريان وذو اللحية الزرقاء**

أوبرا لـ بوكا. قُدمت أول مرة في باريس عام  
1907. أخذ حوارها من مسرحية لميتزلينك  
تحمل العنوان نفسه.

**Arlecchino****المهرج**

أوبرا لـ بوسوني قُدمت في زوريخ عام 1917.  
وضع نصها المؤلف نفسه.

**L' Arlésienne****فتاة من الآرل**

موسيقا وضعها المؤلف بيزيه لترافق مسرحية  
فتاة من الآرل للكاتب الفونس دوديه. حولها  
بيزيه إلى متوالية للأوركسترا، كذلك حولها  
غيره إلى متوالية للأوركسترا.

**Armida****أرميدا**

أوبرا مبنية على قصيدة تاسو الشعرية عن الغزو  
الصلبي. وقد لحنها عدد من المؤلفين وهم:  
1- جان باتيست لولي - قُدمت عام 1686.  
2- كريستوف غلوك - قُدمت عام 1777.  
3- جوزيف هايدن - قُدمت عام 1784.  
4- جواكينو روسيني - قُدمت عام 1817.  
5- أنطونين دفورجاك - قُدمت عام 1904.

# B

## Baba Yaga

### بابا ياغا

عمل للفرقة الموسيقية لـ ليادوف يصور حكاية خرافية عن الساحر بابا ياغا وصراعاته.

## Babi yar

### بابي يار

إسم أطلق على سيمفونية المؤلف الروسي ديمتري شوستاكوفيتش رقم 13. قُدمت أول مرة عام 1962، وهي للأوركسترا مع صوت بشري من طبقة الباص وجوقة رجال. وضع الكلمات الشاعر الروسي يفغيني يفيتشكو. و(بابي يار) هو إسم مكان في أوكرانيا حيث أباد النازيون الآلاف من السكان.

## Bacchus and Ariadne

### باخوس وأريادن

باليه لـ روسيل، قُدمت أول مرة في باريس عام 1931، أخذ موضوعها من أسطورة إغريقية.

## Bachianas Brasileiras

### الباخيات البرازيلية

عنوان أطلقه المؤلف البرازيلي هاتوريو فيالويوش على مجموعة من أعماله الموسيقية، قصد بها المزج بين طابع موسيقا باخ الكبير والموسيقا القومية البرازيلية.

## Bagatelle

### باغاتيل

مقطوعة موسيقية خفيفة لآلة البيانو وضع بيتهوفن منها 26 مقطوعة.

## Ballo in Maschera, Un

### حفلة رقص تنكرية

أوبرا من ثلاثة فصول لـ فيردي. قُدمت أول مرة في روما عام 1859. وضع نصها، المأخوذ عن يوجين سكريب أنطونيو سوما.

## Barber of Baghdad

### حلاق بغداد

أوبرا هزلية لـ كورنيليوس، قُدمت في مدينة فايمار عام 1858. أخذ نصها من كتاب ألف ليلة وليلة.

## Barber of Seville

### حلاق إشبيلية

"It., Il Barbiere di Siviglia"

1- أوبرا لـ روسيني، قُدمت في روما عام 1816.

2- أوبرا لـ بيزيليو الذي عمل في مدينة بطرسبورغ الروسية.

قُدمت عام 1782، وهي مأخوذة من مسرحية لـ بومارشيه.

## Bartered Bride, The

### عروس بالمقايضة

أوبرا هزلية لـ سميتانا، قُدمت في براغ عام 1866، وتدور حول مؤامرة لبيع عروس إلى أحد الأغنياء، لكن الحب ينتصر في النهاية.

## Bastien and Bastienne

### باستين وباستينه

أوبرا لحنها موتسارت وهو في سن الثانية عشرة، قُدمت في فيينا عام 1786.

**Bear, The****الدب**

أوبرا من فصل واحد لـ والتون. هي مأخوذة عن مسرحية للأديب الروسي أنطون تشيخوف وقُدمت عام 1967.

**Béatrice et Bénédict****بياتريس وبنيدكت**

أوبرا لـ بيرليوز، قُدمت في بادن بادن عام 1862. وضع نصها المؤلف نفسه معتمداً مسرحية شكسبير (جعجة بلا طحن).

**Bells, The****الأجراس**

كانتاتا للكورال لـ رومانينوف. قُدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1913.

**Bell Anthem****ترنيمة الجرس**

ترنيمة دينية (ابتهجسوا باسم الله دائماً) لـ بورسيل، ألفها نحو عام 1684.

**Bell Rondo****رون دو الجرس**

الحركة الأخيرة من كونشيرتو الكمان لباجانييني في سي مينور، وقد اقتبس المؤلف ف. ليست من هذه الحركة مقطوعته المسماة (الكامبانيلا) وهي للبيانو.

**Belshazzar's Feast****عيد بلشزار**

1- متوالية مأخوذة من موسيقا ألفها يان سيبيلوس لمسرحية بروكوب 1906.

2- عمل موسيقي لـ والتون. وهو للفرقة الموسيقية مع الجوقة وصوت منفرد من طبقة الـ باريتون. أخذت الكلمات من الإنجيل، قُدم العمل أول مرة في ليدس عام 1931.

**Benvenuto Cellini****بينفينوتو تشيليني**

أوبرا للمؤلف الفرنسي هيكتور بيرليوز، قُدمت في باريس في عام 1838.

**Berenice****بيرينيس**

أوبرا لـ هاندل الذي أقام في إنكلترا، قُدمت عام 1737.

**Billy budd****بيلي باد**

1- أوبرا لـ بريتن، قُدمت في لندن عام 1951، وهي مأخوذة من رواية بيلي باد لـ هيرمان ميلفيل. 2- أوبرا لـ غيديني، قُدمت في البندقية عام 1949 وهي مأخوذة من نفس المصدر.

**Birds, The****الطيور**

"It, Gli Uccelli" متوالية أوركستريالية لـ ريسبيغي. قُدمت أول مرة عام 1927. وهي مبنية على الحان من القرنين السابع عشر والثامن عشر.

**Blessed Damozel, The****الآنسة المباركة**

كانتاتا لجوقة الإنشاد والأوركسترا لـ ديبوسي، قُدمت عام 1887، وهي مبنية على قصيدة للشاعر روسيتي.

**Blest Pair of Sirens****حوريتا البحر المقدستان**

كانتاتا لـ باري. قُدمت أول مرة عام 1887 وهي مبنية على أشعار ميلتون.

**Blue Danube, The****الدانوب الأزرق**

فالس لـ جوهان شتراوس الثاني، وضعه عام 1867. وهو في نسخته الأصلية للأوركسترا مع الجوقة.

**Bohème, La****البوهيمية**

أوبرتان إيطاليتان مأخوذتان عن رواية الكاتب الفرنسي مورجيه (مشاهد من الحياة البوهيمية). الأولى لـ بوتشيني قُدمت في تورينو عام 1896. والثانية لـ ليونكافاللو قُدمت في البندقية عام 1897.

**Boris Godunov****بوريس غودونوف**

أوبرا لـ موديست موسورسكي، قُدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1874، وبعد موت موسورسكي أعاد ريمسكي - كورساكوف توزيعها أوركسترياً وقام بإجراء بعض التعديلات عليها. وقد قُدمت النسخة المعدلة في موسكو خلال موسم عام (1898 - 1899). وقد لعب المغني فيدور شليابين دور بوريس. كتب نصها موسورسكي نفسه معتمداً على نص الدراما التاريخية بوريس غودونوف للشاعر الروسي بوشكين. تمتاز أوبرا بوريس

غودونوف بقوتها وتأثيرها الطاعني، فقد نجح موسورسكي في تصوير شخصياتها وأحداثها والصراعات الدائرة فيها.

**Brandenburg Concertos****كونشيراتات براندنبورغ**

ستة أعمال من نوع الكونشيرتو غروسو، ألفها جوهان سيباستيان باخ عام 1721، وأهداها إلى نبيل ألماني من براندنبورغ.

**Buffoon****المهرج**

باليه لـ بروكوفيف قُدمت في باريس عام 1921.

**Butterfly's Wings****أجنحة الفراشة**

اسم أطلق على إيتود (دراسة) رقم 9 في صول بيمول للبيانو للمؤلف البولوني فريدريك شويان.



## C

**Caliph of Baghdad****خليفة بغداد**

أوبرا للمؤلف الفرنسي بوالدو، قُدمت في باريس عام 1800، وتروي قصة الخليفة الذي كان يتجول ليلاً مبتكراً بزي العامة ليقف على حقيقة مشاعر الناس وأفكارهم، وقد شاع من هذه الأوبرا افتتاحيتها الموسيقية.

**Carmen****كارمن**

أوبرا للمؤلف الفرنسي جورج بيزيه، قُدمت في باريس عام 1875. كارمن بطلة الأوبرا فتاة غجرية تعمل في مصنع للتبغ. ويستند موضوع الأوبرا إلى رواية الكاتب الفرنسي بروسبير ميريميه.

**Carmina Burana****كارمينا بورانا**

مقطوعة غنائية (كانتاتا) مع حركات تمثيلية ساخرة للمؤلف الألماني كارل أورف، قُدمت أول مرة في فرانكفورت عام 1937. العنوان والكلمات مأخوذة من مجموعة من الأشعار اللاتينية القروسطية التي تمجد الحب والشراب، وقد وجدت المخطوطة في دير بينيديكتنغورين في بافاريا العليا.

**Carnival****كرنفال**

- 1- افتتاحية موسيقية للمؤلف التشيكي أنطونين دفورجاك. 1891.
- 2- مجموعة مؤلفة من 21 قطعة لآلة البيانو للمؤلف الألماني روبرت شومان. 1834.

- 3- افتتاحية موسيقية للمؤلف الروسي أ. جلازونوف. 1894.

**Carnival of Animals****كرنفال الحيوانات**

"Fr., Le carnaval des animaux"  
فانتازيا لآلتي بيانو مع الأوركسترا للمؤلف الفرنسي كميل سانس - سانس. وُضعت عام 1886 لكن المؤلف لم يجز عرضها أمام الجمهور إبان حياته. والمقطوعة مكونة من 14 مقطعاً، المقطع 11: عازفو البيانو، والمقطع 13: البجعة.

**Carnival of London****كرنفال لندن**

مقطوعة موسيقية للأوركسترا للمؤلف الفرنسي داريوس ميلو وضعها عام 1937.

**Carnival of Venice****كرنفال فينيسيا**

توزيعات على لحن للكماني والبيانو للمؤلف وعازف الكمان الشهير باغانيني، وضعها عام 1829، والعمل مبني على لحن شعبي من فينيسيا. وقد استخدمه فيما بعد مؤلفون آخرون، كما قام المؤلف أ. توماس بوضع أوبرا تحمل نفس العنوان (مهرجان فينيسيا) عام 1857.

**Cavalleria Rusticana****الفروسية الريفية**

أوبرا للمؤلف الإيطالي ماسكاني قُدمت في روما عام 1890 وتطور حول قصة ثأر في قرية في صقلية، وهي من فصل واحد.

**Chasse, La****الصيد**

سيمفونية للمؤلف النمساوي هايدن (رقم 73)،  
لُقبَت بسيمفونية الصيد.

**Checkmate****مات الشاه (في الشطرنج)**

باليه للمؤلف الإنكليزي آرثر بليس. قُدمت  
الأوبرا في باريس في عام 1937، وتدور حول  
مباراة في الشطرنج بين الموت والحب.

**Childhood of Christ, The****طفولة المسيح**

"Fr., L'Enfance du Christ"

أوراتوريو للمؤلف الفرنسي هكتور بيرليوز، قُدم  
لأول مرة عام 1854، وضع الكلمات المؤلف  
نفسه.

**Children's Corner****ركن الأطفال**

متوالية مكونة من ستة قطع لآلة  
البيانو للمؤلف الفرنسي كلود ديبوسي،  
وضعها بين عامي 1906 و1908 وأهداها إلى  
ابنته.

**Children's Games****ألعاب الأطفال**

متوالية مكونة من 12 قطعة لآلة بيانو  
للمؤلف الفرنسي جورج بيزيه، وضعها عام  
1871. بعد ذلك حولها إلى متوالية أوركستريالية  
تضمنت خمسة مقاطع.

**Chopsticks****العودان (عودان يتناول بهما الصينيون****طعامهم)**

فالس لآلة البيانو لمؤلف مجهول، يُعزف  
بوساطة سبابتين منتصبتين (كالعيدان الصينية)  
وقد بنى بعض المؤلفين على هذا اللحن

متواليات موسيقية، منهم بورودين - ريمسكي  
- كورساكوف - ليست.

**Christmas Oratorio****أوراتوريو الميلاد**

عمل موسيقي إنشادي للكورس والمغنين  
المنفردين والأوركسترا، وضعه المؤلف الألماني  
باخ الكبير عام 1734، ويتكون من ستة  
كانتات. أخذ النص من الإنجيل.

**Christmas Symphony****سيمفونية الميلاد**

سيمفونية (رقم 26) للمؤلف النمساوي جوزيف  
هايدن.

**Christopher Columbus****كريستوف كولومبوس**

أوبرا للمؤلف الفرنسي داريوس ميلو، قُدمت  
في برلين عام 1930. النص لـ بول كلوديل.  
تُستخدم في هذه الأوبرا شاشة سينمائية  
تعرض مشاهد لمناطق استوائية حيث  
يقرأ كريستوف كولومبوس عن رحلات ماركو  
بولو.

**Chromatic Fantasia and Fugue****فانتازيا ملونة وفوغ**

مقطوعة موسيقية وفوغ للمؤلف الألماني باخ  
الكبير وضعت لآلة الهاريسيكورد.

**Cinderella****سندريلا**

أعمال موسيقية متعددة مأخوذة عن حكاية  
بيرول الخرافية منها:

1- أوبرا للمؤلف الإيطالي روسيني، قُدمت في  
روما عام 1817.

2- أوبرا للمؤلف الفرنسي ماسنيه، قُدمت في  
باريس عام 1899.

3- أوبرا للمؤلف الإيطالي وولف فيراري،  
قُدمت في فينيسيا عام 1900.



4- باليه مع أغاني للمؤلف الروسي سرغيه بروكوفيف، قُدمت في موسكو عام 1945.

### Clair de Lune

#### ضوء القمر

1- سوناتا للمؤلف بيتهوفن سميت سوناتا ضوء القمر (ليس من قبل بيتهوفن)، والتسمية تناسب الحركة الأولى فقط، وهي من مقام دو ديزر مينور.

2- قطعة موسيقية للمؤلف الفرنسي كلود ديبوسي.

### Classical Symphony

#### السيمفونية الكلاسيكية

عنوان السيمفونية الأولى للمؤلف الروسي سرغيه بروكوفيف قُدمت عام 1911. ويستخدم بروكوفيف في هذه السيمفونية أوركسترا صغيرة كالتى كان يستخدمها هايدن، كما يحاكي فيها أسلوب العصر الكلاسيكي، والعمل مفعم بالدعابة الرقيقة والرشاقة، وأناقة الألحان، وقد أدخل فيها المؤلف رقصة الغافوث بدلاً من المينويت.

### Clock, The

#### الساعة

اسم أطلق على سيمفونية المؤلف جوزيف هايدن رقم 101، ذلك أن مدخل الحركة البطيئة يحاكي دقات الساعة.

### Coffee Cantata

#### كنتاتا القهوة

اسم أطلق على واحدة من مقطوعات باخ الكبير الغنائية التي ألفها نحو عام 1732، وتُقدم أحياناً كأوبرا هزلية.

### Comedy on the Bridge

#### ملهاة فوق الجسر

أوبرا للمؤلف التشيكي بوهوسلاف مارتينو، قُدمت في براغ عام 1937. وضع النص

المؤلف نفسه، ويسخر فيه من القيود الحدودية.

### Consul, The

#### القنصل

أوبرا للمؤلف الإيطالي جيان كارلو مينوتي، قُدمت في نيويورك عام 1950، كتب النص المؤلف نفسه.

### Coriolanus

#### كوريولانوس

افتتاحية موسيقية للمؤلف بيتهوفن وضعها عام 1807 لمسرحية الكاتب هـ. فون كولن.

### Coronation Mass

#### قداس التتويج

1- اسم أطلق على قداس مقام دو ماجور وضعه موزارت عام 1779.

2- اسم أطلق على قداس مقام ري مينور للمؤلف جوزيف هايدن.

### Cosi Fan Tutte

#### كلهن هكذا

أوبرا للمؤلف موتسارت قُدمت في فيينا عام 1790، وضع النص ل. دابونته.

### Count Ory

#### الكونت أوري

أوبرا للمؤلف روسيني قُدمت في باريس عام 1828.

### Creation, The

#### الخليقة

عمل إنشادي ديني (أوراتوريو) للمؤلف جوزيف هايدن، قُدم في فيينا عام 1798، النص مترجم عن الإنكليزية للألمانية. وهو من وضع جينيسيز وملتون (الفردوس المفقود).

**Creation Mass****قداس الخليفة**

اسم أطلق على قداس للمؤلف جوزيف هايدن.

**Creation of the World****خلق العالم**

باليه للمؤلف الفرنسي داربوس ميلو، قُدمت في باريس عام 1923، وفيها يستخدم المؤلف موسيقا الجاز.

**Creatures of Prometheus, The****مخلوقات بروميثيوس**

موسيقا باليه وافتتاحية وضعها بيتهوفن عام 1801، كما استخدم لحنها الأساسي في

تتويجات على لحن للبيانو. ويُطلق عليها أيضاً تتويجات بطولية، ذلك ان بيتهوفن استخدم ذات اللحن في السيمفونية الثالثة (البطولة).

**Crucifixion, The****الصليب**

عمل إنشادي ديني (أوراتوريو) للمؤلف شتاينر قُدم عام 1887 أخذ النص من الإنجيل.

**Cunning Little Vixen, The****الثعلبية الماكرة**

أوبرا للمؤلف التشيكي ليوش ياناتشيك، قُدمت في برنو عام 1924، وفيها يستخدم شخصيات إنسانية وحيوانية.

# D

## Damnation of Faust, The

"Fr., La Damnation de Faust"

### لعنة فاوست

مقطوعة غنائية (كانتاتا) للمؤلف الفرنسي هـ. بيرليوز وضعها عام 1846. وضع الكلمات المؤلف بيرليوز بالاشتراك مع أ. جاندونييه، وهي من مسرحية فاوست للشاعر الألماني جوته.

## Dances of Galánta

### رقصات من جالانتا

متوالية أوركسترالية (سويت) للمؤلف الهنغاري س. كوداي وضعها عام 1934، وترتكز على مجموعة من الألحان الغجرية من بلدة جالانتا الهنغارية.

## Danse Macabre

### رقصة الموت

عمل موسيقي أوركسترالي للمؤلف الفرنسي سان - سانس وضعه عام 1874، وقد استوحاه من صورة قروسطية عن رقصة الهياكل العظمية.

## Dante Sonata

### سوناتا دانتي

الاسم المؤلف والمختصر لمؤلف ف. ليست للبيانو "بعد قراءة دانتي". وقد صنّفه تحت اسم فانتازيا شبه سوناتا وقدمه عام 1839، وفي عام 1849 نقحه وأعطاه شكله الحالي. حوله المؤلف وقائد الأوركسترا الإنكليزي ك. لامبرت إلى مقطوعة للبيانو مع الأوركسترا واستخدمه لرقص الباليه.

## Dante Symphony

### سيمفونية دانتي

عمل موسيقي للمؤلف ف. ليست قُدّم أول مرة عام 1857. ويتكون من حركتين وينتهي بأنشودة تمجيد مريم العذراء يؤديها كورس من النساء.

## Daphnis et chloe

### دافنيس وكلويه

باليه للمؤلف الفرنسي م. رافيل، قدمت في باريس عام 1912، وترتكز على قصة حب إغريقية.

## Daughter of the Regiment, The

### ابنة الفوج

"Fr., La Fille du régiment"

أوبرا للمؤلف الإيطالي ج. دونيزيتي قُدّمت في باريس عام 1840.

## Death and the Maiden

### الموت والفتاة

"Ger., Tod und das Mädchen"

عنوان أغنية للمؤلف ف. شوبرت وضعها عام 1817. ثم أطلق هذا العنوان على ربايعته الوترية مقام ري مينور التي وضعها عام 1826 والتي يستخدم في حركتها الثانية مقطعاً من تلك الأغنية ويجعله الثيمة الأساسية لتتويجاته.

## Death and Transfiguration

### الموت والتجلي

"Ger., Tod und Venklärung"

قصيدة سيمفونية للمؤلف ر. شتراوس قُدّمت عام 1890.

**Deborah and Jael****ديبورا وجيل**

أوبرا للمؤلف الإيطالي س. بيزيتي قُدمت في ميلانو عام 1922.

**Devil's Trill, The****التريل الشيطاني (الزغردة الشيطانية)**

اسم أطلق على سوناتا الكمان مقام صول مينور للمؤلف الإيطالي ج. تارتيني التي وضعها عام 1714، وفيها تريل شير يقال بأن تارتيني وضعه ليكون على غرار ما عرّفه له الشيطان في الحلم.

**Devil Take her, The****أخذها الشيطان**

أوبرا كوميدية للمؤلف الأسترالي آ. بنجامين، قدمت أول مرة في لندن في عام 1931.

**Dido and Aeneas****دايدو وإينياس**

أوبرا للمؤلف الإنكليزي ه. بورسيل، قدمت في لندن نحو عام 1689، أخذ النص من فيرجيل.

**Divine Poem, The****القصيدة الإلهية**

اسم السيمفونية الثالثة للمؤلف الروسي أ. سكريابين. قدمت أول مرة في باريس عام 1905، وتتكون من ثلاث حركات ضمّنها المؤلف أفكاره الصوفية.

**Doctor Faust****دكتور فاوست**

أوبرا للمؤلف الإيطالي ف. بوزوني أكملها بعد موته المؤلف الإسباني ف. جارناش وقدمت في درسدن عام 1925، وضع النص المؤلف بوزوني من أسطورة فاوست وليس من مسرحية غوته.

**Dolly****دولي**

متوالية موسيقية من ستة مقاطع للأطفال لألة بيانو (أربع أيدي)، للمؤلف الفرنسي ج. فورييه، وضعت عام 1893، وزعها للأوركسترا هـ. رابو عام 1896 وجعلها لرقص الباليه.

**Don Carlos****دون كارلوس**

أوبرا للمؤلف الإيطالي ج. فيردي قُدمت في باريس عام 1867، ودون كارلوس هو ابن الملك الإسباني فيليب الثاني.

**Don Giovanni****دون جيوفاني**

أوبرا للمؤلف النمساوي ف. أ. موتسارت، قُدمت أول مرة وباللغة الإيطالية في مدينو براغ، كتب نص الأوبرا ل. دابونتي مستوحياً شخصية دون جوان.

**Don Juan****دون جوان**

قصيدة سيمفونية للمؤلف الألماني ر. شتراوس قُدمت أول مرة في عام 1889، وهي مستوحاة من قصيدة شعرية للشاعر لينارو.

**Don Pasquale****دون باسكوال**

أوبرا هزلية للمؤلف الإيطالي ج. دونيزيتي، قُدمت أول مرة في باريس عام 1843.

**Don Quixote****دون كيشوت**

1- أوبرا للمؤلف الفرنسي ج. ماسنيه، قُدمت أول مرة في مسرح مونتي كارلو عام 1910، كتب النص هـ. كاين.

2- قصيدة سيمفونية للمؤلف الألماني ر. شتراوس، قُدمت أول مرة عام 1896، استوحاها من رواية دون كيشوت للكاتب الإسباني سيرفانتس.

### Down in the Valley

في أسفل الوادي

أوبرا للمؤلف الألماني ك. فايل قُدمت أول مرة في جامعة إنديانا عام 1948، ويتضمن مخطوط الأوبرا خمس أغان شعبية أمريكية، أما باقي الأغاني فقد لحنّت على ذات النمط.

### Dream of Gerontius, The

حلم جيرونتيوس

أوراتوريو للمؤلف الإنكليزي أ. إلجار، قُدم أول مرة في مهرجان برمنغهام عام 1900، ويتناول هذا العمل حلم جيرونتيوس المحتضر وانتقال روحه إلى العالم الآخر واستقبالها من الملائكة، إضافة إلى وصف تخيلي للعالم الآخر.

### Drum Mass

قداس الطبل

اسم أطلق على قداس المؤلف النمساوي ج. هايدن الذي وضعه عام 1790، وسمي هكذا لأن ضربات الطبل فيه بارزة على نحو غير اعتيادي.

### Drum-Roll Symphony

سيمفونية ضربات الطبل السريعة المتعاقبة

اسم أطلق على سيمفونية المؤلف النمساوي ج. هايدن رقم 103 وذلك لكونها تفتّح بضربات الطبل السريعة المتعاقبة.

### Dumbarton Oaks Concerto

كونشرتو دامبارتون أوكس

كونشرتو لخمس عشرة آلة موسيقية للمؤلف الروسي أ. سترافينسكي وضعه عام 1938.



# E

## Ebony Concerto

### ايبوني كونشيوتو

عمل موسيقي للمؤلف الروسي إ. سترافينسكي. وهو آلة الكلارينيت مع فرقة رقص مزودة بآلة هارب. وقد ألفه سترافينسكي خصيصاً لفرقة ويدي هيرمان وقُدِّم أول مرة عام 1946.

## Egdon, Heath

### ايجدون هيث

قصيدة سيمفونية للمؤلف الإنكليزي غ. هولست قُدمت أول مرة عام 1928.

## Egmont

### ايجمونت

موسيقا مرافقة لمسرحية ايجمونت للشاعر الألماني جوته وضعها بيتهوفن عام 1810 وتشمل هذه الموسيقى على: افتتاحية شهيرة غالباً ما تقدم في الحفلات الموسيقية، أربع مقاطع موسيقية، أغنيتان، مقطع مرافق لموت البطلة،... إلخ. وهناك افتتاحية أخرى لتلك المسرحية وضعها المؤلف البلجيكي أ. مويلمانز عام 1944.

## Eighteen Twelve

### إفتتاحية 1812

افتتاحية موسيقية للمؤلف الروسي ب. إ. تشايكوفسكي وضعها عام 1882 إحياءً لذكرى انسحاب جيوش نابليون من موسكو، وقد استخدم فيها نشيد المارشيليز والنشيد الوطني القيصري.

## Elektra

### اليكترا

أوبرا للمؤلف الألماني ر. شتراوس، قُدمت أول مرة في درسدن عام 1909. وضع النص ه. فون

هوفمانستال عن مسرحية اليكترا لـ سوفوكليس.

## Elijah

### إيليا

أوراتوريو للمؤلف الألماني ف. مندلسون، قُدم أول مرة في برمنغهام عام 1846، أخذت الكلمات من الكتاب المقدس.

## Elixir of Love, The

### إكسير الحب

"It., L'Elisir d'amore" أوبرا كوميدية للمؤلف الإيطالي ج. دونيزيتي قُدمت في ميلان عام 1832. كتب النص ف. روماني.

## Emperor Concerto

### كونشيرتو الإمبراطور

اسم أطلق على الكونشيرتو الخامس للبيانو والأوركسترا للمؤلف الألماني ل. ف. بيتهوفن.

## Emperor Jones

### الإمبراطور جونز

أوبرا للمؤلف الأمريكي ل. جرونبرغ قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1933. وهي مأخوذة عن مسرحية الكاتب الأمريكي ي. أونيل.

## Emperor Quartet

### رباعي الإمبراطور

اسم أطلق على الرباعية الوترية للمؤلف النمساوي ج. هايدن وضعت عام 1799.

## Emperor's Hymn

### نشيد الإمبراطور

نشيد وطني للمؤلف النمساوي ج. هايدن وضعه عام 1797. اتخذ آنذاك نشيداً وطنياً في النمسا.

**Enchanted Lake, The****البحيرة المسحورة**

قصيدة سيمفونية للمؤلف للمؤلف الروسي أ. ك. ليادوف وضعها عام 1909.

**English Suite****السويت الإنكليزي**

عنوان ست متواليات لآلة الهاريسكورد وضعها باخ الكبير نحو عام 1725.

**Enigma Variations****تنويعات اللغز**

تنويعات على لحن للمؤلف الإنكليزي أ. إيلجار، قُدمت أول مرة عام 1899.

**Eroica Symphony****السيمفونية البطولية**

اسم أطلقه بيتهوفن على سيمفونيته الثالثة التي وضعها عام 1804 وأهداها إلى نابليون بوصفه محرراً. لكن بيتهوفن عدل المخطوط عندما أعلن نابليون نفسه إمبراطوراً.

**Espansiva****الرجبية**

اسم السيمفونية الثالثة للمؤلف الدنماركي ك. نيلسون التي وضعها نحو عام 1911.

**Esther****إستر**

أوراتوريو للمؤلف الألماني ج. ف. هاندل، وضع الكلمات س. هامفريز عن عمل ل. راسين.

**Eugene Onegin****يوجين أونيفين**

أوبرا للمؤلف الروسي ب. إ. تشايكوفسكي، قُدمت أول مرة في موسكو عام 1879 وضع نصها، المأخوذ عن بوشكين، المؤلف نفسه بالتعاون مع ك. س. شيلوفسكي.

**Euryanthe****أوريانته**

أوبرا للمؤلف الألماني ك. م. فون فيبر قُدمت في فيينا عام 1824. وضع النص ه. فون شيزي.

**Expectation****ترقب**

"Ger., Erwartung" مونودراما(\*) للمؤلف النمساوي آ. شونبرغ وضعها عام 1909 وقُدمت أول مرة عام 1924.

(\*) المونودراما - مسرحية يمثلها شخص واحد.



# F

## Façade

### فاساد (تسليّة)

مقطوعة موسيقية للمؤلف الإنكليزي و. والتون، قُدمت عام 1923 وهي لراو مع ستة عازفين. حُولت فيما بعد إلى باليه.

## Fair Maid of Perth, The

### فتاة بيرث الحساء

"Fr., La Jolie Fille de Perth" أوبرا للمؤلف الفرنسي ج. بيزيه، قُدمت في باريس عام 1867، كتب النص ج. هـ. فيرنوي وأ. أدنيس عن رواية تاريخية للكاتب و. سكوت.

## Fair Maid of the Mill, The

### الطحانة الحساء

"Ger.Die Schöne Müllerin" مجموعة من الأغاني للمؤلف النمساوي ف. شوبرت وضعها عام 1823. الكلمات للشاعر و. مولر.

## Fall River Legend

### أسطورة النهر الثائر

باليه للمؤلف الأمريكي م. جولد قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1948.

## Falstaff

### فالستاف

- 1- أوبرا للمؤلف الإيطالي ج. فيردي، قُدمت في ميلان عام 1893. كتب النص أ. بويتو عن زوجات ويندسور المرحات.
- 2 - دراسة سيمفونية للمؤلف الإنكليزي أ. إيلجار، قُدمت عام 1913.

## Fantastic symphony

### السيمفونية الخيالية

"Fr., Symphony Fantastique" سيمفونية للمؤلف الفرنسي هـ. بيرليوز، وضعها عام 1830، وصور فيها حبه اليانس للممثلة هاريت سميثون.

## Fantastic toyshop, The

### حانوت الدمى العجيب

"Fr., Boutique fantasque" باليه أعد موسيقاها المؤلف الإيطالي أ. ريسيجي من عدة قطع موسيقية للمؤلف الإيطالي ج. روميني. قُدمت في لندن عام 1919.

## Farewell Symphony

### سيمفونية الوداع

اسم أطلق على سيمفونية المؤلف النمساوي ج. هايدن رقم 45، وضعها عام 1772. في الحركة الأخيرة من هذه السيمفونية ينسحب العازف إثر الآخر بعد انتهاء دوره، وينتهي الموسيقا إثنان فقط من عازفي الكمان، وهذه إشارة خفيفة من هايدن إلى الأمير استرهازي كي يمنح الأوركسترا إجازة.

## Faust

### فاوست

- 1- أوبرا للمؤلف الفرنسي ش. جونغو، قُدمت في باريس عام 1859 كتب النص ج. باربيه وم. كاريه عن مسرحية غوته.
- 2- أوبرا للمؤلف الألماني ل. شوبر، قُدمت في براغ عام 1816 كتب النص دون الرجوع إلى مسرحية غوته ج. ك. برنارد.

- 3- افتتاحية لأوركسترا للمؤلف الألماني ر. فاغنر، وضعها عام 1840.
- 4- سيمفونية للمؤلف الهنغاري ف. ليست، قُدمت أول مرة عام 1857، وعُدلت عام 1880.
- 5- مشاهد من غوته للمؤلف الألماني ر. شومان، أنجز العمل بكامله عام 1853.

### Fidelio

#### فيديليو

الأوبرا الوحيدة للمؤلف الألماني ل. ف. بيتهوفن، قُدمت في فيينا عام 1805. كتب النص ج. سونلايتنر. عُدلت عام 1806، وعُدلت ثانية عام 1814.

### Finlandia

#### فنلنديا

مقطوعة موسيقية أوركسترالية للمؤلف الفنلندي ي. سييلينوس، قُدمت أول مرة عام 1900.

### Firebird, The

#### العصفور الناري

باليه للمؤلف الروسي إ. سترافينسكي، قُدمت في باريس عام 1910.

### Fireworks Music

#### موسيقى الألعاب النارية

متوالية موسيقية للمؤلف الألماني ج. ف. هاندل، قُدمت عام 1749.

### Flos Campi

#### زهرة الحقل

متوالية موسيقية للمؤلف الإنكليزي فون وليامز، وهي آلة فيولا مع أوركسترا صغيرة وكورس بدون كلمات، قُدمت عام 1925.

### Flying Dutchman, The

#### الهولندي الطائر

"Ger., Der Fliegend Holländer" أوبرا للمؤلف الألماني ر. فاغنر، قُدمت في درسدن

عام 1843، كتب النص المؤلف نفسه.

### Force of Destiny, The

#### قوة القدر

"It., La Forza del destino" أوبرا للمؤلف الإيطالي ج. فيردي، قُدمت أول مرة في بترسبورغ عام 1862، كتب النص ف. م. بيافيه.

### Fountains of Rome

#### نوافير روما

"It., Fontane di Roma" مقطوعة موسيقية أوركسترالية للمؤلف الإيطالي أ. ريسيجي. قُدمت أول مرة عام 1917.

### Four Seasons, The

#### الفصول الأربعة

"It., Le Quattro Stagioni" عمل موسيقي يتكون من أربع كونشرتات للكمان والأوركسترا للمؤلف الإيطالي أ. فيفالدي نشر عام 1725.

### Four Temperaments, The

#### الأمزجة الأربعة

- 1- عنوان "السيمفونية الثانية" لمؤلف الدنماركي ك. نيلسن، وضعها عام 1902.
- 2- عنوان "تنويعات على لحن" للمؤلف الألماني ب. هندميث، وهي للبيانو مع الوترية، وضعها عام 1940.

### Francesca da Rimini

#### فرانشيسكا دا ريميني

- 1- فانتازيا سيمفونية للمؤلف الروسي ب. أ. تشايكوفسكي، قُدمت أول مرة عام 1877. استوحى موضوعها من الكوميديا الإلهية لدانتلي.
- 2- عنوان أوبرات حول الموضوع ذاته، وضعها كل من س. رخمانيوف، ه. جوتز، ر. زاندوناي.
- 3- قصيدة سيمفونية للمؤلف ه. هادلي.

**Freischütz, Der****الطلقة الحرة**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيبر. وضع نصها ف. كيند. قدمت أول مرة في برلين عام 1821.

**French Suite****المتواليّة الفرنسيّة**

عنوان ست متواليات لآلة الهاريسيكورد، للمؤلف الألماني باخ الكبير وضعها نحو 1722.

**From my Life****من حياتي**

عنوان الرباعيّة الوترية مي مينور للمؤلف التشيكي ب. سميتانا، وضعها عام 1876.

**From the new World****من العالم الجديد**

عنوان فرعي للسيمفونية التاسعة للمؤلف التشيكي أ. دفورجاك، وضعها في أمريكا، قدمت أول مرة في نيويورك عام 1893.

**Funeral March Sonata****سوناتا المارش الجنائزي**

اسم أطلق على سوناتا البيانو سي بيمول مينور، للمؤلف البولوني ف. شوبان تم إنجازها عام 1839، ويأتي المارش الجنائزي في حركتها الثالثة.



# G

## Garden of fand, The

### حديقة فاند

قصيدة سيمفونية للمؤلف أ. باكس، قُدمت أول مرة عام 1920. (فاند شخصية في أسطورة إيرلندية، وحديقته في هذا العمل هي البحر).

## Gaspard de la nuit

### جاسبار الليل

مجموعة من ثلاثة قطع للبيانو للمؤلف م. رافيل وضعها عام 1908.

## Gastein Symphony

### سيمفونية جاشتايين

عنوان سيمفونية ضائعة للمؤلف ف. شوبرت.

## Gayaneh

### جاپانيه

باليه للمؤلف أ. خاشاتوريان، قُدمت أول مرة عام 1942 وقام المؤلف بمراجعتها وإصدار نسخة ثانية عام 1957.

## Geisha, The

### الجيشا

أوبريت للمؤلف س. جونز قُدمت في لندن عام 1896.

## Gentle Shepherd, The

### الراعي الوديع

أوبرا هزلية وضع حوارها وجمع أغانيها الكاتب آلان رامزي، وقُدمت في أدنبره عام 1728.

## German Requiem, A

"Gr., Ein deutsches Requiem"

### قداس جنائزي ألماني

قداس للكورس والأوركسترا والمغنين المنفردين للمؤلف ج. براهمز قُدم أول مرة عام 1869.

## Ghost Trio

### ثلاثي الشبح

اسم أطلق على ثلاثي البيانو ترتيب 70 رقم 1 للمؤلف بيتهوفن، وضعه عام 1808.

## Gianni Schicci

### جيانى سكيكي

أوبرا هزلية من فصل واحد للمؤلف ج. بوتشيني قُدمت في نيويورك عام 1918 النص من تأليف فورزانو.

## Giant Fugue

### الفوغ العملاق

اسم أطلق على الفوغ مقام ري مينور للمؤلف باخ الكبير.

## Gioconda, La

### الجيوكندا

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف أ. بونكييلي قُدمت في ميلان عام 1876. كتب نصها، المأخوذ عن فيكتور هوجو، أ. بويتو.

## Gipsy Baron, The

"Ger., Der Zigeunerbaron"

### البارون الغجري

أوبريت للمؤلف ج. شتراوس الثاني، قُدمت في فيينا عام 1885.

## Girl of the Golden West, The

"It., La Fanciulla del West"

### فتاة الغرب الذهبي

أوبرا للمؤلف ج. بوتشيني قُدمت في نيويورك عام 1910 النص من تشفينيني وزانجاريني.

**Giselle****جيزيل**

باليه للمؤلف أ. آدم، قُدمت في باريس عام 1841.

**Glagolitic Mass****القداس الجلاجوليتيكي**

قداس للأوركسترا والكورس والأورغن، وضعه المؤلف ل. ياناتشيك عام 1927.

**Gloriana****جلوريانا**

أوبرا للمؤلف ب. بريتين، قُدمت في لندن عام 1953.

**Goldberg Variations****تنويعات جولدبيرغ**

الاسم المألوف للتنويعات الثلاثين لآلة الهاريسيكورد للمؤلف باخ الكبير.

**Golden Cockerel, The****الديك الذهبي**

آخر أوبرا وضعها المؤلف ن. ريمسكي - كورساكوف، قُدمت بعد وفاة المؤلف في بطرسبورغ عام 1909.

**Golden Sonata****السوناتا الذهبية**

اسم أطلق على سوناتا المؤلف هـ. بورسيل، وهي لآلتي كمان، فيولا داجامبا، وهاريسيكورد.

**Gondoliers, The****مسيرو الجندول**

أوبريت للمؤلف أ. سوليفان، قُدمت في لندن عام 1889.

**Good-Humoured Ladies, The****السيدات الفكاهات**

باليه اختار موسيقاها وكيفها المؤلف ن. توماسيني من أعمال لآلة الكيبورد

للمؤلف د. سكارلاتي، قُدمت في روما عام 1917.

**Government Inspector, The****"Ger., Der Revisor"****مفتش الحكومة**

أوبرا للمؤلف ف. إيك، قُدمت في شفتزنجين عام 1957 كتب النص المؤلف نفسه عن مسرحية الكاتب الروسي الساخر ن. جرجول.

**Goyescas****جوياسكاز**

1 - مجموعتان من قطع للبيانو للمؤلف أ. جرانادوس استوحاهما من رسوم جويا، قدمت عام 1914.

2 - أوبرا للمؤلف أ. جرانادوس، قُدمت في نيويورك عام 1916.

**Gradus Ad Parnassum****عنوان اطلق على:**

1 - بحث في فن الكونترپوان للمؤلف ج. ج. فوكس وضع عام 1725.

2 - مجموعة من الدراسات لآلة البيانو للمؤلف م. كليمتي وضعت عام 1817.

**Gran Mass****قداس جران**

قداس للمؤلف فـ. ليست وضعه بمناسبة افتتاح كنيسة في جران الهنغارية عام 1856.

**Grand Duke, The****الدوق الكبير (الغراندوق)**

أوبريت للمؤلف أ. سوليفان، قُدمت في لندن عام 1896.

**Grand Duo****الثنائي الكبير**

اسم أطلق على سوناتا في وماجور للمؤلف فـ. شوبرت وهي لآلتي بيانو ويعتقد بعضهم

أنها تكييف قام به شوبرت لسيمفونيته المفقودة "جاشتاين". وبناءً على ذلك الاعتقاد قام المؤلف ج. جواكيم بتكييف تلك السوناتا للأوركسترا، وكذلك فعل المؤلف أ. كوليز.

### Great C-major Symphony

سيمفونية دو ماجور الكبرى

اسم أطلق على السيمفونية التاسعة للمؤلف ف. شوبرت (السابعة في بعض الطبقات) وضعها عام 1828، لكنها لم تقدم إبان حياة المؤلف، وهي طويلة جداً، إذ يستغرق تقديمها نحو ساعة.

### Great Fugue

الفوغ الكبير

فوغ وضعه بيتهوفن عام 1825 لرباعي وتري ترتيب 133، وضعه في الأصل ليشكل الحركة الأخيرة في الرباعية الوترية في سي بيمول ماجور ترتيب 130، لكن بيتوفن ألف نهاية أخرى جديدة، ونشر الفوغ بصورة مستقلة.

### Great Organ Mass

قداس الأورغن الكبير

اسم أطلق على القداس في مي بيمول ماجور للمؤلف ج. هايدن وضعه عام 1766. وقد سمي هكذا لتضمنه مقطعاً هاماً لآلة الأورغن، والأفضل تسميته على هذا النحو "القداس الكبير مع الأورغن" تجنباً للإلتباس.





# H

## Haffner, Serenade

### سيريناد هافنر

اسم أطلق على السيريناد الذي وضعه موتسارت عام 1776، بمناسبة زواج في عائلة هافنر في سالزبورغ.

## Haffner, Symphony

### سيمفونية هافنر

اسم أطلق على سيمفونية موتسارت رقم 35 التي وضعها من أجل عائلة هافنر في سالزبورغ عام 1782.

## Halka

### هالكا

أوبرا للمؤلف البولوني س. مونيوشكو، قدمت في فلنا عام 1854، وقد عُدت هذه الأوبرا أول أوبرا قومية بولونية.

## Hallelujah, Concerto

### كونشيرتو هالييلويا (كونشيرتو الشكر لله)

اسم أطلق على كونشيرتو الأورغن للمؤلف هاندل، نشر عام 1740.

## Hamlet

### هاملت

- 1- أوبرا للمؤلف أ. توماس، قدمت في باريس عام 1868، وشع النص ج. باربيير وم. كاريه.
- 2- قصيدة سيمفونية للمؤلف ليست، وضعها عام 1858.
- 3- افتتاحية - فانتازيا للمؤلف تشايكوفسكي، وضعها عام 1888.

## Hammerklavier, Sonata

### سوناتا مطرقة البيانو

اسم أطلق على سوناتا البيانو مقام سي بيمول ترتيب 106 للمؤلف بيتهوفن.

## Hans Heiling

### هانس هايئينج

أوبرا للمؤلف مارشمر قدمت أول مرة في برلين عام 1833، وضع نصها، ي. دفرير.

## Hansel And Gretel

### هانسل وجريتل

أوبرا للمؤلف هامبردينك، قدمت في فايمر عام 1883. وضع نصها، هانس أ. ويت.

## Happy Hypocrite

### المنافق السعيد

أوبرا للمؤلف جيديني، قدمت في ميلان عام 1956، وضع نصها، فرانكو أنتونيشيلي.

## Harold in Italy

### هارولد في إيطاليا

مقطوعة سيمفونية للمؤلف بيرليوز وهي لآلة الفيولا مع الأوركسترا، وضعها بناء على طلب من عازف الكمان الشهير باغانيني، لكن باغانيني لم يقدمها بحجة أن دور الآلة المنفردة هزيل جداً. استوحى بيرليوز مقطوعته من عمل الشاعر بايرون (شيلد هارلود).

## Harp Quartet

### رباعية الهارب

اسم أطلق على رباعية بيتهوفن الوترية مقام مي بيمول ترتيب 74، وضعها عام 1809. وسميت هكذا لأن بيتهوفن يستخدم البيتريكاتو (تقف الأوتار بالأصابع) في حركتها الأولى ينتج عنه أثر يشبه صوت الهارب..

## Háry János

### هاري يانوس

أوبرا للمؤلف كوداي، قدمت في بودابست عام 1926، وضع نصها، بوليني وهارساني، من

تلك الأوبرا وضع كوداي متتالية أوركستراالية  
قُدمت عام 1927.

### Hen Symphony

#### سيمفونية الدجاجة

اسم أطلق على سيمفونية هايدن رقم 83 صول  
مينور، وضعها عام 1786، وسميت هكذا لأن  
آلة الأوبوا في الحركة الأولى تصدر صوتاً  
يشبه قرق الدجاجة.

### Hero's Life, A

#### حياة بطل

"Ger., Ein Heldenleben" قصيدة سيمفونية  
للمؤلف ر. شتراوس، وضعها عام 1898.

### Herodais

#### هيرودياس

أوبرا للمؤلف ماسنيه، قُدمت في بروكسل عام  
1881. وضع نصها، ميليت وجيرمونت.

### Holberg Suite

#### متتالية هولبرغ

متتالية (سويت) للمؤلف غريغ. وضعت في البدء  
لآلة البيانو، ثم كُتبت للوترات عام 1884.

### Homage March

#### مارش الاجلال

مارش للمؤلف فاغنر. وُضع في البدء لفرقة  
موسيقية عسكرية، ثم كُيف لأوركسترا كاملة.

### Hugh the Drover

#### راعي الماشية

أوبرا للمؤلف ف. ويليامز، قُدمت في لندن عام  
1924. وضع نصها - شيلد.

### Huguenots, The

#### الهوغونيتيون (البروتستانتيون الفرنسيون)

"Fr., Les Huguenots" أوبرا للمؤلف مايرير،  
قُدمت في باريس عام 1836، وضع نصها،  
سكريب وديشامب.

### Hungarian Rhapsody

#### الرابسودي الهنغاري

عنوان تسعة عشر مقطوعة للبيانو تنقسم  
بطابع الموسيقى العجربة الهنغارية، للمؤلف  
ليست.

### Hunt, The

#### الصيد

اسم أطلق على سيمفونية هايدن رقم 73 مقام  
ري ماجور، وضعها عام 1781. وسميت هكذا  
لأن آلات الهورن والأوبوا تؤدي المقطع  
الختامي.

### Hunt, Quartet

#### رباعية الصيد

اسم أطلق على رباعية مويسارت الوترية مقام  
سي يمول ماجور لك. 458، وضعها عام 1784.  
وسميت هكذا لأن بدايتها توحى بصوت  
هورنات الصيد.

### Hymn of Jesus, The

#### ترتيل ليسوع

مقطوعة موسيقية للكورس والأوركسترا، وضعها  
المؤلف هولست عام 1917.

### Hymn of Praise

#### ترتيل التمجيد

"Ger., Lobgesang" كانتاتا سيمفونية للمؤلف  
مندلسون، قُدمت أول مرة عام 1840.

### Hymn to ST. Cecilia

#### ترتيل للقديسة سيسيليا

مقطوعة للكورس دون مرافقة أوركستراالية  
للمؤلف بريتن. الكلمات للشاعر أودن.

### Hymn to the Sun

#### ترتيل للشمس

أغنية تؤديها ملكة الشيماخان في أوبرا  
ريمسكي - كورساكوف "الديك الذهبي".

# I

## Iberia

### إيبيريا

- 1- أربع مجموعات تتضمن كل مجموعة ثلاث قطع للبيانو، للمؤلف ألبينيث.
- 2- مقطوعة أوركستراية للمؤلف ديبوسي، قُدمت أول مرة عام 1910.

## Idomeneus, King Of Crete

### إيدومينيوس، ملك كريت

أوبرا للمؤلف موتسارت، قُدمت في ميونيخ عام 1781، وضع نصها ج. ب. فاريسكو.

## Illuminations, Les

### الإضاءات

مجموعة من تسع أغان للمؤلف بريتين، وهي لصوت بشري مع الوترية، وضعت عام 1939. أخذت الكلمات من قصائد لرامبو.

## Images

### صور

عنوان أطلقه المؤلف ديبوسي على سلسلتين من الأعمال - الأولى مجموعتان تتضمن كل مجموعة ثلاث قطع لآلة البيانو - الثانية ثلاثة أعمال أوركستراية.

## Impresario, The

"Ger., Schauspieldirektor, Der"

### الإميريزاريو

أوبرا للمؤلف موتسارت، قُدمت في فيينا عام 1786، وضع الكلمات ج. ستيفاني.

## In the South

### في الجنوب

افتتاحية مستقلة (Concert- Overture) للمؤلف إيلجار، وضعها عام 1904.

## In the Steppes of central Asia

### في سهوب آسيا الوسطى

مقطوعة أوركستراية (صورة أوركستراية) للمؤلف بورودين، وضعها عام 1880.

## Incredible Flutist, The

### عازف الفلوت الذي لا يصدق

باليه للمؤلف بيستون، قُدمت أول مرة عام 1938.

## Indian Queen, The

### الملكة الهندية

أوبرا للمؤلف بورسيل، قُدمت في لندن عام 1695.

## Intermezzo

### انترميترزو

أوبرا للمؤلف ر. شتراوس، قُدمت في درسدن عام 1924. كتب نصها المؤلف نفسه.

## Invention

### ابتكار

اسم أطلقه باخ الكبير على 15 مؤلفاً قصيراً للكيورد، وقد وضعها بهدف إبراز الأسلوب الكونترينتي، وهي لصوتين. كذلك وضع باخ 15 مؤلفاً آخر في الأسلوب ذاته لكن لثلاثة أصوات وأطلق عليها اسم سيمفونيات.

## Invisible city of Kitezh, The

### مدينة كيتيج المخفية.

أوبرا للمؤلف ريمسكي - كورساكوف، قُدمت في بطرسبورغ عام 1907، كتب نصها ف. ا. بيلسكي.

**Invitation to Dance****دعوة للرقص**

مقطوعة للبيانو للمؤلف فيبر، وهي في شكل الفالس مع مقدمة بطيئة وخاتمة بطيئة وضعها عام 1819. حولها للأوركسترا المؤلف بيرليوز.

**Iolanta****يولانتا**

أوبرا للمؤلف تشايكوفسكي، قُدمت في بطرسبرغ عام 1892. كتب نصها. م. ي. تشايكوفسكي (شقيق المؤلف تشايكوفسكي).

**Iphigenia In Aulis****إيفجينيا في أوليس**

1- أوبرا للمؤلف جلوك، قُدمت في باريس عام 1774. وضع نصها ف. ل. ل. دوروليه.  
2- أوبرا للمؤلف كيروبيني، قُدمت في تورين عام 1788. وضع نصها ف. موريتي.

**Iphigenia in Tauris****إيفجينيا في تاوريس**

1- أوبرا للمؤلف جلوك، قُدمت في باريس عام 1779. وضع نصها ن. ف. جيلارد.  
2- أوبرا للمؤلف بيتشيني، قُدمت في باريس عام 1781. وضع نصها أ. دو. س. دوبريل.

**Irmelin****إيرميلين**

أوبرا للمؤلف ديلبوس وضعها عام 1892، وقُدمت في أوكسفورد عام 1953 (بعد وفاة المؤلف). كتب نصها المؤلف نفسه.

**Islamey****إسلامي**

فانتازيا لآلة البيانو للمؤلف بالاكريف، قُدمت أول مرة عام 1869. كيفها للأوركسترا المؤلف الإيطالي كاسيلا.

**Isle Of the Dead, The****جزيرة الموتى**

قصيدة سيمفونية للمؤلف رخمانيوف، وضعها عام 1909.

**Israel in Egypt****إسرائيل في مصر**

أوراتوريو للمؤلف هاندل، قُدم أول مرة في لندن عام 1739. الكلمات مأخوذة من الكتاب المقدس.

**Italian Caprice****النزوة الإيطالية**

مقطوعة للمؤلف تشايكوفسكي، وضعها عندما كان في إيطاليا عام 1879.

**Italian Concerto****الكونشرتو الإيطالي**

كونشرتو لآلة الهاريسيكورد للمؤلف باخ الكبير، نشر عام 1735.

**Italian Girl In Algiers, The****"It., L'Italiano in Algeri"****فتاة إيطالية في الجزائر**

أوبرا كوميدية للمؤلف روسيني، قُدمت في فينيسيا عام 1813. وضع نصها أ. أنيلي.

**Italian Serenade****السيريناد الإيطالي**

رباعية وترية للمؤلف وولف وضعها عام 1887، ثم كيفها فيما بعد لأوركسترا صغيرة.

**Italian Song- book****"Ger., Italienisches Liederbuch"****كتاب الأغنية الإيطالية**

مجموعة من الأغاني للمؤلف وولف، أخذت كلماتها من قصائد إيطالية مترجمة إلى الألمانية.

**Italian Symphony**

السيمفونية الإيطالية

السيمفونية الرابعة للمؤلف مندلسون. قُدمت  
أول مرة عام 1833.

**Ivan Sussanin**

إيفان سوسانين

أوبرا للمؤلف جليнка، قُدمت في بطرسبورغ عام  
1836. وضع نصها ج. ف. روزن. كذلك  
تعرف باسم حياة من أجل القيصر.

**Ivan The Terrible**

إيفان الرهيب

أوبرا للمؤلف بيزيه، وضعها عام 1865. كتب  
نصها أ. ليروي وه. تريانون.  
اختفت هذه الأوبرا بصورة غامضة، ثم استعيدت  
عام 1944، وقُدمت في فيرنتبورج عام 1946.

**Ivanhoe**

إيفانهو

أوبرا للمؤلف سوليفان، قُدمت في لندن عام  
1891. كتب نصها ستورجيس عن رواية  
للكاتب سكوت.



## J

**Jamaican Rumba****الرومبا الجامايكية**

مقطوعة لآلتي بيانو للمؤلف الأسترالي آرثر بنجامين، نشرت عام 1938. كُيفت فيما بعد إلى مجموعات آلية مختلفة.

**Jeanie Deans****جينى دينز**

أوبرا للمؤلف الإسكتلندي هاميش ماكغون، قدمت في أدنبره عام 1894. كتب النص ج. بينيت.

**Jena Symphony****سيمفونية إينا**

اسم أطلق على عمل أوركسترا وجدده ف. شتاين في إينا الألمانية عام 1909، ونسبه إلى المؤلف بيتهوفن. لكن الباحث الموسيقي ه. س. روينز لاندون أثبت عام 1957 أن ذلك العمل وضعه المؤلف الألماني فريدريك ويت.

**Jenufa****يُونُفَا**

أوبرا وضعها المؤلف التشيكي ياناتشيك، قدمت في برنو عام 1904. وضع النص المؤلف نفسه عن مسرحية ج. بريسوفا.

**Jephth****يَفْتَا**

- 1- أوراتوريو للمؤلف ج. كاريسيبي وضعه عام 1650، وهو لستة أصوات مع الأرغن.
- 2- أوراتوريو للمؤلف الألماني ج. ف. هاندل قدم في لندن عام 1752.

**Jeremiah Symphony****سيمفونية إيرميا**

اسم السيمفونية الأولى للمؤلف الأمريكي ل. بيرنشتاين قدمت لأول مرة عام 1944.

**Jewels of the Madonna, The****جواهر مادونا**

"It., I Gioielli della Madonna" أوبرا للمؤلف الإيطالي أ. وولف فيراري قدمت في برلين عام 1911، وضع النص أ. جوليشتيانى وس. زاتجاريني.

**Jewess, The****اليهودية (الإمرأة اليهودية)**

"Fr., La Juive" أوبرا للمؤلف الفرنسي ج. ف. هاليفي. قدمت في باريس عام 1835. وضع النص ي. سكريب.

**Jinns, The****الجن**

"Fr., Les Djinns" قصيدة سيمفونية للمؤلف الفرنسي س. فرانك، وضعها عام 1884 واستوحاها من أشعار هوجو.

**Job****أيوب**

- 1- أوراتوريو للمؤلف الإنكليزي ش. ه. باري قُدم لأول مرة عام 1892. أخذت الكلمات من الكتاب المقدس.
- 2- ماسك من أجل الرقص، في تسعة مشاهد للمؤلف الإنكليزي ر. فون وليامز. قدم في لندن عام 1931.
- 3- أوبرا للمؤلف الإيطالي دالايكولا. قدمت في روما عام 1950. الكلمات من الكتاب المقدس.

**Jocelyn****جوسلين**

أوبرا للمؤلف الفرنسي ب. ل. ب. جودار.  
قدمت في بروكسيل عام 1888، كتب النص  
ب. ا. سيلفيستر وف. كابون.

**Johnny Strikes up****جونني يستهل العزف**

أوبرا للمؤلف النمساوي المولد ا. كرينيك،  
قدمت في لايبزغ عام 1927. كتب النص  
المؤلف نفسه.

**Joshua****يشوع**

أوراتوريو للمؤلف الألماني ج. ف. هاندل. قدم  
في لندن عام 1748. وضع الكلمات ت.  
موريل، وهي من الكتاب المقدس.

**Judas Maccabaeus****يوداس المكابي**

أوراتوريو للمؤلف الألماني ج. ف. هاندل. قدم  
لأول مرة في لندن عام 1747. وضع الكلمات  
ت. موريل، وهي من الكتاب المقدس.

**Judith****جوديث**

1- أوراتوريو للمؤلف الإنكليزي ت. آرن قدم  
لأول مرة في لندن عام 1761. وضع الكلمات  
ا. بيكرستاف.

2- أوراتوريو للمؤلف الإنكليزي ش. ه. باري  
قدم لأول مرة عام 1888.

3- أوبرا للمؤلف السويسري ا. هونيغر قدمت  
في مونت كارلو عام 1926.

**Julius Caesar****يوليوس قيصر**

1- أوبرا للمؤلف الألماني ج. ف. هاندل  
قدمت في لندن عام 1724. كتب النص ن.  
هايم.

2- أوبرا للمؤلف الإيطالي و. مالبيريرو. قدمت  
في جنوا عام 1936. كتب النص المؤلف نفسه  
عن مسرحية شكسبير.

**Jupiter Symphony****سيمفونية جوبيتر**

اسم أطلق على السيمفونية رقم 41 للمؤلف  
موتسارت.



## K

**Kaisermarsch**

مارش الإمبراطور

مقطوعة للأوركسترا وضعها المؤلف الألماني فاغنر عام 1871 بمناسبة الانتصار الألماني في الحرب الفرنسية البروسية.

**Kaiser-Walzer**

فالس الإمبراطور

فالس وضعه المؤلف النمساوي يوهان شتراوس الثاني عام 1888. كُتِبَ المؤلف شونبرغ لفرقة صغيرة عام 1925.

**Kamarinskaya**

أغنية الزفاف

فانتازيا للأوركسترا وضعها المؤلف الروسي جليнка عام 1848.

**Karelia**

كاريليا

متوالية أوركستراية مع افتتاحية للمؤلف الفنلندي سييبيليوس وضعها عام 1894. وكاريليا هو إقليم في جنوب فنلندا.

**Kate and the Devil**

كيت والشيطان

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف التشيكي دفورجاك، قدمت في براغ عام 1899، وضع النص أ. فينغ.

**Káta Kabanová**

كاتيا كابانوفا

أوبرا من ثلاثة فصول لـ يانانتشيك. قُدمت أول مرة في برنو عام 1921. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Katerina Izmaylova**

كاتيرينا إيزمايلوفا

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الروسي شوستاكوفيتش، قدمت في لينينغراد عام 1934. كتب النص المؤلف نفسه بالاشتراك مع أ. برايس، من قصة قصيرة للكاتب ليسكوف.

**Khamma**

خاما

باليه إيمائية من ثلاثة فصول للمؤلف الفرنسي دييوسي. وضعها عام 1911.

**Khovanshchina**

خوفانتشينا

أوبرا غير منتهية من خمسة فصول للمؤلف الروسي موسورسكي. كتب النص المؤلف نفسه بالاشتراك مع ف. ستاسوف. أكملها ووضع لها التوزيع الأوركستراي المؤلف الروسي ريمسكي - كورساكوف. قدمت في سانت بطرسبورغ عام 1886. في عام 1959 أكملها المؤلف الروسي شوستاكوفيتش وقدمها في لينينغراد عام 1960.

**Kinderscenen**

مشاهد من الطفولة

متوالية من ثلاث عشرة قطعة لآلة البيانو للمؤلف الألماني شومان.

**Kindertotenlieder**

أغاني موت الأطفال

مجموعة من خمس أغاني لصوت باريتون مع الأوركسترا للمؤلف النمساوي ماهلر. وضعها عام 1901. الكلمات للشاعر روكيرت.

**King Arthur**

الملك آرثر

أوبرا مع خطاب شعري من خمسة فصول  
للمؤلف الإنكليزي بورسيل، النص لدرايدون.  
قدمت في لندن عام 1691.

**Kingdom, The**

ملكوت السماوات

أوراتوريو للمؤلف الإنكليزي إيلجر، وضعه  
عام 1901. أخذت الكلمات من الكتاب  
المقدس.

**King Lear**

الملك لير

- 1- افتتاحية موسيقية للمؤلف الفرنسي بيرليوز  
وضعها عام 1831.
- 2- افتتاحية وموسيقا مرافقة للمؤلف الروسي  
بالاكريف وضعها عام 1861.
- 3- موسيقا مرافقة للمؤلف الفرنسي دييوسي  
وضعها عام 1904.
- 4- موسيقا سينمائية وضعها المؤلف الروسي  
شوستاكوفيتش عام 1970.

**King of Prussia Quartets**

رباعيات ملك بروسيا

عنوان أطلق على الرباعيات الوترية الثلاث  
الأخيرة رقم 21، 22، 23، للمؤلف النمساوي  
موتسارت.

**King Olaf, Scenes from the Saga of**

مشاهد من قصة الملك أولاف

كانتاتا للمؤلف الإنكليزي إيلجر وضعها عام  
1896.

**King Priam**

الملك بريام

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الإنكليزي تيببت  
وضعها عام 1961. وضع النص المؤلف نفسه  
من إلياذة هوميروس.

**Kiss, The**

القُبلة

أوبرا من فصلين للمؤلف التشيكي سميثانا،  
وضعها عام 1875، وقدمت في براغ عام  
1876. وضع النص كراسنو هورسكا.

**Klagende Lied, Das**

أغنية الحزن

كانتاتا للمؤلف النمساوي ماهلر، وهي لصوت  
سوبرانو، وكونتربالتو، وتينور، وباص مع  
الأوركسترا والكورس. النص من وضع المؤلف  
نفسه.

**Klavierstücke 1-11**

مقطوعات للبيانو 1-11

مجموعة قطع آلة البيانو للمؤلف الألماني  
شتوكهاوزن، وضعها بين عامي 1952 - 1956.

**Kleine Nachtmusik, Eine**

موسيقا ليلية صغيرة

مقطوعة موسيقية من أربع حركات للمؤلف  
موتسارت وهي للوتريات، وضعها عام 1787.

**Kleine Orgelmesse**

قداس الأورغن الصغير

اسم أطلق على القداس رقم 5 مقام سي بيمول  
للمؤلف هايدن.

**Kluge, Die**

الامراة الحكيمة أو الفتاة الذكية

أوبرا من اثني عشر مشهداً للمؤلف الألماني  
كارل أورف، وضعها عام 1942. النص من  
وضع المؤلف نفسه.

**Knot Garden, The**

حديقة المتاهة

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الإنكليزي  
تيببت، وضعها عام 1970، وقُدمت عام  
1971. النص من وضع المؤلف نفسه.

**Koanga****كوانغا**

أوبرا من ثلاث فصول للمؤلف الإنكليزي ديليوس، وضعها عام 1897. وضع النص ف. كيري.

**König Hirsch****الملك الوعل**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الألماني هنزه، وضعها عام 1955. وضع النص ه. ف. كرامر.

**König Stephan****الملك ستيفان**

افتتاحية وموسيقا مرافقة للمؤلف بيتهوفن، وضعها عام 1811.

**Königin von Saba, Die****ملكة الشيبا**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الهنغاري جولدمارك، قدمت في فيينا عام 1875. النص من وضع س. ه. موزنتال.

**Königskinder****أطفال الملك**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الألماني همبردينك، قدمت في نيويورك عام 1910. وضع النص أ. روزمر.

**Kossuth****كوسوت**

قصيدة سيمفونية من عشر لوحات للمؤلف الهنغاري بارنوك، قدمت أول مرة في بودابست عام 1904.

**Krämerspiegel****مرآة صاحب الحانوت**

مجموعة من اثنتي عشرة أغنية للمؤلف الألماني ريتشارد شتراوس، وضعها عام 1918.

**Kreisleriana****كرايزليريانا**

مجموعة من ثماني قطع فانتازية لألة البيانو للمؤلف الألماني شومان، وضعها عام 1838 وأهداها للمؤلف شوبان.

**Kreutzer Sonata****سوناتا كروتزر**

اسم أطلق على سوناتا الكمان لا ماجور للمؤلف بيتهوفن، والتي وضعها عام 1803 وأهداها إلى عازف الكمان الشهير كروتزر.

**Kullervo****كوليرفو**

1- قصيدة سيمفونية للمؤلف سيبيليوس، وضعها عام 1892.

2- سيمفونية للمؤلف الفنلندي ر. كايانوس.

3- أوبرا من فصلين للمؤلف الفنلندي أ. سالينن، قدمت في لوس أنجلوس عام 1992. وضع النص المؤلف نفسه.



# L

## Lady Macbeth of the Mtsensk District, The

ليدي ماكبث مقاطعة مِتسينسك.  
أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الروسي ديمتري شوستاكوفيتش، قُدمت في ليننغراد وموسكو عام 1934 تحت عنوان "كاتيرينا إيزمايلوفا". وضع النص المأخوذ عن قصة قصيرة للكاتب ن. ليسكوف، شوستاكوفيتش بالاشتراك مع أ. بريز.

## Lady Radnor's Suite

متوالية السيدة رادنور.  
متوالية من ست حركات للمؤلف الإنكليزي هـ. باري، وضعها عام 1894، وهي للأوركسترا.

## Lakmé

لاكميه  
أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الفرنسي ل. ديليب. قدمت في باريس عام 1883. وضع النص جوندنبيه وجيل.

## Lamentation Symphony

سيمفونية التفجع.  
اسم أطلق على سيمفونية المؤلف هايدن رقم 26، مقام ري مينور، التي وضعها عام 1770. وذلك لاحتوائها على ألحان تتشابه الألحان التي تتشد في الكنائس الرومانية الكاثوليكية في الأسبوع الذي يسبق عيد الفصح.

## Land of Smiles, The

أرض الابتسامات  
أوبريت من ثلاثة فصول للمؤلف الهنغاري ليهار، قدمت لأول مرة في برلين عام 1929.

## Lark Ascending, The

الغُبرة الصاعدة  
رومانس لآلة الكمان والأوركسترا للمؤلف الإنكليزي فون وليامز. وضعه عام 1914.

## Laudon Symphony

سيمفونية لاودون  
اسم أطلقه المؤلف هايدن على سيمفونيته رقم 69 مقام دو ماجور. وقد أهداها لفيلد مارشال نمسوي يحمل ذلك الاسم.

## Lear

لير  
أوبرا من مقطعين للمؤلف الألماني أ. رايمان، قدمت في ميونيخ عام 1978. وضع النص المأخوذ عن مسرحية الملك لير لـ شيكسبير، ك. هينبرغ.

## Legende von der Heiligen Elisabeth, Die

أسطورة القديسة إليزابيث  
أوراتوريو للمؤلف ليست، قُدم لأول مرة في بودابست عام 1865.

## Legend of Tsar Saltan, The

أسطورة القيصر سنطان  
أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الروسي ن. ريمسكي - كورساكوف، قدمت في موسكو عام 1900. وضع النص المأخوذ عن قصيدة للشاعر بوشكين، الكاتب بيلسكي.

## Lélio, ou le Retour à la vie

ليليو أو العودة إلى الحياة  
مونودراما (مقطوعة للمسرح لشخصية واحدة) للمؤلف بيرليوز، وضعها عام 1832. وهي

لمتحدث، وصوتَي تينور وباريتون، وكورس مع الأوركسترا. قدمت أول مرة في باريس عام 1832.

### Lemminkäinen Legends

#### أساطير لمينكاينين

متوالية أوركسترالية من أربع حركات للمؤلف الفنلندي سيبيليوس، والحركة الرابعة هي ما تدعى بجعة تونيللا.

### Leningrad Symphony

#### سيمفونية لينينغراد

اسم أطلقه المؤلف شوستاكوفيتش على سيمفونيته السابعة التي وضعها عام 1941 عندما كان الجيش الألماني يحاصر مدينة لينينغراد.

### Leonora

#### ليونورا

1- ثلاث افتتاحيات للمؤلف بيتهوفن. وليونورا هو اسم بطلة أوبرا بيتهوفن "فيدليو"، وقد وضع بيتهوفن تلك الافتتاحيات في أوقات متباعدة. وقد شكلت كل واحدة منها وفي زمنها افتتاحية لأوبرا "فيدليو". والآن غالباً ما تقدم هذه الافتتاحيات بوصفها مقطوعات مستقلة.  
2- أوبرا للمؤلف الفرنسي ب. جافو، قدمت في باريس عام 1798. وضع النص ج. ن. بوالي. ولهذه الأوبرا اسم آخر هو "الحب الزوجي".

### Lerchen Quartett

#### رباعي القبرة

اسم أطلق على رباعية المؤلف هابدن الوترية، عمل ترتيب 64، رقم 5 مقام ري.

### Let's make an Opera

#### هيا نصنع أوبرا

عمل تعليمي خفيف ومسلٍ وضعه المؤلف الإنكليزي ب. بريتن لصغار السن حول طبيعة الأوبرا، والتعامل معها.

### Liebe der Danae, Die

#### حب دانا

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ر. شتراوس، وضعها عام 1940. وضع النص ج. جريجور عن مخطط تمهيدي لهوفمانستال.

### Liebesliederwalzer

#### فالسات أغنية الحب

مجموعة من ثمانية عشر فالسا للمؤلف براهيمز لآلتي بيانو وأربعة أدوار غنائية وضعها عام 1869.

### Liebesträume

#### أحلام الحب

ثلاثة نوكتورنات لآلة البيانو للمؤلف ليست.

### Lieder eines Fahrenden Gesellen

#### أغاني عابر سبيل

مجموعة من أربع أغانٍ للمؤلف النمساوي ج. ماهر. نظم كلماتها المؤلف نفسه.

### Lied von der Erde, Das

#### أغنية الأرض

سيمفونية لصوتي تينور وكونترالتو مع الأوركسترا للمؤلف ماهر، وتتكون من ست حركات. أما الكلمات فقد أخذت من قصائد صينية قديمة.

قدمت هذه السيمفونية لأول مرة في ميونيخ عام 1911.

### Lieutenant Kije

#### الملازم أول كيجه

متوالية سيمفونية من خمس حركات للمؤلف الروسي س. بروكوفييف، وضعها عام 1934.

### Life for the Tsar

#### حياة من أجل القيصر

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الروسي م. جليزكا، قدمت في بطرسبورغ عام 1836.

وضع النص ي. روزن. (الاسم الأصلي لهذه الأوبرا هو إيفان سوسانين ولكنه تغير قبل العرض الأول، ثم أعيد استخدامه منذ قيام الثورة في روسيا).

### Life's Dance

#### رقصة الحياة

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف الإنكليزي ف. ديلوس، قدمت أول مرة في لندن عام 1899. وقدمت النسخة المعدلة في دوسلدورف عام 1904. أما النسخة المعدلة النهائية فقد قدمت في برلين عام 1912.

### Light Cavalry

#### الفرسان الخفيفون

أوبريت من فصلين للمؤلف النمساوي فرانز فون سوبيه، قدمت في فيينا عام 1866. وضع النص ك. كوستا.

### Light of Life, The

#### ضوء الحياة

أورتوريو للأوركسترا وأربعة أصوات وكورس للمؤلف الإنكليزي أ. إيلجر، وضعه عام 1896.

### Linz Symphony

#### سيمفونية لينز

السيمفونية رقم 36 للمؤلف موتسارت، وضعها في مدينة لينز عام 1783، وقدمت هناك لأول مرة.

### Little Night Music

#### موسيقا ليلية صغيرة

انظر (Eine Kleine Nachtmusik)

### Little Russian

#### الروسي الصغير

اسم أطلق على السيمفونية الثانية للمؤلف تشايكوفسكي التي وضعها عام 1872، وسميت

هكذا لأن تشايكوفسكي استخدم فيها ألحاناً شعبية أوكرائية.

### Lobgesang

#### ترتيلة تمجيد

كانتاتا سيمفونية (السيمفونية رقم 2) للمؤلف ف. مندلسون مقام سي بيمول ماجور، وهي من أربع حركات، الحركة الأخيرة منها كورالية. قدمت لأول مرة في لايبزيغ عام 1840.

### Lodger, The

#### النزيل

أوبرا من فصلين للمؤلف الإنكليزي ف. تيت، قدمت في لندن عام 1960. وضع النص د. فرانكلين.

### Lohengrin

#### لوهرجرين

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فاغنر، قدمت في فايمر عام 1850. وضع النص المؤلف نفسه.

### Lombardi Alla Prima Crociata, I

#### اللمبارديون في الحملة الصليبية الأولى

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فيردي، قدمت في ميلان عام 1843. وضع النص سوليرا.

### London Symphonies

#### سيمفونيات لندن

الاثنتا عشرة سيمفونية الأخيرة للمؤلف هايدن التي وضعها بطلب من الأميرزاريو اللندني سالومون، وقدمت جميعها في لندن أثناء زيارتين قام بهما هايدن إلى تلك المدينة. تجدر الإشارة إلى أن هايدن وضع مئة وأربع سيمفونيات.

### London Symphony

#### سيمفونية لندن

سيمفونية للمؤلف الإنكليزي فون وليامز، قدمت لأول مرة عام 1914، وقدمت النسخة المعدلة عام 1920.

**Long Christmas Dinner, The**

العشاء الطويل لعيد الميلاد

أوبرا من فصل واحد للمؤلف الألماني ب. هنديميث، قدمت في مانهايم عام 1961. وضع النص ثورنتون وايلدر عن مسرحية من تأليفه.

**Louise**

لويز

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الفرنسي ج. شارينتييه، قدمت في باريس عام 1900. وضع النص المؤلف نفسه.

**Love for Three Oranges**

غرام البرتقالات الثلاث

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الروسي س. بروكوفييف، قدمت في شيكاغو عام 1921. وضع النص المؤلف نفسه عن مسرحية ل. جوزي.

**Love of the Three Kings, The**

It., Amore dei Tre Re, L""

حب الملوك الثلاثة

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الإيطالي ي. مونتييميزي، قدمت في ميلان عام 1913. وضع النص س. بينيلي.

**Lucia di Lammermoor**

لوكتشيا دي لاميرموور

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الإيطالي ج. دونيزيتي، قدمت في نابولي عام 1835. وضع النص كامارانو عن رواية ل. سكوت.

**Lucrezia Borgia**

لوكرتشيا بورجيا

أوبرا من فصلين للمؤلف دونيزيتي، قدمت في ميلان عام 1833. وضع النص ف. روماني عن تراجيديا ل. هوجو.

**Luisa Miller**

لويزا ميلر

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيردي، قدمت في نابولي عام 1849. وضع النص كامارانو عن مسرحية ل. شيلر.

**Lulu**

لولو

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف النمساوي أ. بيرغ (غير منتهية)، قدمت في زوريخ بعد وفاته عام 1937. وضع النص المؤلف نفسه.

**Lytic Suite**

المتوالية الغنائية

1- عمل أوركسترا للمؤلف جريغ مكون من أربع مقطوعات. وضعه عام 1904.

2- عمل لرباعي وتري للمؤلف بيرغ، قدم في فيينا عام 1927. ويتضمن ست حركات. وقد كُتبت الحركات الثانية والثالثة والرابعة إلى أوركسترا وتريّة.

**Lyrische Symphonie**

السيمفونية الغنائية

عمل لصوتيّ سوبرانو وباريتون مع الأوركسترا للمؤلف النمساوي أ. زيملينسكي، وضعه عام 1923. ويتضمن سبع أغاني من سبع قصائد للشاعر الهندي طاغور.



# M

## Macbeth

### ماكبيث

- 1- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فيردي. وضع نصها ف. بيافيه. وهي مبنية على أساس مسرحية شكسبير الشهيرة "ماكبيث". قدمت أول مرة عام 1847.
- 2- قصيدة سيمفونية للمؤلف ريتشارد شتراوس وضعها عام 1887
- 3- أوبرا للمؤلف أرنست بلوخ. وضع نصها إدموند فليغ. قدمت أول مرة في باريس عام 1910.
- 4- أوبرا للمؤلف الفرنسي لورانس كولينغود، قدمت في لندن عام 1934.

## Madama Butterfly

### مدام بترفلاي

- أوبرا من فصلين للمؤلف بوتشيني، قدمت في ميلان عام 1904. وضع نصها جياكوزا وإيليكا. وهي مبنية على أساس مسرحية الكاتب الأمريكي بيلاسكو.

## Madame Sans-Gêne

### السيدة الخالية البال

- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف جيوردانو، قدمت في نيويورك عام 1914. وضع نصها سيموني وفق مسرحية ساردو ومورو.

## Maddalena

### مادالينا

- أوبرا من فصل واحد للمؤلف بروكوفيف ألفها عام 1911. وضع نصها المؤلف نفسه وفق مسرحية م. ج. ليفين - أورلوف. أكمل توزيعها

الأوركسترا لـ إدوارد داونز وقدمت بقيادته في مانشستر عام 1978.

## Madrigali guerrieri e Amorosi

### مادريجالات الحب والحرب

كتاب المادريجالات الثامن للمؤلف مونتيفيردي، والذي يتضمن 58 مادة موسيقية بعضها للآلات وبعضها الآخر للأصوات البشرية بمرافقة الآلات.

## Magelone, Die Schöne

### ماغيلون الوسيم

خمس عشرة أغنية أو رومانس لآلة كمان وبيانو للمؤلف براهمز عمل رقم 33، اقتبسها من رواية الكاتب لودفيغ تيك.

## Magic Fountain, The

### النافورة السحرية

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ديلوس ألفها عام 1895، وضع نصها المؤلف نفسه بالاشتراك مع جوتا بيل، فعلياً لم تقدم حتى الآن.

## Maid Of Orleans, The

### عذراء أورليان

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف تشايكوفسكي ألفها عام 1879، وضع نصها المؤلف نفسه وفق مسرحية لشيلر، قدمت في بطرسبورغ عام 1881.

## Maid Of Pskov, The

### عذراء بسكوف

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ريمسكي - كورساكوف، قدمت في بطرسبورغ عام 1873.

وضع نصها المؤلف نفسه عن مسرحية للكاتب ماي.

### Makrokosmos

#### ماكروكوزموس

اثنا عشر مقطوعة فانتازية لآلة بيانو مُضخّمة للمؤلف جورج كرامب، ألفها عام 1972، وقد أعطاه سمات الأبراج المعروفة.

### Makropulos Affair, The

#### قضية ماكروبولس

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ياناتشيك، قدمت أول مرة في برنو عام 1926. وضع نصها المؤلف نفسه وفق مسرحية بذات الاسم للكاتب كارل تشابك.

### Mamelles de Tiresias, Les

#### ثديا تيريزيا

أوبرا - سوف من فصلين وتمهيد للمؤلف بولانك قدمت في باريس عام 1947. اقتبس نصها من مسرحية للشاعر أبولينير.

### Ma Mère L'oye

#### أمي الإوزة

متوالية من خمس حركات للبيانو (أربع أيدي) للمؤلف رافيل وضعها عام 1908. كيّفها لأوركسترا عام 1911 وقدمت كباليه.

### Manfred

#### مانفريد

1- سيمفونية دون رقم للمؤلف تشايكوفسكي وضعها عام 1885.

2- افتتاحية وخمسة عشر مقطوعاً (تتضمن خلفية موسيقية للكلام) للمؤلف شومان. وضعها لعرض مسرحي، قدمت أول مرة عام 1852. العملان أ، ب مبنيان وفق دراما شعرية للشاعر بايرون.

### Manon

#### مانون

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف ماسنيه، قدمت في باريس عام 1884. وضع نصها ميلاك وجيل عن رواية مانون ليسكو للكاتب بريفوست.

### Manon Lescaut

#### مانون ليسكو

1- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف بوتشيني، قدمت في تورين عام 1893. وضع نصها المأخوذ عن رواية بريفوست جياكوزا وآخرون.  
2- باليه للمؤلف هاليفي وضعها عام 1830  
3- أوبرا للمؤلف أوبر، قدمت في باريس عام 1856، وضع نصها ي. سكريب.

### Maria di Rohan

#### ماريا دي روهان

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف دونيزيتي قدمت أول مرة في فيينا عام 1843. وضع نصها س. كامارانو.

### Maria Golovin

#### ماريا جولوفين

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف مينوتي، قدمت في بروكسيل عام 1958. وضع نصها المؤلف نفسه.

### Maria Stuarda

#### ماريا ستواردا

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف دونيزيتي، قدمت أول مرة في ميلان عام 1835. وضع نصها المأخوذ من مسرحية شيلر ج. بارداري.

### Marienleben, Das

#### سيرة ماري

مجموعة من الأغاني من أشعار ريلكة للمؤلف هيندميث، وهي لصوت سوبرانو مع بيانو. وضعها عام 1923.

**Maritana**

## ماريتانا

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف والاس، قدمت أول مرة في لندن عام 1845. وضع نصها أ. فيتزيل.

**Marriaga, The**

## الزواج

1- أوبرا غير منتهية للمؤلف موسورسكي قدمت أول مرة (الفصل الأول فقط) في بطرسبورغ عام 1909. وضع نصها المؤلف نفسه وفق ملهاة الكاتب ن. غوغول.

2- أوبرا من فصل واحد للمؤلف مارتينو، بثت أول مرة في التلفزيون الأمريكي "NBC" عام 1953. وضع نصها المؤلف نفسه عن غوغول أيضاً.

**Marseillaise, La**

## المارسيليز

النشيد الوطني الفرنسي. وضع كلماته وموسيقاه روجيه دي ليزل عام 1792. وسمي هكذا لأن كتيبة من جند مرسيليا أنشدته أثناء دخولها إلى باريس. وقد استخدمه كل من شومان وإيلغر وتشايكوفسكي. ووزعه للأوركسترا المؤلف برليوز.

**Marteau sans Maître, Le**

## المطرقة بدون معلم

مقطوعة لصوت كونتر آلتو مع ستة آلات للمؤلف بوليز، ألفها عام 1957. وضع كلماتها ر. شار.

**Martyrdom of St. Magnus, The**

## عذاب القديس ماجنوس

أوبرا حجرة ذات فصل واحد للمؤلف ماكسويل ديفيز قدمت أول مرة عام 1977. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Martyre de Saint Sébastien, Le**

## عذاب القديس سيباستيان

موسيقا وضعها ديبوسي عام 1911 لمسرحية دانانزيو الدينية.

**Mary Queen of Scots**

## ماري ملكة السكوتلنديين

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلفة ثيا ماسجريف، قدمت في أدنبرة عام 1977. وضعت نصها المؤلفة نفسها وفق مسرحية أ. إيلغيرا.

2- باليه للمؤلف جون ماكاب، قدمت في جلاسكو عام 1975.

**Mask Of Orpheus, The**

## قناع أورفيوس

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بيرتويستل، قدمت أول مرة في لندن عام 1986. وضع نصها ب. زينوفيف.

**Maskarade**

## حفلة تنكرية

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف نيلسن، قدمت أول مرة في كوبنهاجن عام 1906. وضع نصها بالاستناد إلى مسرحية هولبرغ، ف. أندرسن.

**Mask of Time, The**

## قناع الزمن

مقطوعة لصوت سوبرانو، ميتزوسوبرانو، تينور، باريتون، وكورس مع آلة موسيقية للمؤلف تيببت. قدمت أول مرة في بوسطن عام 1984.

**Masnadieri, I**

## القصص

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فيردي، قدمت في لندن عام 1847. وضع نصها استناداً إلى مسرحية لشيلر مافي.

**Masques et Bergamasques**

أفتحة وبيروغوماسكات

متواليمة أوركسترالية عمل رقم 112 للمؤلف  
فوريه، قدمت أول مرة في باريس عام 1919.

**Mass In D**

قداس في ري ماجور

"Missa Solemnis" عمل رقم 123 لبيتهوفن  
وضعه ما بين عامي 1819-1822، وقدم كاملاً  
أول مرة في بطرسبورغ عام 1824. وهو لأصوات  
منفردة وكورس بمرافقة الأوركسترا والأرغن.

**Mass of Christ the King**

قداس المسيح الملك

عمل كورسي للمؤلف ويليامسون قدم أول مرة  
كاملاً عام 1978.

**Mass of Life**

قداس الحياة

عمل كورسي للمؤلف ديلوس قدم أول مرة  
كاملاً في لندن عام 1909.

**Master Peter's Puppet Show**

"Sp., El Retablo de Maese Pedro"

مسرح عرائس المعلم بيتر

أوبرا من فصل واحد للمؤلف دي فاي، قدمت لأول  
مرة في سيفيل عام 1923. وضع نصها المؤلف  
نفسه استناداً إلى حديث في رواية "دون كيشوت".

**Matilde di Shabran**

ماتيلد دي شابران

أوبرا هزلية من فصلين للمؤلف روسيني قدمت  
أول مرة في روما عام 1812. وضع نصها  
فيريتي.

**Matrimonio segreto, Il**

الزواج السري

أوبرا هزلية من فصلين للمؤلف شيماروزا قدمت  
في فيينا عام 1792. وضع نصها ج. بيرتاتي.

**Maurerische Trauermusik**

موسيقا جنازية ماسونية

مقطوعة موسيقية للمؤلف موتسارت مقام دو  
مينور وضعها عام 1785 وهي لألتي أوبوا وآلة  
كلارينيت وثلاث آلات باسيت هورن وآلة دابل  
باصون وألتي هورن وآلات وترية.

**Má Vlast**

موطني

مجموعة من ست قصائد سيمفونية للأوركسترا  
للمؤلف سميثانا وضعها ما بين عامي 1874-  
1879 بعد أن أصبح أصم، وهي كالتالي:  
1- القلعة العالية.

2- نهر مولداو.

3- قائدة أمازونيات بوهميا.

4- من السهول والغابات البوهيمية.

5- حصن الهوزيت.

6- مثوى شهداء أبطال الهوزيت.

**Mavra**

مافرا

أوبرا من فصل واحد للمؤلف سترافنسكي قدمت  
في باريس عام 1922. وضع النص كوشنو  
بالاستناد إلى قصيدة للشاعر بوشكين تحت  
عنوان "البيت الصغير في كولومنا".

**May Night**

ليلة أيار

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ريمسكي -  
كورساكوف قدمت في بطرسبورغ عام 1880،  
وضع نصها المؤلف نفسه بالاستناد إلى قصة  
للكاتب غوغول.

**Mazeppa**

مازيبا

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف  
نشايفسكي، قدمت في موسكو عام 1884.  
وضع نصها المؤلف نفسه بالاشتراك مع  
بورنين استناداً إلى بوشكين.

2- عملان لآلة البيانو للمؤلف ليست، وضع الأول عام 1840، والثاني عام 1851.

3- قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف ليست، وضعها عام 1851، وهي مبنية على قصة لفيكتور هورغو.

## Médée

### ميديا

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف كيروبيني، قدمت في باريس عام 1797. وضع نصها استناداً إلى مسرحية بورويديس ف. ب. هوفمان.

2- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف م. ا. شارينتييه، قدمت في باريس عام 1693. وضع نصها توماس كورنييل.

3- أوبرا من فصل واحد للمؤلف ميلو، قدمت أول مرة عام 1939.

4 - وهناك عدة أوبرات حول ذات الموضوع وتحمل الاسم نفسه وضعها كل من كوسر 1692، وميسليفيتشسك 1794، وج. ا. بندا 1775، وماير 1813، وهناك أيضاً باليه يحمل ذات الاسم وضعه المؤلف س. بارير عام 1946.

## Medium, The

### الوسيط

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف مينوتي قدمت في جامعة كولومبيا عام 1946. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Mefistofele

### مفيستوفيل

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف بويتو قدمت في ميلان عام 1868. وضع نصها المؤلف نفسه استناداً إلى مسرحية غوته. عدّلها فجعلها من أربعة فصول.

## Meistersinger von Nürnberg

### أساتذة الغناء في نورنبرغ

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فاغر قدمت في ميونخ عام 1868. وضع نصها المؤلف نفسه مستنداً إلى عدة مصادر.

## Melusina, The Fair

### ميلوسينا الجميلة

افتتاحية مقام دو ماجور عمل رقم 32 للمؤلف مندلسون وضعها عام 1833.

## Memento Vitae

### ذاكرة الحياة

كونشرتو للأوركسترا وضعته المؤلف ماسغريف إجلالاً لبيتهوفن عام 1970.

## Memorial to Lidiče

### في ذكرى ليديتشة

عمل للأوركسترا للمؤلف مارتينو وضعه في ذكرى قرية تشيكية أبادها النازيون بدافع الثأر والانتقام. قدم العمل في نيويورك عام 1943.

## Mephisto Waltzes

### فالسات مفيستوفيليس

أربعة أعمال للمؤلف ليست. رقم 1 - 2 للأوركسترا ثم حولا لآلة بيانو منفردة ولآلة بيانو. رقم 3 لآلة بيانو. رقم 4 لآلة بيانو، نشر عام 1952.

## Mer, La

### البحر

ثلاث مقطوعات سيمفونية (اسكتشات سيمفونية) للأوركسترا للمؤلف دييوسي. قدمت أول مرة في باريس عام 1905. وقد سُميت المقطوعات على النحو التالي:

1- في البحر من الفجر إلى الظهر.

2- لعب الأمواج.

3- حوار بين الريح والبحر.

**Merry Widow, The****الأرملة المرحّة**

أوبريت من ثلاثة فصول للمؤلف ليهار قدمت في فيينا عام 1905. وضع نصها ف. ليون ول. شتاين.

**Messiah****المسيح**

أوراتوريو للمؤلف هاندل قدم أول مرة في دبلن عام 1742. اختار كلماته من الكتاب المقدس س. جينينز.

**Metamorphosen****التحوّلات**

عمل مقام دو مينور للمؤلف ريتشارد شتراوس وهو لـ 23 آلة وترية. قدم أول مرة في زوريخ عام 1946. والعمل بمثابة ترنيمة جنازية تتعي ضياع ألمانيا.

**Midsummer Nigh`ts Dream, A****حلم ليلة صيف**

1- افتتاحية وضعها مندلسون عندما كان في السابعة عشرة من عمره ثم أضاف إليها مقاطع موسيقية لترافق العرض المسرحي في بوتسدام عام 1843.

2- موسيقا مرافقة وضعها المؤلف كارل أورف عام 1939.

3- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بريتن قدمت في الدبيرغ عام 1960. اعتمد المؤلف النص الشيكسبيرى لكنه اختصره بالتعاون مع ب. بيرز.

**Mignon****ميفنون**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف توماس، قدمت أول مرة في باريس عام 1866. وضع نصها باربيير وكاريه.

**Mikado, The, or The Town Of Titipu****الميكادو، أو بلدة التيتيبو**

أوبريت من فصلين للمؤلف سوليفان، قدمت في لندن عام 1885. وضع نصها جيلبيرت.

**Mikrokosmos****ميكروكوزموس**

عمل لآلة البيانو للمؤلف بارتوك وضعه ما بين عامي 1926-1937، ويتضمن 153 مقطوعة صغيرة متدرجة من حيث الصعوبة، أراد لها المؤلف أن تكون بمثابة منهج تعليمي للموسيقا المعاصرة.

**Military Symphony****السيمفونية العسكرية**

اسم أطلق على سيمفونية هايدن رقم 100 مقام صول ماجور، قدمت أول مرة عام 1794. ودعيت هكذا بسبب استخدامه الآلات العسكرية ويسبب نداء آلة الترومبيت في الحركة الثانية.

**Mines of Sulphur, The****مناجم الكبريت**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ريتشارد رودني بينيت قدمت في لندن عام 1965. وضع نصها بيفرلي كروس.

**Minute Waltz****فالس الدقيقة**

اسم أطلق على فالس المؤلف شويان رقم 1 مقام ري بيمول ماجور عمل 64. ودعي هكذا لأن عزفه بسرعة كبيرة يستغرق دقيقة واحدة فقط.

**Miracle in The Gorbals****معجزة في غوربالز**

باليه من فصل واحد للمؤلف بليس، قدمت في لندن عام 1944.

**Miraculous Mandarin, The****المندرين العجيب**

بانتوميم من فصل واحد للمؤلف بارتوك، قدمت أول مرة في كولون عام 1926. وضع السيناريو م. لينجيل.

**Mireille****ميريل**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف غونو، قدمت في باريس عام 1864. وضع نصها م. كاريه.

**Miroirs****مرايا**

مجموعة من خمس مقطوعات لآلة البيانو للمؤلف رافيل وضعها عام 1905.

**Miserly Knight, The****الفارس البخيل**

أوبرا من ثلاثة مشاهد للمؤلف رخمانينوف، قدمت في موسكو عام 1906.

**Missa Papae Marcelli****قداس البابا مارسيلوس**

قداس للمؤلف باليسترينا وضعه عام 1561، وهو لستة أصوات، أهداه للبابا مارسيلوس الثاني.

**Miss Julie****الآنسة جوليا**

1- أوبرا من فصلين للمؤلف نيد روريم قدمت في نيويورك عام 1965. وضع نصها بالاستناد إلى مسرحية سترندبرغ ك. المسلي.

2- باليه من فصلين للمؤلف بانوفنيك، قدمت في شتوتجارت عام 1970. وهي مبنية على مسرحية سترندبرغ.

3- أوبرا من فصلين للمؤلف ألوين، قدمت لأول مرة عام 1976. وضع نصها المؤلف نفسه استناداً إلى مسرحية سترندبرغ.

4- أوبرا للمؤلف بيبالو، وضعها عام 1973، وهي مبنية على مسرحية سترندبرغ.

**Mlada****ملادا**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف ريمسكي - كورساكوف، قدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1892. وضع نصها المؤلف نفسه عن نص ليفكتور كريلوف.

**Mladi****الشباب**

متوالية لست آلات نفخ خشبية للمؤلف ياناتشيك، وضعها عام 1924.

**Moby Dick****موبي ديك**

1- كانتاتا للمؤلف هيرمان، اختار نصها كلارك هارينغتون من رواية موبي ديك لهيرمان ملفيل.

2- قصيدة سيمفونية للمؤلف دوغلاس مور وضعها عام 1927.

3- كونشرتاتو للأوركسترا للمؤلف مينين، وضعه عام 1952.

**Moment Musical****لحظة موسيقية**

عنوان أطلقه المؤلف شوبرت على كل قطعة من المقطوعات الست القصيرة التي أنجزها عام 1828.

**Mond Der****القمر**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف أورف قدمت في ميونخ عام 1939. وضع نصها المؤلف نفسه استناداً إلى غريم.

**Mondo della luna, Il****العالم على سطح القمر**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هايدن، قدمت أول مرة عام 1777. وضع نصها ب. ف. باستور استناداً إلى غولدوني.

**Montag aus Licht****الاثنين منذ الفجر**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف شتوكهاوزن، قدمت في ميلان عام 1988. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Moonlight Sonata****سوناتا ضوء القمر**

الاسم الشائع الذي عرفت به سوناتا البيانو مقام دو ديزر مينور عمل 27 رقم 2 للمؤلف بيتهوفن.

**Mörike Lieder****أغاني موريك**

مجموعة من 53 أغنية للمؤلف هوغو وولف. نظم كلماتها الشاعر الألماني إدوارد فريدرش موريك.

**Mort de Cléopâtre, La****موت كليوباترا**

مشهد غنائي لصوت سوبرانو أو ميتزوسوبرانو مع الأوركسترا للمؤلف بيرليوز. وضعه عام 1829.

**Moses und Aron****موسى وهارون**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف شونبرغ، قدمت في هامبورغ عام 1954. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Mother, The****الأم**

أوبرا من عشرة مشاهد للمؤلف هابا، قدمت في ميونخ عام 1931. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Movements****حركات**

عمل من خمسة أقسام للبيانو والأوركسترا للمؤلف سترافنسكي، قدم أول مرة في نيويورك عام 1960.

**Mozart and Salieri****موتسارت وسالييري**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف ريمسكي - كورساكوف، قدمت في موسكو عام 1898. وضع نصها المؤلف نفسه استناداً إلى قصيدة للشاعر بوشكين.

**Mozartiana****موزارتيانا**

المتواليّة الأوركسترالية رقم 4 للمؤلف تشايكوفسكي وضعها عام 1887.

**Mystic Trumpeter, The****البوق السري**

1- مقطوعة لصوت سوبرانو مع الأوركسترا للمؤلف هولست. الكلمات للشاعر وولت ويتمان.

2- فانتازيا سيمفونية للأوركسترا للمؤلف ف. س. كونفيرس، وضعها عام 1904.



# N

## Nabucco

نابوكو (نبوخذ نصر)

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فيردي. قدمت في ميلان عام 1842. وضع نصها ت. سوليرا.

## Nacht in Venedig, Eine

ليلة في فينسيا

أوبريت من ثلاثة فصول للمؤلف يوهان شتراوس الثاني. قدمت في برلين عام 1883. وضع نصها ف. زيل ور. جينيه.

## Nacht und Träume

ليلة وأحلام

أغنية لصوت مع البيانو للمؤلف شوبرت. وضعها عام 1825.

## Namensfeier

عيد الشفيع

افتتاحية للمؤلف بيتهوفن. وضعها عام 1814 احتفالاً بعيد شفيع فرانسيس الثاني امبراطور النمسا.

## Nativité du Seigneur, La

مولد السيد المسيح

تسع تأملات في أربعة كتب لآلة الأورغن للمؤلف ميسيان. وضعها عام 1935.

## Nature, life and Love

طبيعة، حياة وحب

مجموعة من الافتتاحيات للمؤلف دفورجاك. وضعها عام 1892. وهي تشتمل على افتتاحية وسط الطبيعة، كرنفال، عطيل.

## Navarraise, La

فتاة نافار

أوبرا من فصلين للمؤلف ماسنيه. قدمت في بوردو عام 1895. وضع نصها ج. كلاريتي وه. كين.

## Nelson

نلسون

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف لينوكس بيركلي. قدمت أول مرة في لندن عام 1953. وضع نصها ألان برايس - جونز.

## Nelson Mass

قداس نلسون

اسم أطلق على القداس رقم 9 مقام ري مينور للمؤلف هايدن. وضعه عام 1798.

## Nerone

نيرون

1- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف بوبتو. أكملها بعد وفاة المؤلف كل من توسكانييني وتوماسيني وسماريليا. قدمت في ميلان عام 1924. وضع نصها المؤلف نفسه.

2- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ماسكاني. قدمت في ميلان عام 1935. وضع نصها تارجيوني - توزيتي.

## Neues vom tage

أخبار اليوم

أوبرا كوميدية من ثلاثة مقاطع للمؤلف هيندميث. قدمت في برلين عام 1929. عدلها المؤلف عام 1953. وضع نصها مارشيلوس شيفر.

**New world, From the****من العالم الجديد**

عنوان فرعي أطلقه المؤلف دفورجياك على سيمفونيته التاسعة مقام مي مينور. قدمت أول مرة في نيويورك عام 1893.

**New year****عام جديد**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف تيببت. قدمت أول مرة في هيوستن عام 1989. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Night at the chinese opera, A****ليلة في الأوبرا الصينية**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلفة جوديث فير. قدمت في لندن عام 1987. وضعت نصها المؤلفة نفسها.

**Nightingale, The****العندليب**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف سترافنسكي. قدمت في باريس ولندن عام 1914. وضع نصها المؤلف نفسه بالاشتراك مع ميتوزوف. والنص مبني على قصة الكاتب هانس أندرسون.

**Night on the bare mountain****ليلة على الجبل الأقرع**

مقطوعة أوركسترا للمؤلف موسورسكي. وضعها عام 1867.

**Night Ride and Sunrise****رحلة ليل وشروق**

قصيدة سيمفونية للمؤلف سيبيليوس. قدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1909.

**Nixon in China****نيكسون في الصين**

أوبرا من فصلين للمؤلف جون آدمز. قدمت في هيوستن عام 1987. وضع نصها أ. غودمان.

**Noces, Les****الأعراس**

مشاهد باليه مع الغناء والموسيقا للمؤلف سترافنسكي. وهي لأربعة مغنين وكورس وأربعة بيانوات وسبع عشرة آلة إيقاع. قدمت في باريس عام 1923.

**Noches en los jardines de España****ليال في حدائق اسبانيا**

انطباعات سيمفونية للبيانو والأوركسترا للمؤلف دي فايلا. قدمت أول مرة في مدريد عام 1916.

**Nocturne****نوكتورن**

مجموعة أغانٍ لصوت تينور وسبع آلات إلزامية وأوركسترا وترية للمؤلف بريتين. وضعها عام 1958.

**Nocturnes****نوكتورنات**

مجموعة من ثلاث مقطوعات سيمفونية للمؤلف ديبوسي. أنهاها عام 1901. المقطوعة الأولى باسم غيوم، الثانية أعياد، الثالثة السيرينات (كائنات أسطورية تسحر الملاحين بغنائها ثم تهلكهم).

**Nocturnes and Arias****نوكتورنات وأغانٍ**

1- مقطوعة أوركسترا للمؤلفة ثيا ماسغريف. وضعتها عام 1966.

2- موسيقا لقصائد شعرية وضعها المؤلف هنزه، وهي لصوت سوبرانو مع الأوركسترا، وقدمت عام 1957.

**Noonday Witch, The****ساحرة منتصف النهار**

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف دفورجياك. وضعها عام 1896.

**Norfolk Rhapsody****رابسودي نورفوك**

مقطوعة أوركستراية مقام مي مينور للمؤلف فون وليامز. قدمت أول مرة في لندن عام 1906.

**Norma****نورما**

أوبرا من فصلين للمؤلف بيليني. قدمت في ميلان عام 1831. وضع نصها ف. روماني.

**North Country sketches****اسكتشات الريف الشمالي**

مقطوعة أوركستراية للمؤلف ديلوس، وهي من أربع حركات. قدمت أول مرة في لندن عام 1915.

**Nose, The****الأنف**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ديمتري شوستاكوفيتش. قدمت في لينينغراد عام 1930. وضع نصها المأخوذ عن قصة الأديب ن. غوغول، المؤلف نفسه بالاشتراك مع آخرين.

**Nozze di Figaro, Le****زواج فيغارو**

أوبرا كوميدية من أربعة فصول للمؤلف موتسارت، قدمت في فيينا عام 1786. وضع نصها دابونتي عن كوميديا لبومارشيه.

**Nuits d'été, Les****ليالي الصيف**

سنة أغان للمؤلف بيرليوز وضعها عام 1841. وهي من أشعار تيوفيل غوتييه.

**Nursery suite****متواليه الحضانة**

متواليه أوركستراية من سبعة مقاطع للمؤلف إيلغر. قدمت أول مرة في لندن عام 1931.

**Nusch-Nuschi, Das****نوش نوشي**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف هيندميث. قدمت في شتوتغارت عام 1921. وضع نصها فرانز بلي.

**Nussbaum, Der****شجرة البندق**

أغنية لصوت مع البيانو للمؤلف ر. شومان. وضع كلماتها الشاعر جوليوس موزن.

**Nutcracker****كسارة البندق**

باليه من فصلين وثلاثة مشاهد للمؤلف تشايكوفسكي. قدمت في بطرسبورغ عام 1892. صمم رقصاتها إيفانوف، ووضع مخططها بيتيبا استاداً إلى قصة كسارة البندق وملك الفئران لهوفمان.



## O

## Oberon

عام 1919.

## أوبيرون

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيبر، قدمت أول مرة في لندن عام 1826. وضع نصها ج. ر. بلانشيه.

## Oberto, Count Di San Bonifacio

## أوبروتو، كونت بونيفاشيو

أوبرا من فصلين للمؤلف فيردي، قدمت أول مرة في ميلان عام 1839. وضع نصها أ. بياززا، وت. سوليرا.

## Oca del Cairo, L'

## إوزة القاهرة

أوبرا كوميدية (غير منتهية) من فصلين للمؤلف موتسارت، قدمت أول مرة في باريس عام 1867. وضع نصها ج. ب. فاريسكو.

## Oceanides, The

## حوريات الأوقيانوس

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف سبيليوس، عمل رقم 73، وضعها عام 1914.

## Ode For St Cecilia's Day

## قصيدة ليوم القديسة سيشيليا

1- عنوان أربعة أعمال كورالية للمؤلف بورسيل.

2- عمل كورالي للمؤلف هاندل.

3- كانتاتا للمؤلف كلاوس هوبرت.

## Ode to Death

## قصيدة للموت

عمل للكورال والأوركسترا رقم 38 للمؤلف هولست، مبني على أشعار ويتمان، وضعه

## Ode to Napoleon Buonaparte

## قصيدة لنابليون بونابرت

عمل لرباعية وترية وبيانو ومنشد (منشد الشعر) لمرافقة قصيدة للشاعر بايرون، للمؤلف شونبرغ، وضعه عام 1942. أعاد صياغته فجعله لأوركسترا وترية وبيانو ومنشد، وقدم أول مرة في نيويورك عام 1944.

## Odyssey

## الأوديسة

عمل أوركسترا لي طويل للمؤلف نيكولاس ماو، وضعه ما بين عام 1972 و 1987.

## Oedipe

## أوديب

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف جورج أونيسكو، وضع نصها المأخوذ عن سوفوكليس أ. فليغ.

## Oedipus Rex

## أوديبوس الملك

أوبرا - أوراتوريو من فصلين للمؤلف سترافنسكي، قدمت أول مرة في باريس عام 1927. وضع نصها المأخوذ عن سوفوكليس ج. كوكتو.

## Offrondes Oubliées, Les

## القرابين المنسية

عمل أوركسترا لي للمؤلف ميسيان، وضعه عام 1930. ويتكون من ثلاثة أجزاء، الصلب، الخطيئة، القرابين المقدس.

**Oiseaux Exotiques****الطيور الغريبة**

عمل أوركستراي للمؤلف ميسيان، وضعه عام 1956.

**Olympians, The****الأولمبيون**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف آرثر بليس، وضع نصها ج. ب. بريسلي. قدمت أول مرة في لندن عام 1949.

**Omar Khayyám****عمر الخيام**

عمل للمغنيين والكورس والأوركسترا للمؤلف غرانفيل بانتوك، وهو مبني على رباعيات لعمر الخيام نقلها إلى الإنكليزية إدوارد فيتزجيرالد، ويتكون من ثلاثة مقاطع. قدم العمل كاملاً في فيينا عام 1912.

**On Hearing the first Cuckoo in Spring****عند سماع أول وقواق في الربيع**

مقطوعة لأوركسترا صغيرة، للمؤلف فريديريك ديلوس، قدمت أول مرة عام 1913.

**On this Island****فوق هذه الجزيرة**

خمس أغان لصوت بشري حاد، وبيانو للمؤلف بريتين. الكلمات من قصائد للشاعر أودن.

**On Wenlock Edge****على حافة ونلوك**

مجموعة من الأغاني للمؤلف فون وليامز. وهي لصوت تينور ورباعية وترية وبيانو، قدمت أول مرة عام 1909. الكلمات للشاعر هاوسمان.

**Orfeo ed Euridice****أورفيوس ويوريديس**

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف غلوك، قدمت في فيينا عام 1762. وضع نصها ر. كالتزليجي.

**2- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف**

هايدن، قدمت أول مرة عام 1951 (وضعها عام 1791). وضع نصها س. ف. باديني.

**Orgelbüchlein****كتاب الأورغن الصغير**

مجموعة غير منتهية من 46 بريلود كورالي لآلة الأورغن للمؤلف باخ الكبير.

**Orlando****أورلاندو**

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل، قدمت أول مرة في لندن عام 1733. وضع نصها غرازيو.

2- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيفالدي، قدمت أول مرة في فينيسيا عام 1727. وضع نصها براشيولي.

**Orlando Paladino****أورلاندو بالادينو**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هايدن، قدمت أول مرة عام 1782. وضع نصها ن. بورتا.

**Orpheus****أورفيوس**

1- قصيدة سيمفونية للمؤلف ليست وضعها عام 1854.

2- باليه من ثلاثة مشاهد للمؤلف سترافنسكي وضعها عام 1947.

3- باليه من فصلين للمؤلف هنزه، وضعها عام 1978.

**Orpheus in the Underworld****أورفيوس في الجحيم**

أوبريت من أربعة فصول للمؤلف أوفباخ، قدمت أول مرة في باريس عام 1858. وضع نصها ه. كريميو.

**Osud****القدر**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ياناتشيك، قدمت أول مرة عام 1934. وضع النص المؤلف نفسه بالاشتراك مع فيدورا بارتوسوفا.

**Otello****عطيل**

1- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فيردي، قدمت أول مرة في ميلان عام 1887، وضع النص المأخوذ عن شكسبير بويتو.  
2- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف روسيني، قدمت أول مرة في نابولي عام 1816. وضع النص دي سالسا.

**Othello****عطيل**

افتتاحية للأوركسترا للمؤلف دفورجاك، وضعها عام 1892.

**Ottone****أوتون**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل، قدمت أول مرة في لندن عام 1723. وضع نصها ن. هاريم.

**Our Hunting Fathers****آباؤنا الصيادون**

مجموعة من الأغاني السيمفونية لصوت بشري حاد مع الأوركسترا للمؤلف بريتين، قدمت أول مرة عام 1936. الكلمات للشاعر أودن.

**Our Man in Havana****رجلنا في هافانا**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف وليامسون، قدمت أول مرة في لندن عام 1963. وضع نصها سدني غليار، وهو نص مأخوذ عن رواية بالاسم نفسه لغراهام غرين.

**Overture Scherzo, and Finale****افتتاحية، سيكرزو، وختام.**

عمل أوركسترا للمؤلف شومان رقم 52، وضعه عام 1841، وعدله عام 1845.

**Owen Wingrave****أوين فينغريف**

أوبرا من فصلين للمؤلف بريتين، قدمت أول مرة في التلفزيون البريطاني عام 1971. وقدمت أول مرة على المسرح في عام 1973. وضع نصها المأخوذ عن هنري جيمس، مايفانواي.

**Oxford Elegy, An****مرثاة أكسفورد**

مقطوعة موسيقية للمؤلف فون ويليامز وهي لأوركسترا حجرة، وكورال، وراو. وضعها عام 1949. الكلمات من وضع الشاعر ماثيو أرنولد.

**Oxford Symphony****اسم أطلق على سيمفونية**

المؤلف هايدن رقم 92، لأنها قدمت عندما تلقى هايدن الدكتوراه الفخرية من جامعة أكسفورد عام 1791.





# P

## Pacific 231

### باسيفيك 231

حركة سيمفونية للأوركسترا، للمؤلف السويسري أرتور هونيغر، قُدمت أول مرة في باريس عام 1924. وباسيفيك 231 هي قاطرة.

## Padamâvatî

### باندمافاتي

أوبرا - باليه من فصلين، للمؤلف الفرنسي ألبرت روسيل. قُدمت في باريس عام 1923. وضع نصها أ. لا لوي.

## Pagliacci

### الممثلون الجوالون أو المهرجون

أوبرا من فصلين ومشهد تمهيدي للمؤلف الإيطالي روجيرو ليونكافاللو. قُدمت في ميلان عام 1892. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Palestrina

### بالسترينا

أوبرا من ثلاثة فصول، للمؤلف الألماني هانس بفيتسنر. قُدمت في ميونيخ عام 1917. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Papillons

### الفراشات

عنوان اثنتي عشرة مقطوعة موسيقية راقصة لآلة البيانو، للمؤلف روبرت شومان وضعها ما بين 1829-1831. كذلك أطلقت الكلمة عنواناً لمقطوعة لآلة الهاريسيكورد، للمؤلف ف. كوبران، وللمقطوعة لآلة البيانو للمؤلف إدوارد غريغ.

## Parade

### استعراض

باليه من فصل واحد مع موسيقا، للمؤلف الفرنسي إريك ساتي. صمم الديكور الرسام بيكاسو. وقدمتها في باريس عام 1917 فرقة دياغيليف الروسية.

## Paradise And The Peri

### الفردوس والباري

عنوان ثلاثة أعمال موسيقية مبنية على القسم الثاني من قصيدة "Lalla Rookh" للشاعر ت. مور.

والباري هنا هو، حسب الأساطير الفارسية، مخلوق خرافي من نسل الملائكة الساقطة ينشد العودة إلى الفردوس.

1- كانتاتا "Das Paradies und die Peri"، لمغنيين منفردين وكورس وأوركسترا، للمؤلف روبرت شومان، قُدمت لأول مرة في لايبزيغ عام 1843.

2- افتتاحية للمؤلف الإنجليزي ستيرندال بينيت، وضعها عام 1862.

3- كانتاتا لمغنيين منفردين وكورس وأوركسترا، للمؤلف الإنجليزي جون فرانسيس بارنيت، وضعها عام 1870.

## Paradise Lost

### الفردوس المفقود

1- أوبرا من فصلين للمؤلف البولوني كريستوف بندريتشكي. قُدمت في شيكاغو عام 1978. وضع نصها المأخوذ من قصيدة للشاعر جون ميلتون، كريستوفر فراي.

2- كانتاتا لمغنين منفردين وكورس وأوركسترا، للمؤلف الإنجليزي كريستوفر ستيل، وضعها عام 1966.

### Paride ed Elena

باريس وهيلين  
أوبرا من خمسة فصول، للمؤلف الألماني كريستوف غلوك. قُدمت في فيينا عام 1770. وضع نصها ر. كالتزايجي.

### Paris Symphonies

سيمفونيات باريس  
مجموعة من ست سيمفونيات ذات الأرقام 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87، للمؤلف النمساوي جوزيف هايدن، وضعها ما بين 1785 - 1786 لتقدم في باريس.

### Paris Symphony

سيمفونية باريس  
اسم أطلق على السيمفونية رقم 31 مقام ري ماجور للمؤلف موتسارت، والتي وضعها في باريس عام 1778، وقد قُدمت هناك في الثامن عشر من حزيران عام 1778.

### Paris: The Song of a Great City

باريس: أغنية المدينة الرائعة  
نوكتورن للأوركسترا، للمؤلف البريطاني فريدريك ديليوس، قُدمت لأول مرة عام 1901.

### Paroles Tissées

كلمات محبوكة  
مقطوعة موسيقية لصوت تينور وعشرين آلة منفردة، للمؤلف البولوني فيتولد لوتوسلافسكي، وضعها عام 1965. وضع النص جان - فرانسوا شابرون.

### Parsifal

بارسيفال  
أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الألماني ريتشارد فاغنر. قُدمت أول مرة في بايروت

عام 1882. وضع نصها المؤلف نفسه.

### Partenope

بارتينوب  
أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الألماني جورج فريدريك هاندل. قدمت أول مرة في لندن عام 1730. وضع نصها سيلفيو ستامبيليا.

### Passione, La

آلام السيد المسيح  
اسم أطلق على السيمفونية رقم 49 مقام فا مينور، للمؤلف جوزيف هايدن، وضعها عام 1768. وسميت هكذا لأنها تبدأ بمقطع بطيء يذكر بالموسيقا التي تصور آلام السيد المسيح.

### Pastoral Sonata

السوناتا الريفية  
اسم أطلق على سوناتا البيانو رقم 15 مقام ري ماجور، للمؤلف بيتهوفن، التي وضعها عام 1801.

### Pastoral Symphony

السيمفونية الريفية  
1- اسم أطلقه المؤلف بيتهوفن على سيمفونيته السادسة مقام فا ماجور والتي قدمت عام 1808.  
2- اسم السيمفونية الثالثة للمؤلف الإنجليزي فون وليامز. قدمت أول مرة في لندن عام 1922.

3- اسم الحركة الأوركسترالية القصيرة التي تقع في أوراتوريو "المسيح"، للمؤلف هاندل.

### Pastor Fido, II

الراعي الأمين  
أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل. قدمت في لندن عام 1712. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية الكاتب جيوفاني باتيستا غواريني، جياكومو روسي.

**Pathetic Symphony****السيمفونية المحزنة**

اسم أجازته المؤلف تشايكوفسكي ليكون عنواناً لسيمفونيته السادسة مقام سي مينور، والتي قدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1893.

**Pathétique Sonata****السوناتا المحزنة**

اسم أطلقه المؤلف بيتهوفن على سوناتا البيانو رقم 8 مقام دو مينور التي وضعها نحو عام 1798.

**Patience, or Bunthorne's Bride****صبر، أو عروس بانثورن**

أوبريت من فصلين للمؤلف الإنجليزي آرثر سوليفان. قدمت في لندن عام 1881. وضع نصها وليم جيلبيرت.

**Paukenmesse****قداس الطبل**

اسم أطلق على القداس رقم 7 مقام دو ماجور، للمؤلف هايدن والذي وضعه عام 1796. وسمي هكذا لأن ضربات الطبل فيه بارزة على نحو غير اعتيادي.

**Paukenwirbel Symphonie****سيمفونية ضربات الطبل السريعة المتعاقبة**

اسم أطلق على سيمفونية المؤلف هايدن رقم 103 مقام مي بيمول ماجور، وذلك لكونها تفتتح بضربات الطبل السريعة المتعاقبة.

**Paul Bunyan****بول بونيان**

1- أوبريت من فصلين، للمؤلف الإنجليزي بنجمان بريتين. قدمت أول مرة في نيويورك عام 1941. النص من وضع الشاعر أودن.

2- باليه لدمى متحركة وراقص منفرد للمؤلف الأميركي وليم بيرغسما. قدمت في سان فرانسيسكو عام 1939.

**Pavane****يافان**

مقطوعة موسيقية للأوركسترا والكورس، للمؤلف الفرنسي غابرييل فورييه. قدمت أول مرة في باريس عام 1888.

**Pavane pour une Infante Défunte****يافان من أجل ابنة ميتة**

مقطوعة موسيقية لآلة البيانو، للمؤلف الفرنسي موريس رافيل، وضعها عام 1899. حولها للأوركسترا في عام 1910.

**Peacock Variations****تنويعات الطاووس**

تنويعات للأوركسترا على لحن أغنية شعبية هنغارية (الطاووس)، للمؤلف الهنغاري زولتان كودالي. وضعها عام 1939.

**Peasant Cantata****الكانتاتا القروية**

"Bauerkantate" كانتاتا مبهجة للمؤلف باخ، وضعها عام 1742. وضع نصها بيكاندر. وهي ذات الرقم 212.

**Pêcheurs de Perles, Les****صيادو اللؤلؤ**

أوبرا من ثلاثة فصول، للمؤلف الفرنسي جورج بيزيه. قدمت في باريس عام 1863. وضع نصها يوجين كورمون وميشيل كاريه.

**Peer Gynt****بيرغينت**

مسرحية لهنريك إبسن، وضع لها إدوارد غريغ موسيقاً مرافقة تتكون من 23 مادة موسيقية، ثم استخلص من تلك المواد متواليتين للأوركسترا تقدمان في الحفلات الموسيقية.

(\*) ابنة infante: تعني حرفياً ابنة ملك إسباني أو برتغالي.

وهناك أوبرا "بيرغينت" من ثلاثة فصول، للمؤلف الألماني فيرنر إيغ قدمت في برلين عام 1938. وضع نصها المأخوذ من مسرحية إيسن، المؤلف نفسه.

### Pelléas et Mélisande

#### بيلياس وميليزاند

1- أوبرا من خمسة فصول، للمؤلف الفرنسي كلود ديبوسي. قدمت أول مرة في باريس عام 1902. أخذ النص من مسرحية موريس ميتزلينك التي تحمل ذات الاسم.

2- قصيدة سيمفونية للمؤلف النمساوي أرنولد شونبرغ. قدمت أول مرة في فيينا عام 1905. وهي مستوحاة من مسرحية ميتزلينك المذكورة آنفاً.

3- موسيقا مرافقة لمسرحية ميتزلينك للمؤلف الفنلندي يان سيبليوس، وضعها عام 1905.

4- موسيقا مرافقة لمسرحية ميتزلينك، للمؤلف الفرنسي غابرييل فوريه، وضعها عام 1898.

### Pénélope

#### بينيلوب

1- أوبرا من ثلاثة فصول، للمؤلف غابرييل فوريه. قدمت أول مرة في مونت كارلو عام 1913. وضع نصها المأخوذ عن أوديسا هوميروس، رينيه فوشوا.

2- أوبرا من جزأين، للمؤلف السويسري رولف ليبيرمان. قدمت في سالزبورغ عام 1954. وضع نصها ه. سترويل.

### Penny for a Song, A

#### بنس من أجل أغنية

أوبرا من فصلين، للمؤلف البريطاني ريتشارد رودني بينيت. قدمت في لندن عام 1967. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية جون وايتنغ، كولن غراهام.

### Perfect Fool, The

#### المغفل بكل معنى الكلمة

أوبرا كوميدية من فصل واحد، للمؤلف البريطاني غوستاف هولست. قدمت في لندن عام 1923. وضع نصها المؤلف نفسه.

### Péri, La

#### الباري

باليه للمؤلف الفرنسي بول دوكا. قدمت أول مرة في باريس عام 1912.

### Perséphone

#### بيرسيفون

ميلودراما من ثلاثة مشاهد، للمؤلف الروسي إيغور سترافنسكي. قدمت في باريس عام 1934. وضع نصها أندريه جيد.

### Peter and the Wolf

#### بيتر والذئب

حكاية سيمفونية للأطفال، لراي مع الأوركسترا، للمؤلف الروسي سيرغي بروكوفيف. قدمت أول مرة على مسرح الأطفال في موسكو عام 1936.

### Peter Grimes

#### بيتر غريمز

أوبرا من ثلاثة فصول، للمؤلف الانجليزي بنجمان بريتين. قدمت أول مرة في لندن عام 1945. وضع نصها م. سلاتر.

### Peter Schmoll und seine Nachbarn

#### بيتر شمول وجيرانه

أوبرا من فصلين للمؤلف الألماني كارل ماريا فون فيير. قدمت في أوغسبرغ عام 1803. وضع نصها المأخوذ عن رواية س. ج. كرامر، جوزيف تورك.

**Petite Messe solennelle**

قداس احتفالي صغير

قداس للمؤلف الإيطالي جواكينو روسيني، وهو لمغنين منفردين وكورس وأوركسترا. قدم أول مرة في باريس عام 1864.

**Petite Suite**

المتتالية الصغيرة

مقطوعة للبيانو (أربعة أيدي) للمؤلف ديبوسي. وضعها عام 1889.

**Petite Symphonie**

السيمفونية الصغيرة

مقطوعة من أربع حركات لتسع آلات نفخ خشبية، للمؤلف الفرنسي شارل غونو. وضعها عام 1885.

**Petite Symphonie Concertante**

سيمفوني كونشرتانتة صغيرة

مقطوعة لآلة الهارب، والهاريسيكورد، والبيانو، وفرقتين وتريتين، للمؤلف السويسري فرانك مارتان. قدمت أول مرة في زوريخ عام 1946.

**Petits Riens, Les**

الصغار العديمو الشأن

موسيقا باليه، للمؤلف موتسارت. وضعها في باريس عام 1778. وقد ظلت ضائعة قرابة مئة عام ثم عُثِرَ عليها في مكتبة أوبرا باريس عام 1872.

**Petrushka**

بيتروشكا

باليه من أربع لوحات للمؤلف الروسي إيغور سترافنسكي، قدمت في باريس عام 1911.

استخلص منها المؤلف عام 1947 متتالية للأوركسترا من أربعة أقسام.

**Phaedra**

فيدرا

1- كانتاتا درامية للمؤلف بريتين، وهي لصوت ميتسوسويرانو وأوركسترا صغيرة. اقتبس نصها من مسرحية "فيدرا" لراسين، وقُدمت أول مرة عام 1976.

2- مونودراما لصوت ميتسوسويرانو وأوركسترا للمؤلف الأميركي جورج روشبيرغ. قدمت أول مرة في نيويورك عام 1976.

**Phaëton**

فايتون

قصيدة سيمفونية، للمؤلف الفرنسي كاميل سان - سانس. وضعها عام 1873. وهناك أوبرا تحمل ذات الاسم للمؤلف جان باتيست لولي وضعها عام 1683.

**Philosopher, The**

الفيلسوف

اسم أطلق على السيمفونية رقم 22 مقام مي بيمول ماجور، للمؤلف هايدن.

**Pictures at an Exhibition**

لوحات في معرض

KARTINKI s VYSTAVKI

عمل موسيقي لآلة البيانو للمؤلف الروسي موسورسكي وضعه عام 1874، وهو تصوير موسيقي لعشر لوحات عُرضت في معرض أقيم إحياءً لذكرى الرسام الروسي فيكتور هارتمان المتوفى عام 1873. وقد قام العديد من المؤلفين والموسيقيين بتحويل ذلك العمل للأوركسترا نظراً لأهميته، من هؤلاء نذكر: رافيل، هنري وود، ستوكوفسكي، أشكنازي،... الخ. أما أسماء القطع التي تعبر عن اللوحات العشر فهي: القزم، القصر القديم، التويلري، بيدالو (عربة المزرعة البولونية)، الكتاكيت، صامويل غولدنبرغ وشموئيل، سوق

في ليموج، كاتاكومب (سراديب الموتى)، بابا -  
ياغا، بوابة كييف العظيمة.

### Pierrot Lunaire

#### المهرج الممسوس

ميلودراما للمؤلف النمساوي أرنولد شونبرغ،  
وضعها عام 1912. وهي لصوت أنثوي، بيانو،  
فلوت، بيكولو، كلارينيت، كلارينيت باص،  
كمان، فيولا، وفيولونسيل.

### Pilgrim's Progress, The

#### ارتقاء الحاج

1- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الإنجليزي  
فون وليامز. قُدمت أول مرة في لندن عام  
1951. وضع نصها المأخوذ عن جون بونيان،  
المؤلف نفسه.

2- أوراتوريو لمغنيين منفردين وكورس  
وأوركسترا، للمؤلف الإنجليزي غرانفيل  
باننوك. أوراتوريو للمؤلف الإنجليزي روبين  
ميلفورد.

### Pines of Rome

"It., Pini di Roma"

#### صنوبر روما

قصيدة سيمفونية، للمؤلف الإيطالي أوتورينو  
ريسبيغي، قُدمت أول مرة في روما عام 1924.  
نذكر بأن ريسبيغي وضع عملين آخرين حول  
روما هما القصيدة السيمفونية "نوافير روما"،  
والمتوالية الأوركسترالية "مهرجانات روما".

### Pique Dame

#### البنّت البستوني

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف  
تشايكوفسكي. قُدمت في بطرسبورغ عام  
1890. وضع نصها المأخوذ عن بوشكين، م.  
تشايكوفسكي بالاشتراك مع المؤلف.  
2- أوبريت للمؤلف سوييه، وضعها عام  
1862.

### Pirata, Il

#### القرصان

أوبرا من فصلين، للمؤلف الإيطالي فينشينزو  
بيليني. قُدمت أول مرة في ميلان عام 1827.  
وضع نصها فيليس روماني.

### Pirates of Penzance, The, or The Slave of Duty

#### قراصنة بينزالس، أو عبد الواجب

أوبريت من فصلين، للمؤلف البريطاني آرثر  
سوليفان. قُدمت عام 1879. وضع نصها و.  
س. جيلبيرت.

### Planets, The

#### الكواكب

متتالية للأوركسترا، للمؤلف الإنجليزي  
غوستاف هولست. قُدمت أول مرة كاملة عام  
1920. وتتكون هذه المتتالية من سبع حركات.

### Pli selon Pli

#### ثنية فوق ثنية

"صورة مالاامية" لصوت سوبرانو وأوركسترا،  
للمؤلف الفرنسي بيير بوليز. وضعها ما بين  
عامي 1957-1962.

### Poème de l'amour et de la Mer

#### قصيدة الحب والبحر

مقطوعة لصوت بشري (عادة ميتسوسوبرانو)  
وأوركسترا، للمؤلف الفرنسي أرنست شوسون.  
قُدمت أول مرة في بروكسل عام 1893. وضع  
كلماتها موريس بوشور.

### Poèmes pour Mi

#### قصائد لـ (مي)

مجموعة أغان، للمؤلف الفرنسي أوليفييه  
ميسيان. قُدمت أول مرة في باريس عام 1937.  
(مي) هو الاسم الذي كان ينادي به المؤلف  
زوجته الأولى عازفة الكمان كلير ديلبو. وضع  
القصائد المؤلف نفسه.

**Poem of Ecstasy****قصيدة النشوة**

مقطوعة للأوركسترا، للمؤلف الروسي ألكسندر  
سكريابين. قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1908.

**Poet and Peasant****الشاعر والفلاح**

افتتاحية وموسيقا مرافقة لمسرحية ك. إيلمار،  
وضعها المؤلف النمساوي فرانز فون سوبيه.

**Pohojola's Daughter****ابنة بوجولا**

فانتازيا سيمفونية للأوركسترا، للمؤلف الفنلندي  
يان سييلبوس. قُدمت أول مرة في بطرسبورغ  
عام 1906.

**Poisoned Kiss, The, or the Empress  
and the Necromancer**

الغيلة المسمومة، أو الإمبراطورة والساحر  
أوبرا من ثلاثة فصول، للمؤلف فون وليامز.  
قُدمت أول مرة في كامبردج عام 1936. وضع  
نصها المأخوذ عن ريتشارد غارنيت، إيفلين  
شارب.

**Polish Symphony****السيمفونية البولندية**

اسم أطلق على السيمفونية الثالثة، للمؤلف  
تشايكوفسكي، لأن ختامها موضوع وفق إيقاع  
رقصة البولونيز.

**Polonia****بولونيا**

1- افتتاحية مستقلة للمؤلف فاغنر. وضعها  
عام 1836.

2- مقدمة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف  
الإنجليزي إدوارد إيلغر. قُدمت أول مرة عام  
1915.

3- متتالية للأوركسترا للمؤلف البولوني أندريه  
بانوفنيك. قُدمت أول مرة عام 1959.

**Pomp and Circumstance****احتفال**

اسم أطلقه المؤلف إيلغر على خمسة مارشات  
عسكرية للأوركسترا من تأليفه.

**Porgy and Bess****بورغي وبيس**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف الأميركي  
جورج غيرشوين. قُدمت أول مرة في بوسطن  
عام 1935. وضع نصها إيرا غيرشوين ودو  
بوس هيوارد.

**Poule, La****الدجاجة**

اسم أطلق على السيمفونية رقم 83 مقام صول  
مينور، للمؤلف هايدن. وضعها عام 1785.

**Prague Symphony****سيمفونية براغ**

اسم أطلق على السيمفونية رقم 38 مقام ري  
ماجور للمؤلف موتسارت. قُدمت أول مرة في  
براغ عام 1787.

**Preciosa****بريكوزا**

مسرحية ألمانية للكاتب ب. ا. وولف، وضع لها  
المؤلف فيبر افتتاحية ومقاطع موسيقية متنوعة.

**Préludes, Les****المقدمات**

قصيدة سيمفونية للمؤلف ليست. وضعها عام  
1848، وعدّلها قبل عام 1854. العنوان مأخوذ  
من قصيدة للشاعر لامارتين.

**Prigioniero, II****السجين**

أوبرا من فصل واحد، للمؤلف الإيطالي لويجي  
دالابيكولا. بثها الراديو الإيطالي أول مرة عام  
1949. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Prima Donna****بريما دونا**

أوبرا كوميدية من فصل واحد للمؤلف الأسترالي آرثر بنجامين. قُدمت في لندن عام 1949. وضع نصها سيدريك كليف.

**Prima la musica e poi le Parole****الموسيقا أولاً وبعد ذلك الكلمات**

أوبرا من فصل واحد، للمؤلف الإيطالي أنطونيو ساليري. قُدمت في فيينا عام 1786 وضع نصها كاستي.

**Prince Igor****الأمير إيغور**

أوبرا من أربعة فصول، للمؤلف الروسي ألكسندر بورودين. بدأ بتأليفها عام 1869 وتوفي قبل إكمالها عام 1887، وأكملها كل من ريمسكي - كورساكوف وغلازونوف. وقُدمت في بطرسبورغ عام 1890. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Prince of the Pagodas, The****أمير الباغودات(\*)**

باليه من ثلاثة فصول، للمؤلف بريتين. وضعها عام 1956.

**Princess Ida****الأميرة آيدا**

أوبريت من ثلاثة فصول، للمؤلف سوليفان. وضعها عام 1883. وضع نصها جيلبيرت.

**Prinz von Homburg, Der****أمير هومبورغ**

أوبرا من ثلاثة فصول، للمؤلف الألماني هانس فيرنر هينزه. قُدمت في هامبورغ عام 1960. وضع نصها المأخوذ من مسرحية الكاتب كلايست، باخمان.

(\*) الباغودة: هيكل أو معبد (هندي أو صيني أو ياباني) متعدد الأدوار.

**Procesión Del Rocio, La****موكب روكيو**

قصيدة سيمفونية من جزأين، للمؤلف الإسباني جواكين تورينا. وضعها عام 1913.

**Prodigal Son, The****الابن المتلاف**

1- باليه للمؤلف سيرغيه بروكوفيف. قُدمت في باريس عام 1929.

2- مقطوعة كنسية للمؤلف بريتين. قُدمت عام 1968.

3- كانتاتا للمؤلف كلود ديبوسي. وضعها عام 1884، وبها فاز بجائزة روما.

4- أورانتوريو للمؤلف سوليفان. قُدم عام 1869.

**Prometheus, Die Geschöpfe des****مخلوقات بروميثيوس**

باليه للمؤلف بيتهوفن، عمل رقم 43. وضعها عام 1801.

**Prometheus, the Poem of Fire****بروميثيوس قصيدة النار**

قصيدة سيمفونية للمؤلف سكريابين. قُدمت أول مرة في موسكو عام 1911.

**Prometheus Unbound****بروميثيوس الطليق**

مقطوعة لمغنين منفردين وكورس وأوركسترا، للمؤلف الإنجليزي هوبرت باري. قُدمت أول مرة 1880. النص للشاعر شيلي.

**Prophète, Le****النبى**

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف الألماني جياكومو مايربير. قُدمت في باريس عام 1849. وضع نصها يوجين سكريب.



**Proses Lyriques**

قصائد غنائية نثرية

أربع أغانٍ لصوت بشري وبيانو، للمؤلف  
ديبوسي. وضعها عام 1890. النصوص من  
وضع المؤلف نفسه.

**Pulcinella**

بولشينيللا

باليه مع غناء من فصل واحد للمؤلف  
سترافنسكي. قُدمت في باريس عام 1920.



# Q

## Quartettsatz

### حركة رباعية

عنوان أطلقه المؤلف شوبرت على حركة موسيقية في مقام دو مينور أعدت لتكون رباعية وترية كاملة، لكنها لم تكتمل.

## Quatro Rusteghi, I

### الأربعة الريفيون

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف وولف-فيراري. قُدمت أول مرة في ميونيخ عام 1906. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية كوميدية للكاتب غولدوني، سوغانو وبيزولاتو. وقد قُدمت في لندن عام 1946 تحت عنوان "المدرسة لأجل الآباء".

## Quattro Pezzi sacri

### أربع أغان دينية

عنوان أطلق على أربعة أعمال قصيرة للأوركسترا والكورس للمؤلف فيردي، وضعها ما بين عامي 1888-1897، وهي: Ave Maria, Stabat Mater, Te Deum, Laudi Alla Vergine Maria.

## Quatuor pour la fin du temps

### رباعية من أجل نهاية زمن

رباعية للبيانو والكلارينيت والكمان والفيلونسل، للمؤلف ميسيان. وضعها عام 1940 عندما كان أسير حرب في معسكر اعتقال ألماني.

## Queen Mary's Funeral Music

### موسيقا الملكة ماري الجنازية

موسيقا وضعها المؤلف هنري بورسيل لتُحزف في جناز الملكة ماري زوجة وليام الثالث الذي أقيم في كنيسة ويستمنستر في الخامس من آذار عام 1695.

## Queen of Spades, The

### النبت البستوني

(Pikovaya Dama)

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف تشايكوفسكي، قُدمت في بطرسبورغ عام 1890. وضع نصها المأخوذ عن رواية بوشكين، م. تشايكوفسكي بالاشتراك مع المؤلف.

## Quiet City

### المدينة الهادئة

عمل للمؤلف كوبلاند، وهو آلة الترومبيت، والهورن الإنجليزي، والوترات. قدم عام 1939.

## Quiet Flows the Don

### الدون الهادئ (Tikhly Don)

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الروسي إيفان دزرجينسكي. قُدمت أول مرة في لينينغراد عام 1935. وضع نصها المأخوذ عن رواية شولوخوف، ليونيد دزرجينسكي.

## Quiet Place, A

### مكان هادئ

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بيرنشتاين، قُدمت أول مرة في هيوستن عام 1983. وضع نصها ستيفان وودورث.



# R

## Radamisto

راداميستو

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل. وضعها عام 1720 وقدمت أول مرة في لندن عام 1720.

وضع نصها نيكولا فرانشيسكو هايم.

## Radetzky March

مارش راديتسكي

مارش للمؤلف جوهان شتراوس الأكبر. وضعه عام 1848. وراديتسكي اسم فيلد مارشال نمسوي.

## Raindrop Prelude

بريلود قطرة المطر

اسم أطلق على البريلود مقام ري بيمول ماجور للمؤلف شوبان الذي وضعه عام 1839. وسمي هكذا لأن تكرار نغمة لا بيمول في البريلود هو بمثابة قطرة المطر المتساقطة على نحو متواصل.

## Rajah's Diamond, The

ماسة الراجا

أوبرا تلفزيونية للمؤلف الويلزي ألون هودينوت. قدمت أول مرة في تلفزيون الـ BBC عام 1979. وضع نصها المبني على قصة للكاتب ستيفنسون، م. بيير.

## Rakastava

العاشق

مقطوعة للمؤلف سيبيليوس عمل رقم 14، وتتكون في الأصل من ثلاث أغانٍ لكورس رجال بدون مرافقة، عدّلها المؤلف فجعلها بمرافقة الوترية، ثم عدّلها ثانية فجعلها لكورس من الرجال والنساء بدون مرافقة. وفي

عام 1898 أعاد كتابتها فجعلها لأوركسترا وترية مع المثلث والتمباتي.

## Rake's Progress, The

تقدم الفاجر

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف سترافنسكي. قُدمت أول مرة في فينيسيا عام 1951. وضع نصها و. هـ. أودن وشيستر كولمان.

## Ramifications

تشعبات

مقطوعة لفرقة وترية أو لـ 12 آلة إفرادية وترية للمؤلف ليخيتي. قُدمت عام 1969.

## Rape of Lucretia, The

اغتناب لوكريتيا

أوبرا من فصلين للمؤلف بريتين. قُدمت أول مرة عام 1946. وضع نصها رولاند دانكان.

## Rappresentazione di anima e di Corpo, La

صورة الروح والجسد

أوراتوريو مسرحي للمؤلف كافاليري. قدم العمل أول مرة في روما عام 1600. وضع النص أغوستينو ماني. يوصف هذا العمل أحياناً على أنه أول أوبرا.

## Rapsodie espagnole

الرابسودي الإسبانية

1- مقطوعة أوركسترالية من أربعة مقاطع للمؤلف رافيل. وضعها عام 1907.

2- مقطوعة لآلة البيانو للمؤلف ليست. وضعها عام 1863. كيفها المؤلف بوسوني فجعلها لآلة البيانو مع الأوركسترا.

**Razumovsky Quartets****رباعيات رازوموفسكي**

اسم ثلاث رباعيات وثيرة للمؤلف بيتهوفن (عمل رقم 59، مقام فا ماجور، مي مينور، دو ماجور)، أهداها للسفير الروسي في فيينا أندريه رازوموفسكي، وقد استخدم بيتهوفن في تلك الرباعيات ألحاناً شعبية روسية.

**Reformation Symphony****سيمفونية الإصلاح**

اسم أطلقه مندلسون على سيمفونيته الخامسة مقام ري مينور والتي قُدمت في برلين عام 1832.

**Regards sur l'enfant Jésus, Vingt****عشرون نظرة إلى المسيح الطفل**

عشرون قطعة لآلة البيانو للمؤلف ميسيان وضعها عام 1944، وقُدمت أول مرة في باريس عام 1945.

**Regina****ريجينا**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بليتزشتاين. قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1949. وضع نصها المأخوذ من مسرحية الثعالب الصغيرة لـ ليليان هيلمان، المؤلف نفسه.

**Renard****الثعلب**

بورلييسك (مقطوعة ساخرة) للمؤلف سترافنسكي تتضمن غناء ورقصاً، وضعها عام 1916 وقُدمت في باريس عام 1922.

**Ré Pastore, II****الملك الراعي**

دراما موسيقية من فصلين للمؤلف موتسارت. قدمت في سالزبورغ عام 1775. وضع نصها بيترو ميتاستازيو.

**Resurrection Symphony****سيمفونية البعث**

عنوان فرعي للسيمفونية الثانية للمؤلف ماهرلر.

**Revelation and Fall****الوحي والسقوط**

مقطوعة لصوت سوبرانو مع ست عشرة آلة موسيقية للمؤلف ماكسويل ديفز. قُدمت أول مرة في لندن عام 1968.

**Revenge, The****الثأر**

أغنية كورالية للمؤلف تشارلز ستانفورد. قُدمت عام 1886. الكلمات للشاعر تينيسون.

**Revolutionary Study****الدراسة الثورية**

اسم أطلق على إيتود\* البيانو مقام دو مينور (Op.10، رقم 12) للمؤلف شوبان.

**Rhapsody in Blue****الرابسودي الزرقاء**

مقطوعة للبيانو والأوركسترا للمؤلف غيرشوين وضعها عام 1924، وقُدمت أول مرة في نيويورك عام 1924.

**Rhapsody on a Theme of Paganini****رابسودي على ثيمة لباجانيني**

مقطوعة للبيانو والأوركسترا للمؤلف رخمانينوف، قُدمت أول مرة عام 1934.

**Rheingold, Das****ذهب الراين**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف فاغنر، قُدمت أول مرة في ميونيخ عام 1869. وضع نصها المؤلف نفسه.

(\*) Étude إيتود: دراسة، أي مقطوعة معدة في المقام الأول للتمكن من ناحية من نواحي التقنية الموسيقية.

**Richard Coeur de Lion**

ريتشارد قلب الأسد

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف أندريه غريتر،  
قدمت في باريس عام 1784. وضع نصها م.  
ج. سيدين.

**Rienzi**

رينزي

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف فاغر، قدمت  
في درسدن عام 1842. وضع نصها المؤلف  
نفسه.

**Rigoletto**

ريغوليتو

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيردي، قدمت  
أول مرة في فينيسيا عام 1851. وضع نصها  
المأخوذ من مسرحية فيكتور هوغو " Le Roi  
S'amuse"، فرانسيسكو ماريا بيافيه.

**Rinaldo**

رينالدو

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل،  
قدمت أول مرة في لندن عام 1711. وضع  
نصها جياكومو روسي.  
2- كانتاتا للمؤلف براهمز، وهي لصوت تينور  
وكورس رجال وأوركسترا.

**Ring des Nibelungen, Der**

خاتم النيبيلونغ

سلسلة من أربع أوبرات للمؤلف فاغر  
وهي: ذهب الراين، الفالكيري، زيفريد، غسق  
الآلهة.

**Rise and Fall of the City of Mahagonny**

صعود مدينة ماهاغوني وسقوطها

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف كورت فايل،  
قدمت أول مرة في لايبزيغ عام 1930. وضع  
نصها ب. بريخت.

**Rising of the Moon, The**

بزوغ القمر

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ماو،  
قدمت عام 1970. وضع نصها بيفرلي  
كروس.

**Rite of Spring, The**

طقوس الربيع

باليه (صور من روسيا الوثنية) من مقطعين  
للمؤلف سترافنسكي، قدمت أول مرة في باريس  
عام 1913.

**Ritorno d'Ulisse in Patria, Il**

عودة أوليس إلى وطنه

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف مونتيفيردي،  
قدمت أول مرة في فينيسيا عام 1640. وضع  
نصها المأخوذ من الأوديسة لـ هوميروس، ج.  
بادويارو.

**Robert le diable**

روبرت الشيطان

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف مايربير، قدمت  
أول مرة في باريس عام 1831. وضع نصها  
سكريب وديلافين.

**Roberto Devereux, ossia il Conte di Essex**

روبرتو ديفيرو، أو الكونت دي إيزيكس

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف  
دونيزيتي، قدمت أول مرة في نابولي  
عام 1837. وضع نصها  
كامارانو.

**Rodelinda**

روديليندا

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل، قدمت  
أول مرة في لندن عام 1725. وضع نصها  
نيكولا هايم.

**Rodeo**

روديو

باليه من فصل واحد للمؤلف كوبلاند، قُدمت أول مرة عام 1942.

**Roi Arthus, Le**

الملك آرثيوس

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف شوسون، قُدمت أول مرة في بروكسل عام 1903. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Roi David, Le**

الملك دافيد

أوراتوريو للمؤلف هونيغر، قُدم العمل أول مرة في ألمانيا عام 1923.

**Roi de Lahore, Le**

ملك لاهور

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف ماسنيه، قُدمت أول مرة في باريس عام 1877. وضع نصها ل. غالييه.

**Roi D'Ys, Le**

ملك Ys

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف لالو، قُدمت أول مرة في باريس عام 1888. وضع نصها إدوارد بلو.

**Roi malgré lui, Le**

ملك رغمًا عنه

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف شابرير، قُدمت أول مرة في باريس عام 1887. وضع نصها إميل دي ناجاك وبول بوراني.

**Romantic Symphony**

السيمفونية الرومانتيكية

1- اسم أطلق على السيمفونية الرابعة مقام مي بيمول مساجور للمؤلف بروكنر.

2- اسم أطلق على السيمفونية الثانية للمؤلف هاوارد هانسون.

**Romeo and Juliet**

روميو وجولييت

1- سيمفونية دراماتيكية للمؤلف بيرليوز، وهي لصوت سوبرانو، وتينور، وباص، وكورس، وأوركسترا.

2- أوبرا من خمسة فصول للمؤلف غونو، قُدمت أول مرة في باريس عام 1867. وضع نصها باربييه وكاريه.

3- افتتاحية فانتازية للمؤلف تشايكوفسكي وهي للأوركسترا.

4- باليه من ثلاثة فصول للمؤلف بروكوفيف، وضعها عام 1936.

**Rondine, La**

السنونو

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بوتشيني، قُدمت أول مرة في مونت كارلو عام 1917. وضع نصها جيوزيبي أدامي.

**Rosamunde, Fürstin von Cypern**

روزاموند أميرة قبرص

مسرحية للكاتب هلمينا فون تشيزي وضع لها المؤلف شوبرت افتتاحية وثلاثة فواصل ومقطوعي باليه وبعض المقاطع الغنائية. إن الافتتاحية التي عزفت في التقديم الأول كانت قد وضعت لأوبرا ألفونسو وإيستريلا، وإن ما نعرفه اليوم على أنه افتتاحية روزاموند كان قد ألفها شوبرت عام 1820 لتكون افتتاحية لميلودراما القيثارة السحرية.

**Rosenkavalier, Der**

فارس الورد

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ريتشارد شتراوس، قُدمت أول مرة في درسدن عام 1911. وضع نصها هوغو فون هوفمانستال.



**Rosen aus dem Süden**

ورود من الجنوب

فالس Op.388 للمؤلف يوهان شتراوس الثاني.

**Rose vom Liebesgarten, Die**

الوردة من حديقة الحب

أوبرا من فصلين مع مقدمة وخاتمة للمؤلف بفيستتر، قُدمت أول مرة في البيرفيلد عام 1901. وضع نصها ج. غرون.

**Rothschild's Violin**

كمان روتشيلد

أوبرا من فصل واحد للمؤلف فلايشمان، وضعها عام 1941، أكملها المؤلف شوستاكوفيتش، وقُدمت أول مرة في لينينغراد عام 1968. وضع نصها المأخوذ من قصة للكاتب تشيخوف، المؤلف نفسه.

**Rouet d'Omphale, Le**

مغزل أومفال

قصيدة سيمفونية للمؤلف سان - سانس، وضعها عام 1872.

**Royal Hunt of The Sun, The**

الصيد الملكي للشمس

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاملتون، قُدمت في لندن عام 1977. وضع نصها المأخوذ من مسرحية للكاتب بيتر شافر، المؤلف نفسه.

**Ruddigore, or The Witch's Curse**

روديغور أو لعنة الساحرة

أوبريت من فصلين للمؤلف سوليفان، قُدمت أول مرة في لندن عام 1887. وضع نصها جيلبيرت.

**Rugby**

الرجبي

حركة سيمفونية رقم 2 للمؤلف هونيغر، قُدمت أول مرة في باريس عام 1928. وهي للأوركسترا.

**Ruinen von Athen, Die**

خرائب أثينا

افتتاحية وموسيقا مرافقة للمؤلف بيتهوفن، وضعها عام 1811.

**Ruler of the Spirits, The (Der beherrscher der Geister)**

حاكم الأرواح

افتتاحية للأوركسترا للمؤلف فيبر، وضعها عام 1811.

**Rusalka**

روسالكا

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف دفورجاك، قُدمت أول مرة في براغ عام 1901. وضع نصها ج. كفابيل.  
2- أوبرا من أربعة فصول للمؤلف دارغومسكي، قُدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1856. وضع نصها المأخوذ من بوشكين، المؤلف نفسه.**Ruslan and Lyudmila**

روسلان ولودميلا

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف غليнка، قُدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1842. وضع نصها المبني على قصيدة للشاعر بوشكين، ف. ف. شيركوف وف. ا. باختورين.

**Russian Easter Festival Overture**

افتتاحية مهرجان عيد الفصح الروسي

افتتاحية للأوركسترا للمؤلف ريمسكي - كورساكوف، وضعها عام 1888.

**Russian Quartets**

الرباعيات الروسية

اسم أطلق على ست رباعيات للمؤلف هايدن  
Op.33. لأن هايدن أهدها للدوق الروسي  
بول.

**Ruy Blas**

افتتاحية للمؤلف مندلسون Op.95، وضعها  
عام 1839 بمناسبة تقديم مسرحية لفكتور  
هوغو تحمل ذات الاسم.

# S

## Sacred and Profane

ديني وديوي

8 قصائد من القرون الوسطى لحنها المؤلف  
ب. بريتين عام 1975، وهي لأصوات بشرية  
بدون مرافقة آلية.

## Sacre du Printemps, Le

تقديس الربيع

وهو العنوان الفرنسي لباليه المؤلف سترافنسكي  
"The Rite of Spring".

## Sadko

سادكو

أوبرا من سبعة مشاهد للمؤلف ريمسكي -  
كورساكوف. قدمت في موسكو عام 1898.  
وضع نصها المؤلف بالاشتراك مع ف.  
ستاسوف، ف. بيلسكي، وآخرون.

## St John Passion

آلام السيد المسيح حسب القديس جون  
عمل غنائي للمؤلف باخ الكبير، وهو لأصوات  
بشرية إفرادية، كورس، وأوركسترا. قدم أول مرة  
في لايبزيغ عام 1723.

## St Ludmila

القديسة لودميلا

أوراتوريو للمؤلف دفورجاك، وهو لصوت سوبرانو،  
كونترالتو، صوتي تينور، باص، كورس،  
وأوركسترا. قدم أول مرة في لينز عام 1886.

## St Luke Passion

آلام السيد المسيح حسب القديس لوقا  
أوراتوريو للمؤلف بندريتشكي. وهو لراو،  
سوبرانو، باريتون، باص، كورس أولاد،

3 كوارس مختلطة، وأوركسترا. قدم أول مرة في  
كاتدرائية مونستر عام 1966.

## St Matthew Passion

آلام السيد المسيح حسب القديس متى  
عمل غنائي للمؤلف باخ الكبير. وهو لأصوات  
بشرية إفرادية، وكورس، وأوركسترا. قدم أول  
مرة في لايبزيغ عام 1727.

## St Nicolas

القديس نيكولاس

كانتاتا للمؤلف بريتين. قدمت أول مرة في  
الديبيرغ عام 1948.

## Saint of Bleecker Street, The

قديس شارع بليكر

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف مينوتي. قدمت  
في نيويورك عام 1954. وضع نصها المؤلف  
نفسه.

## St Paul

القديس بول

أوراتوريو للمؤلف مندلسون. وهو لصوت سوبرانو،  
آلتو، تينور، باص، وكورس، وأوركسترا. قدم أول  
مرة في دوسلدورف عام 1836.

## St Paul's Suite

متوالية القديس بول

متوالية لأوركسترا من الوترية للمؤلف هولست  
وضعها عام 1913.

## Salome

سالومي

1- أوبرا من فصل واحد للمؤلف ريتشارد  
شترأوس. قدمت أول مرة في درسدن عام

1905. أخذ نصها من مسرحية أوسكار وايلد.  
2- أوبرا للمؤلف الفرنسي أنطوان ماريوت.  
قدمت في ليون عام 1908.

### Samson

#### شمشون

أوراتوريو للمؤلف هاندل، قدم أول مرة في  
لندن عام 1743. جُمع نصه من أعمال  
ميلتون.

### Samson et Dalila

#### شمشون ودليلة

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف سان سانس.  
قدمت أول مرة في فايمار عام 1877. وضع  
نصها ف. لومير.

### Samstag aus Licht

#### السبت من الفجر

"Saturday from Light" أوبرا من أربعة مشاهد  
للمؤلف شتوكهاوزن. وضعها عام 1983.  
وضع نصها المؤلف نفسه.

### San Francisco Polyphony

#### بوليفوني سان فرانسيسكو

عمل للأوركسترا للمؤلف جيورجي ليغيتي.  
وضعه عام 1974.

### Sanguine Fan, The

#### المروحة ذات اللون الأحمر القاني

باليه للمؤلف إلغر، وضعه عام 1917.

### Šárka

#### شاركا

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيبيخ.  
قدمت في براغ عام 1897. وضع نصها أ.  
شولز وفا.  
2- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ياناتشيك.  
قدمت في برنو عام 1925. وضع نصها ج.  
زيبير.

### Satyricon

#### ساتيريكون

1- افتتاحية كوميدية للمؤلف إيرلاند. وضعها  
عام 1946.

2- أوبرا للمؤلف ماديرنا. قدمت أول مرة في  
شيفينغن عام 1973. وضع نصها المؤلف  
بالاشتراك مع أ. ستراسفوغل.

### Saul and David

#### شاؤول ودأود

أوبرا من أربع فصول للمؤلف نيلسن. قدمت  
في كوبنهاغن عام 1902. وضع نصها ي.  
كريستيانسن.

### Savitri

#### سافيتري

أوبرا حجرة من فصل وأحد للمؤلف هولست.  
قدمت في لندن عام 1916. وضع نصها، المأخوذ  
من المهارياتا السنسكريتية، المؤلف نفسه.

### Scapino

#### سكابينو

افتتاحية كوميدية للمؤلف دالتون. وضعها عام  
1940.

### Scaramouche

#### سكاراموش

1- متوالية لآلتي بيانو للمؤلف ميلو.

2- باليه من ثلاثة مشاهد للمؤلف سيبيليوس.

### Scenes from Comus

#### مشاهد من كوموس

عمل لصوت سوبرانو، تينور، وأوركسترا  
للمؤلف ه. وود.

### Scènes Historiques

#### مشاهد تاريخية

عنوان بالفرنسية أطلقه المؤلف سيبيليوس على  
متوالتين للأوركسترا. المتوالية رقم 1 Op. 25،  
المتوالية رقم 2 Op. 66.

**Scènes Pittoresques****مشاهد مصورة**

عمل للأوركسترا للمؤلف ماسنيه. وضعه عام 1874.

**Scherzi Musicali****دعابات موسيقية**

مجموعتان من أغاني المادريغال للمؤلف مونتيفيردي. الأولى تتضمن 15 أغنية لثلاثة أصوات. الثانية تتضمن 10 أغاني لصوت أو صوتين مع باص مستمر.

**Schicksalslied****أغنية القضاء والقدر**

عمل للمؤلف براهمز Op.54 وضعه عام 1871 وهو للكورس والأوركسترا. النص للشاعر هولدرلين.

**Schlagobers****الكرما المخفوقة**

باليه من فصلين للمؤلف رينشارد شتراوس. قدم في فيينا عام 1924.

**Schöne Müllerin, Die****الطحانة الحسنة**

مجموعة من عشرين أغنية للمؤلف شوبرت. وضعها عام 1823، وهي لصوت ذكري بمرافقة البيانو. الكلمات من نظم الشاعر ف. مولر.

**Schwanda the Bagpiper****عازف القربة شفاندا**

"Švanda Dudák" أوبرا من فصلين للمؤلف فاينبرغر. قدمت في براغ عام 1927. وضع نصها كارلش وماكس.

**Schwanendreher, Der**

كونشيرتو لآلة الفيولا مع فرقة صغيرة للمؤلف هيندميث. قدم أول مرة عام 1935.

**Schwanengesang****أغنية التمس**

مجموعة من 14 أغنية للمؤلف شوبرت. وضعها عام 1828. الكلمات من نظم الشعراء هايني، ريلستاب، سيدل.

**Schwarze Maske, Die****القناع الأسود**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بندريتشكي. قدمت في سالزبورغ عام 1986. وضع نصها المؤلف بالاشتراك مع ه. كوبفر.

**Schweigsame Frau, Die****المرأة الصامتة**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ريتشارد شتراوس. قدمت في درسدن عام 1935. وضع نصها ستيفان زفايغ.

**Scotch Symphony****السيمفونية الاسكتلندية**

السيمفونية الثالثة مقام لا مينور للمؤلف مندلسون. قدمت أول مرة في لايبزيغ عام 1842.

**Scottish Fantasy****الفانتازيا الاسكتلندية**

فانتازيا على ألحان شعبية اسكتلندية للمؤلف ماكس بروخ. وهي لآلة الكمان مع الأوركسترا. قدمت أول مرة في هامبورغ عام 1880.

**Scythian Suite****المتواليه السكيتية(\*)**

عمل للأوركسترا من أربع حركات للمؤلف بروكوفيف. قدم أول مرة في بيلتروغراد عام 1916.

(\*) Scythie: ناحية في غرب الاتحاد السوفييتي (سابقاً)، كانت تسكنها سابقاً قبائل السكيتيين من بربر شمال آسيا الغربية وأوروبا الشرقية. (المنجد)

**Sea, The****البحر**

متوالية للأوركسترا للمؤلف فرانك بريدج.  
وضعها عام 1911.

**Sea Drift****جرف البحر**

عمل غنائي للمؤلف ديليوس. وهو لصوت  
باريتون، وكورس، وأوركسترا. قدم أول مرة في  
إيسن عام 1906.

**Sea Fever****خمي البحر**

عمل غنائي للمؤلف إيرلاند. وهو لصوت  
بشري وبيانو. وضعه عام 1913. الكلمات من  
نظم الشاعر جون ماسفيلد.

**Sea Interludes, Four****انترلودات البحر الأربعة**

عمل أوركسترا للمؤلف بريتين مستخلص من  
الموسيقا الوصفية في أبراهام بيتر غريمز،  
ويتكون من الفجر (الفصل الأول)، الأحد  
صباحاً (الفصل الثاني)، ضوء القمر (الفصل  
الثالث)، العاصفة (الفصل الأول)، وعادة ما  
تضاف الباسكاليا (الفصل الثاني). قدم العمل  
أول مرة عام 1945.

**Sea Pictures****صور بحرية**

مجموعة من خمس أغاني للمؤلف بلغر. وهي  
لصوت كونترالتو أو ميتسوسويرانو مع  
الأوركسترا (أو بمرافقة البيانو).

**Seasons, The****الفصول**

1- أوراتوريو دنيوي للمؤلف هايدن. قدم في  
فيينا عام 1801.  
2- باليه من فصل واحد للمؤلف غلازونوف.

3- عنوان فرعي للسيمفونية التاسعة للمؤلف  
شوبر.

**Sea Symphony, A****سيمفونية البحر**

السيمفونية الأولى للمؤلف فون وليامز. وهي  
لصوت سويرانو، باريتون، كورس، وأوركسترا.  
قدمت أول مرة في ليدز عام 1910. أخذ  
النص المغنى من قصائد للشاعر ويتمان.

**Secret, The****السر (Tajemství)**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف سميتانا. قُدمت  
لأول مرة في براغ عام 1878. وضع نصها  
ي. كراسنوهورسكا.

**Segreto di Susanna, Il****سر سوزانا**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف وولف - فيراري.  
قدمت أول مرة في ميونخ عام 1909. وضع  
نصها غوليشياني.

**Semele****سيميل**

1- أوراتوريو دنيوي من ثلاثة فصول للمؤلف  
هاندل. قُدم أول مرة في لندن عام 1744.  
وضع نصه ويليام كونغريف.

2- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف جون ايكلز.  
وضعها عام 1706، وقُدمت أول مرة في  
أوكسفورد عام 1964. وضع نصها ويليام  
كونغريف.

**Semiramide****سميراميد**

أوبرا من فصلين للمؤلف روسيني. قُدمت أول  
مرة في فينيسيا عام 1823. وضع نصها  
المأخوذ عن "سميراميس" لفولتير، غاييتانو  
روسي.

**Siegfried****سيغفريد**

دراما موسيقية من ثلاثة فصول للمؤلف فاغنر. قدمت أول مرة في بايروت عام 1876. وضع نصها المؤلف نفسه. وهي الحلقة الثالثة من سلسلة خاتم النيبيلونج.

**Siegfried Idyll****أنشودة سيغفريد الرعوية**

مقطوعة أوركسترا للمؤلف فاغنر. وضعها عام 1870 لتكون هدية في عيد ميلاد زوجته كوزيما.

**Signor Bruschino, Il or Il Figlio Per Azzardo****السينيور بروسكينو أو ابن بالمصادفة**

أوبرا كوميدية من فصل واحد للمؤلف روسيني. قدمت أول مرة في فينيسيا عام 1813. وضع نصها ج. م. فويا.

**Sigurd****سيغورد**

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف أرنست ريبار. قدمت أول مرة في بروكسيل عام 1884. وضع نصها كاميل دولوك والفريد بلو.

**Sigurd Jorsalfar****سيغورد**

الصليبي (المشارك في الحروب الصليبية). مسرحية للكاتب بورنسون. وضع لها المؤلف غريغ موسيقا مرافقة. وتتكون من خمس مواد موسيقية.

**Simon Boccanegra****سيمون بوكانيغرا**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيردي. قدمت أول مرة في فينيسيا عام 1857. وضع نصها ف. م. بيافيه.

**Simple Symphony****سيمفونية بسيطة**

عمل لأوركسترا من الوترية للمؤلف بريتين. ويتكون من أربع حركات. قدم أول مرة عام 1934.

**Sinfonia Antartica****سيمفونية أنتاركتيكا**

اسم السيمفونية السابعة للمؤلف فون ويليامز. قدمت أول مرة في مانشستر عام 1953.

**Sinfonia da Requiem****سينفونيا الجنائز**

عمل أوركسترا من ثلاث حركات للمؤلف بريتين. وضعه في ذكرى والديه. قدم أول مرة في نيويورك عام 1941.

**Sinfonia Espansiva****السيمفونية الرحبية**

اسم فرعي للسيمفونية الثالثة للمؤلف نيلسن. قدمت أول مرة في كوبنهاغن عام 1964.

**Sinfonia Sacra****السيمفونية المقدسة**

سيمفونية للمؤلف بانوفنيك. وضعها عام 1963. قدمت أول مرة في مونت كارلو عام 1964.

**Sinfonia Semplice****السيمفونية البسيطة**

اسم فرعي للسيمفونية السادسة للمؤلف نيلسن. قدمت أول مرة في كوبنهاغن عام 1925.

**Sir John in Love****السيد جون عاشقاً**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فون ويليامز. قدمت أول مرة في لندن عام 1929. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Six Epigraphes Antiques****سنة نقوش قديمة**

مجموعة من ستة ثنائيات بيانو للمؤلف  
ديبوسي وضعها عام 1914.

**Slavonic Dances****رقصات سلافية**

مجموعتان من الرقصات الشعبية للمؤلف  
دفورجاك. وضعها لثنائي بيانو، ثم وزعها  
للاوركسترا. وضع المجموعة الأولى (1-8)  
عام 1878، وضع المجموعة الثانية (9-16)  
عام 1886.

**Sleeping Beauty, The****الجمال النائم**

باليه من ثلاثة فصول للمؤلف تشايكوفسكي.  
وضعها عام 1889، وقدمت أول مرة في  
بترسبورغ عام 1890.

**Snow Maiden, The****عذراء الثلج**

(Snegurochka) أوبرا من أربعة فصول للمؤلف  
ريمسكي - كورساكوف. قدمت أول مرة في  
بترسبورغ عام 1882. وضع نصها المأخوذ عن  
مسرحية لأوستروفسكي، المؤلف نفسه.

**Socrates****سقراط**

دراما سيمفونية من ثلاثة مقاطع للمؤلف  
ساتي. وهي لأربعة أصوات سوبرانو  
وأوركسترا. قدمت أول مرة في باريس عام  
1920.

**Soldaten, Die****الجنود**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف ب. ا.  
زيمرمان، قدمت أول مرة في كولون عام  
1965. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية  
لينز، المؤلف نفسه.

**Soleil des eaux, Le****شمس المياه**

موسيقا وضعها بوليز لمسرحية إذاعية لرينيه شار.  
عدلها فجعلها كانتاتا لصوت سوبرانو، تينور،  
باس، وأوركسترا صغيرة. عدلها مرة أخرى فجعلها  
لصوت سوبرانو وأوركسترا. قدمت عام 1965.

**Solomon****سليمان**

أوراتوريو للمؤلف هاندل، قدم أول مرة في لندن  
عام 1749.

**Sonetti di Petrarca, Tre****سونيتات بترارك الثلاث**

ثلاث أغنيات للمؤلف ليست وضعها عام  
1839. حولها فيما بعد إلى مقطوعات لآلة  
البيانو المنفرد.

**Song of the Flea****أغنية البزغوث**

أغنية لصوت بشري مع البيانو للمؤلف  
موسورسكي.

**Song of the High Hills, The****أغنية التلال العالية**

عمل للأوركسترا والكورس (بنون كلمات) للمؤلف  
ديليوس. قدم أول مرة في لندن عام 1920.

**Songs And Dances of Death****أغاني الموت ورقصاته**

مجموعة من أربع أغاني للمؤلف موسورسكي.  
وهي لصوت بشري مع البيانو، وضعها عام  
1877 ووزعها للأوركسترا المؤلف شوستاكوفيتش.

**Songs for a Mad King, Eight****ثمانية أغاني إلى ملك مجنون**

مقطوعة للمسرح للمؤلف بيتر ماكسويل ديفز.  
وهي لممثل مغن مع أوركسترا حجرة. قدم  
العمل أول مرة عام 1969.



**Songs for Dov****أغانٍ إلى دوف**

مجموعة أغانٍ للمؤلف تيببت. وهي  
لصوت تينور وأوركسترا صغيرة. وضعها عام  
1970.

**Songs my Mother Taught Me****أغانٍ علمتها أمي**

أغانٍ لصوت حاد مع البيانو للمؤلف  
دفورجياك. وضعها عام 1880. الكلمات من  
نظم هايدوك.

**Songs of Farewell****أغاني الوداع**

1- ست موتيتات دنيوية (بدون مرافقة) للمؤلف  
باري وضعها عام 1918.  
2- مجموعة من الأغاني للمؤلف ديليوس،  
وهي للكورس والأوركسترا. الكلمات للشاعر  
ويتمان.

**Songs of Sunset****أغاني الغروب**

مجموعة أغانٍ للمؤلف ديليوس وهي لصوت  
ميتسو سويرانو، باريتون، كورس، وأوركسترا.  
القصائد للشاعر أرنست دوسون.

**Songs of Travel****أغاني الترحال**

مجموعة أغانٍ للمؤلف فون وليامز. وهي  
لصوت مع البيانو. القصائد من نظم روبرت  
لويس ستيفنسون. قُدمت أول مرة في لندن عام  
1904.

**Sonnambula, La****الفتاة المسرمنة**

أوبرا من فصلين للمؤلف بيلليني. قُدمت أول  
مرة في ميلانو عام 1831. وضع نصها فيليس  
روماني.

**Sorcerer, The****المشعوذ**

أوبريت من فصلين للمؤلف سوليفان. قُدمت  
أول مرة في لندن عام 1877. وضع نصها  
جيلبرت.

**Sorochinsky Fair****سوق سوروشينسكي**

أوبرا (غير منتهية) من ثلاثة فصول للمؤلف  
موسورسكي. وضعها عام 1874. وضع نصها  
المأخوذ عن قصة لجوجل، المؤلف نفسه.  
قُدمت الأوبرا أول مرة (نسخة أناتول ليادوف  
وفياشيسلاف كاراتيفين) في موسكو عام  
1913. أكملها سيزار كوي، وقدمت في  
بيتروغراد عام 1917. حققها أيضاً تشيريبينين،  
وقدمت في مونت كارلو عام 1923. وأخيراً  
أكملها شيبالين ونشرها عام 1933.

**Spanisches Liederbuch****كتاب الأغنية الإسبانية**

44 أغنية لصوت بشري وبيانو للمؤلف وولف.  
وضعها عام 1890، الكلمات من قصائد  
إسبانية مترجمة إلى الألمانية.

**Spanish Caprice****النزوة الإسبانية**

عمل أوركسترا للمؤلف ريمسكي -  
كورساكوف. وضعه عام 1887 ويعرف باسم  
Capriccio Espagnol

**Spartacus****سبارتاكوس (Spartak)**

باليه من أربعة فصول للمؤلف خشاتوريان. قُدم  
في لينينغراد عام 1956.

**Spectre's Bride, The****شبح العروس**

(Svatebni Košile) كانتانا للمؤلف دفورجياك،  
قُدمت أول مرة في بيلتزن عام 1885.

**Spring Sonata****سوناتا الربيع**

اسم أطلقه أحدهم على سوناتا الكمان والبيانو  
مقام فا ماجور Op.24 للمؤلف بيتهوفن.

**Spring Symphony****سيمفونية الربيع**

عمل غنائي للمؤلف برتتين. وهو لصوت  
سوبرانو، كونترالتو، تينور، مع الكورس  
والأوركسترا. قدم أول مرة في أمستردام عام  
1949. القصائد من نظم عدة شعراء.

**Spring Symphony****سيمفونية الربيع**

اسم أطلق على السيمفونية الأولى مقام سي  
بيمول ماجور للمؤلف شومان.

**Stiffelio****ستيڤيليو**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيردي. قدمت  
أول مرة في ريميني عام 1857. وضع نصها  
فرانشيسكو ماريا بيافيه.

**Stimmung****تناعم**

مقطوعة للمؤلف شتوكهاوزن. وضعها عام  
1968. وهي لستة أصوات بشرية، 2 سوبرانو،  
1 آلتو، 2 تينور، 1 باص، دون مرافقة، ودون  
كلمات.

**Stone Flower, The****الزهرة الحجرية**

باليه من ثلاثة فصول للمؤلف بروكوفيف.  
قدم أول مرة في موسكو 1954.

**Stone Guest, The****الضيف الحجري**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف دارغومسكي.  
وزعها للأوركسترا ريمسكي - كورساكوف -

ووضع افتتاحيتها سيزار كوي وقدمت أول مرة  
في بطرسبورغ عام 1872. النص للشاعر  
بوشكين.

**Story of a Real Man, The****قصة رجل حقيقي**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف بروكوفيف.  
قدمت أول مرة في لينينغراد عام 1948،  
وضع نصها المأخوذ عن قصة  
بوليفوي، المؤلف نفسه بالاشتراك مع ماريا  
مندلسون.

**Straniera, La****الغريب**

أوبرا من فصلين للمؤلف بيلليني، قدمت أول  
مرة في ميلانو عام 1828. وضع نصها فيليس  
روماني.

**Suor Angelica****الأخت أنجليكا**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف بوتشيني. قدمت  
أول مرة في نيويورك عام 1918. وضع نصها  
جيوفانتشينو فورزانو.

**Surprise Symphony****سيمفونية المفاجأة**

اسم أطلق على سيمفونية هايدن مقام  
صول ماجور رقم 94. وضعها في لندن  
عام 1791. وسميت هكذا بسبب ضربة  
الطبل القوية المبالغتة في الحركة  
البطيئة.

**Survivor from Wrsaw, A****الباقى من وارسو**

كانتانا للمؤلف شونبرغ. وهي لراي وكورس  
رجال وأوركسترا. قدمت أول مرة في نيو  
مكسيكو عام 1948. وضع النص بالإنجليزية  
المؤلف نفسه.

**Swan of Tuonela, The**

طائر ثُم تيونيل

أسطورة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف سيبيليوس، وهي الثالثة من أربع أساطير سيمفونية، تُعرف باسم أساطير ليمنكانين.

**Swan Lake**

بحيرة التَم

بالية من أربعة فصول للمؤلف تشايكوفسكي. قدم أول مرة في موسكو عام 1877.

**Sylvia**

سيلفيا

بالية من ثلاثة فصول للمؤلف دلييب. قدم أول مرة في باريس عام 1876.

**Symphonia Domestica**

السيمفونية العائلية

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف ريتشارد شتراوس. قدمت أول مرة في نيويورك عام 1904.

**Symphonic Dances**

رقصات سيمفونية

عمل أوركسترا للمؤلف رخمانينوف يتكون من ثلاث حركات. قدم أول مرة في فيلاديلفيا عام 1941.

**Symphonie Espagnole**

السيمفونية الإسبانية

عمل أوركسترا للمؤلف لالو، وهو آلة الكمان مع الأوركسترا، وضعه عام 1874 خصيصاً لعازف الكمان والمؤلف ساراسات. وقد قام ساراسات بعزف دور الكمان المنفرد في التقديم الأول لهذا العمل.

**Symphonie Fantastique**

السيمفونية الخيالية

عمل أوركسترا لمقام دو ماجور للمؤلف بيرليوز وضعه عندما كان في السادسة

والعشرين من عمره، قدم أول مرة في باريس عام 1830. ويعد من أهم الأعمال الرومانتيكية. وهو عمل رائد على صعيد السيمفونيات ذات البرنامج، والقصائد السيمفونية، وعلى صعيد المعالجة الأوركسترالية، والاستخدام الهارموني الجريء والقدرة التعبيرية والتخيلية.

**Symphonie Funébre et Triomphale**

سيمفونية المأتمية والانتصارية

عمل للكورس والوترات وفرقة موسيقية عسكرية وضعه بيرليوز بتكليف من الحكومة الفرنسية ليعزف في الذكرى العاشرة لثورة عام 1830.

**Symphonie Liturgique**

السيمفونية الطقسية\*

اسم السيمفونية الثالثة للمؤلف هونيغر. قدمت أول مرة في زوريخ عام 1946.

**Symphonies of Wind Instruments**

سيمفونيات آلات النفخ

عمل للمؤلف سترافنسكي وضعه عام 1920 في ذكرى ديبوسي. قدم أول مرة في لندن عام 1921.

**Symphony in 3 Movements**

سيمفونية من ثلاث حركات

عمل أوركسترا للمؤلف سترافنسكي وضعه عام 1945. قدم أول مرة في نيويورك عام 1946.

**Symphony of a Thousand**

سيمفونية الألف

اسم أطلق على السيمفونية الثامنة مقام مي بيمول ماجور للمؤلف ماهر. قدمت أول مرة في ميونيخ عام 1910. وسميت هكذا بسبب

(\*) الطقسية: من الطقوس.

الكثرة العددية للمؤدين الذين تم حشدهم في التقديم الأول. ومع ذلك ليس من الضرورة حشد ألف مؤدٍ عند كل تقديم. بقي أن نشير إلى أن تلك السيمفونية وضعت لثمانية مغنين منفردين، وكورس أولاد، وكورس كبار، وأورغن، وأوركسترا.

### Symphony of Psalms

سيمفونية المزامير

عمل لكورس مختلط وأوركسترا يتكون من ثلاث حركات للمؤلف سترافنسكي. قُدِّم أول مرة في بروكسيل عام 1930. النص مأخوذ من المزمور رقم 39، 40، 150.



# T

## Tabarro, Il

### العباءة

أوبرا من فصل واحد للمؤلف بوتشيني. قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1918. وضع نصها جيوزيبي أدامي.

## Tale of Two Cities, A

### قصة مدينتين

أوبرا من ستة مشاهد للمؤلف آرثر بنجامين. قُدمت أول مرة في لندن عام 1957. وضع نصها المأخوذ عن رواية ديكنز، سيدريك كليف.

## Tales, of Hoffmann, The

### حكايات هوفمان

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف أوفنباخ. قُدمت أول مرة في باريس عام 1881. وضع نصها جول باربييه، وميشيل كاريه.

## Tamerlano

### تاميرلانو

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هاندل. قُدمت أول مرة في لندن عام 1724. وضع نصها نيكولا فرانثيسكو هايم.

## Taming of The Shrew, The

### ترويض الشرسة

"Ger., Der Widerspenstigen Zähmung"  
أوبرا من أربعة فصول للمؤلف غوتز. قُدمت أول مرة في مانهايم عام 1874. وضع نصها المأخوذ عن شكسبير، جوزيف فيكتور ويدمان.

## Tancredi

### تانكريدي

أوبرا من فصلين للمؤلف روسيني. قُدمت أول

مرة في فينيسيا عام 1813. وضع نصها المأخوذ عن فولتير، غايتانو روسي.

## Tapiola

### تاييولا

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف سيبيليوس. وضعها عام 1926.

## Taras Bulba

### تاراس بولبا

رابسودي للأوركسترا للمؤلف ياناتشيك. وضعها عام 1918. وبولبا قائد قوزاقي من أوكرانيا. كتب حوله غوغول قصة بعنوان "تاراس بولبا"، وقد بنى ياناتشيك عمله على أساس من القصة. ويتكون العمل من ثلاث حركات 1- موت أندريا، 2- موت أوستاب، 3- اعتقال تاراس بولبا وموته.

## Taverner

### الخاناتي

أوبرا من فصلين للمؤلف ماكسويل ديفيز. قُدمت أول مرة في لندن عام 1972. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Telephone, The

### التليفون

أوبرا من فصل واحد للمؤلف مينوتي. قُدمت أول مرة في نيويورك عام 1947. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Tempest, The

### العاصفة

1- موسيقا مرافقة لمسرحية العاصفة لشكسبير، وضعها سيبيليوس عام 1925.

2- فانتازيا سيمفونية للمؤلف تشايكوفسكي  
وضعها عام 1873.

3- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فرانك  
مارتان، قدمت في فيينا عام 1956.

### Tender Land, The

#### الأرض الحنون

أوبرا من فصلين للمؤلف كوبلاند، قدمت أول  
مرة في نيويورك عام 1954. وضع نصها  
هوراس إفريت.

### Teseo

#### تسيو

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف هاندل. قدمت  
أول مرة في لندن عام 1713. وضع نصها  
نيكولا هايم.

### Tess

#### تيس

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف ف. دارلانجيه.  
قدمت أول مرة في نابولي عام 1906. وضع  
نصها المأخوذ عن رواية لتوماس هاردي،  
إيليك.

### Thaïs

#### تاييس

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ماسنيه. قدمت  
أول مرة في باريس عام 1894. وضع نصها  
المأخوذ عن رواية لأناطول فرانس، ل. غالبيه.

### Theodora

#### تيودورا

أوراتوريو للمؤلف هاندل. قدم في لندن  
عام 1750.

### Thespis, or The Gods Grown Old

#### ثيسبيس أو هرمت الآلهة

أوبرا من فصلين للمؤلف سوليفان، قدمت أول  
مرة في لندن عام 1871. وضع نصها جيلبيرت.

### Three Screaming Popes

#### ثلاثة باباوات صارخة

عمل أوركستراي للمؤلف مارك - أنتوني. قدم  
أول مرة في بيرمنغهام عام 1989.

### Three Cornered Hat, The

"Sp., El Sombrero de Tres Picos"

#### القبعة المثلثة

باليه من فصل واحد للمؤلف دي فايا. قدمت  
أول مرة في لندن عام 1919.

### Three Places in New England

#### ثلاثة أماكن في نيوانغلند

عمل أوركستراي للمؤلف آيفز. قدم أول مرة  
في نيويورك عام 1931.

### Tiefland

#### الأرض المنخفضة

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف دالبرت. قدمت  
أول مرة في براغ عام 1903. وضع نصها  
رودولف لوثر.

### Till Eulenspiegel

#### تيل المهذار

قصيدة سيمفونية للمؤلف ريتشارد شتراوس.  
قدمت أول مرة في كولون عام 1895.  
وتيل شخصية تقليدية في الفولكلور  
الألماني، يرجع تاريخها إلى القرن الخامس  
عشر.

### Tintagel

#### تينتاغل

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف باكس.  
قدمت أول مرة في لندن عام 1920.

### Tiresias

#### تيريسياس

باليه من ثلاثة مشاهد للمؤلف لامبرت، قدمت  
أول مرة في لندن عام 1951.

**Tod und das Mädchen, Der****الموت والفتاة**

أغنية للمؤلف شوبرت وضعها عام 1817، كلماتها من نظم الشاعر كلاوديوس. وقد استخدم شوبرت ثيمتها أساساً للتوزيعات في الحركة الثانية لرباعيته الوترية رقم 14 مقام ري مينور.

**Tod und Verklärung****الموت والتجلي**

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف ريتشارد شتراوس. قدمت لأول مرة في آيزنباخ عام 1889.

**Tombeau de Couperin, Le****ضريح كوبيران**

متوالية لبيانومنفرد للمؤلف رافيل، وهي من ست حركات وضعها لذكرى الأصدقاء الذين ماتوا خلال الحرب العالمية الأولى. قدمت أول مرة في باريس عام 1919. وقد كيّف رافيل للأوركسترا أربع حركات منها بهذا الترتيب 1 - 3 - 5 - 4.

**Tom Jones****توم جونز**

1- أوبرا كوميدية من ثلاثة فصول للمؤلف جيرمان. قدمت أول مرة في مانشستر عام 1907. وضع نصها المأخوذ عن رواية فيلدينغ، تومبسون وكورتيدج.  
2- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ستيفان أوليفر. قدمت أول مرة في نوتينغهام عام 1976. وضع نصها المأخوذ عن رواية فيلدينغ، المؤلف نفسه.  
3- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيليدور. قدمت أول مرة في باريس عام 1765. وضع نصها المأخوذ عن رواية فيلدينغ، بوانسينيت.

**Tosca****توسكا**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بوتشيني. قدمت أول مرة في روما عام 1900. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية لساردو، جياكوزا وإيليكا.

**Totentanz****رقصة الموت**

عمل للبيانو والأوركسترا للمؤلف ليست وضعه عام 1849. عُدل عام 1859، 1853. كذلك كيفه بوسوني عام 1918.

**Tote Stadt, Die****المدينة الميتة**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف كورنغولد. قدمت أول مرة في هامبورغ وكولون عام 1920. وضع نصها المؤلف نفسه بمشاركة والده جوليوس كورنغولد.

**To The Children****إلى الأطفال**

أغنية لصوت بشري مع البيانو للمؤلف رخمانينوف. قدمت أول مرة في موسكو عام 1907.

**Toward The Unknown Region****نحو الإقليم المجهول**

أغنية لكورس مختلط مع الأوركسترا للمؤلف فون ويليامز. قدمت أول مرة في ليدز عام 1970. الكلمات مأخوذة من قصيدة "همسات الموت السماوي" للشاعر وولت ويتمان.

**Tragic Overture****الافتتاحية المأساوية**

افتتاحية للمؤلف براهمز، قدمت أول مرة في بريسلو عام 1881.



**Tragic Symphony**

## السيمفونية التراجيدية

اسم أطلقه المؤلف شوبرت على سيمفونيته الرابعة مقام دو مينور. وضعها عام 1816.

**Transfiguration de Notre Fr.**

Seigneur Jesus - Christ, La

## تجلي صورة سيدنا المسيح المصلوب

عمل لصوت تينور، باريتون، كورس، وبيانو مع الأوركسترا للمؤلف ميسيان. وهو مكون من 14 حركة. قدم أول مرة في ليشبونة عام 1969. أخذت الكلمات من الكتاب المقدس.

**Trauermusik**

## موسيقا الجداد

عمل لآلة فيولا (أو كمان، أو فيولونسيل) مع الوترية للمؤلف هيندميث. وضعه عام 1936.

**Traviata, La**

## المرأة الساقطة

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فيردي. قدمت أول مرة في فينيسيا عام 1853. وضع نصها المأخوذ من مسرحية الكسندر دوماس الابن "سيدة الكاميليا"، ف. م. بياقيه.

**Trionfo di Afrodite**

## انتصار أفروديت

عمل موسيقي مسرحي للمؤلف كارل أورف قدم أول مرة في ميلان عام 1953. ويعد الجزء الثالث من ثلاثية أورف المسرحية التي تتضمن إلى جانب هذا العمل "كارمينا بورانا" و"كاتولي كارمينا".

**Tristan und Isolde**

## تريستان وإيزولده

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فاغنر. قدمت أول مرة في ميونخ عام 1863. وضع نصها المؤلف نفسه.

**Triumphlied**

## أغنية النصر

عمل غنائي لكورس وأوركسترا للمؤلف براهمز، وضعه عام 1871.

**Troilus and Cressida**

## ترويليوس وكريسيدا

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف والتون. قدمت أول مرة في لندن عام 1954. وضع نصها المأخوذ عن جيوفري شوسر، كريستوفر هاسال.

**Trout, The**

## التروته

(Ger., Die Forelle) أغنية لصوت بشري مع بيانو للمؤلف شوبرت. وضعها عام 1817. كلماتها للشاعر شوبارت. استخدم شوبرت ثيمتها أساساً للتوزيعات في الحركة الرابعة من خماسية البيانو مقام لاما جور، لذلك عرفت بخماسية تروته.

**Trout Quintet**

## خماسية تروته

اسم أطلق على خماسية البيانو مقام لاما جور للمؤلف شوبرت، وضعها عام 1819. وسميت هكذا لأنه استخدم في حركتها الرابعة أغنيته "التروته".

**Trovator, Il**

## التروبادور

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف فيردي، قدمت أول مرة في روما عام 1853. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية غويتيتيرز، كامارانو، وبارادير..

**Troyens, Les**

## الطرواديون

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف بيرليوز، وهي من جزأين. قدم الجزء الأول منها أول مرة عام

1890 (وضعه عام 1862)، وقدم الجزء الثاني أول مرة عام 1863. قدم العمل كاملاً أول مرة في لندن عام 1969. وضع نصها المأخوذ من الإنيادة لفيرجيل، المؤلف نفسه.

### **Tsar's Bride**

(Russ., Tsarskaya Nevesta)

#### **عروس القيصر**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف ريمسكي - كورساكوف، قُدمت لأول مرة في موسكو عام 1899. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية ليف ماي، المؤلف نفسه بالاشتراك مع تومينيف.

### **Turandot**

#### **تورانداوت**

1- أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بوتشيني. قُدمت أول مرة في ميلان عام 1926، وضع نصها المأخوذ عن مسرحية لـ "غوزي" أدامي، وسيموني.

2- أوبرا من فصلين للمؤلف بوسوني. قُدمت أول مرة في زيوريخ عام 1917. وضع نصها المأخوذ عن مسرحية لـ "غوزي"، المؤلف نفسه. 3- موسيقا مرافقة لمسرحية غوزي للمؤلف فيبر، وتتكون من افتتاحية وستة مقاطع. قُدمت المسرحية في شتوتغارت عام 1809.

### **Turco in Italia, Il**

#### **التركي في إيطاليا**

أوبرا من فصلين للمؤلف روسيني، قُدمت أول مرة في ميلان عام 1814. وضع نصها المأخوذ عن مازولا، فيليس روماني.

### **Two Widows, The**

#### **الأرملتان**

(Dvě Vdovy) أوبرا كوميدية من فصلين للمؤلف سميتانا. قُدمت أول مرة في براغ عام 1874. وضع نصها المأخوذ عن فيليسيان مالفيل، إيمانويل زونغل.



# U

## Ukrainian Symphony

### السيمفونية الأوكرانية

اسم أطلق على السيمفونية الثانية للمؤلف تشايكوفسكي مقام دو مينور، بسبب استخدامه أحياناً شعبية أوكرانية في حركتها الأولى والرابعة. نذكر بأن الاسم الآخر لهذه السيمفونية هو "الروسي الصغير".

## Ultimos Ritos

### الطقوس الأخيرة

أوراتوريو للمؤلف تافيرنر لصوت سوبرانو، ألتو، تينور، وأصوات باص منفردة، وكورال، وأوركسترا كبيرة. قدم العمل أول مرة في لندن عام 1975.

## Ulysses

### أوليس

1- كانتانا للمؤلف ساير، وضعها عام 1947، أخذ نصها من رواية الكاتب جويس التي تحمل ذات الاسم.

2- أويرا (ULISSE) للمؤلف دالابيكولا، وهي من فصلين مع تمهيد، قدمت أول مرة في برلين عام 1968، وضع نصها المأخوذ من هوميروس، المؤلف نفسه.

3- أويرا (ULYSSE) من خمسة فصول للمؤلف ريبيل. قدمت أول مرة في باريس عام 1703. وضع نصها المأخوذ من هوميروس، غيشارد.

4- أويرا (ULYSSES) من ثلاثة فصول للمؤلف كايزر، قدمت أول مرة في كوينهاغن عام 1722. وضع نصها المأخوذ من غيشارد، ليرسندر.

5- أويرا (ULYSSES) من ثلاثة فصول للمؤلف سميث، قدمت أول مرة في لندن عام 1733. وضع نصها المأخوذ من هوميروس، همفري.

## Unanswered Question, The

### سؤال لم يُجب عنه

عمل أوركسترا للمؤلف أيفز، وهو آلة ترومبيت، وأربع آلات فلوت، أو (2 فلوت، أوبوا، كلارينيت) مع الوترية والبيانو.

## Undine

### أوندين

باليه من ثلاثة فصول وخمسة مشاهد للمؤلف هنزه. قدمت أول مرة في لندن عام 1958.

## Unfinished Symphony

### السيمفونية اللامنتهية

هناك العديد من السيمفونيات اللامنتهية (مثلاً لتشايكوفسكي، ماهر، إيلغر، شوستاكوفيتش)، ولكن يعود هذا العنوان فقط إلى سيمفونية المؤلف شوبرت الثامنة مقام سي مينور. قدمت أول مرة في فيينا عام 1865. والسبب الذي دفع شوبرت إلى تركها ناقصة غير معروف.

## Utopia Limited, or The Flowers of Progress

### مدينة فاضلة محدودة، أو أزهار التقدم

أوبريت من فصلين للمؤلف سوليفان. قدمت أول مرة في لندن عام 1893. وضع نصها جيلبرت.

## Utrenja

### أوترينيايا

عمل غنائي ديني للمؤلف بندريتشكي من جزأين. وضعه عام 1971. وأوترينيايا هي صلاة الصباح عند الروس الأرثوذكس.



**Vêpres Siciliennes, Les****صلوات الغروب الصقلية**

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف فيردي. قُدمت أول مرة في باريس عام 1855. وضع نصها سكريب ودوفيرييه.

**Vera Costanza, La****الوفاء الحقيقي**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف هايدن. قُدمت أول مرة في استرهابا عام 1779. وضع نصها ف. بوتيني.

**Verklärte Nacht****ليلة التجلي**

سداسي وتري (2 كمان، 2 فيولا، 2 فيولونسل) للمؤلف شونبرغ. وضعه عام 1899، وقدم أول مرة في فيينا عام 1902.

**Véronique****فيرونيك**

أوبريت من ثلاثة فصول للمؤلف ميساجيه. قُدمت أول مرة في باريس عام 1898. وضع نصها فانلو ودوفال.

**Verratene Meer, Das****البحر المخان**

أوبرا من فصلين للمؤلف هنزه، قُدمت أول مرة في برلين عام 1990. وضع نصها المأخوذ عن رواية لميشيما، ه. و. ترايخل.

**Vesperae Solennes de Confessore****صلاة المعتبرف الخاشعة**

عمل لأربعة أصوات بشرية وكورس وأوركسترا وأورغن للمؤلف موتسارت (K 339) وضعه عام 1780.

**Vestale, La****(كاهنة الإلهة فستا في روما القديمة)**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف سبونتين،

قُدمت أول مرة في باريس عام 1807. وضع نصها ي. دي جوي.

**Viaggio a Rheims, Il, Ossia****L'albergo del Giglio D'oro****الرحلة إلى رايمز، أو نزل الزنبقة الذهبية**

أوبرا من فصل واحد للمؤلف روسيني، قُدمت أول مرة في باريس عام 1825. وضع نصها لويجي بالوتشي.

**Victory****انتصار**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بينيت، قُدمت أول مرة في لندن عام 1970. وضع نصها المأخوذ عن رواية للكاتب جوزيف كونراد، بيفرلي كروس.

**Vida Breve, La****الحياة القصيرة**

أوبرا من فصلين للمؤلف دي فايا، وضعها عام 1905، وقُدمت أول مرة في نيس عام 1913. وضع نصها كارلوس فرنانديز شو.

**Vie Parisienne, La****الحياة الباريسية**

أوبرا - بوبا من أربعة فصول للمؤلف أوفنباخ، قُدمت أول مرة في باريس عام 1868. وضع نصها ميلالك وهاليفي.

**Vier Ernste Gesänge****أربع أغاني جادة**

مجموعة أغاني لصوت بشري منخفض وبيانو للمؤلف براهمز، وضعها عام 1896. أخذت كلماتها من الكتاب المقدس. وزعها للأوركسترا مالكوم سارجنت.

**Vier Letzte Lieder****أربع أغاني أخيرة**

أغان لصوت بشري حاد مع أوركسترا للمؤلف ريتشارد شتراوس، وضعها عام 1948. العنوان

أطلقه الناشر على هذه المجموعة بعد موت شتراوس.

### Village Romeo and Juliet, a

روميو وجولييت القرويان

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ديليوس. قُدمت أول مرة في برلين عام 1907. وضع نصها المبني على قصة قصيرة لغوتفريد كيلر. المؤلف نفسه.

### Villi, Le

الأرواح

أوبرا من فصلين للمؤلف بوتشيني، قُدمت أول مرة في ميلانو عام 1884. وضع نصها ف. فونتانا.

### Violins of Saint - Jacques, The

كمانات القديس جاك

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ويليامسون، قُدمت في لندن عام 1966. وضع نصها المأخوذ عن رواية للكاتب ب. ل. فيرمور، و. شابل.

### Vision of Aeroplanes, A

رؤيا الطائرات

موتيت لكورس مختلط وآلة أورغن للمؤلف فون ويليامز، قدم أول مرة في لندن عام 1956.

### Vision of Judgement, The

رؤيا يوم الحساب

أوراتوريو للمؤلف فريكر، جمع نصه المؤلف نفسه من قصيدة من القرن الثامن وضعها سينفولف. والعمل لصوت سويرانو، وتينور، وكورس مع الأوركسترا، وقدم أول مرة في مهرجان ليدز عام 1958.

### Vision of St Augustine, The

رؤيا القديس أوغسطين

نص لاتيني قام بتلحينه المؤلف تيببت عام 1965، وهو لصوت باريتون وكورس مع

الأوركسترا، وقدم أول مرة في لندن عام 1966.

### Visions de L'amen

رؤى الآمين

متتالية (سويت) من سبع حركات لألتي بيانو وضعها المؤلف ميسيان عام 1943، وقدمت أول مرة في باريس عام 1943.

### Visions Fugitives

الرؤى الهاربة

20 مقطوعة لآلة بيانو منفردة للمؤلف بروكوفيف، وضعها عام 1917.

### Visit of the Old Lady, The

(Der Besuch der alten Dame)

زيارة السيدة العجوز

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف غوتفريد فون آينم، قُدمت أول مرة في فيينا عام 1971. وضع نصها دورينمات، وهو مبني على مسرحية من تأليفه تحمل ذات الاسم.

### Voice of Ariadne, The

صوت الأريادن

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلفة ماسغريف، قُدمت أول مرة في ألدبيوره عام 1974. وضع نصها المأخوذ عن هنري جيمس، أماليا إيلغويرا.

### Voix Humaine, La

الصوت الإنساني

تراجيديا غنائية من فصل واحد للمؤلف بولانك. قُدمت أول مرة في باريس عام 1959. وضع نصها جان كوكنو.

### Von Heute auf Morgen

من يوم إلى آخر

أوبرا كوميدية من فصل واحد للمؤلف شونبرغ، قُدمت أول مرة في فرانكفورت عام 1930. وضعت نصها غيرترود شونبرغ (زوجة المؤلف شونبرغ) تحت الاسم المستعار ماكس بلوندا.





# W

## Waldscenen

### مشاهد من الغابة

تسع مقطوعات للبيانو المنفرد للمؤلف روبرت شومان (عمل رقم 82)، وضعها عام 1849.

## Waldstein Sonata

### سوناتا فالدشتاين

سوناتا لآلة البيانو رقم 21 مقام دو ماجور (عمل رقم 53) للمؤلف بيتهوفن، وضعها عام 1804. ودعيت هكذا لأن بيتهوفن أهداها إلى الكونت فرديناند فالدشتاين.

## Walküre, Die

### الفالكيري

أوبرا (دراما موسيقية) للمؤلف فاغنر، وهي الحلقة الثانية من خاتم التيبيلونغ. قدمت أول مرة في ميونيخ عام 1870. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Wally, La

### واللي

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف الإيطالي ألفريدو كاتالاني. قدمت أول مرة في ميلان عام 1890. وضع نصها المأخوذ عن رواية الكاتب هيليرين، ل. إيليكا.

## Wanderer Fantasy

### فانتازيا التائه

اسم أطلق على فانتازيا البيانو مقام دو ماجور للمؤلف شوبرت، وضعها عام 1822. ودعيت هكذا لأن الحركة البطيئة فيها كتبت في صيغة تنويعات على مقطع مأخوذ من أغنيته المسماة (التائه). كيفها المؤلف ليست فجعلها للبيانو مع الأوركسترا.

## Wandering Scholar, The

### الطالب التائه

أوبرا حجرة من فصل واحد للمؤلف هولست، قدمت أول مرة في ليفربول عام 1934. وضع نصها كليفورد باكس.

## War and Peace

### الحرب والسلام

أوبرا من خمسة فصول للمؤلف بروكوفيف، قدمت أول مرة في لينينغراد عام 1946. وضع نصها المأخوذ من رواية الحرب والسلام لتولستوي، المؤلف نفسه بالتعاون مع ميرا مندلسون - بروكوفيفا.

## War Requiem

### ريكويايم الحرب

عمل كورسي للمؤلف بريتين، قُدم أول مرة عام 1962.

## Wasps, The

### الزنابير

موسيقا مرافقة لمسرحية أريستوفانيس، للمؤلف فون ويليامز. حولها المؤلف إلى متواليّة أوركسترالية من خمس حركات.

## Water Music

### موسيقا الماء

متواليّة أوركسترالية للمؤلف هاندل وضعها عام 1717. ويقال إن هاندل ألفها لترافق مسيرة ملكية في نهر التيمز، ولكن هذا ليس مؤكداً.

**Wat Tyler****وات تايلار**

أوبرا من فصلين للمؤلف البريطاني ألان بوش، قدمت أول مرة في لايبزيغ عام 1953. وضع نصها نانسي بوش.

**We Come to the River****نجيء إلى النهر**

أوبرا من فصلين للمؤلف هنزه، قدمت أول مرة في لندن عام 1976. وضع نصها إدوارد بوند.

**Wein, Der****النبذ**

عمل لصوت سوبرانو مع أوركسترا كبيرة جداً للمؤلف بيرغ وضعه عام 1929. الشعر من وضع بودلير.

**Werther****فيرتر**

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف ماسنيه، قدمت أول مرة في فيينا عام 1892. وضع نصها المأخوذ عن رواية آلام فيرتر لغوته، إدوارد بلو، وبول ميليه، وجورج هارتمان.

**Wesendonck Songs, 5****أغاني فيزيندونك الخمس**

مجموعة من خمس أغاني لصوت بشري مع بيانو للمؤلف فاغنر، وضعها عام 1858. نظمت كلماتها عشيقه فاغنر ماتيلىدا فيزيندونك، وزعها للأوركسترا بإشراف فاغنر فيليكس موتل، وحولها هـ. ليونارد إلى آلة كمان مع البيانو، كما حولها هنزه إلى صوت بشري حاد مع أوركسترا حجرة. وقد حول فاغنر الأغنية الخامسة التي تدعى (أحلام) إلى آلة كمان مع الأوركسترا.

**West Side Story****قصة الحي الغربي**

مسرحية موسيقية أمريكية من فصلين للمؤلف ليونارد بيرنشتاين، وهي معالجة حديثة لقصة روميو وجولييت. وضع نصها أرتور لورنتس. كلمات الأغاني من وضع ستيفان سوندهايم. قدم العمل أول مرة في واشنطن ونيويورك عام 1957. في عام 1960 وضع بيرنشتاين عملاً أوركسترالياً (رقصات سيمفونية) أخذ من قصة الحي الغربي.

**Whale, The****الحوت**

كانتاتا للمؤلف تافرنر، وضعها عام 1966.

**When Lilacs Last in the Dooryard Bloom'd****عندما أزهر النيلك في الفناء أخيراً**

1- ريكوايام من أجل أولئك الذين نحبهم للمؤلف هيندميث. وضعه عام 1946. الكلمات من نظم الشاعر ويتمان.

2- كانتاتا للمؤلف سيشينز، قدمت أول مرة في كاليفورنيا عام 1971.

**Winter Words****كلمات الشتاء**

مجموعة من ثماني أغاني لصوت بشري حاد مع بيانو للمؤلف بريتين، قدمت أول مرة في مهرجان ليدز عام 1953. الكلمات من نظم الشاعر توماس هاردي.

**Wise Virgins, The****الغذرات الحكيما**

باليه من فصل واحد للمؤلف والتون، قدم في لندن عام 1940. حُول إلى متواليه للأوركسترا من ست حركات.

**Wohltemperierte Klavier, Das****الكلافير المعدل**

اسم أطلقه المؤلف باخ على الأربعة والعشرين بريلود وفوغ التي وضعها عام 1722، وهي في جميع مقامات الماجور والمينور. وينطبق الاسم أيضاً على الأربعة والعشرين بريلود وفوغ الأخرى التي وضعها عام 1744. وكلمة كلافير تعني أية آلة من آلات الكيبورد. وكان هدف باخ من وراء تأليفه لكلا المجموعتين هو البرهنة على المزايا التي تتمتع بها آلة الكيبورد الجديدة آنذاك والتي تتساوى فيها جميع أنصاف أصوات السلم الملون الاثنى عشر.

**Wood Dove, The****حمامة الغابة (Holoubek)**

قصيدة سيمفونية للأوركسترا للمؤلف دفورجاك، وضعها عام 1896.

**Wooden Prince, The****الأمير الخشبي**

باليه من فصل واحد للمؤلف بارتوك، قُدم أول مرة في بودابست عام 1917. حوله إلى متواليّة للأوركسترا. قُدمت عام 1931.

**Wozzeck****فوزيك**

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف بيرغ، قُدمت أول مرة في برلين عام 1925. وضع نصّها المبني على مسرحية فوزيك للكاتب جورج بوشنر، المؤلف نفسه.



# Y

## Yolanta

### يولانتا

أوبرا من فصل واحد للمؤلف تشايكوفسكي،  
قُدمت أول مرة في بطرسبورغ عام 1892.  
وضع نصها م. تشايكوفسكي.

## Young Person`s Guide to the Orchestra, The

### دليل الأحداث إلى الأوركسترا

عمل أوركسترالي للمؤلف بريتين، وضعه لفيلم  
وثائقي حول آلات الأوركسترا، يعرّفها، ويصف  
طابع كل قسم من الأقسام الأوركسترالية.  
والعمل مبني على ثيمة للمؤلف بورسيل.



# Z

## Zaide

### سعيد

أوبرا "غير منتهية" من فصلين للمؤلف موتسارت، قُدمت أول مرة في فرانكفورت عام 1866 (ألفها موتسارت عام 1779). وضع نصها جوهان أندرياس شاستنر.

## Zampa, ou la Fiancée De marbre

### زامبا، أو خطيبة من الرخام

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف فرديناند هيرولد، قُدمت أول مرة في باريس عام 1831 وضع نصها ميليسفيل.

## Zarewitsch, Der

### ابن القيصر

أوبريت من ثلاثة فصول للمؤلف ليهار. قُدمت أول مرة في برلين عام 1927. وضع نصها بيلا ينباخ، وهنريش رايشرت.

## Zar und Zimmermann

### القيصر والنجار

أوبرا من ثلاثة فصول للمؤلف ألبرت لورترينغ، قُدمت أول مرة في لايبزيغ عام 1837. وضع نصها المؤلف نفسه.

## Zauberflöte, Die

### الناي السحري

أوبرا من فصلين للمؤلف موتسارت، قُدمت أول مرة في فيينا عام 1791. وضع نصها ايمانويل شيكايدر.

## Zauberharfe, Die

### الهارب السحري

ميلودراما للكاتب هوفمان وضع لها المؤلف شوبرت افتتاحية، ومقاطع موسيقية عام 1820. تُعرف الافتتاحية اليوم باسم روزاموند.

## Zazà

### زازا

أوبرا من أربعة فصول للمؤلف ليونكافاللو، قُدمت أول مرة في ميلان عام 1900. وضع نصها، المأخوذ عن بيير سيمون وشارل بيرتون، المؤلف نفسه.

## Zigeunerbaron, Der

### البارون الغجري

أوبريت من ثلاثة فصول للمؤلف يوهان شتراوس الثاني، قُدمت أول مرة في فيينا عام 1885. وضع نصها ي. شنيتر.

## Zigeunerlieder

### أغنيات غجرية

11 أغنية للمؤلف براهمز (عمل ترتيب 103)، وضعها عام 1887، وهي لأصوات بشرية مع البيانو. الأشعار من نظم هوغو.

## Zwerg, der

### القزم

أوبرا من فصل واحد للمؤلف زيملينسكي، قُدمت أول مرة في كولون عام 1922. وضع نصها ج. كلارين.

## Zwillingsbrüder, DIE

### الشقيقان التويمان

أوبريت من فصل واحد للمؤلف شوبرت، قُدمت أول مرة في فيينا عام 1820. وضع نصها ج. فون هوفمان.

## Zyklus

### دورة

عمل لعازف إيقاع منفرد للمؤلف شتوكهاوزن، وضعه عام 1959.





## المراجع

- The Oxford Dictionary Of Music

MICHAEL KENNEDY

- Dictionary Of Music

ARTHUR JACOBS

- Dictionary Of Music

ROBERT ILLING

- The Dictionary Of Composers And Their Music

ERIC GILDER

- Concise Dictionary Of Music

PETER BROOKE - BALL

أحمد بيومي - قاموس مصطلحات موسيقية.



